

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA 

---

**Les banques suisses  
en 1982**

**No 67**



## **Avant-propos**

L'ouvrage publié chaque année sous le titre «Les banques suisses» contient des données nombreuses et commentées sur l'évolution du secteur de l'économie suisse qui recouvre les domaines de la monnaie et du crédit. En vertu de l'article 7 de la loi sur les banques, toutes les banques et les sociétés financières sont tenues de remettre leurs bilans et leurs comptes de profits et pertes à la Banque nationale dans les quatre mois qui suivent la clôture des comptes. En vue de faciliter ses tâches – mener une politique monétaire et du crédit servant les intérêts généraux du pays – la Banque nationale demande des bilans annuels détaillés et des informations particulières sur les opérations fiduciaires, les opérations avec l'étranger et les crédits notamment.

La Banque nationale tient à remercier une fois encore tous les établissements des nombreuses données qu'ils lui ont fournies. Elle espère que cette publication sera utile tant à l'économie qu'à la recherche.

Zurich, novembre 1983

BANQUE NATIONALE SUISSE  
Service d'études bancaires



# Table des matières

	Page
Avant-propos	3
Table des matières	5
Liste des tableaux	6
Liste des établissements compris dans la statistique bancaire	11
Explication des signes	12

## Partie analytique

---

1	Introduction	15
1.1	Répartition des banques par catégories	15
1.2	Banques à statut particulier	24
1.3	Secteur couvert par la statistique bancaire de 1982	26
2	Caractéristiques de l'évolution du secteur bancaire	29
3	Bilans, processus de concentration et opérations fiduciaires	35
4	Opérations avec l'étranger	47
5	Evolution et structure de l'actif	61
6	Evolution et structure du passif	71
7	Répartition par secteurs des bilans bancaires	79
8	Taux d'intérêt	88
9	Compte de profits et pertes	92
10	Fonds propres et liquidités	95
11	Personnel	103

# Statistischer Teil

# Partie statistique

## Verzeichnis der Tabellen

## Liste des tableaux

Tabelle Nr. Tableau	Seite Page
------------------------	---------------

## I. Teil

## Partie I

### Banken mit besonderem Geschäftskreis

### Banques à statut particulier

1	Gliederung der Aktiven	Structure de l'actif	108
2	Gliederung der Passiven	Structure du passif	110
3	Gewinn- und Verlustrechnung	Compte de pertes et profits	112
4	Personalbestand	Personnel	115

## II. Teil

## Partie II

### Banken<sup>1</sup>

### Banques<sup>1</sup>

5	Gliederung der Banken nach ihrem wirtschaftlichen und rechtlichen Charakter	Répartition des banques d'après leur caractère économique et juridique	119
6	Gruppierung der Banken nach der Höhe der Bilanzsumme	Répartition des banques d'après la somme du bilan	120
7	Bilanz der schweizerischen Banken 1982	Bilan des banques suisses 1982	122
8	Gliederung der Aktiven	Structure de l'actif	126
9	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	132
10	Baukredite	Crédits de construction	133
11	Bewegung der inländischen Hypothekaranlagen	Mouvement des placements hypothécaires en Suisse	137
12	Gliederung der inländischen Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage	Répartition des placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages	139
13	Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen	Créances hypothécaires amortissables	140
14	Verteilung der inländischen Hypothekaranlagen nach dem Zinsfuss 1950–1982	Répartition des placements hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt 1950–1982	141
15	Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekaranlagen bei den Bankengruppen	Intérêt moyen des placements hypothécaires en Suisse par catégories de banques	142
16	Dauernde Beteiligungen	Participations permanentes	143
17	Wertschriften	Titres	144
18	Schatzanweisungen und Reskriptionen	Bons du Trésor et rescriptions	146
19	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public suisses	147

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

20	Gesamte Kreditgewährung der Banken an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften	Total des crédits des banques à des collectivités de droit public suisses	148
21	Auslandaktiven	Actifs à l'étranger	149
22	Gliederung der Passiven	Structure du passif	150
23	Verteilung der Spareinlagen nach dem Zinsfuss	Répartition des dépôts d'épargne d'après le taux d'intérêt	156
24	Verteilung der Spareinlagen nach dem Zinsfuss 1950–1982	Répartition des dépôts d'épargne d'après le taux d'intérêt 1950–1982	157
25	Gliederung der Spareinlagen	Répartition des dépôts d'épargne	158
26	Bewegung der Spareinlagen	Mouvement des dépôts d'épargne	161
27	Depositen- und Einlagehefte	Livrets et carnets de dépôts	162
28	Bewegung der Depositen- und Einlagehefte	Mouvement des livrets et carnets de dépôts	163
29	Verteilung der Depositen- und Einlagehefte nach dem Zinsfuss	Répartition des livrets et carnets de dépôts d'après le taux d'intérêt	164
30	Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinsfuss	Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt	165
31	Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinsfuss 1950–1982	Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt 1950–1982	166
32	Verteilung der Kassenobligationen nach der Fälligkeit	Répartition des obligations de caisse d'après l'échéance	167
33	Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinsfuss 1969–1982	Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt 1969–1982	168
34	Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinsfuss 1950–1982	Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt 1950–1982	169
35	Pfandbriefdarlehen	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	170
36	Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder	Taux d'intérêt moyen des fonds de tiers	171
37	Die Spartätigkeit und die Hypothekaranlagen nach den Bankstellen in den Kantonen	L'épargne et les placements hypothécaires Répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons	172
38	Sparhefte, Depositen- und Einlagehefte nach den Bankstellen in den Kantonen	Livrets d'épargne, livrets et carnets de dépôts Répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons	174
39	Prozentualer Anteil der Grossbanken an den Spareinlagen, Kassenobligationen und Hypothekaranlagen aller Banken	Part des grandes banques en pour-cent des dépôts d'épargne, des obligations de caisse et des placements hypothécaires de toutes les banques	175
40	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Engagements conditionnels et opérations en cours	176
41	Garantie- beziehungsweise Einzahlungsverpflichtungen	Montant des engagements de versement et de garantie	177
42	Gewinn- und Verlustrechnung 1982	Compte de pertes et profits 1982	179
43	Gewinn- und Verlustrechnung	Compte de pertes et profits	182
44	Zusammensetzung der Gewinnausschüttung	Répartition des bénéfices	191
45	Durchschnittliche Dividende	Dividende moyen	192
46	Gesamtbetrag der geforderten und der vorhandenen eigenen Mittel 1982	Total des fonds propres exigés et disponibles 1982	193
47	Liquiditätsausweis	Etat de liquidité	194
48	Personalbestand	Personnel	197
49	Niederlassungen	Comptoirs	198

**III. Teil****Partie III****Finanzgesellschaften****Sociétés financières**

50	Gliederung der Aktiven	Structure de l'actif	202
51	Gruppierung nach der Höhe der Bilanzsumme	Répartition d'après la somme du bilan	204
52	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	205
53	Wertschriften	Titres	206
54	Dauernde Beteiligungen	Participations permanentes	208
55	Gesamte Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften	Total des crédits à des collectivités de droit public suisses	209
56	Auslandaktiven	Actifs à l'étranger	210
57	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Engagements conditionnels et opérations en cours	211
58	Gliederung der Passiven	Structure du passif	212
59	Obligationen-Anleihen	Emprunts obligataires	214
60	Durchschnittliche Dividende	Dividende moyen	215
61	Gewinn- und Verlustrechnung	Compte de pertes et profits	216
62	Personalbestand	Personnel	219
63	Niederlassungen	Comptoirs	220

**IV. Teil****Partie IV****Filialen ausländischer Banken****Succursales de banques étrangères**

64	Gliederung der Aktiven	Structure de l'actif	222
65	Gruppierung nach der Höhe der Bilanzsumme	Répartition d'après la somme du bilan	224
66	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	225
67	Wertschriften	Titres	226
68	Dauernde Beteiligungen	Participations permanentes	228
69	Schatzanweisungen und Reskriptionen	Bons du Trésor et rescriptions	229
70	Gesamte Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften	Total des crédits à des collectivités de droit public suisses	229
71	Auslandaktiven	Actifs à l'étranger	230
72	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Engagements conditionnels et opérations en cours	231
73	Gliederung der Passiven	Structure du passif	232



Tabelle Nr. Tableau		Seite Page
74	Gewinn- und Verlustrechnung	Compte de pertes et profits 234
75	Personalbestand	Personnel 237
76	Niederlassungen	Comptoirs 238

## V. Teil

## Partie V

### Privatbankiers

### Banquiers privés

77	Gliederung der Aktiven	Structure de l'actif 240
78	Gruppierung nach der Höhe der Bilanzsumme	Répartition d'après la somme du bilan 242
79	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux 243
80	Gliederung der Passiven	Structure du passif 244
81	Personalbestand	Personnel 246
82	Niederlassungen	Comptoirs 247

## VI. Teil

## Partie VI

### Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland per 31. Dezember 1982

### Ventilation des bilans en comptes suisses et en comptes étrangers au 31 décembre 1982

83	Alle Banken und Finanzgesellschaften	Toutes les banques et sociétés financières 250
84	Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, Übrige Banken	Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques 252
85	Kantonalbanken	Banques cantonales 254
86	Grossbanken	Grandes banques 256
87	Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne 258
88	Darlehens- und Raiffeisenkassen	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen 260
89	Übrige Banken	Autres banques 262
90	Ausländisch beherrschte Banken	Banques en mains étrangères 264
91	Finanzgesellschaften	Sociétés financières 266
92	Filialen ausländischer Banken	Succursales de banques étrangères 268
93	Privatbankiers	Banquiers privés 270
94	Länderweise Gliederung	Ventilation par pays 272

---

## VII. Teil

## Partie VII

---

### Sondererhebungen

### Enquêtes particulières

95	Stand der beanspruchten Kleinkredite	Etat des prêts personnels en cours	276
96	Gliederung der Hypothekaranlagen nach Baukategorien	Répartition des placements hypothécaires par objets de construction	278
97	Edelmetalle in der Bilanz	Métaux précieux comptabilisés au bilan	281

## Liste des établissements compris dans la statistique bancaire

---

	Page
0.00 Banques à statut particulier	284
1.00 Banques cantonales	285
2.00 Grandes banques	287
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	288
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	299
5.00 Autres banques	300
5.10 <i>Banques en mains suisses</i>	300
5.11 <i>Banques commerciales</i>	300
5.12 <i>Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune</i>	302
5.13 <i>Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</i>	304
5.14 <i>Autres établissements</i>	305
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	306
6.00 Sociétés financières	311
6.10 <i>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	311
6.20 <i>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	312
7.00 Succursales de banques étrangères	316
8.00 Banquiers privés	317
8.10 <i>Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	317
8.20 <i>Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	317
Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger	318
Etablissements exclus de la statistique 1982	319
Etablissements nouveaux dans la statistique 1982	321
Changements de raison sociale en 1982	323
Autorité de surveillance et associations	324

## Explication des signes

Un trait (–) à la place d'un nombre signifie zéro (néant). Un zéro (0 ou 0,0, etc.) à la place d'un autre nombre signifie une quantité inférieure à la moitié de l'unité numérique utilisée

Un point (.) à la place d'un nombre signifie qu'il est impossible de déterminer la donnée numérique correspondante ou que celle-ci est sans signification

S'il est fait état des chiffres figurant dans cette publication, prière d'en indiquer la source

## **Partie analytique**



# 1 Introduction

## 1.1 Répartition des banques par catégories

Depuis 1971, les banques et les sociétés financières sont classées en *huit catégories* qui sont elles-mêmes subdivisées. Les bilans des *banques qui exercent leur activité dans un domaine particulier* (Banque nationale suisse, Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses, Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire, Banque centrale de l'Union suisse des caisses Raiffeisen, Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses) font l'objet d'une présentation spéciale dans la première partie de l'annexe statistique.

Lors de la révision du 11 mars 1971, la loi sur les banques a été adaptée aux conditions régnant dans le secteur bancaire; les principes de base qui figuraient dans la loi du 8 novembre 1934 ont été maintenus inchangés. Le législateur ayant renoncé à donner une définition légale de la banque, la loi contient, à son premier article, un inventaire complet des entreprises qui lui sont soumises. Ainsi, elle régit les *banques*, les *banquiers privés* et les *caisses d'épargne*. Sont assimilées aux banques: a) les sociétés financières et les raisons individuelles à caractère bancaire qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt, b) toutes les autres sociétés financières et les raisons individuelles qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt, en tant qu'elles ne recourent pas exclusivement à l'emprunt, c) les caisses de crédit à terme différé. Depuis 1947, il n'y a plus de caisses de crédit à terme différé, c'est-à-dire de sociétés d'épargne collective pour prêts à la construction. La loi sur les banques subdivise systématiquement les entreprises en deux groupes, l'un comprenant les *banques au sens étroit* (soit les banques, les banquiers privés et les caisses d'épargne) et l'autre, les *banques au sens large* (soit les sociétés financières et les raisons individuelles, pour autant qu'elles fassent appel au public pour obtenir des fonds en dépôt). Seuls les établissements appartenant au premier groupe peuvent faire figurer le terme de «banque» dans leur raison sociale ou dans la désignation de leur but social. Les sociétés financières, en particulier celles à caractère bancaire, ne sont pas autorisées à utiliser le terme de «banque» ou celui de «banquier».

Au début de 1975, le Département fédéral des finances a institué un groupe d'étude appelé à examiner une refonte de la loi sur les banques. Dans le rapport intermédiaire remis au Département fédéral des finances au mois de mai 1980, le groupe d'étude estime que la loi sur les banques a sans doute donné entière satisfaction, mais qu'elle peut encore être améliorée à maints égards; à son avis, il y a lieu néanmoins de procéder à une révision totale de cette loi de manière à lui conserver toute son homogénéité. Le chef du Département fédéral des finances a chargé alors le groupe d'étude d'élaborer un avant-projet de révision totale de la loi. Présenté au mois d'août 1982, le texte de l'avant-projet a été soumis aux cantons, aux partis politiques et aux organisations intéressées. La procédure de consultation a pris fin le 30 juin 1983.

L'élément *caractéristique* de l'activité de la banque réside dans le recueil de fonds de tiers à titre professionnel et leur placement pour le compte et aux risques de l'établissement et, par conséquent, dans les affaires sur différence d'intérêts. *Du point de vue fonctionnel*, la banque est un intermédiaire financier. Toutefois, la fonction économique de la banque ne se limite pas

simplement à prêter les fonds de tiers disponibles. En effet, les banques participent activement, avec la Banque nationale, au *processus de création monétaire*.

La *répartition des banques* par catégories découle d'une approche pragmatique et a son origine dans des considérations d'ordre historique et, parfois, d'ordre plutôt formel. Aussi les établissements ne sont-ils pas classés uniquement en fonction de leur forme juridique ou de leurs fonctions économiques. La répartition des banques selon des critères économiques n'évite pas un certain schématisme, car chaque établissement effectue, en général, les types les plus divers d'opérations bancaires. Une banque ne pouvant être attribuée qu'à une catégorie déterminée, la classification est fondée sur la caractéristique principale, plus ou moins prononcée, de l'établissement.

Une particularité des banques suisses veut que celles-ci traitent généralement toutes les opérations bancaires, c'est-à-dire qu'elles soient des banques universelles. Bien sûr, certains domaines d'activité prédominent dans chaque catégorie de banques; c'est ainsi que les crédits hypothécaires occupent une place importante dans les banques régionales et les caisses d'épargne, que les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune jouent un rôle prépondérant chez les banquiers privés et que les crédits à la consommation couverts par des gages qui ne correspondent pas aux usages bancaires dominent dans le bilan des établissements de prêts personnels. Les banques spécialisées que l'on rencontre à l'étranger, telles les banques d'escompte, n'existent pas en Suisse. Dans le domaine du crédit, le mode de financement des prêts hypothécaires diffère considérablement de celui qui est pratiqué dans divers pays étrangers. Ces prêts, accordés en fait à long terme, peuvent être financés largement par des dépôts d'épargne qui sont des fonds à moyen terme, relativement peu onéreux.

Les principales opérations bancaires peuvent être subdivisées en deux catégories dont l'importance varie selon le type de banques: la première groupe les opérations qui se reflètent dans le bilan et la seconde, celles qui n'apparaissent pas au bilan. Parmi les opérations influant sur le bilan figurent en premier lieu les affaires sur différence d'intérêts conclues avec la clientèle (le secteur non bancaire); ces affaires consistent en l'acceptation de dépôts du public, d'une part, et en l'octroi de crédits, d'autre part. Les crédits sont accordés sous la forme d'escomptes (achats d'effets de change et de chèques, déduction faite d'intérêts intercalaires), d'avances sur nantissement (crédits consentis contre remise de gages mobiliers), d'avances en comptes courants (comptes courants débiteurs en blanc et gagés), d'avances et prêts à terme fixe, de prêts hypothécaires (crédits consentis contre remise de gages immobiliers) et de prêts personnels (crédits non couverts par des gages correspondant aux usages bancaires et remboursables par acomptes). Par opérations sans incidence directe sur le bilan, on entend les transactions sur titres (achats et ventes de papiers-valeurs pour le compte de tiers), les émissions (placements d'actions et d'obligations avec constitution de syndicats en vue de prendre ferme les montants qui seront offerts en souscription), les opérations sur devises et sur métaux précieux, la gestion de fortune, la location de compartiments de coffre-fort, les opérations à caractère conditionnel (cautionnements, ouvertures d'accréditifs) et les opérations fiduciaires (placements ou crédits que la banque effectue ou accorde en son nom, mais pour le compte et aux risques du client).



Les opérations conclues avec l'étranger revêtent une importance particulière pour les banques suisses. Cette activité s'explique par les liens très étroits que notre économie entretient avec l'étranger, par la forte épargne intérieure, par l'afflux de fonds étrangers – fonction de plaque tournante assurée par la place financière suisse – et par le réseau de comptoirs dont disposent les banques suisses à l'étranger.

La surveillance des banques, soit le contrôle de l'activité des banques dans l'intérêt des créanciers, est une tâche de la Commission fédérale des banques, à Berne. Celle-ci est un organe autonome qui est rattaché administrativement au Département fédéral des finances. Si le Conseil fédéral est l'autorité de nomination, la Commission jouit de l'indépendance sur le plan technique. Ses décisions peuvent faire l'objet d'un recours de droit administratif au Tribunal fédéral.

### **Première catégorie: banques cantonales**

Du point de vue historique, la *création des banques cantonales* s'inscrit dans le contexte politique et économique du milieu du 19<sup>e</sup> siècle. Il s'agit là d'établissements typiquement suisses, issus du système fédéraliste et dont la création a parfois résulté de la reprise par l'Etat d'établissements privés. Vu sous l'angle économique, le début de l'activité des banques cantonales coïncide avec la période d'industrialisation et de construction des chemins de fer en Suisse. Ainsi, les cantons ont pu disposer d'un instrument leur permettant de participer au nouveau processus de développement économique.

Aujourd'hui, les 29 banques cantonales (les cantons de Berne, Genève et Vaud comptent deux établissements chacun) servent principalement à couvrir les besoins en liquidités et en crédits de leur canton. Elles poursuivent avant tout des objectifs de nature économique et sociale. Si la garantie de l'Etat et d'autres facteurs, notamment l'exonération de certains impôts, leur donnent des avantages sur le plan concurrentiel, en particulier pour le recueil de fonds de tiers, des restrictions leur sont imposées en matière d'opérations avec l'étranger. Contrairement aux banques organisées selon les principes de l'économie privée, la recherche du profit ne constitue pas leur principale préoccupation. Néanmoins, les banques cantonales sont tributaires des profits lorsqu'il s'agit de constituer des réserves, de rémunérer le capital de dotation et de verser à l'Etat la part attendue des profits. Les banques cantonales réalisent une part fortement prépondérante de leurs activités en Suisse avec les ménages auxquels revenaient 43% des actifs et 40% des passifs à la fin de 1982. A l'actif, les établissements non financiers du secteur privé occupaient le deuxième rang, avec une part de 21%. Malgré leur caractère étatique, les banques cantonales ne détenaient pas plus de 9% de leurs actifs sous la forme de créances sur des collectivités publiques, y compris les entreprises du secteur public. La part des banques cantonales à l'ensemble des dépôts d'épargne est traditionnellement élevée; à la fin de 1982, elle s'établissait à 35%.

Les bénéfices nets réalisés sont affectés à des tâches publiques (versement au canton et alimentation de comptes spéciaux destinés au fonds de compensation des communes, à l'université, etc.). Les dividendes distribués aux actionnaires privés par les quatre banques cantonales constituées sous la forme de société anonyme représentent une exception. Certaines

banques cantonales sont tenues d'assurer le service de trésorerie de la Caisse d'Etat ou de coopérer avec l'Administration des finances de leur canton.

Selon l'article 3, alinéa 4, de la *loi sur les banques*, sont considérées comme *banques cantonales* les banques créées en vertu d'un acte législatif cantonal et dont les engagements sont garantis par le canton, ainsi que les banques créées avant 1883 en vertu d'un acte législatif cantonal et qui sont administrées avec le concours des autorités cantonales, alors même que leurs engagements ne sont pas garantis par le canton.

Des banques cantonales ont été constituées dans tous les cantons entre 1834 (Berne) et 1916 (Valais). A la suite de la création du canton du Jura, un nouvel établissement de ce type, la Banque Cantonale du Jura, a été fondé en 1979. Presque partout, une loi sur la banque cantonale est à l'origine de la fondation de ces établissements. En tant que banques purement étatiques ou d'économie mixte, les banques cantonales sont des établissements de droit public. Elles jouissent d'une personnalité juridique propre, en vertu de leur loi constitutive. Une seule banque cantonale, la Caisse hypothécaire du canton de Berne, est un service de l'administration cantonale, auquel une large autonomie est accordée. D'autre part, les engagements de presque toutes les banques cantonales sont garantis par l'Etat. Les cantons de Vaud et de Genève ne garantissent que les dépôts d'épargne du Crédit Foncier Vaudois et de la Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève. Ces deux établissements sont donc au bénéfice d'une garantie étatique restreinte. Par contre, aucun engagement de la Banque hypothécaire du canton de Genève et de la Banque Cantonale Vaudoise n'est garanti par l'Etat. Le contrôle des banques cantonales incombe aux cantons. Ces derniers fournissent le capital de dotation nécessaire à ces établissements. De plus, les autorités cantonales nomment les membres du conseil de banque et, dans quelques cas, la direction. Le rapport de gestion et les comptes doivent être soumis au gouvernement ou au parlement cantonal. Enfin, la loi tient compte de la situation particulière de ces établissements cantonaux; elle prévoit plusieurs exceptions qui concernent notamment l'organisation interne de la banque, les versements obligatoires au fonds de réserve, le contrôle interne et la responsabilité civile. En leur qualité d'établissements d'Etat, les banques cantonales ne sont pas astreintes, pour la plupart, au paiement de certains impôts.

Les banques cantonales, à l'origine des établissements hypothécaires, sont devenues des banques universelles. La gestion de fortune, les petits crédits, le financement d'exportations, le leasing et la prévoyance-vieillesse professionnelle figurent maintenant, avec les opérations bancaires traditionnelles, dans la gamme des services qu'elles offrent à leur clientèle. Plusieurs banques cantonales ont évolué dans un sens qui les rapproche considérablement des grandes banques.

Pour défendre leurs intérêts et, surtout, pour participer en commun au lancement d'émissions, les banques cantonales ont constitué, en 1907 déjà, l'*Union des banques cantonales suisses*. Aujourd'hui, l'Union appuie ses membres dans leurs activités et défend leurs points de vue devant les autorités, le législateur et le public.

## Deuxième catégorie: grandes banques

Les établissements classés dans la catégorie des *grandes banques* le sont, en partie, par tradition. Leur dimension n'est donc pas le seul critère déterminant. L'une des huit grandes banques qui existaient au début des années trente, la Banque d'escompte suisse, a cessé son activité au cours de cette même décennie, après de vaines opérations de soutien. Des sept établissements restants, cinq ont dû faire l'objet de mesures d'assainissement et deux seulement ont pu maintenir intact leur capital. En 1945, l'Union de Banques Suisses a repris les actifs et passifs de la Banque fédérale SA, et la Société de Banque Suisse, ceux de la Banque commerciale de Bâle. Ainsi, depuis 1945, la catégorie des grandes banques comprend cinq établissements, à savoir l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, le Crédit Suisse, la Banque Populaire Suisse et la Banque Leu SA.

La *Banque Leu SA* est plutôt une grande banque régionale qui, toutefois, effectue de nombreuses opérations avec l'étranger. Il s'agit de la plus ancienne banque commerciale établie en Suisse puisqu'elle a été fondée en 1755 sous le nom de «Zürcher Zinskommission». Elle a été transformée en société anonyme en 1854 et, jusqu'à la fondation de la Banque cantonale de Zurich en 1870, elle était l'établissement hypothécaire du canton de Zurich. Les quatre autres grandes banques remontent à la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Le *Crédit Suisse* (CS) a été fondé en 1856 par un groupe zurichois, avec la participation de la «Allgemeine Kreditanstalt», Leipzig. L'*Union de Banques Suisses* (UBS) est issue de la «Bank in Winterthur», créée en 1862 sous la raison sociale «Entrepôt- und Bankgesellschaft»; en 1912, la «Bank in Winterthur» a fusionné avec la «Toggenburger Bank in Lichtensteig», un établissement fondé en 1863, et a pris la raison sociale qui est encore la sienne aujourd'hui. La *Société de Banque Suisse* (SBS) a pour origine un syndicat, appelé parfois «Bankverein», qui a été constitué en 1854 par six banquiers privés bâlois en vue de lancer des emprunts; si la grande banque a été fondée en 1872, la raison sociale actuelle n'est officielle que depuis 1897. Quant à la *Banque Populaire Suisse* (BPS), elle appartient incontestablement, de par son importance, à la catégorie des grandes banques, mais elle est la seule, parmi ces cinq établissements, à être constituée en société coopérative. Elle a été créée à Berne en 1869, et sa raison sociale actuelle a été adoptée en 1881, après l'extension du réseau de comptoirs au-delà de la ville de Berne.

Au sein du système bancaire suisse, la catégorie des grandes banques est de loin la plus importante, si l'on prend comme critère le total des bilans; la part de cette catégorie à l'ensemble des bilans des banques et des sociétés financières s'élevait en effet à 50% à la fin de 1982. Une particularité des grandes banques est d'entretenir des liens très étroits avec l'étranger, grâce notamment à un réseau mondial de comptoirs et de filiales. A la fin de 1982, les opérations avec l'étranger formaient 49% de leurs actifs et 42% de leurs passifs. L'octroi de crédits à court terme à d'importantes entreprises et à d'autres banques, soit l'activité des banques commerciales, constitue une grande part de leurs opérations en Suisse. Mais les grandes banques accordent également beaucoup de prêts hypothécaires qui sont à long terme. Elles ont accru leur rôle sur le plan local en développant leur réseau de comptoirs, en reprenant des établissements et en acquérant des participations dans d'autres banques. Parmi leurs principales activités figurent également des opérations qui n'apparaissent pas au bilan, comme la gestion de fortune, les émissions, les opérations sur devises et sur métaux précieux, l'ouverture d'accréditifs, les opérations de cautionnement et les affaires fiduciaires. La tendance à la banque universelle – développement des services dans presque tous les domaines – est la plus marquée dans les établissements de cette catégorie.

### **Troisième catégorie: banques régionales et caisses d'épargne**

Autrefois, la catégorie des banques régionales et caisses d'épargne groupait des établissements de crédit foncier, des banques locales et régionales et des caisses d'épargne. Ces établissements ont évolué pour se rapprocher toujours plus de la banque de caractère universel. Aujourd'hui, dans la plupart des cas, seule la raison sociale rappelle encore l'ancienne spécialisation (caisse d'épargne, crédit foncier, caisse hypothécaire, par exemple) et ces établissements ne se distinguent plus guère les uns des autres.

En principe, le caractère de banque universelle est plus marqué chez les banques régionales que chez les caisses d'épargne. Toutefois, dans les banques régionales comme dans les caisses d'épargne, les placements hypothécaires occupent toujours une place prépondérante. Par contre, dans les caisses d'épargne, la part des dépôts d'épargne aux fonds de tiers est plus forte et, souvent, les fonds propres se composent presque uniquement de réserves.

D'une façon générale, les banques régionales et les caisses d'épargne effectuent les mêmes opérations que les banques cantonales. Elles se distinguent toutefois de celles-ci par leur forme juridique – bien que quelques institutions communales de droit public existent – et par leur rayon d'activité plus restreint. Leur importance varie d'un canton à l'autre. Les banques régionales et caisses d'épargne sont fortement implantées dans les cantons de Berne et d'Argovie où se trouvent plus de la moitié de leurs comptoirs. Par contre, elles sont relativement peu représentées dans les cantons du Tessin, des Grisons, de Genève, de Thurgovie, de Zoug, d'Obwald et du Jura.

L'*Union de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses*, fondée en 1971, groupe une grande partie des établissements de cette catégorie. Elle s'occupe particulièrement des problèmes communs soulevés par les affaires de ces banques et de la collaboration dans le domaine de la gestion et de l'exploitation. La *Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses* a commencé son activité en 1981. Facilitant le trafic des paiements – auparavant, les paiements de ces établissements passaient par l'intermédiaire de la Banque nationale –, elle renforce les prestations et la position concurrentielle des établissements membres.

### **Quatrième catégorie: caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen**

En Suisse, deux organisations groupent les *caisses de crédit mutuel et les caisses Raiffeisen*, tout en leur laissant leur indépendance juridique. Il s'agit de l'Union suisse des caisses Raiffeisen, dont le siège est à Saint-Gall, et de la Fédération vaudoise des caisses de crédit mutuel, dont le siège est à Bassins. Les établissements affiliés travaillent sur le plan local et jouent un rôle d'utilité publique; ils collectent les fonds dans la localité pour les prêter, aux conditions les plus avantageuses, à l'économie locale. A la fin de 1982, les bilans de ces établissements atteignaient 15,6 milliards de francs, dont 15,5 milliards pour ceux de l'Union suisse des caisses Raiffeisen et 0,1 milliard pour ceux de la Fédération vaudoise des caisses de crédit mutuel. L'importance de ces caisses au sein de notre économie peut toutefois difficilement se mesurer selon le critère habituel qu'offre la somme des bilans. A la fin de 1982, leurs bilans ne formaient que 3 % de l'ensemble des bilans bancaires; leur part au total des fonds du

public s'élevait toutefois à 4 % et celle au total des prêts hypothécaires, à 6 %. Mais la comparaison est plus favorable à ces établissements sur le plan du nombre de comptoirs. Avec 1244 comptoirs, cette catégorie venait immédiatement après les banques cantonales et était suivie des banques régionales qui comptaient 1096 comptoirs. Dans les villes d'une certaine importance et dans les agglomérations, les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen sont très rares. Aucune n'est établie à Bâle-Ville, et 12 comptoirs seulement existent dans le canton de Zurich. Par contre, les cantons du Valais, du Tessin, de Berne, d'Argovie, des Grisons et de Vaud comptent, chacun, plus de cent comptoirs.

Les caisses Raiffeisen ne consentent des crédits et des prêts qu'à leurs membres et uniquement contre des garanties sous forme de gages immobiliers et mobiliers, de cautions et, occasionnellement, de gages sur le bétail. Des crédits en blanc ne sont accordés qu'aux communes, collectivités et coopératives dont les membres sont solidairement responsables. Des dépôts de fonds sont acceptés également de la part de non-membres. Les caisses Raiffeisen sont le type le plus récent d'établissements financiers du système bancaire suisse. Elles se sont implantées en Suisse depuis 1900 seulement.

A l'étranger, les caisses Raiffeisen connaissent une évolution qui les rapproche de la banque de type universel. En Suisse, elles restent attachées toutefois au principe coopératif et à leur structure caractérisée par de multiples unités de taille réduite et à vocation locale. Les membres, qui sont les véritables promoteurs des caisses, constituent leur clientèle de base; ils répondent solidairement, de façon illimitée, des engagements contractés par la coopérative et sont soumis à l'obligation limitée de versements supplémentaires.

### **Cinquième catégorie: autres banques**

Hétérogène, la catégorie des *autres banques* est subdivisée, tout d'abord, en banques en mains suisses et en banques en mains étrangères.

Les *banques en mains suisses* sont réparties en quatre catégories:

Les *banques commerciales* sont en général des banques universelles dans lesquelles les crédits au commerce, à l'industrie et à l'artisanat ainsi que les prêts hypothécaires jouent un rôle important. Au passif, les fonds de la clientèle figurent en comptes créanciers à vue et à terme et sous la forme de livrets et carnets d'épargne et de dépôts ainsi que d'obligations de caisse. L'activité des *établissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune* ne se reflète que partiellement dans le bilan. Ces établissements n'accordent en général pas de crédits hypothécaires. Les créanciers à vue et à terme dominant parmi les fonds de la clientèle, et les dépôts d'épargne apparaissent rarement. Les *établissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation* ont en majeure partie, à l'actif de leur bilan, des prêts en blanc et des prêts couverts par des gages qui ne correspondent pas aux usages bancaires. Les livrets et carnets de dépôts et les bons de caisse constituent plus de la moitié du passif. La sous-catégorie des *autres banques* comprend les établissements qui ne peuvent que difficilement être classés dans une autre sous-catégorie.

La plupart des banques *organisées* selon le droit suisse, mais qui sont en *maines étrangères* ont été créées au cours des années soixante. Aux termes de l'article 3bis, alinéa 3, de la loi sur les banques, est réputée en mains étrangères une banque dans laquelle la participation étrangère directe ou indirecte s'élève à plus de la moitié du capital social ou des voix, ou qui est dominée d'une autre manière par des étrangers. L'expression «en mains étrangères» repose sur une définition qui combine les principes du domicile et de la nationalité. Une banque en mains étrangères est autorisée à exercer son activité en Suisse uniquement si la réciprocité est garantie par les Etats dans lesquels sont domiciliées les personnes physiques ou morales qui la dominent. Cette exigence vise à restreindre l'afflux de banques étrangères et à permettre aux banques suisses de s'établir à l'étranger. En 1972, les banques en mains étrangères organisées selon le droit suisse et les *succursales suisses de banques étrangères*<sup>1</sup> – lesquelles forment la *septième catégorie* – ont fondé l'*Association des banques étrangères en Suisse*, chargée de les représenter et de défendre leurs intérêts communs<sup>2</sup>. Les banques étrangères ne forment pas une catégorie homogène. Certaines peuvent être qualifiées de banques universelles, d'autres concentrent leurs activités sur de nombreux domaines particuliers. Un trait commun réside dans le fait qu'elles entretiennent, d'une manière prépondérante, des relations avec une clientèle étrangère et effectuent surtout des opérations bancaires internationales. Pour le reste, elles ne se distinguent guère des autres banques établies en Suisse que par le fait d'être sous contrôle étranger, au sens de la loi sur les banques.

De nombreuses raisons peuvent inciter une banque étrangère à ouvrir un comptoir en Suisse. En s'implantant en Suisse, une banque étrangère peut désirer notamment être représentée sur l'une des plus importantes places financières, offrir ses services à sa clientèle nationale qui entretient des relations économiques avec la Suisse, assister les entreprises suisses dans les affaires que celles-ci traitent avec son pays d'origine, gérer la fortune d'étrangers, en particulier de ceux résidant dans son pays d'origine, et recueillir des fonds en Suisse, à des conditions avantageuses, pour octroyer des crédits à l'étranger.

### **Sixième catégorie: sociétés financières**

Les *sociétés financières* se distinguent des banques par la dispersion moins grande de leurs actifs et par le fait que leurs opérations de financement sont à plus long terme. Elles font des placements financiers, prennent des participations minoritaires dans des sociétés et octroient des crédits financiers à des entreprises essentiellement et non à des particuliers. Elles se limitent donc à fournir des moyens financiers, sans qu'il y ait un lien direct avec des échanges de marchandises. Les crédits commerciaux et les services qui leur sont liés (trafic des paiements, cautions, etc.) n'entrent pas dans les opérations courantes des sociétés financières.

Dans le cadre de la statistique bancaire, il est tenu compte uniquement des sociétés financières qui sont soumises à la loi sur les banques. Ces sociétés étaient au nombre de 95 à la fin de 1982. 91 d'entre elles n'étaient assujetties qu'aux articles 7 et 8 relatifs à la remise de

<sup>1</sup> Il s'agit d'établissements qui sont intégrés à leur maison mère étrangère tant sur le plan économique, des activités et de l'organisation, que sur le plan juridique. Les succursales en question sont soumises aux dispositions de l'ordonnance de la Commission fédérale des banques concernant les établissements en Suisse qui dépendent de banques étrangères (du 14 septembre 1973).

<sup>2</sup> Les sociétés financières à caractère bancaire, en mains étrangères, et les représentations de banques étrangères (avec le statut d'observateur) peuvent y adhérer également.

données à la Banque nationale et aux exportations de capitaux. Il s'agit de sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt. Elles ne sont pas soumises à la surveillance des banques car seuls leurs actifs présentent un caractère bancaire; leurs fonds de tiers ne sont en effet pas recueillis à la manière des banques. Selon l'article premier, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques, sont assimilées aux banques: a) les sociétés financières à caractère bancaire qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt; b) toutes les autres sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt, en tant qu'elles ne recourent pas exclusivement à l'emprunt. Toutes les dispositions de la loi sur les banques s'appliquent à ces sociétés financières, à l'exception des articles 4 bis et 4 ter, qui concernent la répartition des risques et l'octroi de crédits aux membres des organes. Par contre, les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt sont soumises uniquement aux articles 7 et 8. Sont par conséquent exclues de la statistique bancaire toutes les sociétés financières sans caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour recueillir des fonds en dépôts ou qui y recourent exclusivement par la voie de l'emprunt; il s'agit là avant tout des sociétés holdings traditionnelles que l'industrie suisse a fondées et dont le recours au marché des capitaux se limite strictement à l'émission d'emprunts publics.

Fondamentalement, la loi sur les banques vise à protéger les créanciers. Cette protection est également nécessaire pour les particuliers qui confient leurs avoirs à des établissements à caractère bancaire en pensant être en présence de sociétés soumises à la surveillance des banques. Le «caractère bancaire» peut apparaître au passif comme à l'actif du bilan. En principe, une société financière doit être considérée comme étant «à caractère bancaire» lorsqu'elle fait des opérations bancaires en recueillant des fonds de tiers et en accordant des prêts ou qu'elle effectue des opérations sur différence d'intérêts. Mais le «caractère bancaire» suppose aussi un cercle de clientèle d'une certaine ampleur. En particulier, les fonds devraient être recueillis auprès d'un nombre indéterminé de clients ou l'établissement devrait faire appel au public pour obtenir des fonds en dépôt. Une société financière qui opère uniquement avec ses fonds propres ou avec des capitaux prêtés par ses actionnaires n'a pas une activité à caractère bancaire, c'est-à-dire qu'il n'y a pas, au sens de la surveillance des banques, les intérêts de créanciers à sauvegarder. Les sociétés financières dont l'actif a une structure à caractère bancaire sont soumises aux articles 7 et 8 de la loi sur les banques (remise de données à la Banque nationale et exportations de capitaux) bien qu'elles ne fassent pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt. Cet assujettissement s'explique par des motifs de politique économique et non par le souci de la surveillance des banques.

### **Huitième catégorie: banquiers privés**

Les *banquiers privés* sont le type le plus ancien d'entreprises bancaires suisses. De nombreuses maisons ont été fondées vers la fin du 18<sup>e</sup> siècle, et les plus anciennes remontent même aux environs de 1750. A l'origine, leurs activités ne se limitaient pas au domaine purement bancaire; les banquiers privés étaient simultanément grossistes, commissionnaires ou expéditeurs. Ce n'est qu'avec le développement des voies de communication, l'apparition de grandes usines et le renforcement de la division du travail qu'ils ont abandonné les activités non bancaires. Les banquiers privés répondent sur leur fortune personnelle, de façon illimitée, des engagements contractés par leur établissement. Ils sont établis sous la forme de raisons

individuelles, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite. Ceux qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont tenus ni de maintenir la proportion exigée par la loi sur les banques entre les fonds propres et l'ensemble des engagements, ni d'attribuer conformément aux prescriptions légales certains montants au fonds de réserve, ni de publier leurs comptes annuels et des bilans intermédiaires.

Pour les créanciers, les bilans des banquiers privés n'ont pas la même signification que ceux des sociétés anonymes ou coopératives, puisque les banquiers privés répondent de leurs engagements non seulement sur le capital social et les réserves mais aussi sur leur fortune personnelle. Les banquiers privés ont pour activité principale le négoce de titres et la gestion de fortune, c'est-à-dire des opérations n'influant pas directement sur le bilan. Les activités dans lesquelles l'individualité et la flexibilité jouent un rôle décisif forment le secteur de prédilection des banquiers privés. Les crédits commerciaux revêtent peu d'importance. Pour représenter et défendre leurs intérêts communs, les banquiers privés ont créé, en 1934, l'*Association des banquiers privés suisses*.

## 1.2 Banques à statut particulier

Les *cinq* établissements classés dans la catégorie des banques à statut particulier occupent une position spéciale.

### **Banque nationale suisse**

La *Banque nationale suisse* est la banque centrale de la Suisse. Elle a été instituée par la loi fédérale du 6 octobre 1905 pour exercer le droit exclusif d'émettre des billets de banque, qui avait été conféré à la Confédération par l'article 39 de la constitution, adopté en votation populaire le 18 octobre 1891. La Banque nationale a commencé son activité le 20 juin 1907.

Les cantons, les banques cantonales, ainsi que d'autres collectivités et corporations de droit public possèdent plus de la moitié du capital-actions. La Confédération n'a pas d'actions de la Banque nationale. L'organisation et l'activité de la banque centrale ne reposent pas sur des statuts de droit privé, comme celles des autres sociétés anonymes, mais sur une loi fédérale. En vertu de cette loi<sup>1</sup>, le Conseil fédéral désigne vingt-cinq des quarante membres du Conseil de banque, dont le président et le vice-président, nomme les membres de la Direction générale, leurs suppléants et les directeurs des succursales et approuve les règlements, les rapports de gestion et les comptes annuels de la Banque. Dans l'exercice des fonctions que la loi lui a imparties, la Banque nationale est indépendante du Conseil fédéral. Elle conseille toutefois les autorités fédérales dans les questions d'ordre monétaire. Lorsqu'il s'agit de prendre d'importantes décisions en matière de politique conjoncturelle et monétaire, le Conseil fédéral et la Banque nationale s'informent de leurs intentions et se concertent préalablement.

En vertu de l'article 39 de la constitution, la Banque nationale a pour tâche principale «de servir, en Suisse, de régulateur du marché de l'argent, de faciliter les opérations de paiement et de pratiquer, dans les limites de la législation fédérale, une politique de crédit et une poli-

<sup>1</sup> Loi fédérale sur la Banque nationale suisse, révision partielle du 15 décembre 1978, entrée en vigueur le 1er août 1979.



tique monétaire servant les intérêts généraux du pays». Cette tâche est formulée en termes identiques dans la loi sur la Banque nationale de 1953. Lorsque celle-ci a été révisée en 1978, le législateur a renoncé à redéfinir la tâche de l'institut d'émission. La loi ne précise pas selon quels critères il y a lieu de régler la circulation monétaire, ni ce qu'il faut entendre par «intérêts généraux du pays». En 1978, le principe déjà appliqué, suivant lequel il convient d'assurer une évolution économique équilibrée, en particulier de prévenir et de combattre le chômage et le renchérissement, a été introduit dans la constitution par l'article conjoncturel.

Depuis la dernière guerre, la politique monétaire suisse a été axée avant tout sur la stabilité des prix. Pour la Banque nationale, l'économie ne peut se développer harmonieusement sans un niveau des prix stable. L'institut d'émission remplit ses tâches principales en agissant sur le système bancaire. La surveillance des banques est toutefois une tâche de la Commission fédérale des banques.

### **Centrales d'émission de lettres de gage**

La loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, que les Chambres ont adoptée le 25 juin 1930 et révisée les 5 octobre 1967 et 19 mars 1982, a institué deux centrales d'émission de lettres de gage. La *Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses* a été fondée en 1931 sous la forme d'une société anonyme; son siège est à Zurich. Seules les vingt-neuf banques cantonales sont membres de la Centrale. En 1930, l'Association suisse des banques locales, caisses d'épargne et de prêt a fondé la *Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire*. Cette société anonyme a son siège à Zurich également. Les membres sont presque exclusivement des établissements de crédit foncier, au sens de la loi sur l'émission de lettres de gage.

Seules ces deux institutions sont habilitées à émettre des lettres de gage. Leur tâche consiste à émettre des lettres de gage et à prêter le produit de ces émissions à leurs membres et, sous certaines conditions, à d'autres banques. Selon les termes de l'article 1, alinéa 5, de la loi sur les banques, les deux centrales ne sont soumises à cette loi que lorsque celle-ci le prescrit expressément. L'émission de lettres de gage doit permettre d'offrir aux propriétaires fonciers des prêts à long terme à des conditions aussi stables et avantageuses que possible.

### **Banque centrale de l'Union suisse des caisses Raiffeisen**

La *Banque centrale de l'Union suisse des caisses Raiffeisen*, société coopérative établie à Saint-Gall, fonctionne comme centrale de virements des caisses qui lui sont rattachées. C'est une banque indépendante. Elle assure la circulation monétaire entre les différentes caisses; à cet effet, elle recueille, à des conditions avantageuses, les fonds excédentaires de certaines caisses et les prête à celles qui n'en ont pas suffisamment pour satisfaire la demande de crédits. Comme les statuts leur interdisent d'effectuer des placements en titres et en effets de change, les caisses qui ne veulent pas garder de fonds excédentaires sans rémunération doivent les prêter à la banque centrale qui les investit à son gré en achetant des titres, en octroyant des prêts hypothécaires et des avances et en effectuant des placements sur le marché monétaire.

## **Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses**

*La Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses* a été fondée, sous la forme d'une coopérative, le 15 décembre 1980. Elle est reconnue par la Commission fédérale des banques en tant que centrale de virements. La coopérative a pour but d'améliorer les prestations et la position concurrentielle des banques régionales et caisses d'épargne dans le domaine du trafic des paiements. Ses services sont à la disposition principalement des membres de l'Union des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses, mais aussi, sur la base d'accords particuliers, d'établissements non membres. Depuis le 5 novembre 1981, date à laquelle elle a réellement commencé son activité, la centrale tient les comptes de clearing des établissements qui lui sont rattachés et assure le déroulement du trafic des paiements entre les membres et avec les centrales des autres catégories de banques.

### **1.3 Secteur couvert par la statistique bancaire de 1982**

En vertu de la loi fédérale des 8 novembre 1934 et 11 mars 1971 sur les banques et les caisses d'épargne, les banques, les sociétés financières à caractère bancaire et les autres sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt, ainsi que les sociétés financières à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt sont tenues de remettre leurs comptes annuels à la Banque nationale suisse. Le *secteur couvert* par la présente statistique comprend l'ensemble de ces établissements. Conformément à l'accord monétaire conclu le 19 juin 1980 entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes informations statistiques que les banques suisses. Dans le présent ouvrage, il n'est toutefois pas tenu compte des données des établissements liechtensteinois.

La statistique bancaire de 1982 englobe 433 banques et caisses d'épargne, 2 groupements Raiffeisen comprenant 1226 caisses, 95 sociétés financières, 17 succursales de banques étrangères et 25 banquiers privés. Une liste détaillée de ces établissements est annexée.

Les formules que ces banques doivent remplir et qui permettent d'établir la statistique bancaire sont conformes à l'état des liquidités, qui figure à l'annexe I de l'ordonnance d'exécution du 17 mai 1972 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi qu'aux instructions régissant l'établissement des comptes annuels, qui figurent à l'annexe II de cette ordonnance.

En 1982, le nombre des banques et des sociétés financières soumises à la loi sur les banques a passé de 564 à 572 (voir tableau 1). Seules les banques en mains étrangères et les sociétés financières ont vu leur effectif s'accroître: les premières comme les secondes ont augmenté de cinq unités. Par contre, l'effectif a diminué d'une unité aussi bien dans les banques régionales et caisses d'épargne que dans les autres banques en mains suisses. Aucune modification n'a été observée dans les autres catégories de banques.

# 1. Nombre des banques et des sociétés financières, ainsi que de leurs comptoirs, de 1978 à 1982

Catégorie	Banques et sociétés financières					Comptoirs <sup>1</sup>				
	1978	1979	1980	1981	1982	1978	1979	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	28	29	29	29	29	1272	1275	1274	1294	1308
2.00 Grandes banques	5	5	5	5	5	752	777	799	873	903
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	223	220	220	219	218	1119	1102	1097	1097	1096
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen <sup>2</sup>	2	2	2	2	2	1220	1225	1231	1238	1244
5.00 Autres banques	181	178	176	178	181	405	409	416	420	435
5.10 <i>Banques suisses</i>	97	97	93	87	86	247	253	244	237	244
5.11 <i>Banques commerciales</i>	34	36	34	28	26	131	136	134	123	128
5.12 <i>Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune</i>	44	43	41	41	41	56	56	49	51	51
5.13 <i>Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</i>	15	14	14	14	16	56	57	57	59	62
5.14 <i>Autres banques</i>	4	4	4	4	3	4	4	4	4	3
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	84	81	83	91	95	158	156	172	183	191
6.00 Sociétés financières	73	80	84	90	95	76	84	88	95	98
6.10 <i>Sociétés financières en mains suisses</i>	39	38	37	35	33	.	40	39	37	34
6.20 <i>Sociétés financières en mains étrangères</i>	34	42	47	55	62	.	44	49	58	64
7.00 Succursales de banques étrangères	14	15	16	16	17	25	27	27	26	30
8.00 Banquiers privés	25	25	25	25	25	27	26	26	26	27
1.00–8.00 Total	551	554	557	564	572	4896	4925	4958	5069	5141
<i>dont en Suisse</i>						4837	4860	4887	4999	5069
<i>dont à l'étranger</i>						59	65	71	70	72

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences, caisses de dépôts, bureaux de recettes, y compris les comptoirs à l'étranger de banques suisses

<sup>2</sup> 2 groupements, comprenant 1226 caisses à la fin de 1982 (voir page 299)

La diversité géographique de la Suisse et sa décentralisation poussée en tant qu'Etat fédéral se reflètent dans la structure du système bancaire. Ce dernier se caractérise par la très forte densité du réseau de comptoirs et par la coexistence d'établissements privés et publics. A la fin de 1982, les 572 établissements sur lesquels portait la statistique bancaire disposaient de 5069 comptoirs en Suisse et de 72 comptoirs à l'étranger. Il y avait un comptoir en Suisse pour 1250 habitants. En 1982, l'effectif des comptoirs en Suisse s'est accru de 70 unités et celui des comptoirs à l'étranger, de deux unités.



## 2 Caractéristiques de l'évolution du secteur bancaire

En 1982, les opérations qui figurent au bilan des banques se sont accrues à un rythme inférieur à celui de l'année précédente. La *somme des bilans* de toutes les banques et sociétés financières a augmenté de 9,2%, contre 14,4% en 1981. Toutefois, il faut noter que l'introduction, en 1981, des comptes-métal dans le bilan avait relevé le taux de croissance pour cette année-là. Abstraction faite de ces comptes, on obtient un taux d'expansion de 9,3% pour 1981 et de 8,5% pour l'année suivante; l'écart d'une année à l'autre est ici plus faible. Il convient également de souligner qu'une partie de la croissance enregistrée en 1982 est due à la hausse d'environ 11% du cours utilisé pour la comptabilisation des positions en dollars.

### 2. Provenance et utilisation des fonds, en 1981 et 1982<sup>1</sup>

Postes	1981		1982	
	Provenance	Utilisation	Provenance	Utilisation
	en millions de francs			
1	2	3	4	5
Liquidités <sup>2</sup>	683			1 047
Opérations interbancaires <sup>3</sup>				
Avoirs en banque		14 452		18 811
Engagements en banque	12 703			5 077
Effets de change et papiers monétaires		4 181		1 080
Opérations avec la clientèle <sup>3</sup>				
<i>Clients domiciliés en Suisse</i>				
– Crédits <sup>4</sup>		22 043		11 773
– Fonds du public <sup>5</sup>	17 471		17 996	
<i>Clients domiciliés à l'étranger</i>				
– Crédits <sup>4</sup>		3 615		6 875
– Fonds du public <sup>5</sup>	3 844		23 045	
Marché financier				
Titres, participations permanentes		910		2 692
Emprunts obligataires, emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	4 804		4 100	
Capital social	1 536		1 340	
Autres actifs et passifs <sup>6</sup>	4 160		874	

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières;  
Provenance des fonds: augmentations dans les postes passifs et diminutions dans les postes actifs  
Utilisation des fonds: augmentations dans les postes actifs et diminutions dans les postes passifs

<sup>2</sup> Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux

<sup>3</sup> Sans les comptes-métal

<sup>4</sup> Comptes courants débiteurs (sans les comptes-métal), avances et prêts à terme fixe, crédits à des collectivités de droit public, placements hypothécaires

<sup>5</sup> Créanciers à vue (sans les comptes-métal) et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts, obligations de caisse

<sup>6</sup> Y compris les métaux précieux (les stocks, ainsi que les avoirs et engagements résultant des comptes-métal)

L'évolution des opérations bancaires en 1982 a été marquée par le ralentissement sensible, en raison de la récession, des octrois de crédits à la clientèle suisse. L'expérience montre que l'évolution des crédits en Suisse dépend fortement de la conjoncture. Si ces deux variables ont évolué de façon presque parallèle pendant les années soixante, la rupture qui s'est

produite dans l'évolution du produit national à partir de 1974 n'a toutefois guère influé sur les crédits. Alors que ceux-ci augmentaient de 7,5%, en moyenne, durant la seconde moitié des années septante, la croissance moyenne du produit national brut a été de 2,5% pendant cette période.

Les *crédits* à des clients domiciliés en Suisse ont augmenté de 5% en 1982, contre 10,3% l'année précédente (voir tableau 4). Ce sont surtout les placements hypothécaires qui ont progressé. Ils se sont accrus de 9,1%, contre 10,3% en 1981. Les prêts à des collectivités de droit

### 3. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 1981 et 1982<sup>1</sup>

Postes	Etat en millions de francs					
	Suisse		Etranger		Total	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7
<b>Actif</b>						
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	16 948	18 334	1 457	1 118	18 405	19 452
Avoirs en banque <sup>2</sup>	30 152	32 955	95 797	111 805	125 949	144 760
Effets de change et papiers monétaires	5 879	5 485	14 597	16 071	20 476	21 556
Crédits à la clientèle <sup>2</sup>	236 884	248 657	72 130	79 005	309 014	327 662
<i>dont comptes courants débiteurs et avances et prêts à terme fixe<sup>2</sup></i>	<i>104 666</i>	<i>105 262</i>	<i>58 432</i>	<i>64 968</i>	<i>163 098</i>	<i>170 230</i>
<i>dont crédits à des collectivités de droit public</i>	<i>11 418</i>	<i>11 612</i>	<i>13 652</i>	<i>13 979</i>	<i>25 070</i>	<i>25 591</i>
<i>dont placements hypothécaires</i>	<i>120 800</i>	<i>131 783</i>	<i>46</i>	<i>58</i>	<i>120 846</i>	<i>131 841</i>
Titres, participations permanentes	23 049	24 520	16 104	17 325	39 153	41 845
Autres actifs <sup>3</sup>	43 105	52 108	3 781	4 113	46 886	56 221
<b>Total du bilan</b>	<b>356 017</b>	<b>382 059</b>	<b>203 866</b>	<b>229 437</b>	<b>559 883</b>	<b>611 496</b>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>26 958</i>	<i>34 555</i>	<i>2 104</i>	<i>2 326</i>	<i>29 062</i>	<i>36 881</i>
Total du bilan sans les métaux précieux	329 059	347 504	201 762	227 111	530 821	574 615
<i>dont en francs suisses</i>	<i>317 695</i>	<i>334 483</i>	<i>74 513</i>	<i>81 019</i>	<i>392 208</i>	<i>415 502</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>11 364</i>	<i>13 021</i>	<i>127 249</i>	<i>146 092</i>	<i>138 613</i>	<i>159 113</i>
Opérations fiduciaires	2 243	1 964	156 127	164 465	158 370	166 429
<b>Passif</b>						
Engagements en banque <sup>2</sup>	43 608	44 342	82 557	76 746	126 165	121 088
Fonds du public <sup>2</sup>	247 031	265 027	68 961	92 006	315 992	357 033
<i>dont créanciers à vue<sup>2</sup></i>	<i>28 394</i>	<i>34 079</i>	<i>15 087</i>	<i>18 914</i>	<i>43 481</i>	<i>52 993</i>
<i>dont créanciers à terme</i>	<i>63 828</i>	<i>53 354</i>	<i>43 836</i>	<i>61 110</i>	<i>107 664</i>	<i>114 464</i>
<i>dont dépôts d'épargne</i>	<i>80 136</i>	<i>89 336</i>	<i>5 566</i>	<i>6 565</i>	<i>85 702</i>	<i>95 901</i>
<i>dont livrets et carnets de dépôts</i>	<i>20 080</i>	<i>26 719</i>	<i>4 343</i>	<i>5 272</i>	<i>24 423</i>	<i>31 991</i>
<i>dont obligations de caisse</i>	<i>54 593</i>	<i>61 539</i>	<i>129</i>	<i>145</i>	<i>54 722</i>	<i>61 684</i>
Emprunts obligataires, emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	27 487	31 587	–	–	27 487	31 587
Capital social	16 883	18 223	–	–	16 883	18 223
Autres passifs <sup>3</sup>	52 170	57 011	21 186	26 554	73 356	83 565
<b>Total du bilan</b>	<b>387 179</b>	<b>416 190</b>	<b>172 704</b>	<b>195 306</b>	<b>559 883</b>	<b>611 496</b>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>6 916</i>	<i>7 925</i>	<i>18 347</i>	<i>23 546</i>	<i>25 263</i>	<i>31 471</i>
Total du bilan sans les métaux précieux	380 263	408 265	154 357	171 760	534 620	580 025
<i>dont en francs suisses</i>	<i>355 203</i>	<i>381 636</i>	<i>40 853</i>	<i>39 348</i>	<i>396 056</i>	<i>420 984</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>25 060</i>	<i>26 629</i>	<i>113 504</i>	<i>132 412</i>	<i>138 564</i>	<i>159 041</i>
Opérations fiduciaires	23 970	19 336	134 400	147 093	158 370	166 429

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Sans les comptes-métal

<sup>3</sup> Y compris les métaux précieux (les stocks, ainsi que les avoirs et engagements résultant des comptes-métal)

public n'ont augmenté que de 1,7 %, contre 9,4 % l'année précédente, grâce à de bonnes rentrées fiscales et à une politique conséquente de modération des dépenses. La récession s'est répercutée avant tout sur les comptes courants débiteurs et les avances et prêts à terme fixe, qui sont destinés principalement à des opérations commerciales. Après avoir progressé de 10,3 % en 1981, ces prêts se sont accrus de 0,6 % seulement. Les besoins en crédits commerciaux étaient restreints, car de nombreuses entreprises ont adapté leurs stocks à la baisse de la production et limité leurs charges financières pour améliorer leurs liquidités. En outre, elles ont restreint de plus en plus leurs plans d'investissement aux seuls remplacements indispensables.

#### 4. Taux de croissance de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, en 1981 et 1982 <sup>1</sup>

Postes	Augmentation en pour-cent par rapport à l'année précédente					
	Suisse		Etranger		Total	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7
<b>Actif</b>						
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	-6,1	8,2	39,4	-23,3	-3,6	5,7
Avoirs en banque <sup>2</sup>	17,6	9,3	11,6	16,7	13,0	14,9
Effets de change et papiers monétaires	-4,3	-6,7	43,8	10,1	25,7	5,3
Crédits à la clientèle <sup>2</sup>	10,3	5,0	5,3	9,5	9,1	6,0
<i>dont comptes courants débiteurs et avances et prêts à terme fixe <sup>2</sup></i>	<i>10,3</i>	<i>0,6</i>	<i>6,4</i>	<i>11,2</i>	<i>8,9</i>	<i>4,4</i>
<i>dont crédits à des collectivités de droit public</i>	<i>9,4</i>	<i>1,7</i>	<i>0,7</i>	<i>2,4</i>	<i>4,5</i>	<i>2,1</i>
<i>dont placements hypothécaires</i>	<i>10,3</i>	<i>9,1</i>	<i>-16,4</i>	<i>26,1</i>	<i>10,3</i>	<i>9,1</i>
Titres, participations permanentes	1,1	6,4	4,2	7,6	2,4	6,9
Autres actifs <sup>3</sup>	124,1	20,9	148,4	8,8	125,8	19,9
<b>Total du bilan</b>	<b>16,1</b>	<b>7,3</b>	<b>11,7</b>	<b>12,5</b>	<b>14,4</b>	<b>9,2</b>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>.</i>	<i>28,2</i>	<i>.</i>	<i>10,6</i>	<i>.</i>	<i>26,9</i>
Total du bilan sans les métaux précieux	8,8	5,6	10,7	12,6	9,5	8,3
<i>dont en francs suisses</i>	<i>9,4</i>	<i>5,3</i>	<i>9,0</i>	<i>8,7</i>	<i>9,3</i>	<i>5,9</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>-6,3</i>	<i>14,6</i>	<i>11,7</i>	<i>14,8</i>	<i>10,0</i>	<i>14,8</i>
Opérations fiduciaires	74,3	-12,4	30,8	5,3	31,2	5,1
<b>Passif</b>						
Engagements en banque <sup>2</sup>	11,6	1,7	11,0	-7,0	11,2	-4,0
Fonds du public <sup>2</sup>	7,6	7,3	5,9	33,4	7,2	13,0
<i>dont créanciers à vue <sup>2</sup></i>	<i>-10,3</i>	<i>20,0</i>	<i>-13,2</i>	<i>25,4</i>	<i>-11,4</i>	<i>21,9</i>
<i>dont créanciers à terme</i>	<i>40,4</i>	<i>-16,4</i>	<i>17,3</i>	<i>39,4</i>	<i>30,0</i>	<i>6,3</i>
<i>dont dépôts d'épargne</i>	<i>-5,3</i>	<i>11,5</i>	<i>-1,4</i>	<i>17,9</i>	<i>-5,1</i>	<i>11,9</i>
<i>dont livrets et carnets de dépôts</i>	<i>-4,4</i>	<i>33,1</i>	<i>-5,2</i>	<i>21,4</i>	<i>-4,5</i>	<i>31,0</i>
<i>dont obligations de caisse</i>	<i>16,6</i>	<i>12,7</i>	<i>-1,5</i>	<i>12,4</i>	<i>16,6</i>	<i>12,7</i>
Emprunts obligataires, emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	21,2	14,9	—	—	21,2	14,9
Capital social	10,0	7,9	—	—	10,0	7,9
Autres passifs <sup>3</sup>	28,2	9,3	.	25,3	70,3	13,9
<b>Total du bilan</b>	<b>11,5</b>	<b>7,5</b>	<b>21,7</b>	<b>13,1</b>	<b>14,4</b>	<b>9,2</b>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>.</i>	<i>14,6</i>	<i>.</i>	<i>28,3</i>	<i>.</i>	<i>24,6</i>
Total du bilan sans les métaux précieux	9,5	7,4	8,8	11,3	9,3	8,5
<i>dont en francs suisses</i>	<i>8,9</i>	<i>7,4</i>	<i>17,6</i>	<i>-3,7</i>	<i>9,7</i>	<i>6,3</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>18,6</i>	<i>6,3</i>	<i>5,9</i>	<i>16,7</i>	<i>8,0</i>	<i>14,8</i>
Opérations fiduciaires	36,9	-19,3	30,2	9,4	31,2	5,1

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Sans les comptes-métal

<sup>3</sup> Y compris les métaux précieux (les stocks, ainsi que les avoirs et engagements résultant des comptes-métal)

La récession s'est manifestée le plus nettement dans les crédits d'exploitation, c'est-à-dire dans les comptes courants débiteurs; ceux-ci ont diminué de 7,6%, après avoir augmenté encore de 14,1% en 1981.

Les *opérations avec l'étranger* ont relativement peu progressé en raison de la conjoncture internationale et de la réticence des banques à prendre de nouveaux risques-pays. Compte tenu des opérations effectuées par les comptoirs à l'étranger, les crédits à l'étranger se sont accrus de 9,5%, contre 5,3% l'année précédente. Toutefois, le taux d'expansion aurait été inférieur à celui de 1981 si la hausse du cours du dollar n'avait pas accru la valeur des positions libellées en cette monnaie. Les crédits en monnaies étrangères ont progressé de 20,2% et ceux en francs, qui comprennent les crédits à l'exportation, ont diminué par contre de 1,5%.

Grâce à d'importants afflux de fonds étrangers, les *fonds de la clientèle* ont augmenté à un rythme plus élevé qu'en 1981. Leur progression s'est inscrite à 13%, contre 7,2% l'année précédente. Plus de la moitié de l'accroissement des dépôts a afflué en monnaies étrangères. Les fonds de la clientèle domiciliée à l'étranger ont augmenté de 33,4%, contre 5,9% l'année précédente. Les dépôts de la clientèle suisse, qui avaient progressé de 7,6% en 1981, se sont accrus plus faiblement puisque leur augmentation a été de 7,3%. Les forts afflux de fonds étrangers s'expliquent par le fait que le manque de confiance à l'égard des marchés étrangers a rendu plus attrayants les placements dans les banques suisses, mais aussi par la baisse des taux d'intérêt sur les marchés monétaires, qui a entraîné un reflux de fonds fiduciaires placés sur l'euro-marché.

Dans sa structure, l'afflux de fonds de la clientèle a changé sensiblement. Concentré principalement sur les dépôts à terme en 1981, il s'est déroulé en majeure partie, l'année suivante, sous la forme de livrets et carnets d'épargne et de dépôts. Plus de la moitié de l'accroissement des livrets et carnets d'épargne et de dépôts a eu lieu au quatrième trimestre et, à la fin de l'année, le niveau record de 1979 était dépassé. Les fonds à vue ont augmenté aussi nettement. Par contre, les fonds à terme libellés en francs ont diminué fortement. Quant aux obligations de caisse, elles ont moins progressé que l'année précédente.

Le tableau 2 montre quelle politique les banques ont menée en matière de placement et de financement. Il permet de connaître l'utilisation et la provenance des fonds bancaires. En effectuant des opérations touchant l'actif de leur bilan, les banques peuvent soit utiliser des fonds, soit s'en procurer. De même, les opérations influant sur le passif entraînent soit une augmentation, soit une diminution de leurs disponibilités.

En 1981, l'accroissement des crédits à la clientèle n'avait pas dépassé 25,7 milliards de francs, alors qu'il s'était chiffré à 35,2 milliards un an auparavant. Un nouveau ralentissement a été enregistré en 1982 puisque l'augmentation s'est inscrite à 18,6 milliards de francs. L'affaiblissement observé de 1980 à 1981 est dû aux transactions avec l'étranger et le suivant, aux opérations en Suisse. Les banques n'ont donc pas eu de peine, en 1982, à financer l'accroissement des crédits avec les fonds de la clientèle. S'inscrivant à 41 milliards de francs, contre 21,3 milliards l'année précédente, l'afflux de fonds de la clientèle a atteint plus du double de l'augmentation des crédits. Par conséquent, les difficultés que connaissent les banques dans leurs opérations avec la clientèle ont passé du passif à l'actif du bilan. Il faut cependant préciser que



les 41 milliards de francs qui ont afflué vers les banques étaient, à raison de plus de la moitié, la contre-valeur de fonds libellés en monnaies étrangères, donc de fonds déposés principalement dans les comptoirs à l'étranger et placés par ceux-ci hors de la Suisse. Dans les transactions libellées en francs, l'accroissement des fonds de la clientèle – sans les recueils de fonds sur le marché des capitaux – a atteint aussi presque le double de celui des crédits. Les banques se sont procuré 4,1 milliards de francs, contre 4,8 milliards en 1981, en lançant des emprunts obligataires et en empruntant auprès de centrales d'émission de lettres de gage; leurs augmentations de capital social ont passé de 1,5 milliard de francs en 1981 à 1,3 milliard en 1982. L'excédent de fonds de la clientèle a servi, en majeure partie, à des opérations interbancaires, qui ont été effectuées surtout avec des établissements à l'étranger. Par conséquent, les avoirs en banque ont augmenté de 18,8 milliards de francs, et les engagements en banque ont diminué de 5,1 milliards de francs. En 1982, les opérations interbancaires ont ainsi absorbé 23,9 milliards de francs; près de la moitié de cette somme découlait d'opérations libellées en francs. Les placements en effets de change et papiers monétaires – papiers étrangers principalement – se sont accrus de 1,1 milliard de francs, contre 4,2 milliards en 1981. L'acquisition nette de titres, qui s'était chiffrée à 910 millions de francs en 1981, a atteint 2,7 milliards de francs.



### 3 Bilans, processus de concentration et opérations fiduciaires

Pour mesurer l'importance, l'efficacité et la volonté d'expansion d'une banque, on prend souvent la somme de son bilan comme indicateur. Ce critère n'est toutefois applicable sans restriction qu'aux banques dont les opérations présentent une structure plutôt traditionnelle. La somme du bilan reflète avant tout le volume des dépôts de la clientèle et des crédits, soit des opérations dans lesquelles les banques agissent pour leur propre compte et sont elles-mêmes débitrices ou créancières. La somme du bilan indique encore assez bien l'importance du volume d'affaires des banques cantonales, des banques régionales et caisses d'épargne, des caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, des banques commerciales et des établissements spécialisés dans le prêt personnel. Toutefois, lorsque les banques ne jouent qu'un rôle d'intermédiaire, c'est-à-dire lorsqu'elles agissent pour le compte et aux risques de la clientèle comme dans les émissions, les opérations fiduciaires, la gestion de fortune ou le commerce de devises, leurs opérations n'apparaissent pas au bilan; pourtant, ces opérations dites neutres, ou ces *services*, contribuent à la formation des recettes brutes pour une part qui dépasse, dans de nombreuses banques, celle découlant des opérations entrant au bilan. Chez les banquiers privés par exemple, les opérations fiduciaires atteignaient 4,8 milliards de francs à la fin de 1982 et dépassaient ainsi de plus d'un tiers la somme du bilan. Dans les banques en mains étrangères également, les opérations fiduciaires étaient supérieures à la somme du bilan. Pour les établissements spécialisés dans les services, l'évolution du bilan peut même être contraire à celle des affaires: le montant du bilan augmente dans les périodes où le climat boursier est peu favorable, les fonds confiés par la clientèle étant maintenus sur des comptes, et diminue lorsque l'activité reprend en bourse, ces fonds étant alors investis en titres. Bien que maints services soient étroitement liés aux opérations de crédits, la somme du bilan ne permet de tirer aucun renseignement sur l'importance des services rendus. Dans les grandes banques, les opérations portées au bilan contribuent à la formation des recettes pour un montant légèrement inférieur à celui découlant des opérations dites neutres. En 1982, 53% du bénéfice brut des grandes banques provenaient des services et 47% des opérations figurant au bilan; chez les banquiers privés, les parts correspondantes étaient de 80% et de 20%.

La précision avec laquelle le bilan reflète l'importance de l'établissement n'est pas réduite uniquement par le rôle croissant des services, qui va de pair avec la tendance vers la banque de type universel. D'autres facteurs d'ordre technique ou comptable, tels les cours d'inventaire des monnaies étrangères et des métaux précieux ou la modification de prescriptions régissant l'établissement des comptes annuels, la restreignent également. Occasionnellement, de tels *facteurs techniques* peuvent avoir une influence substantielle, en particulier lorsque les cours de change et les prix des métaux précieux fluctuent fortement. A la fin de 1982, 26% de l'ensemble des actifs des banques et des sociétés financières étaient libellés en monnaies étrangères et 6% étaient des métaux précieux. La hausse de 11% du cours du dollar explique, à raison de 2,1 points, la croissance de 9,2% enregistrée par les bilans en 1982.

Les bilans englobent les activités des comptoirs juridiquement dépendants que les banques suisses ont à l'étranger. Les données publiées dans le présent ouvrage reposent sur des «bilans globaux» et non sur des bilans consolidés au niveau du groupe, qui incluraient les

## 5. Evolution des bilans des banques et des sociétés financières, de 1973 à 1982<sup>1</sup>

Catégorie	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	Etat à la fin de l'année, en millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	61 687,0	67 106,3	74 612,4	79 369,0	84 443,1	88 382,0	93 812,4	101 200,8	110 995,3	119 014,5
2.00 Grandes banques	121 152,4	125 811,1	146 996,9	161 381,5	171 510,9	188 751,5	212 240,2	239 394,3	282 224,7	305 749,4
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	32 573,0	34 800,0	37 459,1	38 138,0	40 252,2	42 286,9	42 910,8	45 758,5	49 217,7	52 180,9
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	7 046,8	7 810,0	8 607,3	9 416,0	10 270,6	11 192,2	12 207,4	13 215,5	14 493,2	15 620,7
5.00 Autres banques	37 542,9	35 459,6	39 605,3	43 267,4	46 793,5	50 229,5	57 216,6	66 730,2	76 345,0	87 503,4
5.10 dont en mains suisses	13 990,3	13 626,7	14 120,6	15 345,4	16 320,2	17 780,8	19 746,2	21 671,7	23 862,0	26 939,8
5.11 dont banques commerciales	9 593,5	8 702,0	9 197,1	9 956,3	10 514,3	11 312,6	12 531,2	13 695,0	15 155,2	17 312,1
5.12 dont banques boursières	2 921,3	1 648,2	2 993,0	3 324,1	3 410,0	3 782,0	4 267,1	4 782,2	5 386,6	6 107,2
5.13 dont banques de prêt personnel	1 233,0	2 995,3	1 643,3	1 775,1	2 063,2	2 353,0	2 604,2	2 815,4	2 876,2	3 052,5
5.14 dont autres	242,5	281,2	287,2	289,9	332,7	333,2	343,7	379,1	444,0	468,0
5.20 dont en mains étrangères	23 552,6	21 832,9	25 484,7	27 922,0	30 473,3	32 448,7	37 470,4	45 058,5	52 483,0	60 563,6
6.00 Sociétés financières	7 902,2	7 520,7	7 679,4	7 846,9	7 900,4	8 504,1	9 758,5	11 090,7	12 933,3	15 527,9
6.10 dont en mains suisses	2 800,3	2 678,3	2 579,0	2 303,0	2 321,0	2 423,9	2 609,5	2 392,0	2 297,5	2 045,1
6.20 dont en mains étrangères	5 101,9	4 842,4	5 100,4	5 543,9	5 579,4	6 080,2	7 149,0	8 698,7	10 635,8	13 482,8
7.00 Succursales de banques étrangères	6 134,4	5 718,3	5 877,9	6 248,8	6 377,9	6 847,8	7 682,1	9 214,7	10 817,2	12 397,9
8.00 Banquiers privés	2 566,4	2 450,1	2 124,9	2 042,9	2 077,0	2 346,1	2 342,9	2 635,2	2 856,6	3 501,3
1.00-8.00 Total	276 605,1	286 676,1	322 963,2	347 710,5	369 625,6	398 540,1	438 170,9	489 239,9	559 883,0	611 496,0
Augmentation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
1.00 Banques cantonales	6,6	8,8	11,2	6,4	6,4	4,7	6,1	7,9	9,7	7,2
2.00 Grandes banques	-0,1	3,8	16,8	9,8	6,3	10,1	12,4	12,8	17,9	8,3
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	0,7	6,8	7,6	1,8	5,5	5,1	1,5	6,6	7,6	6,0
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	13,6	10,8	10,2	9,4	9,1	9,0	9,1	8,3	9,7	7,8
5.00 Autres banques	18,6	-5,5	11,7	9,2	8,1	7,3	13,9	16,6	14,4	14,6
5.10 dont en mains suisses	35,0	-2,6	3,6	8,7	6,4	8,9	11,1	9,8	10,1	12,9
5.11 dont banques commerciales	49,6	-9,3	5,7	8,3	5,6	7,6	10,8	9,3	10,7	14,2
5.12 dont banques boursières	14,7	-43,6	81,6	11,1	2,6	10,9	12,8	12,1	12,6	13,4
5.13 dont banques de prêt personnel	1,9	142,9	-45,1	8,0	16,2	14,0	10,7	8,1	2,2	6,1
5.14 dont autres	27,7	16,0	2,1	0,9	14,8	0,2	3,2	10,3	17,1	5,4
5.20 dont en mains étrangères	10,6	-7,3	16,7	9,6	9,1	6,5	15,5	20,3	16,5	15,4
6.00 Sociétés financières	8,0	-4,8	2,1	2,2	0,7	7,6	14,8	13,7	16,6	20,1
6.10 dont en mains suisses	3,5	-4,4	-3,7	-10,7	0,8	4,4	7,7	-8,3	-4,0	-11,0
6.20 dont en mains étrangères	10,6	-5,1	5,3	8,7	0,6	9,0	17,6	21,7	22,3	26,8
7.00 Succursales de banques étrangères	-0,5	-6,8	2,8	6,3	2,1	7,4	12,2	20,0	17,4	14,6
8.00 Banquiers privés	-4,6	-4,5	-13,3	-3,9	1,7	13,0	-0,1	12,5	8,4	22,6
1.00-8.00 Total	4,2	3,6	12,7	7,7	6,3	7,8	9,9	11,7	14,4	9,2

<sup>1</sup> L'analyse des bilans doit tenir compte du fait que l'évolution du nombre des établissements ou que des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux d'accroissement; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

comptes des filiales. Dans les bilans globaux, les créances et engagements du comptoir à l'étranger envers l'établissement et les créances et engagements de l'établissement envers le comptoir à l'étranger sont compensés.

La *somme des bilans* des 572 établissements s'élevait à 611,5 milliards de francs à la fin de 1982. Le taux de croissance a passé de 14,4 % en 1981 à 9,2 % en 1982. Ce recul est dû à des facteurs d'ordre technique et conjoncturel, puisque l'expansion observée en 1981 a été particulièrement forte en raison de l'introduction des positions en comptes-métal dans les bilans et que l'affaiblissement de la demande de crédits à la suite de la récession a modéré, en 1982, l'évolution des bilans. Les établissements dans lesquels les opérations avec l'étranger jouent un grand rôle ont enregistré de nouveau la croissance la plus forte; les bilans des sociétés financières en mains étrangères ont augmenté de 26,8%, ceux des autres banques en mains étrangères, de 15,4%, et ceux des succursales de banques étrangères, de 14,6%. Chez les banquiers privés dont l'activité, dans le domaine de la gérance de fortune, est réalisée pour une grande partie avec l'étranger, la croissance des bilans a été de 22,6%. Dans les grandes banques, le taux s'est établi à 8,3%, soit un peu moins de la moitié du rythme de l'année précédente (17,9%). Dans les établissements qui ont essentiellement des résidents pour clients, l'expansion a été de 7,8% pour les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, de 7,2% pour les banques cantonales et de 6% pour les banques régionales et caisses d'épargne; cette dernière catégorie a enregistré de nouveau le taux le plus faible (voir tableau 5).

## 6. Répartition des bilans selon la forme juridique des banques, à la fin de 1981 et 1982<sup>1</sup>

Forme juridique	Nombre d'établissements		Total du bilan			
			en millions de francs		Répartition en pour-cent	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7
Institutions d'Etat	24	24	92 334,0	99 002,9	16,5	16,2
Institutions communales	29	29	2 641,5	2 784,3	0,5	0,5
Sociétés anonymes	378	387	398 776,9	438 052,5	71,2	71,6
Sociétés coopératives <sup>2</sup>	1 303	1 307	48 450,3	51 397,4	8,6	8,4
Autres établissements <sup>3</sup>	48	49	17 680,3	20 258,9	3,2	3,3
Total	1 782	1 796	559 883,0	611 496,0	100,0	100,0

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen sont comptées isolément

<sup>3</sup> Corporations, fondations, associations, établissements avec ingérence de l'Etat et des communes, ainsi que la catégorie des *succursales de banques étrangères* et celle des *banquiers privés*

Dans la statistique bancaire, les bilans sont également répartis selon la *forme juridique* des établissements (voir tableau 6). Sur les 1796 banques et sociétés financières – les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen faisant partie des deux associations étant comptées isolément – 1307 avaient la forme juridique d'une société coopérative. La part des sociétés coopératives à la somme des bilans s'élevait à 8,4% seulement. Celle des 387 sociétés anonymes atteignait 71,6%. 16,7% revenaient aux 53 établissements d'Etat ou de communes et 3,3% seulement aux 49 corporations, fondations, associations, établissements avec ingérence de l'Etat et des communes ainsi qu'aux établissements appartenant à la catégorie des succursales de banques étrangères et à celle des banquiers privés. Bien que ces parts ne se soient pas modifiées sensiblement au cours des dernières années, on peut constater une légère tendance à l'augmentation pour les sociétés anonymes.

## 7. Parts des différentes catégories de banques au total des bilans, en pour-cent, depuis 1945 (processus de concentration)

Catégorie	1945	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980	1981	1982
	en pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	39,5	36,5	35,6	33,6	30,2	22,7	23,1	20,7	19,8	19,5
2.00 Grandes banques	25,1	27,6	27,2	29,7	33,1	45,0	45,5	48,9	50,4	50,0
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	25,6	25,1	25,5	22,6	19,5	13,0	11,6	9,4	8,8	8,5
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	3,3	3,4	3,6	3,4	3,1	2,3	2,7	2,7	2,6	2,6
5.00 Autres banques	1,1	2,2	3,3	5,4	8,7	10,9	12,3	13,6	13,7	14,3
5.10 dont en mains suisses	.	.	.	.	.	.	4,4	4,4	4,3	4,4
5.20 dont en mains étrangères	.	.	.	.	.	.	7,9	9,2	9,4	9,9
6.00 Sociétés financières	2,9	2,3	1,9	1,5	2,2	2,7	2,4	2,3	2,3	2,5
7.00 Succursales de banques étrangères	0,5	0,6	0,7	1,4	1,5	2,3	1,8	1,9	1,9	2,0
8.00 Banquiers privés	2,0	2,3	2,2	2,4	1,7	1,1	0,6	0,5	0,5	0,6
1.00-8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

L'évolution de la part des catégories de banques à l'ensemble des bilans est un critère souvent utilisé lorsqu'il s'agit de porter une appréciation sur le *processus de concentration dans le système bancaire*. La part des grandes banques à l'ensemble des bilans, qui s'inscrivait à 25% en 1945, s'est élevée d'abord lentement, puis vigoureusement entre 1960 et 1970, année où elle atteignait 45% (voir tableau 7). Par la suite, son augmentation a été plus modérée. A la fin de 1982, elle s'établissait à 50%, un niveau légèrement inférieur à celui observé un an auparavant. De 1945 à 1982, la part des banques cantonales a reculé de 40% à 19% et celle des banques régionales et caisses d'épargne, de 26% à 9%. Les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen ont pu maintenir leur part à environ 3%. Quant à la part des autres établissements, elle a passé de 6% à 19%, grâce à l'expansion des affaires réalisées par les établissements en mains étrangères.

La croissance de la part revenant aux *grandes banques* est due principalement à l'évolution des opérations avec l'étranger et au développement du réseau de comptoirs en Suisse. A la fin de 1982, les grandes banques réalisaient près des deux tiers de l'ensemble des opérations avec l'étranger. Le développement entre 1955 et 1965 est frappant. Durant cette période les établissements étrangers se sont implantés en Suisse, et la part des grandes banques a diminué d'un cinquième; après 1965, elle est remontée à son niveau antérieur. La forte position qu'occupent les grandes banques dans les opérations en Suisse découle de la capacité financière élevée et de l'offre de services fort diversifiée de ces établissements; cette large palette de services est un facteur auquel la clientèle n'est pas indifférente et qui, pour la banque, facilite la couverture des coûts. En outre, les grandes banques peuvent effectuer une répartition des liquidités entre les régions du pays; leur présence dans l'ensemble du pays leur permet en effet de diriger les surcroûts de fonds de tiers dont disposent certaines succursales vers les comptoirs où la demande de crédits est excédentaire.

## 8. Répartition des banques selon le bilan, à la fin des années 1978 à 1982<sup>1</sup> (processus de concentration)

Bilans	Nombre d'établissements					en millions de francs				
	1978	1979	1980	1981	1982	1978	1979	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
jusqu'à 1 million	54	39	31	26	20	38	29	22	18	15
1- 5 millions	539	501	487	468	436	1 574	1 449	1 436	1 401	1 316
5- 10 millions	328	358	346	342	355	2 309	2 508	2 456	2 481	2 602
10- 20 millions	257	257	257	253	255	3 700	3 765	3 700	3 645	3 664
20- 50 millions	213	229	245	256	274	6 916	7 458	7 701	7 833	8 390
50- 100 millions	103	101	110	132	131	7 317	7 208	7 753	9 980	9 133
100- 500 millions	174	184	194	196	203	39 275	41 421	44 583	45 823	47 858
500- 1000 millions	40	44	45	48	56	28 369	30 455	31 449	33 343	39 034
plus de 1000 millions	45	48	54	61	66	309 042	343 878	390 140	455 359	499 484
Total	1 753	1 761	1 769	1 782	1 796	398 540	438 171	489 240	559 883	611 496

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières; les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen sont comptées isolément

De 1981 à 1982, les banques dont le bilan dépasse un milliard de francs ont vu leur part à l'ensemble des bilans passer de 81,3 % à 81,7 % (voir tableau 8). L'année précédente, cette part avait augmenté de 1,6 point.

## 9. Répartition en pour-cent des opérations avec la clientèle domiciliée en Suisse, de 1977 à 1982<sup>1</sup> (processus de concentration)

Catégorie	Crédits <sup>2</sup>						Fonds du public <sup>3</sup>					
	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1977	1978	1979	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1.00 Banques cantonales	38,6	37,5	36,2	35,2	34,8	35,2	34,4	33,5	33,6	33,5	33,9	33,5
2.00 Grandes banques	31,5	32,3	34,8	36,8	37,7	36,6	35,2	36,6	37,0	37,1	37,1	37,3
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	19,2	18,9	17,6	17,1	16,5	16,7	18,0	17,4	16,7	16,6	16,2	15,9
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	4,7	4,8	4,9	4,8	4,8	5,0	5,4	5,4	5,5	5,6	5,7	5,8
5.00 Autres banques	5,1	5,4	5,6	5,4	5,4	5,4	5,9	6,0	6,0	6,0	5,9	6,3
5.10 dont en mains suisses	3,8	4,0	4,3	4,1	4,1	4,0	4,3	4,4	4,4	4,3	4,3	4,4
5.20 dont en mains étrangères	1,3	1,4	1,3	1,3	1,3	1,4	1,6	1,6	1,6	1,7	1,6	1,9
6.00 Sociétés financières	0,3	0,3	0,3	0,2	0,3	0,5	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
7.00 Succursales de banques étrangères	0,4	0,6	0,4	0,3	0,3	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	0,7	0,7
8.00 Banquiers privés	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
1.00-8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>1</sup> Positions en francs suisses (sans les comptes-métal) de la clientèle suisse

<sup>2</sup> Débiteurs, crédits à des collectivités de droit public et placements hypothécaires

<sup>3</sup> Créanciers à vue et à terme, dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts et obligations de caisse

Ce sont les établissements de la catégorie des banques régionales et caisses d'épargne qui se sentent les plus menacés par le processus de concentration au sein du système bancaire suisse. Mais les banques cantonales éprouvent également les effets de ce processus. Pour les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen par contre, le fait d'avoir une clientèle essentiellement locale ne constitue apparemment pas un handicap sur le plan de la concurrence.

## 10. Répartition des comptoirs dans les cantons, à la fin des années 1977, 1981 et 1982 (processus de concentration)

Cantons	Comptoirs <sup>1</sup>														
	Nombre <sup>2</sup>														
	dont part en pour-cent														
	Banques cantonales			Grandes banques			Banques régionales <sup>3</sup>			Caisses Raiffeisen <sup>4</sup>					
	1977	1981	1982	1977	1981	1982	1977	1981	1982	1977	1981	1982			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Zurich	535	561	583	23,9	23,5	23,2	27,7	29,2	29,3	19,6	16,6	16,0	2,2	2,1	2,1
Berne	615	573	582	10,4	11,0	11,2	9,6	10,3	10,5	49,3	56,0	55,8	25,9	19,4	19,4
Lucerne	239	240	238	38,1	35,8	36,1	11,7	12,9	13,4	20,1	21,3	21,0	23,4	23,8	23,9
Uri	35	36	37	37,1	38,9	37,8	5,7	5,6	8,1	—	—	—	54,3	52,8	51,4
Schwyz	66	69	70	56,1	53,6	52,9	9,1	13,0	12,9	10,6	10,1	10,0	24,2	23,2	22,9
Obwald	15	18	19	53,3	50,0	52,6	13,3	22,2	21,1	6,7	5,6	5,3	26,7	22,2	21,1
Nidwald	18	20	20	38,9	40,0	40,0	11,1	15,0	15,0	16,7	15,0	15,0	33,3	30,0	30,0
Glaris	31	37	38	51,6	43,2	42,1	9,7	13,5	13,2	29,0	24,3	23,7	3,2	16,2	15,8
Zoug	40	48	50	37,5	35,4	34,0	17,5	16,7	18,0	2,5	2,1	2,0	30,0	25,0	24,0
Fribourg	271	267	264	44,3	42,7	42,0	6,6	7,5	7,6	19,2	19,1	19,3	28,0	28,5	28,8
Soleure	199	195	196	33,7	31,3	30,6	6,0	7,2	7,1	19,1	19,5	20,4	38,2	39,0	38,8
Bâle-Ville	93	96	95	10,8	11,5	11,6	28,0	31,3	32,6	17,2	13,5	12,6	—	—	—
Bâle-Campagne	91	94	96	38,5	38,3	38,5	24,2	28,7	28,1	22,0	18,1	17,7	15,4	14,9	15,6
Schaffhouse	37	42	42	32,4	31,0	31,0	21,6	23,8	23,8	29,7	31,0	31,0	10,8	9,5	9,5
Appenzell Rh.-E.	31	30	31	61,3	63,3	64,5	6,5	6,7	6,5	22,6	20,0	19,4	9,7	10,0	9,7
Appenzell Rh.-I.	9	10	9	44,4	40,0	44,4	11,1	10,0	11,1	11,1	20,0	11,1	33,3	30,0	33,3
St-Gall	287	299	309	30,3	30,8	30,1	12,5	15,4	15,9	24,7	22,1	22,7	30,3	29,1	28,8
Grisons	234	246	248	41,9	40,7	40,7	12,8	15,9	15,7	1,3	0,8	0,8	43,2	41,9	41,9
Argovie	516	502	501	19,0	19,9	19,8	5,4	5,8	6,4	53,1	52,0	50,5	20,3	21,1	21,4
Thurgovie	153	176	179	54,2	48,9	49,7	12,4	22,2	21,8	2,0	1,7	1,7	30,7	26,7	26,3
Tessin	263	268	273	5,3	6,0	5,9	22,1	22,8	22,7	1,5	0,4	0,4	42,2	42,9	42,1
Vaud	347	352	356	28,2	29,8	30,3	13,8	14,5	14,9	18,4	16,5	16,6	28,5	29,0	28,4
Valais	348	385	391	27,9	27,0	26,9	21,0	26,2	26,1	11,2	10,9	11,0	38,2	34,8	34,3
Neuchâtel	106	106	106	18,9	18,9	18,9	15,1	14,2	16,0	26,4	27,4	25,5	32,1	32,1	32,1
Genève	219	249	254	10,5	10,0	9,8	25,6	25,3	26,4	1,8	1,2	1,2	16,0	14,1	13,8
Jura	—	80	82	—	7,5	9,8	—	12,5	12,2	—	7,5	7,3	—	70,0	68,3
Total	4 798	4 999	5 069	26,3	25,9	25,8	14,8	16,9	17,2	23,2	21,9	21,6	25,3	24,8	24,5

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences, caisses de dépôts et bureaux de recettes

<sup>2</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>3</sup> Et caisses d'épargne

<sup>4</sup> Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen



Un examen des opérations qui entrent dans les bilans et qui sont réalisées en francs suisses avec la clientèle suisse permet de porter un jugement sur l'évolution de la part du marché revenant aux établissements à vocation régionale. Englobant le recueil de fonds et l'octroi de crédits, ces opérations en monnaie nationale avec la clientèle constituent le champ d'activité traditionnel des établissements à vocation régionale (voir tableau 9). De fin 1977 à fin 1982, la part des grandes banques à l'ensemble des crédits a augmenté de 31,5% à 36,6% en dépit de la diminution observée en 1982, la baisse des crédits commerciaux consécutive à la récession ayant été plus forte dans les grandes banques que dans les établissements régionaux. Au cours de la même période, la part des banques cantonales a fléchi de 38,5% à 35,2% et celle des banques régionales, de 19,2% à 16,7%. Le recul des parts revenant aux établissements à caractère régional n'est toutefois pas aussi important qu'il peut le paraître au premier abord, car aussi bien les banques cantonales que les banques régionales sont parvenues, durant ces cinq années, à accroître leurs crédits à un rythme moyen correspondant à celui de l'économie. Au passif, l'évolution des fonds de la clientèle a été plus favorable, en 1982, dans les grandes banques que dans les banques cantonales et régionales. Les fonds en attente, qui ont augmenté fortement en 1982, ont été déposés manifestement dans les grandes banques surtout. Néanmoins, la part des grandes banques à l'ensemble des fonds de la clientèle ne s'est élevée que de 35,2% à 37,3% pendant les cinq dernières années; sa progression a donc été plus faible que celle de la part aux crédits. Comparées aux établissements à caractère régional, les grandes banques ont eu davantage de difficultés, durant cette période, à financer leurs crédits à l'aide de fonds de la clientèle. Dans les banques cantonales et régionales, les opérations sur différence d'intérêts ont été par contre mieux équilibrées.

Contrairement aux banques cantonales et régionales, les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, à vocation locale, ont pu accroître légèrement leur part dans les opérations avec la clientèle au cours des cinq dernières années. A la fin de 1982, 5% des crédits en Suisse étaient accordés par ces établissements et 5,8% des fonds de la clientèle étaient déposés chez eux. Grâce à leur banque centrale, les caisses Raiffeisen bénéficient, comme les grandes banques, des avantages d'une répartition des liquidités entre les régions.

La répartition des comptoirs en Suisse indique que les banques cantonales détiennent, dans la majorité des cantons, la part la plus élevée (voir tableau 10). Les grandes banques par contre occupent une position dominante dans les centres financiers de Zurich, Genève et Bâle-Ville. Les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen viennent en tête dans les cantons du Valais, du Tessin, des Grisons, de Soleure, du Jura, de Neuchâtel et d'Uri. Quant aux banques régionales, elles sont les mieux représentées dans les cantons de Berne et d'Argovie; plus de la moitié des comptoirs établis dans ces deux cantons leur revient.

Les *opérations fiduciaires*, qui doivent être comptabilisées sans être portées au bilan, atteignaient 166,4 milliards de francs à la fin de 1982 (voir tableaux 12 et 13). Leur rythme de croissance, très élevé au cours des trois années précédentes, s'est ralenti nettement. Après des augmentations de 24 milliards de francs en 1979, de 42,2 milliards en 1980 et de 37,7 milliards en 1981, une expansion de 8,1 milliards ou de 5,1% a été enregistrée. Le ralentissement est dû surtout aux opérations libellées en francs; le volume de celles-ci a en effet diminué de 11,2 milliards, ou de 32,8%, pour s'inscrire à 22,9 milliards de francs. Les opérations libellées en monnaies étrangères ont passé par contre de 124,2 milliards à 143,5 milliards de francs, soit

une augmentation de 15,5%. Si le cours du dollar n'avait pas haussé de 11%, leur taux d'expansion aurait été inférieur à 10%. La croissance ralentie des opérations fiduciaires s'explique surtout par le recul des taux d'intérêt sur le plan mondial, mais aussi par la diminution des excédents des balances des revenus des pays de l'OPEP. La baisse des taux d'intérêt a influé avant tout sur les opérations libellées en francs suisses, les rémunérations à court terme servies sur le marché des euro-francs ayant passé, dans la première moitié de l'année déjà, à un niveau inférieur aux taux des dépôts d'épargne en Suisse. Par contre, les rémunérations sur le dollar se sont maintenues à un niveau de 5 à 10% plus élevé, ce qui a contribué à stimuler les opérations en monnaies étrangères.

## 11. Influence des opérations fiduciaires sur l'évolution des bilans, de 1950 à 1982<sup>1</sup>

Année	Bilans <sup>2</sup>		dont opérations fiduciaires		Bilans sans les opérations fiduciaires (col. 2-col. 3)	Opérations fiduciaires		Croissance des bilans	
	en millions de francs	en millions de francs	en pour-cent du total des bilans (col. 2)	en millions de francs		en millions de francs	en pour-cent du total des bilans (col. 5)	y compris les opérations fiduciaires figurant dans les bilans (col. 2) en pour-cent	sans les opérations fiduciaires (col. 5) en pour-cent
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1950	28 884,2	1,4	0,0	28 882,8	131,1	0,5	5,3	5,3	
1951	30 481,0	1,9	0,0	30 479,1	152,5	0,5	5,5	5,5	
1952	32 107,1	1,9	0,0	32 105,2	166,1	0,5	5,3	5,3	
1953	33 985,6	2,3	0,0	33 983,3	193,5	0,6	5,9	5,8	
1954	36 007,3	4,1	0,0	36 003,2	182,4	0,5	5,9	5,9	
1955	38 542,2	11,7	0,0	38 530,5	220,3	0,6	7,0	7,0	
1956	41 196,2	11,7	0,0	41 184,5	245,3	0,6	6,9	6,9	
1957	44 178,8	12,0	0,0	44 166,8	290,6	0,7	7,2	7,2	
1958	48 710,6	13,2	0,0	48 697,4	387,6	0,8	10,3	10,3	
1959	52 386,6	48,8	0,1	52 337,8	445,6	0,9	7,5	7,5	
1960	59 122,2	70,6	0,1	59 051,6	527,0	0,9	12,9	12,8	
1961	67 922,0	79,4	0,1	67 842,6	651,9	1,0	14,9	14,9	
1962	75 978,9	110,8	0,1	75 868,1	938,5	1,2	11,9	11,8	
1963	85 008,1	1 374,1	1,6	83 634,0	2 825,4	3,4	11,9	10,2	
1964	93 830,7	1 910,8	2,0	91 919,9	4 019,3	4,4	10,4	9,9	
1965	102 379,8	2 555,3	2,5	99 824,5	5 668,2	5,7	9,1	8,6	
1966	110 905,2	3 661,7	3,3	107 243,5	8 599,9	8,0	8,3	7,4	
1967	125 567,5	3 681,8	2,9	121 885,7	10 264,6	8,4	13,2	13,7	
1968	148 950,2	4 327,8	2,9	144 622,4	13 451,8	9,3	18,6	18,7	
1969	177 496,1	10 418,2	5,9	167 077,9	26 728,6	16,0	19,2	15,5	
1970	209 950,5	21 547,4	10,3	188 403,1	37 915,5	20,1	18,3	12,8	
1971	246 268,5	18 978,4	7,7	227 290,1	38 232,9	16,8	17,3	20,6	
1972	265 496,7	13 318,1	5,0	252 178,6	33 842,9	13,4	7,8	11,0	
1973	276 605,1	7 147,7	2,6	269 457,4	42 405,5	15,7	4,2	6,9	
1974	286 676,1	—	—	286 676,1	45 208,7	15,8	3,6	6,4	
1975	322 963,2	—	—	322 963,2	52 306,4	16,2	12,7	12,7	
1976	347 710,5	—	—	347 710,5	56 709,4	16,3	7,7	7,7	
1977	369 625,6	—	—	369 625,6	55 512,3	15,0	6,3	6,3	
1978	398 540,1	—	—	398 540,1	54 465,9	13,7	7,8	7,8	
1979	438 170,9	—	—	438 170,9	78 513,6	17,9	9,9	9,9	
1980	489 239,9	—	—	489 239,9	120 693,1	24,7	11,7	11,7	
1981	559 883,0	—	—	559 883,0	158 370,1	28,3	14,4	14,4	
1982	611 496,0	—	—	611 496,0	166 429,1	27,2	9,2	9,2	

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Jusqu'à fin 1973 y compris les opérations fiduciaires figurant dans les bilans; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

Comme les opérations avec l'étranger qui sont portées au bilan, les opérations fiduciaires ont pris leur premier grand essor dans les années soixante. Leur volume a dépassé le milliard de francs en 1963 et, huit ans plus tard, il atteignait 38,2 milliards. La courbe a enregistré un deuxième sommet en 1976, avec un niveau de 56,7 milliards de francs. Leur volume a triplé de fin 1978 à fin 1981, car le niveau particulièrement élevé des taux d'intérêt à court terme et la tendance générale peu favorable des bourses ont rendu attrayant les placements sur les mar-

## 12. Opérations fiduciaires, de 1978 à 1982

Catégorie	Etat à la fin de l'année					Augmentation par rapport à l'année précédente				
	1978	1979	1980	1981	1982	1978	1979	1980	1981	1982
	en millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	548,5	1 025,6	1 990,9	2 763,2	2 119,5	57,5	477,1	965,3	772,3	-643,7
2.00 Grandes banques	19 913,4	28 976,8	47 448,0	61 082,1	57 464,7	-1 236,3	9 063,4	18 471,2	13 634,1	-3 617,4
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	226,5	224,9	450,9	755,7	548,6	53,8	-1,6	226,0	304,8	-207,1
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Autres banques	24 583,4	33 515,2	49 063,1	64 864,7	72 841,8	180,2	8 931,8	15 547,9	15 801,6	7 977,1
5.10 dont en mains suisses	7 374,3	9 994,1	14 474,6	18 835,3	19 383,2	268,9	2 619,8	4 480,5	4 360,7	547,9
5.20 dont en mains étrangères	17 209,1	23 521,1	34 588,5	46 029,4	53 458,6	-88,7	6 312,0	11 067,4	11 440,9	7 429,2
6.00 Sociétés financières	556,3	2 716,0	3 839,8	5 225,2	5 021,6	155,6	2 159,7	1 123,8	1 385,4	-203,6
6.10 dont en mains suisses	259,1	314,7	317,4	418,4	567,8	33,0	55,6	2,7	101,0	149,4
6.20 dont en mains étrangères	297,2	2 401,3	3 522,4	4 806,8	4 453,8	122,6	2 104,1	1 121,1	1 284,4	-353,0
7.00 Succursales de banques étrangères	7 027,5	9 296,4	13 478,3	16 887,7	23 640,9	-291,8	2 268,9	4 181,9	3 409,4	6 753,2
8.00 Banquiers privés	1 610,3	2 758,7	4 422,1	6 791,5	4 792,0	34,6	1 148,4	1 663,4	2 369,4	-1 999,5
1.00-8.00 Total	54 465,9	78 513,6	120 693,1	158 370,1	166 429,1	-1 046,4	24 047,7	42 179,5	37 677,0	8 059,0

chés monétaires. Les opérations fiduciaires ont augmenté encore en 1982, malgré le fléchissement des taux d'intérêt, pour s'inscrire à 166,4 milliards de francs.

Sur l'ensemble des engagements à titre fiduciaire ou, en d'autres termes, des fonds qui ont été confiés aux banques suisses sur une base fiduciaire, 88% provenaient de l'étranger à la fin de 1982; les neuf dixièmes des fonds d'origine étrangère étaient libellés en monnaies étrangères. Les banques ont placé à l'étranger la presque totalité des fonds fiduciaires, jouant ainsi un rôle de plaque tournante. Les placements sur les marchés monétaires étrangers sont effectués dans des banques tierces – entre autres dans le cadre des «International Banking Facilities» (IBF) qui ont été fondées depuis peu à New York – et dans leurs propres filiales. Des montants non négligeables sont également placés dans les comptoirs juridiquement dépendants que les banques ont à l'étranger; ces montants doivent alors entrer dans le bilan.

Les fonds fiduciaires provenant dans une très forte proportion de l'étranger et étant placés presque exclusivement à l'étranger, il n'est pas étonnant que les opérations fiduciaires soient effectuées surtout par les établissements qui, comme les grandes banques et les banques en mains étrangères, jouent un rôle dans les autres opérations avec l'étranger. A la fin de 1982, la part des établissements en mains étrangères, y compris les succursales de banques étrangères, au total des opérations fiduciaires s'élevait à 46% et celle des grandes banques, à 35%. Les établissements en mains étrangères ont vu leur part s'accroître en 1982 car ils effectuent davantage que les grandes banques des opérations en monnaies étrangères, lesquelles ont augmenté, contrairement aux opérations libellées en francs. Un volume important de fonds fiduciaires passe également par les autres banques en mains suisses, les sociétés financières et les banquiers privés. Dans les banques cantonales et les banques régionales, ces opérations ont pris aussi une certaine ampleur.

Conformément à l'annexe II, lettre c, chiffres 4 et 5, de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques, les opérations fiduciaires doivent être dûment comptabilisées sans toutefois être portées au bilan. Le client supporte les risques de change, de transfert et de du croire; la totalité du produit de l'opération lui revient, la banque ne prenant qu'une commission. Le nom du client demeure inconnu hors de la banque et celle-ci place en son propre nom, généralement sur un marché monétaire étranger, les fonds qui lui ont été confiés à titre fiduciaire. Il existe également des prêts et des crédits fiduciaires; dans ces opérations, la banque avance des fonds à des tiers sur l'ordre, pour le compte et aux risques du client. Celui-ci désigne le débiteur qui appartient alors au secteur non bancaire.

### 13. Structure des opérations fiduciaires, de 1980 à 1982<sup>1</sup>

Avoirs, engagements	Fin de l'année	Francs suisses	Dollars US	Autres monnaies étrangères	Total
		en millions de francs			
1	2	3	4	5	6
<b>Avoirs à titre fiduciaire</b>					
<b>Suisse</b>					
	1980	890,0	252,2	144,4	1 286,6
	1981	1 607,9	207,3	428,2	2 243,4
	1982	1 628,1	206,3	129,7	1 964,1
<b>Etranger</b>					
	1980	16 429,8	62 250,0	40 726,7	119 406,5
	1981	32 498,3	86 408,9	37 219,5	156 126,7
	1982	21 287,2	100 428,8	42 749,0	164 465,0
<b>Total</b>					
	1980	17 319,8	62 502,2	40 871,1	120 693,1
	1981	34 106,2	86 616,2	37 647,7	158 370,1
	1982	22 915,3	100 635,1	42 878,7	166 429,1
<b>Engagements à titre fiduciaire</b>					
<b>Suisse</b>					
	1980	8 079,1	4 990,7	4 435,6	17 505,4
	1981	13 542,4	6 572,4	3 854,8	23 969,6
	1982	8 058,5	7 010,5	4 266,6	19 335,6
<b>Etranger</b>					
	1980	9 240,7	57 511,5	36 435,5	103 187,7
	1981	20 563,8	80 043,8	33 792,9	134 400,5
	1982	14 856,8	93 624,6	38 612,1	147 093,5
<b>Total</b>					
	1980	17 319,8	62 502,2	40 871,1	120 693,1
	1981	34 106,2	86 616,2	37 647,7	158 370,1
	1982	22 915,3	100 635,1	42 878,7	166 429,1

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

Les placements fiduciaires, qui forment de loin la plus grande partie de ces opérations et qui sont appelés communément «opérations fiduciaires», consistent pour la banque à placer des fonds à terme fixe contre perception d'une commission. Le client doit signer un contrat qui précise que les risques de change, de transfert et de du croire du placement dans une banque ou une société étrangère sont à sa charge. Le choix du débiteur est laissé à la banque, laquelle exerce son devoir de diligence en cette matière; souvent, elle est seule à connaître les noms du débiteur et du créancier. Ces placements sont faits pour des durées comprises généralement entre un et trois mois. Pour la clientèle, l'opération présente maints avantages. Un placement fiduciaire n'est pas soumis à l'impôt anticipé lorsque les fonds sont investis par la banque à l'étranger; l'impôt anticipé de 35% que le fisc suisse perçoit sur le revenu des placements en Suisse exerce un effet dissuasif sur les investisseurs étrangers qui ne peuvent bénéficier d'une convention de double imposition. L'euro-marché, qui présente des risques plus élevés, offre

aussi un certain attrait du fait que les rémunérations y sont supérieures à celles du marché suisse. En outre, la discrétion, mieux assurée dans ce genre d'opérations que dans le cas de placements directs à l'étranger, joue également un rôle. Pour la banque servant d'intermédiaire, l'opération fiduciaire présente, en plus de la commission, l'avantage de ne pas entrer dans les décomptes concernant les fonds propres et la liquidité puisqu'elle n'apparaît pas au bilan. Cette caractéristique ne s'applique toutefois pas aux fonds fiduciaires placés dans un comptoir que la banque a à l'étranger; les fonds ainsi placés doivent en effet figurer au bilan. Eu égard aux risques accrus qui pèsent sur les crédits internationaux, l'opération fiduciaire constitue pour la banque une catégorie intéressante d'opérations avec l'étranger.



## 4 Opérations avec l'étranger

Les opérations des banques suisses avec l'étranger comprennent toutes les transactions effectuées avec des établissements bancaires et des clients domiciliés à l'étranger. Selon l'annexe II, lettre c, chiffre 6, de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques, sont considérés comme actifs à l'étranger les placements et les participations à l'étranger (Liechtenstein y compris) ainsi que les prêts à des clients et des banques ayant leur siège principal ou leur domicile à l'étranger, à l'exception des prêts accordés aux succursales de banques étrangères en Suisse et des créances garanties par des hypothèques en Suisse. Pour les effets de change, le domicile du cédant est déterminant. Conformément à la loi sur les banques, les avoirs des banques suisses au *Liechtenstein* et leurs engagements envers ce pays sont considérés comme des opérations avec l'étranger. Dans la statistique bancaire, ils figurent donc toujours

### 14. Evolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, de 1950 à 1982<sup>1</sup>

Fin de l'année	Nombre d'établissements <sup>1</sup>	Actif		Passif		Total du bilan
		Suisse	Etranger	Suisse	Etranger	
		en millions de francs				
1	2	3	4	5	6	7
1950	500	26 302,9	2 581,3	26 248,9	2 635,3	28 884,2
1951	503	28 193,2	2 287,8	27 443,1	3 037,9	30 481,0
1952	509	29 464,3	2 642,8	28 739,5	3 367,6	32 107,1
1953	509	30 822,4	3 163,2	30 335,7	3 649,9	33 985,6
1954	511	32 706,5	3 300,7	32 195,2	3 812,0	36 007,2
1955	515	34 913,2	3 629,0	34 261,4	4 280,8	38 542,2
1956	518	37 198,3	3 997,9	36 226,2	4 970,0	41 196,2
1957	524	39 588,5	4 590,3	38 789,2	5 389,6	44 178,8
1958	533	42 790,6	5 920,0	42 070,4	6 640,2	48 710,6
1959	539	46 075,5	6 311,1	45 666,8	6 719,8	52 386,6
1960	547	51 281,2	7 841,0	51 250,0	7 872,2	59 122,2
1961	560	58 718,0	9 204,0	57 894,5	10 027,5	67 922,0
1962	562	65 331,9	10 647,0	64 120,6	11 858,3	75 978,9
1963	563	71 615,2	13 392,9	70 310,9	14 697,2	85 008,1
1964	571	77 560,3	16 270,4	76 613,8	17 216,9	93 830,7
1965	580	83 827,8	18 552,0	83 511,4	18 868,4	102 379,8
1966	578	89 152,1	21 753,1	90 658,3	20 246,9	110 905,2
1967	575	97 279,0	28 288,5	99 074,8	26 492,7	125 567,5
1968	573	110 747,9	38 202,3	115 267,1	33 683,1	148 950,2
1969	586	122 102,8	55 393,3	128 412,3	49 083,8	177 496,1
1970	578	139 114,3	70 836,2	149 213,1	60 737,4	209 950,5
1971	587	155 659,1	90 609,4	168 743,3	77 525,2	246 268,5
1972	592	168 793,0	96 703,7	184 906,2	80 590,5	265 496,7
1973	584	180 784,3	95 820,8	195 642,2	80 962,9	276 605,1
1974	570	193 857,2	92 818,9	207 981,7	78 694,4	286 676,1
1975	563	210 427,5	112 535,7	234 941,2	88 022,0	322 963,2
1976	550	225 642,4	122 068,1	251 090,5	96 620,0	347 710,5
1977	550	243 739,7	125 885,9	273 687,8	95 937,8	369 625,6
1978	551	263 819,7	134 720,4	294 217,0	104 323,1	398 540,1
1979	554	278 962,0	159 208,9	320 860,5	117 310,4	438 170,9
1980	557	306 695,3	182 544,6	347 349,7	141 890,2	489 239,9
1981	564	356 016,7	203 866,3	387 179,1	172 703,9	559 883,0
1982	572	382 058,7	229 437,3	416 190,4	195 305,6	611 496,0

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

comme le demande la loi, bien que la Principauté soit intégrée à la Suisse sur le plan monétaire depuis le 25 novembre 1981, date à laquelle l'accord monétaire conclu entre la Confédération et la Principauté est entré en vigueur.

Seule une partie des opérations avec l'étranger se reflète directement dans les bilans. Il s'agit des transactions que les banques font pour leur propre compte, en particulier les recueils de fonds et les octrois de crédits. A la fin de l'année, les actifs à l'étranger de toutes les banques et les sociétés financières atteignaient 229,4 milliards de francs et les passifs envers l'étranger, 195,3 milliards. Les services rendus, tels la gestion de fortune, les opérations en bourse, les émissions, les opérations fiduciaires, le commerce de devises, l'ouverture d'accréditifs et les cautionnements, n'apparaissent pas au bilan, mais entrent dans le compte de profits et pertes, principalement sous la forme de commissions et de droits encaissés. Bien que les produits et les charges des banques ne soient pas ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, ou peut estimer que les recettes provenant des services rendus à des non-résidents ne jouent sans doute pas un rôle moins important que celles des opérations avec l'étranger figurant au bilan. Le volume de certains services est indiqué hors bilan. Ainsi, les avoirs fiduciaires à l'étranger se chiffraient à 164,5 milliards de francs à la fin de l'année, et les

## 15. Position extérieure nette des banques, de 1959 à 1982

Fin de l'année	Position extérieure nette <sup>1</sup>	Swaps dollars contre francs <sup>2</sup>	Remplacement auprès des banques	Position extérieure nette épurée des swaps (col. 2 + 3 - 4)	Excédent des avoirs fiduciaires à l'étranger <sup>3</sup>	Position extérieure nette consolidée et épurée (col. 5 + 6) <sup>3</sup>
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7
1959	-408,7	489,8	—	+81,1	.	.
1960	-31,2	176,5	—	+145,3	.	.
1961	-823,5	281,3	—	-542,2	.	.
1962	-1 211,3	659,1	—	-552,2	.	.
1963	-1 304,3	943,9	—	-360,4	.	.
1964	-946,5	206,0	—	-740,5	.	.
1965	-316,4	1 662,4	—	+1 346,0	.	.
1966	+1 506,2	1 717,4	113,0	+3 110,6	.	.
1967	+1 795,8	463,9	112,0	+2 147,7	.	.
1968	+4 519,2	3 206,2	483,0	+7 242,4	.	.
1969	+6 309,5	3 405,9	670,0	+9 045,4	.	.
1970	+10 098,8	4 794,3	722,0	+14 171,1	.	.
1971	+13 084,2	234,6	235,0	+13 083,8	.	.
1972	+16 113,2	4 628,6	2 311,0	+18 430,8	.	.
1973	+14 857,9	3 360,0	195,0	+18 022,9	.	.
1974	+14 124,6	4 017,0	—	+18 141,6	+7 239,3	+25 380,9
1975	+24 513,7	4 766,0	39,5	+29 240,2	+7 134,4	+36 374,6
1976	+25 448,1	7 693,0	—	+33 141,1	+6 339,1	+39 480,2
1977	+29 948,1	2 506,0	—	+32 454,1	+5 614,2	+38 068,3
1978	+30 397,3	2 522,2	—	+32 919,5	+5 903,2	+38 822,7
1979	+41 898,5	8 256,9	1 209,5	+48 945,9	+10 162,9	+59 108,8
1980	+40 654,4	14 301,1	1 317,0	+53 638,5	+16 218,8	+69 857,3
1981	+31 162,4	11 724,9	530,0	+42 357,3	+21 726,2	+64 083,5
1982	+34 131,7	15 384,5	510,0	+49 006,2	+17 371,5	+66 377,7

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger / . passifs envers l'étranger de toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> La Banque nationale ne concluait pas de swaps avec les banques avant 1959

<sup>3</sup> Données depuis 1974 seulement



engagements fiduciaires envers l'étranger, à 147,1 milliards. Des données concernant les engagements sous forme d'accréditifs et de cautionnements sont également disponibles, mais elles ne sont pas subdivisées en comptes suisses et en comptes étrangers. Ces engagements, contractés dans la grande majorité des cas envers l'étranger, atteignaient 48,6 milliards de francs à la fin de l'année. En Suisse, ce sont surtout les grandes banques et les banques étrangères qui effectuent des opérations avec l'étranger. A certains égards, la structure des transactions varie fortement de la première de ces catégories de banques à l'autre. A la fin de 1982, les avoirs à l'étranger figurant au bilan atteignaient 150,4 milliards de francs dans les grandes banques et 52,2 milliards dans les banques étrangères; par contre, les avoirs fiduciaires à l'étranger des banques étrangères, qui s'élevaient à 76,8 milliards, dépassaient ceux des grandes banques, lesquels étaient de 57 milliards de francs.

La *place financière suisse* figure parmi les plus grands centres financiers internationaux, après New York et Londres. L'attrait d'une place financière repose en principe sur le cadre global que celle-ci offre, mais chaque place internationale a des avantages propres dans certains domaines. Les atouts de la Suisse sont la qualité et l'esprit d'innovation de ses banques, la stabilité politique et économique, la neutralité et le secret bancaire.

Comme place internationale, la Suisse est concernée par les problèmes financiers internationaux. L'internationalisation croissante des opérations bancaires au cours des dernières décennies a mis davantage en évidence le risque de crise qui pèse sur le système financier. Certaines faillites, survenues au milieu des années septante, ont montré qu'il était urgent de mettre sur pied une surveillance internationale accrue étant donné le nombre croissant de banques qui effectuent directement des opérations dans différents pays, par l'intermédiaire de comptoirs et de filiales soumis à plusieurs régimes juridiques et à la surveillance d'autorités diverses. Créé sous les auspices de la Banque des Règlements Internationaux (BRI), un Comité permanent des règles et pratiques de contrôle des opérations bancaires examine les problèmes que soulève l'internationalisation des opérations bancaires. Ce «Comité de Bâle» – selon son siège – ou «Comité Cooke» – selon son président actuel – se penche avant tout sur des questions concernant la surveillance de comptoirs, de filiales et de participations de banques internationales, ainsi que sur les problèmes afférents à la mesure et à l'appréciation des risques-pays. Révisé et précisé au mois de mai 1983, le concordat de Bâle recommande, à propos de la surveillance des comptoirs à l'étranger, une collaboration accrue entre les différentes autorités de surveillance; il prévoit que les banques établies dans un pays sont soumises, en ce qui concerne la surveillance et la liquidité, aux autorités de ce pays et que, dans le cas des groupes bancaires exerçant une activité à partir de plusieurs pays, la surveillance du groupe quant à la solvabilité et aux risques incombe au premier chef aux autorités de l'Etat dans lequel se trouve le siège principal.

Les transactions des banques avec l'étranger sont considérées comme présentant des risques plus élevés que les opérations en Suisse. Elles comportent en principe la plupart des risques propres aux opérations en Suisse, mais il s'y ajoute des facteurs particuliers, notamment le risque politique et le risque de transfert. Par risque politique, on entend la possibilité que des événements politiques, tels une guerre ou des troubles, ainsi que des mesures politiques, tels un changement de gouvernement ou une expropriation, empêchent ou rendent plus difficile le rapatriement de capitaux placés à l'étranger. Quant au risque de transfert, il découle

du fait que le rapatriement de fonds peut être entravé par des restrictions apportées à la libre circulation des capitaux. En outre, les opérations avec l'étranger impliquent souvent des risques de change. De plus, il est difficile de se procurer des renseignements et des documents sûrs concernant la situation et les perspectives de débiteurs étrangers. Enfin, les différences entre les systèmes juridiques présentent des risques particuliers.

Afin de restreindre leurs risques et d'être toujours considérées, sur le plan international, comme banques typiquement suisses, les établissements de notre pays font en sorte que leurs opérations avec l'étranger ne dépassent pas une certaine proportion de leurs opérations en Suisse. La part des avoirs à l'étranger à l'ensemble des bilans a passé de 18 % à 31 % durant la seconde moitié des années soixante, puis elle a augmenté à un rythme plus lent pour se chiffrer à 35 % en 1975, à 36 % en 1980 et à 38 % en 1982. Les possibilités de financement limitent aussi la croissance des opérations avec l'étranger. En effet, les banques suisses ne disposent pas, à l'étranger, d'un afflux de fonds de tiers comparable à la source «naturelle» dont elles bénéficient en Suisse. Les comptoirs à l'étranger ne jouent pas le rôle de caisses de dépôts ou d'épargne; aussi les banques suisses doivent-elles se tourner vers les marchés monétaires pour financer une grande partie des opérations de leurs comptoirs à l'étranger.

L'activité de l'industrie suisse influe toujours fortement sur l'évolution des crédits internationaux accordés par les banques suisses. Les *crédits* classiques à l'exportation, à moyen et à long terme, jouent un rôle important dans ce domaine. Les accreditifs et les cautionnements – opérations sans incidence directe sur les bilans – sont utilisés aussi très fréquemment dans le commerce extérieur. L'accréditif garantit que les marchandises livrées seront payées. Les cautionnements et garanties bancaires sont aussi très utiles quand la qualité commerciale et technique du partenaire est difficile à analyser. De plus, les banques facilitent les activités internationales de leur clientèle suisse en mettant à disposition un large éventail de services.

Toutefois, les opérations avec l'étranger qui figurent au bilan sont effectuées en majeure partie, non pas avec la clientèle, mais sur les *marchés monétaires*; il s'agit de transactions faites à court terme avec des banques domiciliées à l'étranger. A la fin de 1982, 56 % des avoirs à l'étranger des banques et sociétés financières étaient des placements sur les marchés monétaires – avoirs en banque et papiers monétaires –, 34 % étaient des crédits à la clientèle et 10 % étaient des titres, des participations et d'autres avoirs. Le marché monétaire suisse étant assez restreint, une partie importante des dépôts à court terme dans les banques suisses doivent être placés à l'étranger. L'euro-marché est donc le marché monétaire des banques suisses. Il revêt une importance beaucoup plus grande pour les établissements suisses que pour les banques allemandes et américaines. L'industrie suisse satisfait ses besoins financiers à court terme par l'intermédiaire des banques et n'émet pas de papiers monétaires. De même, la Confédération s'endette presque exclusivement à long terme. Les créances comptables à court terme sur la Confédération jouent un rôle qui n'est pas comparable à celui que les bons du Trésor ont à l'étranger, car elles ne sont pas aisément transférables et, de plus, leur volume est encore trop restreint. Pour les banques et les grandes entreprises suisses, l'euro-marché remplit donc les fonctions d'un marché monétaire intérieur.

Les opérations à court terme sur l'*euro-marché* portent généralement sur des montants qui empêchent les petites banques d'y accéder. Des dispositions légales interdisent à beau-

coup de banques, en particulier à des établissements de droit public, d'effectuer toute opération avec l'étranger, bien que certaines de ces banques auraient une taille suffisante pour être active dans ce domaine. Les établissements qui ne travaillent pas directement sur l'euro-marché y ont accès par l'entremise d'autres banques, notamment de grandes banques. Celles-ci remplissent une fonction d'intermédiaire en faveur des établissements locaux, régionaux et cantonaux.

Sur l'euro-marché à court terme sont négociés des fonds dont la durée n'excède pas un an. Le dollar est la monnaie dominante, mais le mark allemand, le franc suisse, le yen, la livre sterling et le franc français y jouent aussi un certain rôle. Londres, Paris et Luxembourg sont les principaux centres de ce marché.

L'importance des *relations des banques avec l'étranger* se reflète dans le volume de leurs avoirs à l'étranger et de leurs engagements envers l'étranger. Selon ce critère, la part des opérations avec l'étranger dans les bilans des banques suisses n'est pas exceptionnellement élevée, si on la compare à celle des banques d'autres pays. A la fin de l'année, les avoirs des banques à l'étranger s'inscrivaient à 229,4 milliards de francs, soit 38% de la somme des bilans, alors que les engagements envers l'étranger se chiffraient à 195,3 milliards de francs, soit 32% de la somme des bilans. Les avoirs dépassaient les engagements de 34,1 milliards de francs; l'excédent a progressé de 3 milliards de francs par rapport à la fin de l'année précédente (voir tableau 15). L'augmentation est due surtout aux placements effectués à l'étranger sur le marché monétaire, la demande de crédits ayant diminué en Suisse. Compte tenu de l'excédent qui résulte des opérations fiduciaires avec l'étranger, et des swaps dollars contre francs que l'institut d'émission a conclus avec les banques, la position extérieure nette, consolidée et épurée, s'est accrue de 2,3 milliards pour atteindre 66,4 milliards de francs.

La *fonction de plaque tournante* qu'assume la place financière suisse, en recueillant des fonds hors du pays et en les plaçant à l'étranger, constitue un aspect essentiel des opérations bancaires avec l'étranger. Ce rôle apparaît tout particulièrement dans les opérations fiduciaires, où 88 % des engagements et 99 % des avoirs reflétaient, à la fin de l'année, des opérations avec des banques et des clients domiciliés à l'étranger (voir tableau 13). Il s'agit surtout de fonds que des clients étrangers confient aux banques suisses et que celles-ci placent dans des banques étrangères. L'importance des fonds fiduciaires d'origine étrangère ressort clairement si l'on considère que leur montant atteignait 147,1 milliards de francs à la fin de l'année, alors que les dépôts de la clientèle étrangère figurant au passif des bilans s'inscrivaient à 92 milliards.

Le fait que les exportations de capitaux sont financées en grande partie par des fonds venant de l'étranger montre bien la fonction de plaque tournante qu'assume la place financière suisse. Les exportations de capitaux soumises à autorisation en vertu de l'article 8 de la loi sur les banques sont des flux de fonds à moyen et à long terme, contrairement aux opérations effectuées sur les marchés monétaires étrangers. Parmi les exportations de capitaux soumises à autorisation, seuls les crédits à l'exportation et les crédits financiers se reflètent dans les opérations avec l'étranger qui figurent au bilan des banques. L'écart entre les taux d'intérêt en Suisse et à l'étranger, ainsi que les anticipations relatives aux cours de change jouent un grand rôle dans l'évolution des exportations de capitaux. En 1982, les émissions – opérations sans

incidence directe sur les bilans – ont pris davantage d'importance, au détriment des crédits que les banques octroient pour leur propre compte et à leurs propres risques. Les autorisations d'exporter des capitaux qui ont été accordées aux banques et aux sociétés financières en vertu de l'article 8 de la loi sur les banques ont porté sur 37,5 milliards de francs, contre 32,2 milliards en 1981. De ce montant, 10 milliards (1981: 7,6 milliards) revenaient aux émissions publiques d'emprunts, 17,7 milliards (11,8 milliards) aux placements de «notes» et 9,8 milliards (12,8 milliards) aux crédits.

## 16. Bilans des comptoirs à l'étranger, à la fin des années 1978 à 1982<sup>1</sup>

	Année	Bilans		Actif				Passif			
				Suisse		Etranger		Suisse		Etranger	
				Total	dont en monnaies étrangères	Total	dont en monnaies étrangères	Total	dont en monnaies étrangères	Total	dont en monnaies étrangères
		en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Bilans des succursales à l'étranger	1978	44 189,5	1 313,0	1 026,2	42 876,5	38 086,2	6 219,6	5 235,8	37 969,9	34 399,3	
	1979	53 300,2	2 231,9	1 382,3	51 068,3	46 168,8	7 896,0	6 983,2	45 404,2	41 757,6	
	1980	64 528,7	2 769,4	1 674,8	61 759,3	56 190,7	10 040,2	8 554,7	54 488,5	50 649,0	
	1981	77 429,5	2 959,2	1 907,1	74 470,3	67 949,9	15 164,6	11 402,1	62 264,9	57 499,3	
	1982	92 976,2	5 139,6	2 207,5	87 836,6	79 915,4	17 299,6	13 097,5	75 676,6	71 021,7	
Bilans globaux	1978	186 910,6	84 359,8	5 844,3	102 550,8	73 193,4	107 623,8	10 894,3	79 286,8	61 898,5	
	1979	208 977,9	91 903,5	6 048,3	117 074,4	79 026,2	120 579,3	14 129,2	88 398,6	70 335,0	
	1980	238 917,2	105 564,1	6 218,6	133 353,1	89 476,3	131 986,8	15 786,9	106 930,4	83 356,4	
	1981	280 767,3	132 830,4	5 840,3	147 936,9	100 448,6	149 880,6	18 940,4	130 886,7	89 294,3	
	1982	308 170,6	142 068,0	6 802,6	166 102,6	114 564,1	162 484,7	20 276,6	145 685,9	102 401,1	
Bilans de toutes les banques et sociétés financières	1978	398 540,1	263 819,7	10 457,9	134 720,4	92 932,7	294 217,0	15 321,0	104 323,1	79 973,8	
	1979	438 170,9	278 962,0	10 570,8	159 208,9	102 305,6	320 860,5	19 264,2	117 310,4	91 779,8	
	1980	489 239,9	306 695,3	12 134,2	182 544,6	114 206,7	347 349,7	21 134,8	141 890,2	107 147,7	
	1981	559 883,0	356 016,7	12 478,7	203 866,3	127 721,8	387 179,1	25 301,0	172 703,9	115 534,1	
	1982	611 496,0	382 058,7	13 020,8	229 437,3	146 092,7	416 190,4	26 629,0	195 305,6	132 411,9	
Bilans des succursales à l'étranger en pour-cent des bilans globaux <sup>1</sup>	1978	23,6%	1,6%	17,6%	41,8%	52,0%	5,8%	48,1%	47,9%	55,6%	
	1979	25,5%	2,4%	22,9%	43,6%	58,4%	6,5%	49,4%	51,4%	59,4%	
	1980	27,0%	2,6%	26,9%	46,3%	62,8%	7,6%	54,2%	51,0%	60,8%	
	1981	27,6%	2,2%	32,7%	50,3%	67,6%	10,1%	60,2%	47,6%	64,4%	
	1982	30,2%	3,6%	32,5%	52,9%	69,8%	10,6%	64,6%	51,9%	69,4%	
Bilans des succursales à l'étranger en pour-cent des bilans de toutes les banques et sociétés financières	1978	11,1%	0,5%	9,8%	31,8%	41,0%	2,1%	34,2%	36,4%	43,0%	
	1979	12,2%	0,8%	13,1%	32,1%	45,1%	2,5%	36,2%	38,7%	45,5%	
	1980	13,2%	0,9%	13,8%	33,8%	49,2%	2,9%	40,5%	38,4%	47,3%	
	1981	13,8%	0,8%	15,3%	36,5%	53,2%	3,9%	45,1%	36,1%	49,8%	
	1982	15,2%	1,3%	17,0%	38,3%	54,7%	4,2%	49,2%	38,7%	53,6%	

<sup>1</sup> A la fin de 1982, 17 banques avaient 72 comptoirs à l'étranger.

Les banques suisses effectuent une grande partie de leurs opérations avec l'étranger, en particulier celles qui sont libellées en monnaies étrangères, par l'intermédiaire de comptoirs établis à l'étranger. Les transactions des comptoirs – succursales juridiquement dépendantes – figurent dans les bilans globaux, mais non celles des filiales. Les *comptoirs à l'étranger* renoncent, au profit des banques locales, aux petites opérations qui impliquent un personnel nombreux et effectuent presque exclusivement de grosses opérations. Les succursales et filiales à l'étranger se concentrent surtout dans les grands centres financiers internationaux. Les banques suisses ont aussi des représentations dans d'autres lieux importants. A la fin de

## 17. Relations des banques et des sociétés financières avec l'étranger, à la fin de 1982

Catégorie	Nombre d'établissements	Bilans		Actif			Passif				
				Suisse		Etranger		Suisse		Etranger	
		Total	dont en monnaies étrangères	Total	dont en monnaies étrangères	Total	dont en monnaies étrangères	Total	dont en monnaies étrangères		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1.00 Banques cantonales	29	119 014,5	114 165,2	433,6	4 849,3	399,0	114 826,4	412,5	4 188,1	245,4	
2.00 Grandes banques	5	305 749,4	155 381,5	5 930,4	150 367,9	98 174,0	176 868,7	18 464,1	128 880,7	86 810,3	
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	218	52 180,9	51 487,5	121,0	693,4	92,5	51 496,2	91,3	684,7	55,8	
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	2	15 620,7	15 620,7	5,5	—	—	15 620,7	—	—	—	
5.00 Autres banques	181	87 503,4	35 069,9	4 806,0	52 433,5	33 254,3	43 512,7	5 383,2	43 990,7	32 184,1	
5.10 Banques suisses	86	26 939,8	18 439,2	870,5	8 500,6	4 979,9	19 100,5	1 257,2	7 839,3	4 316,6	
5.11 Banques commerciales	26	17 312,1	11 899,6	594,3	5 412,5	3 167,6	12 464,9	733,6	4 847,2	2 861,6	
5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune	41	6 107,2	3 262,9	262,3	2 844,3	1 726,2	3 212,1	459,4	2 895,1	1 429,5	
5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation	16	3 052,5	3 005,2	12,6	47,3	21,8	2 956,7	1,5	95,8	24,4	
5.14 Autres banques	3	468,0	271,5	1,3	196,5	64,3	466,8	62,7	1,2	1,1	
5.20 Banques en mains étrangères	95	60 563,6	16 630,7	3 935,5	43 932,9	28 274,4	24 412,2	4 126,0	36 151,4	27 867,5	
6.00 Sociétés financières	95	15 527,9	3 559,0	667,6	11 968,9	9 408,6	5 918,1	1 553,9	9 609,8	7 872,1	
6.10 Sociétés financières en mains suisses	33	2 045,1	827,0	39,0	1 218,1	551,8	1 775,7	187,9	269,4	228,6	
6.20 Sociétés financières en mains étrangères	62	13 482,8	2 732,0	618,6	10 750,8	8 856,8	4 142,4	1 366,0	9 340,4	7 643,5	
7.00 Succursales de banques étrangères	17	12 397,9	4 138,2	864,6	8 259,7	4 181,7	5 880,2	618,8	6 517,7	4 628,7	
8.00 Banquiers privés	25	3 501,3	2 636,7	202,1	864,6	582,6	2 067,4	105,2	1 433,9	615,5	
1.00-8.00 Total	572	611 496,0	382 058,7	13 020,8	229 437,3	146 092,7	416 190,4	26 629,0	195 305,6	132 411,9	

## 18. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger Etat à la fin de 1982

Pays	Toutes les banques et sociétés financières			Grandes banques		
	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette
	en millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7
Pays déclarant à la BRI <sup>1</sup>	151 990,1	101 984,0	50 006,1	102 180,3	60 769,6	41 410,7
<i>dont:</i>						
Rép. fédérale d'Allemagne	14 315,4	7 968,4	6 347,0	8 004,8	5 253,3	2 751,5
France	15 183,3	14 303,9	879,4	7 841,1	4 072,3	3 768,8
Royaume-Uni	45 506,1	30 290,6	15 215,5	34 017,2	17 963,3	16 053,9
Italie	7 104,9	9 927,7	-2 822,8	4 670,7	6 356,1	-1 685,4
Belgique	6 591,9	4 004,4	2 587,5	2 942,8	1 419,7	1 523,1
Pays-Bas	5 721,6	3 481,3	2 240,3	3 237,0	1 674,7	1 562,3
Luxembourg	7 608,6	4 908,5	2 700,1	4 127,4	1 597,0	2 530,4
Autriche	5 344,5	2 491,3	2 853,2	2 793,2	1 269,0	1 524,2
Danemark	2 386,4	725,5	1 660,9	971,5	474,5	497,0
Suède	3 291,1	797,2	2 493,9	1 759,6	450,0	1 309,6
Etats-Unis	27 095,6	20 777,7	6 317,9	22 305,3	18 297,7	4 007,6
Canada	4 586,2	1 005,7	3 580,5	3 617,9	811,7	2 806,2
Japon	7 254,5	1 301,8	5 952,7	5 891,8	1 130,3	4 761,5
Reste de l'Europe occidentale	16 070,2	18 047,9	-1 977,7	8 191,5	12 754,0	-4 562,5
<i>dont:</i>						
Norvège, Finlande	3 186,8	634,8	2 552,0	1 816,7	357,9	1 458,8
Espagne	3 866,9	2 983,4	883,5	1 361,7	2 518,4	-1 156,7
Portugal	929,3	692,6	236,7	561,3	516,9	44,4
Liechtenstein	3 629,3	8 236,5	-4 607,2	1 942,7	5 511,2	-3 568,5
Autres <sup>2</sup>	4 457,9	5 500,6	-1 042,7	2 509,1	3 849,6	-1 340,5
Europe orientale <sup>3</sup>	4 749,5	1 543,8	3 205,7	2 082,3	838,5	1 243,8
Zone des Caraïbes <sup>4</sup>	14 882,8	14 565,0	317,8	9 189,4	8 966,4	223,0
Amérique latine	13 318,0	6 205,6	7 112,4	9 617,0	4 865,6	4 751,4
<i>dont:</i>						
Amérique centrale <sup>5</sup>	3 300,4	1 388,2	1 912,2	2 264,6	1 168,0	1 096,6
Argentine	2 566,0	1 434,1	1 131,9	2 035,3	1 157,5	877,8
Bésil	3 225,6	1 259,3	1 966,3	2 441,9	793,8	1 648,1
Reste de l'Amérique du Sud	4 226,0	2 124,0	2 102,0	2 875,2	1 746,3	1 128,9
Afrique	7 759,5	3 357,6	4 401,9	4 298,1	2 177,1	2 121,0
<i>dont:</i>						
Afrique du Nord <sup>6</sup>	1 027,2	801,3	225,9	639,6	507,1	132,5
Afrique du Sud	2 975,7	529,7	2 446,0	2 040,5	417,6	1 622,9
Reste de l'Afrique	3 756,6	2 026,6	1 730,0	1 618,0	1 252,4	365,6
Moyen-Orient	6 314,3	15 704,5	-9 390,2	3 735,8	12 754,5	-9 018,7
<i>dont:</i>						
Israël	767,8	1 320,6	-552,8	263,4	810,4	-547,0
Liban	648,2	1 293,5	-645,3	163,3	452,0	-288,7
Autres pays du Moyen-Orient <sup>7</sup>	4 898,3	13 090,4	-8192,1	3 309,1	11 492,1	-8 183,0
Asie	10 336,9	7 199,2	3 137,7	8 573,5	6 118,8	2 454,7
<i>dont:</i>						
Inde	173,0	517,8	-344,8	86,3	408,8	-322,5
Pakistan	51,3	156,2	-104,9	28,1	126,8	-98,7
Singapour	3 281,0	1 810,6	1 470,4	2 912,9	1 699,9	1 213,0
Rép. pop. de Chine	60,8	305,5	-244,7	11,4	215,0	-203,6
Reste de l'Asie et reste de l'Océanie	4 077,8	4 015,7	62,1	3 270,3	3 329,3	-59,0
Australie, Nouvelle-Zélande	2 693,0	393,4	2 299,6	2 264,5	339,0	1 925,5
Métaux précieux	2 136,8	23 546,2	-21 409,4	1 200,3	17 233,1	-16 032,8
Total <sup>8</sup>	227 558,1 <sup>9</sup>	192 153,8 <sup>10</sup>	35 404,3	149 068,2	126 477,6	22 590,6

<sup>1</sup> Sans l'Irlande

<sup>2</sup> Andorre, Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Yougoslavie, Malte, Monaco, Turquie, Vatican, Chypre

<sup>3</sup> Albanie, Bulgarie, Rép. dém. allemande, Pologne, Roumanie, URSS, Tchécoslovaquie, Hongrie

<sup>4</sup> Antilles britanniques, françaises et néerlandaises, Iles Bahamas, Iles Bermudes, Iles Cayman, Rép. Dominicaine, Haïti, Jamaïque, Iles Vierges, Cuba, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>5</sup> Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>6</sup> Maroc, Algérie, Tunisie

<sup>7</sup> Irak, Iran, Koweït et autres territoires du golfe Persique, Arabie saoudite, Syrie, Yémen, Libye, Egypte

<sup>8</sup> Y compris les opérations réalisées par les comptoirs à l'étranger des banques suisses; ces opérations forment le 38,3% de l'ensemble des avoirs à l'étranger et le 38,7% de l'ensemble des engagements envers l'étranger

<sup>9</sup> Voir tableau 94, page 273, colonne 13

<sup>10</sup> Voir tableau 94, page 274, colonne 7

## 19. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger Augmentation par rapport à 1981

Pays	Toutes les banques et sociétés financières			Grandes banques		
	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7
Pays déclarant à la BRI <sup>1</sup>	18 962,2	9 544,3	9 417,9	12 980,2	3 408,9	9 571,3
<i>dont:</i>						
Rép. fédérale d'Allemagne	845,8	1 093,6	-247,8	67,0	911,9	-844,9
France	1 275,4	2 527,5	-1 252,1	402,6	276,8	125,8
Royaume-Uni	9 244,4	3 102,5	6 141,9	7 107,8	776,4	6 331,4
Italie	-105,9	358,7	-464,6	29,8	307,7	-277,9
Belgique	1 152,7	33,4	1 119,3	448,1	-199,0	647,1
Pays-Bas	556,5	-1 202,7	1 759,2	326,4	-1 382,0	1 708,4
Luxembourg	-235,3	-98,9	-136,4	183,3	-103,7	287,0
Autriche	-392,3	229,1	-621,4	-153,2	107,9	-261,1
Danemark	-428,1	73,3	-501,4	-101,8	27,4	-129,2
Suède	294,9	77,2	217,7	73,7	40,7	33,0
Etats-Unis	4 615,2	3 423,1	1 192,1	3 338,6	2 792,3	546,3
Canada	270,5	-242,8	513,3	-38,3	-275,1	236,8
Japon	1 868,4	170,3	1 698,1	1 296,2	127,6	1 168,6
Reste de l'Europe occidentale	342,9	2 089,7	-1 746,8	-238,4	1 273,7	-1 512,1
<i>dont:</i>						
Norvège, Finlande	-9,2	83,1	-92,3	-41,5	-14,3	-27,2
Espagne	-91,8	-132,6	40,8	-374,4	-212,9	-161,5
Portugal	162,8	151,2	11,6	88,5	108,5	-20,0
Liechtenstein	-90,9	1 367,8	-1 458,7	-95,5	1 137,7	-1 233,2
Autres <sup>2</sup>	372,0	620,2	-248,2	184,5	254,7	-70,2
Europe orientale <sup>3</sup>	-372,0	408,6	-780,6	-46,5	272,4	-318,9
Zone des Caraïbes <sup>4</sup>	2 717,0	3 700,2	-983,2	1 164,8	2 237,2	-1 072,4
Amérique latine	-269,2	1 116,0	-1 385,2	-230,8	846,3	-1 077,1
<i>dont:</i>						
Amérique centrale <sup>5</sup>	-796,7	410,1	-1 206,8	-461,6	428,8	-890,4
Argentine	238,3	573,4	-335,1	291,1	540,7	-249,6
Bésil	496,7	419,7	77,0	420,0	234,2	185,8
Reste de l'Amérique du Sud	-207,5	-287,2	79,7	-480,3	-357,4	-122,9
Afrique	699,6	324,3	375,3	-167,5	35,0	-202,5
<i>dont:</i>						
Afrique du Nord <sup>6</sup>	-147,5	179,9	-327,4	-101,3	67,2	-168,5
Afrique du Sud	332,5	-115,5	448,0	41,1	-119,2	160,3
Reste de l'Afrique	514,6	259,9	254,7	-107,3	87,0	-194,3
Moyen-Orient	744,4	-293,9	1 038,3	318,9	-587,2	906,1
<i>dont:</i>						
Israël	67,8	256,6	-188,8	48,9	240,3	-191,4
Liban	95,5	99,4	-3,9	-12,7	-36,8	24,1
Autres pays du Moyen-Orient <sup>7</sup>	581,1	-649,9	1 231,0	282,7	-790,7	1 073,4
Asie	2 408,8	329,6	2 079,2	2 145,2	234,8	1 910,4
<i>dont:</i>						
Inde	39,6	83,6	-44,0	-10,7	46,0	-56,7
Pakistan	-17,3	37,2	-54,5	-13,5	33,6	-47,1
Singapour	1 078,7	-58,0	1 136,7	1 031,2	-17,0	1 048,2
Rép. pop. de Chine	-26,5	-156,3	129,8	-21,8	37,5	-59,3
Reste de l'Asie et reste de l'Océanie	578,8	297,1	281,7	538,8	14,0	524,8
Australie, Nouvelle-Zélande	755,5	126,0	629,5	621,2	120,7	500,5
Métaux précieux	63,6	5 199,4	-5 135,8	-260,2	3 289,4	-3 549,6
Total <sup>8</sup>	25 297,3	22 418,2	2 879,1	15 665,7	11 010,5	4 655,2

<sup>1</sup> Sans l'Irlande

<sup>2</sup> Andorre, Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Yougoslavie, Malte, Monaco, Turquie, Vatican, Chypre

<sup>3</sup> Albanie, Bulgarie, Rép. dém. allemande, Pologne, Roumanie, URSS, Tchécoslovaquie, Hongrie

<sup>4</sup> Antilles britanniques, françaises et néerlandaises, Iles Bahamas, Iles Bermudes, Iles Cayman, Rép. Dominicaine, Haïti, Jamaïque, Iles Vierges, Cuba, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>5</sup> Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>6</sup> Maroc, Algérie, Tunisie

<sup>7</sup> Irak, Iran, Jordanie, Koweït et autres territoires du golfe Persique, Arabie saoudite, Syrie, Yémen, Libye, Egypte

<sup>8</sup> Y compris les opérations réalisées par les comptoirs à l'étranger des banques suisses

## 20. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire Etat à la fin de 1982

Pays	Toutes les banques et sociétés financières			Grandes banques		
	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette
	en millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7
Pays déclarant à la BRI <sup>1</sup>	146 401,7	51 279,6	95 122,1	53 585,5	16 121,2	37 464,3
<i>dont:</i>						
Rép. fédérale d'Allemagne	5 772,0	4 990,4	781,6	230,6	2 215,7	-1 985,1
France	14 761,6	12 369,8	2 391,8	4 175,0	2 810,3	1 364,7
Royaume-Uni	43 314,8	8 856,4	34 458,4	12 138,6	2 254,4	9 884,2
Italie	1 100,8	12 847,8	-11 747,0	103,7	4 649,2	-4 545,5
Belgique	14 276,8	4 078,3	10 198,5	4 935,0	1 082,7	3 852,3
Pays-Bas	23 816,0	1 734,5	22 081,5	9 674,0	622,0	9 052,0
Luxembourg	31 868,0	963,0	30 905,0	18 406,1	320,8	18 085,3
Autriche	2 408,0	950,5	1 457,5	1 167,3	385,8	781,5
Danemark	296,9	72,7	224,2	214,3	28,4	185,9
Suède	404,6	229,9	174,7	283,8	111,8	172,0
Etats-Unis	6 150,4	2 976,0	3 174,4	1 109,7	1 144,0	-34,3
Canada	2 229,9	929,4	1 300,5	1 147,4	412,8	734,6
Japon	1,9	280,9	-279,0	0,0	83,3	-83,3
Reste de l'Europe occidentale	3 743,5	26 429,8	-22 686,3	1 212,6	10 635,7	-9 423,1
<i>dont:</i>						
Norvège, Finlande	230,1	156,6	73,5	168,0	61,3	106,7
Espagne	299,4	3 653,6	-3 354,2	73,1	1 852,0	-1 778,9
Portugal	43,7	1 282,4	-1 238,7	15,8	392,9	-377,1
Liechtenstein	379,5	14 872,2	-14 492,7	4,1	5 856,8	-5 852,7
Autres <sup>2</sup>	2 790,8	6 465,0	-3 674,2	951,6	2 472,7	-1 521,1
Europe orientale <sup>3</sup>	21,1	75,0	-53,9	0,2	17,9	-17,7
Zone des Caraïbes <sup>4</sup>	9 530,9	19 624,1	-10 093,2	319,6	5 111,7	-4 792,1
Amérique latine	1 576,6	9 676,1	-8 099,5	587,2	3 555,3	-2 968,1
<i>dont:</i>						
Amérique centrale <sup>5</sup>	150,9	2 012,5	-1 861,6	54,8	785,2	-730,4
Argentine	802,2	3 338,4	-2 536,2	363,8	1 412,0	-1 048,2
Bésil	240,7	1 982,5	-1 741,8	86,4	548,4	-462,0
Reste de l'Amérique du Sud	382,8	2 342,7	-1 959,9	82,2	809,7	-727,5
Afrique	924,4	6 538,2	-5 613,8	413,4	2 100,9	-1 687,5
<i>dont:</i>						
Afrique du Nord <sup>6</sup>	147,3	1 291,4	-1 144,1	99,6	438,9	-339,3
Afrique du Sud	57,3	360,3	-303,0	46,9	111,6	-64,7
Reste de l'Afrique	719,8	4 886,5	-4 166,7	266,9	1 550,4	-1 283,5
Moyen-Orient	1 045,2	28 587,6	-27 542,4	54,9	9 595,9	-9 541,0
<i>dont:</i>						
Israël	254,8	1 451,0	-1 196,2	1,3	502,2	-500,9
Liban	107,5	3 408,4	-3 300,9	0,7	654,8	-654,1
Autres pays du Moyen-Orient <sup>7</sup>	682,9	23 728,2	-23 045,3	52,9	8 438,9	-8 386,0
Asie	1 221,6	4 883,1	-3 661,5	848,9	1 592,6	-743,7
<i>dont:</i>						
Inde	0,6	729,4	-728,8	—	275,3	-275,3
Pakistan	—	470,1	-470,1	—	198,8	-198,8
Singapour	66,2	609,2	-543,0	23,3	155,3	-132,0
Rép. pop. de Chine	5,5	9,8	-4,3	—	3,4	-3,4
Reste de l'Asie et reste de l'Océanie	812,5	2 793,0	-1 980,5	535,3	871,2	-335,9
Australie, Nouvelle-Zélande	336,8	271,6	65,2	290,3	88,6	201,7
Total	164 465,0	147 093,5	17 371,5	57 022,3	48 731,2	8 291,1

<sup>1</sup> Sans l'Irlande

<sup>2</sup> Andorre, Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Yougoslavie, Malte, Monaco, Turquie, Vatican, Chypre

<sup>3</sup> Albanie, Bulgarie, Rép. dém. allemande, Pologne, Roumanie, URSS, Tchecoslovaquie, Hongrie

<sup>4</sup> Antilles britanniques, françaises et néerlandaises, Iles Bahamas, Iles Bermudes, Iles Cayman, Rép. Dominicaine, Haïti, Jamaïque, Iles Vierges, Cuba, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>5</sup> Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>6</sup> Maroc, Algérie, Tunisie

<sup>7</sup> Irak, Iran, Jordanie, Koweït et autres territoires du golfe Persique, Arabie saoudite, Syrie, Yémen, Libye, Egypte



## 21. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire Augmentation par rapport à 1981

Pays	Toutes les banques et sociétés financières			Grandes banques		
	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger	Position nette
	en millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7
Pays déclarant à la BRI <sup>1</sup>	7 157,2	-3 237,9	10 395,1	-4 190,6	-2 115,5	-2 075,1
<i>dont:</i>						
Rép. fédérale d'Allemagne	-368,3	-557,5	189,2	-212,9	-534,6	321,7
France	1 104,9	-815,3	1 920,2	-1 008,7	-482,7	-526,0
Royaume-Uni	13 042,5	-1 170,0	14 212,5	2 759,1	69,6	2 689,5
Italie	-369,7	-1 292,6	922,9	15,0	-1 347,5	1 362,5
Belgique	-4 837,0	-32,3	-4 804,7	-2 990,5	-38,7	-2 951,8
Pays-Bas	-4 566,6	88,4	-4 655,0	-4 028,5	87,5	-4 116,0
Luxembourg	832,6	22,5	810,1	2 024,7	42,3	1 982,4
Autriche	-368,6	214,7	-583,3	-316,3	40,0	-356,3
Danemark	135,6	-98,9	234,5	68,5	0,8	67,7
Suède	-549,9	-27,5	-522,4	-299,1	-5,3	-293,8
Etats-Unis	3 673,1	276,5	3 396,6	496,9	23,4	473,5
Canada	-526,7	99,7	-626,4	-698,8	34,3	-733,1
Japon	-44,7	54,4	-99,1	0,0	-4,6	4,6
Reste de l'Europe occidentale	888,9	830,9	58,0	442,0	-620,5	1 062,5
<i>dont:</i>						
Norvège, Finlande	54,8	-43,2	98,0	49,0	-24,5	73,5
Espagne	54,7	517,8	-463,1	-3,3	122,8	-126,1
Portugal	4,7	225,5	-220,8	0,8	41,9	-41,1
Liechtenstein	5,5	-1 099,4	1 104,9	-5,5	-1 034,3	1 028,8
Autres <sup>2</sup>	769,2	1 230,2	-461,0	401,0	273,6	127,4
Europe orientale <sup>3</sup>	-15,5	5,6	-21,1	-8,2	-0,9	-7,3
Zone des Caraïbes <sup>4</sup>	2 268,1	5 305,2	-3 037,1	-48,9	770,3	-819,2
Amérique latine	-24,8	-49,5	24,7	162,9	628,4	-465,5
<i>dont:</i>						
Amérique centrale <sup>5</sup>	-29,9	-2 216,2	2 186,3	9,0	185,3	-176,3
Argentine	382,6	1 580,2	-1 197,6	170,0	512,9	-342,9
Bésil	19,8	219,2	-199,4	-18,4	-5,3	-13,1
Reste de l'Amérique du Sud	-397,3	367,3	-764,6	2,3	-64,5	66,8
Afrique	-265,8	599,0	-864,8	-69,1	-40,4	-28,7
<i>dont:</i>						
Afrique du Nord <sup>6</sup>	-21,0	170,5	-191,5	-28,7	23,5	-52,2
Afrique du Sud	-13,4	-35,7	22,3	-14,7	-38,1	23,4
Reste de l'Afrique	-231,4	464,2	-695,6	-25,7	-25,8	0,1
Moyen-Orient	-1 709,8	8 256,8	-9 966,6	-4,2	656,3	-660,5
<i>dont:</i>						
Israël	102,7	223,0	-120,3	-6,3	7,7	-14,0
Liban	-48,3	378,9	-427,2	0,1	-144,3	144,4
Autres pays du Moyen-Orient <sup>7</sup>	-1 764,2	7 654,9	-9 419,1	2,0	792,9	-790,9
Asie	40,0	982,9	-942,9	5,6	153,3	-147,7
<i>dont:</i>						
Inde	-12,5	94,7	-107,2	—	-1,3	1,3
Pakistan	-0,8	-20,7	19,9	—	14,1	-14,1
Singapour	-57,8	214,1	-271,9	-70,1	38,7	-108,8
Rép. pop. de Chine	4,9	-10,2	15,1	—	-12,5	12,5
Reste de l'Asie et reste de l'Océanie	73,6	668,9	-595,3	45,5	108,1	-62,6
Australie, Nouvelle-Zélande	32,6	36,1	-3,5	30,2	6,2	24,0
Total	8 338,3	12 693,0	-4 354,7	-3 710,5	-569,0	-3 141,5

<sup>1</sup> Sans l'Irlande

<sup>2</sup> Andorre, Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Yougoslavie, Malte, Monaco, Turquie, Vatican, Chypre

<sup>3</sup> Albanie, Bulgarie, Rép. dém. allemande, Pologne, Roumanie, URSS, Tchécoslovaquie, Hongrie

<sup>4</sup> Antilles britanniques, françaises et néerlandaises, Iles Bahamas, Iles Bermudes, Iles Cayman, Rép. Dominicaine, Haïti, Jamaïque, Iles Vierges, Cuba, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>5</sup> Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>6</sup> Maroc, Algérie, Tunisie

<sup>7</sup> Irak, Iran, Jordanie, Koweït et autres territoires du golfe Persique, Arabie saoudite, Syrie, Yémen, Libye, Egypte

l'année, 17 établissements suisses avaient, à l'étranger, 72 comptoirs juridiquement dépendants, qui se répartissaient entre les Etats-Unis, l'Asie du Sud-Est, les centres financiers insulaires et le Moyen-Orient, les seuls comptoirs installés en Europe se trouvant à Londres, à Luxembourg et à Amsterdam. Sur les bilans globaux des 17 établissements qui ont des comptoirs à l'étranger, la part due à l'activité de ces comptoirs se chiffrait à 30,2% (voir tableau 16); 52,9% des avoirs à l'étranger et 51,9% des engagements envers l'étranger pouvaient être attribués à ces comptoirs. Ainsi, environ la moitié de ces avoirs et engagements étaient sans lien direct avec la Suisse.

Dans la statistique bancaire, la *répartition par pays des avoirs et des engagements* comprend les opérations avec l'étranger des comptoirs en Suisse, mais aussi celles des comptoirs juridiquement dépendants qui sont établis à l'étranger. Par contre, les opérations des filiales domiciliées à l'étranger n'entrent pas dans la statistique bancaire. Dans les tableaux 18 à 21, la répartition par pays des opérations avec l'étranger repose, pour la première fois, sur le schéma utilisé par la Banque des Règlements Internationaux (BRI). Les avoirs et les engagements en comptes-métal sont indiqués séparément; ils n'entrent donc pas dans les montants figurant en regard des pays.

Sur l'ensemble des *avoirs à l'étranger qui figuraient au bilan* à la fin de l'année, 67% se trouvaient dans les 14 pays (voir tableaux 18 à 21) qui communiquent périodiquement des données à la BRI et 7% dans les autres Etats d'Europe occidentale, y compris le Liechtenstein, de sorte que les trois quarts environ des avoirs se concentraient dans les pays industrialisés occidentaux; en outre, 7% étaient détenus dans la zone des Caraïbes, 6% en Amérique latine, 5% en Asie, à l'exception du Japon, 3% en Afrique, 3% également au Moyen-Orient et 2% en Europe orientale. En prenant les pays individuellement, on constate que 20% de l'ensemble des avoirs à l'étranger étaient au Royaume-Uni, 12% aux Etats-Unis, 7% en France, et 6% en République fédérale d'Allemagne.

Du côté des engagements envers l'étranger, 62% provenaient des pays industrialisés occidentaux, soit les pays communiquant périodiquement des données à la BRI et les autres pays d'Europe occidentale; la part revenant à ce groupe est donc plus faible parmi les passifs que parmi les actifs (74%). Le Moyen-Orient et la zone des Caraïbes jouaient un rôle non négligeable, avec des parts de l'ordre de 8%. En outre, les dépôts en comptes-métal étaient également importants puisqu'ils formaient 12% des engagements envers l'étranger. Les principaux pays créanciers étaient le Royaume-Uni, avec une part de 16%, les Etats-Unis, avec 11%, la France, avec 7%, l'Italie, avec 5%, ainsi que le Liechtenstein et la République fédérale d'Allemagne, avec 4% chacun.

Les excédents d'avoirs sur les engagements indiquent vers quels pays ou groupes de pays des flux nets se sont dirigés et quelle est l'ampleur de ces flux. La position nette vis-à-vis d'un pays s'établit en fonction du domicile des débiteurs ou des créanciers directs, qui ne sont pas obligatoirement les débiteurs ou les créanciers effectifs. Ainsi, les engagements envers les pays du Moyen-Orient sont probablement supérieurs à ceux qui figurent dans la statistique. A la fin de l'année, les avoirs à l'étranger dépassaient les engagements envers l'étranger de 35,4 milliards de francs. Les banques suisses avaient des avoirs nets de 50 milliards de francs dans les pays qui communiquent périodiquement des données à la BRI, de 7,1 milliards en Amérique

latine, de 4,4 milliards en Afrique, de 3,2 milliards en Europe orientale, de 3,1 milliards en Asie et de 0,3 milliard dans la zone des Caraïbes, ainsi que des engagements nets de 9,4 milliards envers le Moyen-Orient, de 2 milliards envers les autres pays d'Europe occidentale et de 21,4 milliards de francs en comptes-métal. Leurs avoirs nets s'élevaient à 15,2 milliards de francs au Royaume-Uni, à 6,3 milliards en République fédérale d'Allemagne, à 6,3 milliards également aux Etats-Unis et à 6 milliards au Japon. Abstraction faite des pays du Moyen-Orient, leurs engagements nets les plus élevés étaient envers le Liechtenstein et l'Italie; ils se chiffraient respectivement à 4,6 milliards et à 2,8 milliards de francs.

Les faits qui ont marqué les marchés monétaires et financiers internationaux en 1982 ont influé sur l'évolution des positions nettes. L'augmentation de 9,4 milliards de francs des avoirs nets dans les pays qui communiquent périodiquement des données à la BRI est due surtout aux placements au Royaume-Uni, notamment aux liquidités excédentaires que les banques suisses ont déposées sur l'euro-marché à la suite du ralentissement des octrois de crédits en Suisse. Des fonds importants ont été placés aussi au Japon, aux Etats-Unis (facilités bancaires internationales) et en Belgique. La crise de l'endettement international a entraîné une réduction des positions nettes vis-à-vis de l'Amérique latine et de l'Europe orientale; la première a diminué de 1,4 milliard de francs et la seconde, de 781 millions de francs. Par contre, l'endettement net des pays d'Asie, à l'exclusion du Japon, envers les banques suisses a augmenté de 2,1 milliards de francs. L'excédent traditionnel des engagements des banques suisses envers les pays du Moyen-Orient a diminué de 1 milliard de francs, ce qui traduit le fléchissement des recettes pétrolières.

*La répartition par pays des avoirs fiduciaires à l'étranger et des engagements fiduciaires envers l'étranger* (voir tableaux 20 et 21) est effectuée également en fonction du domicile des créanciers et des débiteurs directs, qui ne sont pas toujours les créanciers et débiteurs effectifs. Les avoirs que les banques suisses détiennent à l'étranger en leur nom figurent dans la statistique des opérations fiduciaires s'ils ont été confiés aux banques à titre fiduciaire, c'est-à-dire en vue d'être placés pour le compte et aux risques du client qui les a déposés. Par contre, les crédits et les placements à l'étranger que les banques accordent ou effectuent pour leur compte et à leurs risques sont des opérations avec l'étranger qui figurent au bilan, qu'elles aient été effectuées directement ou par l'intermédiaire d'une autre banque, d'une succursale ou d'une filiale.

A la fin de l'année, 91% des avoirs fiduciaires que les banques suisses détenaient à l'étranger étaient placés dans des banques de pays industrialisés occidentaux. La majeure partie de ces fonds, soit 69%, étaient déposés à Londres, à Luxembourg, à Amsterdam et à Paris, c'est-à-dire dans les principaux centres de l'euro-marché, tandis que 6% se trouvaient dans la zone des Caraïbes.

A la fin de 1982, la répartition par pays des engagements fiduciaires était beaucoup plus large que celle des avoirs. 53% de ces engagements provenaient des pays industrialisés occidentaux, c'est-à-dire des pays qui communiquent périodiquement des données à la BRI et des autres Etats d'Europe occidentale (91% des avoirs fiduciaires étaient placés dans ces pays); la part du Liechtenstein atteignait 10% de l'ensemble des engagements, celle de l'Italie, 9%, celle de la France, 8%, et celle du Royaume-Uni, 6%. Le Moyen-Orient intervenait pour 19%, la zone

des Caraïbes, pour 13 %, l'Amérique latine, pour 7 %, l'Afrique, pour 4 %, et l'Asie, à l'exclusion du Japon, pour 3 %. Dans les opérations fiduciaires, le rôle de l'Europe orientale est presque nul et celui du Japon, modeste. L'évolution des engagements fiduciaires en 1982 a été marquée par une diminution des fonds provenant des pays industrialisés occidentaux et par une augmentation relativement forte des dépôts originaires du Moyen-Orient et de la zone des Caraïbes.

## 22. Mouvements nets de capitaux de la Suisse avec l'étranger, de 1978 à 1982

Postes	1978	1979	1980	1981	1982
	en millions de francs				
1	2	3	4	5	6
Solde de la balance des revenus <sup>1</sup>	+ 7 870	+ 4 065	- 905	+ 5 430	+ 7 380
Mouvements nets de capitaux par les banques <sup>2</sup>	- 554	+ 8 772	+ 2 348	+ 3 015	+ 7 932
Variation des réserves monétaires <sup>3</sup>	+ 6 531	- 9 145	- 4 960	- 83	+ 2 705
Montant résiduel <sup>4</sup>	+ 1 893	+ 4 438	+ 1 707	+ 2 498	- 3 257

<sup>1</sup> + = excédent

<sup>2</sup> + = exportation nette de capitaux; - = importation nette de capitaux. Modification de la position extérieure des comptoirs des banques sis en Suisse, sans tenir compte des fonds fiduciaires, mais y compris les swaps de fin d'année avec la Banque nationale; à partir de 1982, y compris les comptes-métal qui figurent dans les bilans depuis fin 1981

<sup>3</sup> + = augmentation; - = diminution. Réserves monétaires de la Banque nationale (or, devises, bons du Trésor étrangers libellés en francs suisses), moins les swaps de fin d'année avec les banques (swaps de liquidité et swaps liés à l'échéance)

<sup>4</sup> + = exportation nette de capitaux; - = importation nette de capitaux. Mouvements nets de capitaux par le secteur non bancaire

Actuellement encore, on ne dispose guère que de renseignements fragmentaires sur les mouvements de capitaux entre la Suisse et l'étranger. En l'absence d'une telle statistique, les variations des réserves monétaires et le solde de la balance des revenus permettent de déterminer uniquement le solde de la balance des mouvements de capitaux. Le solde des mouvements de capitaux opérés par les banques correspond à la variation de la position extérieure nette des banques. Cet élément et la valeur résiduelle - qui est composée des mouvements nets de capitaux du secteur privé non bancaire, ainsi que des erreurs et omissions - n'ont cependant qu'une signification réduite s'ils ne peuvent être ventilés davantage.

En se fondant sur les données disponibles et sur des estimations, il est possible d'établir une balance des paiements rudimentaire pour la Suisse (voir tableau 22). La balance suisse des revenus s'est soldée par un excédent de 7380 millions de francs en 1982, contre 5430 millions l'année précédente. Cette évolution s'explique principalement par l'affaiblissement de la conjoncture. Dans les phases de ralentissement conjoncturel, la Suisse dégage généralement un excédent d'épargne (excédent de la balance des revenus), qui entraîne un accroissement des créances suisses sur l'étranger (exportation nette de capitaux). L'équilibre de la balance des paiements a été réalisé par une exportation nette de capitaux de 7932 millions de francs de la part des banques, par une augmentation de 2705 millions de francs des réserves monétaires officielles de la Banque nationale, swaps non compris, et par une importation nette de capitaux du secteur privé non bancaire s'élevant à 3257 millions de francs, ce dernier chiffre n'étant toutefois qu'une valeur résiduelle.

## 5 Evolution et structure de l'actif

L'actif et le passif des bilans bancaires reflètent surtout l'évolution de la structure des taux d'intérêt. L'importance des opérations sur différence d'intérêts varie d'une catégorie de banques à l'autre et se répercute sur les comptes de profits et pertes. L'excédent des intérêts créanciers dans les opérations de crédits avec les banques et la clientèle formait 26 % du bénéfice brut en 1982 (voir tableau 48). La part revenant aux opérations sur différence d'intérêts au sens large – y compris le produit des effets de change et papiers monétaires, ainsi que des titres et participations permanentes – s'élevait à 56 %.

A la fin de 1982, la part des *avoirs en Suisse* à l'actif de toutes les banques et sociétés financières s'élevait à 62 %, et celle des *avoirs à l'étranger*, à 38 %. Si les opérations en francs conclues avec la clientèle jouent un rôle prépondérant dans les transactions en Suisse, les placements sur les marchés monétaires, en particulier en monnaies étrangères, constituent la majorité des avoirs à l'étranger. A la fin de 1982, 49 % des avoirs à l'étranger étaient placés dans des banques, mais 9 % seulement des avoirs en Suisse étaient des créances sur des banques; 64 % des avoirs à l'étranger étaient libellés en monnaies étrangères et 3 % seulement des avoirs en Suisse n'étaient pas libellés en francs. Parmi les avoirs en Suisse, les placements hypothécaires constituaient toujours le poste le plus important, leur part atteignant 34 %. La part des avances et prêts à terme fixe s'élevait à 16 %, et celle des comptes courants débiteurs, à 12 %. Les titres formaient 6 % des avoirs en Suisse.

En 1982, les *avoirs à l'étranger* ont augmenté de 12,5 % et les *avoirs en Suisse*, de 7,3 % seulement (voir tableau 24). Les banques ont été obligées de placer à l'étranger l'excédent de fonds de la clientèle découlant du ralentissement des octrois de crédits en Suisse. En outre, elles ont dû placer sur les marchés monétaires étrangers les montants importants qui avaient afflué dans leurs comptoirs de l'étranger.

Le poste *caisse, avoirs en comptes de virements et comptes de chèques postaux* a augmenté de 5,7 % pour s'inscrire à 19,5 milliards de francs. Si la liquidité en francs a progressé de 8,7 %, atteignant 18 milliards de francs, les fonds en monnaies étrangères ont diminué de 22,1 % pour se chiffrer à 1,4 milliard de francs. Ces derniers sont surtout des avoirs détenus à l'étranger en comptes de clearing, que les banques peuvent inclure dans leurs disponibilités pour satisfaire aux exigences légales.

Les placements à vue et à terme dans d'autres banques, appelés *avoirs en banque*, se sont accrus de 18,8 milliards pour atteindre 144,8 milliards de francs à la fin de l'année. Les créances sur des banques suisses – principalement des avoirs détenus par des établissements régionaux et cantonaux – ont passé de 30,2 milliards à 33 milliards de francs. Les placements dans des banques étrangères ont augmenté de 16 milliards pour se chiffrer à 111,8 milliards de francs. L'excédent des avoirs dans des banques étrangères sur les engagements a progressé de 21,8 milliards, passant à 35,1 milliards de francs. Cette évolution reflète les modifications observées dans les opérations avec la clientèle suisse.

### 23. Structure et évolution de l'actif, ventilé en comptes suisses et en comptes étrangers, de 1980 à 1982<sup>1</sup>

Postes du bilan	Fin de l'année	Suisse			Etranger			Total
		Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	
		en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	1980	17 658,9	384,1	18 043,0	34,1	1 010,5	1 044,6	19 087,6
	1981	16 593,5	354,2	16 947,7	3,0	1 454,7	1 457,7	18 405,4
	1982	18 039,3	294,6	18 333,9	2,9	1 114,7	1 117,6	19 451,5
Avoirs en banque à vue	1980	3 238,9	1 216,5	4 455,4	2 388,7	10 363,8	12 752,5	17 207,9
	1981	5 646,7	2 216,1	7 862,8	4 065,5	9 895,2	13 960,7	21 823,5
	1982	7 725,0	1 502,9	9 227,9	4 209,5	9 783,1	13 992,6	23 220,5
<i>dont métaux précieux</i>	1981	2 097,1	1 108,1	3 205,2	1 432,6	445,1	1 877,7	5 082,9
	1982	4 246,4	—	4 246,4	1 962,7	—	1 962,7	6 209,1
Avoirs en banque à terme	1980	18 177,6	3 006,4	21 184,0	22 018,1	51 086,7	73 104,8	94 288,8
	1981	22 031,8	3 462,8	25 494,6	24 707,9	59 005,4	83 713,3	109 207,9
	1982	24 371,2	3 602,5	27 973,7	31 287,4	68 488,0	99 775,4	127 749,1
Effets de change et papiers monétaires	1980	5 730,0	416,1	6 146,1	704,8	9 444,6	10 149,4	16 295,5
	1981	5 528,7	350,4	5 879,1	655,6	13 941,6	14 597,2	20 476,3
	1982	5 175,7	308,8	5 484,5	575,2	15 496,4	16 071,6	21 556,1
Comptes courants débiteurs en blanc et gagés	1980	39 813,9	3 150,4	42 964,3	6 559,8	9 754,3	16 314,1	59 278,4
	1981	46 309,5	2 721,4	49 030,9	7 882,1	9 027,7	16 909,8	65 940,7
	1982	42 012,1	3 290,9	45 303,0	5 921,2	11 262,8	17 184,0	62 487,0
<i>dont métaux précieux</i>	1981	85,5	6,4	91,9	169,9	25,6	195,5	287,4
	1982	90,5	—	90,5	174,1	—	174,1	264,6
Avances et prêts à terme fixe en blanc et gagés	1980	48 138,4	3 799,5	51 937,9	18 455,2	20 139,0	38 594,2	90 532,1
	1981	52 557,9	3 169,5	55 727,4	19 966,3	21 750,6	41 716,9	97 444,3
	1982	56 321,1	3 727,7	60 048,8	20 990,8	26 967,2	47 958,0	108 006,8
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1980	10 415,6	18,5	10 434,1	7 117,7	6 433,6	13 551,3	23 985,4
	1981	11 412,6	5,6	11 418,2	7 619,9	6 031,4	13 651,3	25 069,5
	1982	11 601,6	10,7	11 612,3	8 005,4	5 973,7	13 979,1	25 591,4
Placements hypothécaires	1980	109 504,5	—	109 504,5	43,2	12,0	55,2	109 559,7
	1981	120 799,6	—	120 799,6	35,1	11,7	46,8	120 846,4
	1982	131 783,3	—	131 783,3	44,8	13,2	58,0	131 841,3
Titres et participations permanentes	1980	22 771,7	15,5	22 787,2	10 824,8	4 631,0	15 455,8	38 243,0
	1981	23 008,8	39,8	23 048,6	10 844,3	5 260,1	16 104,4	39 153,0
	1982	24 480,7	39,2	24 519,9	11 925,5	5 399,8	17 325,3	41 845,2
Autres actifs <sup>2</sup>	1980	19 111,6	127,2	19 238,8	191,5	1 331,2	1 522,7	20 761,5
	1981	39 648,9	158,9	39 807,8	364,8	1 343,4	1 708,2	41 516,0
	1982	47 527,9	243,5	47 771,4	381,9	1 593,8	1 975,7	49 747,1
<i>dont métaux précieux</i>	1980	4 222,3	—	4 222,3	2,3	278,5	280,8	4 503,1
	1981	23 660,4	—	23 660,4	28,7	2,8	31,5	23 691,9
	1982	30 218,5	—	30 218,5	188,7	—	188,7	30 407,2
Total du bilan	1980	294 561,1	12 134,2	306 695,3	68 337,9	114 206,7	182 544,6	489 239,9
	1981	343 538,0	12 478,7	356 016,7	76 144,5	127 721,8	203 866,3	559 883,0
	1982	369 037,9	13 020,8	382 058,7	83 344,6	146 092,7	229 437,3	611 496,0

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Immeubles à l'usage de la banque, autres immeubles, autres actifs, capital non libéré et report à nouveau (perte)

Les effets de change et papiers monétaires ont augmenté de 5,3% pour s'inscrire à 21,6 milliards de francs. Les papiers monétaires étrangers ont progressé fortement, tandis que les effets sur la Suisse diminuaient. Parmi les effets de change et papiers monétaires sur la Suisse figurent des papiers commerciaux, y compris des effets de stocks obligatoires escomptables à la Banque nationale, des bons du Trésor et des créances comptables à court terme sur la Confédération.

## 24. Taux de croissance de l'actif, ventilé en comptes suisses et en comptes étrangers, de 1980 à 1982<sup>1</sup>

Postes du bilan	Année	Suisse			Etranger			Total
		Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	
Augmentation en pour-cent par rapport à l'année précédente								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	1980	4,2	18,2	4,4	.	-0,3	2,7	4,4
	1981	-6,0	-7,8	-6,1	.	44,0	39,5	-3,6
	1982	8,7	-16,8	8,2	-3,3	-23,4	-23,3	5,7
Avoirs en banque à vue	1980	4,9	-31,6	-8,5	5,7	-3,7	-2,1	-3,8
	1981	74,3	82,2	76,5	70,2	-4,5	9,5	26,8
	1982	36,8	-32,2	17,4	3,5	-1,1	0,2	6,4
<i>dont métaux précieux</i>	1981	.	.	.	.	.	.	.
	1982	102,5	—	32,5	37,0	.	4,5	22,2
Avoirs en banque à terme	1980	6,4	12,3	7,2	23,3	0,9	6,7	6,8
	1981	21,2	15,2	20,3	12,2	15,5	14,5	15,8
	1982	10,6	4,0	9,7	26,6	16,1	19,2	17,0
Effets de change et papiers monétaires	1980	-13,8	19,0	-12,2	-1,5	54,8	48,9	18,0
	1981	-3,5	-15,8	-4,3	-7,0	47,6	43,8	25,7
	1982	-6,4	-11,9	-6,7	-12,3	11,2	10,1	5,3
Comptes courants débiteurs en blanc et gagés	1980	11,3	32,5	12,6	56,2	16,3	29,6	16,8
	1981	16,3	-13,6	14,1	20,2	-7,4	3,7	11,2
	1982	-9,3	20,9	-7,6	-24,9	24,8	1,6	-5,2
<i>dont métaux précieux</i>	1981	.	.	.	.	.	.	.
	1982	5,8	.	-1,5	2,5	.	-10,9	-7,9
Avances et prêts à terme fixe en blanc et gagés	1980	14,2	28,1	15,1	15,2	34,0	24,3	18,9
	1981	9,2	-16,6	7,3	8,2	8,0	8,1	7,6
	1982	7,2	17,6	7,8	5,1	24,0	15,0	10,8
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1980	-0,2	.	0,0	-1,0	10,4	4,1	2,3
	1981	9,6	.	9,4	7,1	-6,3	0,7	4,5
	1982	1,7	.	1,7	5,1	-1,0	2,4	2,1
Placements hypothécaires	1980	12,1	—	12,1	-4,4	-0,8	-3,7	12,0
	1981	10,3	—	10,3	-18,7	-2,5	-15,2	10,3
	1982	9,1	—	9,1	27,6	12,8	23,9	9,1
Titres et participations permanentes	1980	-0,2	-17,6	-0,2	27,5	37,1	30,2	10,2
	1981	1,0	156,8	1,1	0,2	13,6	4,2	2,4
	1982	6,4	-15,0	6,4	10,0	2,7	7,6	6,9
Autres actifs <sup>2</sup>	1980	21,6	62,2	21,8	57,6	15,3	19,4	21,6
	1981	107,5	24,9	106,9	90,5	0,9	12,2	100,0
	1982	19,9	53,2	20,0	4,7	18,6	15,7	19,8
<i>dont métaux précieux</i>	1980	89,3	—	89,3	.	25,1	26,1	83,5
	1981	.	.	.	.	.	.	.
	1982	27,7	—	27,7	557,5	.	499,0	28,3
Total du bilan	1980	9,8	14,8	9,9	20,1	11,6	14,7	11,7
	1981	16,6	2,8	16,1	11,4	11,8	11,7	14,4
	1982	7,4	4,3	7,3	9,5	14,4	12,5	9,2

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Immeubles à l'usage de la banque, autres immeubles, autres actifs, capital non libéré et report à nouveau (perte)

Les crédits octroyés à la clientèle – comptes débiteurs, prêts à des collectivités de droit public, placements hypothécaires – se sont accrus de 6%, contre 9,1% l'année précédente, pour atteindre 327,7 milliards de francs. Les prêts en Suisse, dont le montant était de 248,7 milliards de francs à la fin de l'année, ont augmenté de 5%, contre 10,3% en 1981; quant aux crédits à l'étranger, ils ont progressé de 9,5%, contre 5,3% l'année précédente, passant à 79 milliards de francs.

## 25. Avoirs, en Suisse et à l'étranger, répartis par catégories de banques, de 1980 à 1982

Catégorie	Fin de l'année	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		Avoirs en banque à vue <sup>1</sup> et à terme		Crédits commerciaux <sup>1,2</sup>		Crédits de construction <sup>3</sup>		Crédits en comptes courants <sup>4</sup>		Crédits hypothécaires <sup>5</sup>		Autres avoirs <sup>6</sup>			
		Suisse		Etranger		Suisse		Etranger		Suisse		Etranger		Suisse		Etranger	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
en millions de francs																	
1.00 Banques cantonales	1980	2 353,5	—	9 525,9	2 708,1	9 509,3	1 249,8	3 388,1	—	5 870,0	499,7	54 478,7	180,7	8 140,5	471,4		
	1981	2 240,3	—	11 267,0	2 576,7	10 465,8	1 406,9	3 933,7	—	6 422,5	487,7	59 615,0	39,2	8 217,4	507,7		
	1982	2 171,9	—	13 893,1	2 461,4	10 566,8	1 276,5	4 089,2	—	6 430,1	499,8	64 101,6	33,5	8 620,4	564,0		
2.00 Grandes banques	1980	10 029,8	798,1	5 512,8	58 322,8	27 722,1	32 732,1	4 358,0	—	1 491,9	10 877,3	48 010,7	468,8	12 025,5	16 583,9		
	1981	9 283,3	1 146,9	6 843,3	64 519,4	29 904,0	34 219,5	5 029,2	—	1 713,0	10 621,6	52 888,4	541,4	12 050,0	20 851,5		
	1982	9 600,8	742,6	6 126,3	77 104,4	27 835,1	37 309,6	4 441,2	—	1 768,7	10 203,0	57 270,2	427,3	11 821,4	22 039,0		
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1980	1 200,4	0,4	2 003,7	121,7	4 821,7	257,0	1 977,2	—	1 927,8	27,8	28 841,3	31,4	4 826,2	236,2		
	1981	1 213,6	0,2	2 711,4	159,9	5 150,9	257,0	2 059,9	—	2 051,0	38,3	28 933,0	18,3	4 591,0	252,2		
	1982	1 294,8	0,2	3 019,2	135,7	5 230,3	245,2	1 926,5	—	2 088,3	33,5	31 019,9	16,0	4 928,1	261,0		
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1980	215,2	—	2 608,1	—	441,7	—	776,1	—	982,1	—	7 758,4	—	126,6	—		
	1981	226,4	—	2 684,5	—	439,3	—	881,4	—	1 072,1	—	8 687,7	—	125,5	—		
	1982	247,4	—	2 659,1	—	428,1	—	890,3	—	1 153,1	—	9 658,3	—	126,3	—		
5.00 Autres banques	1980	3 474,8	246,1	4 114,1	17 914,9	9 035,2	14 724,3	377,3	—	133,4	1 660,2	3 698,6	489,7	2 460,4	5 366,2		
	1981	3 308,9	310,6	4 698,2	20 787,1	9 822,2	15 635,7	415,3	—	148,1	1 812,8	4 256,8	337,9	2 511,5	5 948,2		
	1982	4 097,1	374,8	5 133,3	23 507,1	10 843,4	17 848,9	473,2	—	160,1	2 089,8	4 562,3	476,0	3 024,9	6 819,1		
5.20 dont en mains étrangères	1980	1 913,9	245,4	2 500,1	14 911,5	3 878,6	11 806,1	40,6	—	22,7	1 500,3	477,0	279,9	1 040,2	4 539,0		
	1981	1 817,7	300,2	2 805,5	17 495,8	4 269,7	12 621,8	72,0	—	31,7	1 679,6	533,0	271,8	1 137,1	5 196,6		
	1982	2 367,6	339,1	2 955,5	19 783,6	5 260,9	14 222,1	81,4	—	40,1	1 885,3	634,0	417,3	1 251,1	6 074,0		
6.00 Sociétés financières	1980	15,8	—	273,2	2 836,2	1 423,6	2 668,8	—	—	16,1	393,0	57,9	101,9	710,7	2 282,3		
	1981	15,4	—	274,4	3 294,6	1 401,2	3 361,3	—	—	10,4	516,4	52,5	102,4	775,2	2 402,7		
	1982	29,1	—	339,5	3 866,5	1 608,1	4 377,3	—	—	10,4	908,8	39,5	77,8	748,3	2 614,9		
7.00 Succursales de banques étrangères	1980	493,9	—	1 022,1	3 547,8	1 124,4	1 685,4	—	—	1,7	91,3	64,9	11,6	275,3	565,9		
	1981	411,7	—	927,6	4 142,2	1 068,0	2 216,7	—	—	1,1	171,5	87,7	7,5	293,9	657,8		
	1982	577,8	—	734,3	4 386,7	1 508,5	2 548,3	—	—	1,6	240,3	91,9	7,9	282,3	1 014,8		
8.00 Banquiers privés	1980	259,6	—	579,5	405,8	311,3	351,4	—	—	11,1	2,0	42,2	0,6	368,1	99,3		
	1981	248,1	—	745,8	316,4	327,9	333,1	—	—	—	3,0	46,1	1,1	363,2	81,5		
	1982	315,0	—	1 050,4	343,5	312,6	379,8	—	—	0,0	3,9	47,6	1,8	452,7	84,1		
1.00-8.00 Total	1980	18 043,0	1 044,6	25 639,4	85 857,3	54 377,3	53 678,8	10 876,7	—	10 434,1	13 551,3	139 152,7	1 284,7	28 933,3	25 605,2		
	1981	16 947,7	1 457,7	30 152,2	95 796,3	58 579,3	57 430,2	12 319,5	—	11 418,2	13 651,3	154 567,2	1 047,8	28 927,7	30 701,6		
	1982	18 333,9	1 117,6	32 955,2	111 805,3	58 432,9	63 985,6	11 820,4	—	11 612,3	13 979,1	166 791,3	1 040,3	30 004,4	33 396,9		

1 Sans les comptes-métal

2 Comptes courants débiteurs sans les crédits de construction, avances et prêts à terme fixe sans garantie hypothécaire

3 Dans les bilans bancaires, les crédits de construction figurent dans les comptes courants débiteurs garantis par hypothèque (voir tableau 10, page 136)

4 Et prêts à des collectivités de droit public

5 Crédits hypothécaires, y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

6 Effets de change et papiers monétaires, titres et participations permanentes



## 26. Relations interbancaires des banques suisses, à la fin de 1982<sup>1</sup>

Postes du bilan	Suisse			Etranger			Total
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	
	en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Avoirs en banque à vue <sup>2</sup>	3 478,6	1 502,9	4 981,5	2 246,8	9 783,1	12 029,9	17 011,4
Engagements en banque à vue <sup>2</sup>	5 119,1	2 073,3	7 192,4	3 774,6	11 478,1	15 252,7	22 445,1
Excédent des avoirs (+) ou des engagements à vue (-)	-1 640,5	-570,4	-2 210,9	-1 527,8	-1 695,0	-3 222,8	-5 433,7
Avoirs en banque à terme	24 371,2	3 602,5	27 973,7	31 287,4	68 488,0	99 775,4	127 749,1
Engagements en banque à terme	29 924,2	7 225,6	37 149,8	11 883,2	49 610,2	61 493,4	98 643,2
Excédent des avoirs (+) ou des engagements à terme(-)	-5 553,0	-3 623,1	-9 176,1	19 404,2	18 877,8	38 282,0	29 105,9
Excédent des avoirs (+) ou des engagements à vue et à terme (-)	-7 193,5	-4 193,5	-11 387,0	17 876,4	17 182,8	35 059,2	23 672,2

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Sans les comptes-métal

## 27. Répartition des crédits de construction et des placements hypothécaires selon la catégorie de construction, à fin décembre 1981 et 1982

Catégorie de construction <sup>1</sup>	Crédits de construction utilisés <sup>4</sup>		Placements hypothécaires <sup>5</sup>		Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque <sup>5</sup>		Total des placements hypothécaires et des avances et prêts à terme fixe <sup>5</sup>		
	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	
	en millions de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Propriétés agricoles		171,7	182,4	4 323,3	4 527,5	714,9	763,7	5 038,2	5 291,2
Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>2</sup>		493,9	411,6	4 799,2	5 156,4	740,4	732,2	5 539,6	5 888,6
Bâtiments d'habitation en général <sup>3</sup>		4 820,5	5 272,0	49 987,8	54 432,6	13 848,9	14 312,2	63 836,7	68 744,8
Villas		4 220,2	3 602,0	39 854,7	44 769,4	8 479,9	8 569,7	48 334,6	53 339,1
Installations industrielles et de grandes entreprises artisanales		1 604,7	1 451,4	14 101,6	15 895,4	7 893,7	8 361,7	21 995,3	24 257,1
Autres constructions		1 008,5	901,0	7 779,8	7 060,0	3 090,8	3 250,8	10 870,6	10 310,8
Total		12 319,5	11 820,4	120 846,4	131 841,3	34 768,6	35 990,3	155 615,0	167 831,6
en pour-cent									
Propriétés agricoles		1,4	1,5	3,6	3,4	2,1	2,1	3,2	3,2
Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>2</sup>		4,0	3,5	4,0	3,9	2,1	2,0	3,6	3,5
Bâtiments d'habitation en général <sup>3</sup>		39,1	44,6	41,4	41,3	39,8	39,8	41,0	40,9
Villas		34,3	30,5	33,0	34,0	24,4	23,8	31,1	31,8
Installations industrielles et de grandes entreprises artisanales		13,0	12,3	11,7	12,1	22,7	23,2	14,1	14,5
Autres constructions		8,2	7,6	6,3	5,3	8,9	9,1	7,0	6,1
Total		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>1</sup> Y compris le terrain

<sup>2</sup> Ainsi que les autres constructions de logements à loyer modéré

<sup>3</sup> Y compris les propriétés par étages, les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, les locaux d'entreprises artisanales et des bureaux

<sup>4</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques (voir tableau 10, page 136)

<sup>5</sup> Toutes les banques et sociétés financières (voir tableau 96, pages 278 ss.)

Sous l'angle économique, les prêts à la clientèle se subdivisent en crédits commerciaux, crédits de construction, crédits hypothécaires et crédits à des collectivités de droit public. Le *crédit commercial* est le domaine des grandes banques principalement; celles-ci satisfont une partie importante des besoins financiers de l'industrie suisse. A la fin de l'année, 37% des prêts à la clientèle étaient des crédits commerciaux, dont la durée est plutôt courte. Les crédits commerciaux formaient 23% des crédits en Suisse et 81% des crédits à l'étranger. En raison de la récession, ils n'ont augmenté que de 5,5% pour se chiffrer à 122,4 milliards de francs. Les prêts à l'étranger ont progressé de 11,4%, mais ceux en Suisse ont diminué de 0,2% (voir tableau 25); l'année précédente, les crédits commerciaux s'étaient accrus de 7,4%, la partie suisse ayant enregistré une croissance de 7,7% et la partie étrangère, de 7%.

Les *crédits de construction* figurent au bilan dans les comptes courants débiteurs garantis par hypothèque, pour autant qu'il ne s'agisse pas de crédits à des collectivités de droit public. Une fois achevés les travaux de construction, ils sont généralement remplacés par des prêts hypothécaires. A la fin de l'année, ils atteignaient 11,8 milliards de francs, soit environ 5% de l'ensemble des crédits en Suisse. Ces actifs se sont réduits de 4,1% en 1982, en raison du ralentissement observé dans le secteur de la construction, alors qu'ils avaient augmenté de 13,3% l'année précédente.

Les *crédits hypothécaires* – y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque – sont les prêts à la clientèle les plus importants. Ils se sont accrus de 10,8% en 1981 et de 7,9% l'année suivante pour s'inscrire à 167,8 milliards de francs. Ils formaient 67% des crédits en Suisse. Dans quelques cantons de Suisse centrale, les prêts hypothécaires sont accordés encore en grande partie contre nantissement de cédulas au porteur et de titres hypothécaires, car la loi limite le taux d'intérêt des prêts hypothécaires. Ils apparaissent alors au bilan dans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque, poste qui groupait 21% des crédits hypothécaires à la fin de l'année. Sur l'ensemble des prêts hypothécaires, 38% provenaient des banques cantonales, 34% des grandes banques, 18% des banques régionales et caisses d'épargne, 6% des caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen et 4% des autres catégories de banques.

## 28. Endettement hypothécaire en Suisse, de 1973 à 1982

Prêteurs	Etat en milliards de francs à la fin de									
	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Banques <sup>1</sup>	71,1	77,6	85,2	94,1	102,3	111,8	123,3	139,2	154,6	166,8
Compagnies d'assurances <sup>2</sup>	8,0	8,5	9,2	9,4	9,5	9,6	9,7	10,3	11,0	12,1
Caisses de pensions <sup>3</sup>	6,5	7,1	7,5	7,8	7,9	8,0	8,0	8,5	9,3	10,2
Collectivités publiques <sup>4</sup>	1,3	1,3	1,4	1,5	1,4	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2
Personnes physiques et morales <sup>5</sup>	5,1	5,4	5,6	5,6	5,5	5,4	5,2	5,0	5,2	5,3
Total	92,0	99,9	108,9	118,4	126,6	136,1	147,4	164,2	181,3	195,6

<sup>1</sup> Placements hypothécaires en Suisse, y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Sociétés d'assurances privées et caisses-maladie

<sup>3</sup> Caisses de pensions de droit public et privé

<sup>4</sup> En majeure partie, crédits fonciers de la CNA, Lucerne

<sup>5</sup> Estimation de l'Union de Banques Suisses

L'endettement hypothécaire en Suisse, aussi bien envers les banques qu'envers le secteur non bancaire, fait l'objet d'une estimation (voir tableau 28). A la fin de l'année, cet endettement était de 195,6 milliards de francs. Outre les banques, des compagnies d'assurances, des caisses de pensions, des établissements de droit public (en particulier la CNA), ainsi que d'autres personnes morales et des particuliers octroient des prêts hypothécaires. Toutefois, seuls les crédits accordés par les banques font l'objet de statistiques sûres; leur montant, tel qu'il ressort des bilans à la fin de l'année, s'établissait à 166,8 milliards de francs; ce chiffre correspond à 85 % de l'endettement hypothécaire global. Du solde, 12,1 milliards de francs provenaient de compagnies d'assurances, 10,2 milliards de caisses de pensions, 1,2 milliard de collectivités de droit public et 5,3 milliards de personnes physiques et morales diverses. L'endettement hypothécaire qui figure au registre foncier est beaucoup plus élevé que l'endettement effectif, car les amortissements ne sont souvent pas communiqués à l'administration.

Les crédits à des collectivités de droit public ont augmenté de 2,1% pour s'inscrire à 25,6 milliards de francs. De cette somme, 45% étaient accordés à des collectivités suisses et 55%, à des Etats étrangers. Les prêts en Suisse se sont accrus de 1,7% et les placements à l'étranger, de 2,4%.

## 29. Composition des titres et des participations permanentes, de 1978 à 1982<sup>1</sup>

Titres	Etat à la fin de					Augmentation en pour-cent en 1982
	1978	1979	1980	1981	1982	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7
<b>1 Obligations suisses</b>						
Confédération et Chemins de fer fédéraux	3 598,2	3 296,6	3 497,1	3 614,5	3 653,9	1,1
Cantons	1 843,1	1 724,3	1 661,1	1 690,2	1 957,4	15,8
Communes	1 343,5	1 191,6	1 031,6	968,1	1 071,4	10,7
Banques	6 004,7	6 026,3	6 209,1	6 054,4	6 813,8	12,5
Lettres de gage	1 652,3	1 527,0	1 438,5	1 437,5	1 647,9	14,6
Autres	3 352,1	3 238,6	3 132,3	3 233,4	3 465,3	7,2
<b>Total 1</b>	<b>17 793,9</b>	<b>17 004,4</b>	<b>16 969,7</b>	<b>16 998,1</b>	<b>18 609,7</b>	<b>9,5</b>
<b>2 Actions suisses</b>						
Banques	1 394,3	1 541,3	1 660,7	1 789,0	1 829,7	2,3
Sociétés financières	1 508,4	1 511,7	1 383,1	1 603,8	1 458,4	-9,1
Autres	1 129,6	1 268,9	1 489,6	1 245,2	1 184,3	-4,9
<b>Total 2</b>	<b>4 032,3</b>	<b>4 321,9</b>	<b>4 533,4</b>	<b>4 638,0</b>	<b>4 472,4</b>	<b>-3,6</b>
<b>3 Obligations étrangères</b>	<b>5 198,3</b>	<b>8 219,0</b>	<b>11 142,8</b>	<b>11 605,9</b>	<b>12 492,7</b>	<b>7,6</b>
<b>4 Actions étrangères</b>	<b>2 195,1</b>	<b>2 332,7</b>	<b>2 536,3</b>	<b>2 699,0</b>	<b>2 535,8</b>	<b>-6,0</b>
<b>5 Parts de fonds de placement</b>	<b>121,6</b>	<b>134,6</b>	<b>183,7</b>	<b>232,2</b>	<b>208,0</b>	<b>-10,4</b>
<b>Total 1-5</b>	<b>29 341,2</b>	<b>32 012,6</b>	<b>35 365,9</b>	<b>36 173,2</b>	<b>38 318,6</b>	<b>5,9</b>
<i>dont:</i>						
<i>Titres suisses</i>	<i>21 826,2</i>	<i>21 326,3</i>	<i>21 503,1</i>	<i>21 636,1</i>	<i>23 082,1</i>	<i>6,7</i>
<i>Titres étrangers</i>	<i>7 393,4</i>	<i>10 551,7</i>	<i>13 679,1</i>	<i>14 304,9</i>	<i>15 028,5</i>	<i>5,1</i>
<i>Parts de fonds de placement</i>	<i>121,6</i>	<i>134,6</i>	<i>183,7</i>	<i>232,2</i>	<i>208,0</i>	<i>-10,4</i>

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

La valeur comptable des *titres et participations permanentes* s'est élevée de 6,9 %, passant à 41,8 milliards de francs (voir tableaux 3 et 4). Les actions et autres titres de participation acquis en vue d'exercer une influence prépondérante dans la gestion d'entreprises formaient 12 % de cette somme, soit 4,8 milliards de francs. Ces investissements se distinguent, par leurs effets à long terme, des placements ordinaires en titres. Selon l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques, révisée en 1980, il y a «participations permanentes» dans des entreprises uniquement «lorsque la banque est à même d'exercer une influence prépondérante dans leur gestion».

A la fin de l'année, les papiers-valeurs suisses représentaient 60 % des titres et participations permanentes, les papiers-valeurs étrangers, 39 %, et les parts de fonds de placement, 1 % (voir tableau 29). Les obligations et actions suisses détenues par les banques avaient été émises principalement par d'autres banques, des collectivités de droit public et des sociétés financières; la part concernant le reste de l'économie, y compris l'industrie, se chiffrait à 20 %.

Dans le reste des actifs, le montant du poste «*autres actifs*» est relativement élevé puisqu'il s'inscrivait à 41,8 milliards de francs à la fin de l'année. La part des métaux précieux à l'ensemble de ce poste s'élevait à 73 %. La plupart des métaux précieux ont leur contrepartie au passif dans des engagements résultant des comptes-métal. Les postes transitoires et les coupons jouent aussi un rôle important dans les «autres actifs».

En vertu d'une décision de la Commission fédérale des banques, les établissements bancaires doivent faire figurer au bilan, depuis la fin de 1981, les avoirs et engagements en métaux précieux. A la suite de cette modification, la somme des bilans avait augmenté considérablement en 1981. A la fin de 1982, les avoirs sous la forme de métaux précieux se chiffraient à 36,9 milliards de francs, et les engagements, à 31,5 milliards (voir tableau 97, page 281). A l'actif, 82 % de ces avoirs étaient comptabilisés parmi les «autres actifs» – il s'agit des stocks détenus par les banques – 17 % figuraient parmi les avoirs en banque à vue et 1 % en comptes courants débiteurs en blanc. Au passif par contre, les métaux précieux étaient exclusivement sous la forme de comptes-métal; 75 % étaient des créanciers à vue et 25 % des engagements en banque à vue. Si, au passif, 75 % des métaux précieux étaient des engagements envers

### 30. Etat des petits crédits, à fin décembre 1981 et 1982

Catégorie	Nombre d'établissements accordant des petits crédits		Nombre de prêts		Montant total en millions de francs	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7
1.00 Banques cantonales	18	19	23 574	26 051	123,5	137,5
2.00 Grandes banques	3	3	82 265	86 302	552,2	559,6
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	44	39	12 637	11 046	69,2	66,4
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1	–	19	–	0,1	–
5.00 Autres banques	30	26	294 914	282 319	2 064,8	2 029,9
dont:						
5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation	13	15	288 549	278 421	2 026,9	2 006,0
1.00–5.00 Total	96	87	413 409	405 718	2 809,8	2 793,4

l'étranger, la plus grande partie des avoirs sous la forme de métaux était en Suisse – les stocks détenus par les banques en particulier – et 6 % seulement étaient des créances sur l'étranger. Une répartition par catégories de banques montre que 75 % des engagements en métaux précieux étaient contractés par les grandes banques, 17 % par les « autres banques » et le reste, soit 8 %, par les autres catégories de banques.

Dans la statistique bancaire, les *petits crédits* sont définis comme des prêts de 25 000 francs au plus, accordés à des particuliers et remboursables par des acomptes réguliers dans lesquels l'intérêt est inclus. Il n'existe pas actuellement de définition plus précise de cette notion. En général, on considère comme petits crédits des prêts relativement modestes, remboursables par acomptes, que les banques accordent sans exiger de couverture ou en n'exigeant qu'une garantie partielle. Toutefois, des petits crédits sont également octroyés sous la forme d'avances en comptes courants. Ces prêts servent surtout à l'achat de biens durables de consommation, tels des voitures, des meubles et des appareils ménagers.

### 31. Répartition des petits crédits selon leur montant, à fin décembre 1981 et 1982

Montant du prêt en francs	Nombre de prêts		Montant total			
			en millions de francs		en pour-cent	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7
jusqu'à 2 500	125 517	123 033	144,1	149,5	5,1	5,4
2 501– 5 000	80 991	80 104	288,6	293,1	10,3	10,5
5 001– 7 500	52 033	53 359	321,0	329,5	11,4	11,8
7 501–10 000	44 021	46 873	381,1	413,9	13,6	14,8
10 001–12 500	36 851	30 454	395,9	340,8	14,1	12,2
12 501–15 000	25 101	22 655	342,3	310,7	12,2	11,1
15 001–17 500	16 556	17 483	266,0	282,9	9,5	10,1
17 501–20 000	15 478	13 628	288,4	254,8	10,3	9,1
20 001–22 500	8 407	10 040	177,6	212,5	6,3	7,6
22 501–25 000	8 454	8 089	204,8	205,7	7,2	7,4
Total	413 409	405 718	2 809,8	2 793,4	100,0	100,0

Les petits crédits entraînent de gros frais d'administration; leur coût est donc relativement élevé. 87 banques accordaient des petits crédits à la fin de 1982, contre 96 un an auparavant. Les grandes banques détiennent une part prépondérante de ce marché et opèrent surtout par l'intermédiaire de filiales. Des établissements qui ne sont pas à caractère bancaire et qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt pratiquent également cette forme de prêts; ces établissements ne sont toutefois pas soumis à la loi sur les banques. Aussi la statistique ne porte-t-elle que sur une partie des petits crédits octroyés en Suisse. Les établissements de petits crédits ont constitué l'Association suisse des banques de crédit et établissements de financement. Une centrale d'information du crédit à la consommation enregistre une grande partie des crédits en cours et des demandes de crédits; sa fonction est d'empêcher qu'un débiteur ne recourt simultanément à plusieurs crédits.

En 1982, le montant utilisé des petits crédits a diminué de 16,4 millions de francs, ou de 0,6 %, pour s'inscrire à 2 793,4 millions (voir tableau 30); l'année précédente, une augmentation de 4,6 % avait été observée. Ce recul reflète la prudence dont les consommateurs ont fait

preuve, en raison de la récession, face aux achats à crédit de biens durables de consommation. Les montants sur lesquels portent les petits crédits tendent à s'accroître. La tendance, qui s'est poursuivie en 1982, restreint la portée de la statistique, car celle-ci n'englobe pas les crédits supérieurs à 25 000 francs. Le montant moyen des petits crédits a augmenté de 88 francs, atteignant ainsi 6885 francs. Il s'agit là de la moyenne des crédits effectivement utilisés et non de la somme moyenne des limites ouvertes. Le projet de *loi concernant le crédit à la consommation*, que le Conseil fédéral avait publié au mois de septembre 1978, a été adopté par le Conseil national au mois de janvier 1982. Il est soumis maintenant au Conseil des Etats.

## 6 Evolution et structure du passif

Le passif des bilans bancaires se compose des *fonds propres*, des *fonds de tiers* et des *autres engagements*. Le capital, les réserves légales, les autres réserves et une part des emprunts subordonnés (voir chapitre 10) forment les fonds propres. Les fonds de tiers englobent les dépôts effectués par la clientèle et d'autres banques. Parmi les autres engagements, on trouve les acceptations, les billets à ordre, les dettes hypothécaires sur immeubles de la banque et les autres passifs, lesquels comprennent diverses provisions, telles les provisions pour impôts, pour constructions, pour fonds de prévoyance en faveur du personnel et pour œuvres philanthropiques, ainsi que des réserves latentes.

A la fin de 1982, 68% du passif de toutes les banques et sociétés financières étaient en comptes suisses et les 32% restants, en comptes étrangers. Dans les transactions avec l'étranger, les opérations interbancaires jouaient un rôle prédominant. En effet, 39% des engagements envers l'étranger étaient des dépôts effectués par des banques domiciliées à l'étranger. Quant aux dépôts de clients étrangers n'appartenant pas au secteur bancaire, ils figuraient surtout dans les postes créanciers à terme et créanciers à vue (y compris les comptes-métal), dont les parts au total des engagements envers l'étranger s'élevaient à 31% et à 10% respectivement, à la fin de 1982. Dans les opérations en comptes suisses, les fonds d'épargne (dépôts d'épargne ainsi que livrets et carnets de dépôts) ont continué de jouer le rôle principal, leur part se chiffrant à 28%; la part des créanciers à terme, soit les dépôts à terme fixe, s'est inscrite à 13%, celle des obligations de caisse, à 15%, celle des engagements en banque, à 11%, et celle des créanciers à vue, à 8%.

En 1982, les comptes passifs étrangers ont augmenté plus fortement que les comptes suisses. En effet, leur volume s'est élevé de 13,1% (1981: 21,7%) pour atteindre 195,3 milliards de francs, celui des comptes suisses augmentant de 7,5% (11,5%) pour se chiffrer à 416,2 milliards de francs. L'afflux soutenu de fonds de la clientèle étrangère s'explique aussi bien par le plus grand attrait des placements dans les banques suisses, étant donné l'instabilité régnant sur les marchés financiers internationaux, que par le repli des opérations fiduciaires, dû à la baisse des rémunérations à court terme.

En 1982, les fonds de tiers ont évolué comme il suit (voir tableaux 4 et 33):

Les *engagements en banque*, à l'exclusion des comptes-métal, ont reculé de 4% pour s'établir à 121,1 milliards de francs. Les engagements en francs suisses et en monnaies étrangères envers des banques sises à l'étranger ont pu être réduits à la suite de l'important excédent de dépôts résultant des opérations avec la clientèle. Les *créanciers à vue*, à l'exclusion des comptes-métal, se sont accrus de 21,9%, passant à 53 milliards de francs. Plus des deux tiers de l'augmentation étaient constitués de fonds en francs suisses qui, en majorité, étaient en attente d'un autre placement; il s'agit donc de fonds qui peuvent affluer ou refluer en masse selon l'évolution des taux d'intérêt. Après leur croissance exceptionnelle de l'année dernière (30%), les *créanciers à terme* n'ont progressé que de 6,3% pour atteindre 114,5 milliards de francs. Cette hausse est due uniquement aux fonds en monnaies étrangères, les dépôts à terme fixe libellés en francs suisses ayant reculé sensiblement en raison de l'évolution des taux

### 32. Structure et évolution du passif, ventilé en comptes suisses et en comptes étrangers, de 1980 à 1982<sup>1</sup>

Postes du bilan	Fin de l'année	Suisse			Etranger			Total
		Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	
		en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Engagements en banque à vue	1980	4 894,2	2 623,0	7 517,2	4 204,0	9 770,8	13 974,8	21 492,0
	1981	9 445,4	1 804,6	11 250,0	6 993,3	10 219,3	17 212,6	28 462,6
	1982	9 140,8	2 073,3	11 214,1	7 498,2	11 478,1	18 976,3	30 190,4
<i>dont métaux précieux</i>	1981	3 696,2	18,6	3 714,8	2 938,4	247,9	3 186,3	6 901,1
	1982	4 021,7	—	4 021,7	3 723,6	—	3 723,6	7 745,3
Engagements en banque à terme	1980	24 187,6	7 366,0	31 553,6	10 865,2	49 550,8	60 416,0	91 969,6
	1981	27 704,9	8 368,4	36 073,3	16 427,4	52 103,1	68 530,5	104 603,8
	1982	29 924,2	7 225,6	37 149,8	11 883,2	49 610,2	61 493,4	98 643,2
Créanciers à vue	1980	27 984,9	3 676,0	31 660,9	7 215,7	10 175,6	17 391,3	49 052,2
	1981	27 455,2	4 139,1	31 594,3	19 019,0	11 228,8	30 247,8	61 842,1
	1982	33 838,8	4 142,8	37 981,6	27 030,1	11 706,9	38 737,0	76 718,6
<i>dont métaux précieux</i>	1981	2 979,1	221,8	3 200,9	13 377,7	1 782,8	15 160,5	18 361,4
	1982	3 903,1	—	3 903,1	19 822,6	—	19 822,6	23 725,7
Créanciers à terme	1980	38 321,4	7 125,4	45 446,8	2 278,6	35 089,8	37 368,4	82 815,2
	1981	53 086,7	10 741,5	63 828,2	4 893,0	38 943,0	43 836,0	107 664,2
	1982	40 489,8	12 864,4	53 354,2	4 689,5	56 420,6	61 110,1	114 464,3
Dépôts d'épargne	1980	84 647,4	—	84 647,4	5 642,9	3,3	5 646,2	90 293,6
	1981	80 136,4	—	80 136,4	5 565,4	—	5 565,4	85 701,8
	1982	89 336,0	—	89 336,0	6 564,6	—	6 564,6	95 900,6
Livrets et carnets de dépôts	1980	20 988,9	13,9	21 002,8	4 396,2	184,0	4 580,2	25 583,0
	1981	20 065,9	13,8	20 079,7	4 113,8	229,5	4 343,3	24 423,0
	1982	26 702,8	16,1	26 718,9	5 014,1	258,3	5 272,4	31 991,3
Obligations de caisse et bons de caisse	1980	46 778,7	23,0	46 801,7	5,7	126,0	131,7	46 933,4
	1981	54 566,2	27,4	54 593,6	4,2	124,4	128,6	54 722,2
	1982	61 511,6	27,6	61 539,2	3,2	141,9	145,1	61 684,3
Emprunts obligataires	1980	14 501,4	—	14 501,4	—	—	—	14 501,4
	1981	18 448,2	—	18 448,2	—	—	—	18 448,2
	1982	21 494,2	—	21 494,2	—	—	—	21 494,2
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	1980	8 181,5	—	8 181,5	—	—	—	8 181,5
	1981	9 038,5	—	9 038,5	—	—	—	9 038,5
	1982	10 092,4	—	10 092,4	—	—	—	10 092,4
Acceptations et billets à ordre	1980	84,4	102,9	187,3	9,9	623,5	633,4	820,7
	1981	83,0	83,7	166,7	6,6	957,7	964,3	1 131,0
	1982	33,2	120,7	153,9	5,7	1 180,3	1 186,0	1 339,9
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	1980	84,6	—	84,6	—	2,7	2,7	87,3
	1981	83,7	—	83,7	—	—	—	83,7
	1982	90,5	1,3	91,8	—	—	—	91,8
Autres passifs <sup>2</sup>	1980	55 559,9	204,6	55 764,5	124,3	1 621,2	1 745,5	57 510,0
	1981	61 764,0	122,5	61 886,5	147,1	1 728,3	1 875,4	63 761,9
	1982	66 907,1	157,2	67 064,3	205,1	1 615,6	1 820,7	68 885,0
<b>Total du bilan</b>	1980	326 214,9	21 134,8	347 349,7	34 742,5	107 147,7	141 890,2	489 239,9
	1981	361 878,1	25 301,0	387 179,1	57 169,8	115 534,1	172 703,9	559 883,0
	1982	389 561,4	26 629,0	416 190,4	62 893,7	132 411,9	195 305,6	611 496,0

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Y compris le capital, les réserves et le report à nouveau



### 33. Taux de croissance du passif, ventilé en comptes suisses et en comptes étrangers, de 1980 à 1982<sup>1</sup>

Postes du bilan	Année	Suisse			Etranger			Total
		Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	Francs suisses	Monnaie étrangère	Total	
		Augmentation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Engagements en banque à vue	1980	-2,4	7,8	1,0	41,5	-9,6	1,4	1,3
	1981	93,0	-31,2	49,7	66,3	4,6	23,2	32,4
	1982	-3,2	14,9	-0,3	7,2	12,3	10,2	6,1
<i>dont métaux précieux</i>	1981	.	.	.	.	.	.	.
	1982	8,8	.	8,3	26,7	.	16,9	12,2
Engagements en banque à terme	1980	18,9	-4,8	12,4	156,9	11,4	24,0	19,7
	1981	14,5	13,6	14,3	51,2	5,2	13,4	13,7
	1982	8,0	-13,7	3,0	-27,7	-4,8	-10,3	-5,7
Créanciers à vue	1980	-4,3	2,7	-3,5	-2,2	8,1	3,6	-1,1
	1981	-1,9	12,6	-0,2	163,6	10,4	73,9	26,1
	1982	23,3	0,1	20,2	42,1	4,3	28,1	24,1
<i>dont métaux précieux</i>	1981	.	.	.	.	.	.	.
	1982	31,0	.	21,9	48,2	.	30,8	29,2
Créanciers à terme	1980	42,4	36,4	41,5	156,2	38,8	42,8	42,0
	1981	38,5	50,7	40,4	114,7	11,0	17,3	30,0
	1982	-23,7	19,8	-16,4	-4,2	44,9	39,4	6,3
Dépôts d'épargne	1980	-3,5	—	-3,5	2,1	.	2,2	-3,1
	1981	-5,3	—	-5,3	-1,4	.	-1,4	-5,1
	1982	11,5	—	11,5	18,0	—	18,0	11,9
Livrets et carnets de dépôts	1980	-6,4	-12,6	-6,4	-1,4	1,6	-1,3	-5,5
	1981	-4,4	-0,7	-4,4	-6,4	24,7	-5,2	-4,5
	1982	33,1	16,7	33,1	21,9	12,5	21,4	31,0
Obligations de caisse et bons de caisse	1980	18,1	-7,6	18,1	-64,6	-0,1	-7,4	18,0
	1981	16,6	19,1	16,6	-26,3	-1,3	-2,4	16,6
	1982	12,7	0,7	12,7	-23,8	14,1	12,8	12,7
Emprunts obligataires	1980	25,9	—	25,9	—	—	—	25,9
	1981	27,2	—	27,2	—	—	—	27,2
	1982	16,5	—	16,5	—	—	—	16,5
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	1980	6,4	—	6,4	—	—	—	6,4
	1981	10,5	—	10,5	—	—	—	10,5
	1982	11,7	—	11,7	—	—	—	11,7
Acceptations et billets à ordre	1980	71,5	29,1	45,3	54,7	67,4	67,2	61,7
	1981	-1,7	-18,7	-11,0	-33,3	53,6	52,2	37,8
	1982	-60,0	44,2	-7,7	-13,6	23,2	23,0	18,5
Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	1980	97,7	—	97,7	—	-3,6	-3,6	91,4
	1981	-1,1	—	-1,1	—	.	.	-4,1
	1982	8,1	—	9,7	—	—	—	9,7
Autres passifs <sup>2</sup>	1980	8,8	19,3	8,8	147,6	48,1	52,5	9,8
	1981	11,2	-40,1	11,0	18,3	6,6	7,4	10,9
	1982	8,3	28,3	8,4	39,4	-6,5	-2,9	8,0
Total du bilan	1980	8,2	9,7	8,3	36,1	16,7	21,0	11,7
	1981	10,9	19,7	11,5	64,6	7,8	21,7	14,4
	1982	7,6	5,2	7,5	10,0	14,6	13,1	9,2

<sup>1</sup> Toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Y compris le capital, les réserves et le report à nouveau

d'intérêt. Après avoir diminué pendant les années 1980 et 1981, les fonds d'épargne, c'est-à-dire les *dépôts d'épargne ainsi que les livrets et carnets de dépôts*, ont progressé de 16,1%. A la fin de l'année, ils s'inscrivaient à 127,9 milliards de francs. Les variations observées ces dernières années montrent nettement que les fonds d'épargne ne constituent plus dans la même mesure que précédemment une source de financement stable et relativement avantageuse pour les banques. L'afflux constaté en 1982 comprend vraisemblablement une part importante de «fausse épargne», c'est-à-dire de fonds en attente d'un autre placement. De leur côté, les *obligations de caisse* ont augmenté plus faiblement qu'en 1981; leur montant s'est élevé de 12,7%, passant à 61,7 milliards de francs. Ces titres se trouvent pour la plupart dans les mains d'un large public qui apprécie la sûreté de cette forme de placement et sa rémunération avantageuse par rapport à celle des carnets d'épargne. En émettant des *emprunts obligataires* et en sollicitant des *prêts auprès des centrales de lettres de gage*, les banques se sont procuré des fonds pour un montant inférieur à celui de l'année précédente; ces fonds ont néanmoins augmenté de 14,9% pour atteindre 31,6 milliards de francs.

Au cours des cinq dernières années, la structure du passif des banques s'est modifiée dans la mesure où la part des fonds de tiers à moyen et long terme s'est nettement contractée. La part des fonds à moyen et long terme de la clientèle (fonds d'épargne, obligations et emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage) a reculé de 43%, en 1977, à 36%, en 1982, alors que celle de l'ensemble des dépôts à court terme passait à 47%. Parmi les fonds de la clientèle à moyen et long terme, ce sont surtout les fonds d'épargne qui ont fléchi. Par rapport au total du bilan, la part des fonds d'épargne s'inscrivait en effet à 21% en 1982, contre 28% en 1977.

### 34. Fonds nouveaux pouvant servir au financement de l'accroissement des prêts hypothécaires, de 1978 à 1982<sup>1</sup>

Postes	1978	1979	1980	1981	1982
	Augmentation en millions de francs				
1	2	3	4	5	6
<b>1 Fonds du public</b>					
Dépôts d'épargne	6 976,4	5 429,1	-2 915,1	-4 591,8	10 198,8
Livrets et carnets de dépôts	3 228,3	1 278,4	-1 440,5	-1 116,1	7 491,8
Obligations de caisse	1 370,4	-1 656,0	7 128,6	7 768,4	6 933,0
<b>Total 1</b>	<b>11 575,1</b>	<b>5 051,5</b>	<b>2 773,0</b>	<b>2 060,5</b>	<b>24 623,6</b>
<b>2 Emprunts</b>					
Emprunts obligataires	461,7	1 405,8	3 074,9	3 953,5	3 021,0
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	38,0	29,0	494,8	857,0	1 053,9
<b>Total 2</b>	<b>499,7</b>	<b>1 434,8</b>	<b>3 569,7</b>	<b>4 810,5</b>	<b>4 074,9</b>
<b>Total 1 et 2</b>	<b>12 074,8</b>	<b>6 486,3</b>	<b>6 342,7</b>	<b>6 871,0</b>	<b>28 698,5</b>
<b>3 Prêts hypothécaires</b>					
Placements hypothécaires	7 181,7	8 326,3	11 777,0	11 281,4	10 997,7
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	2 356,5	3 446,8	4 364,0	3 878,0	1 249,7
<b>Total 3</b>	<b>9 538,2</b>	<b>11 773,1</b>	<b>16 141,0</b>	<b>15 159,4</b>	<b>12 247,4</b>

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

### 35. Fonds nouveaux pouvant servir au financement de l'accroissement des prêts hypothécaires, par catégories de banques, en 1982

Postes	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	Total
	Augmentation en millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7
<b>1 Fonds du public</b>						
Dépôts d'épargne	2 919,9	4 660,0	1 619,6	616,9	382,4	10 198,8
Livrets et carnets de dépôts	2 070,5	3 918,5	501,0	257,1	744,7	7 491,8
Obligations de caisse	2 833,0	2 199,1	952,6	495,5	452,8	6 933,0
<b>Total 1</b>	<b>7 823,4</b>	<b>10 777,6</b>	<b>3 073,2</b>	<b>1 369,5</b>	<b>1 579,9</b>	<b>24 623,6</b>
<b>2 Emprunts</b>						
Emprunts obligataires	1 376,0	1 189,3	316,8	—	138,9	3 021,0
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	658,8	38,6	347,6	—	8,9	1 053,9
<b>Total 2</b>	<b>2 034,8</b>	<b>1 227,9</b>	<b>664,4</b>	<b>—</b>	<b>147,8</b>	<b>4 074,9</b>
<b>Total 1 et 2</b>	<b>9 858,2</b>	<b>12 005,5</b>	<b>3 737,6</b>	<b>1 369,5</b>	<b>1 727,7</b>	<b>28 698,5</b>
<b>3 Prêts hypothécaires</b>						
Placements hypothécaires	3 330,7	4 772,4	1 772,3	897,9	224,4	10 997,7
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	1 150,2	-504,7	312,3	72,7	219,2	1 249,7
<b>Total 3</b>	<b>4 480,9</b>	<b>4 267,7</b>	<b>2 084,6</b>	<b>970,6</b>	<b>443,6</b>	<b>12 247,4</b>

Les tableaux 34 et 35 montrent de quels montants les cinq catégories de banques qui ont une position dominante dans les opérations en Suisse disposaient pour financer de nouveaux crédits hypothécaires. Traditionnellement, elles financent ces prêts en recourant surtout aux fonds d'épargne – dépôts d'épargne ainsi que livrets et carnets de dépôts, soit des fonds juridiquement à court terme –, en recueillant des fonds à moyen terme par l'émission d'obligations de caisse, ainsi qu'en empruntant à long terme sur le marché des obligations et auprès des

### 36. Ensemble des fonds d'épargne déposés dans les banques, de 1971 à 1982<sup>1</sup>

Fin de l'année	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse <sup>2</sup>	Total	Augmentation par rapport à l'année précédente	
	en millions de francs				en millions de francs	en pour-cent
1	2	3	4	5	6	7
1971	41 277	11 029	22 247	74 553	12 402	20,0
1972	48 624	14 085	23 599	86 308	11 755	15,8
1973	53 942	14 640	23 176	91 758	5 450	6,3
1974	56 875	15 052	24 090	96 017	4 259	4,6
1975	64 768	18 671	30 332	113 771	17 754	18,5
1976	73 903	20 032	32 944	126 879	13 108	11,5
1977	80 803	22 194	34 734	137 731	10 852	8,6
1978	87 780	25 423	35 190	148 393	10 662	7,7
1979	93 209	26 701	33 513	153 423	5 030	3,4
1980	90 294	25 261	40 458	156 013	2 590	1,7
1981	85 702	24 144	48 382	158 228	2 215	1,4
1982	95 901	31 636	54 555	182 092	23 864	15,1

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Sans les obligations de caisse qui se trouvent dans les portefeuilles des banques. Voir tableau 17, page 144, colonne 7

centrales d'émission de lettres de gage. En 1982, ces afflux de fonds ont atteint un montant dépassant fortement l'accroissement des prêts hypothécaires, contrairement aux trois années précédentes. En effet, les prêts hypothécaires n'ont augmenté que de 12,2 milliards de francs du fait de la récession, soit nettement moins qu'en 1980 et 1981, mais à peine plus qu'en 1979. En revanche, les fonds d'épargne ont enregistré une hausse exceptionnellement forte, en raison du retour à une structure normale des taux d'intérêt. Ils se sont accrus de 28,7 milliards de francs, soit un montant supérieur au total des afflux pendant les trois années précédentes.

### 37. Rôle économique de l'épargne bancaire, de 1971 à 1982

Année	Epargne de l'Etat <sup>1</sup>	Epargne des assurances sociales <sup>1</sup>	Epargne des sociétés <sup>1</sup>	Epargne des ménages et des institutions privées sans but lucratif <sup>1</sup>	Provisions pour consommation de capital fixe <sup>1</sup>	Formation brute de capital de la nation (col. 2 à 6) <sup>1</sup>	Augmentation des fonds d'épargne déposés dans les banques <sup>2</sup>
en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
1971	3 385	4 880	5 585	7 760	12 250	33 860	12 402
1972	4 070	5 990	6 350	7 530	14 090	38 030	11 755
1973	4 660	6 445	7 005	8 425	15 250	41 785	5 450
1974	4 315	7 520	7 815	8 880	16 225	44 755	4 259
1975	4 215	7 210	5 310	7 040	15 245	39 020	17 754
1976	4 735	7 185	6 040	5 145	14 900	38 005	13 108
1977	4 235	7 300	7 410	3 725	15 990	38 660	10 852
1978	4 310	8 070	7 575	4 580	16 430	40 965	10 662
1979	3 635	8 810	9 105	3 875	16 700	42 125	5 030
1980	4 165	10 135	9 605	3 660	17 960	45 525	2 590
1981	5 185	11 350	10 800	5 555	19 550	52 440	2 215
1982	4 465	11 450	10 290	7 925	20 430	54 560	23 864

<sup>1</sup> Office fédéral de la statistique. Comptabilité nationale de la Suisse, compte «Formation de Capital» à prix courants

<sup>2</sup> Fonds déposés en banque par la clientèle (dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts et obligations de caisse, abstraction faite des obligations de caisse qui sont dans les portefeuilles des banques)

Le tableau 37 permet de comparer l'épargne en banque à l'épargne de l'ensemble de l'économie nationale. Sous l'angle économique, l'épargne nationale est la part du revenu national qui n'est pas consommée. L'épargne en banque (voir tableau 36) est une des formes de cette épargne. Elle comprend les fonds que la clientèle place dans les banques en dépôts d'épargne, sur des carnets et livrets de dépôts, ainsi qu'en obligations de caisse. L'épargne en banque, qui revient en majorité aux ménages, comprend également des fonds d'investisseurs institutionnels et de plus en plus de «fausse épargne», laquelle peut affluer ou refluer en masse selon la structure des taux d'intérêt. Les dépôts à terme fixe, effectués par des investisseurs d'une certaine importance, ne sont pas compris dans l'épargne en banque. Celle-ci s'oppose à l'épargne constituée sous la forme de valeurs réelles, de papiers-valeurs et d'avoirs auprès de compagnies d'assurances. Toutefois, la liquidation de certaines de ces valeurs peut alimenter l'épargne en banque. La relation entre l'épargne en banque et la formation d'épargne dans l'économie nationale est donc fort complexe. On ne dispose pas de données sur la constitution d'épargne sous la forme de valeurs réelles, telles les immeubles, les antiquités, l'or. En ce qui concerne les papiers-valeurs, la statistique sur les émissions d'actions et d'obligations suisses fournit certes quelques informations, mais elle n'indique pas les montants souscrits par des investisseurs domiciliés en Suisse, ni ceux qui le sont par des personnes domiciliées à l'étranger. En outre, les montants que des personnes domiciliées en Suisse détiennent sous la forme d'avoirs ou de dépôts de titres dans des banques à l'étranger sont largement inconnus. Enfin,

l'épargne en banque est concurrencée par l'épargne – en grande partie forcée – qui est constituée dans les assurances privées et publiques. Les variations des fonds d'épargne ont montré clairement ces dernières années que la formation d'épargne en banque dépendait non seulement de la volonté d'épargner mais aussi, dans une mesure toujours plus grande, de la rémunération des autres formes de placements.



## 7 Répartition par secteurs des bilans bancaires

La *répartition par secteurs des bilans bancaires* est une ventilation par secteurs économiques des actifs et passifs bancaires en Suisse (voir tableaux 38 à 43). Élément important de la *comptabilité des flux monétaires*, elle permet de mieux comprendre les mécanismes de financement au sein d'une économie et la structure des marchés monétaire et financier. Elle indique également la part que les différents secteurs économiques prennent aux opérations des catégories de banques. Enfin, pour la politique monétaire, il est intéressant de connaître la répartition par secteurs des fonds de la clientèle, des comptes courants débiteurs et des avances et prêts à terme fixe.

En 1982, le recul de l'activité économique a influé également sur la structure des bilans bancaires. Simultanément, l'économie s'est efforcée de renforcer ses assises financières en limitant les investissements financés à l'aide de fonds empruntés. Cette attitude traduit bien la volonté de l'entreprise de mobiliser, en période de difficultés économiques, tous les moyens disponibles pour assurer sa survie et de maintenir les besoins de financement extérieur dans des limites aussi étroites que possible. La baisse du niveau de l'activité économique et les efforts des entreprises en vue de renforcer leur situation financière ont entraîné, en 1982, une progression nettement plus faible du recours aux fonds bancaires. En 1982, les établissements non financiers du secteur privé ont augmenté leur endettement envers les banques de 1,2 milliard de francs, soit un montant inférieur de 80% à celui de l'année précédente. Cette diminution s'explique surtout par le fort recul des comptes courants débiteurs, y compris les crédits de construction. Dans la plupart des autres secteurs également, la croissance de l'endettement envers les banques a été inférieure à ce qui avait été enregistré en 1981. Les fonds recueillis par les ménages, sous la forme de crédits hypothécaires surtout, se sont accrus de 8,9 milliards de francs, contre 12,8 milliards en 1981. Ayant toutefois contribué pour une part d'environ un tiers à la croissance de l'actif des bilans bancaires, les opérations hypothécaires avec les ménages ont de nouveau été le principal pilier des opérations que les banques ont conclues avec des résidents et qui entrent dans les bilans. En revanche, les besoins de la Confédération en crédits bancaires ont été plus élevés qu'en 1981. La Confédération, les cantons et les communes ainsi que les entreprises publiques ont augmenté leur endettement envers les banques de 917 millions de francs, contre 877 millions en 1981.

La répartition en pour-cent des bilans bancaires par secteurs de l'économie indique que la part des ménages aux bilans bancaires atteignait 37% à l'actif et 32% au passif à la fin de 1982; ainsi, ce secteur était de nouveau le plus important aussi bien à l'actif qu'au passif. Les établissements non financiers du secteur privé – industrie, commerce et artisanat pour l'essentiel – avaient une part de 21% à l'actif et de 8% au passif. 6% des actifs et 3% des passifs concernaient les collectivités publiques et leurs entreprises. Les excédents de liquidités qui étaient détenus dans d'autres banques suisses et à la Banque nationale formaient 16% des actifs en Suisse. Une grande part des bilans ne peut toutefois être attribuée à un secteur économique précis; cette part constitue la rubrique «autres secteurs suisses», rubrique qui est particulièrement importante au passif où elle atteignait 37% des bilans à la fin de 1982. Les titres dont les banques ne connaissent pas les détenteurs – bons de caisse, obligations d'emprunt et actions émis au porteur – ainsi que les réserves et les provisions ne peuvent être attribués à un

secteur précis. A l'actif, la rubrique «autres secteurs suisses» formait 14 % des bilans; elle comprend principalement des valeurs comme le numéraire et les métaux précieux détenus par les banques. Les stocks de métaux précieux figurant dans le poste «autres secteurs suisses» correspondent en grande partie aux comptes-métal introduits depuis 1981 dans les bilans bancaires. Au passif, ces comptes-métal n'apparaissent par contre que partiellement dans la répartition par secteurs, étant donné qu'ils concernent dans une très forte majorité des clients et des banques domiciliés à l'étranger et que seuls les créanciers et les débiteurs domiciliés en Suisse sont répartis par secteurs.

Chaque secteur apparaît dans les livres des banques avec une position créancière ou débitrice nette. On peut ainsi voir quels secteurs ont emprunté par l'intermédiaire des banques les fonds excédentaires du reste de l'économie et quels secteurs ont mis ces fonds à disposition. Les établissements non financiers du secteur privé ou, pour simplifier, les entreprises étaient une nouvelle fois les principaux débiteurs nets des banques; leur endettement net s'élevait à 47 milliards de francs à la fin de 1982. Tous les secteurs, à l'exception des institutions à but non lucratif, des caisses de pensions et des sociétés d'assurances, avaient une position débitrice nette envers les banques. Toutefois, la rubrique «autres secteurs suisses», où figurent notamment les obligations de caisse et les obligations d'emprunt qui ne peuvent être attribuées à un secteur particulier, présentait une position créancière nette atteignant 100,6 milliards de francs. De ce montant, une grande part revient vraisemblablement aux ménages.

La répartition des bilans par catégories de banques et par secteurs de l'économie montre la structure de la clientèle de chaque catégorie. Les ménages constituaient toujours le secteur principal de la plupart des catégories de banques. Ils ne jouaient pas un rôle de premier plan dans les sociétés financières, les banques étrangères et les banquiers privés uniquement. C'est dans les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen que les ménages avaient la part la plus élevée, avec 61% des actifs. 55% des actifs leur revenaient dans les banques régionales et caisses d'épargne, 43% dans les banques cantonales et 29% dans les grandes banques. Au passif, les ménages venaient également en tête en raison de leur part aux fonds d'épargne. Les entreprises prenaient le deuxième rang dans la clientèle des banques. Elles intervenaient pour 30% des actifs et 20% des passifs dans les succursales de banques étrangères et pour 24% des actifs et 12% des passifs dans les grandes banques. Dans les banques cantonales, le secteur public – y compris les entreprises publiques – avait une part de 9% des actifs et de 6% des passifs; les parts revenant à ce secteur étaient plus faibles dans les autres catégories de banques.

Une répartition des postes du bilan par secteurs renseigne sur les services bancaires auxquels recourent les secteurs de l'économie. Les deux tiers des créances sur les ménages étaient des placements hypothécaires; le solde était constitué de crédits en comptes débiteurs, dont une forte part était garantie par hypothèque. Pour les entreprises, l'endettement hypothécaire était également élevé puisqu'il atteignait plus d'un tiers de l'endettement total. Toutefois, les crédits d'exploitation et d'équipement étaient accordés en très grande partie sous la forme de comptes courants débiteurs et d'avances et prêts à terme fixe; les crédits d'escompte, les obligations, les actions et les autres titres de participation formaient moins de 10% des actifs que les banques détenaient dans les entreprises. Les banques ont avancé des



fonds au secteur public principalement en accordant des crédits et des prêts et en reprenant des obligations et des rescriptions.

Au passif, on constate que 80% (1981: 75%) des fonds que les ménages avaient confiés aux banques étaient des dépôts d'épargne, y compris les placements sur livrets et carnets de dépôts. La hausse de la part des fonds d'épargne et la baisse des dépôts à terme fixe reflètent le retour à une structure normale des taux d'intérêt. Ce sont surtout les ménages qui ont procédé à des transferts de dépôts à terme fixe vers les fonds d'épargne et les dépôts à vue, les entreprises jouant à cet égard un rôle beaucoup moins important.

Une répartition des fonds de la clientèle par secteurs de l'économie permet aussi de tirer certaines conclusions sur la structure des agrégats monétaires. Toutefois, les positions en monnaies étrangères et les comptes-métal introduits dans les bilans à la fin de 1981 ne peuvent être isolés dans la répartition par secteurs. A la fin de 1982, les créanciers à vue, qui influent de manière décisive sur la composition de la masse monétaire  $M_1$ , étaient détenus à raison de 43% par les ménages et de 34% par les entreprises. La forte hausse des dépôts à vue, due aux taux d'intérêt, découlait principalement de ces deux secteurs. Quant aux autres secteurs, ils ont également accru leurs placements sous la forme de dépôts à vue. A la fin de 1982, les fonds en comptes créanciers à terme – ces fonds entrent dans la composition de  $M_2$  – provenaient à concurrence de 34% des entreprises, de 20% des collectivités publiques, y compris les entreprises de ce secteur, et de 18% des ménages. Cette dernière part a fléchi sensiblement par rapport à 1981, où elle atteignait 30%. Cela montre que les fonds des ménages réagissent d'une manière particulièrement vigoureuse aux fluctuations des taux d'intérêt. Les fonds d'épargne, qui entrent dans la composition de  $M_3$ , provenaient des ménages à raison de 92%.

Une répartition des *opérations fiduciaires* par secteurs de l'économie revêt une certaine importance au passif seulement, étant donné que les fonds reçus à titre fiduciaire sont placés presque exclusivement à l'étranger. Les fonds confiés aux banques à titre fiduciaire par des résidents provenaient des ménages à raison de 42%, des entreprises, à concurrence de 27%, et des fonds de placement et sociétés financières, pour 8%. Quant à la part du secteur public, elle se chiffrait à moins de 1%.

### 38. Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse par catégories de banques, à fin décembre 1982<sup>1</sup>

Catégorie	Suisse/secteurs													Total			
	Ménages <sup>2</sup> Insti- tutions privées à but non lucratif <sup>3</sup>		Etablissements non financiers		Etablissements financiers				Collec- tives publi- ques <sup>4</sup>		Autres Suisse		Suisse (col. 2-13)		Etranger	du bilan (col. 14+15)	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
	en millions de francs																
<b>Actif</b>																	
1.00 Banques cantonales	49 350	1 842	24 139	1 936	1 936	969	18 116	468	505	150	2 854	8 483	5 373	114 165	4 850	119 015	
2.00 Grandes banques	45 264	1 352	37 803	1 005	1 005	7 663	10 105	665	522	531	8 655	4 707	37 109	155 381	150 368	305 749	
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	28 344	671	8 305	807	807	269	5 977	206	228	32	660	3 245	2 744	51 488	693	52 181	
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	9 531	138	1 264	195	195	—	2 681	105	3	—	—	1 004	700	15 621	—	15 621	
5.00 Autres banques	7 007	360	7 216	140	3 699	8 100	218	79	79	85	1 293	1 181	5 682	35 070	52 433	87 503	
5.20 dont en mains étrangères	1 293	96	3 813	65	2 248	4 669	61	71	71	30	762	443	3 140	16 631	43 933	60 564	
6.00 Sociétés financières	40	12	364	32	27	808	3	—	—	65	1 514	7	687	3 559	11 969	15 528	
7.00 Succursales de banques étrangères	136	2	1 227	2	564	1 011	9	1	1	—	326	65	795	4 138	8 260	12 398	
8.00 Banquiers privés	222	12	91	14	267	1 406	16	7	7	13	60	221	308	2 637	864	3 501	
1.00-8.00 <b>Total</b>	139 894	4 389	80 409	4 131	13 458	48 204	1 690	1 345	876	15 362	18 903	53 398	382 059	229 437	611 496		
<b>Passif</b>																	
1.00 Banques cantonales	45 767	1 413	4 630	620	867	10 464	—	1 283	2 860	397	6 127	40 378	114 826	4 189	119 015		
2.00 Grandes banques	44 381	2 286	20 578	1 719	4 336	24 175	—	1 050	2 764	5 513	3 934	66 133	176 869	128 880	305 749		
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	24 164	733	1 949	133	204	5 258	—	386	310	134	930	17 295	51 496	685	52 181		
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	9 806	167	454	40	—	231	—	50	43	—	267	4 563	15 621	—	15 621		
5.00 Autres banques	8 194	489	4 346	57	231	8 843	—	314	325	1 016	100	19 598	43 513	43 990	87 503		
5.20 dont en mains étrangères	1 888	209	2 831	34	203	6 488	—	709	206	631	30	11 783	24 412	36 152	60 564		
6.00 Sociétés financières	35	—	75	—	69	1 600	—	9	5	949	12	3 164	5 918	9 610	15 528		
7.00 Succursales de banques étrangères	216	66	1 200	4	—	1 943	—	20	83	212	—	2 136	5 880	6 518	12 398		
8.00 Banquiers privés	780	69	152	4	2	233	—	59	6	47	8	707	2 067	1 434	3 501		
1.00-8.00 <b>Total</b>	133 343	5 223	33 384	2 577	5 709	52 747	—	3 171	6 416	8 268	11 378	153 974	416 190	195 306	611 496		

<sup>1</sup> Enquête effectuée auprès de toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Indépendants, salariés, personnes sans activité lucrative

<sup>3</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>4</sup> Y compris les sociétés simples

<sup>5</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles de vieillards, entre autres

<sup>6</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques

<sup>7</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>8</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

### 39. Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse par catégories de banques<sup>1</sup> Augmentation par rapport à 1981

Catégorie	Suisse/secteurs													Total
	Ména- ges <sup>2</sup>	Insti- tuions privées à but non lucratif <sup>3</sup>	Etablissements non financiers		Etablissements financiers				Autres Suisse		Collec- tivités publi- ques <sup>4</sup>	Suisse (col. 2-13)	Etranger	
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
en millions de francs														
<b>Actif</b>														
1.00 Banques cantonales	3 537	-27	475	-58	-68	2 984	-8	24	36	566	512	8 196	-176	8 020
2.00 Grandes banques	2 461	118	-826	-163	506	-134	-106	-75	14	-583	437	5 962	7 611	15 913
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1 601	26	346	79	-103	744	3	-2	-2	159	21	126	2 998	-35
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	798	92	163	-56	—	-105	13	-1	—	—	54	170	1 128	—
5.00 Autres banques	485	159	604	31	817	1 010	13	5	42	-57	292	1 112	4 513	6 645
5.20 dont en mains étrangères	218	44	740	33	567	404	9	2	27	-72	108	517	2 597	5 484
6.00 Sociétés financières	7	11	-23	—	15	169	1	-1	47	139	-2	104	467	2 128
7.00 Succursales de banques étrangères	-16	-8	481	—	178	-189	1	-1	—	-51	-1	152	546	1 035
8.00 Banquiers privés	—	2	-9	5	60	429	4	3	-8	1	55	41	583	61
<b>1.00-8.00 Total</b>	<b>8 873</b>	<b>373</b>	<b>1 211</b>	<b>-162</b>	<b>1 405</b>	<b>4 908</b>	<b>-79</b>	<b>-48</b>	<b>129</b>	<b>174</b>	<b>1 079</b>	<b>8 179</b>	<b>26 042</b>	<b>25 571</b>
<b>Passif</b>														
1.00 Banques cantonales	1 961	-103	-440	-29	-29	738	—	-193	94	-53	36	5 428	7 410	610
2.00 Grandes banques	1 966	438	1 775	796	-472	829	—	-330	174	472	1 266	5 525	12 439	11 085
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	833	-32	17	-33	-83	422	—	-35	-59	47	8	1 751	2 836	127
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	396	-35	68	31	—	-161	—	12	31	—	127	659	1 128	—
5.00 Autres banques	1 180	71	378	6	94	654	—	-8	96	219	51	1 642	4 383	6 775
5.20 dont en mains étrangères	455	75	171	-2	112	806	—	8	76	218	14	1 023	2 956	5 125
6.00 Sociétés financières	-5	—	-1	—	69	-370	—	-8	-42	-58	1	259	-155	2 750
7.00 Succursales de banques étrangères	8	-11	169	-6	-3	367	—	-12	—	29	—	141	682	899
8.00 Banquiers privés	162	17	-7	-4	-3	42	—	15	-16	—	5	77	288	356
<b>1.00-8.00 Total</b>	<b>6 501</b>	<b>345</b>	<b>1 959</b>	<b>761</b>	<b>-427</b>	<b>2 521</b>	<b>—</b>	<b>-559</b>	<b>278</b>	<b>656</b>	<b>1 494</b>	<b>15 482</b>	<b>29 011</b>	<b>22 602</b>

<sup>1</sup> Enquête effectuée auprès de toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Indépendants, salariés, personnes sans activité lucrative

<sup>3</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>4</sup> Y compris les sociétés simples

<sup>5</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles de vieillards, entre autres

<sup>6</sup> Ainsi que les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>7</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>8</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 40. Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse par catégories de banques<sup>1</sup> Répartition en pour-cent, à fin décembre 1982

Catégorie	Secteurs													Total (col. 2-13)
	Ménages <sup>2</sup>			Etablissements non financiers		Etablissements financiers			Collectivités publiques <sup>8</sup>			Autres Suisse		
	Insti- tutions privées à lucratif <sup>3</sup>	Personnes morales du sec- teur privé <sup>4</sup>	Personnes morales public nationale	Banque nationale	Banques <sup>6</sup> Chè- ques postaux	Caisse de pensions	Sociétés finan- cières <sup>7</sup>	Sociétés d'assu- rance, Caisse maladie	Fonds de place- ment, Sociétés finan- cières <sup>7</sup>	10	11	12	13	14
<b>Actif</b>	en pour-cent													
1.00 Banques cantonales	43,2	1,6	21,1	1,7	0,8	15,9	0,4	0,4	0,1	2,5	7,4	4,9	100,0	
2.00 Grandes banques	29,1	0,9	24,3	0,6	4,9	6,5	0,4	0,3	0,3	5,6	3,0	24,1	100,0	
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	55,0	1,3	16,1	1,6	0,5	11,6	0,4	0,4	0,1	1,3	6,3	5,4	100,0	
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	61,0	0,9	8,1	1,2	—	17,2	0,7	0,0	—	—	6,4	4,5	100,0	
5.00 Autres banques	20,0	1,0	20,6	0,4	10,5	23,1	0,6	0,2	0,2	3,7	3,4	16,3	100,0	
5.20 dont en mains étrangères	7,8	0,6	22,9	0,4	13,5	28,1	0,4	0,1	0,2	4,6	2,7	18,7	100,0	
6.00 Sociétés financières	1,1	0,3	10,2	0,9	0,8	22,7	0,1	—	1,8	42,5	0,2	19,4	100,0	
7.00 Succursales de banques étrangères	3,3	0,0	29,7	0,0	13,6	24,4	0,2	0,0	—	7,9	1,6	19,3	100,0	
8.00 Banquiers privés	8,4	0,5	3,5	0,5	10,1	53,3	0,6	0,3	0,5	2,3	8,4	11,6	100,0	
1.00-8.00 <b>Total</b>	36,6	1,1	21,0	1,1	3,5	12,6	0,4	0,4	0,2	4,0	4,9	14,2	100,0	
<b>Passif</b>														
1.00 Banques cantonales	39,9	1,2	4,0	0,5	0,8	9,1	—	1,1	2,5	0,3	5,3	35,3	100,0	
2.00 Grandes banques	25,1	1,3	11,6	1,0	2,5	13,7	—	0,6	1,6	3,1	2,2	37,3	100,0	
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	46,9	1,4	3,8	0,3	0,4	10,2	—	0,7	0,6	0,3	1,8	33,6	100,0	
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	62,8	1,1	2,9	0,3	—	1,5	—	0,3	0,3	—	1,7	29,1	100,0	
5.00 Autres banques	18,8	1,1	10,0	0,1	0,5	20,3	—	0,7	0,7	2,3	0,2	45,3	100,0	
5.20 dont en mains étrangères	7,7	0,9	11,6	0,1	0,8	26,6	—	0,4	0,8	2,6	0,1	48,4	100,0	
6.00 Sociétés financières	0,6	—	1,3	—	1,2	27,0	—	0,2	0,1	16,0	0,2	53,4	100,0	
7.00 Succursales de banques étrangères	3,7	1,1	20,4	0,1	—	33,0	—	0,3	1,4	3,6	—	36,4	100,0	
8.00 Banquiers privés	37,7	3,3	7,4	0,2	0,1	11,3	—	2,9	0,3	2,3	0,4	34,1	100,0	
1.00-8.00 <b>Total</b>	32,0	1,3	8,0	0,6	1,4	12,7	—	0,8	1,5	2,0	2,7	37,0	100,0	

<sup>1</sup> Enquête effectuée auprès de toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Indépendants, salariés, personnes sans activité lucrative

<sup>3</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>4</sup> Y compris les sociétés simples

<sup>5</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles de vieillards, entre autres

<sup>6</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques

<sup>7</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>8</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

# 41. Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin décembre 1982<sup>1</sup>

Postes du bilan	Suisse/secteurs													Total			
	Ménages <sup>2</sup>			Institutions privées à but non lucratif <sup>3</sup>		Etablissements non financiers		Etablissements financiers				Autres Suisse			Suisse (col. 2-13)	Etranger	du bilan (col. 14+15)
	Per-sonnes morales du secteur privé <sup>4</sup>	Sec-tour public <sup>5</sup>	Banque nationale	Banques <sup>6</sup> de postaux	Chê-ques de pensions	Sociétés d'assu-rances, Caisses maladie	Fonds de place-ment, Sociétés finan-cières <sup>7</sup>	Collec-tivités publi-ques <sup>8</sup>									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16			
en millions de francs																	
<b>Actif</b>																	
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	—	—	—	—	13 366	429	1 690	—	—	—	—	2 849	18 334	1 118	19 452		
Avoirs en banque à vue	—	—	—	—	33	9 195	—	—	—	—	—	—	9 228	13 993	23 221		
Avoirs en banque à terme	—	—	—	—	23	27 951	—	—	—	—	—	—	27 974	99 775	127 749		
Effets de change et papiers monétaires	192	9	3 397	17	25	27	—	25	59	1 391	—	342	5 484	16 072	21 856		
Comptes courants débiteurs	19 481	795	20 632	411	56	56	129	2 895	2 895	679	—	679	45 303	17 184	62 487		
Avances et prêts à terme fixe	25 533	870	24 595	499	—	157	—	188	7 246	—	—	—	60 049	47 958	108 007		
Credits en c/c à coll. dr. publ.	94 688	2 685	29 440	625	—	—	11	—	10 286	—	—	—	11 612	13 979	25 591		
Placements hypothécaires	—	30	2 009	1 229	2	8 997	—	923	2 486	301	516	398	131 783	15 620	131 841		
Titres	—	—	—	—	—	—	—	—	1 488	6 925	—	—	21 393	15 620	37 013		
<i>cont.</i>																	
Obligations et notes <sup>9</sup>	—	19	1 422	1 167	—	8 473	—	71	923	6 925	219	179	19 239	14 343	33 582		
Actions et autres titres de particip.	—	11	587	42	2	524	—	244	365	—	—	—	7 954	1 233	3 187		
Parts de fonds de placement	—	—	—	—	—	—	—	—	200	—	—	—	200	44	244		
Participations permanentes	—	—	336	35	9	1 369	—	27	1 188	—	164	—	3 128	1 705	4 833		
Tous les autres postes de l'actif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47 771	47 771	1 975	49 746		
<b>Total du bilan</b>	139 894	4 389	80 409	4 131	13 458	48 204	1 690	1 345	876	15 362	18 903	53 398	382 059	229 437	611 496		
Opérations fiduciaires	107	2	421	32	—	1 213	—	—	113	—	1	75	1 964	164 465	166 429		
<b>Passif</b>																	
Engagements en banque à vue	—	—	—	—	1 851	9 363	—	—	—	—	—	—	11 214	18 976	30 190		
Engagements en banque à terme	—	—	—	—	3 858	33 292	—	—	—	—	—	—	37 150	61 493	98 643		
Créanciers à vue	16 441	1 125	12 880	544	—	—	—	722	652	1 746	1 280	1 787	37 982	38 737	76 719		
Créanciers à terme	9 599	1 894	18 130	1 821	—	—	—	1 280	5 518	8 686	866	787	53 354	61 110	114 464		
Dépôts d'épargne	84 123	1 465	1 432	144	—	—	—	440	35	561	1 007	1 007	59 336	6 565	95 901		
Livrets et carnets de dépôts	23 180	739	942	68	—	—	—	729	178	185	—	—	26 719	5 272	31 991		
Obligations et bons de caisse	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61 539	145	61 684		
Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21 494	—	21 494		
Empr. aupr. des centr. lettres de gage	—	—	—	—	—	10 092	—	—	—	—	—	—	10 092	—	10 092		
Tous les autres postes du passif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67 310	67 310	3 008	70 318		
<b>Total du bilan</b>	133 343	5 223	33 384	2 577	5 709	52 747	—	3 171	6 416	8 268	11 378	153 974	416 190	195 306	611 496		
Opérations fiduciaires	8 166	324	5 299	54	—	2 506	—	148	138	1 545	57	1 099	19 336	147 093	166 429		

1 Enquête effectuée auprès de toutes les banques et sociétés financières indépendantes, sejarées, personnes sans activité lucrative  
 2 Epises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, syndicats, associations, organisations professionnelles  
 3 Y compris les sociétés simples  
 4 C.F., P.T.I., entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles de vieillards, entre autres  
 5 Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques  
 6 Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques  
 7 Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 42. Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan<sup>1</sup> Augmentation par rapport à 1981

Postes du bilan	Suisse/secteurs											Total				
	Ménages <sup>2</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>3</sup>	Etats non financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers	Etats financiers
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
en millions de francs																
<b>Actif</b>																
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux																
Avoirs en banque à vue																
Avoirs en banque à terme																
Effets de change et papiers monétaires																
Comptes courants débiteurs																
Avances et prêts à terme fixe																
Crédits en c/c d. coll. dr. publ.																
Placements hypothécaires																
Titres																
dont:																
Obligations et «notes»																
Actions et autres titres de particip.																
Parts de fonds de placement																
Participations permanentes																
Tous les autres postes de l'actif																
<b>Total du bilan</b>	8 873	373	1 211	-162	4 908	-79	-48	129	174	1 079	8 179	26 042	25 571	51 613		
Opérations fiduciaires	-39	-5	259	-90	-325	-	-	-	-88	-	9	-279	8 338	8 059		
<b>Passif</b>																
Engagements en banque à vue																
Engagements en banque à terme																
Créanciers à vue																
Créanciers à terme																
Dépôts d'épargne																
Livrets et carnets de dépôts																
Obligations et bons de caisse																
Obligations obligataires																
Empr. aupr. des centr. lettres de gage																
Tous les autres postes du passif																
<b>Total du bilan</b>	6 501	345	1 959	761	-427	2 521	-559	278	656	1 494	15 482	29 011	22 602	51 613		
Opérations fiduciaires	-2 591	-87	-1 011	-16	-358	-	-95	30	-669	51	112	-4 634	12 693	8 059		

<sup>1</sup> Enquête effectuée auprès de toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Indépendants, salariés, personnes sans activité lucrative

<sup>3</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>4</sup> Y compris les sociétés simples

<sup>5</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles de vieillards, entre autres

<sup>6</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques

<sup>7</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>8</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

### 43. Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan<sup>1</sup> Répartition en pour-cent, à fin décembre 1982

	Secteurs											Total (col. 2-13)	
	Postes du bilan		Ménages <sup>2</sup>		Etablissements non financiers		Etablissements financiers		Collectivités publiques <sup>3</sup>		Autres Suisse		
	Insti- tutions privées à but non lucratif <sup>3</sup>	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
<b>Actif</b>													
Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	—	—	—	72,9	2,3	9,2	—	—	—	—	—	15,6	100,0
Avoirs en banque à vue	—	—	—	0,4	99,6	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Avoirs en banque à terme	—	—	—	0,1	99,9	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Effets de change et papiers monétaires	3,5	61,9	0,3	0,5	—	—	—	0,5	1,1	—	—	6,1	100,0
Comptes courants débiteurs	43,0	45,5	0,9	—	—	—	0,3	6,4	—	—	—	1,5	100,0
Avances et prêts à terme fixe	42,5	41,0	0,3	—	—	—	0,5	12,1	—	—	—	1,1	100,0
Crédits en c/c à coll. dr. publ.	—	—	11,3	—	—	—	0,1	—	—	—	—	—	100,0
Placements hypothécaires	71,9	22,3	0,5	—	—	—	0,7	—	1,9	—	—	0,4	100,0
Titres	—	9,4	5,7	0,0	—	—	—	—	7,0	—	—	1,8	100,0
dont:													
Obligations et «notes»	—	0,1	7,4	—	—	—	—	—	0,4	—	—	1,1	100,0
Actions et autres titres de particip.	—	0,6	30,0	0,1	—	—	—	—	12,5	—	—	9,2	100,0
Parts de fonds de placement	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0	—	—	—	100,0
Participations permanentes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Tous les autres postes de l'actif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
<b>Total du bilan</b>	36,6	1,1	21,0	1,1	1,1	3,5	12,6	0,4	0,4	0,2	4,0	4,9	100,0
Opérations fiduciaires	5,4	0,1	21,4	—	1,6	—	61,8	—	—	5,8	0,1	3,8	100,0
<b>Passif</b>													
Engagements en banque à vue	—	—	—	16,5	83,5	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Engagements en banque à terme	—	—	—	10,4	89,6	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Créanciers à vue	43,3	3,0	33,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Créanciers à terme	18,0	3,5	34,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Dépôts d'épargne	94,2	1,6	1,6	—	—	—	—	—	10,3	—	—	3,4	100,0
Livrets et carnets de dépôts	86,8	2,8	3,5	—	—	—	—	—	0,1	—	—	0,6	100,0
Obligations et bons de caisse	—	—	—	—	—	—	—	—	0,6	—	—	0,7	100,0
Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Empr. au pr. des centr. lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
Tous les autres postes du passif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,0
<b>Total du bilan</b>	32,0	1,3	8,0	0,6	0,6	1,4	12,7	—	0,8	1,5	2,0	2,7	100,0
Opérations fiduciaires	42,2	1,7	27,4	—	0,3	—	13,0	—	0,8	0,7	8,0	0,3	100,0

<sup>1</sup> Enquête effectuée auprès de toutes les banques et sociétés financières

<sup>2</sup> Indépendants, salariés, personnes sans activité lucrative

<sup>3</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but charitable, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>4</sup> Y compris les sociétés simples

<sup>5</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'alimentation en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles de vieillards, entre autres

<sup>6</sup> Ainsi que les sociétés financières qui sont assimilées aux banques, conformément à l'article 1, alinéa 2, lettres a et b, de la loi sur les banques

<sup>7</sup> Toutes les sociétés financières qui ne sont pas assimilées aux banques

<sup>8</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 8 Taux d'intérêt

Sur le *marché monétaire*, les taux d'intérêt ont baissé fortement en 1982, après avoir atteint un niveau record l'année précédente. L'écart entre les taux en Suisse et à l'étranger s'est réduit aussi sensiblement. En général, les grandes banques ont adapté très rapidement les rémunérations des dépôts à terme fixe à l'évolution des taux sur l'euro-marché. Au cours de l'année, elles ont modifié à vingt-trois reprises ces rémunérations. Après avoir atteint au début de l'année son niveau le plus élevé, soit 8¾%, la rémunération des dépôts de trois à cinq mois a diminué à 2½% jusqu'au mois de mai. Par la suite, une réaction a eu lieu, le taux montant à 5¼% au mois de juin. Toutefois, une baisse a pu déjà être observée peu avant la fin de ce mois, et la rémunération s'établissait à 3% à la fin de l'année.

Sur le *marché des capitaux*, les taux d'intérêt ont suivi une évolution semblable à celle des rémunérations à court terme. Abstraction faite du début et du milieu de l'année, ils ont baissé assez régulièrement. Le rendement moyen des obligations fédérales a passé de 5,4% au début de l'année à 4,2% à la fin du mois de décembre; ce niveau était le plus bas enregistré depuis trois ans. Les taux du marché financier, inférieurs parfois nettement à ceux du marché monétaire durant les années 1980 et, surtout, 1981, se sont inscrits de nouveau à des niveaux supérieurs aux rémunérations à court terme durant la plus grande partie de 1982. La structure des taux s'est normalisée parallèlement à l'expansion de la monnaie centrale et à l'affaiblissement de la conjoncture. Les taux des obligations de caisse ont été adaptés eux aussi à la tendance générale. Pour les titres d'une durée de trois ans, les grandes banques offraient une rémunération de 6½% au début de l'année et de 4¼% à la fin du mois de décembre.

Les banques réalisent une grande part de leur bénéfice grâce à l'écart entre les taux débiteurs et les taux créanciers. Cet écart joue un rôle plus important que le niveau des taux d'intérêt. Toutefois, le niveau peut influencer sur l'écart dans la mesure où, lors d'une hausse générale des taux, la différence augmente entre les intérêts perçus par les banques et la rémunération quasiment nulle que celles-ci servent sur les dépôts à vue. La marge de rémunération varie dans le temps, car les taux débiteurs et les taux créanciers n'évoluent ni simultanément, ni avec la même ampleur.

### 44. Taux d'intérêt moyens, à la fin des années 1973 à 1982<sup>1</sup>

Postes	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	en pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Intérêts créanciers</i>										
Placements hypothécaires	5,56	6,20	6,32	5,83	5,10	4,53	4,06	4,53	5,58	6,02
<i>Intérêts débiteurs</i>										
Dépôts d'épargne	4,22	5,11	5,01	3,85	3,55	2,53	2,18	2,97	3,71	4,20
Livrets et carnets de dépôts	3,85	4,56	4,33	3,61	3,31	2,47	1,96	2,84	3,64	4,03
Obligations de caisse	5,29	5,65	6,24	6,04	5,70	5,04	4,71	4,68	5,13	5,26
Emprunts obligataires	5,07	5,57	5,74	5,77	5,70	5,02	4,66	4,75	4,98	5,01
Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	4,69	4,95	5,16	5,27	5,26	5,06	4,92	4,92	5,06	5,06

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques



Aucune statistique exhaustive des marges de rémunération n'est dressée. La Banque nationale se borne à publier le taux hypothécaire moyen de toutes les banques, à la fin de l'année, et la rémunération moyenne des fonds de tiers utilisés généralement pour financer les prêts hypothécaires (voir tableau 44). Cependant, il n'est pas possible de déterminer dans quelles proportions les diverses sortes de fonds de tiers sont utilisées.

Les fonds d'épargne, c'est-à-dire les dépôts d'épargne ainsi que les livrets et carnets de dépôts, constituent une forme classique de financement des prêts hypothécaires. L'ampleur de la marge dépend surtout de la part qui peut être financée par les fonds d'épargne. Comme la rémunération moyenne des fonds d'épargne se chiffrait à 4,20% à la fin de 1982 et que le taux hypothécaire moyen s'inscrivait alors à 6,02%, la marge brute de rémunération se montait à 1,82 point avec un tel financement, contre 1,87% un an auparavant. En principe, une modification des taux appliqués aux fonds d'épargne se répercute immédiatement sur l'ensemble de ces fonds. Les prêts hypothécaires sont financés presque toujours par des fonds qui proviennent aussi de l'émission d'emprunts obligataires et d'obligations de caisse, bien que ces fonds

#### 45. Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à la fin de 1981 et 1982<sup>1</sup>

Cantons	Placements hypothécaires		Dépôts d'épargne		Livrets et carnets de dépôts		Obligations de caisse et bons de caisse		Emprunts obligataires	
	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982	1981	1982
	en pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zurich	5,54	6,01	3,70	4,11	3,69	4,20	5,15	5,21	5,03	4,99
Berne	5,54	6,06	3,68	4,18	4,04	4,46	5,22	5,39	5,20	5,16
Lucerne	5,48	5,96	3,67	4,18	3,86	4,38	5,30	5,37	5,08	5,07
Uri	5,43	5,85	3,61	4,13	—	—	5,09	5,20	—	—
Schwyz	5,55	6,04	3,64	4,16	3,89	4,42	5,35	5,39	5,05	5,10
Obwald	5,50	6,01	3,59	4,09	4,46	4,98	5,21	5,24	—	—
Nidwald	5,50	6,00	3,72	4,24	3,97	4,66	5,44	5,46	5,68	5,45
Glaris	5,33	5,79	4,12	4,62	3,83	4,28	6,28	5,81	—	—
Zoug	5,52	5,96	3,54	4,04	4,00	4,50	5,14	5,18	—	—
Fribourg	5,59	6,08	3,82	4,27	3,98	4,26	5,20	5,32	5,04	5,08
Soleure	5,60	6,07	3,72	4,07	3,84	4,34	5,24	5,32	5,38	5,37
Bâle-Ville	5,56	6,03	3,71	4,20	3,51	4,04	5,16	5,19	4,90	4,87
Bâle-Campagne	5,58	6,03	3,62	4,12	3,97	4,48	5,15	5,29	5,22	5,10
Schaffhouse	5,54	6,01	3,60	4,16	3,99	4,40	5,15	5,32	6,20	6,10
Appenzell Rh.-E.	5,56	6,03	3,70	4,22	3,44	3,86	5,33	5,35	5,00	5,00
Appenzell Rh.-I.	5,57	5,93	3,89	4,41	3,46	3,85	5,21	5,30	—	—
St-Gall	5,56	6,01	3,74	4,20	3,57	4,02	5,29	5,36	5,02	5,10
Grisons	5,59	6,08	3,57	4,06	3,58	4,12	5,19	5,24	4,87	5,04
Argovie	5,56	6,02	3,63	4,12	3,65	4,10	5,21	5,27	5,45	5,40
Thurgovie	5,54	5,98	3,67	4,19	3,65	4,11	5,17	5,25	5,24	5,27
Tessin	5,54	6,02	3,71	4,12	—	—	5,06	5,20	4,52	4,68
Vaud	5,58	6,05	3,80	4,29	3,68	4,17	5,11	5,17	5,01	5,01
Valais	5,56	6,07	3,73	4,21	—	—	5,21	5,33	5,49	5,28
Neuchâtel	5,57	6,06	3,63	4,12	3,06	—	5,14	5,23	5,67	5,48
Genève	5,69	5,87	3,77	4,24	3,06	3,36	5,08	5,17	4,88	4,88
Jura	5,56	6,03	3,61	4,11	4,11	4,02	5,16	5,24	5,25	5,25
Moyenne	5,56	6,03	3,70	4,16	3,69	4,18	5,20	5,29	5,09	5,08

<sup>1</sup> Banques cantonales (29) ainsi que les banques régionales et les caisses d'épargne (203) dont le rayon d'activité est compris dans le même canton

soient relativement onéreux. En finançant leurs prêts hypothécaires, c'est-à-dire des crédits à long terme, avec des fonds qui, selon leur échéance, sont à court ou à moyen terme, les banques courent le risque de devoir rembourser d'importants montants et donc de devoir se procurer de nouveaux fonds à un moment inopportun eu égard aux taux d'intérêt. A la fin de l'année, la rémunération moyenne des obligations de caisse s'inscrivait à 5,26%. Elle était inférieure de 0,76 point au taux hypothécaire moyen. Contrairement à une variation de taux des fonds d'épargne, une modification des conditions d'émission des obligations de caisse ne se répercute que sur les sommes faisant l'objet d'une conversion et sur les accroissements.

Le tableau 45 indique les taux moyens appliqués par les banques cantonales, ainsi que les banques régionales et caisses d'épargne exerçant leur activité dans un seul canton. Il ressort de ces données que la rémunération diffère parfois d'un canton à l'autre. Cependant, il convient de relever que, dans le domaine des fonds d'épargne, l'importance des livrets spéciaux, sur lesquels les banques servent une rémunération plus élevée, varie selon les établissements. Le taux hypothécaire moyen le plus élevé à la fin de l'année, soit 6,08%, était enregistré dans les cantons de Fribourg et des Grisons, alors que le taux le plus bas, soit 5,79%, était observé dans le canton de Glaris. Pour les dépôts d'épargne, la rémunération moyenne la plus forte, à la fin de l'année, était servie par les banques glaronaises, avec 4,62%, et la plus faible (4,04%), par les banques zougoises.

L'évolution du taux hypothécaire revêt une importance particulière, car l'endettement hypothécaire atteint en Suisse un niveau qui n'est comparable à celui d'aucun autre pays. En 1982, il s'inscrivait à 30450 francs par habitant. Cette particularité s'explique notamment par le fait qu'aucune obligation d'amortir les premières hypothèques, entre autres, n'existe dans de nombreuses régions du pays. En période de hausse du prix des terrains, les prêts hypothécaires sont assortis d'une garantie telle que les banques peuvent se passer de clauses d'amortissement.

#### 46. Coût du recours aux crédits bancaires, de 1973 à 1982<sup>1</sup>

Crédits	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	en pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Crédits en blanc <sup>2</sup>	6 -6%	7 -7%	7 -7½	6½-6¾	5½-6	5 -5½	4¾-5%	5¾-6¾	8	6½
Avances sur nantissement <sup>3</sup>	5½-6%	6½-7½	6½-7½	6 -6½	5 -5½	4¾-4¾	4¾-4¾	4½-6	7½-7¾	6 -6½
Crédits de construction <sup>2</sup>	5½-6%	6½-7½	6½-7½	5¾-6½	4¾-5¾	4¾-5	3¾-4½	4¾-5½	7 -7½	6 -6¾
Prêts hypothécaires <sup>4</sup>	5¾-6¾	6 -7%	6¾-7	5¾-6	5 -5¾	4¾-4¾	4	4½-5	6½	6
Autres crédits gagés <sup>2</sup>	5¾-6%	6¾-7½	6½-7¾	5¾-6½	5 -5¾	4½-5	4¾-4¾	5 -6	7¾-8	6 -6½
Prêts à des collectivités de droit public <sup>5</sup>	5 -6	6 -7%	6¾-7	5¾-6½	5 -5½	4 -4½	3¾-4¾	4¾-5	6½-7	5¾-6

<sup>1</sup> Enquêtes portant sur la situation au début du mois d'octobre, effectuées auprès des grandes banques ainsi que des banques régionales et des caisses d'épargne; taux les plus fréquents appliqués aux crédits en francs suisses à des clients domiciliés en Suisse

<sup>2</sup> Aux taux d'intérêt il faut ajouter une commission de ½% à ¾% par trimestre ou semestre

<sup>3</sup> Avances contre nantissement de papiers-valeurs que la Banque nationale accepte en couverture. Dans certains cas, il faut ajouter une commission pouvant atteindre 1%

<sup>4</sup> Hypothèques en premier rang. Bâtiments d'habitation en général. Nouveaux prêts

<sup>5</sup> Banques cantonales uniquement

Le tableau 46 montre quels taux d'intérêt étaient appliqués, au début du mois d'octobre, à différents types de crédits. Il a été dressé sur la base d'une enquête spéciale réalisée auprès des grandes banques, de certaines banques cantonales, ainsi que des banques régionales et caisses d'épargne. Au cours de la baisse générale des rémunérations, les taux des crédits en blanc et des avances sur nantissement ont enregistré la réduction la plus forte de tous les intérêts créanciers; ils ont diminué de 1,5 point. Ces crédits à court terme, importants pour l'industrie suisse, sont très proches du marché monétaire. Si l'on compare ces taux à ceux qui sont appliqués aux Etats-Unis aux débiteurs de premier ordre ou à d'autres taux étrangers, il faut toutefois tenir compte du fait qu'une commission atteignant jusqu'à  $\frac{1}{4}\%$  par trimestre, soit 1% par an, est perçue en Suisse sur les crédits en comptes courants. Le taux des crédits de construction a été abaissé aussi assez fortement, puisqu'il a reculé de 1%. Les banques perçoivent également une commission sur les crédits de construction en comptes courants, dont le coût est ainsi supérieur à celui des prêts hypothécaires.

## 9 Compte de profits et pertes

Le *compte de profits et pertes* publié par les banques ne reflète que dans une certaine mesure les résultats effectifs d'exploitation, car la constitution et l'utilisation de *réserves latentes* sont autorisées légalement. La constitution de réserves latentes, par la sous-estimation de certains actifs ou la surestimation de certains passifs, grève les résultats d'exploitation. En revanche, leur utilisation permet d'améliorer ces résultats. Les réserves latentes ne peuvent être clairement identifiées par le public; elles servent surtout à stabiliser le bénéfice et les dividendes et à couvrir discrètement des pertes. Ces réserves nuisent donc au caractère informatif du bilan. C'est pourquoi, la circulaire no 4 de la Commission fédérale des banques, a été révoquée, à la fin de 1981, afin de réduire les possibilités d'utiliser les réserves latentes pour amortir discrètement des pertes et, partant, d'éviter que le compte de profits et pertes publié ne donne une fausse idée de la situation économique, de la capacité bénéficiaire et de la solidité d'un établissement bancaire. Lorsque des réserves latentes, constituées durant des années, sont utilisées en vue de présenter une structure bénéficiaire sans rapport avec la réalité, le compte de profits et pertes doit dorénavant le faire apparaître clairement. Les réserves latentes qui sont constituées en vertu de l'article 663 du Code des obligations peuvent être attribuées à un compte spécial et comptées comme fonds propres. Leur montant doit alors être indiqué dans le rapport de révision et annoncé spontanément aux autorités fiscales. A la fin de 1982, les réserves latentes qui étaient comptées comme fonds propres s'élevaient à 5464 millions de francs pour les cinq catégories de banques, à savoir les banques cantonales, les grandes banques, les banques régionales et caisses d'épargne, les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen ainsi que les autres banques. Il n'existe aucune donnée sur les autres réserves latentes qui sont également autorisées.

Le bénéfice brut figurant dans les comptes de profits et pertes s'est élevé de 15,1% en 1982, contre 14,5% l'année précédente (voir tableau 47). Les éléments composant les recettes ont contribué très diversement à cette augmentation, dans l'ensemble de nouveau forte. *L'excédent des intérêts créanciers* – ou le résultat des opérations sur différence d'intérêts conclues avec le public et les banques – a augmenté de 34,1%. Cette nette amélioration – des taux de croissance négatifs avaient été enregistrés en 1980 et en 1981 – a découlé surtout de l'élargissement de la marge de rémunération dans les opérations en comptes suisses, domaine dans lequel la structure des taux d'intérêt s'est normalisée à la suite du recul des rémunérations servies sur les dépôts à terme fixe. Mais les placements effectués dans d'autres banques à l'étranger, en dollars principalement, et assortis de conditions intéressantes ont également contribué à l'accroissement de l'excédent. Ces placements ont constitué en quelque sorte une solution de rechange, étant donné la progression plutôt faible de la demande de crédits de la clientèle.

Le produit des *effets de change et papiers monétaires*, qui avait fortement augmenté l'année précédente, s'est replié de 0,8% en raison du bas niveau des taux d'intérêt. Le volume des papiers monétaires s'est accru aussi nettement moins qu'en 1981, car les banques ont placé leur surplus de liquidités provenant des opérations avec la clientèle dans les affaires interbancaires principalement. En revanche, le *solde des commissions* a haussé de 14,4% à la suite surtout de l'activité très soutenue sur le marché des émissions. Avec un taux de crois-

#### 47. Compte de profits et pertes, de 1978 à 1982<sup>1</sup>

Postes	1978	1979	1980	1981	1982	1982
	Augmentation en pour-cent					Etat en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7
<b>Produits</b>						
Intérêts créanciers	2,7	20,6	40,8	36,8	5,2	34 778,1
∫ Intérêts débiteurs	3,2	22,2	49,1	41,5	2,8	31 269,9
Excédent des intérêts créanciers	0,4	12,9	- 2,9	- 1,4	34,1	3 508,2
Commissions (solde actif)	- 0,5	7,0	12,3	17,8	14,4	3 920,0
Produit des effets de change et des papiers monétaires	2,4	8,9	67,8	68,0	- 0,8	1 988,9
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	20,2	29,0	43,1	- 5,6	0,1	1 583,4
Produit des titres et des participations permanentes	- 24,4	- 3,8	15,3	5,2	31,9	2 261,4
Autres produits	17,2	- 7,4	13,6	62,1	- 16,3	575,1
<i>Bénéfice brut</i>	- 2,9	8,7	16,4	14,5	15,1	13 747,0
<b>Charges</b>						
Organes de la banque et personnel	7,3	6,7	11,3	11,7	11,6	4 862,3
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	2,8	15,7	25,1	19,7	9,0	455,1
Frais généraux et de bureau	2,5	9,3	16,9	8,9	14,2	2 469,9
Impôts	- 10,3	1,6	23,5	15,6	6,4	1 041,9
Pertes, amortissements et provisions	- 30,1	12,6	35,0	39,7	38,5	2 439,9
<i>Bénéfice net</i>	- 4,7	11,9	12,5	8,2	9,5	2 477,9
<b>Répartition du bénéfice net<sup>2</sup></b>						
Bénéfice distribué	3,5	8,5	11,2	6,5	6,8	1 432,1
Attributions aux réserves	- 16,7	14,0	17,4	8,9	16,9	979,9
Tantièmes	19,4	7,0	- 21,7	2,8	2,7	3,8
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	- 5,2	3,8	12,2	- 2,8	1,0	20,8
Autres affectations	20,7	58,1	- 58,1	187,1	- 82,0	7,6
<i>Report à compte nouveau</i>	- 2,1	9,9	11,9	11,2	19,6	195,6

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris le report de l'année précédente

sance de 31,9%, le produit des titres a également enregistré une vigoureuse augmentation. Les bonnes dispositions des bourses, sur le plan mondial, ont entraîné des gains de cours sur les actions et les obligations et, partant, des corrections de valeur moins élevées que les années précédentes. Quant au produit des *opérations sur devises et métaux précieux*, il s'est élevé de 0,1% seulement par rapport à 1981.

Du côté des *charges*, les dépenses pour les organes de la banque et le personnel ont augmenté de 11,6% à la suite notamment de la compensation du renchérissement et de l'engagement de collaborateurs supplémentaires. Les frais généraux et frais de bureau se sont élevés de 14,2%. Les contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel ont atteint un montant dépassant de 9% celui de l'exercice précédent. Les impôts directs versés par les banques, y compris ceux des comptoirs à l'étranger, ont augmenté de 6,4%. L'accroissement de 38,5% enregistré par les amortissements et provisions s'explique par l'évolution des risques, tant dans les opérations en Suisse que dans celles avec l'étranger. Quant au bénéfice net, il a progressé de 9,5%, contre 8,2% en 1981.

Le bénéfice net publié ne reflète que dans une certaine mesure le résultat effectif d'exploitation car, comme indiqué plus haut, l'utilisation de réserves latentes n'est pas connue. Les bénéfices nets publiés ces dernières années ont augmenté régulièrement, mais on sait également que, dans les opérations sur différence d'intérêts, les banques ont été confrontées parfois à de sérieux problèmes de rendement, en raison du renversement de la structure des taux d'intérêt. En outre, la crise de l'endettement à l'échelle internationale ne devrait pas non plus passer inaperçue dans les résultats d'exploitation des banques. Dans son dernier rapport de gestion, la Commission fédérale des banques résume cette situation en soulignant qu'«il s'impose de corriger l'image largement répandue de la banque qui réalise des bénéfices toujours plus importants, indépendamment de la situation économique générale, et ne montre régulièrement qu'une part de ses gains effectifs».

#### 48. Parts, en pour-cent, des éléments du compte de profits et pertes, de 1978 à 1982<sup>1</sup>

Postes	1978	1979	1980	1981	1982
	en pour-cent				
1	2	3	4	5	6
<b>Produits (bénéfice brut)</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Excédent des intérêts créanciers	29,4	30,5	25,5	21,9	25,5
Commissions (solde actif)	29,3	28,9	27,9	28,7	28,5
Produit des effets de change et des papiers monétaires	7,6	7,6	10,9	16,0	13,8
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	11,0	13,1	16,1	13,2	11,5
Produit des titres et des participations permanentes	17,8	15,8	15,6	14,4	16,5
Autres produits	4,9	4,1	4,0	5,8	4,2
<b>Charges</b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Organes de la banque et personnel	39,8	39,1	37,4	36,5	35,4
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	2,9	3,1	3,3	3,5	3,3
Frais généraux et de bureau	18,9	19,0	19,0	18,1	18,0
Impôts	8,2	7,7	8,1	8,2	7,6
Pertes, amortissements et provisions	10,1	10,4	12,1	14,8	17,7
Bénéfice net	20,1	20,7	20,1	18,9	18,0
<b>Répartition du bénéfice net<sup>2</sup></b>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Bénéfice distribué	58,5	57,2	56,8	55,6	54,3
Attributions aux réserves	32,3	33,2	34,8	34,8	37,1
Tantièmes	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8
Autres affectations	1,3	1,8	0,7	1,8	0,3
Report à compte nouveau	6,7	6,6	6,5	6,8	7,4

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris le report de l'année précédente

Les établissements bancaires suisses ayant évolué pour se rapprocher toujours plus de la banque universelle, l'importance relative des éléments composant le bénéfice brut s'est modifiée sensiblement au cours des dernières années. En particulier, le rôle des opérations sur différence d'intérêts a diminué fortement; en dix ans, la part du solde des intérêts créanciers au bénéfice brut a passé d'un tiers à un quart. En revanche, la part du produit des papiers monétaires s'est accrue notablement.

## 10 Fonds propres et liquidités

En Suisse, les dispositions légales relatives aux fonds propres et aux liquidités visent avant tout à protéger les créanciers; elles ne poursuivent aucun but de politique monétaire ou conjoncturelle. En renforçant l'assise de chaque banque, ces prescriptions contribuent à la stabilité de notre système bancaire et, partant, à l'attrait qu'exerce la place financière suisse.

Les dispositions de la loi sur les banques relatives aux *fonds propres* et aux *liquidités* ont pour but de contribuer à la stabilité financière d'une banque en assurant une certaine concordance entre les structures de l'actif et du passif. Autant que possible, on veut ainsi éviter que la banque ne puisse faire face à un reflux inopiné de fonds et que, en cas de perte, les créanciers ne subissent un préjudice. Les échéances du passif doivent correspondre à celles de l'actif, et les placements dont la valeur est incertaine doivent être couverts par des fonds propres. Les prescriptions légales relatives aux fonds propres, aux disponibilités et aux actifs facilement réalisables sont des exigences minimales auxquelles les banques doivent en principe toujours satisfaire. Dans le cas uniquement de la liquidité de caisse – liquidité du premier degré – des insuffisances à court terme sont tolérées étant donné les aléas du trafic des paiements.

Le 1er décembre 1980, le Conseil fédéral a modifié les *dispositions concernant les fonds propres*, qui figurent dans l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques. Le principal changement porte sur le mode de calcul des fonds propres exigés; ces derniers doivent être calculés maintenant sur la base de l'actif du bilan. Les banques ont dû dresser au 31 décembre 1980 le premier état de leurs fonds propres exigés selon les nouvelles dispositions, un délai de trois ans étant toutefois accordé à celles qui ne satisfaisaient pas aux nouvelles exigences. Les premiers relevés établis pour la Banque nationale selon le nouveau mode de calcul ont porté sur la situation au 31 décembre 1981.

Les fonds propres constituent un volant de sécurité destiné à compenser, autant que possible, des pertes éventuelles. En outre, ils servent à financer le capital fixe, autrement dit les immobilisations d'un établissement bancaire. Sous un certain angle, les fonds propres reflètent également la solidité de la banque et contribuent ainsi à établir la confiance du public. Par nature, ils sont à disposition de manière durable; ils ne sont ni remboursables à terme fixe, ni résiliables par des créanciers. Selon l'article 4, alinéa 1, lettre a, de la loi sur les banques, celles-ci sont tenues de maintenir une proportion appropriée entre le montant de leurs fonds propres et celui de l'ensemble de leurs engagements. Jusqu'à la révision de l'ordonnance d'exécution, en 1980, les banques devaient calculer les fonds propres minimaux exigés par la loi en fonction de l'ensemble des engagements figurant au bilan, la structure de l'actif étant toutefois aussi prise en considération. Comme les risques courus par les banques sont dus surtout aux placements qu'elles effectuent, l'ordonnance révisée fixe le montant minimal des fonds propres en fonction des placements. On a tenu compte du degré de risque des divers postes de l'actif en différenciant beaucoup plus que par le passé les taux selon lesquels se calculent les fonds propres. En vertu des nouvelles dispositions, des fonds propres sont exigés également pour les engagements conditionnels et pour les opérations en cours.

Le but de la révision ne consistait pas uniquement à modifier le mode de calcul. Il s'agissait aussi de baser les exigences relatives aux fonds propres non plus seulement sur le propre

bilan de la banque, mais également sur le bilan consolidé, c'est-à-dire sur un bilan englobant toutes les parties du groupe qui appartiennent au secteur financier. Cette solution devrait en particulier limiter les possibilités d'utiliser plusieurs fois les fonds propres. Pour des raisons de prestige, une société suisse s'efforcera de satisfaire pleinement les créanciers de ses filiales, bien que sa responsabilité ne dépasse pas, juridiquement, le montant de sa participation. C'est pourquoi le nouvel article 12, alinéa 2, de l'ordonnance prévoit que les banques doivent établir un bilan consolidé des sociétés exerçant une activité bancaire ou financière et des sociétés immobilières, ayant leur siège en Suisse ou à l'étranger, qu'elles dominent directement ou indirectement, et qu'elles doivent disposer des fonds propres exigés aussi bien sur la base de leur propre bilan que sur celle de leur bilan consolidé.

En vertu de l'article 11 de l'ordonnance, *les fonds propres* se composent pour l'essentiel du capital social, des réserves apparentes, d'une part des réserves latentes et, depuis peu, d'emprunts subordonnés. Dans une grande partie des banques, les réserves apparentes sont actuellement plus importantes que le capital social. Elles reflètent la puissance et la solidité d'un établissement. Les réserves latentes permettent surtout de compenser des pertes éventuelles et jouent, de ce fait, un rôle régulateur; en effet, on évite autant que possible des opérations comptables entraînant des conséquences négatives sur les réserves apparentes ou sur le compte de profits et pertes. Le capital de dotation des banques ayant un statut de droit public et des succursales suisses de banques étrangères correspond au capital social. Pour les établissements bancaires qui sont des institutions communales, un capital de dotation n'est pas obligatoire. Ces établissements se distinguent ainsi des banques cantonales qui bénéficient d'une garantie de l'Etat. Le montant garanti par des communes est considéré comme fonds propres «à condition que cette garantie fasse l'objet d'un acte spécial et qu'elle ne soit subordonnée à aucune réserve». Dans les sociétés coopératives, 50% de l'engagement de paiement souscrit par les sociétaires sont admis comme fonds propres, ce qui joue un rôle important dans les caisses Raiffeisen. Les réserves apparentes sont celles qui figurent au bilan, selon son schéma, à titre de réserves légales, statutaires et libres. Les réserves latentes peuvent être considérées comme fonds propres si elles sont attribuées à un compte spécial et reconnaissables comme tels. L'ordonnance autorise maintenant les banques à inclure leurs emprunts subordonnés dans leurs fonds propres, jusqu'à concurrence de 10% des fonds propres exigibles. Une déclaration écrite irrévocable doit assurer que ces emprunts ne figureront à l'état de collocation, en cas de liquidation ou de faillite de la banque, ou lors de la conclusion d'un concordat, qu'après toutes les autres créances. L'émission d'un emprunt subordonné permet de relever les fonds propres de façon plus souple qu'une modification du capital social; cette caractéristique peut être intéressante en particulier lorsque le besoin de fonds propres est temporaire.

A la fin de 1982, les fonds propres des banques suisses atteignaient 43,3 milliards de francs (voir tableau 46, page 193). De cette somme, 38% étaient constitués par le capital social – y compris la part des engagements de paiement souscrits par les sociétaires de coopératives et les montants garantis par les communes –, 44% par les réserves apparentes et les bénéfiques reportés, 13% par les réserves latentes, et 5% par les emprunts subordonnés. Les grandes banques détenaient 52% de l'ensemble des fonds propres, les autres banques, 23%, les banques cantonales, 14%, les banques régionales et caisses d'épargne, 7%, et les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, 4%.



#### 49. Rapport entre les fonds propres disponibles et les fonds propres exigés, de 1973 à 1982<sup>1</sup>

Catégorie	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	en pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	110	110	109	110	109	109	109	107	108	109
2.00 Grandes banques	100	98	95	103	103	105	100	100	106	109
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	113	110	110	113	115	114	115	113	126	125
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	116	288	275	259	253	247	243	239	243	239
5.00 Autres banques	156	170	169	166	170	168	153	144	146	146
1.00-5.00 Total	114	117	114	118	119	120	115	113	118	120

<sup>1</sup> Jusqu'en 1980, selon l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques (du 17 mai 1972); à partir de 1981, selon cette ordonnance révisée (du 1er décembre 1980)

Les banques sont tenues d'établir un état des fonds propres exigibles, tels qu'ils sont définis à l'article 13 de l'ordonnance d'exécution, et des fonds propres existants, définis à l'article 11. Le rapport entre les fonds propres existants et les fonds propres exigibles est désigné fréquemment sous le terme de *couverture*, bien que cette notion se définisse, selon la loi sur les banques, comme étant le rapport entre les fonds propres et les engagements. A la fin de 1982, les fonds propres existants atteignaient 43,3 milliards de francs, alors que les fonds propres exigés par la loi se chiffraient à 36,2 milliards. Le rapport entre les fonds propres existants et les fonds propres exigés s'élevait à 120 %, contre 118 % à la fin de 1981 (voir tableau 49). Les grandes banques et les banques cantonales avaient de nouveau le taux le plus bas, soit 109 %, tandis que les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen occupaient très nettement le premier rang avec un taux de 239 %. L'excédent considérable de fonds propres existants dont disposaient ces caisses s'explique par les versements supplémentaires que les sociétaires des caisses Raiffeisen peuvent être obligés d'effectuer en vertu des statuts.

#### 50. Fonds propres exigés et disponibles, en pour-cent du total du bilan, de 1980 à 1982

Catégorie	1980 <sup>1</sup>		1981 <sup>2</sup>		1982 <sup>2</sup>	
	exigé	disponible	exigé	disponible	exigé	disponible
en pour-cent						
1	2	3	4	5	6	7
1.00 Banques cantonales	4,6	5,0	4,6	4,9	4,6	5,0
2.00 Grandes banques	7,6	7,6	7,0	7,4	6,7	7,3
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	5,5	6,3	4,9	6,1	4,8	6,0
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	4,7	11,2	4,8	11,6	4,8	11,5
5.00 Autres banques	8,2	11,8	8,0	11,7	7,9	11,5
1.00-5.00 Total	6,7	7,6	6,4	7,5	6,2	7,5

<sup>1</sup> Selon l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques (du 17 mai 1972)

<sup>2</sup> Selon cette ordonnance révisée (du 1er décembre 1980)

Le rapport entre les fonds propres disponibles et le total du bilan, qui est mentionné souvent dans les comparaisons internationales, s'établissait à 7,5 % à la fin de 1982, soit au même niveau qu'une année auparavant. Par contre, le rapport entre les fonds propres exigés et le total du bilan a passé de 6,4 % au 31 décembre 1981 à 6,2 % un an plus tard.

Les dispositions relatives à la répartition des risques – article 4bis de la loi sur les banques – sont en étroite relation avec celles qui concernent les fonds propres. Elles aussi visent surtout à protéger les créanciers. Elles prescrivent que les prêts accordés par une banque à un client doivent être proportionnés à l'ampleur des fonds propres. Cette règle résulte de l'expérience selon laquelle, en cas de *concentration des risques* sur quelques postes, une seule perte peut mettre la banque en péril. La répartition des risques doit également empêcher qu'un établissement ne tombe sous la dépendance d'un seul débiteur. Les taux servant au calcul des fonds propres exigés sont fixés à un niveau judicieux dans la mesure seulement où, dans les postes de l'actif, les banques répartissent raisonnablement les risques.

Par *liquidité*, on entend la capacité d'une banque d'honorer sans délai ses engagements financiers, autrement dit de satisfaire en tout temps et sans limitation, au moyen des éléments de son patrimoine, aux demandes de paiement qui lui seront vraisemblablement adressées. La banque doit pouvoir disposer de ses actifs en fonction des retraits probables de fonds et non de la possibilité juridique de retirer des fonds. Le législateur a fixé un rapport entre les actifs pouvant servir de réserve liquide et les postes passifs qu'il convient de couvrir. Les banques sont tenues de dresser périodiquement un «état des liquidités»; celles dont le bilan est supérieur à 20 millions de francs doivent le faire à la fin de chaque trimestre, celles dont le bilan dépasse 5 millions, chaque semestre, et les autres, une fois par an, à la clôture des comptes.

### 51. Total des engagements, engagements déterminants et engagements à court terme, de 1980 à 1982

Catégorie	Total des engagements <sup>1</sup>			Engagements déterminants <sup>2</sup>			Engagements à court terme <sup>3</sup>		
	1980	1981	1982	1980	1981	1982	1980	1981	1982
en millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Banques cantonales	94 816,3	104 079,2	111 522,4	92 879,2	101 566,8	108 680,0	17 417,5	15 665,0	17 684,6
2.00 Grandes banques	217 416,5	258 839,4	280 965,1	187 185,4	204 273,7	223 747,7	60 337,8	54 905,9	67 404,1
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	42 359,3	45 718,2	48 468,1	41 973,2	45 228,3	47 864,5	8 019,1	7 779,4	8 979,8
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	12 549,3	13 565,7	14 678,9	12 549,3	13 564,7	14 664,7	2 352,5	2 401,2	2 660,6
5.00 Autres banques	56 930,4	65 322,4	75 340,3	50 266,8	54 448,9	61 453,2	13 881,6	14 433,1	18 616,7
1.00–5.00 Total	424 071,8	487 524,9	530 974,8	384 853,9	419 082,4	456 410,1	102 008,5	95 184,6	115 345,8

<sup>1</sup> Conformément à l'art. 12 de l'ordonnance d'exécution du 17 mai 1972, sont réputés *total des engagements*, selon l'art. 4 de la loi sur les banques, les engagements proprement dits envers des tiers, engagements qui doivent figurer au bilan, ainsi que les provisions pour engagements futurs ou conditionnels

<sup>2</sup> Est réputé *engagements déterminants* le total des engagements, après déduction des engagements en banque compensés en vertu de l'art. 17, al. 1, lettre a, de l'ordonnance du 17 mai 1972 et des engagements en livraison de métaux précieux, compensés conformément à la circulaire de la Commission fédérale des banques

<sup>3</sup> Engagements à court terme, selon l'art. 17 de l'ordonnance du 17 mai 1972, après déduction des dettes à court terme contractées contre nantissement d'actifs facilement réalisables et des engagements en livraison de métaux précieux, compensés conformément à la circulaire de la Commission fédérale des banques

L'ordonnance d'exécution du 17 mai 1972 de la loi sur les banques se borne à veiller au maintien d'un rapport approprié entre les engagements à relativement court terme et les avoirs réalisables à relativement court terme. Par contre, on s'en remet au jugement de la direction de la banque pour maintenir la capacité de paiement à long terme. La *liquidité de caisse* correspond à la capacité d'effectuer sans délai des paiements. Elle résulte du rapport entre les disponibilités et les engagements à court terme. Quant à la *liquidité globale*, elle découle du rapport entre les disponibilités, auxquelles s'ajoutent les actifs facilement réalisables, et les engage-

ments à court terme. Cette liquidité globale joue un rôle déterminant, puisque une caisse momentanément vide peut être en général de nouveau alimentée, s'il y a suffisamment d'actifs facilement réalisables. C'est pourquoi, en vertu de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques, la liquidité globale doit être «constamment» maintenue (art. 19), alors que la liquidité de caisse doit être «en principe» assurée (art. 18). Une définition des «disponibilités», des «actifs facilement réalisables» et des «engagements à court terme», ainsi que les taux fixés figurent dans les articles 15 à 19 de l'ordonnance.

## 52. Disponibilités, de 1980 à 1982<sup>1</sup>

Catégorie	Effectivement indiquées <sup>1</sup>			Exigées par la loi <sup>2</sup>		
	1980	1981	1982	1980	1981	1982
	en millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7
1.00 Banques cantonales	2 353,5	2 240,3	2 171,9	1 291,2	1 029,7	1 204,6
2.00 Grandes banques	10 827,9	10 430,2	10 343,4	7 347,7	5 388,8	7 548,5
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1 200,8	1 213,8	1 295,0	590,6	533,6	656,6
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	215,2	226,4	247,4	169,5	164,9	187,3
5.00 Autres banques	3 720,9	3 619,5	4 471,9	1 769,3	1 739,5	2 598,6
1.00–5.00 Total	18 318,3	17 730,2	18 529,6	11 168,3	8 856,5	12 195,6

<sup>1</sup> Sont réputés disponibilités, l'encaisse, les avoirs en comptes de virements à la Banque nationale, les avoirs en comptes de chèques postaux et les avoirs auprès de la Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses

<sup>2</sup> Selon l'art. 18 de l'ordonnance d'exécution du 17 mai 1972

Les exigences minimales en matière de liquidité ne sont pas formulées en un taux fixe, mais sont exprimées sous la forme de taux différenciés, qui s'élèvent dans la mesure où augmente la part des engagements à court terme à l'ensemble des engagements et aux *engagements déterminants*. Ces derniers se distinguent de l'ensemble des engagements par le fait que les engagements en banque à court terme compensés par des avoirs en banque correspondants en sont déduits. *L'ensemble des engagements* comprend les engagements proprement dits à l'égard de tiers, engagements qui doivent figurer au bilan, ainsi que les provisions pour engagements futurs ou conditionnels; à la fin de 1982, il atteignait environ 92% du total des bilans. Dans le décompte de la liquidité, l'ensemble des engagements sert seulement à définir la limite inférieure de la liquidité du second degré. Selon l'article 19, alinéa 2, de l'ordonnance, l'ensemble des actifs facilement réalisables et des disponibilités doit en effet représenter au moins 6% de l'ensemble des engagements de chaque banque, à l'exception des établissements de crédit foncier, même si les exigences résultant de l'application des taux différenciés sont inférieures à cette limite. Contrairement au décompte des fonds propres, celui qui concerne la liquidité se base uniquement sur des postes figurant au bilan.

Par *engagements à court terme*, l'ordonnance entend en principe des engagements à vue et jusqu'à un mois d'échéance. Toutefois, les engagements en banque à court terme ne sont réputés tels que s'ils ne trouvent pas leur contrepartie dans des avoirs correspondants. Cette obligation de compenser implique également que les avoirs englobés dans la compensation ne peuvent être utilisés comme actifs facilement réalisables pour satisfaire aux exigences légales relatives à la liquidité du second degré. On veut ainsi éviter que des établissements n'accrois-

sent artificiellement leur liquidité en contractant des dettes à court terme dans d'autres banques et en plaçant les fonds obtenus dans d'autres établissements. En ce qui concerne les engagements à vue résultant de comptes-métal, il ne faut prendre en considération que les engagements nets et il y a lieu de distinguer chaque espèce de métaux précieux. 15 % des fonds d'épargne sont considérés comme engagements à court terme, car l'expérience montre que l'échéance moyenne effective de ces fonds est nettement plus longue que l'échéance légale. Ces dernières années, les fonds d'épargne ont toutefois fluctué fortement, étant donné qu'ils ont davantage ressenti les effets des flux et reflux de fonds en attente de placement. Enfin, les dettes contractées contre nantissement d'actifs facilement réalisables ne doivent pas être comprises dans les engagements à court terme.

### 53. Disponibilités et actifs facilement réalisables, de 1980 à 1982

Catégorie	Effectivement indiqués <sup>1</sup>			Exigés par la loi <sup>2</sup>		
	1980	1981	1982	1980	1981	1982
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7
1.00 Banques cantonales	10 312,9	10 509,7	11 817,2	6 811,4	6 244,8	6 691,4
2.00 Grandes banques	31 315,8	33 124,8	38 876,6	29 244,3	24 394,6	31 662,9
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	5 432,5	5 350,5	6 123,5	3 121,5	2 913,1	3 478,9
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1 547,1	1 412,1	1 679,0	905,9	899,3	1 011,9
5.00 Autres banques	10 354,1	10 658,7	14 655,5	6 554,6	6 670,1	9 126,9
1.00-5.00 Total	58 962,4	61 055,8	73 151,8	46 637,7	41 121,9	51 972,0

<sup>1</sup> Après déduction des actifs facilement réalisables mis en nantissement et des créances en livraison de métaux précieux compensées conformément à la circulaire de la Commission fédérale des banques du 21 octobre 1981

<sup>2</sup> Conformément à l'art. 19, al. 2, de l'ordonnance du 17 mai 1972, l'ensemble des actifs facilement réalisables et des disponibilités doit représenter au moins 6% du total des engagements, sauf en ce qui concerne les banques dont les actifs se composent pour plus de 60% du total du bilan, de placements hypothécaires dans le pays, y compris les avances et prêts hypothécaires à terme fixe

Les prescriptions relatives à la liquidité sont importantes également pour l'économie dans son ensemble, car elles garantissent que les banques peuvent, jusqu'à un certain point, faire face à leurs obligations de paiement sans recourir à d'autres établissements. En cas de difficultés économiques, le danger qu'une pénurie de liquidités dans certaines banques n'entraîne des réactions en chaîne est donc limité. En ne distinguant pas les positions en francs des positions en monnaies étrangères, ces dispositions ont une portée restreinte sur le plan de la politique monétaire.

Pour les banques cantonales, les grandes banques, les banques régionales et caisses d'épargne, les caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen ainsi que les autres banques, l'ensemble des engagements atteignait 531 milliards de francs à la fin de 1982 (voir tableau 51); les engagements déterminants s'élevaient à 456,4 milliards de francs et les engagements à court terme, à 115,3 milliards, soit 22 % de l'ensemble des engagements. La part des engagements à court terme à l'ensemble des engagements varie d'une catégorie de banques à l'autre, en fonction du genre d'opérations effectuées. A la fin de 1982, les autres banques et les grandes banques enregistraient les parts les plus élevées; ces établissements réalisent principalement des affaires commerciales et utilisent beaucoup de fonds à vue. Cette part varie en raison principalement du fait que tous les fonds à vue représentent des engagements à court

terme, tandis que seuls 15% des fonds d'épargne sont considérés comme engagements à court terme.

Les *disponibilités* qui doivent satisfaire aux exigences de la liquidité du premier degré (liquidité de caisse) se chiffraient à 18 530 millions de francs à la fin de 1982 (voir tableau 52); elles ont augmenté de 4,5% en un an. Par disponibilités, il faut entendre, en vertu de la loi sur les banques, l'encaisse, les avoirs en comptes de virements et les avoirs en comptes de chèques postaux. On considère aussi comme disponibilités les billets de banque étrangers convertibles, les avoirs dans des banques centrales et des banques de clearing étrangères ainsi que les avoirs en comptes de virements dans une centrale de virements reconnue comme telle par la Commission fédérale des banques. Les disponibilités permettent de satisfaire une demande de paiement immédiat, sans recourir à d'autres banques, ni vendre des valeurs. Enfin, les *actifs facilement réalisables* sont énumérés à l'article 16 de l'ordonnance. En 1982, la *liquidité de caisse* effective ou figurant au bilan a passé de 18,6% à 16,1%, car les engagements à court terme ont augmenté dans une plus forte proportion que les disponibilités. Ce mouvement s'explique par un afflux de fonds provenant des dépôts à terme fixe, dépôts qui avaient perdu de leur attrait à la suite du recul des rémunérations. Quant à la *liquidité globale*, rapport entre les disponibilités et les actifs facilement réalisables, d'une part, et les engagements à court terme, d'autre part, elle a diminué de 64,1% à 63,4% (voir tableau 54).

#### 54. Liquidité de caisse et liquidité globale, de 1980 à 1982

Catégorie	Liquidité de caisse <sup>1</sup>						Liquidité globale <sup>2</sup>					
	1980		1981		1982		1980		1981		1982	
	<i>exigée</i>	<i>indiquée</i>	<i>exigée</i>	<i>indiquée</i>	<i>exigée</i>	<i>indiquée</i>	<i>exigée</i>	<i>indiquée</i>	<i>exigée</i>	<i>indiquée</i>	<i>exigée</i>	<i>indiquée</i>
1	2	3	4	5	6	7						
1.00 Banques cantonales	7,4	13,5	6,6	14,3	6,8	12,3	39,1	59,2	39,9	67,1	37,8	66,8
2.00 Grandes banques	12,2	17,9	9,8	19,0	11,2	15,3	48,5	51,9	44,4	60,3	47,0	57,7
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	7,4	15,0	6,9	15,6	7,3	14,4	38,9	67,7	37,4	68,8	38,7	68,2
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	7,2	9,1	6,9	9,4	7,0	9,3	38,5	65,8	37,5	58,8	38,0	63,1
5.00 Autres banques	12,7	26,8	12,1	25,1	14,0	24,0	47,2	74,6	46,2	73,8	49,0	78,7
1.00-5.00 Total	10,9	18,0	9,3	18,6	10,6	16,1	45,7	57,8	43,2	64,1	45,1	63,4

<sup>1</sup> Liquidité du premier degré: disponibilités exigées ou indiquées, en pour-cent des engagements à court terme

<sup>2</sup> Liquidité du second degré: ensemble des disponibilités exigées ou indiquées et des actifs facilement réalisables (après déduction des actifs facilement réalisables mis en nantissement), en pour-cent des engagements à court terme

Abstraction faite du deuxième alinéa de l'article 19, où l'ordonnance accorde un allègement aux banques de crédit foncier, les prescriptions relatives à la liquidité sont en principe les mêmes quel que soit le type de banques. Dans le cadre de la statistique bancaire, la Banque nationale ne demande pas aux sociétés financières, aux succursales de banques étrangères et aux banquiers privés de lui remettre un état des liquidités. En vertu de l'article 20 de l'ordonnance, ces établissements sont tenus cependant d'établir périodiquement un état des liquidités et de le remettre aux autorités de surveillance.

## 55. Degré de liquidité, de 1980 à 1982

Catégorie	Degré de liquidité I <sup>1</sup>			Degré de liquidité II <sup>2</sup>		
	1980	1981	1982	1980	1981	1982
en pour-cent						
1	2	3	4	5	6	7
1.00 Banques cantonales	182	218	180	151	168	177
2.00 Grandes banques	147	194	137	107	136	123
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	203	227	197	174	184	176
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	127	137	132	171	157	166
5.00 Autres banques	210	208	172	158	160	161
1.00-5.00 Total	164	200	152	126	148	141

<sup>1</sup> Disponibilités, en pour-cent des fonds exigés

<sup>2</sup> Ensemble des disponibilités indiquées et des actifs facilement réalisables (après déduction des actifs facilement réalisables mis en nantissement), en pour-cent des fonds exigés

# 11 Personnel

La forte croissance de l'effectif du personnel bancaire, qui a caractérisé la fin des années soixante et le début de la décennie suivante, a résulté surtout de la fondation de nombreux établissements et de l'extension du réseau de comptoirs. Puis, en raison de la récession du milieu des années septante, le rythme d'expansion a faibli nettement. En 1976, il s'est établi à son niveau le plus bas, soit 1%. Par la suite, les taux annuels de croissance se sont inscrits entre 3,2% et 4,2% et ont passé à 6,2% en 1980 et à 6,4% en 1981. En 1982, le taux s'est replié à 3,5%. Ainsi, la dernière récession a influé également sur l'emploi dans le secteur bancaire, même si l'effectif du personnel a encore enregistré une hausse sensible.

## 56. Effectif du personnel dans les banques et les sociétés financières, de 1973 à 1982<sup>1</sup>

Catégorie	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	Nombre de personnes									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	10 125	10 448	10 741	10 853	11 164	11 730	12 300	12 889	13 490	13 958
2.00 Grandes banques	36 324	37 561	38 811	39 330	41 114	42 406	43 734	47 034	49 659	50 590
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	5 283	5 463	5 500	5 335	5 654	5 889	5 866	6 043	6 597	6 660
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1 412	1 463	1 505	1 555	1 603	1 656	1 706	1 756	1 806	2 113
5.00 Autres banques	10 562	11 089	11 862	12 174	12 691	13 090	13 793	14 638	15 942	17 150
5.10 dont en mains suisses	5 063	5 361	5 543	5 562	5 700	5 900	6 272	6 414	6 664	7 063
5.20 dont en mains étrangères	5 499	5 728	6 319	6 612	6 991	7 190	7 521	8 224	9 278	10 087
6.00 Sociétés financières	384	377	353	361	431	442	515	532	653	683
7.00 Succursales de banques étrangères	1 785	2 078	1 659	1 673	1 695	1 684	1 772	1 753	1 960	2 138
8.00 Banquiers privés	2 421	2 429	2 108	1 995	1 966	1 834	1 816	1 930	2 046	2 073
1.00-8.00 Total <sup>3</sup>	68 296	70 908	72 539	73 276	76 318	78 731	81 502	86 575	92 153	95 365 <sup>2</sup>
dont masculin	40 625	41 936	42 989	44 191	46 324	47 958	49 373	51 504	54 288	56 500
dont féminin	27 671	28 972	29 550	29 085	29 994	30 773	32 129	35 071	37 865	38 865

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> Sur l'effectif total de 95 365, 4162 personnes sont occupées dans les 72 comptoirs à l'étranger; 3196 personnes travaillent dans 31 comptoirs de 3 grandes banques et 966 personnes dans 41 comptoirs de 14 établissements appartenant à la catégorie des autres banques.

<sup>3</sup> Sans les banques à statut particulier, à savoir (1982):

	Masculin	Féminin	Total
Banque nationale suisse	415	126	541
Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire	4	1	5
Banque centrale de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen	176	78	254
Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses	11	15	26

Le secteur bancaire occupait 95 365 personnes à la fin de 1982. Le personnel des comptoirs à l'étranger s'est accru de 10,9% et celui des comptoirs en Suisse, de 3,2%. Le personnel féminin a augmenté de 2,6% et le personnel masculin, de 4,1%. Au cours des années précédentes, le rythme de croissance avait été sensiblement plus élevé pour le personnel féminin que pour le personnel masculin. En chiffres absolus, le nombre des personnes travaillant dans les comptoirs en Suisse s'est élevé de 2804 et celui des personnes occupées à l'étranger, de 408; le personnel féminin a augmenté de 1000 et le personnel masculin, de 2212.

## 57. Effectif du personnel dans les banques et les sociétés financières, de 1973 à 1982<sup>1,2</sup>

Catégorie	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	Augmentation en pour-cent par rapport à l'année précédente									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Banques cantonales	5,0	3,2	2,8	1,0	2,9	5,1	4,9	4,8	4,7	3,5
2.00 Grandes banques	3,7	3,4	3,3	1,3	4,5	3,1	3,1	7,5	5,6	1,9
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	-2,4	3,4	0,7	-3,0	6,0	4,2	-0,4	3,0	9,2	1,0
4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	2,5	3,6	2,9	3,3	3,1	3,3	3,0	2,9	2,8	17,0
5.00 Autres banques	12,3	5,0	7,0	2,6	4,2	3,1	5,4	6,1	8,9	7,6
5.10 dont en mains suisses	14,4	5,9	3,4	0,3	2,5	3,5	6,3	2,3	3,9	6,0
5.20 dont en mains étrangères	10,5	4,2	10,3	4,6	5,7	2,8	4,6	9,3	12,8	8,7
6.00 Sociétés financières	-17,9	-1,8	-6,4	2,3	19,4	2,6	16,5	3,3	22,7	4,6
7.00 Succursales de banques étrangères	2,2	16,4	-20,2	0,8	1,3	-0,6	5,2	-1,1	11,8	9,1
8.00 Banquiers privés	-2,0	0,3	-13,2	-5,4	-1,5	-6,7	-1,0	6,3	6,0	1,3
1.00-8.00 Total	4,2	3,8	2,3	1,0	4,2	3,2	3,5	6,2	6,4	3,5
<i>dont masculin</i>	3,6	3,2	2,5	2,8	4,8	3,5	3,0	4,3	5,4	4,1
<i>dont féminin</i>	5,1	4,7	2,0	-1,6	3,1	2,5	4,4	9,2	8,0	2,6

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> L'évolution du nombre des établissements ou des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux d'accroissement.

En 1982, la catégorie des caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen a enregistré le taux de croissance le plus fort, soit 17%. Dans les établissements étrangers, l'expansion a été également supérieure à la moyenne. En effet, les succursales de banques étrangères ont augmenté leur personnel de 9,1% et les banques en mains étrangères, de 8,7%. Dans les banques cantonales, l'effectif du personnel s'est accru de 3,5%, un taux égal à celui de l'ensemble des banques et sociétés financières. Dans les banques régionales et caisses d'épargne, chez les banquiers privés et dans les grandes banques, les taux de croissance ont été nettement inférieurs à la moyenne puisqu'ils se sont chiffrés à 1%, 1,3% et 1,9%.



**Statistischer Teil**

**Partie statistique**

**Tabellen**

**Tableaux**



## **I. Teil**

## **Partie I**

Banken mit besonderem Geschäftskreis    Banques à statut particulier

## Banken mit besonderem Geschäftskreis Gliederung der Aktiven

Tab. 1

Jahr	Zahl der Banken	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript- und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung – gagés	
Année	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung
in Millionen Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1978	1	11 942,0 <sup>2</sup>	185,7 <sup>3</sup>	—	—	31 246,4 <sup>4</sup>	—	—	—	—
1979	1	11 957,5 <sup>2</sup>	288,6 <sup>3</sup>	—	—	27 971,0 <sup>4</sup>	—	—	—	—
1980	1	11 974,0 <sup>2</sup>	289,6 <sup>3</sup>	—	—	29 852,6 <sup>4</sup>	—	—	—	—
1981	1	12 078,0 <sup>2</sup>	399,6 <sup>3</sup>	—	—	28 502,0 <sup>4</sup>	256,0	—	—	—
1982	1	12 110,8 <sup>2</sup>	314,0 <sup>3</sup>	—	—	34 067,2 <sup>4</sup>	109,2	—	—	—

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)

1979	1	—	9,3	7,0	7,0	—	—	—	—	—
1980	1	—	23,0	7,0	7,0	—	—	—	—	—
1981	1	—	8,3	7,0	7,0	—	—	—	—	—
1982	1	—	6,4	10,0	5,0	—	—	—	—	—
1983	1	—	10,1	18,0	13,0	—	—	—	—	—

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1978	1	0,1	25,3	11,0	11,0	—	—	—	—	—
1979	1	3,1	13,8	15,0	15,0	—	—	—	—	—
1980	1	0,8	11,7	13,0	12,0	—	—	—	—	—
1981	1	0,4	20,7	13,5	13,5	—	—	—	—	—
1982	1	1,8	7,3	18,0	18,0	—	—	—	—	—

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen

1978	1	144,3	101,5	410,5	227,0	42,0	28,8	5,4	32,1	25,1
1979	1	93,3	159,4	507,6	404,5	31,8	18,5	9,3	28,6	25,0
1980	1	69,7	182,7	585,4	372,0	23,5	11,3	6,4	37,2	31,8
1981	1	64,6	348,9	691,9	461,5	21,0	11,0	11,5	35,8	30,3
1982	1	59,3	157,2	1 005,8	505,0	20,7	11,0	10,1	28,7	24,0

### 0.50 Clearingzentrale Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen

1981	1	257,4	10,4	82,8	81,3	24,4	—	—	—	—
1982	1	316,4	10,6	73,0	72,5	9,9	—	—	—	—

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>2</sup> Goldbestand, Kassa und Postcheckguthaben

<sup>3</sup> Korrespondenten im Inland

<sup>4</sup> Devisen, Inlandportefeuille, bis 1978 ausländische Schatzanweisungen in Schweizerfranken, Sonderziehungsrechte (seit 1980)

<sup>5</sup> Lombardvorschüsse

<sup>6</sup> Darlehen an Mitgliederbanken

## Banques à statut particulier

### Structure de l'actif

Tabl. 1

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Kontokorrent-Kredite <sup>1</sup>		Hypothekendarlehen	Wertschriften	Beteiligungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanz-summe
ohne Deckung	mit Deckung – gagés	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place-ments hypothé-caires	Titres	Partici-pations	Bank-gebäude à l'usage de la banque	andere		Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan
	Total						autres					
	davon gegen hyp. Deckung											
en blanc	dont garantis par hypothèque											
en millions de francs												
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
<b>0.10 Banque nationale suisse</b>												
—	49,6 <sup>5</sup>	—	—	—	348,0	—	1,5	—	29,3	25,0	2 593,5	46 421,0
—	886,4 <sup>5</sup>	—	—	—	963,4	—	1,5	—	40,2	25,0	1 110,9	43 244,5
—	919,8 <sup>5</sup>	—	—	—	1 212,2	—	1,5	—	44,0	25,0	—	44 318,7
—	2 513,9 <sup>5</sup>	—	—	—	1 018,4	—	1,4	—	46,2	25,0	—	44 584,5
—	1 559,6 <sup>5</sup>	—	—	—	1 268,3	—	1,4	—	27,9	25,0	—	49 374,2
<b>0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (Bilan au 31 mars)</b>												
—	4 069,0 <sup>6</sup>	4 069,0	—	105,5	74,6	—	—	—	44,9	40,0	—	4 350,3
—	4 111,0 <sup>6</sup>	4 111,0	—	105,7	75,0	—	—	—	42,9	40,0	—	4 404,6
—	4 455,2 <sup>6</sup>	4 455,2	—	110,1	78,1	—	—	—	46,8	40,0	—	4 745,5
—	5 025,2 <sup>6</sup>	5 025,2	—	112,7	80,5	—	—	—	54,5	40,0	—	5 329,3
—	5 643,0 <sup>6</sup>	5 643,0	—	119,1	82,7	—	—	—	63,9	40,0	—	5 976,8
<b>0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire</b>												
—	3 629,3 <sup>6</sup>	3 629,3	—	30,3	95,5	—	0,7	—	36,8	75,0	—	3 904,0
—	3 659,4 <sup>6</sup>	3 659,4	—	27,6	95,1	—	0,6	—	36,6	75,0	—	3 926,2
—	3 888,8 <sup>6</sup>	3 888,8	—	34,2	95,6	—	0,5	—	37,6	75,0	—	4 157,2
—	4 262,1 <sup>6</sup>	4 262,1	—	40,2	104,0	—	0,4	—	41,4	75,0	—	4 557,7
—	4 698,6 <sup>6</sup>	4 698,6	—	44,5	111,4	—	0,3	—	46,0	75,0	—	5 002,9
<b>0.40 Banque centrale de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen</b>												
31,0	8,4	3,2	278,1	435,2	1 365,8	1,7	10,2	1,8	60,7	—	—	2 928,7
9,0	10,0	3,7	264,2	487,8	1 422,4	1,7	9,9	2,2	58,3	—	—	3 095,5
—	10,2	3,7	278,0	542,2	1 416,7	1,3	15,6	2,9	64,9	—	—	3 236,7
0,5	8,4	—	293,9	640,7	1 298,0	—	15,1	2,9	87,9	—	—	3 521,1
27,4	8,6	3,0	303,1	684,7	1 346,9	—	19,7	3,0	96,0	—	—	3 771,2
<b>0.50 Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses</b>												
—	—	—	—	—	100,5	—	—	—	4,3	5,5	—	485,3
—	—	—	—	—	153,1	—	—	—	5,6	5,5	—	574,1

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

<sup>2</sup> Encaisse-or, caisse et compte de chèques postaux

<sup>3</sup> Correspondants en Suisse

<sup>4</sup> Devises, bons du Trésor étrangers en francs suisses (jusqu'en 1978), portefeuille effets sur la Suisse, droits de tirage spéciaux (dès 1980)

<sup>5</sup> Avances sur nantissement

<sup>6</sup> Prêts aux banques affiliées

## Banken mit besonderem Geschäftskreis Gliederung der Passiven

Tab. 2

Jahr	Zahl der Banken	Noten- umlauf	Fremde Gelder Fonds de tiers								
			Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten- und Einlage- hefte	Kassen- obligatio- nen und Kassen- scheine
Année	Nombre de banques	Billets en circulation	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen			
in Millionen Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>0.10 Schweizerische Nationalbank</b>											
1978	1	22 499,1	16 574,5 <sup>1</sup>	—	—	3 488,3 <sup>2</sup>	2 893,2 <sup>3</sup>	—	—	—	—
1979	1	23 760,9	15 459,9 <sup>1</sup>	—	—	2 275,6 <sup>2</sup>	630,1 <sup>3</sup>	—	—	—	—
1980	1	24 106,3	15 914,9 <sup>1</sup>	—	—	461,2 <sup>2</sup>	273,5 <sup>3</sup>	—	—	—	—
1981	1	23 336,7	13 374,6 <sup>1</sup>	—	—	1 583,3 <sup>2</sup>	500,0 <sup>3</sup>	—	—	—	—
1982	1	24 477,0	14 844,7 <sup>1</sup>	—	—	868,7 <sup>2</sup>	250,0 <sup>3</sup>	—	—	—	—
<b>0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)</b>											
1979	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1980	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1981	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1982	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1983	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute</b>											
1978	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1979	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1980	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1981	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1982	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen</b>											
1978	1	—	550,5	2 005,7	198,5	36,0	0,7	—	67,2	24,1	70,9
1979	1	—	664,1	2 005,5	157,6	31,4	32,0	4,1	76,1	21,6	82,9
1980	1	—	738,0	2 035,8	356,9	35,0	34,8	11,5	73,1	17,9	94,5
1981	1	—	714,7	2 261,6	468,1	21,4	98,3	35,7	64,9	12,4	106,1
1982	1	—	806,7	2 363,8	580,9	28,7	93,9	52,2	69,9	14,9	111,7
<b>0.50 Clearingzentrale Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen</b>											
1981	1	—	474,0	—	—	—	—	—	—	—	—
1982	1	—	557,5	—	—	0,3	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Giro Guthaben

<sup>2</sup> Deponenten, Konten des Bundes, Ausstehende Checks

<sup>3</sup> Sterilisierungsreskriptionen, eigene Schuldverschreibungen (seit 1980)

<sup>4</sup> Pfandbriefanleihen

## Banques à statut particulier

### Structure du passif

Tabl. 2

				Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres				Saldo- vortrag	Bilanz- summe
Obliga- tionen- anleihen	<i>davon Wandel- anleihen</i>	Pfandbrief- darlehen	Total (Kol. 4–15)	Akzept- e und Eigen- wechsel	Hypo- theken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Reserves	Total (Kol. 20–22)		Report à nou- veau	Total du bilan
Em- prunts obliga- taires	<i>dont conver- tibles</i>	Emprunts lettres de gage	Total (col. 4–15)	Accepta- tions et billets à ordre	Dettes hyp. sur im- meubles de la banque	Autres passifs	Capital	légal- es	autres	Total (col. 20–22)		
en millions de francs												
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
<b>0.10 Banque nationale suisse</b>												
—	—	—	22 956,0	—	—	680,7	50,0	45,0	190,2	285,2	—	46 421,0
—	—	—	18 365,6	—	—	879,5	50,0	45,0	143,5	238,5	—	43 244,5
—	—	—	16 649,6	—	—	1 039,7	50,0	46,0	2 427,1	2 523,1	—	44 318,7
—	—	—	15 457,9	—	—	821,6	50,0	47,0	4 871,3	4 968,3	—	44 584,5
—	—	—	15 963,4	—	—	1 821,2	50,0	48,0	7 014,6	7 112,6	—	49 374,2
<b>0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (Bilan au 31 mars)</b>												
4 069,0 <sup>1</sup>	—	—	4 069,0	—	—	94,6	150,0	15,4	21,2	186,6	0,1	4 350,3
4 111,0 <sup>1</sup>	—	—	4 111,0	—	—	105,4	150,0	16,1	21,9	188,0	0,2	4 404,6
4 455,2 <sup>1</sup>	—	—	4 455,2	—	—	100,5	150,0	16,9	22,7	189,6	0,2	4 745,5
5 025,2 <sup>1</sup>	—	—	5 025,2	—	—	111,4	150,0	17,8	24,7	192,5	0,2	5 329,3
5 643,0 <sup>1</sup>	—	—	5 643,0	—	—	138,0	150,0	18,7	26,9	195,6	0,2	5 976,8
<b>0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire</b>												
3 617,0 <sup>1</sup>	—	—	3 617,0	—	—	102,4	150,0	15,0	19,0	184,0	0,6	3 904,0
3 642,0 <sup>1</sup>	—	—	3 642,0	—	—	97,6	150,0	15,0	21,0	186,0	0,6	3 926,2
3 874,0 <sup>1</sup>	—	—	3 874,0	—	—	94,5	150,0	15,0	23,0	188,0	0,7	4 157,2
4 255,0 <sup>1</sup>	—	—	4 255,0	—	—	112,1	150,0	15,0	25,0	190,0	0,6	4 557,7
4 697,0 <sup>1</sup>	—	—	4 697,0	—	—	113,2	150,0	15,0	27,0	192,0	0,7	5 002,9
<b>0.40 Banque centrale de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen</b>												
—	—	23,0	2 778,1	—	—	34,7	90,0	25,7	—	115,7	0,2	2 928,7
—	—	23,8	2 937,4	—	—	35,5	95,0	27,4	—	122,4	0,2	3 095,5
—	—	38,3	3 067,4	—	4,0	41,0	95,0	29,1	—	124,1	0,2	3 236,7
—	—	47,9	3 327,3	—	4,0	63,8	95,0	30,8	—	125,8	0,2	3 521,1
—	—	89,9	3 579,5	—	6,7	57,1	95,0	32,5	—	127,5	0,4	3 771,2
<b>0.50 Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses</b>												
—	—	—	474,0	—	—	0,2	11,1	—	—	11,1	0,0	485,3
—	—	—	557,8	—	—	5,1	11,1	0,1	—	11,2	0,0	574,1

<sup>1</sup> Comptes de virements

<sup>2</sup> Comptes de dépôts, comptes de la Confédération, chèques en circulation

<sup>3</sup> Rescriptions de stérilisation, bons émis par la Banque (dès 1980)

<sup>4</sup> Emprunts par lettres de gage

## Banken mit besonderem Geschäftskreis Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 3

Jahr	Zahl der Banken	Einnahmen Recettes			Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	Kommis-sionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen <sup>1</sup>	Wert-schriften-ertrag	Ertrag der Beteili-gungen	Verschie-denes
Année	Nombre de banques	Zinsen Intérêts		Saldo						
		Aktivzinsen	Passiv-zinsen	Saldo						
		Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Commis-sions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux <sup>1</sup>	Produit des titres	Produits des partici-pations	Divers
in tausend Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1978	1	820	62 013	-61 193	5 464	2 802	1 257 674	52 214	—	685 544 <sup>2</sup>
1979	1	1 672	68 027	-66 355	4 307	3 661	1 957 316	19 282	—	41 675 <sup>2</sup>
1980	1	9 848	82 836	-72 988	19 461	2 913	3 578 326	47 880	—	2 864
1981	1	27 089	60 972	-33 883	43 844	2 832	2 642 957	64 840	—	4 101
1982	1	17 755	65 883	-48 128	37 518	3 006	2 307 193	62 801	—	4 384

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1979	1	212 586	207 069	5 517	—	-609	—	4 908	—	—
1980	1	204 263	199 277	4 986	—	-692	—	4 628	—	—
1981	1	212 526	207 007	5 519	—	-546	—	4 676	—	—
1982	1	237 249	230 083	7 166	—	-510	—	4 801	—	—
1983	1	277 381	269 449	7 932	—	-660	—	4 961	—	—

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1978	1	191 391	187 545	3 846	—	-672	—	6 491	—	—
1979	1	188 701	184 951	3 750	—	-728	—	6 417	—	—
1980	1	189 680	185 157	4 523	—	-646	—	6 292	—	—
1981	1	206 285	201 164	5 121	—	-792	—	6 909	—	—
1982	1	234 050	228 606	5 444	—	-804	—	7 795	—	—

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen

1978	1	47 566	102 677	-55 111	965	726	269	69 946	116	3 521
1979	1	40 932	96 567	-55 635	626	692	391	69 480	113	4 503
1980	1	61 927	105 774	-43 847	987	584	412	60 073	136	4 944
1981	1	102 092	141 263	-39 171	1 163	172	470	58 417	—	6 295
1982	1	117 610	152 693	-35 083	1 358	152	554	58 079	136	8 065

### 0.50 Clearingzentrale Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen

1981	1	655	142	513	432	—	—	720	—	—
1982	1	1 865	—	1 865	536	6	—	6 635	—	—

<sup>1</sup> Nationalbank: Ertrag aus dem Verkehr mit Gold und Devisen  
<sup>2</sup> Inkl. Entnahme aus Rückstellungen

<sup>1</sup> Banque nationale: Le produit des opérations sur l'or et les devises  
<sup>2</sup> Y compris les prélèvements sur les provisions



## Banques à statut particulier

### Compte de pertes et profits

Tabl. 3

Reinverlust	Bruttogewinn	Ausgaben					Reingewinn <sup>1</sup>	Jahr
Perte nette	Bénéfice brut	Dépenses					Bénéfice net <sup>1</sup>	Année
		Verwaltungskosten Frais d'administration			Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen		
		Bankbehörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Bureaukosten	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions		
		Organe de la banque et personnel	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Frais géné- raux et frais de bureau				

en milliers de francs

12	13	14	15	16	17	18	19	20
----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### 0.10 Banque nationale suisse

2 593 452	4 535 957	29 354	2 303	43 518	—	4 460 782	—	1978
—	1 959 886	30 592	2 676	31 719	1 462	410 927	1 482 510 <sup>2</sup>	1979
—	3 578 456	32 574	12 409	45 749	—	3 480 208	7 516	1980
—	2 724 691	37 983	7 426	30 196	—	2 641 493	7 593	1981
—	2 366 774	45 568	5 910	38 443	8 898	2 260 362	7 593	1982

#### 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars)

—	9 816	418	—	36	—	1 435	7 927	1979
—	8 922	423	—	55	—	1 522	6 922	1980
—	9 649	444	—	88	—	2 007	7 110	1981
—	11 457	464	—	108	—	2 457	8 428	1982
—	12 233	503	—	52	—	3 148	8 530	1983

#### 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

—	9 665	531	—	271	—	3 111	5 752	1978
—	9 439	548	—	239	—	2 898	5 754	1979
—	10 169	566	—	265	—	3 582	5 756	1980
—	11 238	603	—	261	—	4 624	5 750	1981
—	12 435	673	—	2 148	—	3 862	5 752	1982

#### 0.40 Banque centrale de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen

—	20 432	8 104	776	3 194	2 816	1 449	4 093	1978
—	20 170	8 622	775	3 354	1 840	1 182	4 397	1979
—	23 289	10 098	1 019	3 866	2 177	1 580	4 549	1980
—	27 346	11 396	1 167	4 771	2 273	2 208	5 531	1981
—	33 261	13 837	1 146	5 892	3 128	3 633	5 625	1982

#### 0.50 Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses

—	1 665	624	—	669	13	353	6	1981
—	9 042	1 201	—	1 323	35	6 014	469	1982

<sup>1</sup> Ohne Saldovertrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Amortisation des aktivierten Devisenverlustes

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

<sup>2</sup> Amortissement de la perte sur devises

## Banken mit besonderem Geschäftskreis Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 3

Verteilung des Reingewinnes <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>						
Jahr	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Année	Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken						
21	22	23	24	25	26	27

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1978	6 516	—	—	—	—	—
1979	6 516	—	—	—	—	—
1980	6 516	1 000	—	—	—	—
1981	6 593	1 000	—	—	—	—
1982	6 593	1 000	—	—	—	—

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1979	5 500	2 400	—	—	—	158
1980	5 500	1 400	—	—	—	180
1981	5 500	1 600	—	—	—	190
1982	5 500	2 900	—	—	—	217
1983	5 500	3 100	—	—	—	147

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitutionen

1978	3 750	2 000	—	—	—	631
1979	3 750	2 000	—	—	—	635
1980	3 750	2 000	—	—	—	641
1981	3 750	2 000	—	—	—	641
1982	3 750	2 000	—	—	—	643

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen

1978	2 400	1 700	—	—	—	223
1979	2 700	1 700	—	—	—	220
1980	2 850	1 700	—	—	—	219
1981	3 800	1 700	—	—	—	250
1982	3 800	1 700	—	—	—	375

### 0.50 Clearingzentrale Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen

1981	—	—	—	—	—	6
1982	333	100	—	—	—	42

<sup>1</sup> Einschliesslich Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Nationalbank: Dividende an die Aktionäre Fr. 1 500 000.—,  
Rest Ablieferung an die eidgenössische Finanzverwaltung

<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup> Banque nationale: dividende aux actionnaires fr. 1 500 000.—,  
surplus versé à l'Administration fédérale des finances

**Banken mit besonderem Geschäftskreis  
Personalbestand**

**Banques à statut particulier  
Personnel**

Tab. 4

Tabl. 4

Jahr Année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		
	männlich masculin	weiblich féminin	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
1	2	3	4
1971	416	162	578
1972	419	165	584
1973	421	184	605
1974	435	181	616
1975	433	174	607
1976	456	184	640
1977	469	191	660
1978	481	197	678
1979	513	188	701
1980	539	200	739
1981	582	212	794
1982	606	220	826



## II. Teil

Banken<sup>1</sup>

## Partie II

Banques<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques



**Banken**  
**Gliederung der Banken nach ihrem**  
**wirtschaftlichen und rechtlichen Charakter**

Ende 1982

Tab. 5

**Banques**  
**Répartition des banques d'après leur**  
**caractère économique et juridique**

à fin 1982

Tabl. 5

1	Gruppe Catégorie	Staats- institute	Gemeinde- institute	Aktien- gesell- schaften	Genossen- schaften	Übrige Institute	Total
		Institutions d'Etat	Institutions commu- nales	Sociétés anonymes	Sociétés coopé- ratives	Autres établisse- ments	
		Anzahl der Institute				Nombre d'établissements	
		2	3	4	5	6	7
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	24	—	4	—	1	29
2.00	Grossbanken Grandes banques	—	—	4	1	—	5
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	—	29	104	79	6	218
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen <sup>1</sup> Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen <sup>1</sup>	—	—	—	2	—	2
5.00	Übrige Banken Autres banques	—	—	180	1	—	181
5.10	<i>Schweizer Banken</i> <i>Banques suisses</i>	—	—	85	1	—	86
5.11	<i>Handelsbanken</i> <i>Banques commerciales</i>	—	—	26	—	—	26
5.12	<i>Auf Börsen-, Effekten- und Vermögens- verwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</i> <i>Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune</i>	—	—	41	—	—	41
5.13	<i>Institute für Kleinkredite, Abzahlungs- geschäfte und Konsumfinanzierung</i> <i>Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</i>	—	—	16	—	—	16
5.14	<i>Andere</i> <i>Autres</i>	—	—	2	1	—	3
5.20	<i>Ausländisch beherrschte Banken</i> <i>Banques en mains étrangères</i>	—	—	95	—	—	95
1.00–5.00	Total	24	29	292	83	7	435

<sup>1</sup> Zwei Verbände mit 1226  
angeschlossenen Kassen (vgl. S. 299)

<sup>1</sup> Deux groupements  
avec 1226 caisses affiliées (cf. p. 299)

**Banken**  
**Gruppierung der Banken nach der Höhe**  
**der Bilanzsumme 1982**

**Banques**  
**Répartition des banques d'après la somme**  
**du bilan 1982**

Tab. 6

Tabl. 6

Staffelung der Bilanzsumme	Kantonalbanken	Grossbanken	Regionalbanken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisenkassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Echelonement du total du bilan	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8

1 Zahl der Banken

1 Nombre de banques

Bis 1 Mio Fr.	—	—	1	16	—	—	17
Von 1– 5 Mio Fr.	—	—	5	417	4	—	426
Von 5– 10 Mio Fr.	—	—	9	336	4	—	349
Von 10– 20 Mio Fr.	—	—	13	222	8	4	243
Von 20– 50 Mio Fr.	—	—	28	192	25	8	245
Von 50– 100 Mio Fr.	—	—	46	38	25	9	109
Von 100– 500 Mio Fr.	1	—	88	5	71	40	165
Von 500–1000 Mio Fr.	4	—	18	—	23	17	45
Über 1 Milliarde Fr.	24	5	10	—	21	17	60
<b>Total</b>	<b>29</b>	<b>5</b>	<b>218</b>	<b>1 226</b>	<b>181</b>	<b>95</b>	<b>1 659</b>

2 Bilanzsumme in Millionen Franken

2 Total du bilan en millions de francs

Bis 1 Mio Fr.	—	—	1,0	11,6	—	—	12,6
Von 1– 5 Mio Fr.	—	—	15,6	1 261,3	11,2	—	1 288,1
Von 5– 10 Mio Fr.	—	—	65,7	2 456,6	31,9	—	2 554,2
Von 10– 20 Mio Fr.	—	—	182,5	3 175,6	130,4	69,8	3 488,5
Von 20– 50 Mio Fr.	—	—	999,8	5 698,7	781,7	243,6	7 480,2
Von 50– 100 Mio Fr.	—	—	3 267,5	2 470,6	1 837,3	720,2	7 575,4
Von 100– 500 Mio Fr.	468,5	—	20 748,5	546,3	17 154,6	9 556,5	38 917,9
Von 500–1000 Mio Fr.	3 265,5	—	12 810,2	—	15 801,1	11 553,1	31 876,8
Über 1 Milliarde Fr.	115 280,5	305 749,4	14 090,1	—	51 755,2	38 420,4	486 875,2
<b>Total</b>	<b>119 014,5</b>	<b>305 749,4</b>	<b>52 180,9</b>	<b>15 620,7</b>	<b>87 503,4</b>	<b>60 563,6</b>	<b>580 068,9</b>



## Banken

### Gruppierung der Banken nach der Höhe der Bilanzsumme 1964–1982

## Banques

### Répartition des banques d'après la somme du bilan 1964–1982

Tab. 6 (Fortsetzung)

Tabl. 6 (suite)

Jahr Année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 1 Mio Fr	Von 1–5 Mio Fr	Von 5–10 Mio Fr	Von 10–20 Mio Fr	Von 20–50 Mio Fr	Von 50–100 Mio Fr	Von 100–500 Mio Fr	Von 500–1000 Mio Fr	Über 1 Milliarde Fr	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

#### 3 Zahl der Banken

#### 3 Nombre de banques

1964	402	656	141	124	96	62	66	17	14	1578
1965	357	683	154	122	109	61	74	16	15	1591
1966	342	684	175	123	107	65	79	15	18	1608
1967	306	695	192	119	110	67	85	16	22	1612
1968	277	695	204	125	109	66	91	19	23	1609
1969	245	698	229	118	122	73	92	18	27	1622
1970	230	701	228	124	119	84	95	16	32	1629
1971	190	705	229	139	126	79	119	17	34	1638
1972	160	690	238	169	123	81	121	22	37	1641
1973	126	665	251	193	145	77	118	27	40	1642
1974	98	645	266	205	155	80	122	28	38	1637
1975	85	620	280	205	169	84	128	26	42	1639
1976	74	581	299	217	178	83	127	33	43	1635
1977	62	551	308	233	184	81	140	36	43	1638
1978	50	529	318	246	187	89	143	37	42	1641
1979	36	491	348	245	200	89	148	39	45	1641
1980	28	478	338	249	216	89	155	42	49	1644
1981	23	459	335	240	230	112	154	43	55	1651
1982	17	426	349	243	245	109	165	45	60	1659

#### 4 Bilanzsumme in Millionen Franken

#### 4 Total du bilan en millions de francs

1964	235,4	1563,9	965,4	1757,9	3261,2	4431,3	14470,5	12743,2	49443,8	88872,6
1965	201,3	1618,6	1045,7	1709,2	3597,7	4421,6	16419,2	12789,0	54984,5	96786,8
1966	188,0	1628,7	1194,0	1776,6	3536,6	4650,6	17596,0	11591,5	62671,6	104833,6
1967	172,5	1648,5	1306,8	1704,4	3430,0	4809,5	18516,1	11111,5	76029,1	118728,4
1968	161,2	1667,7	1402,6	1828,9	3482,1	4612,5	19909,8	13726,6	93752,9	140544,3
1969	140,8	1675,8	1607,4	1744,7	3938,7	5128,4	21319,8	12961,5	118295,6	166812,7
1970	178,9	1738,5	1638,0	1822,0	3764,9	6085,9	22810,4	11047,1	147788,6	196874,3
1971	109,4	1793,9	1656,1	1915,6	3866,3	5435,7	27148,2	11978,5	176041,0	229944,7
1972	96,7	1817,9	1712,3	2382,9	3823,1	5683,0	26614,4	14502,1	192690,5	249322,9
1973	77,4	1802,9	1785,2	2723,2	4593,4	5613,1	25461,7	16847,7	201097,5	260002,1
1974	60,3	1782,6	1879,2	2919,0	4908,9	5712,3	26284,0	18959,0	208481,7	270987,0
1975	54,0	1763,9	1991,4	2894,9	5298,4	5970,1	28950,8	17397,5	242960,0	307281,0
1976	48,8	1675,7	2117,2	3088,5	5734,9	6091,0	27753,3	20874,1	264188,4	331571,9
1977	44,5	1599,8	2157,5	3291,9	5864,3	5574,8	30116,2	23621,7	280999,6	353270,3
1978	35,4	1544,0	2235,8	3544,8	6035,8	6330,9	32371,1	25929,4	302814,9	380842,1
1979	26,8	1418,7	2437,7	3582,1	6478,4	6368,2	33817,4	26783,5	337474,6	418387,4
1980	19,7	1414,0	2392,9	3587,9	6851,4	6315,4	35695,7	29301,4	380720,9	466299,3
1981	16,1	1378,1	2427,7	3453,2	6986,5	8554,4	35792,1	30235,4	444432,4	533275,9
1982	12,6	1288,1	2554,2	3488,5	7480,2	7575,4	38917,9	31876,8	486875,2	580068,9

**Banken**  
**Bilanz der schweizerischen Banken 1982**

**Aktiven**

Tab. 7

Gruppe	Zahl der Banken	Kassa Giro Post-check	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarktpapiere	davon Reskript- und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung – gagés		
Catégorie	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescriptions et bons du Trésor	en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung	dont garantis par hypothèque
in Millionen Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>1 Gruppierung nach dem wirtschaftlichen Charakter der Institute</b>											
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	29	2 171,9	1 634,4	15 157,7	6 479,5	890,8	163,5	2 363,6	9 127,8	6 885,7
2.00	Grossbanken Grandes banques	5	10 343,4	10 649,1	74 751,3	55 082,2	16 263,9	3 097,2	13 962,3	15 636,2	8 736,3
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	218	1 295,0	634,1	2 646,6	1 402,1	242,2	5,2	1 195,4	5 244,4	3 866,4
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1 226	247,4	713,8	1 960,2	284,9	—	—	17,4	1 099,4	885,9
5.00	Übrige Banken Autres banques	181	4 471,9	7 460,6	23 773,2	16 422,9	2 488,7	338,4	3 126,8	8 833,6	1 212,7
5.20	davon – dont Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	95	2 706,7	5 520,9	19 168,4	13 077,5	2 016,6	159,6	1 951,0	5 897,4	551,7
1.00–5.00 Total		1 659	18 529,6	21 092,0	118 289,0	79 671,6	19 885,6	3 604,3	20 665,5	39 941,4	21 587,0
<b>2 Gruppierung nach dem rechtlichen Charakter der Institute</b>											
	Staatsinstitute Institutions d'Etat	24	1 812,3	1 351,7	12 394,8	5 054,7	745,2	160,5	1 990,2	6 825,4	5 132,0
	Gemeindeinstitute Institutions communales	29	63,7	30,1	150,5	82,8	5,7	—	45,7	187,7	144,5
	Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	292	15 369,3	18 427,6	100 585,1	72 268,8	18 742,4	3 339,8	16 913,4	27 592,8	12 480,2
	Genossenschaften Sociétés coopératives	1 307	1 199,7	1 200,3	4 625,8	2 031,4	388,1	104,0	1 667,3	4 973,7	3 538,2
	Übrige Institute Autres établissements	7	84,6	82,3	532,8	233,9	4,2	—	48,9	361,8	292,1
Total		1 659	18 529,6	21 092,0	118 289,0	79 671,6	19 885,6	3 604,3	20 665,5	39 941,4	21 587,0

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

**Banques**  
**Bilan des banques suisses 1982**

**Actif**

Tabl. 7

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto- korrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles		Sonstige Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	
ohne Deckung	mit Deckung – gagés	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations	Bank- gebäude à l'usage de la banque	andere autres	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	
en blanc	Total											<i>davon gegen hyp. Deckung</i>
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
<b>1 Groupement selon le caractère économique des établissements</b>												
2870,1	13945,9	12374,9	6929,9	51760,2	8223,3	70,3	689,1	677,7	2501,8	—	—	119014,5
27217,4	31305,0	18271,3	11971,7	39426,2	14283,7	3312,8	3055,6	878,3	32692,5	—	—	305749,4
327,0	4018,3	3383,1	2121,8	27652,8	4922,8	24,1	431,9	539,1	879,4	6,0	0,0	52180,9
1,3	665,9	465,6	1153,1	9192,7	126,2	0,1	205,9	48,9	188,4	—	—	15620,7
7269,2	11284,0	1290,3	2249,9	3748,0	6599,5	755,8	734,0	314,1	4312,3	79,6	2,2	87503,4
3862,3	8639,0	742,4	1925,4	308,9	4809,4	499,1	411,3	114,1	2656,4	74,9	1,8	60563,6
37685,0	61219,1	35785,2	24426,4	131779,9	34155,5	4163,1	5116,5	2458,1	40574,4	85,6	2,2	580068,9
<b>2 Groupement selon la forme juridique des établissements</b>												
2462,0	12504,3	11298,3	5872,3	42570,0	7336,8	48,0	608,5	607,3	1874,1	—	—	99002,9
9,1	188,5	167,1	103,8	1602,6	304,6	3,8	15,7	19,8	48,0	5,0	—	2784,3
34025,6	45141,7	21981,5	15561,6	60548,2	22882,6	4055,8	3787,3	1388,5	37419,9	80,6	2,2	422524,6
1155,0	3217,6	2244,2	2655,0	24747,3	3270,0	48,3	690,3	425,3	1133,7	—	—	51397,4
33,3	167,0	94,1	233,7	2311,8	361,5	7,2	14,7	17,2	98,7	—	—	4359,7
37685,0	61219,1	35785,2	24426,4	131779,9	34155,5	4163,1	5116,5	2458,1	40574,4	85,6	2,2	580068,9

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

# Banken

## Bilanz der schweizerischen Banken 1982

### Passiven

Tab. 7

Gruppe Catégorie	Zahl der Banken Nombre de banques	Fremde Gelder Fonds de tiers							Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Deposi- ten- und Einlage- hefte Livrets et carnets de dépôts
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers					
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	<i>davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance</i>	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	<i>davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance</i>			
in Millionen Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
<b>1 Gruppierung nach dem wirtschaftlichen Charakter der Institute</b>										
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	29	1 672,9	5 423,8	2 478,3	8 447,8	13 628,6	4 061,3	37 039,3	8 331,4
2.00	Grossbanken Grandes banques	5	23 040,7	47 042,0	35 349,5	44 296,0	80 442,3	61 672,3	27 631,6	14 948,8
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	218	433,5	1 258,8	575,9	4 347,8	2 318,8	1 202,6	20 772,9	2 512,5
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1 226	147,3	83,6	2,2	981,0	295,2	119,3	8 135,5	1 486,2
5.00	Übrige Banken Autres banques	181	3 850,5	28 424,5	19 134,6	14 270,5	14 398,5	10 634,6	2 321,3	4 357,3
5.20	<i>davon – dont</i> Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	95	2 712,3	24 938,7	17 128,4	8 549,6	11 018,8	8 297,8	92,0	1 300,8
1.00–5.00	Total	1 659	29 144,9	82 232,7	57 540,5	72 343,1	111 083,4	77 690,1	95 900,6	31 636,2
<b>2 Gruppierung nach dem rechtlichen Charakter der Institute</b>										
	Staatsinstitute Institutions d'Etat	24	1 470,5	4 425,3	2 077,3	6 866,7	11 100,5	3 200,6	33 526,7	5 993,0
	Gemeindeinstitute Institutions communales	29	12,5	16,8	4,0	200,6	212,1	67,2	1 322,3	62,9
	Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	292	26 807,0	76 098,9	54 532,0	60 172,7	96 039,3	72 728,8	38 500,5	20 920,5
	Genossenschaften Sociétés coopératives	1 307	832,7	1 584,1	865,1	4 792,7	3 167,1	1 504,6	21 209,2	4 527,9
	Übrige Institute Autres établissements	7	22,2	107,6	62,1	310,4	564,4	188,9	1 341,9	131,9
	Total	1 659	29 144,9	82 232,7	57 540,5	72 343,1	111 083,4	77 690,1	95 900,6	31 636,2

**Banques**  
**Bilan des banques suisses 1982**

**Passif**

Tabl. 7

					Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- Bilanz- vortrag summe		
Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- anleihen	<i>davon Wan- del- an- leihen</i>	Pfand- brief- dar- lehen	Total (Kol. 3-14)	Akzpte und Eigen- wechsel	Hypo- theken auf eig. Liegen- schaf- ten	Sonst. Passiven	Kapital	Reserven Réserve		Total (Kol. 19-21)	Report à nou- veau	Total du bilan
Obliga- tions et bons de caisse	Emprunts obliga- taires	<i>dont con- ver- tibles</i>	Em- prunts lettres de gage	Total (col. 3-14)	Accepta- tions et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeu- bles de la banque	Autres passifs	Capital	légal	autres	Total (col. 19-21)		
en millions de francs													
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
<b>1 Groupement selon le caractère économique des établissements</b>													
19072,4	8965,5	—	5484,0	108065,7	0,2	0,0	5852,5	3419,0	1545,2	125,1	5089,3	6,8	119014,5
24390,0	9518,1	260,5	582,6	271892,1	1107,1	—	15635,8	6270,7	5907,8	4893,6	17072,1	42,3	305749,4
10454,4	1450,8	2,0	3802,0	47351,5	—	18,5	2032,5	1030,1	1245,1	491,7	2766,9	11,5	52180,9
3488,8	—	—	—	14617,6	—	9,4	416,6	55,6	521,5	—	577,1	0,0	15620,7
3963,3	1394,8	0,1	223,8	73204,5	191,4	31,2	4717,7	4858,0	1367,8	2997,8	9223,6	135,0	87503,4
1056,2	1119,7	—	—	50788,1	150,8	13,3	3147,7	3467,6	806,3	2089,2	6363,1	100,6	60563,6
61368,9	21329,2	262,6	10092,4	515131,4	1298,7	59,1	28655,1	15633,4	10587,4	8508,2	34729,0	195,6	580068,9
<b>2 Groupement selon la forme juridique des établissements</b>													
16563,0	6190,0	—	3868,3	90004,0	—	0,0	4795,5	2979,0	1171,1	49,4	4199,5	3,9	99002,9
535,7	25,6	—	168,1	2556,6	—	0,8	110,2	47,2	58,6	10,5	116,3	0,4	2784,3
34841,7	13156,4	149,3	4723,2	371260,2	1298,5	36,5	22166,7	11782,9	7813,8	7983,3	27580,0	182,7	422524,6
8937,6	1397,2	113,3	930,8	47379,3	0,2	21,8	1371,0	732,2	1511,8	373,6	2617,6	7,5	51397,4
490,9	560,0	—	402,0	3931,3	—	—	211,7	92,1	32,1	91,4	215,6	1,1	4359,7
61368,9	21329,2	262,6	10092,4	515131,4	1298,7	59,1	28655,1	15633,4	10587,4	8508,2	34729,0	195,6	580068,9

# Banken

## Gliederung der Aktiven

Tab. 8

Jahr	Zahl der Banken	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	<i>davon Reskript- und Schatz- scheine</i>	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>			ohne Deckung	mit Deckung – gagés	
Année	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	<i>dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance</i>	Effets de change et papiers monétaires	<i>dont rescrip- tions et bons du Trésor</i>	en blanc	Total	<i>davon gegen hyp. Deckung</i>
in Millionen Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1.00 Kantonalbanken</b>										
1978	28	2 280,7	1 142,4	9 224,2	4 125,1	1 035,3	325,1	1 614,7	7 552,0	5 456,8
1979	29	2 326,8	890,8	10 256,2	3 678,8	1 035,9	192,3	1 686,9	7 407,4	5 449,6
1980	29	2 353,5	1 010,6	11 223,4	4 863,4	908,4	81,8	2 049,1	8 119,4	5 843,6
1981	29	2 240,3	1 637,3	12 497,7	5 563,6	874,5	34,8	2 548,5	9 138,0	6 668,8
1982	29	2 171,9	1 634,4	15 157,7	6 479,5	890,8	163,5	2 363,6	9 127,8	6 885,7
<b>2.00 Grossbanken</b>										
1978	5	10 503,2	9 343,8	53 979,2	35 166,0	9 346,4	3 613,3	9 789,5	12 320,4	6 757,1
1979	5	10 405,9	10 871,9	52 335,2	32 809,6	9 130,8	2 083,7	12 644,2	12 927,3	6 899,3
1980	5	10 827,9	9 772,7	54 062,9	38 019,5	11 767,2	1 697,0	14 339,0	14 939,2	7 932,0
1981	5	10 430,2	11 535,7	61 908,7	45 506,4	15 671,1	1 714,4	15 952,1	17 022,8	9 112,4
1982	5	10 343,4	10 649,1	74 751,3	55 082,2	16 263,9	3 097,2	13 962,3	15 636,2	8 736,3
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>										
1978	223	1 237,7	632,9	977,3	444,4	255,2	30,6	946,8	4 635,5	3 317,6
1979	220	1 116,7	416,5	1 528,0	548,0	238,6	23,8	938,7	4 606,8	3 329,5
1980	220	1 200,8	350,6	1 774,8	782,5	223,6	3,5	1 067,7	5 046,0	3 564,4
1981	219	1 213,8	480,3	2 476,2	1 165,8	222,2	2,0	1 204,0	5 348,3	3 855,1
1982	218	1 295,0	634,1	2 646,6	1 402,1	242,2	5,2	1 195,4	5 244,4	3 866,4
<b>4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>										
1978	2 (1204)	166,7	566,0	1 880,2	108,0	—	—	—	783,1	608,3
1979	2 (1209)	186,8	579,8	1 970,3	134,0	—	—	—	933,3	745,1
1980	2 (1214)	215,2	615,2	1 992,9	351,9	0,0	—	8,3	1 016,6	816,7
1981	2 (1220)	226,4	564,6	2 119,9	364,1	0,1	—	11,3	1 104,4	883,2
1982	2 (1226)	247,4	713,8	1 960,2	284,9	—	—	17,4	1 099,4	885,9
<b>5.00 Übrige Banken</b>										
1978	181	3 734,4	3 602,0	12 747,4	7 420,0	2 047,2	165,9	1 531,2	5 312,9	905,7
1979	178	3 538,0	4 109,0	14 613,6	8 198,6	2 065,9	184,4	2 009,3	6 321,6	1 049,0
1980	176	3 720,9	4 429,4	17 599,6	10 503,8	1 971,8	193,5	2 483,7	8 279,9	1 083,2
1981	178	3 619,5	5 796,6	21 637,5	13 813,4	2 113,9	166,0	3 076,5	8 563,4	1 149,9
1982	181	4 471,9	7 460,6	23 773,2	16 422,9	2 488,7	338,4	3 126,8	8 833,6	1 212,7

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

## Banques

### Structure de l'actif

Tabl. 8

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto- korrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles	Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Ver- lust)	Bilanz- summe		
ohne Deckung	mit Deckung – gagés	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thé- caires	Titres	Partici- pations	Bank- gebäude	andere	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total du bilan	
en blanc	Total					davon gegen hyp. Deckung	à l'usage de la banque					autres
		dont garantis par hypo- thèque										
en millions de francs												
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
<b>1.00 Banques cantonales</b>												
1 539,3	9 034,7	7 966,0	5 951,7	39 205,5	7 278,0	150,9	419,5	607,3	1 345,8	—	—	88 382,0
2 075,2	9 896,8	8 762,9	6 490,3	41 306,9	7 747,6	153,7	475,9	701,9	1 350,1	10,0	—	93 812,4
2 377,8	11 398,1	9 797,2	6 369,7	44 862,2	7 582,1	121,4	536,3	696,7	1 592,1	—	—	101 200,8
2 462,7	12 881,9	11 224,7	6 910,2	48 429,5	7 767,5	83,1	654,5	654,6	2 215,0	—	—	110 995,3
2 870,1	13 945,9	12 374,9	6 929,9	51 760,2	8 223,3	70,3	689,1	677,7	2 501,8	—	—	119 014,5
<b>2.00 Grandes banques</b>												
16 009,7	19 843,6	11 808,4	7 157,0	20 102,7	8 315,1	3 615,4	2 196,3	854,5	5 374,7	—	—	188 751,5
20 658,8	23 200,3	13 805,9	12 006,1	24 552,6	9 805,1	3 851,4	2 396,0	832,6	6 622,0	—	—	212 240,2
25 129,8	27 052,5	16 648,3	12 369,2	29 831,2	13 159,9	3 682,3	2 522,2	859,1	9 079,2	—	—	239 394,3
26 088,8	29 092,2	18 776,0	12 334,6	34 653,8	13 556,0	3 674,4	2 848,9	856,8	26 598,6	—	—	282 224,7
27 217,4	31 305,0	18 271,3	11 971,7	39 426,2	14 283,7	3 312,8	3 055,6	878,3	32 692,5	—	—	305 749,4
<b>3.00 Banques régionales et caisses d'épargne</b>												
361,2	2 629,5	2 125,5	1 838,7	21 924,3	5 219,7	100,4	303,2	572,1	642,8	1,0	8,6	42 286,9
317,8	2 965,8	2 384,1	1 861,8	22 383,5	5 007,2	97,0	308,8	557,6	565,0	1,0	—	42 910,8
312,8	3 360,2	2 730,8	1 955,6	24 141,9	4 760,9	77,9	328,0	552,7	603,4	1,0	0,6	45 758,5
279,3	3 707,8	3 070,8	2 089,3	25 880,5	4 588,1	32,9	382,8	532,7	778,5	1,0	—	49 217,7
327,0	4 018,3	3 383,1	2 121,8	27 652,8	4 922,8	24,1	431,9	539,1	879,4	6,0	0,0	52 180,9
<b>4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>												
—	398,9	237,1	912,2	6 134,6	13,0	109,3	119,9	8,2	100,1	—	—	11 192,2
—	477,7	307,2	961,0	6 708,7	13,1	113,8	147,9	13,6	101,4	—	—	12 207,4
1,1	531,9	340,1	982,1	7 418,3	12,8	113,8	168,4	18,8	120,1	—	—	13 215,5
1,0	596,9	392,9	1 072,1	8 294,8	125,4	—	183,8	35,6	156,9	—	—	14 493,2
1,3	665,9	465,6	1 153,1	9 192,7	126,2	0,1	205,9	48,9	188,4	—	—	15 620,7
<b>5.00 Autres banques</b>												
5 045,8	6 351,0	709,7	1 252,2	2 030,4	4 066,6	472,8	561,9	387,8	971,6	111,2	3,1	50 229,5
5 353,7	7 095,2	1 033,4	1 781,9	2 772,1	4 700,6	523,1	632,8	384,9	1 207,1	104,2	3,6	57 216,6
5 775,5	8 738,8	1 141,1	1 793,6	3 247,2	5 276,3	578,5	654,9	330,0	1 740,7	105,6	3,8	66 730,2
6 012,0	9 333,3	1 071,1	1 960,9	3 523,6	5 674,4	671,4	685,3	356,4	3 238,9	79,9	1,5	76 345,0
7 269,2	11 284,0	1 290,3	2 249,9	3 748,0	6 599,5	755,8	734,0	314,1	4 312,3	79,6	2,2	87 503,4

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

## Banken Gliederung der Aktiven

Tab. 8

Jahr	Zahl der Banken	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript- und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung – gagés		
Année	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung	dont garantis par hypo- thèque
in Millionen Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>5.10 Schweizer Banken</b>											
1979	97	1 594,7	1 200,4	3 178,7	1 889,6	259,4	74,2	829,2	2 365,5	620,6	
1980	93	1 561,6	1 254,4	3 363,0	2 241,2	272,3	79,6	904,6	2 947,7	628,2	
1981	87	1 501,6	1 447,0	4 179,1	2 797,8	254,7	78,7	1 208,2	2 976,0	667,2	
1982	86	1 765,2	1 939,7	4 604,8	3 345,4	472,1	178,8	1 175,8	2 936,2	661,0	
<b>5.11 Handelsbanken</b>											
1979	36	957,9	563,6	2 146,3	1 054,4	199,0	40,0	676,9	1 612,5	552,5	
1980	34	944,0	549,9	2 322,8	1 387,5	180,2	14,0	727,3	1 964,3	562,4	
1981	28	856,0	632,0	2 756,7	1 657,2	160,4	15,5	973,1	2 017,9	606,5	
1982	26	1 019,3	889,3	3 221,1	2 152,1	327,2	82,4	901,9	1 970,1	592,4	
<b>5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</b>											
1979	43	524,2	560,2	995,1	823,6	59,5	34,2	102,6	672,0	44,2	
1980	41	494,7	614,8	1 011,4	830,2	91,5	65,6	122,4	899,8	42,8	
1981	41	509,0	738,2	1 392,4	1 123,4	94,1	63,2	153,1	876,8	39,0	
1982	41	607,9	953,9	1 354,3	1 169,5	144,8	96,4	183,8	904,4	50,2	
<b>5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung</b>											
1979	14	110,5	62,3	31,6	9,0	0,8	—	37,7	67,3	14,6	
1980	14	120,8	77,4	21,8	21,8	0,5	—	47,7	70,2	14,8	
1981	14	134,3	67,1	24,1	15,9	0,2	—	73,8	64,3	10,6	
1982	16	136,1	73,8	29,4	23,8	0,1	—	81,3	47,8	10,2	
<b>5.14 Andere</b>											
1979	4	2,1	14,3	5,7	2,6	0,1	—	12,0	13,7	9,3	
1980	4	2,1	12,3	7,0	1,7	0,1	—	7,2	13,4	8,2	
1981	4	2,3	9,7	5,9	1,3	0,0	—	8,2	17,0	11,1	
1982	3	1,9	22,7	—	—	—	—	8,8	13,9	8,2	
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>											
1979	81	1 943,3	2 908,6	11 434,9	6 309,0	1 806,5	110,2	1 180,1	3 956,1	428,4	
1980	83	2 159,3	3 175,0	14 236,6	8 262,6	1 699,5	113,9	1 579,1	5 332,2	455,0	
1981	91	2 117,9	4 349,6	17 458,4	11 015,6	1 859,2	87,3	1 868,3	5 587,4	482,7	
1982	95	2 706,7	5 520,9	19 168,4	13 077,5	2 016,6	159,6	1 951,0	5 897,4	551,7	

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften



## Banques

### Structure de l'actif

Tabl. 8

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto- korrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Ver- lust)	Bilanz- summe	
ohne Deckung	mit Deckung – gagés					Bank- gebäude	andere					
en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypothé- caires	Titres	Partici- pations	à l'usage de la banque	autres	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total du bilan
en millions de francs												
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
<b>5.10 Banques suisses</b>												
2 855,8	1 755,9	572,3	200,8	2 582,2	1 750,0	282,6	273,0	281,8	333,8	1,9	0,5	19 746,2
3 057,6	2 145,2	643,6	270,6	2 987,8	1 689,2	285,9	281,0	222,8	427,1	0,8	0,1	21 671,7
3 059,3	2 215,9	539,8	249,6	3 250,1	1 607,0	264,3	303,5	241,9	1 103,8	—	0,0	23 862,0
3 406,9	2 645,0	547,9	324,5	3 439,1	1 790,1	256,7	322,7	200,0	1 655,9	4,7	0,4	26 939,8
<b>5.11 Banques commerciales</b>												
730,0	908,1	260,8	181,2	2 563,9	1 187,6	174,5	165,1	235,3	228,1	0,7	0,5	12 531,2
736,0	1 132,0	307,5	215,7	2 975,6	1 138,8	173,2	182,6	187,4	264,3	0,8	0,1	13 695,0
721,2	1 181,5	361,2	209,9	3 233,8	1 115,3	139,9	191,3	181,2	785,0	—	—	15 155,2
912,9	1 454,1	343,5	285,5	3 416,7	1 234,9	125,5	205,4	139,3	1 208,9	—	—	17 312,1
<b>5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune</b>												
89,9	458,0	49,5	16,1	12,9	508,3	95,0	68,4	18,0	86,9	—	—	4 267,1
102,8	589,9	37,2	51,9	6,1	487,7	99,6	48,2	18,2	143,2	—	—	4 782,2
83,4	557,3	46,5	36,7	7,4	433,4	106,5	62,5	40,9	294,9	—	—	5 386,6
140,0	677,8	44,0	39,0	13,4	494,5	113,3	68,6	38,6	370,5	2,0	0,4	6 107,2
<b>5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</b>												
2 020,8	130,2	9,3	3,5	5,4	51,9	13,1	32,6	17,5	17,8	1,2	—	2 604,2
2 201,8	125,2	8,8	3,0	6,1	60,5	13,1	43,5	4,6	19,2	—	—	2 815,4
2 236,3	120,8	11,2	3,0	8,9	56,0	17,9	43,2	4,2	22,1	—	0,0	2 876,2
2 353,0	119,9	15,6	—	9,0	59,7	17,9	42,4	4,6	74,8	2,7	—	3 052,5
<b>5.14 Autres</b>												
15,1	259,6	252,7	—	—	2,2	—	6,9	11,0	1,0	—	—	343,7
17,0	298,1	290,1	—	—	2,2	—	6,7	12,6	0,4	—	—	379,1
18,4	356,3	120,9	—	—	2,3	—	6,5	15,6	1,8	—	—	444,0
1,0	393,2	144,8	—	—	1,0	—	6,3	17,5	1,7	—	—	468,0
<b>5.20 Banques en mains étrangères</b>												
2 497,9	5 339,3	461,1	1 581,1	189,9	2 950,6	240,5	359,8	103,1	873,3	102,3	3,1	37 470,4
2 717,9	6 593,6	497,5	1 523,0	259,4	3 587,1	292,6	373,9	107,2	1 313,6	104,8	3,7	45 058,5
2 952,7	7 117,4	531,3	1 711,3	273,5	4 067,4	407,1	381,8	114,5	2 135,1	79,9	1,5	52 483,0
3 862,3	8 639,0	742,4	1 925,4	308,9	4 809,4	499,1	411,3	114,1	2 656,4	74,9	1,8	60 563,6

<sup>1</sup>Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

# Banken

## Gliederung der Aktiven

Tab. 8

Jahr	Zahl der Banken	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	<i>davon Reskript- und Schatz- scheine</i>	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>			ohne Deckung	mit Deckung – gagés	
Année	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	<i>dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance</i>	Effets de change et papiers monétaires	<i>dont rescrip- tions et bons du Trésor</i>	en blanc	Total	<i>davon gegen hyp. Deckung</i>
in Millionen Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total der Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1950	389	1 270,8	1 141,6	484,3	.	2 482,1	.	860,0	3 344,5	1 394,4
1951	393	1 366,3	1 173,5	445,6	.	2 423,6	.	963,5	3 740,2	1 605,5
1952	399	1 459,8	1 265,7	515,9	.	2 446,8	.	902,5	4 012,9	1 661,9
1953	401	1 602,5	1 275,0	606,8	.	2 573,8	.	898,9	4 196,0	1 791,9
1954	404	1 665,7	1 394,7	646,8	.	2 301,7	.	1 037,2	4 690,0	2 083,2
1955	408	1 928,5	1 442,4	785,7	.	2 376,5	.	1 056,5	5 399,2	2 376,3
1956	412	1 974,3	1 556,0	972,6	.	2 407,9	.	1 248,8	6 039,3	2 722,1
1957	419	2 413,6	1 785,5	1 097,2	.	2 629,2	.	1 381,1	6 258,9	2 804,4
1958	430	3 181,0	2 288,6	1 953,7	.	2 913,0	.	1 259,0	6 320,0	2 602,8
1959	435	3 235,5	2 152,3	1 907,6	.	2 971,8	.	1 314,1	7 632,3	3 043,5
1960	441	3 294,6	2 541,7	2 505,1	.	3 449,5	.	1 694,6	9 191,4	3 903,2
1961	451	4 163,7	3 164,8	2 905,6	.	3 614,0	.	2 146,4	11 329,6	4 874,3
1962	454	4 887,8	3 580,2	3 627,7	.	4 097,0	.	2 485,2	13 188,1	5 965,5
1963	456	5 204,3	4 333,2	5 024,7	.	4 291,2	.	3 016,3	14 892,3	6 760,8
1964	464	5 745,0	5 066,7	6 075,9	.	5 029,7	.	3 346,3	16 296,4	7 830,2
1965	472	5 916,2	5 415,9	7 078,4	.	5 438,3	.	3 828,1	17 316,5	8 614,4
1966	474	6 058,8	6 250,2	7 201,8	.	5 476,9	.	4 296,5	18 968,7	9 637,3
1967	472	6 886,7	7 949,7	10 238,5	.	6 576,7	.	4 666,8	21 068,3	10 330,6
1968	465	8 756,7	12 985,3	14 410,6	.	6 830,6	.	5 519,2	23 245,1	10 642,3
1969	475	9 914,4	16 240,3	22 176,0	.	6 743,7	.	6 983,5	26 624,1	11 918,8
1970	473	10 573,1	20 340,6	30 388,2	.	7 474,8	.	8 263,6	29 313,9	13 699,3
1971	476	13 052,7	19 687,9	48 065,1	.	8 408,7	.	8 249,9	30 336,7	14 762,6
1972	475	12 093,6	20 546,9	50 987,9	30 024,2	6 913,7	1 003,3	9 562,2	32 649,8	17 278,6
1973	470	11 242,4	17 306,7	50 904,2	32 164,1	7 465,9	910,4	11 234,0	35 061,2	19 742,6
1974	461	12 009,6	15 324,4	52 491,6	36 902,4	8 709,3	1 330,9	12 850,9	34 462,4	20 367,5
1975	455	13 796,3	14 294,7	72 569,8	48 308,7	12 897,7	2 469,4	11 739,7	31 849,0	18 976,7
1976	445	14 995,5	12 865,8	75 882,5	47 029,5	13 464,4	3 034,9	11 673,9	30 867,1	17 307,1
1977	443	16 591,6	13 356,6	75 999,0	47 689,3	12 206,9	2 999,1	12 758,3	30 315,3	17 019,1
1978	439	17 922,7	15 287,1	78 808,3	47 263,5	12 684,1	4 134,9	13 882,2	30 603,9	17 045,5
1979	434	17 574,2	16 868,0	80 703,3	45 369,0	12 471,2	2 484,2	17 279,1	32 196,4	17 472,5
1980	432	18 318,3	16 178,5	86 653,6	54 521,1	14 871,0	1 975,8	19 947,8	37 401,1	19 239,9
1981	433	17 730,2	20 014,5	100 640,0	66 413,3	18 881,8	1 917,2	22 792,4	41 176,9	21 669,4
1982	435	18 529,6	21 092,0	118 289,0	79 671,6	19 885,6	3 604,3	20 665,5	39 941,4	21 587,0

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, Übrige Banken

## Banques Structure de l'actif

Tabl. 8

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Konto- korrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Ver- lust)	Bilanz- summe
ohne Deckung	mit Deckung – gagés	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thé- caires	Titres	Partici- pations	Bank- gebäude	andere	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total du bilan
en blanc	Total					à l'usage de la banque	autres				
	davon gegen hyp. Deckung										

dont  
garantis  
par  
hypo-  
thèque

en millions de francs

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

151,8	1 607,9	996,5	846,4	11 913,7	2 770,5	.	145,7	61,0	289,0	15,9	.	27 385,2
186,7	1 719,8	1 033,2	943,7	12 563,4	2 864,5	.	147,7	64,7	280,0	17,2	.	28 900,4
205,9	1 869,7	1 091,0	1 011,5	13 350,1	2 995,1	.	149,1	64,7	306,6	18,2	.	30 574,5
187,1	1 981,4	1 196,9	1 156,5	14 110,8	3 238,1	.	150,7	63,0	317,8	16,8	.	32 375,2
254,9	2 253,4	1 302,3	1 059,3	15 000,9	3 373,8	.	153,5	67,7	363,6	16,8	.	34 280,0
343,9	2 418,9	1 499,2	1 145,9	16 001,5	3 202,9	.	161,3	72,8	340,4	20,3	.	36 696,7
378,2	2 611,5	1 621,9	1 251,8	17 105,1	3 046,4	.	163,7	81,4	369,9	20,9	.	39 227,8
413,6	2 722,8	1 711,5	1 489,2	18 109,2	3 106,4	.	166,3	82,4	414,6	13,9	.	42 083,9
360,1	2 842,5	1 814,7	1 586,8	19 190,4	3 674,6	.	170,9	95,7	473,0	10,2	.	46 319,5
475,8	3 020,8	1 944,2	1 797,6	20 397,6	4 024,2	.	181,0	101,3	575,8	16,3	.	49 804,0
606,9	3 610,9	2 160,4	1 872,5	21 955,7	4 289,1	.	190,9	117,2	664,6	15,8	.	56 000,5
781,2	4 354,3	2 484,6	2 174,7	23 914,8	4 746,8	.	200,8	132,9	628,8	17,3	.	64 275,7
904,3	4 962,6	2 851,8	2 295,3	26 031,5	4 927,7	.	218,6	150,6	697,1	19,9	.	72 073,6
1 016,8	5 716,2	3 273,9	2 845,8	28 078,2	5 015,6	.	237,0	169,8	783,7	23,7	.	80 648,8
1 120,8	6 204,8	3 638,8	3 233,9	30 081,4	5 338,2	.	254,4	188,2	865,6	25,3	.	88 872,6
1 415,1	6 983,8	4 156,3	3 832,8	32 174,3	5 889,7	.	274,8	234,5	964,0	24,4	.	96 786,8
1 916,8	7 671,6	4 728,7	4 296,1	34 347,8	6 109,4	.	304,3	236,1	1 663,8	34,8	.	104 833,6
2 091,7	8 773,9	5 446,6	4 820,0	36 782,4	6 824,9	.	342,0	253,5	1 401,0	52,3	.	118 728,4
2 984,3	9 948,9	6 043,7	5 156,1	39 976,7	8 345,4	.	374,6	290,1	1 670,3	50,4	.	140 544,3
4 055,4	12 316,7	7 030,8	5 887,3	43 072,6	9 889,1	.	429,6	351,5	2 040,1	88,4	.	166 812,7
5 377,9	14 486,9	7 887,7	6 168,9	45 853,8	10 335,8	.	498,7	446,0	2 230,6	121,5	.	196 874,3
7 220,4	16 410,1	8 748,3	7 293,3	49 532,0	13 345,5	.	637,4	474,3	7 048,6	182,1	.	229 944,7
8 016,5	19 307,5	10 565,2	8 355,3	54 762,0	14 404,5	2 381,4	1 449,5	1 310,4	6 399,4	181,5	0,8	249 322,9
8 091,7	22 140,8	11 980,2	9 226,8	59 267,9	15 707,1	2 711,9	1 759,3	1 613,1	6 122,5	146,4	0,2	260 002,1
9 911,1	23 467,2	13 743,9	10 046,4	64 266,7	14 532,5	2 888,8	2 025,4	1 780,9	6 104,8	105,0	10,0	270 987,0
11 866,1	27 419,1	15 966,2	10 897,0	69 579,0	17 458,3	3 052,1	2 324,4	1 826,6	5 617,8	92,5	0,9	307 281,0
15 166,1	31 111,7	18 488,2	13 350,9	76 040,0	22 459,7	3 063,2	2 616,7	1 976,8	5 929,2	105,8	2,6	331 571,9
18 663,9	34 495,3	20 490,2	15 068,9	82 215,8	23 200,9	4 086,1	3 226,5	2 181,8	8 787,8	112,4	3,2	353 270,3
22 956,0	38 257,7	22 846,7	17 111,8	89 397,5	24 892,4	4 448,8	3 600,8	2 429,9	8 435,0	112,2	11,7	380 842,1
28 405,5	43 635,8	26 293,5	23 101,1	97 723,8	27 273,6	4 739,0	3 961,4	2 490,6	9 845,6	115,2	3,6	418 387,4
33 597,0	51 081,5	30 657,5	23 470,2	109 500,8	30 792,0	4 573,9	4 209,8	2 457,3	13 135,5	106,6	4,4	466 299,3
34 843,8	55 612,1	34 535,5	24 367,1	120 782,2	31 711,4	4 461,8	4 755,3	2 436,1	32 987,9	80,9	1,5	533 275,9
37 685,0	61 219,1	35 785,2	24 426,4	131 779,9	34 155,5	4 163,1	5 116,5	2 458,1	40 574,4	85,6	2,2	580 068,9

<sup>1</sup>Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

<sup>2</sup>Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

**Banken**  
**Kassa, Giro- und Postcheckguthaben**

**Banques**  
**Caisse, comptes de virements**  
**et comptes de chèques postaux**

Tab. 9

Tabl. 9

Positionen	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Positions	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
in Millionen Franken en millions de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Totalbestand	1973	1 467,8	6 555,0	807,8	105,8	2 306,0	1 236,1	11 242,4
Montant total	1974	1 584,2	6 965,3	896,0	115,8	2 448,3	1 383,4	12 009,9
	1975	1 612,3	8 212,9	1 038,6	132,9	2 799,6	1 574,2	13 796,3
	1976	1 975,3	8 873,6	1 036,4	143,4	2 966,8	1 728,0	14 995,5
	1977	2 303,8	9 897,7	1 080,7	160,4	3 149,0	1 866,9	16 591,6
	1978	2 280,7	10 503,2	1 237,7	166,7	3 734,4	2 173,8	17 922,7
	1979	2 326,8	10 405,9	1 116,7	186,8	3 538,0	1 943,3	17 574,2
	1980	2 353,5	10 827,9	1 200,8	215,2	3 720,9	2 159,3	18 318,3
	1981	2 240,3	10 430,2	1 213,8	226,4	3 619,5	2 117,9	17 730,2
	1982	2 171,9	10 343,4	1 295,0	247,4	4 471,9	2 706,7	18 529,6
davon – dont								
Schweizerische Banknoten	1973	447,6	879,8	283,6	59,8	163,7	69,3	1 834,5
Billets de banque suisses	1974	505,4	950,1	309,5	62,8	156,7	60,2	1 984,5
	1975	536,8	894,8	327,8	73,4	138,3	53,9	1 971,1
	1976	497,6	850,1	298,5	75,9	147,4	64,2	1 869,5
	1977	527,7	875,5	306,4	89,9	137,0	53,9	1 936,5
	1978	558,3	882,0	336,8	93,5	136,2	52,9	2 006,8
	1979	656,8	1 051,1	385,8	106,1	170,6	67,0	2 370,4
	1980	619,4	1 075,4	375,1	124,7	177,3	71,0	2 371,9
	1981	690,6	1 024,2	384,4	132,7	210,1	74,3	2 442,0
	1982	681,4	1 027,8	367,6	135,7	179,0	68,1	2 391,5
davon – dont								
Giroguthaben	1973	650,8	4 566,5	353,4	0,3	1 908,7	1 076,4	7 479,7
bei der Nationalbank	1974	706,0	5 224,2	393,4	1,9	2 027,1	1 188,8	8 352,6
Avoirs en comptes de	1975	657,2	6 626,6	500,8	0,3	2 422,1	1 393,5	10 207,0
virements auprès de la	1976	1 005,2	7 197,6	532,3	0,6	2 558,0	1 513,1	11 293,7
Banque nationale	1977	1 331,0	7 936,8	554,3	0,5	2 728,5	1 657,7	12 551,1
	1978	1 227,2	8 365,9	671,8	0,9	3 297,8	1 972,7	13 563,6
	1979	1 091,7	7 563,3	521,2	0,7	2 999,1	1 683,7	12 176,0
	1980	1 092,2	7 916,2	572,6	0,6	3 009,3	1 755,7	12 590,9
	1981	1 002,0	7 158,3	270,6	0,1	2 878,4	1 671,4	11 309,4
	1982	945,6	7 662,3	253,7	0,2	3 658,1	2 217,2	12 519,9
davon – dont								
Postcheckguthaben	1973	305,5	298,8	143,9	45,4	153,5	43,1	947,1
Avoirs en comptes de	1974	310,6	347,5	163,4	50,7	156,3	49,4	1 028,5
chèques postaux	1975	346,6	373,9	178,0	58,8	133,6	40,6	1 090,9
	1976	412,2	455,4	179,1	65,8	143,4	48,3	1 255,9
	1977	386,3	465,7	174,9	68,9	153,5	44,5	1 249,3
	1978	429,5	487,4	195,4	71,0	200,8	73,3	1 384,1
	1979	514,2	607,1	173,9	78,8	184,5	46,4	1 558,5
	1980	488,1	562,9	188,1	88,4	203,6	51,1	1 531,1
	1981	475,6	788,5	199,8	91,9	175,8	53,5	1 731,6
	1982	468,1	665,3	206,1	105,4	217,9	61,3	1 662,8

## Banken Baukredite

1 Anzahl Kredite

## Banques Crédits de construction

1 Nombre de crédits

Tab. 10

Tabl. 10

Kredite	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total
Crédits	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>1 Bewilligte Kredite</b>								
Landwirtschaftliche Liegenschaften	1978	807	44	729	621	2	—	2 203
	1979	920	63	763	614	2	—	2 362
Propriétés agricoles	1980	984	79	737	646	1	—	2 447
	1981	929	86	696	697	—	—	2 408
	1982	922	70	695	817	1	—	2 505
Gemeinnütziger und sozialer Wohnungsbau <sup>1</sup>	1978	283	179	136	178	32	1	808
	1979	255	145	162	165	33	2	760
Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>1</sup>	1980	229	136	122	218	31	3	736
	1981	315	113	97	176	43	1	744
	1982	213	101	123	168	49	2	654
Allgemeiner Wohnungsbau <sup>2</sup>	1978	4 201	2 344	2 447	1 430	163	27	10 585
Bâtiments d'habitation en général <sup>2</sup>	1979	4 538	2 788	2 737	1 524	167	21	11 754
	1980	4 898	3 218	2 817	1 588	162	12	12 683
	1981	5 036	3 630	2 708	1 570	210	19	13 154
	1982	5 066	3 619	2 531	1 602	293	14	13 111
Einfamilienhäuser, Villen	1978	7 989	6 131	5 459	3 142	738	37	23 459
Villas	1979	8 796	7 578	6 460	4 011	952	74	27 797
	1980	8 825	8 295	6 282	4 011	865	78	28 278
	1981	7 883	7 003	5 277	3 474	660	99	24 297
	1982	6 865	5 151	4 814	3 307	591	93	20 728
Grossgewerbliche und industrielle Objekte	1978	549	593	311	163	29	4	1 645
Installations industrielles et de grandes entreprises artisanales	1979	633	748	348	223	40	10	1 992
	1980	677	994	398	209	43	11	2 321
	1981	668	1 190	371	207	36	6	2 472
	1982	660	971	353	258	37	4	2 279
Übrige Objekte	1978	1 056	483	778	583	21	6	2 921
Autres objets	1979	918	491	817	818	24	2	3 068
	1980	905	489	936	797	48	3	3 175
	1981	982	537	917	797	58	4	3 291
	1982	857	420	888	822	32	5	3 019
Total	1978	14 885	9 774	9 860	6 117	985	75	41 621
	1979	16 060	11 813	11 287	7 355	1 218	109	47 733
	1980	16 518	13 211	11 292	7 469	1 150	107	49 640
	1981	15 813	12 559	10 066	6 921	1 007	129	46 366
	1982	14 583	10 332	9 404	6 974	1 003	118	42 296

<sup>1</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen

<sup>2</sup> Einschliesslich Eigentumswohnungen, Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen

<sup>1</sup> Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas

<sup>2</sup> Y compris les propriétés par étages, les bâtiments d'habitation comprenant des locaux d'entreprises artisanales, des magasins et des bureaux

## Banken Baukredite

1 Anzahl Kredite

Tab. 10 (Fortsetzung)

Kredite	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total
Crédits	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9

## Banques Crédits de construction

1 Nombre de crédits

Tabl. 10 (suite)

### 2 Beanspruchte Kredite

### 2 Crédits utilisés

Landwirtschaftliche Liegenchaften	1978	708	37	615	580	2	—	1942
Propriétés agricoles	1979	807	44	649	580	2	—	2082
	1980	872	69	618	644	1	—	2204
	1981	829	72	579	695	—	—	2175
	1982	814	62	574	766	—	—	2216
Gemeinnütziger und sozialer Wohnungsbau <sup>1</sup>	1978	254	159	120	158	31	1	722
Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>1</sup>	1979	226	120	138	132	32	2	648
	1980	207	102	110	218	30	3	667
	1981	259	79	75	176	43	1	632
	1982	193	77	99	168	49	2	586
Allgemeiner Wohnungsbau <sup>2</sup>	1978	3759	1814	2109	1318	148	27	9148
Bâtiments d'habitation en général <sup>2</sup>	1979	4048	2183	2339	1457	145	17	10172
	1980	4358	2627	2487	1588	148	10	11208
	1981	4470	2967	2226	1569	191	18	11423
	1982	4500	2970	2169	1599	261	13	11499
Einfamilienhäuser, Villen	1978	6987	4967	4631	2978	645	33	20208
Villas	1979	7731	6214	5561	3434	894	73	23834
	1980	7771	6966	5533	4005	798	78	25073
	1981	6945	5909	4634	3473	613	98	21574
	1982	6047	4338	4125	3306	540	89	18356
Grossgewerbliche und industrielle Objekte	1978	465	432	261	159	24	3	1341
Installations industrielles et de grandes entreprises artisanales	1979	517	545	292	203	38	9	1595
	1980	572	791	345	209	37	11	1954
	1981	549	1009	325	207	32	6	2122
	1982	548	695	292	258	33	4	1826
Übrige Objekte	1978	895	383	684	485	19	6	2466
Autres objets	1979	749	382	707	787	23	2	2648
	1980	765	415	802	781	42	3	2805
	1981	812	430	804	797	54	4	2897
	1982	696	335	791	806	29	5	2657
<b>Total</b>	1978	13068	7792	8420	5678	869	70	35827
	1979	14078	9488	9686	6593	1134	103	40979
	1980	14545	10970	9895	7445	1056	105	43911
	1981	13864	10466	8643	6917	933	127	40823
	1982	12798	8477	8050	6903	912	113	37140

<sup>1</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen

<sup>2</sup> Einschliesslich Eigentumswohnungen, Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen

<sup>1</sup> Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas

<sup>2</sup> Y compris les propriétés par étages, les bâtiments d'habitation comprenant des locaux d'entreprises artisanales, des magasins et des bureaux

**Banken****Baukredite**

2 Beträge in Millionen Franken

**Banques****Crédits de construction**

2 Montants en millions de francs

Tabl. 10

Tabl. 10

Kredite	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Crédits	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>3 Bewilligte Kredite</b>								
<b>3 Crédits consentis</b>								
Landwirtschaftliche Liegenschaften	1978	78,6	13,0	74,2	50,5	0,5	—	216,8
	1979	93,7	12,3	91,8	54,5	0,1	—	252,4
Propriétés agricoles	1980	106,6	17,7	82,1	63,6	0,0	—	270,0
	1981	113,8	26,3	82,7	62,4	—	—	285,2
	1982	138,5	12,5	85,6	79,7	0,0	—	316,3
Gemeinnütziger und sozialer Wohnungsbau <sup>1</sup>	1978	479,3	446,6	99,9	45,4	103,2	0,6	1 174,4
	1979	416,6	443,3	128,2	33,8	100,4	1,9	1 122,3
Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>1</sup>	1980	255,8	437,5	98,7	45,3	64,3	2,6	901,6
	1981	383,5	437,8	119,8	57,7	59,4	1,0	1 058,2
	1982	259,6	303,1	152,3	58,6	98,9	2,0	872,5
Allgemeiner Wohnungsbau <sup>2</sup> Bâtiments d'habitation en général <sup>2</sup>	1978	1 929,0	2 555,0	938,7	148,6	171,0	33,3	5 742,3
	1979	2 319,3	3 202,1	1 037,5	184,3	190,7	30,1	6 933,9
	1980	3 072,2	4 244,6	1 187,4	195,4	250,1	44,5	8 949,7
	1981	3 738,8	4 791,2	1 362,9	227,7	254,5	65,9	10 375,1
	1982	4 336,6	4 801,3	1 425,7	212,8	319,5	78,2	11 095,9
Einfamilienhäuser, Villen Villas	1978	1 870,0	1 849,7	1 166,8	427,6	183,0	12,6	5 497,1
	1979	2 222,6	2 582,7	1 523,0	532,1	275,0	19,7	7 135,4
	1980	2 509,0	3 172,6	1 577,5	528,8	267,3	27,8	8 055,2
	1981	2 380,1	2 890,0	1 452,8	582,5	211,7	34,2	7 517,1
	1982	2 150,9	2 190,4	1 328,4	551,3	199,7	36,1	6 420,7
Grossgewerbliche und industrielle Objekte	1978	480,9	1 106,3	165,3	38,8	44,5	10,3	1 835,8
	1979	561,3	1 294,7	246,8	45,3	38,7	11,3	2 186,8
Installations industrielles et de grandes entreprises artisanales	1980	654,6	1 709,1	300,1	49,8	62,5	10,4	2 776,1
	1981	792,9	1 804,5	331,9	54,7	95,1	15,6	3 079,1
	1982	852,0	1 662,5	346,7	73,1	99,5	4,3	3 033,8
Übrige Objekte Autres objets	1978	504,1	589,5	282,0	111,3	16,9	8,6	1 503,8
	1979	554,5	665,6	303,1	133,0	25,8	2,0	1 682,0
	1980	530,1	655,0	336,4	151,5	29,2	6,2	1 702,2
	1981	575,6	713,8	349,9	162,4	40,5	9,2	1 842,2
	1982	554,5	620,2	349,3	162,2	56,5	12,8	1 742,7
Total	1978	5 341,9	6 560,1	2 726,9	822,2	519,1	65,4	15 970,2
	1979	6 168,0	8 200,7	3 330,4	983,0	630,7	65,0	19 312,8
	1980	7 128,3	10 236,5	3 582,2	1 034,4	673,4	91,5	22 654,8
	1981	7 984,7	10 663,6	3 700,0	1 147,4	661,2	125,9	24 156,9
	1982	8 292,1	9 590,0	3 688,0	1 137,7	774,1	133,4	23 481,9

<sup>1</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen<sup>2</sup> Einschliesslich Eigentumswohnungen, Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen<sup>1</sup> Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas<sup>2</sup> Y compris les propriétés par étages, les bâtiments d'habitation comprenant des locaux d'entreprises artisanales, des magasins et des bureaux

**Banken**  
**Baukredite**

2 Beträge in Millionen Franken

**Banques**  
**Crédits de construction**

2 Montants en millions de francs

Tab. 10 (Fortsetzung)

Tabl. 10 (suite)

Kredite	Jahr	Kantonalbanken	Grossbanken	Regionalbanken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisenkassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Crédits	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit, mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>4 Beanspruchte Kredite</b>								
Landwirtschaftliche Liegenschaften	1978	43,7	6,5	41,5	39,6	0,2	—	131,5
	1979	54,3	7,6	44,0	43,3	0,1	—	149,3
Propriétés agricoles	1980	58,3	11,3	41,3	50,1	0,0	—	161,0
	1981	60,3	12,1	44,3	55,0	—	—	171,7
	1982	66,8	8,8	48,6	58,2	—	—	182,4
Gemeinnütziger und sozialer Wohnungsbau <sup>1</sup>	1978	307,9	259,5	47,6	32,0	76,5	0,5	723,5
	1979	257,2	209,1	53,1	25,2	76,2	0,6	620,8
Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>1</sup>	1980	141,4	215,1	53,3	26,4	54,2	1,1	490,4
	1981	147,9	206,6	61,8	30,8	46,8	0,6	493,9
	1982	102,7	129,5	72,5	36,0	70,9	2,0	411,6
Allgemeiner Wohnungsbau <sup>2</sup>	1978	1 087,7	1 008,0	509,1	118,1	91,9	27,5	2 814,8
Bâtiments d'habitation en général <sup>2</sup>	1979	1 118,2	1 198,5	518,3	118,9	105,9	20,4	3 059,8
	1980	1 315,5	1 605,9	620,7	148,9	117,5	11,0	3 808,5
	1981	1 694,7	2 038,8	753,0	189,7	144,3	21,8	4 820,5
	1982	2 081,6	2 106,0	727,1	175,6	181,7	38,0	5 272,0
Einfamilienhäuser, Villen	1978	993,2	864,6	623,6	301,5	99,1	9,4	2 882,0
Villas	1979	1 194,2	1 180,2	761,2	396,7	157,0	16,5	3 689,3
	1980	1 285,2	1 519,0	900,1	404,2	159,0	16,6	4 267,5
	1981	1 253,0	1 529,4	845,1	453,9	138,8	28,4	4 220,2
	1982	1 135,8	1 160,9	731,3	447,5	126,5	26,9	3 602,0
Grossgewerbliche und industrielle Objekte	1978	243,9	400,1	99,3	29,8	19,2	2,9	792,3
	1979	311,7	451,2	107,5	35,1	24,1	3,8	929,6
Installations industrielles et de grandes entreprises artisanales	1980	334,5	692,0	167,9	38,4	27,0	5,8	1 259,8
	1981	453,6	886,0	168,4	42,3	54,4	13,2	1 604,7
	1982	421,5	767,7	149,4	46,6	66,2	2,3	1 451,4
Übrige Objekte	1978	246,5	244,1	152,3	72,5	13,0	6,9	728,4
Autres objets	1979	229,0	315,8	141,6	79,9	23,5	1,6	789,8
	1980	253,2	314,7	193,9	108,1	19,6	6,1	889,5
	1981	324,2	356,3	187,3	109,7	31,0	8,0	1 008,5
	1982	280,8	268,3	197,6	126,4	27,9	12,2	901,0
<b>Total</b>	1978	2 922,9	2 782,8	1 473,4	593,5	299,9	47,2	8 072,5
	1979	3 164,6	3 362,4	1 625,7	699,1	386,8	42,9	9 238,6
	1980	3 388,1	4 358,0	1 977,2	776,1	377,3	40,6	10 876,7
	1981	3 933,7	5 029,2	2 059,9	881,4	415,3	72,0	12 319,5
	1982	4 089,2	4 441,2	1 926,5	890,3	473,2	81,4	11 820,4

<sup>1</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen

<sup>2</sup> Einschliesslich Eigentumswohnungen, Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen

<sup>1</sup> Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas

<sup>2</sup> Y compris les propriétés par étages, les bâtiments d'habitation comprenant des locaux d'entreprises artisanales, des magasins et des bureaux



**Banken**  
**Bewegung der**  
**inländischen Hypothekaranlagen**

1 Anzahl der Hypothekendarlehen

**Banques**  
**Mouvements des**  
**placements hypothécaires en Suisse**

1 Nombre de prêts hypothécaires

Tab. 11

Tabl. 11

Gruppe	Jahr	Bestand am Jahresanfang	Zuwachs	Zurückbezahlte Hypothekendarlehen	Bestand am Jahresende
Catégorie	Année	Nombre au début de l'année	Augmentation	Remboursements de prêts hypothécaires	Nombre à la fin de l'année
1	2	3	4	5	6
1.00 Kantonalbanken	1978	333 975	21 029	20 085	334 919
Banques cantonales	1979	334 919	23 330	22 746	335 503
	1980	335 503	25 701	21 595	339 609
	1981	339 609	20 395	17 431	342 573
	1982	342 573	22 370	15 669	349 274
2.00 Grossbanken	1978	79 251	19 450	7 457	91 244
Grandes banques	1979	91 244	25 063	9 565	106 742
	1980	106 742	26 223	10 610	122 355
	1981	122 355	22 153	9 850	134 658
	1982	134 658	25 434	11 735	148 357
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1978	227 442	13 601	14 138	226 905
Banques régionales et caisses d'épargne	1979	222 139	14 563	14 233	222 469
	1980	222 469	15 202	14 497	223 174
	1981	223 174	13 982	12 814	224 342
	1982	224 342	12 829	11 506	225 665
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen <sup>1</sup>	1978	104 322	24	3	106 668
Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen <sup>1</sup>	1979	106 668	27	6	107 804
	1980	107 804	31	9	110 358
	1981	110 358	20	4	114 448
	1982	114 448	29	7	120 040
5.00 Übrige Banken	1978	6 992	2 449	696	8 745
Autres banques	1979	10 061	3 517	867	12 711
	1980	13 082	2 158	1 068	14 172
	1981	14 172	1 461	825	14 808
	1982	14 808	1 470	857	15 421
<i>davon – dont</i>	<i>1978</i>	<i>456</i>	<i>100</i>	<i>49</i>	<i>507</i>
5.20 <i>Ausländisch beherrschte Banken</i>	<i>1979</i>	<i>504</i>	<i>137</i>	<i>44</i>	<i>597</i>
<i>Banques en mains étrangères</i>	<i>1980</i>	<i>607</i>	<i>155</i>	<i>61</i>	<i>701</i>
	<i>1981</i>	<i>701</i>	<i>121</i>	<i>57</i>	<i>765</i>
	<i>1982</i>	<i>765</i>	<i>148</i>	<i>64</i>	<i>849</i>
1.00–5.00 Total <sup>1</sup>	1978	751 982	56 553	42 379	768 481
	1979	765 031	66 500	47 417	785 229
	1980	785 600	69 315	47 779	809 668
	1981	809 668	58 011	40 924	830 829
	1982	830 829	62 132	39 774	858 757

<sup>1</sup> Kol. 4 und 5:  
In den Zahlen über den Zuwachs und Abgang an Hypothekaranlagen sind die Kassen des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen nicht enthalten

<sup>1</sup> Col. 4 et 5:  
Les chiffres concernant l'augmentation et la diminution des prêts hypothécaires ne comprennent pas les caisses de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen

**Banken**  
**Bewegung der**  
**inländischen Hypothekaranlagen**

2 Beiträge in Millionen Franken

Tab. 11

**Banques**  
**Mouvement des**  
**placements hypothécaires en Suisse**

2 Montants en millions de francs

Tabl. 11

Gruppe	Jahr	Bestand am Jahres- anfang	Zunahme Augmentation			Abgang Diminution			Bestand am Jahresende	
			Montant au début de l'année	Neue Darlehen	Darlehens- erhö- hungen	Total Zunahme	Gänzliche Rück- zahlungen	Abzah- lungen		Total der Rück- zahlungen
				Nouveaux prêts	Augmen- tations de prêts anciens	Augmen- tation totale	Rembour- sements totaux	Rembour- sements partiels		Total des rembour- sements
Catégorie	Année							Montant à la fin de l'année		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	1978	37 134,0	3 429,9	1 428,4	4 858,3	1 675,1	1 115,0	2 790,1	39 202,2	
	1979	39 202,2	3 826,5	1 607,5	5 434,0	2 320,6	1 015,7	3 336,3	41 299,9	
	1980	41 299,9	4 475,0	1 989,2	6 464,2	1 956,5	951,2	2 907,7	44 856,4	
	1981	44 856,4	4 305,0	1 923,9	6 228,9	1 589,2	1 067,6	2 656,8	48 428,5	
	1982	48 428,5	4 358,2	1 782,2	6 140,4	1 496,8	1 312,9	2 809,7	51 759,2	
2.00 Grossbanken Grandes banques	1978	17 022,5	4 237,0	747,5	4 984,5	1 145,4	808,3	1 953,7	20 053,3	
	1979	20 053,3	6 125,2	1 054,6	7 179,8	1 462,1	1 236,1	2 698,2	24 534,9	
	1980	24 534,9	6 883,5	1 296,7	8 180,2	1 737,4	1 167,4	2 904,8	29 810,3	
	1981	29 810,3	6 636,6	1 071,4	7 708,0	1 706,9	1 191,8	2 898,7	34 619,6	
	1982	34 619,6	7 229,5	1 251,2	8 480,7	2 015,6	1 701,3	3 716,9	39 383,4	
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1978	20 666,5	2 188,2	893,1	3 081,3	1 171,2	661,7	1 832,9	21 914,9	
	1979	20 785,9	2 554,1	1 013,2	3 567,3	1 259,5	726,0	1 985,5	22 367,7	
	1980	22 367,7	2 566,7	1 054,2	3 620,9	1 217,8	644,8	1 862,6	24 126,0	
	1981	24 126,0	2 558,0	931,5	3 489,5	1 019,4	718,8	1 738,2	25 877,3	
	1982	25 877,3	2 647,2	934,6	3 581,8	1 012,6	798,6	1 811,2	27 647,9	
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen <sup>1</sup> Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen <sup>1</sup>	1978	5 588,1	4,8	0,7	5,5	0,4	0,9	1,3	6 134,6	
	1979	6 134,6	4,8	0,4	5,2	0,6	0,8	1,4	6 708,7	
	1980	6 708,7	8,0	0,9	8,9	0,6	1,0	1,6	7 418,3	
	1981	7 418,3	5,5	0,4	5,9	0,4	1,0	1,4	8 294,8	
	1982	8 294,8	8,9	0,3	9,2	1,7	1,0	2,7	9 192,7	
5.00 Übrige Banken Autres banque	1978	1 645,6	479,3	70,7	550,0	110,3	57,8	168,1	2 027,5	
	1979	2 201,2	715,0	80,7	795,7	150,3	87,1	237,4	2 759,5	
	1980	2 766,9	651,8	98,2	750,0	191,9	90,3	282,2	3 234,7	
	1981	3 234,7	472,8	84,2	557,0	169,6	106,9	276,5	3 515,2	
	1982	3 515,2	442,5	83,6	526,1	170,2	132,4	302,6	3 738,7	
5.20 davon – dont Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	1978	120,3	34,4	15,7	50,1	14,2	1,9	16,1	154,3	
	1979	138,7	65,2	11,6	76,8	16,3	14,6	30,9	184,6	
	1980	191,6	67,0	13,6	80,6	8,1	10,1	18,2	254,0	
	1981	254,0	43,0	10,8	53,8	23,1	16,7	39,8	268,0	
	1982	268,0	59,7	14,6	74,3	20,3	17,4	37,7	304,6	
1.00–5.00 Total <sup>1</sup>	1978	82 056,7	10 339,2	3 140,4	13 479,6	4 102,4	2 643,7	6 746,1	89 332,5	
	1979	88 377,2	13 225,6	3 756,4	16 982,0	5 193,1	3 065,7	8 258,8	97 670,7	
	1980	97 678,1	14 585,0	4 439,2	19 024,2	5 104,2	2 854,7	7 958,9	109 445,7	
	1981	109 445,7	13 977,9	4 011,4	17 989,3	4 485,5	3 086,1	7 571,6	120 735,4	
	1982	120 735,4	14 686,3	4 051,9	18 738,2	4 696,9	3 946,2	8 643,1	131 721,9	

<sup>1</sup>Kol. 4–9:  
In den Zahlen über den Zuwachs und Abgang an  
Hypothekaranlagen sind die Kassen des Schweizer  
Verbandes der Raiffeisenkassen nicht enthalten

<sup>1</sup>Col. 4–9:  
Les chiffres concernant l'augmentation et la diminution des  
prêts hypothécaires ne comprennent pas les  
caisses de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen

**Banken**  
**Gliederung**  
**der inländischen Hypothekaranlagen**  
**nach dem Rang der Hinterlage**

**Banques**  
**Répartition des placements hypothécaires**  
**en Suisse d'après le rang des gages**

Tab. 12

Tabl. 12

Gruppe Kategorie	Jahr Année	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkaufswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total			
		Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires						
		Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol.-col. 3+4)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol.-col. 6+7)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol.-col. 9+10)	
		Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe		Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe		Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe		
in Millionen Franken en millions de francs											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	1978	37 202,8	6 800,5	44 003,3	1 999,4	1 081,6	3 081,0	39 202,2	7 882,1	47 084,3
		1979	39 258,4	7 102,3	46 360,7	2 041,5	1 496,4	3 537,9	41 299,9	8 598,6	49 898,6
		1980	43 111,6	8 182,3	51 293,9	1 744,8	1 440,0	3 184,8	44 856,4	9 622,3	54 478,7
		1981	46 686,9	9 439,9	56 126,8	1 741,6	1 746,6	3 488,2	48 428,5	11 186,5	59 615,0
		1982	49 792,9	10 788,9	60 581,8	1 966,3	1 553,5	3 519,8	51 759,2	12 342,4	64 101,6
2.00	Grossbanken Grandes banques	1978	18 907,7	10 752,2	29 659,9	1 145,6	811,3	1 956,9	20 053,3	11 563,5	31 616,8
		1979	22 927,7	12 176,9	35 104,6	1 607,2	1 282,6	2 889,8	24 534,9	13 459,5	37 994,4
		1980	27 600,7	14 395,4	41 996,1	2 209,6	1 805,0	4 014,6	29 810,3	16 200,4	46 010,7
		1981	32 132,1	16 339,5	48 471,6	2 487,5	1 929,3	4 416,8	34 619,6	18 268,8	52 888,4
		1982	36 603,1	15 909,5	52 512,6	2 780,3	1 977,3	4 757,6	39 383,4	17 886,8	57 270,2
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1978	20 739,3	1 727,8	22 467,1	1 175,6	385,0	1 560,6	21 914,9	2 112,8	24 027,7
		1979	21 273,7	1 927,9	23 201,6	1 094,0	440,3	1 534,3	22 367,7	2 368,2	24 735,9
		1980	22 786,2	2 215,9	25 002,1	1 339,8	499,4	1 839,2	24 126,0	2 715,3	26 841,3
		1981	24 319,7	2 491,0	26 810,7	1 557,6	564,7	2 122,3	25 877,3	3 055,7	28 933,0
		1982	25 799,6	2 774,3	28 573,9	1 848,3	597,7	2 446,0	27 647,9	3 372,0	31 019,9
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1978	5 818,0	225,5	6 043,5	316,6	11,6	328,2	6 134,6	237,1	6 371,7
		1979	6 352,8	292,4	6 645,2	355,9	14,8	370,7	6 708,7	307,2	7 015,9
		1980	7 005,3	327,9	7 333,2	413,0	12,2	425,2	7 418,3	340,1	7 758,4
		1981	7 857,2	362,1	8 219,3	437,6	30,8	468,4	8 294,8	392,9	8 687,7
		1982	8 724,1	450,1	9 174,2	468,6	15,5	484,1	9 192,7	465,6	9 658,3
5.00	Übrige Banken Autres banques	1978	1 792,4	465,1	2 257,5	235,1	90,9	326,0	2 027,5	556,0	2 583,5
		1979	2 533,5	582,3	3 115,8	226,0	101,4	327,4	2 759,5	683,7	3 443,2
		1980	2 973,4	569,8	3 543,2	261,3	94,1	355,4	3 234,7	663,9	3 898,6
		1981	3 326,2	566,0	3 892,2	189,0	175,6	364,6	3 515,2	741,6	4 256,8
		1982	3 453,4	662,6	4 116,0	285,3	161,0	446,3	3 738,7	823,6	4 562,3
5.20	davon – dont Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	1978	149,5	157,3	306,8	4,8	23,5	28,3	154,3	180,8	335,1
		1979	171,0	215,9	386,9	13,6	34,8	48,4	184,6	250,7	435,3
		1980	234,7	210,1	444,8	19,3	12,9	32,2	254,0	223,0	477,0
		1981	226,5	221,7	448,2	41,5	43,3	84,8	268,0	265,0	533,0
		1982	299,2	287,6	586,8	5,4	41,8	47,2	304,6	329,4	634,0
1.00–5.00	Total	1978	84 460,2	19 971,1	104 431,3	4 872,3	2 380,4	7 252,7	89 332,5	22 351,5	111 684,0
		1979	92 346,1	22 081,8	114 427,9	5 324,6	3 335,5	8 660,1	97 670,7	25 417,3	123 088,0
		1980	103 477,2	25 691,3	129 168,5	5 968,5	3 850,7	9 819,2	109 445,7	29 542,0	138 987,7
		1981	114 322,1	29 198,5	143 520,6	6 413,3	4 447,0	10 860,3	120 735,4	33 645,5	154 380,9
		1982	124 373,1	30 585,4	154 958,5	7 348,8	4 305,0	11 653,8	131 721,9	34 890,4	166 612,3

**Banken**  
**Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen**

**Banques**  
**Créances hypothécaires amortissables**

Tab. 13

Tabl. 13

Positionen	Jahr	Hypothekaranlagen mit Annuitäten <sup>1</sup>	Andere amortisationspflichtige Darlehen Autres prêts avec amortissement			Total (Kol.-col. 3+6)
			Hypothekaranlagen	Feste Vorschüsse und Darlehen	Total (Kol.-col. 4+5)	
Positions	Année	Placements hypothécaires avec annuités <sup>1</sup>	Placements hypothécaires	Avances et prêts à terme fixe		
in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7
Grundpfandforderungen innerhalb von zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier	1973	9 725,1	14 133,9	4 920,0	19 053,9	28 779,0
	1974	10 467,1	18 036,2	5 111,9	23 148,1	33 615,2
	1975	11 505,2	20 985,5	7 467,8	28 453,3	39 958,5
	1976	12 333,4	24 402,9	8 516,6	32 919,5	45 252,9
	1977	13 024,1	25 291,3	9 102,2	34 393,5	47 417,6
	1978	13 538,7	25 965,8	9 399,9	35 365,7	48 904,4
	1979	13 746,7	26 562,9	9 610,4	36 173,3	49 920,0
	1980	14 759,6	30 683,5	10 711,7	41 395,2	56 154,8
	1981	15 539,9	35 428,2	12 474,3	47 902,5	63 442,4
	1982	15 784,4	39 915,0	13 193,5	53 108,5	68 892,9
Andere Grundpfandforderungen Autres créances hypothécaires	1973	574,3	1 795,0	1 052,4	2 847,4	3 421,7
	1974	599,2	2 087,5	1 387,5	3 475,0	4 074,2
	1975	714,8	2 265,2	1 466,1	3 731,3	4 446,1
	1976	759,8	2 585,8	1 585,9	4 171,7	4 931,5
	1977	758,8	2 754,8	1 747,4	4 502,2	5 261,0
	1978	897,4	2 843,6	1 818,7	4 662,3	5 559,7
	1979	957,7	2 675,3	2 411,2	5 086,5	6 044,2
	1980	651,5	3 504,3	2 796,2	6 300,5	6 952,0
	1981	589,6	4 069,0	3 585,3	7 654,3	8 243,9
	1982	733,5	4 561,2	3 247,3	7 808,5	8 542,0
Total	1973	10 299,4	15 928,9	5 972,4	21 901,3	32 200,7
	1974	11 066,3	20 123,7	6 499,4	26 623,1	37 689,4
	1975	12 220,0	23 250,7	8 933,9	32 184,6	44 404,6
	1976	13 093,2	26 988,7	10 102,5	37 091,2	50 184,4
	1977	13 782,9	28 046,1	10 849,6	38 895,7	52 678,6
	1978	14 436,1	28 809,4	11 218,6	40 028,0	54 464,1
	1979	14 704,4	29 238,2	12 021,6	41 259,8	55 964,2
	1980	15 411,1	34 187,8	13 507,9	47 695,7	63 106,8
	1981	16 129,5	39 497,2	16 059,6	55 556,8	71 686,3
	1982	16 517,9	44 476,2	16 440,8	60 917,0	77 434,9

<sup>1</sup> Unter Hypothekaranlagen mit Annuitäten sind solche Hypotheken zu verstehen, bei denen Zins und Amortisation einen konstanten Prozentsatz der ursprünglichen Schuld ausmachen. Mit zunehmender Tilgung der Schuld steigt entsprechend dem geringeren Zinsaufwand der Amortisationsbetrag

<sup>1</sup> Il faut entendre par placements hypothécaires avec annuités ceux dont l'intérêt et l'amortissement représentent un pourcentage constant de la dette initiale. Plus la dette diminue plus l'amortissement croît en fonction de la réduction du montant destiné aux intérêts

**Banken**
**Verteilung der inländischen Hypothekendarlehen nach dem Zinsfuß 1950–1982**
**Banques**
**Répartition des placements hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt 1950–1982**

Tab. 14

Tabl. 14

Jahr	4% und darunter	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%	6¼%	6½% und darüber	Total
Année	et au- dessous										et au- dessus	
in Millionen Franken en millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950	11 841	76	33	6	5	—	—	—	—	—	—	11 961
1951	12 505	68	29	4	6	—	—	—	—	—	—	12 612
1952	13 306	58	29	3	6	—	—	—	—	—	—	13 402
1953	14 105	47	29	2	6	—	—	—	—	—	—	14 189
1954	15 023	35	20	1	6	—	—	—	—	—	—	15 085
1955	16 035	29	19	3	6	—	—	—	—	—	—	16 092
1956	17 137	32	21	2	5	—	1	—	—	—	—	17 198
1957	17 681	359	136	10	12	1	3	—	—	—	—	18 202
1958	17 707	913	592	48	21	1	5	—	—	—	—	19 287
1959	19 512	783	164	17	21	1	4	—	—	—	—	20 502
1960	21 036	835	156	17	21	1	5	—	—	—	—	22 071
1961	22 945	909	147	15	22	2	1	—	—	—	—	24 041
1962	24 896	1 053	184	11	24	1	1	—	—	—	—	26 170
1963	26 501	1 358	305	19	29	7	3	—	—	—	—	28 222
1964	24 572	3 503	1 726	339	72	15	13	—	2	—	—	30 242
1965	8 294	17 648	4 106	1 761	430	60	32	10	4	—	—	32 345
1966	2 764	12 203	13 380	3 702	1 967	361	125	13	17	—	—	34 532
1967	218	3 381	13 678	13 475	4 067	1 611	441	78	30	—	—	36 979
1968	160	239	11 091	15 440	9 151	2 893	1 006	142	59	—	—	40 181
1969	175	75	2 000	18 629	15 583	4 879	1 640	230	78	—	—	43 289
1970	128	62	532	3 014	17 590	15 910	5 642	2 300	901	—	—	46 079
1971	155	62	380	79	16 36	17 795	16 050	8 585	4 699	—	—	49 441
1972	225	76	336	81	16 94	11 687	24 070	11 679	4 802	—	—	54 650
1973	247	102	287	76	730	9 942	27 934	13 310	4 992	1 327	293	59 240
1974	—	—	467	103	195	945	2 555	1 267	23 491	18 487	16 737	64 247
1975	—	—	426	112	181	57	160	289	24 545	18 843	24 949	69 562
1976	—	—	609	123	181	556	9 372	40 559	15 109	6 934	2 581	76 024
1977	—	—	1 131	1 933	53 675	15 655	7 435	1 753	424	85	92	82 183
1978	2 152	11 911	58 532	9 961	5 510	841	311	49	28	25	13	89 333
1979	81 419	11 214	4 270	597	84	24	38	4	9	8	4	97 671
1980	3 001	6 128	82 610	10 411	6 063	887	269	37	27	9	4	109 446
1981	1 339	92	942	234	1 620	4 409	81 674	15 165	9 402	1 983	3 875	120 735
1982	351	63	1 195	122	835	358	3 258	5 964	93 704	17 237	8 635	131 722

**Banken**  
**Durchschnittliche Verzinsung der**  
**inländischen Hypothekaranlagen bei**  
**den Bankengruppen**

Tab. 15

**Banques**  
**Intérêt moyen des placements**  
**hypothécaires en Suisse**  
**par catégories de banques**

Tabl. 15

Gruppe Catégorie	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
	in Prozent en pour-cent									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	5.48	6.03	6.17	5.78	5.08	4.51	4.05	4.52	5.55	6.02
2.00 Grossbanken Grandes banques	5.69	6.36	6.49	5.90	5.18	4.59	4.08	4.55	5.63	6.03
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	5.65	6.40	6.48	5.86	5.11	4.52	4.05	4.56	5.58	6.04
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	5.40	6.09	6.23	5.77	5.01	4.43	4.03	4.45	5.49	5.92
5.00 Übrige Banken Autres banques	5.67	6.38	6.53	6.04	5.21	4.56	4.14	4.53	5.60	5.99
<i>davon – dont</i> 5.20 <i>Ausländisch beherrschte Banken</i> <i>Banques en mains</i> <i>étrangères</i>	<i>5.88</i>	<i>6.67</i>	<i>6.64</i>	<i>6.19</i>	<i>5.45</i>	<i>4.75</i>	<i>4.23</i>	<i>4.61</i>	<i>5.73</i>	<i>5.85</i>
1.00–5.00 Total	5.56	6.20	6.32	5.83	5.10	4.53	4.06	4.53	5.58	6.02

**Banken**  
**Dauernde Beteiligungen<sup>1</sup>**

**Banques**  
**Participations permanentes<sup>1</sup>**

Tab. 16

Tabl. 16

Jahr Année	Zahl der Banken Nombre de banques	Aktionen und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. - col. 7+12)	
		Schweizerische Titel Titres suisses					Total (Kol. - col. 8-11)						
		Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol.-col. 3-6)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. - col. 8-11)		
		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers			
		in Millionen Franken en millions de francs											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1.00	Kantonalbanken						1.00	Banques cantonales					
1980	28	74,0	12,3	23,1	12,0	121,4	—	—	—	0,0	0,0	121,4	
1981	21	65,3	5,8	3,8	8,2	83,1	—	—	—	—	—	83,1	
1982	18	51,8	4,5	4,1	9,8	70,2	—	0,1	—	—	0,1	70,3	
2.00	Grossbanken						2.00	Grandes banques					
1980	5	1 000,2	957,6	233,4	112,4	2 303,6	481,8	119,4	723,2	54,3	1 378,7	3 682,3	
1981	5	1 077,0	1 066,3	123,3	76,7	2 343,3	460,1	80,4	742,3	48,3	1 331,1	3 674,4	
1982	5	1 099,3	905,7	112,7	76,9	2 194,6	485,9	79,6	504,5	48,2	1 118,2	3 312,8	
3.00	Regionalbanken und Sparkassen						3.00	Banques régionales et caisses d'épargne					
1980	172	54,4	6,8	8,3	8,4	77,9	—	—	—	—	—	77,9	
1981	48	14,4	6,5	7,6	4,4	32,9	—	0,0	—	—	0,0	32,9	
1982	28	9,1	5,8	5,5	3,7	24,1	—	—	—	—	—	24,1	
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen						4.00	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen					
1980	2	95,0	—	—	18,8	113,8	—	—	—	—	—	113,8	
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1982	1	—	—	—	0,1	0,1	—	—	—	—	—	0,1	
5.00	Übrige Banken						5.00	Autres banques					
1980	106	146,2	127,0	74,8	25,5	373,5	113,0	52,2	6,8	33,0	205,0	578,5	
1981	107	139,6	162,5	45,8	18,9	366,8	174,3	108,5	12,1	9,7	304,6	671,4	
1982	111	138,0	186,5	49,0	27,5	401,0	198,7	93,5	46,7	15,9	354,8	755,8	
5.20	davon ausländisch beherrschte Banken						5.20	dont banques en mains étrangères					
1980	54	34,0	75,6	45,8	3,5	158,9	66,8	32,4	4,6	29,9	133,7	292,6	
1981	60	38,0	108,1	15,5	4,0	165,6	128,9	93,9	9,9	8,8	241,5	407,1	
1982	66	45,6	128,8	20,6	13,5	208,5	149,0	82,7	46,2	12,7	290,6	499,1	
1.00-5.00	Total						1.00-5.00	Total					
1980	313	1 369,8	1 103,7	339,6	177,1	2 990,2	594,8	171,6	730,0	87,3	1 583,7	4 573,9	
1981	181	1 296,3	1 241,1	180,5	108,2	2 826,1	634,4	188,9	754,4	58,0	1 635,7	4 461,8	
1982	163	1 298,2	1 102,5	171,3	118,0	2 690,0	684,6	173,2	551,2	64,1	1 473,1	4 163,1	

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG <sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

# Banken

## Wertschriften<sup>1</sup>

Tab. 17

Jahr	Zahl der Banken	Schweizerische Titel Titres suisses									
Année	Nombre de banques	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
		Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. – col. 3–5)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. – col. 6–11)
		Confédération y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers	Lettres de gage	
in Millionen Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>1.00 Kantonalbanken</b>											
1980	29	1018,8	817,6	401,1	2237,5	2729,6	115,8	1113,3	85,0	680,3	6961,5
1981	29	1032,9	784,3	371,9	2189,1	2736,6	122,1	1090,6	109,8	699,7	6947,9
1982	29	1039,2	863,0	385,4	2287,6	2898,9	136,4	1130,9	112,1	752,0	7317,9
<b>2.00 Grossbanken</b>											
1980	5	1474,2	261,7	216,3	1952,2	1240,7	282,6	516,9	72,0	136,9	4201,3
1981	5	1534,9	331,3	219,0	2085,2	1176,4	296,7	595,6	87,0	155,9	4396,8
1982	5	1567,4	472,1	297,5	2337,0	1331,2	359,0	608,0	124,2	248,6	5008,0
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>											
1980	220	608,6	479,3	356,2	1444,1	1563,7	118,9	656,1	34,0	572,3	4389,1
1981	219	559,8	459,3	321,8	1340,9	1482,6	118,8	613,1	51,0	536,4	4142,8
1982	218	510,9	458,4	327,1	1296,4	1742,9	116,8	639,7	71,3	581,2	4448,3
<b>4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>											
1980	2	0,4	1,2	1,0	2,6	6,2	0,4	2,0	0,3	0,8	12,3
1981	2	0,4	1,2	0,9	2,5	5,8	0,3	1,5	0,3	0,7	11,1
1982	2	0,6	1,7	0,8	3,1	6,3	0,4	1,4	0,5	0,1	11,8
<b>5.00 Übrige Banken</b>											
1980	172	395,1	101,3	57,0	553,4	668,9	30,4	94,1	10,5	48,2	1405,5
1981	175	486,5	114,1	54,5	655,1	653,0	32,4	94,4	19,8	44,8	1499,5
1982	174	535,8	162,2	60,6	758,6	834,5	43,3	97,5	23,8	66,0	1823,7
<b>5.20 davon ausländisch beherrschte Banken</b>											
1980	82	146,3	23,8	13,0	183,1	269,6	7,3	17,3	2,6	11,9	491,8
1981	91	205,1	31,7	12,3	249,1	294,2	12,3	21,8	7,4	13,8	598,6
1982	95	203,3	57,5	19,2	280,0	364,1	15,6	25,3	7,8	22,4	715,2
<b>1.00–5.00 Total</b>											
1980	428	3497,1	1661,1	1031,6	6189,8	6209,1	548,1	2382,4	201,8	1438,5	16969,7
1981	430	3614,5	1690,2	968,1	6272,8	6054,4	570,3	2395,2	267,9	1437,5	16998,1
1982	428	3653,9	1957,4	1071,4	6682,7	6813,8	655,9	2477,5	331,9	1647,9	18609,7

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG



# Banques Titres<sup>1</sup>

Tabl. 17

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds		<i>davon auslän- dische Anlage- fonds</i>	Wert- schriften bestand ins- gesamt
Aktien Actions				Total schweize- rische Titel	Obliga- tionen		<i>davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften</i>	Aktien	Total auslän- dische Titel	Parts de fonds de place- ment	<i>dont fonds de place- ment étran- gers</i>	Total du porte- feuille de titres (Kol.-col. 18 + 22 + 23)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. – col. 13–16)	Total des titres suisses (Kol. – col. 12 + 17)	Obliga- tions	<i>dont collecti- vités de droit public</i>	Actions	Total des titres étrangers (Kol.–col. 19+21)			
Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers									
en millions de francs												
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
<b>1.00 Banques cantonales</b>												
46,8	10,4	45,0	17,3	119,5	7 081,0	434,7	259,4	1,8	436,5	64,6	0,3	7 582,1
106,0	33,8	68,2	48,9	256,9	7 204,8	489,3	228,1	1,0	490,3	72,4	0,2	7 767,5
109,2	27,8	110,7	41,8	289,5	7 607,4	536,1	227,3	2,5	538,6	77,3	0,2	8 223,3
<b>2.00 Grandes banques</b>												
162,3	248,7	418,0	361,0	1 190,0	5 391,3	7 066,8	2 955,1	634,2	7 701,0	67,6	2,0	13 159,9
151,0	287,7	382,7	314,5	1 135,9	5 532,7	7 188,0	2 874,0	729,3	7 917,3	106,0	1,0	13 556,0
186,0	286,6	290,2	311,5	1 074,3	6 082,3	7 431,0	3 038,6	698,0	8 129,0	72,4	3,4	14 283,7
<b>3.00 Banques régionales et caisses d'épargne</b>												
57,1	5,5	42,2	13,4	118,2	4 507,3	229,2	97,3	0,9	230,1	23,5	0,0	4 760,9
104,7	8,4	42,0	21,1	176,2	4 319,0	242,9	92,7	2,2	245,1	24,0	0,0	4 588,1
111,4	10,5	39,9	30,1	191,9	4 640,2	253,2	91,6	2,5	255,7	26,9	—	4 922,8
<b>4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>												
0,2	0,0	0,0	0,3	0,5	12,8	—	—	—	—	0,0	—	12,8
95,3	0,0	0,0	19,0	114,3	125,4	—	—	—	—	0,0	—	125,4
95,3	0,0	0,0	19,1	114,4	126,2	—	—	—	—	0,0	—	126,2
<b>5.00 Autres banques</b>												
24,5	14,8	35,8	39,9	115,0	1 520,5	3 412,1	1 007,4	315,7	3 727,8	28,0	8,9	5 276,3
35,7	32,8	28,2	31,9	128,6	1 628,1	3 685,7	918,0	330,8	4 016,5	29,8	9,4	5 674,4
29,6	31,0	28,1	23,6	112,3	1 936,0	4 272,4	984,7	359,7	4 632,1	31,4	8,3	6 599,5
<b>5.20 dont banques en mains étrangères</b>												
8,7	10,5	7,8	3,6	30,6	522,4	2 811,7	817,4	241,8	3 053,5	11,2	5,9	3 587,1
14,0	29,5	5,3	1,0	49,8	648,4	3 130,1	746,3	277,1	3 407,2	11,8	6,4	4 067,4
4,7	12,5	7,5	1,0	25,7	740,9	3 737,5	823,0	316,8	4 054,3	14,2	6,4	4 809,4
<b>1.00–5.00 Total</b>												
290,9	279,4	541,0	431,9	1 543,2	18 512,9	11 142,8	4 319,2	952,6	12 095,4	183,7	11,2	30 792,0
492,7	362,7	521,1	435,4	1 811,9	18 810,0	11 605,9	4 112,8	1 063,3	12 669,2	232,2	10,6	31 711,4
531,5	355,9	468,9	426,1	1 782,4	20 392,1	12 492,7	4 342,2	1 062,7	13 555,4	208,0	11,9	34 155,5

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

**Banken**  
**Schatzanweisungen und Reskriptionen**

**Banques**  
**Bons du Trésor et rescriptions**

Tab. 18

Tabl. 18

Gruppe Catégorie	Jahr Année	Schatzanweisungen und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions				Gesamter Wechsel- bestand  Total des effets de change
		des Bundes de la Con- fédération	von Kantonen des cantons	von Gemeinden des communes	Total (Kol. - col. 3-5)	
		in Millionen Franken en millions de francs				
1	2	3	4	5	6	7
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	1978	242,2	28,0	54,9	325,1	1 035,3
	1979	174,2	3,0	15,1	192,3	1 035,9
	1980	71,0	10,8	—	81,8	908,4
	1981	31,5	3,3	—	34,8	874,5
	1982	62,5	80,0	—	142,5	890,8
2.00 Grossbanken Grandes banques	1978	3 188,2	—	—	3 188,2	9 346,4
	1979	1 677,9	—	—	1 677,9	9 130,8
	1980	1 052,6	—	—	1 052,6	11 767,2
	1981	763,6	—	—	763,6	15 671,1
	1982	886,7	—	—	886,7	16 263,9
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1978	30,0	—	0,6	30,6	255,2
	1979	23,8	—	—	23,8	238,6
	1980	3,5	—	—	3,5	223,6
	1981	2,0	—	0,0	2,0	222,2
	1982	5,0	—	0,4	5,4	242,2
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1978	—	—	—	—	—
	1979	—	—	—	—	—
	1980	—	—	—	—	—
	1981	—	—	—	—	0,1
	1982	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken Autres banques	1978	140,6	20,5	—	161,1	2 047,2
	1979	179,9	1,0	—	180,9	2 065,9
	1980	185,6	—	—	185,6	1 971,8
	1981	158,8	—	—	158,8	2 113,9
	1982	310,6	—	—	310,6	2 488,7
<i>davon - dont</i>	<i>1978</i>	<i>96,9</i>	<i>20,5</i>	<i>—</i>	<i>117,4</i>	<i>1 752,0</i>
5.20 <i>Ausländisch beherrschte Banken</i>	<i>1979</i>	<i>108,6</i>	<i>1,0</i>	<i>—</i>	<i>109,6</i>	<i>1 806,5</i>
<i>Banques en mains étrangères</i>	<i>1980</i>	<i>108,3</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>108,3</i>	<i>1 699,5</i>
	<i>1981</i>	<i>82,3</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>82,3</i>	<i>1 859,2</i>
	<i>1982</i>	<i>145,4</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>145,4</i>	<i>2 016,6</i>
1.00-5.00 Total	1978	3 601,0	48,5	55,5	3 705,0	12 684,1
	1979	2 055,8	4,0	15,1	2 074,9	12 471,2
	1980	1 312,7	10,8	—	1 323,5	14 871,0
	1981	955,9	3,3	—	959,2	18 881,8
	1982	1 264,8	80,0	0,4	1 345,2	19 885,6

**Banken**  
**Kontokorrent-Kredite und Darlehen**  
**an inländische öffentlich-rechtliche**  
**Körperschaften**

**Banques**  
**Crédits en comptes courants et prêts à des**  
**collectivités de droit public suisses**

Tab. 19

Tabl. 19

Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total (Kol. – col. 2–6)
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1 Total</b>	<b>1 Total</b>						
1978	5813,3	1273,6	1822,5	912,2	144,1	29,6	9965,7
1979	6067,7	1410,5	1836,1	961,0	133,4	21,2	10408,7
1980	5870,0	1491,9	1927,8	982,1	133,4	22,7	10405,2
1981	6422,5	1713,0	2051,0	1072,1	148,1	31,7	11406,7
1982	6430,1	1768,7	2088,3	1153,1	160,1	40,1	11600,3
<i>davon</i>	<i>dont</i>						
<b>1.1 Bund</b>	<b>1.1 Confédération</b>						
1978	306,5	213,8	134,8	—	25,7	2,0	680,8
1979	253,9	199,4	129,6	—	15,7	—	598,6
1980	130,8	493,7	202,3	—	15,3	—	842,1
1981	97,0	9,2	78,9	—	9,9	—	195,0
1982	60,0	10,9	54,4	—	7,2	—	132,5
<b>1.2 Kantone</b>	<b>1.2 Cantons</b>						
1978	490,4	97,3	37,8	—	8,1	—	633,6
1979	728,4	108,5	33,0	—	1,2	—	871,1
1980	608,0	122,3	22,7	—	6,5	—	759,5
1981	864,2	127,3	26,2	—	1,1	1,1	1018,8
1982	868,7	114,8	28,5	—	6,0	—	1018,0
<b>1.3 Gemeinden</b>	<b>1.3 Communes</b>						
1978	5016,4	962,5	1649,9	912,2	110,3	27,6	8651,3
1979	5085,4	1102,6	1673,5	961,0	116,5	21,2	8939,0
1980	5131,2	875,9	1702,8	982,1	111,6	22,7	8803,6
1981	5461,3	1576,5	1945,9	1072,1	137,1	30,6	10192,9
1982	5501,4	1643,0	2005,4	1153,1	146,9	40,1	10449,8

**Banken**  
**Gesamte Kreditgewährung der Banken**  
**an inländische öffentlich-rechtliche**  
**Körperschaften<sup>1</sup>**

Tab. 20

**Banques**  
**Total des crédits des banques**  
**à des collectivités de droit public suisses<sup>1</sup>**

Tabl. 20

Gruppe Catégorie	Jahr Année	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total <sup>2</sup> (Kol. – col. 3–5)
		Schatzanweisungen und Reskriptionen <sup>2</sup>	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken	
		Bons du Trésor et rescriptions <sup>2</sup>	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques	
		in Millionen Franken en millions de francs			
1	2	3	4	5	6
1.00 Kantonalkassen Banques cantonales	1978	325,1	5 813,3	2 374,9	8 513,3
	1979	192,3	6 067,7	2 361,5	8 621,5
	1980	81,8	5 870,0	2 237,5	8 189,3
	1981	34,8	6 422,5	2 189,1	8 646,4
	1982	142,5	6 430,1	2 287,6	8 860,2
2.00 Grossbanken Grandes banques	1978	3 188,2	1 273,6	2 044,2	6 506,0
	1979	1 677,9	1 410,5	1 761,1	4 849,5
	1980	1 052,6	1 491,9	1 952,2	4 496,7
	1981	763,6	1 713,0	2 085,2	4 561,8
	1982	886,7	1 768,7	2 337,0	4 992,4
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1978	30,6	1 822,5	1 764,7	3 617,8
	1979	23,8	1 836,1	1 593,5	3 453,4
	1980	3,5	1 927,8	1 444,1	3 375,4
	1981	2,0	2 051,0	1 340,9	3 393,9
	1982	5,4	2 088,3	1 296,4	3 390,1
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1978	—	912,2	2,4	914,6
	1979	—	961,0	2,8	963,8
	1980	—	982,1	2,6	984,7
	1981	—	1 072,1	2,5	1 074,6
	1982	—	1 153,1	3,1	1 156,2
5.00 Übrige Banken Autres banques	1978	161,1	144,1	598,6	903,8
	1979	180,9	133,4	493,6	807,9
	1980	185,6	133,4	553,4	872,4
	1981	158,8	148,1	655,1	962,0
	1982	310,6	160,1	758,6	1 229,3
<i>davon – dont</i>	1978	117,4	29,6	205,9	352,9
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	1979	109,6	21,2	172,0	302,8
	1980	108,3	22,7	183,1	314,1
	1981	82,3	31,7	249,1	363,1
	1982	145,4	40,1	280,0	465,5
	1.00–5.00 Total	1978	3 705,0	9 965,7	6 784,8
1979		2 074,9	10 408,7	6 212,5	18 696,1
1980		1 323,5	10 405,2	6 189,8	17 918,5
1981		959,2	11 406,7	6 272,8	18 638,7
1982		1 345,2	11 600,3	6 682,7	19 628,2

<sup>1</sup> Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>2</sup> Einschliesslich Sterilisierungs-Reskriptionen

<sup>1</sup> Confédération, cantons et communes

<sup>2</sup> Y compris les rescriptions de stérilisation

**Banken  
Auslandaktiven<sup>1</sup>**

**Banques  
Actifs à l'étranger<sup>1</sup>**

Tab. 21

Tabl. 21

Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total (Kol. – col. 2–6)
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1 Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>	<b>1 Montant total des actifs à l'étranger</b>						
1978	2 475,9	93 944,6	458,0	—	27 691,2	22 678,1	124 569,7
1979	4 038,0	108 076,4	557,9	—	33 793,2	27 705,2	146 465,5
1980	5 110,0	120 927,3	675,5	—	40 683,9	33 548,9	167 396,7
1981	5 026,7	134 454,8	727,5	—	45 788,7	38 449,4	185 997,7
1982	4 849,3	150 367,9	693,4	—	52 433,5	43 932,9	208 344,1
<b>2 Bankendebitoren</b>	<b>2 Avoirs en banque</b>						
1978	1 472,9	57 885,8	108,8	—	12 546,9	10 356,3	72 014,4
1979	2 095,6	57 145,8	123,9	—	15 148,7	12 373,9	74 514,0
1980	2 708,1	58 322,8	121,7	—	17 914,9	14 911,5	79 067,5
1981	2 584,1	65 829,7	160,4	—	21 232,3	17 896,3	89 806,5
1982	2 473,3	78 172,4	136,7	—	24 266,7	20 482,9	105 049,1
<i>davon</i>	<i>dont</i>						
<b>2.1 mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen</b>	<b>2.1 jusqu'à 90 jours d'échéance</b>						
1978	554,2	40 767,7	66,0	—	8 048,7	6 540,9	49 436,6
1979	786,5	39 404,2	68,0	—	9 680,1	7 719,9	49 938,8
1980	1 173,0	43 839,3	61,4	—	11 687,5	9 389,5	56 761,2
1981	1 107,6	50 755,2	71,9	—	14 486,5	12 030,8	66 421,2
1982	831,4	60 136,7	73,4	—	18 032,3	15 006,2	79 073,8
<b>2.2 mit längerer Laufzeit</b>	<b>2.2 à échéance plus éloignée</b>						
1978	918,7	17 118,1	42,8	—	4 498,2	3 815,2	22 577,8
1979	1 309,1	17 741,6	55,9	—	5 468,6	4 654,0	24 575,2
1980	1 535,1	14 483,5	60,3	—	6 227,4	5 522,0	22 306,3
1981	1 476,5	15 074,5	88,5	—	6 745,8	5 865,5	23 385,3
1982	1 641,9	18 035,7	63,3	—	6 234,4	5 476,7	25 975,3

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup>Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

# Banken

## Gliederung der Passiven

Tab. 22

Jahr	Zahl der Banken	Fremde Gelder Fonds de tiers											
Année	Nombre de banques	Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen  Dépôts d'épargne	Depositen und Einlage- hefte  Livrets et car- nets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine  Obliga- tions et bons de caisse	Obliga- tionen- anleihen	Obliga- tions obli- gataires	davon Wandel- anleihen  dont conver- tibles
		auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen						
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance						
in Millionen Franken													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>1.00 Kantonalbanken</b>													
1978	28	1 125,1	3 460,9	1 790,0	9 838,9	5 770,4	616,4	34 852,2	5 651,2	10 739,0	5 220,9	—	—
1979	29	1 343,2	3 809,1	1 773,7	8 199,5	9 399,3	1 991,7	37 040,5	6 594,4	10 077,3	5 389,5	—	—
1980	29	1 472,6	4 654,8	2 407,2	7 716,2	13 209,9	4 573,8	36 006,2	6 267,0	12 377,2	6 426,5	—	—
1981	29	1 684,5	5 332,2	2 834,6	7 039,9	17 943,3	5 547,8	34 119,4	6 260,9	16 239,4	7 589,5	—	—
1982	29	1 672,9	5 423,8	2 478,3	8 447,8	13 628,6	4 061,3	37 039,3	8 331,4	19 072,4	8 965,5	—	—
<b>2.00 Grossbanken</b>													
1978	5	13 748,9	38 710,8	26 070,9	29 460,7	23 610,5	16 501,8	24 568,9	11 908,2	19 399,5	3 837,2	269,7	—
1979	5	16 890,8	43 295,2	29 332,8	26 210,4	36 695,5	24 816,5	26 215,1	12 005,4	19 152,4	4 893,7	111,2	—
1980	5	16 080,6	50 243,3	34 861,0	25 908,5	53 496,5	38 776,3	24 485,0	11 567,3	21 577,8	6 770,0	307,8	—
1981	5	22 730,7	57 232,1	43 470,6	36 289,8	69 249,4	48 707,7	22 971,6	11 030,3	22 190,9	8 328,8	261,7	—
1982	5	23 040,7	47 042,0	35 349,5	44 296,0	80 442,3	61 672,3	27 631,6	14 948,8	24 390,0	9 518,1	260,5	—
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>													
1978	223	317,5	752,6	374,8	3 733,8	1 091,0	257,4	20 050,0	2 617,4	6 734,8	127,4	10,4	—
1979	220	450,2	770,4	396,3	3 701,5	1 954,3	584,2	20 661,1	2 503,5	6 024,8	98,6	1,8	—
1980	220	464,3	1 029,9	570,7	3 578,6	3 460,3	1 417,2	20 280,7	2 127,2	7 433,8	94,3	1,0	—
1981	219	562,4	1 146,6	742,4	3 480,3	4 284,2	1 958,8	19 153,3	2 011,5	9 501,8	1 134,0	2,7	—
1982	218	433,5	1 258,8	575,9	4 347,8	2 318,8	1 202,6	20 772,9	2 512,5	10 454,4	1 450,8	2,0	—
<b>4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>													
1978	2(1204)	0,4	112,2	—	714,7	108,0	7,5	6 707,9	1 086,3	1 810,1	—	—	—
1979	2(1209)	0,1	172,7	—	844,5	151,5	19,4	7 398,8	1 258,8	1 692,9	—	—	—
1980	2(1214)	0,0	212,4	—	881,3	310,9	87,9	7 586,1	1 265,3	2 198,9	—	—	—
1981	2(1220)	1,0	391,4	—	888,6	604,9	193,0	7 518,6	1 229,1	2 993,3	—	—	—
1982	2(1226)	147,3	83,6	2,2	981,0	295,2	119,3	8 135,5	1 486,2	3 488,8	—	—	—
<b>5.00 Übrige Banken</b>													
1978	181	1 232,3	15 773,4	9 712,1	8 595,1	6 219,5	3 409,2	1 600,6	4 159,5	2 511,5	688,5	3,5	—
1979	178	1 841,6	18 956,6	11 566,7	8 365,3	7 899,7	4 853,8	1 893,2	4 338,9	2 591,5	898,0	3,0	—
1980	176	2 299,5	24 063,5	15 145,9	8 490,5	9 939,5	6 322,4	1 935,6	4 033,7	3 079,8	1 063,9	0,2	—
1981	178	2 394,5	27 340,4	18 356,5	10 753,0	12 314,4	8 351,0	1 938,9	3 612,6	3 510,5	1 255,9	0,2	—
1982	181	3 850,5	28 424,5	19 134,6	14 270,5	14 398,5	10 634,6	2 321,3	4 357,3	3 963,3	1 394,8	0,1	—

## Banques Structure du passif

Tabl. 22

		Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilan- summe	Jahr	
Pfandbrief- darlehen	Total (Kol.-col. 3-14)	Akzente und Eigen- wechsel	Hypotheken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven		Total (Kol.- col. 19-21)	Report à nouveau	Total du bilan	Année
						gesetz- liche	andere				
Emprunts lettres de gage		Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	légales	autres				
en millions de francs											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
<b>1.00 Banques cantonales</b>											
4 059,5	80 718,1	0,4	0,1	3 742,3	2 615,0	1 161,6	138,4	3 915,0	6,1	88 382,0	1978
4 051,5	85 904,3	0,9	0,0	3 803,2	2 767,0	1 226,0	104,1	4 097,1	6,9	93 812,4	1979
4 331,2	92 461,6	3,0	0,0	4 387,6	2 897,0	1 329,3	116,1	4 342,4	6,2	101 200,8	1980
4 825,2	101 034,3	0,1	0,0	5 208,0	3 172,0	1 456,0	119,4	4 747,4	5,5	110 995,3	1981
5 484,0	108 065,7	0,2	0,0	5 852,5	3 419,0	1 545,2	125,1	5 089,3	6,8	119 014,5	1982
<b>2.00 Grandes banques</b>											
442,2	164 686,9	128,6	—	11 198,0	4 335,8	3 389,8	3 984,0	11 709,6	28,4	188 751,5	1978
523,5	185 882,0	355,4	—	13 011,5	4 638,0	4 153,9	4 168,4	12 960,3	31,0	212 240,2	1979
529,4	210 658,4	630,8	—	13 280,1	5 252,9	5 151,2	4 382,4	14 786,5	38,5	239 394,3	1980
544,0	250 567,6	933,1	—	14 360,0	5 960,3	5 765,0	4 600,0	16 325,3	38,7	282 224,7	1981
582,6	271 892,1	1 107,1	—	15 635,8	6 270,7	5 907,8	4 893,6	17 072,1	42,3	305 749,4	1982
<b>3.00 Banques régionales et caisses d'épargne</b>											
3 005,4	38 429,9	0,3	10,0	1 461,0	976,7	996,3	401,6	2 374,6	11,1	42 286,9	1978
2 899,1	39 063,5	0,3	9,6	1 397,9	945,5	1 042,8	440,5	2 428,8	10,7	42 910,8	1979
3 119,3	41 588,4	—	31,0	1 566,2	989,9	1 132,8	440,2	2 562,9	10,0	45 758,5	1980
3 454,4	44 728,5	1,4	17,3	1 810,3	1 001,8	1 130,1	518,0	2 649,9	10,3	49 217,7	1981
3 802,0	47 351,5	—	18,5	2 032,5	1 030,1	1 245,1	491,7	2 766,9	11,5	52 180,9	1982
<b>4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>											
—	10 539,6	—	3,9	224,0	44,7	380,0	—	424,7	—	11 192,2	1978
—	11 519,3	—	3,0	222,7	47,3	413,4	1,7	462,4	—	12 207,4	1979
—	12 454,9	—	6,0	256,6	50,0	448,0	—	498,0	—	13 215,5	1980
—	13 626,9	—	8,2	321,4	52,7	484,0	—	536,7	—	14 493,2	1981
—	14 617,6	—	9,4	416,6	55,6	521,5	—	577,1	0,0	15 620,7	1982
<b>5.00 Autres banques</b>											
150,6	40 931,0	98,9	25,4	2 692,3	3 577,9	918,4	1 911,0	6 407,3	74,6	50 229,5	1978
212,6	46 997,4	79,0	24,3	3 220,4	3 680,5	987,7	2 144,5	6 812,7	82,8	57 216,6	1979
201,6	55 107,6	77,0	24,0	3 894,1	4 031,8	1 129,7	2 373,7	7 535,2	92,3	66 730,2	1980
214,9	63 335,1	83,3	28,5	4 457,9	4 405,1	1 244,6	2 681,5	8 331,2	109,0	76 345,0	1981
223,8	73 204,5	191,4	31,2	4 717,7	4 858,0	1 367,8	2 997,8	9 223,6	135,0	87 503,4	1982

# Banken

## Gliederung der Passiven

Tab. 22

Jahr	Zahl der Banken	Fremde Gelder Fonds de tiers										
Année	Nombre de banques	Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- anleihen	davon Wandel- anleihen
		auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obliga- tions et bons de caisse	Em- prunts obliga- taires	dont conver- tibles
à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance							
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>5.10 Schweizer Banken</b>												
1979	97	597,1	2 756,7	1 377,5	3 834,0	2 015,1	1 187,4	1 826,1	3 091,6	1 738,1	183,0	3,0
1980	93	658,8	3 597,4	1 830,2	3 569,5	2 633,4	1 683,0	1 863,2	2 861,7	2 167,3	180,2	0,2
1981	87	598,0	3 716,2	2 054,9	4 320,0	3 524,7	2 166,4	1 865,5	2 554,6	2 623,5	210,2	0,2
1982	86	1 138,2	3 485,8	2 006,2	5 720,9	3 379,7	2 336,8	2 229,3	3 056,5	2 907,1	275,1	0,1
<b>5.11 Handelsbanken</b>												
1979	36	364,4	1 389,3	884,7	2 271,7	1 332,3	748,3	1 791,3	2 070,4	1 249,4	150,0	—
1980	34	418,2	1 814,7	1 142,9	2 100,9	1 777,1	1 149,7	1 843,6	1 938,6	1 565,3	150,0	—
1981	28	382,5	1 913,8	1 411,3	2 462,0	2 422,6	1 437,2	1 847,8	1 741,4	1 902,7	180,0	—
1982	26	868,8	1 866,1	1 371,2	3 226,6	2 338,7	1 625,6	2 208,8	2 030,2	2 018,3	244,9	—
<b>5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</b>												
1979	43	189,7	678,4	412,2	1 475,1	513,6	406,3	7,7	191,7	53,5	—	—
1980	41	207,2	1 024,2	624,3	1 375,4	640,0	481,6	—	154,9	30,6	—	—
1981	41	178,3	934,1	571,8	1 761,4	862,4	671,2	—	137,6	34,4	—	—
1982	41	234,0	891,1	538,6	2 361,2	761,3	639,5	—	197,5	50,4	—	—
<b>5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung</b>												
1979	14	43,0	554,1	59,4	86,4	77,7	32,1	11,2	823,4	410,5	33,0	3,0
1980	14	33,2	598,2	60,4	92,5	118,3	51,5	10,4	764,3	538,9	30,2	0,2
1981	14	37,1	667,6	69,6	95,8	133,4	57,1	9,7	672,0	644,0	30,2	0,2
1982	16	35,4	524,1	91,5	132,0	151,4	71,7	13,6	825,0	800,0	30,2	0,1
<b>5.14 Andere</b>												
1979	4	—	134,9	21,2	0,8	91,5	0,7	15,9	6,1	24,7	—	—
1980	4	0,2	160,3	2,6	0,7	98,0	0,2	9,2	3,9	32,5	—	—
1981	4	0,1	200,7	2,2	0,8	106,3	0,9	8,0	3,6	42,4	—	—
1982	3	—	204,5	4,9	1,1	128,3	—	6,9	3,8	38,4	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>												
1979	81	1 244,5	16 199,9	10 189,2	4 531,3	5 884,6	3 666,4	67,1	1 247,3	853,4	715,0	—
1980	83	1 640,7	20 466,1	13 315,7	4 921,0	7 306,1	4 639,4	72,4	1 172,0	912,5	883,7	—
1981	91	1 796,5	23 624,2	16 301,6	6 433,0	8 789,7	6 184,6	73,4	1 058,0	887,0	1 045,7	—
1982	95	2 712,3	24 938,7	17 128,4	8 549,6	11 018,8	8 297,8	92,0	1 300,8	1 056,2	1 119,7	—



## Banques

### Structure du passif

Tabl. 22

Pfandbrief- anleihen	Total (Kol.-col. 3-14)	Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe	Jahr	
		Akzpte und Eigen- wechsel	Hypotheken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Réserves	Total (Kol.- col. 19-21)				
Emprunts lettres de gage		Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	gesetz- liche légales	andere autres	Report à nouveau	Total du bilan	Année	
en millions de francs											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
<b>5.10 Banques suisses</b>											
212,6	16254,3	15,2	8,8	1155,1	1104,0	464,3	715,0	2283,3	29,5	19746,2	1979
201,6	17733,1	16,2	11,4	1375,3	1253,0	500,5	753,3	2506,8	28,9	21671,7	1980
214,9	19627,6	9,8	16,1	1443,5	1364,3	539,2	830,0	2733,5	31,5	23862,0	1981
223,8	22416,4	40,6	17,9	1570,0	1390,4	561,5	908,6	2860,5	34,4	26939,8	1982
<b>5.11 Banques commerciales</b>											
212,6	10831,4	15,2	5,6	483,3	667,1	275,9	242,8	1185,8	9,9	12531,2	1979
201,6	11810,0	16,2	8,0	555,7	735,2	312,3	246,9	1294,4	10,7	13695,0	1980
214,9	13067,7	9,6	7,7	621,1	825,4	341,3	271,5	1438,2	10,9	15155,2	1981
223,8	15026,2	40,6	8,0	748,3	820,4	355,1	300,8	1476,3	12,7	17312,1	1982
<b>5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune</b>											
—	3109,7	—	1,0	332,1	316,0	108,5	384,3	808,8	15,5	4267,1	1979
—	3432,3	—	—	432,8	375,0	104,9	422,6	902,5	14,6	4782,2	1980
—	3908,2	0,2	3,0	491,2	376,0	112,7	479,2	967,9	16,1	5386,6	1981
—	4495,5	—	3,0	560,2	385,5	119,3	527,2	1032,0	16,5	6107,2	1982
<b>5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</b>											
—	2039,3	—	0,3	312,3	98,9	75,7	74,0	248,6	3,7	2604,2	1979
—	2186,0	—	—	358,2	120,8	78,8	68,3	267,9	3,3	2815,4	1980
—	2289,8	—	0,1	298,8	140,9	80,4	62,0	283,3	4,2	2876,2	1981
—	2511,7	—	0,7	226,9	163,5	82,3	62,4	308,2	5,0	3052,5	1982
<b>5.14 Autres</b>											
—	273,9	—	1,9	27,4	22,0	4,2	13,9	40,1	0,4	343,7	1979
—	304,8	—	3,4	28,6	22,0	4,5	15,5	42,0	0,3	379,1	1980
—	361,9	—	5,3	32,4	22,0	4,8	17,3	44,1	0,3	444,0	1981
—	383,0	—	6,2	34,6	21,0	4,8	18,2	44,0	0,2	468,0	1982
<b>5.20 Banques en mains étrangères</b>											
—	30743,1	63,8	15,5	2065,3	2576,5	523,4	1429,5	4529,4	53,3	37470,4	1979
—	37374,5	60,8	12,6	2518,8	2778,8	629,2	1620,4	5028,4	63,4	45058,5	1980
—	43707,5	73,5	12,4	3014,4	3040,8	705,4	1851,5	5597,7	77,5	52483,0	1981
—	50788,1	150,8	13,3	3147,7	3467,6	806,3	2089,2	6363,1	100,6	60563,6	1982

# Banken

## Gliederung der Passiven

Tab. 22

Jahr	Zahl der Banken	Fremde Gelder Fonds de tiers										
Année	Nombre de banques	Bankenkreditoren Engagements en banques			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- anleihen	davon <i>Wandel- anleihen</i>
		auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obliga- tions et bons de caisse	Em- prunts obliga- taires	dont <i>conver- tibles</i>
à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance							
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

### Total der Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

1950	389	1 221,9	200,1	.	6 028,7	1 528,6	.	8 234,9	1 027,2	4 503,4	553,2	.
1951	393	1 264,5	270,4	.	6 249,7	1 744,8	.	8 605,4	1 081,2	4 744,3	611,5	.
1952	399	1 130,6	392,1	.	6 480,9	2 085,4	.	9 116,0	1 164,3	5 147,1	601,7	.
1953	401	1 214,1	435,4	.	6 850,2	2 217,1	.	9 785,7	1 291,3	5 449,7	600,4	.
1954	404	1 299,2	550,8	.	7 042,4	2 493,6	.	10 477,5	1 432,8	5 663,1	554,3	.
1955	408	1 432,5	619,4	.	7 416,4	2 875,7	.	11 120,7	1 536,3	5 895,4	584,5	.
1956	412	1 713,9	646,9	.	7 920,2	3 284,7	.	11 580,3	1 665,4	6 151,7	636,8	.
1957	419	1 606,5	708,0	.	8 293,1	3 924,0	.	11 922,5	1 866,9	6 488,5	1 034,2	.
1958	430	1 695,3	683,4	.	9 833,7	4 108,1	.	12 729,3	2 194,3	7 403,8	1 095,7	.
1959	435	1 565,4	942,4	.	10 432,4	4 525,6	.	13 977,1	2 560,2	7 517,0	1 145,4	.
1960	441	1 875,8	1 202,7	.	11 802,4	5 707,3	.	15 079,2	2 977,0	8 284,3	1 237,3	.
1961	451	2 503,1	1 620,9	.	13 941,5	6 752,6	.	16 541,7	3 585,2	9 120,7	1 399,3	.
1962	454	2 774,0	2 167,9	.	15 682,1	8 134,9	.	18 077,1	4 220,4	9 711,0	1 587,7	.
1963	456	2 905,3	2 442,5	.	17 189,8	10 389,0	.	19 642,5	4 839,1	9 926,6	2 338,9	.
1964	464	3 176,9	3 172,6	.	18 139,3	11 948,8	.	21 001,0	5 313,6	10 861,5	3 075,9	.
1965	472	3 519,3	3 523,4	.	18 657,3	13 358,6	.	22 628,0	5 889,0	12 326,4	3 613,7	.
1966	474	4 022,1	3 949,8	.	18 872,0	15 426,7	.	24 321,8	6 478,8	12 952,6	4 039,7	.
1967	472	5 298,0	6 426,3	.	20 528,3	16 856,4	.	26 143,4	7 500,1	15 400,1	4 456,4	.
1968	465	8 954,1	8 818,4	.	24 272,8	20 515,5	.	28 855,2	8 361,2	18 006,2	4 896,9	.
1969	475	10 411,8	12 342,2	.	27 294,7	30 869,1	.	31 056,4	9 196,2	19 874,5	5 245,5	.
1970	473	13 822,7	16 431,4	.	31 222,1	37 922,0	.	35 304,5	8 371,8	20 717,6	6 204,8	.
1971	476	17 208,1	28 016,7	.	38 590,9	32 834,1	.	41 276,7	11 028,9	25 165,4	6 650,8	.
1972	475	17 583,7	34 150,2	<i>18 971,3</i>	38 325,4	30 985,9	<i>13 951,6</i>	48 624,0	14 084,9	27 193,7	6 878,6	<i>167,8</i>
1973	470	14 505,6	38 393,5	<i>26 460,2</i>	35 350,5	34 682,5	<i>17 390,7</i>	53 941,7	14 640,0	26 706,7	7 370,4	<i>146,6</i>
1974	461	13 625,0	41 907,1	<i>29 218,9</i>	33 054,4	39 527,4	<i>24 727,0</i>	56 875,2	15 051,6	27 121,3	7 841,5	<i>144,0</i>
1975	455	14 230,7	51 097,4	<i>32 297,9</i>	36 298,5	39 227,8	<i>21 732,9</i>	64 767,6	18 670,6	34 192,5	8 302,1	<i>114,2</i>
1976	445	15 044,0	54 652,5	<i>36 197,0</i>	40 739,1	36 835,0	<i>20 718,7</i>	73 903,0	20 032,4	37 482,9	8 662,5	<i>148,5</i>
1977	443	16 120,9	54 944,1	<i>35 768,9</i>	42 239,5	39 226,5	<i>22 666,1</i>	80 803,2	22 194,3	39 824,5	9 412,3	<i>148,2</i>
1978	439	16 424,2	58 809,9	<i>37 947,8</i>	52 343,2	36 799,4	<i>20 792,3</i>	87 779,6	25 422,6	41 194,9	9 874,0	<i>283,6</i>
1979	434	20 525,9	67 004,0	<i>43 069,5</i>	47 321,2	56 100,3	<i>32 265,6</i>	93 208,7	26 701,0	39 538,9	11 279,8	<i>116,0</i>
1980	432	20 317,0	80 203,9	<i>52 984,8</i>	46 575,1	80 417,1	<i>51 177,6</i>	90 293,6	25 260,5	46 667,5	14 354,7	<i>309,0</i>
1981	433	27 373,1	91 442,7	<i>65 404,1</i>	58 451,6	104 396,2	<i>64 758,3</i>	85 701,8	24 144,4	54 435,9	18 308,2	<i>264,6</i>
1982	435	29 144,9	82 232,7	<i>57 540,5</i>	72 343,1	111 083,4	<i>77 690,1</i>	95 900,6	31 636,2	61 368,9	21 329,2	<i>262,6</i>

<sup>1</sup> Kantonalkassen, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, Übrige Banken

## Banques

### Structure du passif

Tabl. 22

		Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe	Jahr	
Pfandbrief- darlehen	Total (Kol.-col. 3-14)	Akzpte und Eigen- wechsel	Hypothehen auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Réserves		Total (Kol.- col. 19-21)	Report à nouveau	Total du bilan	Annee
		Accepta- tions et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	gesetz- liche légalés	andere autres				
en millions de francs											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Total des catégories de banques 1.00-5.00 <sup>1</sup>											
1 094,8	24 392,8	103,5	7,8	473,8	1 538,4	868,9	.	2 407,3	.	27 385,2	1950
1 217,6	25 789,4	117,4	9,9	509,7	1 561,4	912,6	.	2 474,0	.	28 900,4	1951
1 276,9	27 395,0	85,0	12,0	542,0	1 578,3	962,2	.	2 540,5	.	30 574,5	1952
1 300,2	29 144,1	69,2	12,5	544,5	1 590,4	1 014,5	.	2 604,9	.	32 375,2	1953
1 385,5	30 899,2	76,1	12,1	615,6	1 602,3	1 074,7	.	2 677,0	.	34 280,0	1954
1 644,6	33 125,5	61,6	12,9	670,9	1 677,9	1 147,9	.	2 825,8	.	36 696,7	1955
1 862,6	35 462,5	50,7	15,0	731,6	1 748,6	1 219,4	.	2 968,0	.	39 227,8	1956
2 249,8	38 093,5	57,8	16,7	796,3	1 824,0	1 295,6	.	3 119,6	.	42 083,9	1957
2 351,7	42 095,3	40,5	16,6	903,0	1 887,9	1 376,2	.	3 264,1	.	46 319,5	1958
2 452,5	45 118,0	78,1	21,7	1 050,1	2 045,8	1 490,3	.	3 536,1	.	49 804,0	1959
2 702,5	50 868,5	100,7	20,0	1 238,5	2 154,2	1 618,6	.	3 772,8	.	56 000,5	1960
3 023,2	58 488,2	103,9	20,0	1 452,9	2 389,6	1 821,1	.	4 210,7	.	64 275,7	1961
3 424,0	65 779,1	63,3	14,7	1 579,7	2 557,7	2 079,1	.	4 636,8	.	72 073,6	1962
3 831,8	73 505,5	88,1	15,7	1 848,2	2 827,8	2 363,5	.	5 191,3	.	80 648,8	1963
4 372,4	81 062,0	112,3	16,9	1 970,1	3 121,6	2 589,7	.	5 711,3	.	88 872,6	1964
4 644,4	88 160,1	144,3	17,6	2 307,0	3 383,9	2 773,9	.	6 157,8	.	96 786,8	1965
4 915,5	94 979,0	146,4	18,8	2 700,2	3 662,2	3 327,0	.	6 989,2	.	104 833,6	1966
5 168,8	107 777,8	132,6	19,1	3 264,1	3 916,1	3 618,7	.	7 534,8	.	118 728,4	1967
5 457,7	128 138,0	128,0	17,4	3 850,8	4 241,2	4 168,9	.	8 410,1	.	140 544,3	1968
5 793,6	152 084,0	127,0	21,0	4 712,6	4 794,4	5 073,7	.	9 868,1	.	166 812,7	1969
6 041,4	176 038,3	131,4	26,1	9 676,3	5 240,5	5 761,7	.	11 002,2	.	196 874,3	1970
6 217,2	206 988,8	172,0	30,1	9 897,2	6 060,7	6 795,9	.	12 856,6	.	229 994,7	1971
6 564,8	224 391,2	145,5	24,8	10 185,3	6 818,2	3 293,0	4 346,2	14 457,4	118,7	249 322,9	1972
6 796,1	232 387,2	239,6	25,3	11 269,3	7 482,8	3 812,3	4 672,8	15 967,9	112,8	260 002,1	1973
7 052,1	242 055,6	190,8	27,5	11 612,5	7 752,8	4 116,2	5 112,0	16 981,0	119,6	270 987,0	1974
7 229,0	274 016,2	140,9	27,9	14 009,4	9 192,2	4 541,4	5 230,6	18 964,2	122,4	307 281,0	1975
7 391,9	294 743,3	314,8	34,2	14 882,6	10 345,1	5 489,5	5 641,6	21 476,2	120,8	331 571,9	1976
7 619,7	312 385,0	154,8	33,3	17 634,2	10 879,5	5 971,9	6 089,4	22 940,8	122,2	353 270,3	1977
7 657,7	336 305,5	228,2	39,4	19 317,6	11 550,1	6 846,1	6 435,0	24 831,2	120,2	380 842,1	1978
7 686,7	369 366,5	435,6	36,9	21 655,7	12 078,3	7 823,8	6 859,2	26 761,3	131,4	418 387,4	1979
8 181,5	412 270,9	710,8	61,0	23 384,6	13 221,6	9 191,0	7 312,4	29 725,0	147,0	466 299,3	1980
9 038,5	473 292,4	1 017,9	54,0	26 157,6	14 591,9	10 079,7	7 918,9	32 590,5	163,5	533 275,9	1981
10 092,4	515 131,4	1 298,7	59,1	28 655,1	15 633,4	10 587,4	8 508,2	34 729,0	195,6	580 068,9	1982

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

**Banken**  
**Verteilung der Spareinlagen**  
**nach dem Zinssuss**

**Banques**  
**Répartition des dépôts**  
**d'épargne d'après le taux d'intérêt**

Tab. 23

Tabl. 23

Jahr	2% und darunter	2 ¼%	2 ½%	2 ¾%	3%	3 ¼%	3 ½%	3 ¾%	4%	4 ¼%	4 ½% und darüber	Total
Année	et au- dessous										et au- dessus	
in Millionen Franken en millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>1.00 Kantonalbanken</b>						<b>1.00 Banques cantonales</b>						
1980	113,3	0,5	8 525,1	1 804,0	15 998,0	4 422,1	4 801,3	98,5	58,7	13,7	171,0	36 006,2
1981	73,3	—	8,4	—	22,2	19,9	20 897,8	3 238,1	9 201,4	264,4	393,9	34 119,4
1982	85,1	—	—	—	13,9	—	658,5	17,2	24 074,4	1 216,1	10 974,1	37 039,3
<b>2.00 Grossbanken</b>						<b>2.00 Grandes banques</b>						
1980	660,2	0,7	2 328,4	1 395,4	9 763,3	0,0	9 802,4	0,2	115,1	11,4	407,9	24 485,0
1981	637,3	—	6,1	29,9	516,1	54,8	10 221,6	2,8	10 519,5	0,1	983,4	22 971,6
1982	132,6	0,1	3,0	0,0	50,7	52,7	115,6	—	11 479,2	4,5	15 793,2	27 631,6
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>						<b>3.00 Banques régionales et caisses d'épargne</b>						
1980	61,3	32,1	10 258,0	2 756,1	4 276,3	1 216,6	1 232,4	177,6	120,9	8,9	140,5	20 280,7
1981	4,3	0,5	3,7	0,5	4,2	151,1	10 529,4	1 623,9	5 503,8	545,9	786,0	19 153,3
1982	175,9	0,2	106,2	7,4	6,6	0,9	154,2	90,8	11 518,4	1 214,9	7 497,4	20 772,9
<b>4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>						<b>4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>						
1980	48,6	458,1	994,2	3 068,6	2 169,8	766,9	56,1	22,2	1,5	—	0,1	7 586,1
1981	—	—	—	23,7	117,0	200,6	2 033,4	3 616,0	1 154,7	342,5	30,7	7 518,6
1982	—	—	—	—	—	15,4	114,6	95,8	2 903,5	4 287,6	718,6	8 135,5
<b>5.00 Übrige Banken</b>						<b>5.00 Autres banques</b>						
1980	19,1	—	342,3	293,5	385,2	444,7	16,5	198,6	220,4	1,0	14,3	1 935,6
1981	0,1	—	0,8	—	0,9	0,4	462,4	375,7	482,8	136,6	479,2	1 938,9
1982	307,3	8,1	311,5	0,0	—	0,5	11,8	—	58,0	487,3	1 136,8	2 321,3
<b>5.20 davon ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>5.20 dont banques en mains étrangères</b>						
1980	6,1	—	—	—	18,6	10,8	5,1	1,2	30,6	—	—	72,4
1981	—	—	0,8	—	—	—	5,6	—	23,8	6,1	37,1	73,4
1982	—	8,1	—	—	—	—	—	—	13,6	13,1	57,2	92,0
<b>1.00–5.00 Total</b>						<b>1.00–5.00 Total</b>						
1980	902,5	491,4	22 448,0	9 317,6	32 592,6	6 850,3	15 908,7	497,1	516,6	35,0	733,8	90 293,6
1981	715,0	0,5	19,0	54,1	660,4	426,8	44 144,6	8 856,5	26 862,2	1 289,5	2 673,2	85 701,8
1982	700,9	8,4	420,7	7,4	71,2	69,5	1 054,7	203,8	50 033,5	7 210,4	36 120,1	95 900,6

**Banken**  
**Verteilung der Spareinlagen**  
**nach dem Zinsfuß 1950–1982**

**Banques**  
**Répartition des dépôts d'épargne**  
**d'après le taux d'intérêt 1950–1982**

Tab. 24

Tabl. 24

Jahr	2% und darunter	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%	3¾%	4%	4¼%	4½%	4¾%	und darüber	Total	Ver- zin- zung
Année	et au- dessous												et au- dessus		Taux d'in- térêt
	in Millionen Franken en millions de francs														%
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1950	1260	2378	3632	713	237	7	10	—	8	—	—	—	—	8245	2.38
1951	1320	2451	3759	850	209	7	12	4	5	—	—	—	—	8617	2.38
1952	1256	2536	3869	1179	259	5	13	5	5	—	1	—	—	9128	2.40
1953	1383	2676	4245	1187	276	5	15	6	6	—	1	—	—	9800	2.40
1954	1481	3050	5057	574	302	3	20	—	6	—	1	—	—	10494	2.38
1955	1475	3145	5680	501	302	3	24	—	7	1	1	—	—	11139	2.38
1956	1450	3083	6150	533	344	4	27	—	7	—	1	—	—	11599	2.39
1957	427	1375	5736	2799	1506	50	25	2	20	—	1	—	—	11941	2.58
1958	64	140	489	2597	8730	547	142	6	32	1	1	—	—	12749	2.93
1959	147	340	3663	6360	3117	312	20	6	31	1	1	—	—	13998	2.73
1960	161	366	3874	6778	3565	291	29	4	31	1	1	—	—	15101	2.74
1961	154	254	2432	9515	3812	327	39	2	28	—	2	—	—	16565	2.77
1962	169	199	2221	10218	4957	249	49	8	30	—	2	—	—	18102	2.78
1963	162	130	2147	8128	8696	273	77	19	34	—	2	—	—	19668	2.83
1964	59	4	278	1726	13251	5301	288	56	61	1	2	—	—	21027	3.04
1965	76	77	57	313	2998	16873	2087	72	77	13	10	2	2	22655	3.23
1966	58	1	18	39	1220	5386	16043	1009	462	23	72	19	19	24350	3.44
1967	70	—	4	6	448	938	8672	12804	2985	83	97	66	66	26173	3.67
1968	54	—	3	5	444	778	8215	12492	6246	157	193	299	299	28886	3.72
1969	52	—	3	7	392	48	5186	15206	8928	443	354	468	468	31087	3.80
1970	—	—	38	6	278	23	45	3283	26017	1770	2354	1521	35335	4.06	
1971	—	—	—	—	271	1	47	58	7915	19938	8783	4264	41277	4.35	
1972	—	—	—	—	300	24	54	112	18401	19548	5417	4768	48624	4.25	
1973	—	—	—	—	1303	244	185	215	19977	20859	5352	5807	53942	4.22	
1974	—	—	—	—	—	—	166	1	729	955	698	54326	56875	5.11	
1975	—	—	—	—	—	—	187	39	194	138	4903	59307	64768	5.01	
1976	—	—	—	—	—	—	30664	11194	18577	5060	5935	2473	73903	3.85	
1977	—	—	—	—	—	—	72417	2930	4545	370	301	240	80803	3.55	
1978	466	33877	26550	16126	6866	1944	1328	253	108	56	131	75	87780	2.53	
1979	50754	27438	10066	2607	1383	217	205	83	213	162	21	60	93209	2.18	
1980	903	491	22448	9318	32593	6850	15909	497	517	35	530	203	90294	2.97	
1981	715	1	19	54	660	427	44145	8856	26862	1290	1486	1187	85702	3.71	
1982	701	8	421	7	71	70	1055	204	50033	7210	31875	4246	95901	4.20	

**Banken**  
**Gliederung der Spareinlagen**

**Banques**  
**Répartition des dépôts d'épargne**

Tab. 25

Tabl. 25

Gliederung der Spareinlagen	Jahr	Kantonalbanken	Grossbanken	Regionalbanken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisenkassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Répartition des dépôts d'épargne	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>1 Zahl der Sparhefte</b>				<b>1</b>	<b>1</b>			
bis Fr. 5000	1980	2 806 757	2 507 798	1 993 030	693 078	197 855	7 828	8 198 518
n'excédant pas fr. 5000	1981	2 861 184	2 638 857	1 998 237	708 572	211 471	8 595	8 418 321
	1982	2 858 955	2 708 312	1 986 331	756 680	212 472	8 722	8 522 750
von Fr. 5000 bis Fr. 10 000	1980	557 222	392 923	330 644	134 097	38 123	1 140	1 453 009
entre fr. 5000 et fr. 10 000	1981	563 989	398 251	329 779	146 134	40 230	1 226	1 478 383
	1982	558 170	404 804	324 798	134 622	40 416	1 276	1 462 810
über Fr. 10 000	1980	1 007 279	667 190	559 589	209 002	56 563	1 906	2 499 623
supérieurs à fr. 10 000	1981	977 201	636 950	531 021	208 743	61 066	1 951	2 414 981
	1982	999 237	708 198	557 117	215 735	69 708	2 142	2 549 995
Total	1980	4 371 258	3 567 911	2 883 263	1 036 177	292 541	10 874	12 151 150
	1981	4 402 374	3 674 058	2 859 037	1 063 449	312 767	11 772	12 311 685
	1982	4 416 362	3 821 314	2 868 246	1 107 037	322 596	12 140	12 535 555
<b>2 Bestand der Einlagen in tausend Franken</b>				<b>2</b>	<b>2</b>			
bis Fr. 5000	1980	3 881 082	2 811 609	2 492 356	923 750	251 672	8 931	10 360 469
n'excédant pas fr. 5000	1981	3 934 913	2 897 836	2 494 598	950 343	267 942	9 636	10 545 632
	1982	3 805 704	2 958 556	2 353 239	996 017	260 719	9 892	10 374 235
von Fr. 5000 bis Fr. 10 000	1980	3 965 498	2 792 751	2 344 309	856 996	266 253	7 758	10 225 807
entre fr. 5000 et fr. 10 000	1981	3 898 870	2 803 926	2 364 120	892 944	286 458	8 371	10 246 318
	1982	3 990 849	2 876 739	2 313 789	911 814	284 384	8 886	10 377 575
über Fr. 10 000	1980	28 159 579	18 880 582	15 444 017	5 805 417	1 417 703	55 770	69 707 298
supérieurs à fr. 10 000	1981	26 285 669	17 269 751	14 294 537	5 675 338	1 384 528	55 351	64 909 823
	1982	29 242 724	21 796 272	16 105 853	6 227 651	1 776 244	73 193	75 148 744
Total	1980	36 006 159	24 484 942	20 280 682	7 586 163	1 935 628	72 459	90 293 574
	1981	34 119 452	22 971 513	19 153 255	7 518 625	1 938 928	73 358	85 701 773
	1982	37 039 277	27 631 567	20 772 881	8 135 482	2 321 347	91 971	95 900 554
davon sind privilegiert <sup>1</sup>								
dont dépôts d'épargne privilégiés <sup>1</sup>	1980	249 385	12 276 260	10 432 555	3 870 766	1 083 555	35 749	27 912 521
	1981	251 850	12 071 262	10 168 928	3 930 717	1 165 060	37 517	27 587 817
	1982	266 131	12 917 275	10 238 198	4 065 181	1 242 183	40 198	28 728 968

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15, Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen

<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 de la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne

## Banken Gliederung der Spareinlagen

## Banques Répartition des dépôts d'épargne

Tab. 25 (Fortsetzung)

Tabl. 25 (suite)

Gliederung der Spareinlagen	Jahr	Kantonalbanken	Grossbanken	Regionalbanken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisenkassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Répartition des dépôts d'épargne	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
1	2	3	4	5	6	7	8	9

### 3 Zahl der Sparhefte

### 3 Nombre de livrets d'épargne

	Veränderung gegenüber dem Vorjahr			Variation par rapport à l'année précédente				
bis Fr. 5000	1980	56 976	118 926	16 242	6 952	5 929	314	205 025
n'excédant pas fr. 5000	1981	54 427	131 059	5 207	15 494	13 616	767	219 803
	1982	-2 229	69 455	-11 906	48 108	1 001	127	104 429
von Fr. 5000	1980	24 991	10 347	4 195	11 612	861	34	52 006
bis Fr. 10000	1981	6 767	5 328	-865	12 037	2 107	86	25 374
entre fr. 5000 et fr. 10000	1982	-5 819	6 553	-4 981	-11 512	186	50	-15 573
über Fr. 10000	1980	-18 483	-18 331	3 434	6 763	2 163	152	-24 454
supérieurs à fr. 10000	1981	-30 078	-30 240	-28 568	-259	4 503	45	-84 642
	1982	22 036	71 248	26 096	6 992	8 642	191	135 014
Total	1980	63 484	110 942	23 871	25 327	8 953	500	232 577
	1981	31 116	106 147	-24 226	27 272	20 226	898	160 535
	1982	13 988	147 256	9 209	43 588	9 829	368	223 870

### 4 Bestand der Einlagen in tausend Franken

### 4 Montant des dépôts en milliers de francs

	Veränderung gegenüber dem Vorjahr			Variation par rapport à l'année précédente				
bis Fr. 5000	1980	216 866	131 368	116 999	81 356	6 106	289	552 695
n'excédant pas fr. 5000	1981	53 831	86 227	2 242	26 593	16 270	705	185 163
	1982	-129 209	60 720	-141 359	45 674	-7 223	256	-171 397
von Fr. 5000	1980	150 238	83 477	20 925	24 325	-14 978	278	263 987
bis Fr. 10000	1981	-66 628	11 175	19 811	35 948	20 205	613	205 111
entre fr. 5000 et fr. 10000	1982	91 979	72 813	-50 331	18 870	-2 074	515	131 257
über Fr. 10000	1980	-1 401 446	-1 945 032	-518 357	81 708	51 307	4 775	-3 731 820
supérieurs à fr. 10000	1981	-1 873 910	-1 610 831	-1 149 480	-130 079	-33 175	-419	-4 797 475
	1982	2 957 055	4 526 521	1 811 316	552 313	391 716	17 842	10 238 921
Total	1980	-1 034 342	-1 730 187	-380 433	187 389	42 435	5 342	-2 915 138
	1981	-1 886 707	-1 513 429	-1 127 427	-67 538	3 300	899	-4 591 801
	1982	2 919 825	4 660 054	1 619 626	616 857	382 419	18 613	10 198 781

**Banken**  
**Gliederung der Spareinlagen**

**Banques**  
**Répartition des dépôts d'épargne**

Tab. 25 (Fortsetzung)

Tabl. 25 (suite)

Jahr Année	Zahl der Sparhefte Nombre de livrets d'épargne			Bestand der Einlagen in Mio Franken Montant des dépôts en millions de francs			Durchschnittliche Einlage auf einem Sparheft in Franken Placement moyen en francs sur un livret d'épargne		
	mit Staatsgarantie	ohne Staatsgarantie	Total (Kol. – col. 2+3)	mit Staatsgarantie	ohne Staatsgarantie	Total (Kol. – col. 5+6)	mit Staats- garantie	ohne Staats- garantie	Gesamt- durch- schnitt
	avec garantie de l'Etat	sans garantie de l'Etat		avec garantie de l'Etat	sans garantie de l'Etat		avec garantie de l'Etat	sans garantie de l'Etat	Total moyen
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>5</b>	<b>Spareinlagen mit und ohne Staatsgarantie</b>			<b>5</b>	<b>Dépôts d'épargne avec et sans garantie de l'Etat</b>				
1974	4 018 494	6 477 332	10 495 826	23 753,2	33 122,0	56 875,2	5 911	5 114	5 419
1975	4 087 230	6 749 513	10 836 743	26 593,5	38 174,1	64 767,6	6 506	5 656	5 977
1976	4 149 613	7 042 638	11 192 251	29 430,7	44 472,3	73 903,0	7 092	6 315	6 603
1977	4 193 081	7 291 272	11 484 353	31 975,7	48 827,5	80 803,2	7 626	6 697	7 036
1978	4 222 812	7 470 588	11 693 400	34 170,8	53 608,8	87 779,6	8 092	7 176	7 507
1979	4 256 604	7 661 969	11 918 573	36 308,2	56 900,5	93 208,7	8 530	7 426	7 820
1980	4 319 087	7 832 063	12 151 150	35 309,7	54 983,9	90 293,6	8 175	7 020	7 431
1981	4 348 768	7 962 917	12 311 685	33 458,8	52 243,0	85 701,8	7 694	6 561	6 961
1982	4 361 039	8 174 516	12 535 555	36 326,2	59 574,4	95 900,6	8 330	7 288	7 650



**Banken**  
**Bewegung der Spareinlagen**

**Banques**  
**Mouvement des dépôts d'épargne**

Tab. 26

Tabl. 26

Gruppe	Jahr	Zahl der Banken	Bestand am Jahresanfang	Neue Einlagen	Zinsgutschrift	Einlagen und Zinsen zusammen	Abhebungen	Zunahme	Bestand am Jahresende	
Catégorie	Année	Nombre de banques	Montant au début de l'année	Dépôts effectués	Intérêts bonifiés	Total des dépôts et intérêts	Retraits	Augmentation	Montant en fin d'année	
in Millionen Franken en millions de francs										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00	Kantonalbanken	1978	27	32 571,6	15 215,1	862,5	16 077,6	13 797,0	2 280,6	34 852,2
	Banques cantonales	1979	28	34 852,2	16 782,5	736,8	17 519,3	15 331,0	2 188,3	37 040,5
		1980	28	37 040,5	19 032,9	838,5	19 871,4	20 905,7	-1 034,3	36 006,2
		1981	28	36 080,6	21 619,2	1 068,2	22 687,4	24 648,6	-1 961,2	34 119,4
		1982	28	34 119,4	24 585,6	1 303,6	25 889,2	22 969,3	2 919,9	37 039,3
2.00	Grossbanken	1978	5	21 724,5	13 948,0	624,6	14 572,6	11 728,2	2 844,4	24 568,9
	Grandes banques	1979	5	24 568,9	17 723,9	565,6	18 289,5	16 643,3	1 646,2	26 215,1
		1980	5	26 215,1	18 628,4	625,4	19 253,8	20 983,9	-1 730,1	24 485,0
		1981	5	24 485,0	20 142,5	814,4	20 956,9	22 470,3	-1 513,4	22 971,6
		1982	5	22 971,6	26 952,2	863,1	27 815,3	23 155,3	4 660,0	27 631,6
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	1978	219	18 841,2	7 508,4	533,2	8 041,6	6 832,8	1 208,8	20 050,0
	Banques régionales et caisses d'épargne	1979	216	19 333,1	7 854,4	446,9	8 301,3	6 973,3	1 328,0	20 661,1
		1980	217	20 661,1	7 896,2	496,9	8 393,1	8 773,5	- 380,4	20 280,7
		1981	216	20 306,1	8 851,1	648,0	9 499,1	10 651,9	-1 152,8	19 153,3
		1982	215	19 153,3	11 037,7	794,7	11 832,4	10 212,8	1 619,6	20 772,9
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen	1978	2 (1204)	6 156,8	2 516,6	192,6	2 709,2	2 158,1	551,1	6 707,9
	Caisse de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1979	2 (1209)	6 707,9	2 818,2	173,0	2 991,2	2 300,3	690,9	7 398,8
		1980	2 (1214)	7 398,8	3 019,8	201,8	3 221,6	3 034,3	187,3	7 586,1
		1981	2 (1220)	7 586,1	3 232,1	260,8	3 492,9	3 560,4	-67,5	7 518,6
		1982	2 (1226)	7 518,6	4 025,3	322,5	4 347,8	3 730,9	616,9	8 135,5
5.00	Übrige Banken	1978	19	1 412,4	587,6	44,7	632,3	444,1	188,2	1 600,6
	Autres banques	1979	21	1 705,3	693,3	44,6	737,9	550,0	187,9	1 893,2
		1980	21	1 893,2	788,1	51,3	839,4	797,0	42,4	1 935,6
		1981	22	1 937,0	811,8	69,1	880,9	879,0	1,9	1 938,9
		1982	21	1 938,9	1 188,0	93,7	1 281,7	899,3	382,4	2 321,3
5.20	davon – dont	1978	4	38,1	34,1	1,3	35,4	15,5	19,9	58,0
	Ausländisch beherrschte Banken	1979	4	58,0	28,4	1,7	30,1	21,0	9,1	67,1
	Banques en mains étrangères	1980	4	64,7	42,4	2,3	44,7	37,0	7,7	72,4
		1981	5	73,8	58,5	2,8	61,3	61,7	-0,4	73,4
		1982	4	73,4	79,4	3,5	82,9	64,3	18,6	92,0
1.00–5.00	Total	1978	272	80 706,5	39 775,7	2 257,6	42 033,3	34 960,2	7 073,1	87 779,6
		1979	272	87 167,4	45 872,3	1 966,9	47 839,2	41 797,9	6 041,3	93 208,7
		1980	273	93 208,7	49 365,4	2 213,9	51 579,3	54 494,4	-2 915,1	90 293,6
		1981	273	90 394,8	54 656,7	2 860,5	57 517,2	62 210,2	-4 693,0	85 701,8
		1982	271	85 701,8	67 788,8	3 377,6	71 166,4	60 967,6	10 198,8	95 900,6

**Banken**  
**Depositen- und Einlagehefte**

**Banques**  
**Livrets et carnets de dépôts**

Tab. 27

Tabl. 27

Jahr	Kantonalbanken	Grossbanken	Regionalbanken und Sparkassen	Darlehens- und Raiff- eisenkassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1</b>	<b>Zahl der Institute, die Depositen- und Einlagehefte ausgeben</b>			<b>1</b>			<b>Nombre d'établissements qui émettent des livrets et carnets de dépôts</b>
1978	17	5	109	1 (604)	116	54	248
1979	17	5	114	1 (633)	126	56	263
1980	19	5	110	1 (652)	126	57	261
1981	17	5	112	1 (676)	124	60	259
1982	17	5	113	1 (702)	129	65	265
<b>2</b>	<b>Zahl der Depositen- und Einlagehefte</b>			<b>2</b>			<b>Nombre de livrets et carnets de dépôts</b>
1978	393 064	1 141 956	211 096	77 273	505 312	106 040	2 328 701
1979	515 187	1 201 871	199 451	85 967	512 350	111 223	2 514 826
1980	572 038	1 289 145	190 613	90 800	504 943	95 840	2 647 539
1981	629 105	1 374 448	213 211	97 672	500 104	94 909	2 814 540
1982	685 067	1 446 460	219 374	115 075	522 511	100 269	2 988 487
<b>3</b>	<b>Bestand der Einlagen in tausend Franken</b>			<b>3</b>			<b>Montant des dépôts en milliers de francs</b>
1978	5 651 162	11 908 189	2 617 335	1 086 363	4 159 463	1 217 990	25 422 512
1979	6 594 410	12 005 386	2 503 442	1 258 853	4 338 923	1 247 338	26 701 014
1980	6 266 947	11 567 345	2 127 247	1 265 272	4 033 701	1 172 070	25 260 512
1981	6 260 895	11 030 350	2 011 544	1 229 049	3 612 580	1 058 015	24 144 418
1982	8 331 351	14 948 847	2 512 525	1 486 175	4 357 355	1 300 819	31 636 253
<b>4</b>	<b>Durchschnittliche Einlage auf einem Depositen- oder Einlageheft in Franken</b>			<b>4</b>			<b>Placement moyen en francs sur un livret ou carnet de dépôts</b>
1978	14 377	10 428	12 399	14 059	8 231	11 486	10 917
1979	12 800	9 989	12 552	14 643	8 469	11 215	10 617
1980	10 955	8 973	11 160	13 935	7 988	12 229	9 541
1981	9 952	8 025	9 435	12 583	7 224	11 148	8 578
1982	12 161	10 335	11 453	12 915	8 339	12 973	10 586

**Banken**  
**Bewegung der Depositen- und Einlagehefte**

**Banques**  
**Mouvement des livrets et carnets de dépôts**

Tab. 28

Tabl. 28

Gruppe	Jahr	Zahl der Banken	Bestand am Jahresanfang	Neue Einlagen	Zinsgutschrift	Einlagen und Zinsen zusammen	Abhebungen	Zunahme	Bestand am Jahresende	
Catégorie	Année	Nombre de banques	Montant au début de l'année	Dépôts effectués	Intérêts bonifiés	Total des dépôts et intérêts	Retraits	Augmentation	Montant en fin d'année	
in Millionen Franken en millions de francs										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00	Kantonalbanken	1978	17	4 788,4	4 649,9	144,3	4 794,2	3 931,4	862,8	5 651,2
	Banques cantonales	1979	17	6 229,9	8 540,3	139,7	8 680,0	8 315,5	364,5	6 594,4
		1980	19	6 745,5	11 349,2	151,5	11 500,7	11 979,2	-478,5	6 267,0
		1981	17	6 360,1	13 490,9	208,7	13 699,6	13 798,8	-99,2	6 260,9
		1982	17	6 260,9	8 966,1	280,8	9 246,9	7 176,4	2 070,5	8 331,4
2.00	Grossbanken	1978	5	10 267,9	34 474,2	244,9	34 719,1	33 078,8	1 640,3	11 908,2
	Grandes banques	1979	5	11 908,2	41 491,3	213,0	41 704,3	41 607,1	97,2	12 005,4
		1980	5	12 005,4	46 026,1	249,5	46 275,6	46 713,7	-438,1	11 567,3
		1981	5	11 567,3	54 067,3	343,4	54 410,7	54 947,7	-537,0	11 030,3
		1982	5	11 030,3	65 157,1	392,2	65 549,3	61 630,8	3 918,5	14 948,8
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	1978	109	2 445,6	1 743,7	72,0	1 815,7	1 643,9	171,8	2 617,4
	Banques régionales et caisses d'épargne	1979	114	2 256,6	2 026,3	56,9	2 083,2	1 836,3	246,9	2 503,5
		1980	110	2 391,9	2 404,1	53,9	2 458,0	2 722,7	-264,7	2 127,2
		1981	112	2 107,5	3 048,6	68,1	3 116,7	3 212,7	-96,0	2 011,5
		1982	113	2 011,5	4 065,6	88,4	4 154,0	3 653,0	501,0	2 512,5
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen	1978	1 (604)	918,1	372,9	32,3	405,2	237,0	168,2	1 086,3
	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1979	1 (633)	1 086,3	418,1	31,2	449,3	276,8	172,5	1 258,8
		1980	1 (652)	1 258,8	424,1	35,4	459,5	453,0	6,5	1 265,3
		1981	1 (676)	1 265,3	444,3	44,7	489,0	525,2	-36,2	1 229,1
		1982	1 (702)	1 229,1	691,2	56,9	748,1	491,0	257,1	1 486,2
5.00	Übrige Banken	1978	116	3 753,2	3 127,8	123,4	3 251,2	2 844,9	406,3	4 159,5
	Autres banques	1979	126	4 188,4	3 333,2	107,9	3 441,1	3 290,6	150,5	4 338,9
		1980	126	4 398,4	4 384,0	125,0	4 509,0	4 873,7	-364,7	4 033,7
		1981	124	3 993,9	5 745,3	133,8	5 879,1	6 260,4	-381,3	3 612,6
		1982	129	3 612,6	7 170,4	164,0	7 334,4	6 589,7	744,7	4 357,3
5.20	davon – dont	1978	54	1 131,7	1 526,3	34,2	1 560,5	1 474,2	86,3	1 218,0
	Ausländisch	1979	56	1 223,1	1 728,2	31,0	1 759,2	1 735,0	24,2	1 247,3
	beherrschte Banken	1980	57	1 284,9	2 263,4	38,6	2 302,0	2 414,9	-112,9	1 172,0
	Banques en mains étrangères	1981	60	1 140,3	3 289,3	38,9	3 328,2	3 410,5	-82,3	1 058,0
		1982	65	1 058,0	3 689,9	48,4	3 738,3	3 495,5	242,8	1 300,8
1.00–5.00	Total	1978	248	22 173,2	44 368,5	616,9	44 985,4	41 736,0	3 249,4	25 422,6
		1979	263	25 669,4	55 809,2	548,7	56 357,9	55 326,3	1 031,6	26 701,0
		1980	261	26 800,0	64 587,5	615,3	65 202,8	66 742,3	-1 539,5	25 260,5
		1981	259	25 294,1	76 796,4	798,7	77 595,1	78 744,8	-1 149,7	24 144,4
		1982	265	24 144,4	86 050,4	982,3	87 032,7	79 540,9	7 491,8	31 636,2

**Banken**  
Verteilung der Depositen-  
und Einlagehefte nach dem Zinsfuß

**Banques**  
Répartition des livrets et carnets  
de dépôts d'après le taux d'intérêt

Tab. 29

Tabl. 29

Jahr	2% und darunter	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%	3¾%	4%	4¼%	4½% und darüber	Total	
Année	et au- dessous										et au- dessus		
	in Millionen Franken en millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>1.00</b>	<b>Kantonalbanken</b>					<b>1.00</b>	<b>Banques cantonales</b>						
1980	149,7	5,8	2 211,9	50,2	1 267,3	29,3	2 405,8	0,0	58,9	26,1	62,0	6 267,0	
1981	20,8	—	0,0	0,0	675,0	19,5	3 051,2	14,9	2 337,6	9,8	132,1	6 260,9	
1982	20,4	—	0,0	—	58,0	7,0	916,9	14,7	3 920,5	21,2	3 372,7	8 331,4	
<b>2.00</b>	<b>Grossbanken</b>					<b>2.00</b>	<b>Grandes banques</b>						
1980	746,9	57,9	9 365,9	721,4	58,1	1,1	379,7	20,1	97,2	2,4	116,6	11 567,3	
1981	67,7	260,3	270,4	68,8	2 179,3	7,4	6 930,9	78,3	772,9	1,5	392,8	11 030,3	
1982	199,7	12,6	22,0	—	277,0	70,0	4 593,4	44,1	7 717,5	85,3	1 927,2	14 948,8	
<b>3.00</b>	<b>Regionalbanken und Sparkassen</b>					<b>3.00</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>						
1980	108,2	12,2	364,0	665,2	399,2	160,5	349,6	26,5	20,1	3,2	18,5	2 127,2	
1981	19,9	0,2	13,2	5,6	173,9	8,6	418,9	260,4	849,7	169,2	91,9	2 011,5	
1982	95,0	0,2	73,3	0,3	21,8	10,2	168,7	187,7	339,6	324,2	1 291,5	2 512,5	
<b>4.00</b>	<b>Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>					<b>4.00</b>	<b>Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>						
1980	10,5	11,8	97,4	152,2	615,6	217,7	124,8	18,7	15,5	1,1	—	1 265,3	
1981	—	—	0,1	—	—	2,2	11,3	25,1	295,9	821,8	72,7	1 229,1	
1982	—	—	—	—	—	—	0,5	—	13,9	12,1	1 459,7	1 486,2	
<b>5.00</b>	<b>Übrige Banken</b>					<b>5.00</b>	<b>Autres banques</b>						
1980	94,5	133,9	276,2	350,4	1 174,3	544,0	497,9	100,0	627,1	35,2	200,2	4 033,7	
1981	84,6	0,0	8,0	0,3	79,5	428,4	461,2	66,3	890,5	546,1	1 047,7	3 612,6	
1982	56,4	0,4	190,2	21,0	690,1	50,4	395,7	161,1	456,7	519,3	1 816,0	4 357,3	
<b>5.20</b>	<b>davon ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>5.20</b>	<b>dont banques en mains étrangères</b>						
1980	51,9	126,6	214,2	111,3	262,0	91,5	109,1	16,8	66,0	2,2	120,4	1 172,0	
1981	59,4	—	1,9	0,0	37,0	48,1	395,7	38,9	149,5	84,3	243,2	1 058,0	
1982	1,6	—	6,0	—	189,2	39,5	49,1	97,4	361,1	131,3	425,6	1 300,8	
<b>1.00–5.00</b>	<b>Total</b>					<b>1.00–5.00</b>	<b>Total</b>						
1980	1 109,8	221,6	12 315,4	1 939,4	3 514,5	952,6	3 757,8	165,3	818,8	68,0	397,3	25 260,5	
1981	193,0	260,5	291,7	74,7	3 107,7	466,1	10 873,5	445,0	5 146,6	1 548,4	1 737,2	24 144,4	
1982	371,5	13,2	285,5	21,3	1 046,9	137,6	6 075,2	407,6	12 448,2	962,1	9 867,1	31 636,2	

**Banken**  
Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem Zinsfuß

**Banques**  
Répartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Tab. 30

Tabl. 30

Jahr	3½% und darunter	3%	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	und darüber	Total
Année	et au- dessous										et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12
<b>1.00</b>	<b>Kantonalbanken</b>					<b>1.00</b>	<b>Banques cantonales</b>					
1980	2830	502	1012	392	1013	405	2632	1855	116	1620		12377
1981	2290	501	961	339	1007	497	2683	1884	358	5719		16239
1982	1705	299	882	442	1451	975	3174	2419	922	6804		19073
<b>2.00</b>	<b>Grossbanken</b>					<b>2.00</b>	<b>Grandes banques</b>					
1980	7296	799	1891	545	749	293	3367	3666	140	2832		21578
1981	4855	777	1795	434	737	323	2869	3749	324	6328		22191
1982	3198	544	1627	604	1062	828	3487	4373	993	7674		24390
<b>3.00</b>	<b>Regionalbanken und Sparkassen</b>					<b>3.00</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
1980	1645	412	574	349	363	396	885	984	800	1026		7434
1981	1243	387	562	321	338	427	952	1045	829	3398		9502
1982	858	349	279	300	433	591	1284	1274	1009	4077		10454
<b>4.00</b>	<b>Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>					<b>4.00</b>	<b>Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>					
1980	364	124	207	98	117	134	288	320	321	226		2199
1981	304	107	194	92	104	135	342	321	340	1054		2993
1982	225	90	111	61	100	177	438	389	421	1477		3489
<b>5.00</b>	<b>Übrige Banken</b>					<b>5.00</b>	<b>Autres banques</b>					
1980	879	93	206	143	156	120	282	284	444	473		3080
1981	616	83	191	125	155	136	262	381	430	1132		3511
1982	431	75	150	115	169	166	392	468	481	1516		3963
<b>5.20</b>	<b>davon ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>5.20</b>	<b>dont banques en mains étrangères</b>					
1980	321	31	60	29	56	24	75	51	80	185		912
1981	183	27	44	24	56	23	73	59	81	317		887
1982	97	23	40	26	56	24	111	84	95	500		1056
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>1.00–5.00 Total</b>											
1980	13014	1930	3890	1527	2398	1348	7454	7109	1821	6177		46668
1981	9308	1855	3703	1311	2341	1518	7108	7380	2281	17631		54436
1982	6417	1357	3049	1522	3215	2737	8775	8923	3826	21548		61369

## Banken

### Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinsfuß 1950–1982

## Banques

### Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt 1950–1982

Tab. 31

Tabl. 31

Jahr	2¼% und darunter	3%	3½%	3¾%	4%	4½%	4¾%	5%	5½%	5¾%	6% und darüber	Total	Durch- schnittli- che Ver- zinsung			
Année	et au- dessous										et au- dessus		Taux moyen d'intérêt			
	in Millionen Franken en millions de francs													%		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1950	1 006	2 045	998	455	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	4 510	3,02
1951	1 374	2 084	848	439	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	4 751	2,99
1952	1 437	2 582	708	421	4	1	—	1	—	1	—	—	—	—	5 155	2,98
1953	1 904	2 756	407	383	4	2	—	1	—	1	—	—	—	—	5 458	2,94
1954	2 707	2 575	238	144	3	2	—	1	—	1	—	—	—	—	5 671	2,87
1955	2 695	2 842	310	50	2	3	—	2	—	1	—	—	—	—	5 905	2,87
1956	2 339	2 869	879	63	4	4	—	2	—	1	—	—	—	—	6 161	2,92
1957	1 990	2 194	1 085	430	216	509	67	6	1	2	—	—	—	—	6 500	3,10
1958	1 573	1 625	1 275	724	556	1 417	227	14	2	3	—	—	—	—	7 416	3,32
1959	1 177	1 696	1 582	837	571	1 420	227	14	1	2	—	—	—	—	7 527	3,35
1960	725	1 289	1 799	2 399	526	1 319	219	16	2	2	—	—	—	—	8 296	3,42
1961	426	1 012	1 959	3 976	435	1 114	188	19	2	2	—	—	—	—	9 133	3,45
1962	159	753	1 782	5 406	712	751	139	16	2	3	—	—	—	—	9 723	3,47
1963	60	559	1 398	5 841	1 442	590	30	13	3	3	—	—	—	—	9 939	3,50
1964	4	199	911	5 322	1 420	1 378	872	666	94	9	—	—	—	—	10 875	3,70
1965	2	36	324	4 092	1 312	1 458	1 317	3 650	127	19	1	2	—	—	12 340	3,97
1966	1	25	60	2 259	1 051	1 417	1 414	5 134	1 251	343	5	3	1	4	12 968	4,21
1967	—	15	13	776	711	1 164	1 213	5 047	1 850	4 264	342	14	1	7	15 417	4,54
1968	—	12	8	146	150	823	903	4 657	2 717	8 349	224	26	2	8	18 025	4,73
1969	—	3	2	30	25	188	295	3 460	2 564	11 502	1 743	67	6	10	19 895	4,88
1970	—	—	—	21	10	38	28	1 229	2 296	11 225	2 846	1 689	984	374	20 740	5,07
1971	—	—	—	12	2	25	13	386	525	10 767	3 905	3 911	4 397	1 222	25 165	5,28
1972	—	—	—	10	1	4	8	1 064	1 068	10 281	5 054	4 062	4 406	1 236	27 194	5,26
1973	—	—	—	9	—	2	7	964	1 206	7 889	6 173	4 672	4 513	1 272	26 707	5,29
1974	—	—	—	—	—	13	4	911	1 146	4 931	4 789	3 734	4 503	7 090	27 121	5,65
1975	—	—	—	—	—	18	—	80	934	3 399	3 992	2 890	3 860	19 020	34 193	6,24
1976	—	—	—	—	—	655	417	1 328	1 636	5 970	4 357	2 510	1 451	19 159	37 483	6,04
1977	—	—	—	—	—	7 328	1 112	1 525	1 085	4 984	3 175	2 088	903	17 625	39 825	5,70
1978	—	—	—	10 287	1 839	3 856	1 167	1 534	941	4 091	2 460	1 141	486	13 393	41 195	5,04
1979	—	—	—	15 267	2 062	3 740	1 035	713	220	3 034	1 971	788	242	10 467	39 539	4,71
1980	—	—	—	13 014	1 930	3 890	1 527	2 398	1 348	7 454	7 109	1 821	166	6 011	46 668	4,68
1981	—	—	—	9 308	1 855	3 703	1 311	2 341	1 518	7 108	7 380	2 281	802	16 829	54 436	5,13
1982	—	—	—	6 417	1 357	3 049	1 522	3 215	2 737	8 775	8 923	3 826	1 904	19 644	61 369	5,26

**Banken**  
**Verteilung der Kassenobligationen**  
**nach der Fälligkeit Ende 1982<sup>1</sup>**

**Banques**  
**Répartition des obligations de caisse**  
**d'après l'échéance, à fin 1982<sup>1</sup>**

Tab. 32

Tabl. 32

1 nach Zinssätzen													1 selon le taux d'intérêt	
Fälligkeit	3½% und darunter	3¼%	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	und darüber	Total	Durch- schnittli- che Ver- zinsung	
Echéance	et au- dessous											et au- dessus	Taux moyen d'intérêt	
in Millionen Franken en millions de francs													%	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13		
1983	1 734,9	226,3	202,6	411,2	1 177,9	412,7	2 763,0	1 026,3	119,4	1 110,2	9 184,5	4,81		
1984	1 516,4	403,1	1 897,5	442,8	325,2	86,0	1 244,1	270,8	698,5	4 217,6	11 102,0	5,15		
1985	1 790,5	491,4	720,8	399,2	971,0	1 002,2	821,0	3 234,8	738,5	4 599,4	14 768,8	5,20		
1986	1 051,0	140,3	90,3	96,9	114,5	402,9	782,3	745,3	456,5	3 211,5	7 091,5	5,30		
1987	91,0	6,8	21,2	107,3	391,9	410,5	1 679,5	1 086,6	629,8	2 553,9	6 978,5	5,48		
1988	9,5	0,0	6,8	4,7	70,9	102,6	549,7	1 155,8	277,7	2 390,6	4 568,3	5,68		
1989	0,1	0,0	—	0,0	38,9	94,9	358,6	698,7	171,1	1 232,7	2 595,0	5,63		
1990	—	—	—	0,0	25,3	49,8	135,6	308,6	315,7	756,1	1 591,1	5,62		
1991	—	0,0	—	—	0,0	—	1,1	5,1	—	1,3	7,5	5,37		
1992	—	—	—	—	0,0	0,0	2,8	3,0	0,0	0,9	6,7	5,23		
und später et plus tard														
Total	6 193,4	1 267,9	2 939,2	1 462,1	3 115,6	2 561,6	8 337,7	8 535,0	3 407,2	20 074,2	57 893,9	5,24		

**2 nach Bankengruppen**

**2 d'après les catégories de banques**

Fälligkeit	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Echéance	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
1983	2 501,4	4 311,1	1 611,0	1,9	759,1	220,7	9 184,5
1984	3 780,1	4 630,5	1 943,3	1,8	746,3	234,7	11 102,0
1985	4 426,7	6 265,9	2 931,2	4,8	1 140,2	289,7	14 768,8
1986	2 243,2	2 732,4	1 581,4	3,5	531,0	100,3	7 091,5
1987	2 938,6	2 454,1	1 231,2	0,9	353,7	102,7	6 978,5
1988	1 612,2	2 066,1	672,8	0,3	216,9	66,9	4 568,3
1989	1 108,9	984,9	372,3	0,6	128,3	35,0	2 595,0
1990	447,1	945,0	111,2	—	87,8	6,2	1 591,1
1991	7,5	—	0,0	—	0,0	0,0	7,5
1992	6,7	—	—	—	0,0	0,0	6,7
und später et plus tard							
Total	19 072,4	24 390,0	10 454,4	13,8	3 963,3	1 056,2	57 893,9

<sup>1</sup> Ohne Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenkassen

<sup>1</sup> Sans les chiffres de l'Union suisse des Caisses Raiffeisen

**Banken**  
**Verteilung der Obligationen-Anleihen**  
**nach dem Zinsfuß 1969–1982**

**Banques**  
**Répartition des emprunts obligataires**  
**d'après le taux d'intérêt 1969–1982**

Tab. 33

Tabl. 33

Jahr	4% und darunter	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%	6¼% und darüber	Total
Année	et au- dessous									et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1969	1 721	263	688	667	1 110	501	295	—	—	—	5 245
1970	1 637	246	663	669	1 111	504	545	124	70	636	6 205
1971	1 424	250	536	820	1 106	504	490	383	471	667	6 651
1972	1 218	221	660	663	1 507	604	557	312	471	666	6 879
1973	1 071	221	640	662	1 440	604	726	567	773	666	7 370
1974	—	—	—	—	3 754	603	725	568	788	1 404	7 842
1975	—	—	—	—	3 449	603	725	568	788	2 169	8 302
1976	—	—	—	—	3 199	725	849	568	1 033	2 289	8 663
1977	—	—	—	—	4 100	602	820	568	983	2 339	9 412
1978	2 836	325	560	651	954	383	751	537	1 033	1 844	9 874
1979	5 341	465	596	529	715	254	358	537	674	1 811	11 280
1980	2 845	974	1 552	535	791	913	1 360	1 247	1 385	2 753	14 355
1981	5 520	565	809	894	1 890	1 747	1 557	621	992	3 713	18 308
1982	5 524	557	1 119	1 585	2 240	2 209	1 968	1 087	1 463	3 577	21 329



## Banken

### Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinssfuß 1950–1982

Beide Zentralen zusammen

Tab. 34

Jahr	3% und darunter	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6% und darüber	Total	Durch- schnitt- liche Ver- zinsung
Année	et au- dessous									et au- dessus		Taux moyen d'intérêt
	in Millionen Franken en millions de francs											%
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950	1 084	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1 085	3,19
1951	1 197	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1 198	3,13
1952	1 256	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1 257	3,11
1953	1 280	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1 281	3,07
1954	1 362	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 362	3,02
1955	1 614	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 614	3,00
1956	1 830	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 830	3,00
1957	2 126	55	—	35	—	—	—	—	—	—	2 216	3,09
1958	2 076	92	40	110	—	—	—	—	—	—	2 318	3,18
1959	2 179	92	40	110	—	—	—	—	—	—	2 421	3,15
1960	2 430	92	40	110	—	—	—	—	—	—	2 672	3,17
1961	2 749	92	40	110	—	—	—	—	—	—	2 991	3,20
1962	3 154	92	40	110	—	—	—	—	—	—	3 396	3,24
1963	3 509	142	40	110	—	—	—	—	—	—	3 801	3,30
1964	3 497	242	135	470	—	—	—	—	—	—	4 344	3,44
1965	3 482	242	135	635	120	—	—	—	—	—	4 614	3,51
1966	3 345	242	135	635	339	190	—	—	—	—	4 886	3,64
1967	3 256	242	135	635	339	404	125	—	—	—	5 136	3,75
1968	3 214	242	135	635	339	741	125	—	—	—	5 431	3,83
1969	2 975	242	135	635	339	1 005	240	174	—	—	5 745	4,00
1970	2 618	242	135	635	339	1 005	240	296	92	402	6 004	4,27
1971	2 286	242	135	635	339	1 005	281	346	334	583	6 186	4,46
1972	1 937	187	135	600	462	1 369	591	346	334	583	6 544	4,60
1973	1 882	150	95	525	462	1 369	591	467	603	633	6 777	4,69
1974	1 638	150	95	525	462	1 369	591	467	603	1 136	7 036	4,95
1975	1 367	150	95	525	462	1 369	591	467	603	1 586	7 215	5,16
1976	966	150	95	595	462	1 478	729	658	603	1 651	7 387	5,27
1977	505	559	315	775	462	1 428	669	658	603	1 651	7 625	5,26
1978	1 420	509	315	775	284	857	604	703	558	1 651	7 676	5,06
1979	1 884	774	495	415	234	619	534	529	558	1 651	7 693	4,92
1980	1 804	774	495	250	279	1 059	1 006	713	466	1 359	8 205	4,92
1981	1 804	774	495	250	223	1 134	1 006	895	466	2 033	9 080	5,06
1982	1 804	774	445	410	684	1 293	1 156	895	550	2 170	10 181	5,06

## Banques

### Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt 1950–1982

Ensemble des deux centrales

Tabl. 34

**Banken**  
**Pfandbriefdarlehen**

**Banques**  
**Emprunts auprès des centrales d'émission  
de lettres de gage**

Tab. 35

Tabl. 35

Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Übrige Banken	Total
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Autres banques	
1	2	3	4	5	6

1 Zahl der Banken mit Pfandbriefdarlehen

1 Nombre de banques ayant contracté des  
emprunts auprès des centrales

1969	28	3	182	.	213
1970	28	3	176	.	207
1971	28	3	172	.	203
1972	28	3	169	2	202
1973	28	3	167	3	201
1974	28	3	172	3	206
1975	28	3	172	3	206
1976	28	4	167	3	197
1977	28	4	167	3	197
1978	28	4	166	3	196
1979	29	5	169	3	206
1980	29	5	168	3	205
1981	29	5	173	3	210
1982	29	5	179	3	216

2 Pfandbriefdarlehen in Millionen Franken

2 Emprunts auprès des centrales en  
millions de francs

1969	3 023,0	150,4	2 620,0	.	5 793,4
1970	3 136,0	159,3	2 745,9	.	6 041,2
1971	3 289,0	159,3	2 768,7	.	6 217,0
1972	3 533,7	160,7	2 866,5	3,9	6 564,8
1973	3 658,7	167,2	2 824,5	145,7	6 796,1
1974	3 775,7	174,5	2 950,0	151,9	7 052,1
1975	3 864,7	178,5	3 035,9	149,9	7 229,0
1976	3 961,7	421,0	2 855,6	153,6	7 391,9
1977	4 071,5	437,6	2 953,9	156,7	7 619,7
1978	4 059,5	442,2	3 005,4	150,6	7 657,7
1979	4 051,5	523,5	2 899,1	212,6	7 686,7
1980	4 331,2	529,4	3 119,3	201,6	8 181,5
1981	4 825,2	544,0	3 454,4	214,9	9 038,5
1982	5 484,0	582,6	3 802,0	223,8	10 092,4

**Banken**  
**Durchschnittliche Verzinsung**  
**der fremden Gelder**

**Banques**  
**Taux d'intérêt moyen**  
**des fonds de tiers**

Tab. 36

Tabl. 36

Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
in Prozent en pour-cent							
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1 Spareinlagen</b>				<b>1 Dépôts d'épargne</b>			
1978	2.52	2.45	2.56	2.75	2.71	<i>2.83</i>	2.53
1979	2.12	2.19	2.21	2.37	2.27	<i>2.91</i>	2.18
1980	2.98	3.14	2.78	2.81	3.13	<i>3.42</i>	2.97
1981	3.68	3.73	3.73	3.72	3.98	<i>4.24</i>	3.71
1982	4.15	4.29	4.19	4.17	4.00	<i>4.38</i>	4.20
<b>2 Depositen- und Einlagehefte</b>				<b>2 Livrets et carnets de dépôts</b>			
1978	2.57	2.20	2.68	3.00	2.83	<i>2.67</i>	2.47
1979	1.95	1.63	2.29	2.60	2.49	<i>2.56</i>	1.96
1980	3.02	2.56	2.92	3.03	3.27	<i>3.10</i>	2.84
1981	3.66	3.41	3.79	4.19	4.04	<i>3.84</i>	3.64
1982	4.14	3.87	4.17	4.70	4.06	<i>4.08</i>	4.03
<b>3 Kassenobligationen und Kassenscheine</b>				<b>3 Obligations et bons de caisse</b>			
1978	5.27	4.78	5.33	5.42	5.01	<i>4.74</i>	5.04
1979	4.92	4.53	4.89	4.99	4.70	<i>4.59</i>	4.71
1980	4.72	4.60	4.77	4.78	4.76	<i>4.72</i>	4.68
1981	5.18	5.01	5.26	5.28	5.22	<i>5.25</i>	5.13
1982	5.24	5.16	5.38	5.47	5.41	<i>5.61</i>	5.26
<b>4 Obligationen-Anleihen</b>				<b>4 Emprunts obligataires</b>			
1978	5.18	4.90	5.30	—	4.36	<i>4.20</i>	5.02
1979	4.94	4.43	4.20	—	4.28	<i>4.15</i>	4.66
1980	4.92	4.63	4.02	—	4.45	<i>4.38</i>	4.75
1981	5.08	4.91	5.19	—	4.72	<i>4.66</i>	4.98
1982	5.08	4.96	5.16	—	4.87	<i>4.75</i>	5.01

# Banken

## Die Spartätigkeit und die Hypothekaranlagen nach den Bankstellen in den Kantonen

Tab. 37

Banken im Kanton	Spareinlagen			Depositen- und Einlagehefte			Kassenobligationen und Kassenscheine		
	Dépôts d'épargne			Livrets et carnets de dépôts			Obligations et bons de caisse		
	in Millionen Franken								
	1980	1981	1982	1980	1981	1982	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	15 551,0	13 907,8	15 095,3	8 585,6	7 973,7	10 902,8	14 820,8	15 282,2	16 628,2
Bern	14 354,6	14 041,6	15 793,7	1 434,0	1 317,4	1 708,7	4 759,7	6 406,8	7 355,2
Luzern	4 341,2	4 142,7	4 762,2	462,1	425,2	607,0	1 750,8	2 277,1	2 773,9
Uri	485,5	508,5	568,7	33,5	27,0	35,6	176,3	233,4	261,6
Schwyz	1 518,7	1 498,3	1 814,8	78,2	76,8	113,3	499,2	704,0	819,9
Obwalden	381,1	360,4	408,0	40,0	39,2	69,2	138,9	183,4	216,7
Nidwalden	466,6	449,9	542,3	68,8	40,5	62,3	157,1	227,8	278,3
Glarus	656,8	635,2	692,4	89,2	88,0	126,7	67,9	138,8	201,5
Zug	1 047,9	986,8	1 190,1	234,8	214,1	299,4	601,2	755,2	881,2
Freiburg	2 438,5	2 370,9	2 680,9	340,6	311,1	402,2	727,7	981,1	1 095,5
Solothurn	2 944,6	2 800,1	3 123,2	363,5	322,3	422,0	1 180,8	1 511,1	1 697,2
Basel-Stadt	3 860,3	3 655,0	4 220,1	1 703,6	1 549,6	2 060,7	3 491,6	3 543,2	3 979,0
Baselland	2 165,3	2 170,4	2 426,1	406,6	341,1	415,7	826,0	1 039,7	1 196,1
Schaffhausen	1 152,5	1 150,9	1 304,9	174,3	114,7	148,5	801,7	909,1	999,3
Appenzell AR	641,0	588,7	640,0	60,4	67,9	91,6	252,4	353,6	450,8
Appenzell LR	250,2	231,2	266,7	14,1	14,3	19,4	60,9	87,8	106,4
St. Gallen	5 932,2	5 597,6	6 161,3	1 568,1	1 501,1	2 086,9	3 356,9	4 106,5	4 688,8
Graubünden	2 391,0	2 243,3	2 511,5	311,6	287,2	447,8	996,3	1 232,3	1 407,9
Aargau	6 926,1	6 524,1	7 115,2	1 071,3	1 138,4	1 520,1	2 757,2	3 470,2	3 924,1
Thurgau	2 717,4	2 531,0	2 826,8	199,4	344,9	505,7	1 184,5	1 532,7	1 761,7
Tessin	3 950,5	3 844,3	4 295,0	2 542,1	2 419,5	2 808,4	1 603,2	1 789,3	1 971,5
Waadt	4 610,4	4 440,0	4 858,6	2 843,0	2 909,3	3 400,3	2 455,1	2 916,5	3 319,4
Wallis	3 433,4	3 327,4	3 746,9	365,6	374,6	516,7	1 047,0	1 327,3	1 578,3
Neuenburg	1 828,6	1 737,5	1 990,3	375,5	365,4	427,5	759,5	944,1	1 050,6
Genève	5 362,7	5 090,2	5 911,3	1 824,2	1 812,0	2 353,2	2 001,4	2 219,0	2 402,9
Jura	885,5	868,0	954,3	70,4	69,1	84,5	193,4	263,7	322,9
<b>Total</b>	<b>90 293,6</b>	<b>85 701,8</b>	<b>95 900,6</b>	<b>25 260,5</b>	<b>24 144,4</b>	<b>31 636,2</b>	<b>46 667,5</b>	<b>54 435,9</b>	<b>61 368,9</b>

## Banques

### L'épargne et les placements hypothécaires Répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons

Tabl. 37

Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenscheine und Kassenscheine zusammen			Inländische Hypothekaranlagen und feste Vorschüsse und Darlehen gegen inländische hypothekarische Deckung			Banques situées dans le canton de
Dépôts d'épargne, livrets et carnets de dépôts, obligations et bons de caisse ensemble			Placements hypothécaires en Suisse y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque en Suisse			
en millions de francs						
1980	1981	1982	1980	1981	1982	
11	12	13	14	15	16	17
38957,4	37 163,7	42 626,3	27 669,2	30 574,9	32 770,3	Zurich
20548,3	21 765,8	24 857,6	18 384,3	20 839,7	22 428,8	Berne
6 554,1	6 845,0	8 143,1	6 256,4	7 241,6	7 865,1	Lucerne
695,3	768,9	865,9	593,4	662,7	711,7	Uri
2 096,1	2 279,1	2 748,0	2 429,9	2 754,8	2 977,1	Schwyz
560,0	583,0	693,9	543,0	603,0	656,7	Obwald
692,5	718,2	882,9	622,7	745,4	823,6	Nidwald
813,9	862,0	1 020,6	642,6	720,2	812,2	Glaris
1 883,9	1 956,1	2 370,7	1 993,1	2 315,0	2 629,5	Zoug
3 506,8	3 663,1	4 178,6	3 225,3	3 580,5	3 935,0	Fribourg
4 488,9	4 633,5	5 242,4	4 988,5	5 421,3	5 847,5	Soleure
9 055,5	8 747,8	10 259,8	7 347,8	7 920,0	8 274,3	Bâle-Ville
3 397,9	3 551,2	4 037,9	4 174,4	4 511,2	4 844,1	Bâle-Campagne
2 128,5	2 174,7	2 452,7	1 591,1	1 727,8	1 852,0	Schaffhouse
953,8	1 010,2	1 182,4	832,7	933,3	1 029,4	Appenzell Rh.-E.
325,2	333,3	392,5	265,0	301,2	336,2	Appenzell Rh.-I.
10 857,2	11 205,2	12 937,0	9 885,2	11 090,0	11 946,0	St-Gall
3 698,9	3 762,8	4 367,2	4 895,8	5 429,6	5 914,3	Grisons
10 754,6	11 132,7	12 559,4	10 220,8	11 302,0	12 180,7	Argovie
4 101,3	4 408,6	5 094,2	4 364,1	4 865,1	5 249,2	Thurgovie
8 095,8	8 053,1	9 074,9	5 011,5	5 409,9	5 741,3	Tessin
9 908,5	10 265,8	11 578,3	9 686,9	10 405,5	11 111,2	Vaud
4 846,0	5 029,3	5 841,9	3 526,1	4 034,1	4 640,2	Valais
2 963,6	3 047,0	3 468,4	2 149,9	2 365,8	2 538,9	Neuchâtel
9 188,3	9 121,2	10 667,4	6 471,1	7 289,1	8 041,2	Genève
1 149,3	1 200,8	1 361,7	1 216,9	1 337,2	1 455,8	Jura
162 221,6	164 282,1	188 905,7	138 987,7	154 380,9	166 612,3	Total

**Banken**  
**Sparhefte, Depositen- und Einlagehefte**  
**nach den Bankstellen**  
**in den Kantonen**

Tab. 38

**Banques**  
**Livrets d'épargne, livrets et carnets de dépôts**  
**Répartition d'après**  
**les comptoirs des banques dans les cantons**

Tabl. 38

Banken im Kanton	1981			1982			Banques situées dans le canton de
	Sparhefte	Depositen- und Einlagehefte	Total	Sparhefte	Depositen- und Einlagehefte	Total	
	Livrets d'épargne	Livrets et carnets de dépôts		Livrets d'épargne	Livrets et carnets de dépôts		
	Anzahl Hefte			Anzahl Hefte			
	Nombre de livrets			Nombre de livrets			
1	2	3	4	5	6	7	8
Zürich	2 002 079	836 582	2 838 661	1 980 870	900 720	2 881 590	Zurich
Bern	1 947 937	161 037	2 108 974	1 958 059	185 083	2 143 142	Berne
Luzern	835 905	68 186	904 091	895 917	71 763	967 680	Lucerne
Uri	76 534	3 192	79 726	79 938	5 513	85 451	Uri
Schwyz	231 899	9 403	241 302	238 520	10 111	248 631	Schwyz
Obwalden	68 381	4 270	72 651	73 611	4 998	78 609	Obwald
Nidwalden	85 798	2 402	88 200	93 356	2 908	96 264	Nidwald
Glarus	83 063	12 634	95 697	84 318	13 839	98 157	Glaris
Zug	176 655	19 650	196 305	182 002	22 587	204 589	Zoug
Freiburg	398 854	54 065	452 919	412 555	55 553	468 108	Fribourg
Solothurn	492 114	42 144	534 258	505 751	44 263	550 014	Soleure
Basel-Stadt	452 963	177 724	630 687	462 141	180 354	642 495	Bâle-Ville
Basel-Land	308 558	35 961	344 519	314 941	37 505	352 446	Bâle-Campagne
Schaffhausen	172 533	17 932	190 465	173 399	19 490	192 889	Schaffhouse
Appenzell AR	75 019	9 946	84 965	75 285	11 606	86 891	Appenzell Rh.-E.
Appenzell UR	31 281	2 221	33 502	31 552	2 683	34 235	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	876 803	185 582	1 062 385	894 031	206 841	1 100 872	St-Gall
Graubünden	299 136	34 271	333 407	305 588	38 328	343 916	Grisons
Aargau	1 008 138	150 757	1 158 895	1 020 113	162 943	1 183 056	Argovie
Thurgau	354 154	59 870	414 024	360 351	58 018	418 369	Thurgovie
Tessin	408 628	224 947	633 575	420 949	231 977	652 926	Tessin
Vaud	617 709	363 561	981 270	632 790	376 134	1 008 924	Vaud
Valais	392 650	47 382	440 032	404 413	50 683	455 096	Valais
Neuchâtel	269 257	60 054	329 311	277 591	58 066	335 657	Neuchâtel
Genève	522 666	219 181	741 847	534 454	225 104	759 558	Genève
Jura	122 971	11 586	134 557	123 060	11 417	134 477	Jura
<b>Total</b>	<b>12 311 685</b>	<b>2 814 540</b>	<b>15 126 225</b>	<b>12 535 555</b>	<b>2 988 487</b>	<b>15 524 042</b>	<b>Total</b>

**Banken**  
**Prozentualer Anteil der Grossbanken an den Spareinlagen, Kassenobligationen und Hypothekaranlagen aller Banken**

**Banques**  
**Part des grandes banques en pour-cent des dépôts d'épargne, des obligations de caisse et des placements hypothécaires de toutes les banques**

Tabl. 39

Tabl. 39

Kanton Canton	Spareinlagen			Kassenobligationen und Kassenscheine			Inländische Hypothekaranlagen <sup>1</sup>		
	Dépôts d'épargne			Obligations et bons de caisse			Placements hypothécaires en Suisse <sup>1</sup>		
	1980	1981	1982	1980	1981	1982	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	40.27	41.14	45.08	63.27	57.37	54.68	47.37	49.20	48.66
Bern	13.64	13.31	14.24	26.16	23.06	23.45	16.32	17.06	17.09
Luzern	21.88	21.33	23.00	35.82	33.26	33.21	28.29	28.12	27.83
Uri	21.71	19.92	21.17	36.82	34.38	36.60	29.19	30.53	30.71
Schwyz	10.44	9.53	9.82	14.35	13.52	14.43	16.05	17.13	16.87
Obwalden	15.04	14.50	16.63	23.08	21.04	21.20	26.13	27.05	24.90
Nidwalden	6.90	6.44	7.51	1.88	2.44	3.11	11.46	12.32	12.70
Glarus	13.84	13.93	15.11	98.67	63.35	53.60	32.88	32.84	33.05
Zug	19.05	18.19	19.55	30.70	27.80	27.40	28.16	30.90	30.83
Freiburg	22.50	22.11	22.93	29.92	27.40	27.07	26.37	26.86	26.37
Solothurn	15.57	15.48	17.01	19.93	18.63	19.22	20.20	21.50	21.96
Basel-Stadt	38.09	38.78	40.09	71.18	65.69	67.12	44.21	45.10	44.63
Baselland	18.39	16.34	17.85	18.46	14.43	12.83	25.81	25.89	25.89
Schaffhausen	24.37	23.72	25.37	67.81	61.35	58.90	27.46	28.02	28.00
Appenzell AR	11.02	11.40	12.10	6.05	5.66	5.24	13.23	14.16	14.92
Appenzell IR	12.96	12.03	13.25	—	—	—	19.28	19.89	19.58
St. Gallen	19.83	19.57	21.43	35.13	31.05	30.69	25.85	26.54	26.88
Graubünden	23.77	23.41	26.03	24.46	22.64	21.85	42.74	43.24	43.47
Aargau	13.49	13.46	14.65	24.53	23.16	24.14	23.15	24.24	24.05
Thurgau	19.69	19.74	21.48	16.96	17.17	16.91	24.96	26.12	26.26
Tessin	54.91	54.49	56.78	55.80	51.56	50.67	55.86	56.30	56.34
Waadt	30.18	30.01	32.77	33.12	31.40	32.47	22.70	25.20	26.51
Wallis	34.01	32.76	35.08	51.97	47.79	48.00	47.76	47.95	49.51
Neuenburg	38.19	37.50	40.39	51.51	49.52	49.75	49.49	51.31	52.29
Genf	46.73	46.79	50.08	62.17	64.16	63.80	54.53	58.46	60.48
Jura	29.97	29.65	30.50	31.29	30.82	28.49	34.92	33.58	32.22
Total	27.12	26.80	28.81	46.24	40.77	39.74	33.10	34.26	34.37

<sup>1</sup> Mit Einschluss der festen Vorschüsse und Darlehen gegen inländische hypothekarische Deckung

<sup>1</sup> Y compris les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque en Suisse

**Banken**  
**Eventualverpflichtungen**  
**und schwebende Geschäfte<sup>1</sup>**

**Banques**  
**Engagements conditionnels**  
**et opérations en cours<sup>1</sup>**

Tab. 40

Tabl. 40

Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
1.1	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven			1.1	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs		
1979	793,5	16 086,6	877,6	29,3	9 303,7	7 698,4	27 090,7
1980	849,3	18 860,5	1 107,0	34,8	10 938,6	8 669,7	31 790,2
1981	919,1	22 612,2	1 586,4	39,3	12 796,7	10 657,0	37 953,7
1982	932,6	24 814,6	1 615,5	43,4	17 207,1	15 152,5	44 613,2
1.2	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen			1.2	Engagements par endossement d'effets réescomptés		
1979	40,0	1 397,0	31,1	—	52,4	7,1	1 520,5
1980	67,6	1 150,7	35,6	—	96,3	0,0	1 350,2
1981	138,6	1 107,3	34,1	—	116,3	1,8	1 396,3
1982	50,9	801,1	7,5	—	12,0	12,0	871,5
1.3	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren			1.3	Engagements de versements ou versements complé- mentaires sur actions et autres titres de participation		
1979	44,8	61,4	122,3	259,0	19,2	7,3	506,7
1980	46,2	50,8	121,6	284,0	17,1	9,2	519,7
1981	50,9	95,1	80,9	359,8	18,7	10,0	605,4
1982	51,2	97,7	83,8	425,4	20,3	12,5	678,4
1.4	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen			1.4	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		
1979	194,6	5 237,1	32,9	—	1 616,9	1 008,6	7 081,5
1980	188,7	5 742,2	53,8	—	2 085,1	1 245,1	8 069,8
1981	81,1	4 437,7	26,8	—	1 061,7	570,9	5 607,3
1982	192,7	6 758,2	64,7	—	2 026,0	869,3	9 041,6
1.5	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen			1.5	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		
1979	184,2	3 240,4	32,3	—	1 362,0	790,1	4 818,9
1980	162,2	2 745,1	47,1	—	2 569,4	1 284,2	5 523,8
1981	63,5	813,9	24,7	—	1 223,3	730,6	2 125,3
1982	184,3	1 787,0	63,0	—	2 039,3	934,3	4 073,6

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup>Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB



**Banken**  
**Garantie- beziehungsweise**  
**Einzahlungsverpflichtungen<sup>1</sup>**

**Banques**  
**Montant des engagements de versement**  
**et de garantie<sup>1</sup>**

Tab. 41

Tabl. 41

Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total
Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
1972	0,3	—	14,1	671,3	—	—	685,7
1973	0,3	—	16,8	703,6	16,5	13,6	737,2
1974	0,3	—	18,1	736,0	—	—	754,4
1975	0,3	—	28,5	764,7	—	—	793,5
1976	1,0	—	41,2	798,6	22,0	22,0	862,8
1977	1,1	—	65,1	838,2	7,8	6,6	912,2
1978	4,0	—	57,1	883,0	25,4	24,7	969,5
1979	0,3	—	60,5	933,9	10,3	10,0	1 005,0
1980	—	—	60,7	987,3	10,2	10,0	1 058,2
1981	3,9	—	62,0	1 041,7	12,2	10,8	1 119,8
1982	3,8	—	53,4	1 098,0	14,7	10,0	1 169,9

<sup>1</sup> Gegenüber der Bank, die als eigene Mittel im Sinne von Art. 11 Abs. 1, lit. b und c der VO zum BaG anerkannt werden

<sup>1</sup> Destinés à compléter les fonds propres conformément à l'art. 11, al. 1, lit. b et c OLB



# Banken

## Gewinn- und Verlustrechnung 1982

Tab. 42

Gruppe Catégorie	Einnahmen Recettes										
	Zahl der Banken	Zinsen (Saldo)	Ertrag der Wechsel und Geldmarkt- papiere	Kommis- sionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag	Ertrag der Beteili- gungen	Ver- schie- denes	Rein- ver- lust	Brutto- gewinn	
	Nombre de ban- ques	Intérêts (solde)	Produits des effets de change et des papiers monétaires	Kommis- sions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres	Produit des partici- pations	Divers	Perte nette	Bénéfice brut	
in tausend Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>1 Gruppierung nach dem wirtschaftlichen Charakter der Institute</b>											
1.00	Kantonalbanken	29	896 960	59 585	262 308	79 011	353 679	5 906	136 195	—	1 793 644
2.00	Grossbanken	5	1 223 133	1 566 117	2 185 995	1 045 625	931 274	111 505	205 237	—	7 268 886
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	218	403 085	14 785	120 847	27 793	240 728	2 430	47 482	10	857 160
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen	1 226	153 309	3	10 285	2 067	4 747	—	11 836	—	182 247
5.00	Übrige Banken	181	831 780	258 397	1 340 556	428 951	539 853	71 289	173 350	912	3 645 088
5.20	<i>davon ausländisch beherrschte Banken</i>	95	357 377	222 760	811 535	272 381	421 259	59 788	114 572	402	2 260 074
1.00–5.00	Total	1 659	3 508 267	1 898 887	3 919 991	1 583 447	2 070 281	191 130	574 100	922	13 747 025
<b>2 Gruppierung nach dem rechtlichen Charakter der Institute</b>											
	Staatsinstitute	24	697 269	51 595	199 162	57 166	305 309	4 741	118 986	—	1 434 228
	Gemeindeinstitute	29	15 443	389	4 293	845	13 572	730	2 229	10	37 511
	Aktiengesellschaften	292	2 297 145	1 818 422	3 513 302	1 446 801	1 577 048	183 075	402 806	912	11 239 511
	Genossenschaften	1 307	465 841	28 226	192 524	74 875	157 194	2 239	48 238	—	969 137
	Übrige Institute	7	32 569	255	10 710	3 760	17 158	345	1 841	—	66 638
	Total	1 659	3 508 267	1 898 887	3 919 991	1 583 447	2 070 281	191 130	574 100	922	13 747 025

# Banken

## Gewinn- und Verlustrechnung 1982

Tab. 42

Gruppe Catégorie	Ausgaben Dépenses			Steuern Impôts	Verluste, Abschreibungen und Rück- stellungen Pertes, amortissements et provisions	Rein- gewinn <sup>1</sup> Bénéfice net <sup>1</sup>	
	Verwaltungskosten Frais d'administration	Bankbehörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen				Geschäfts- und Büro- kosten
in tausend Franken							
12	13	14	15	16	17	18	
<b>1 Gruppierung nach dem wirtschaftlichen Charakter der Institute</b>							
1.00	Kantonalbanken	681 571	79 744	292 529	47 002	330 418	362 380
2.00	Grossbanken	2 693 815	246 409	1 344 769	577 500	1 213 762	1 192 631
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	307 515	26 407	153 596	66 903	128 898	173 841
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen	52 319	2 264	47 688	16 808	22 666	40 502
5.00	Übrige Banken	1 127 091	100 304	631 284	333 723	744 105	708 581
5.20	<i>davon ausländisch beherrschte Banken</i>	<i>663 478</i>	<i>55 960</i>	<i>356 252</i>	<i>197 223</i>	<i>517 221</i>	<i>469 940</i>
1.00–5.00	Total	4 862 311	455 128	2 469 866	1 041 936	2 439 849	2 477 935
<b>2 Gruppierung nach dem rechtlichen Charakter der Institute</b>							
	Staatsinstitute	559 624	63 510	235 327	25 377	261 557	288 833
	Gemeindeinstitute	12 788	1 105	7 229	1 606	6 336	8 447
	Aktiengesellschaften	3 872 119	360 368	2 029 907	963 193	1 990 763	2 023 161
	Genossenschaften	397 283	28 516	186 383	50 874	162 560	143 521
	Übrige Institute	20 497	1 629	11 020	886	18 633	13 973
	Total	4 862 311	455 128	2 469 866	1 041 936	2 439 849	2 477 935

<sup>1</sup> Ohne Saldoortrag vom Vorjahr

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

## Banques

### Compte de pertes et profits 1982

Tabl. 42

Verteilung des Reingewinns <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>						Gruppe
Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung	Catégorie
Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau	
en milliers de francs						
19	20	21	22	23	24	25
<b>1 Groupement selon le caractère économique des établissements</b>						
262 992	94 424	—	1 250	2 420	6 826	1.00 Banques cantonales
795 327	381 500	1 200	11 000	—	42 268	2.00 Grandes banques
91 451	74 358	124	1 919	4 738	11 508	3.00 Banques régionales et caisses d'épargne
3 042	37 457	—	—	1	9	4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen
279 316	392 179	2 424	6 651	364	135 004	5.00 Autres banques
172 511	268 595	66	4 485	264	100 556	5.20 <i>dont</i> <i>Banques en</i> <i>maines étrangères</i>
1 432 128	979 918	3 748	20 820	7 523	195 615	1.00–5.00 Total
<b>2 Groupement selon la forme juridique des établissements</b>						
225 167	61 464	—	950	820	3 854	Institutions d'Etat
4 854	3 357	—	110	89	422	Institutions communales
1 138 617	825 737	3 748	18 892	3 706	182 765	Sociétés anonymes
56 734	84 122	—	448	1 513	7 498	Sociétés coopératives
6 756	5 238	—	420	1 395	1 076	Autres établissements
1 432 128	979 918	3 748	20 820	7 523	195 615	Total

<sup>1</sup> Einschliesslich Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde

<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup> Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune

# Banken

## Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 43

Jahr	Zahl der Banken	Einnahmen Recettes			Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	Kommissionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	Wertschriften-ertrag	Ertrag der Beteiligungen	Verschiedenes
Année	Nombre de banques	Zinsen Intérêts								
		Aktivzinsen	Passivzinsen	Saldo						
		Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Commissions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres	Produit des participations	Divers
in tausend Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1.00 Kantonalkassen</b>										
1978	28	3 098 656	2 616 979	481 677	29 765	203 041	44 727	311 909	10 915	87 663
1979	29	2 861 587	2 341 787	519 800	24 113	205 050	57 626	321 098	10 231	72 568
1980	29	3 614 528	2 973 278	641 250	40 863	212 551	75 764	312 565	10 998	75 242
1981	29	4 880 524	4 165 055	715 469	56 294	232 086	64 468	324 939	6 440	122 691
1982	29	5 712 013	4 815 053	896 960	59 585	262 308	79 011	353 679	5 906	136 195
<b>2.00 Grossbanken</b>										
1978	5	7 144 323	5 971 368	1 172 955	423 519	1 391 560	607 365	507 634	98 531	157 325
1979	5	9 636 867	8 318 479	1 318 388	485 020	1 468 407	775 211	430 766	127 785	156 828
1980	5	14 076 393	13 142 078	934 315	889 959	1 641 363	1 124 551	604 938	130 814	170 061
1981	5	19 125 200	18 502 906	622 294	1 595 958	1 934 691	1 046 743	622 351	142 573	324 887
1982	5	19 423 150	18 200 017	1 223 133	1 566 117	2 185 995	1 045 625	931 274	111 505	205 237
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>										
1978	223	1 502 409	1 284 364	218 045	9 939	101 217	18 165	264 262	5 977	37 597
1979	220	1 338 945	1 092 884	246 061	8 322	92 640	23 156	253 142	5 834	35 856
1980	220	1 614 419	1 306 311	308 108	10 673	95 918	26 640	231 449	5 437	37 657
1981	219	2 117 308	1 768 719	348 589	12 887	113 240	21 475	223 404	8 689	43 732
1982	218	2 512 318	2 109 233	403 085	14 785	120 847	27 793	240 728	2 430	47 482
<b>4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>										
1978	2 (1204)	447 025	346 593	100 432	—	6 994	561	615	2 792	5 374
1979	2 (1209)	425 675	314 744	110 931	—	6 427	1 096	577	2 688	5 616
1980	2 (1214)	485 544	364 832	120 712	—	7 480	1 397	535	3 067	7 417
1981	2 (1220)	614 830	482 509	132 321	6	9 340	1 193	3 726	—	10 254
1982	2 (1226)	788 381	635 072	153 309	3	10 285	2 067	4 747	—	11 836
<b>5.00 Übrige Banken</b>										
1978	181	2 026 182	1 578 184	447 998	160 332	716 081	236 780	246 207	21 913	106 040
1979	178	2 888 550	2 350 645	537 905	161 509	815 817	313 952	239 742	22 504	101 417
1980	176	4 366 524	3 715 696	650 828	197 650	949 688	447 110	302 678	28 428	133 264
1981	178	6 306 708	5 508 416	798 292	248 552	1 136 240	448 203	346 873	35 998	183 728
1982	181	6 342 258	5 510 478	831 780	258 397	1 340 556	428 951	539 853	71 289	173 350

## Banques

### Compte de pertes et profits

Tabl. 43

Rein- verlust	Bruttogewinn	Ausgaben Dépenses				Reingewinn <sup>1</sup>		Jahr
Perte nette	Bénéfice net	Verwaltungskosten Frais d'administration			Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Bénéfice net <sup>1</sup>	Année
		Bankbehörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Bürokosten	Impôts		Pertes, amortisse- ments et provisions	
		Organe de la banque et personnel	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau				
en milliers de francs								
12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1.00 Banques cantonales</b>								
—	1 169 697	481 099	47 337	175 762	40 941	153 737	270 821	1978
—	1 210 486	512 672	52 440	185 336	33 826	149 102	277 110	1979
—	1 369 233	561 487	62 646	223 450	38 197	180 228	303 225	1980
—	1 522 387	615 078	73 740	239 285	39 572	230 813	323 899	1981
—	1 793 644	681 571	79 744	292 529	47 002	330 418	362 380	1982
<b>2.00 Grandes banques</b>								
—	4 358 889	1 846 203	129 451	884 239	351 606	384 738	762 652	1978
—	4 762 405	1 949 080	147 071	968 407	371 561	448 759	877 527	1979
—	5 496 001	2 177 399	190 303	1 118 396	458 640	553 552	997 711	1980
—	6 289 497	2 431 216	229 091	1 187 302	559 997	836 842	1 045 049	1981
—	7 268 886	2 693 815	246 409	1 344 769	577 500	1 213 762	1 192 631	1982
<b>3.00 Banques régionales et caisses d'épargne</b>								
8 730	663 932	234 898	17 565	110 219	79 773	64 998	156 479	1978
—	665 011	237 539	18 389	109 718	79 690	60 383	159 292	1979
15	715 897	257 850	20 122	122 743	81 140	70 133	163 909	1980
22	772 038	280 907	23 030	136 281	66 531	102 124	163 165	1981
10	857 160	307 515	26 407	153 596	66 903	128 898	173 841	1982
<b>4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen</b>								
—	116 768	29 741	1 368	27 465	15 148	9 135	33 911	1978
—	127 335	33 325	1 543	29 899	14 426	11 881	36 261	1979
—	140 608	38 324	1 813	33 746	17 039	12 668	37 018	1980
—	156 840	44 750	1 935	38 502	15 186	17 492	38 975	1981
—	182 247	52 319	2 264	47 688	16 808	22 666	40 502	1982
<b>5.00 Autres Banques</b>								
310	1 935 661	692 385	45 378	355 718	187 781	217 009	437 390	1978
721	2 193 567	770 590	59 572	405 196	186 340	263 895	507 974	1979
172	2 709 818	864 481	73 991	487 275	251 617	443 931	588 523	1980
1 488	3 199 374	985 525	89 981	561 030	297 580	573 818	691 440	1981
912	3 645 088	1 127 091	100 304	631 284	333 723	744 105	708 581	1982

<sup>1</sup>Ohne Saldoortrag vom Vorjahr

<sup>1</sup>Sans report à compte nouveau

## Banken Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 43

Verteilung des Reingewinnes <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>						
Jahr	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Année	Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken						
21	22	23	24	25	26	27
<b>1.00 Kantonalbanken</b>						
1978	205 397	61 275	—	875	3 700	6 077
1979	210 765	61 211	—	875	3 442	6 893
1980	223 777	74 123	—	900	5 073	6 242
1981	238 429	78 980	—	900	6 300	5 532
1982	262 992	94 424	—	1 250	2 420	6 826
<b>2.00 Grossbanken</b>						
1978	583 927	170 000	2 400	11 000	—	28 370
1979	639 014	222 500	2 400	11 000	—	30 983
1980	703 566	274 500	1 200	11 000	—	38 428
1981	756 113	276 500	1 200	11 000	—	38 664
1982	795 327	381 500	1 200	11 000	—	42 268
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>						
1978	80 219	68 710	300	1 533	7 010	10 515
1979	82 970	65 765	334	1 732	6 859	10 729
1980	87 242	68 229	—	1 816	6 105	9 999
1981	88 287	67 401	58	1 692	5 436	10 270
1982	91 451	74 358	124	1 919	4 738	11 508
<b>4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen</b>						
1978	2 390	31 522	—	—	2	3
1979	2 528	33 729	—	—	—	8
1980	2 699	34 322	—	—	1	4
1981	2 944	36 026	—	—	1	8
1982	3 042	37 457	—	—	1	9
<b>5.00 Übrige Banken</b>						
1978	171 269	243 732	1 646	4 783	11 512	74 615
1979	196 490	272 388	1 896	5 295	24 843	82 768
1980	241 135	318 419	2 432	7 464	3 486	92 315
1981	254 978	379 247	2 458	7 035	30 467	109 031
1982	279 316	392 179	2 424	6 651	364	135 004

<sup>1</sup>Einschliesslich Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup>Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde

<sup>1</sup>Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup>Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune



## Banques

### Compte de pertes et profits

Tabl. 43

Année	Zahl der Banken	Einnahmen Recettes			Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	Kommisionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	Wertschriften-ertrag	Ertrag der Beteiligungen	Ver-schiedenes	
		Zinsen Interêts	Passiv-zinsen	Saldo							
Nombre de banques		Aktivzinsen	Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Commissi-ions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres	Produit des participations	Divers
		en milliers de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>5.10 Banques suisses</b>											
1979	97	796 637	510 593	286 044	14 807	375 806	129 755	94 077	8 392	56 809	
1980	93	1 116 060	753 878	362 182	20 115	418 515	165 152	93 548	9 122	54 329	
1981	87	1 443 050	1 014 949	428 101	28 799	464 285	149 591	80 720	12 059	69 215	
1982	86	1 582 185	1 107 782	474 403	35 637	529 021	156 570	118 594	11 501	58 778	
<b>5.11 Banques commerciales</b>											
1979	36	459 252	347 813	111 439	12 621	144 093	68 986	59 739	4 379	26 314	
1980	34	665 136	510 053	155 083	15 329	152 986	85 904	56 540	3 419	22 835	
1981	28	862 163	683 435	178 728	19 937	170 211	77 104	50 137	6 197	35 622	
1982	26	967 046	777 367	189 679	26 658	194 747	87 763	78 176	6 507	29 193	
<b>5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la fortune</b>											
1979	43	145 031	85 551	59 480	2 132	180 263	56 747	32 223	4 013	19 181	
1980	41	233 935	145 456	88 479	4 682	213 833	73 746	34 745	5 283	20 698	
1981	41	328 885	202 987	125 898	8 828	238 990	65 373	27 933	5 442	19 626	
1982	41	317 683	185 154	132 529	8 950	265 764	62 950	37 043	4 727	22 289	
<b>5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</b>											
1979	14	178 979	68 025	110 954	51	46 598	4 022	2 038	—	9 957	
1980	14	201 579	87 356	114 223	101	46 760	5 269	2 135	420	9 412	
1981	14	226 704	108 157	118 547	30	49 617	7 010	2 490	420	12 540	
1982	16	271 980	125 341	146 639	29	62 303	5 671	3 279	267	5 890	
<b>5.14 Autres</b>											
1979	4	13 375	9 204	4 171	3	4 852	—	77	—	1 357	
1980	4	15 410	11 013	4 397	3	4 936	233	128	—	1 384	
1981	4	25 298	20 370	4 928	4	5 467	104	160	—	1 427	
1982	3	25 476	19 920	5 556	—	6 207	186	96	—	1 406	
<b>5.20 Banques en mains étrangères</b>											
1979	81	2 091 913	1 840 052	251 861	146 702	440 011	184 197	145 665	14 112	44 608	
1980	83	3 250 464	2 961 818	288 646	177 535	531 173	281 958	209 130	19 306	78 935	
1981	91	4 863 658	4 493 467	370 191	219 753	671 955	298 612	266 153	23 939	114 513	
1982	95	4 760 073	4 402 696	357 377	222 760	811 535	272 381	421 259	59 788	114 572	

# Banken

## Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 43

Jahr Année	Reinverlust Perte nette	Bruttogewinn Bénéfice brut	Ausgaben Dépenses			Steuern Impôts	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen Pertes, amortisse- ments et provisions	Reingewinn <sup>1</sup> Bénéfice net <sup>1</sup>
			Verwaltungskosten Frais d'administration					
			Bankbehörden und Personal Organes de la banque et personnel	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Geschäfts- und Bürokosten Frais généraux et frais de bureau			
in tausend Franken								
12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.10 Schweizer Banken</b>								
1979	435	966 125	353 414	29 743	195 456	82 156	108 265	197 091
1980	—	1 122 963	381 399	38 346	228 098	108 340	163 475	203 305
1981	6	1 232 776	417 650	41 021	247 336	119 574	185 506	221 689
1982	510	1 385 014	463 613	44 344	275 032	136 500	226 884	238 641
<b>5.11 Handelsbanken</b>								
1979	435	428 006	164 821	14 185	82 395	34 950	45 632	86 023
1980	—	492 096	179 994	16 884	98 669	39 562	65 198	91 789
1981	—	537 936	189 929	18 405	106 352	42 023	84 014	97 213
1982	—	612 723	213 929	20 438	120 081	46 565	104 679	107 031
<b>5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</b>								
1979	—	354 039	145 911	13 098	58 596	31 985	32 095	72 354
1980	—	441 466	155 343	18 111	66 332	45 129	68 583	87 968
1981	—	492 090	177 649	18 686	76 554	53 449	66 182	99 570
1982	510	534 762	194 355	19 477	83 417	63 831	70 069	103 613
<b>5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung</b>								
1979	—	173 620	40 025	2 387	52 113	14 332	29 490	35 273
1980	—	178 320	43 318	3 269	60 760	22 645	28 548	19 780
1981	6	190 660	47 020	3 822	61 765	22 975	34 049	21 029
1982	—	224 078	52 215	4 319	68 375	25 125	49 592	24 452
<b>5.14 Andere</b>								
1979	—	10 460	2 657	73	2 352	889	1 048	3 441
1980	—	11 081	2 744	82	2 337	1 004	1 146	3 768
1981	—	12 090	3 052	108	2 665	1 127	1 261	3 877
1982	—	13 451	3 114	110	3 159	979	2 544	3 545
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>								
1979	286	1 227 442	417 176	29 829	209 740	104 184	155 630	310 883
1980	172	1 586 855	483 082	35 645	259 177	143 277	280 456	385 218
1981	1 482	1 966 598	567 875	48 960	313 694	178 006	388 312	469 751
1982	402	2 260 074	663 478	55 960	356 252	197 223	517 221	469 940

<sup>1</sup> Ohne Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

## Banques

### Compte de pertes et profits

Tabl. 43

Verteilung des Reingewinnes<sup>1</sup>  
Répartition du bénéfice net<sup>1</sup>

Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung	Jahr
Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau	Année

en milliers de francs

21	22	23	24	25	26	27
----	----	----	----	----	----	----

#### 5.10 Banques suisses

83 760	85 752	1 855	1 151	21 367	29 423	1979
91 112	100 974	2 365	2 404	3 091	28 931	1980
96 807	115 793	2 385	1 830	2 067	31 533	1981
106 805	123 584	2 358	2 166	100	34 448	1982

#### 5.11 Banques commerciales

46 124	37 324	400	220	2 747	9 903	1979
48 064	37 920	400	619	3 021	10 619	1980
50 108	45 286	440	265	637	10 896	1981
53 120	51 350	400	265	5	12 688	1982

#### 5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune

28 601	37 573	1 425	806	180	15 444	1979
32 106	50 274	1 929	1 635	30	14 637	1980
35 193	58 212	1 909	1 435	1 390	16 067	1981
39 366	59 364	1 922	1 771	85	16 539	1982

#### 5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

7 224	9 655	—	125	18 040	3 717	1979
9 132	10 830	—	150	40	3 343	1980
9 695	10 285	—	130	40	4 219	1981
12 565	10 965	—	130	10	5 025	1982

#### 5.14 Autres

1 811	1 200	30	—	400	359	1979
1 810	1 950	36	—	—	332	1980
1 811	2 010	36	—	—	351	1981
1 754	1 905	36	—	—	196	1982

#### 5.20 Banques en mains étrangères

112 730	186 636	41	4 144	3 476	53 345	1979
150 023	217 445	67	5 060	395	63 384	1980
158 171	263 454	73	5 205	28 400	77 498	1981
172 511	268 595	66	4 485	264	100 556	1982

<sup>1</sup> Einschliesslich Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde

<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup> Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune

# Banken

## Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 43

Jahr	Zahl der Banken	Einnahmen Recettes								
		Zinsen Intérêts			Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	Kommis-sionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	Wert-schriften-ertrag	Ertrag der Beteili-gungen	Ver-schiedenes
Année	Nombre de banques	Aktivzinsen	Passiv-zinsen	Saldo						
		Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde						
in tausend Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Total der Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1950	389	674 722	478 030	196 692	66 851	101 247	.	80 093	.	24 575
1951	393	718 560	499 371	219 189	70 429	113 701	.	83 580	.	26 635
1952	399	770 305	536 311	233 994	75 370	116 682	.	87 462	.	27 575
1953	401	815 869	570 939	244 930	78 757	118 216	.	90 507	.	27 899
1954	404	863 265	600 607	262 658	75 618	129 762	.	98 222	.	28 668
1955	408	929 559	642 338	287 221	77 153	143 780	.	98 834	.	31 406
1956	412	1 011 742	701 911	309 831	83 612	150 232	.	99 664	.	33 723
1957	419	1 118 945	790 443	328 502	104 354	159 736	.	86 982	.	39 056
1958	430	1 264 225	950 598	313 627	117 548	174 977	.	116 889	.	45 221
1959	435	1 350 549	1 002 201	348 348	117 855	203 196	.	136 632	.	43 232
1960	441	1 502 972	1 112 915	390 057	128 640	227 730	.	151 871	.	49 422
1961	451	1 691 460	1 261 114	430 346	146 471	278 284	.	177 284	.	60 087
1962	454	1 957 863	1 452 525	505 338	157 868	304 947	.	173 840	.	65 287
1963	456	2 225 963	1 657 452	568 511	167 435	337 737	.	188 268	.	70 811
1964	464	2 573 522	1 945 846	627 676	195 882	384 109	.	193 622	.	79 360
1965	472	2 990 321	2 313 596	676 725	223 705	429 550	.	210 837	.	83 094
1966	474	3 459 881	2 705 374	754 507	269 994	474 771	.	221 396	.	95 880
1967	472	4 025 623	3 215 882	809 741	327 279	556 699	.	276 536	.	109 229
1968	465	4 715 548	3 788 748	926 800	408 806	692 112	.	349 269	.	147 244
1969	475	6 217 351	5 089 620	1 127 731	539 278	828 644	.	382 941	.	158 909
1970	473	7 696 640	6 357 040	1 339 600	612 291	888 962	.	419 842	.	196 351
1971	476	8 312 639	6 877 393	1 435 246	713 993	1 088 564	.	554 002	.	228 343
1972	475	8 563 346	7 011 298	1 552 048	363 174	1 471 955	459 281	691 894	94 589	161 314
1973	470	10 723 226	8 947 001	1 776 225	369 809	1 600 131	724 048	667 188	110 382	200 080
1974	461	14 827 326	12 597 635	2 229 691	537 834	1 731 009	913 713	610 157	100 066	242 411
1975	455	15 054 067	12 759 720	2 294 347	647 999	2 080 543	807 397	992 381	108 148	250 664
1976	445	14 004 249	11 828 272	2 175 977	655 975	2 379 280	749 623	1 340 186	143 210	276 547
1977	443	13 844 770	11 432 327	2 412 443	609 065	2 430 305	755 161	1 527 597	416 905	336 773
1978	439	14 218 595	11 797 488	2 421 107	623 555	2 418 893	907 598	1 330 627	140 128	393 999
1979	434	17 151 624	14 418 539	2 733 085	678 964	2 588 341	1 171 041	1 245 325	169 042	372 285
1980	432	24 157 408	21 502 195	2 655 213	1 139 145	2 907 000	1 675 462	1 452 165	178 744	423 641
1981	433	33 044 570	30 427 605	2 616 965	1 913 697	3 425 597	1 582 082	1 521 293	193 700	685 292
1982	435	34 778 120	31 269 853	3 508 267	1 898 887	3 919 991	1 583 447	2 070 281	191 130	574 100

<sup>1</sup> Ohne Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, Übrige Banken

## Banques

### Compte de pertes et profits

Tabl. 43

Rein- verlust	Bruttogewinn	Ausgaben Dépenses						Reingewinn <sup>1</sup>	Jahr
Perte nette	Bénéfice brut	Verwaltungskosten Frais d'administration			Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen		Bénéfice net <sup>1</sup>	Année
		Bankbehörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Bürokosten	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions			
		Organe de la banque et personnel	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau					
en milliers de francs									
12	13	14	15	16	17	18	19	20	
Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
.	469 458	206 133	17 374	47 164	34 146	39 409	125 232	1950	
.	513 534	218 441	18 946	56 320	34 911	41 601	143 315	1951	
.	541 083	228 429	21 045	58 409	39 534	41 653	152 013	1952	
.	560 309	236 670	20 709	58 906	44 262	43 167	156 595	1953	
.	594 928	244 133	21 530	64 681	45 016	51 166	168 402	1954	
.	638 394	261 113	22 982	69 859	48 462	54 737	181 241	1955	
.	677 062	276 299	24 691	75 731	52 231	55 287	192 823	1956	
.	718 630	291 412	24 040	84 804	59 562	60 740	198 072	1957	
.	768 262	316 360	25 985	91 007	61 099	59 308	214 503	1958	
.	849 263	337 529	29 917	103 698	67 632	69 033	241 454	1959	
.	947 720	361 339	29 442	117 734	81 491	84 989	272 725	1960	
.	1 092 472	402 870	32 953	139 087	109 171	91 294	317 097	1961	
.	1 207 280	463 927	40 199	153 396	122 012	97 742	330 004	1962	
.	1 332 762	500 404	42 177	179 225	126 942	112 572	371 442	1963	
.	1 480 649	567 416	49 995	198 152	138 412	127 370	399 304	1964	
.	1 623 911	618 564	50 692	219 643	149 066	138 529	447 417	1965	
.	1 816 548	677 991	72 798	259 043	161 819	155 182	489 715	1966	
.	2 079 484	756 614	78 861	302 565	186 462	192 074	562 908	1967	
.	2 524 231	893 340	82 526	394 205	213 913	235 072	705 175	1968	
.	3 037 503	1 058 015	97 866	490 064	294 288	271 708	825 562	1969	
.	3 457 046	1 230 391	114 488	576 109	330 770	318 323	886 965	1970	
.	4 020 148	1 478 450	133 543	706 452	369 931	338 312	993 460	1971	
616	4 794 871	1 775 256	158 744	840 276	420 360	420 603	1 179 632	1972	
22	5 447 885	2 064 575	155 159	972 161	527 956	509 962	1 218 072	1973	
23 795	6 388 676	2 393 008	214 916	1 171 428	598 362	699 433	1 311 529	1974	
928	7 162 407	2 733 748	261 389	1 310 441	685 287	713 717	1 457 825	1975	
393	7 721 191	2 893 072	260 969	1 454 891	718 554	789 479	1 604 226	1976	
7 221	8 495 470	3 061 604	234 539	1 516 062	752 919	1 186 259	1 744 087	1977	
9 040	8 244 947	3 284 326	241 099	1 553 403	675 249	829 617	1 661 253	1978	
721	8 958 804	3 503 206	279 015	1 698 556	685 843	934 020	1 858 164	1979	
187	10 431 557	3 899 541	348 875	1 985 610	846 633	1 260 512	2 090 386	1980	
1 510	11 940 136	4 357 476	417 777	2 162 400	978 866	1 761 089	2 262 528	1981	
922	13 747 025	4 862 311	455 128	2 469 866	1 041 936	2 439 849	2 477 935	1982	

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

## Banken Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 43

Jahr Année	Verteilung des Reingewinnes <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>					
	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
	Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken						
21	22	23	24	25	26	27
<b>Total der Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup></b>						
1950	85 653	38 864	807	3 456	3 030	29 411
1951	93 130	41 556	1 204	3 523	2 703	30 610
1952	98 103	43 862	1 336	3 999	2 427	32 896
1953	99 694	41 817	1 354	5 403	2 665	38 558
1954	103 023	51 155	1 490	5 723	3 429	42 140
1955	111 541	63 145	1 837	4 424	3 758	38 676
1956	118 963	60 351	1 955	6 641	1 937	41 652
1957	124 867	65 763	1 974	6 347	1 936	38 837
1958	129 137	71 263	2 257	6 321	2 315	42 047
1959	138 326	83 860	2 682	7 479	2 583	48 571
1960	151 676	106 189	3 077	4 974	2 606	52 774
1961	170 791	132 162	3 850	6 320	3 280	53 468
1962	177 988	137 647	3 809	6 180	2 762	55 086
1963	199 047	152 736	3 442	6 636	3 275	61 392
1964	211 059	164 132	3 467	9 586	4 158	68 294
1965	242 553	184 767	4 377	11 584	3 894	68 536
1966	268 348	196 793	4 632	11 205	3 991	73 282
1967	294 908	241 250	4 722	10 628	4 791	79 891
1968	347 928	316 646	5 698	12 737	6 903	95 154
1969	402 469	381 116	5 874	16 042	9 396	105 819
1970	446 096	391 681	5 957	19 107	11 716	118 227
1971	505 011	450 561	5 641	19 485	23 312	107 677
1972	586 582	532 886	6 037	17 731	25 381	118 692
1973	654 312	528 347	5 587	19 753	18 382	112 787
1974	681 616	574 327	5 442	19 798	14 553	119 597
1975	801 720	603 165	5 064	19 845	13 883	122 396
1976	912 732	638 714	4 834	19 325	18 176	120 743
1977	1 008 122	690 816	3 615	19 243	18 361	122 252
1978	1 043 202	575 239	4 346	18 191	22 224	119 580
1979	1 131 767	655 593	4 630	18 902	35 144	131 381
1980	1 258 419	769 593	3 632	21 180	14 665	146 988
1981	1 340 751	838 154	3 716	20 627	42 204	163 505
1982	1 432 128	979 918	3 748	20 820	7 523	195 615

<sup>1</sup> Einschliesslich Salvovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Dividende, Verzinsung des Dotationskapitals sowie weitere Ausschüttung an Staat und Gemeinde

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Darlehens- und Raiffeisenkassen, übrige Banken

<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup> Dividende, intérêts versés au capital de dotation ainsi que versement au canton ou à la commune

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen, Autres banques

**Banken**  
**Zusammensetzung der Gewinnausschüttung**

**Banques**  
**Répartition des bénéfices**

Tab. 44

Tabl. 44

Gruppe Catégorie	Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales					
		Verzinsung des Dotations- kapitals  Intérêt versé au capital de dotation	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde  Versement supplément au canton ou à la commune	Total	Aktien- dividende  Dividende aux actionnaires	Dividende auf Genossen- schaftsanteile  Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Total
in tausend Franken en milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Kantonalkassen Banques cantonales	1978	121 499	53 523	175 022	30 375	—	205 397
	1979	124 474	55 241	179 715	31 050	—	210 765
	1980	131 564	59 438	191 002	32 775	—	223 777
	1981	141 887	62 792	204 679	33 750	—	238 429
	1982	157 169	69 198	226 367	36 625	—	262 992
2.00 Grossbanken Grandes banques	1978	—	—	—	545 427	38 500	583 927
	1979	—	—	—	597 007	42 007	639 014
	1980	—	—	—	653 262	50 304	703 566
	1981	—	—	—	728 335	27 778	756 113
	1982	—	—	—	759 613	35 714	795 327
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1978	3 128	2 696	5 824	59 125	15 270	80 219
	1979	3 182	2 834	6 016	60 906	16 048	82 970
	1980	3 214	2 925	6 139	63 535	17 568	87 242
	1981	3 280	2 980	6 260	65 368	16 659	88 287
	1982	3 245	2 860	6 105	67 592	17 754	91 451
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1978	—	—	—	—	2 390	2 390
	1979	—	—	—	—	2 528	2 528
	1980	—	—	—	—	2 699	2 699
	1981	—	—	—	—	2 944	2 944
	1982	—	—	—	—	3 042	3 042
5.00 Übrige Banken Autres banques	1978	—	—	—	171 173	96	171 269
	1979	—	—	—	196 389	101	196 490
	1980	—	—	—	241 035	100	241 135
	1981	—	—	—	254 877	101	254 978
	1982	—	—	—	279 212	104	279 316
<i>davon – dont</i>	<i>1978</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>96 962</i>	<i>—</i>	<i>96 962</i>
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	1979	—	—	—	112 730	—	112 730
	1980	—	—	—	150 023	—	150 023
	1981	—	—	—	158 171	—	158 171
	1982	—	—	—	172 511	—	172 511
1.00–5.00 Total	1978	124 627	56 219	180 846	806 100	56 256	1 043 202
	1979	127 656	58 075	185 731	885 352	60 684	1 131 767
	1980	134 778	62 363	197 141	990 607	70 671	1 258 419
	1981	145 167	65 772	210 939	1 082 330	47 482	1 340 751
	1982	160 414	72 058	232 472	1 143 042	56 614	1 432 128

**Banken**  
**Durchschnittliche Dividende**

**Banques**  
**Dividende moyen**

Tab. 45

Tabl. 45

Banken Banques	Durchschnittliche Dividende in Prozent des dividendenberechtigten Kapitals Dividende moyen en pour-cent du capital à renter									
	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Aktienbanken Banques par actions	9.10	8.88	8.74	8.86	9.44	9.31	10.02	10.40	10.29	10.23
Genossenschaftsbanken Banques coopératives	11.88	12.23	12.11	12.21	12.03	11.10	10.59	10.49	7.06	8.36



**Banken**  
**Gesamtbetrag der geforderten und**  
**der vorhandenen eigenen Mittel 1982<sup>1</sup>**

**Banques**  
**Total des fonds propres exigés**  
**et disponibles 1982<sup>1</sup>**

Tab. 46

Tabl. 46

Positionen	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon ausländisch beherrscht</i>	Total
Positions	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont en mains étrangères</i>	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
Einbezahltes Grundkapital Capital social versé	3 419,0	5 944,9	1 019,4	55,6	4 777,5	3 391,9	15 216,4
50% der Nachschusspflicht von Genossenschaften 50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	—	—	1,3	1 098,0	—	—	1 099,3
Gemeindegarantie Garantie communale	—	—	92,7	0,1	—	—	92,8
Offene Reserven Réserves apparentes	1 670,3	10 801,4	1 736,8	521,5	4 365,6	2 895,5	19 095,6
Stille Reserven Réserves latentes	809,4	3 673,9	248,2	119,5	612,5	350,4	5 463,5
Nachrangige Anleihen und Darlehen Engagements de rang postérieur	46,2	1 825,6	43,1	—	195,9	145,7	2 110,8
Saldovortrag Solde à nouveau	6,8	42,3	11,5	0,0	135,0	100,6	195,6
<b>Total der vorhandenen eigenen Mittel Total des fonds propres disponibles</b>	<b>5 951,7</b>	<b>22 288,1</b>	<b>3 153,0</b>	<b>1 794,7</b>	<b>10 086,5</b>	<b>6 884,1</b>	<b>43 274,0</b>
<b>Total der geforderten eigenen Mittel Total des fonds propres exigés</b>	<b>5 456,6</b>	<b>20 524,8</b>	<b>2 527,0</b>	<b>751,4</b>	<b>6 927,7</b>	<b>5 020,1</b>	<b>36 187,5</b>

<sup>1</sup> Gemäss Art. 11 und 13 der VO zum BaG

<sup>1</sup> Selon l'art. 11 et 13 OLB

# Banken

## Liquiditätsausweis

Tab. 47

Positionen	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrschte	Total	
Positions	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères		
in Millionen Franken en millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>1</b>	<b>Gesamtausweis</b>			<b>1</b>	<b>Situation générale</b>				
1.1	Total des engagements au sens de l'article 12 OLB	1980 1981 1982	94 816,3 104 079,2 111 522,4	217 416,5 258 839,4 280 965,1	42 359,3 45 718,2 48 468,1	12 549,3 13 565,7 14 678,9	56 930,4 65 322,4 75 340,3	38 614,4 45 165,1 52 178,3	424 071,8 487 524,9 530 974,8
<i>moins</i>									
1.2.1	Engagements de la banque en livraison de métaux précieux (compensés)	1981 1982	482,2 751,9	19 708,9 23 710,4	50,0 140,8	— 14,1	2 964,0 4 934,0	1 899,2 3 165,8	23 205,1 29 551,2
1.2.2	Engagements en banque compensés en vertu de l'art. 17, al. 1, lit. a	1980 1981 1982	1 937,1 2 030,2 2 090,5	30 231,1 34 856,8 33 507,0	386,1 439,9 462,8	— 1,0 0,1	6 663,6 7 909,5 8 953,1	5 286,1 6 505,4 7 190,7	39 217,9 45 237,4 45 013,5
1.3	Engagements déterminants selon l'art. 17	1980 1981 1982	92 879,2 101 566,8 108 680,0	187 185,4 204 273,7 223 747,7	41 973,2 45 228,3 47 864,5	12 549,3 13 564,7 14 664,7	50 266,8 54 448,9 61 453,2	33 328,3 36 760,5 41 821,8	384 853,9 419 082,4 456 410,1
1.4	Engagements à court terme <sup>1</sup>	1980 1981 1982	17 417,5 15 665,0 17 684,6	60 337,8 54 905,9 67 404,1	8 019,1 7 779,4 8 979,8	2 352,5 2 401,2 2 660,6	13 881,6 14 433,1 18 616,7	8 728,8 9 204,3 12 234,7	102 008,5 95 184,6 115 345,8
1.5	Disponibilités <sup>2</sup> :								
1.5.1	exigées par la loi	1980 1981 1982	1 291,2 1 029,7 1 204,6	7 347,7 5 388,8 7 548,5	590,6 533,6 656,6	169,5 164,9 187,3	1 769,3 1 739,5 2 598,6	997,5 989,9 1 606,3	11 168,3 8 856,5 12 195,6
1.5.2	effectivement indiquées	1980 1981 1982	2 353,5 2 240,3 2 171,9	10 827,9 10 430,2 10 343,4	1 200,8 1 213,8 <sup>4</sup> 1 295,0 <sup>4</sup>	215,2 226,4 247,4	3 720,9 3 619,5 4 471,9	2 159,3 2 117,9 2 706,7	18 318,3 17 730,2 18 529,6
1.6	Actifs facilement réalisables effectivement indiqués <sup>3</sup>	1980 1981 1982	7 959,4 8 269,4 9 645,3	20 487,9 22 694,6 28 533,2	4 231,7 4 136,7 4 828,5	1 331,9 1 185,7 1 431,6	6 633,2 7 039,2 10 183,6	4 355,3 4 638,2 7 049,3	40 644,1 43 325,6 54 622,2
1.7	Total des disponibilités et des actifs facilement réalisables (pos. 1.5 et 1.6)								
1.7.1	exigés par la loi	1980 1981 1982	6 811,4 6 244,8 6 691,4	29 244,3 24 394,3 31 662,9	3 121,5 2 913,1 3 478,9	905,9 899,3 1 011,9	6 554,6 6 670,1 9 126,9	3 997,6 4 100,5 5 889,8	46 637,7 41 121,9 51 972,0
1.7.2	effectivement indiqués	1980 1981 1982	10 312,9 10 509,7 11 817,2	31 315,8 33 124,8 38 876,6	5 432,5 5 350,5 6 123,5	1 547,1 1 412,1 1 679,0	10 354,1 10 658,7 14 655,5	6 514,6 6 756,1 9 756,0	58 962,4 61 055,8 73 151,8

<sup>1</sup> Après déduction des engagements à court terme contractés contre nantissement d'actifs facilement réalisables

<sup>2</sup> Caisse, avoirs en comptes de virements auprès de la Banque nationale et avoirs en comptes de chèques postaux

<sup>3</sup> Après déduction des actifs facilement réalisables remis en nantissement

<sup>4</sup> Y compris les avoirs auprès de la Centrale de Clearing des Banques Régionales et Caisses d'Épargne Suisses

# Banques

## Etat de liquidité

Tabl. 47

Positionen	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total
Positions	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères	
in Millionen Franken en millions de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>2</b>	<b>Zusammensetzung der kurzfristigen Verbindlichkeiten</b>			<b>2</b>	<b>Répartition des engagements à court terme</b>			
2.1	Engagements en banque remboursables dans le délai d'un mois	1980 2 619,9 1981 2 944,8 1982 2 885,8	35 434,0 46 362,6 42 189,4	654,7 823,7 707,6	— 1,0 0,1	7 912,5 9 705,4 11 329,2	6 386,8 8 101,0 9 275,2	46 621,1 59 837,5 57 112,1
	<i>moins</i>							
2.1.1	Engagements compensés (métaux précieux)	1981 128,1 1982 233,1	6 475,5 6 948,3	25,8 19,8	— —	253,2 613,1	187,5 383,4	6 882,6 7 814,3
	<i>moins</i>							
2.1.2	Engagements com- pensés en vertu de l'art. 17, al. 2	1980 202,6 1981 533,8 1982 458,2	1 226,7 2 290,0 1 734,1	145,9 269,5 154,1	— — —	90,6 67,8 36,1	15,7 13,8 28,6	1 665,8 3 161,1 2 382,5
	<i>moins</i>							
2.1.3	Engagements com- pensés en vertu de l'art. 17, al. 1, lit. a	1980 1 937,1 1981 2 030,2 1982 2 090,5	30 231,1 34 856,8 33 507,0	386,1 439,9 462,8	— 1,0 0,1	6 663,6 7 909,5 8 953,1	5 286,1 6 505,4 7 190,7	39 217,9 45 237,4 45 013,5
2.1.4	Engagements en banque déterminants (pos. 2.1. moins pos. 2.1.1, 2.1.2 et 2.1.3)	1980 480,2 1981 252,7 1982 104,0	3 976,2 2 740,3 —	122,7 88,5 70,9	— — —	1 158,3 1 474,9 1 726,9	1 085,0 1 394,3 1 672,5	5 737,4 4 556,4 4 901,8
2.2	Créanciers à vue	1980 7 716,2 1981 7 039,9 1982 8 447,8	25 908,5 36 289,8 44 296,0	3 578,6 3 480,3 4 347,8	881,3 888,6 981,0	8 490,5 10 753,0 14 270,5	4 921,0 6 433,0 8 549,6	46 575,1 58 451,6 72 343,1
	<i>moins</i>							
2.2.1	Engagements compensés (métaux précieux)	1981 462,1 1982 667,0	13 233,2 16 762,0	79,4 162,3	— 14,1	3 304,8 4 624,0	2 256,4 3 022,6	17 079,5 22 229,4
2.2.2	Créanciers à vue déterminants	1980 7 716,2 1981 6 577,8 1982 7 780,8	25 908,5 23 056,6 27 534,0	3 578,6 3 400,9 4 185,5	881,3 888,6 966,9	8 490,5 7 448,2 9 646,5	4 921,0 4 176,6 5 527,0	46 575,1 41 372,1 50 113,7
2.3	Créanciers à terme remboursables dans le délai d'un mois	1980 1 823,9 1981 1 561,2 1982 1 718,7	23 615,8 21 814,8 31 907,0	435,3 505,5 533,7	6,2 22,1 6,1	2 710,6 3 884,9 5 330,9	2 188,9 2 978,4 4 303,6	28 591,8 27 788,5 39 496,4
2.4	15 pour-cent des dépôts d'épargne	1980 5 400,9 1981 5 117,9 1982 5 555,9	3 672,8 3 445,7 4 144,7	3 042,1 2 873,0 3 115,9	1 137,9 1 127,8 1 220,3	290,3 290,9 348,3	10,9 11,0 13,8	13 544,0 12 855,3 14 385,1
2.5	15 pour-cent des avoirs sur carnets et livrets de dépôts, de placement, etc.	1980 940,1 1981 939,1 1982 1 249,7	1 735,1 1 654,5 2 242,3	319,8 301,7 376,9	189,8 184,4 222,9	605,0 542,0 653,6	175,8 158,7 195,1	3 789,1 3 621,7 4 745,4
2.6	Obligations et bons de caisse remboursables dans le délai d'un mois	1980 300,3 1981 368,9 1982 230,5	861,2 1 187,9 424,0	206,7 208,4 215,7	44,0 59,8 69,8	72,6 66,1 77,9	29,8 30,3 35,7	1 484,8 1 891,1 1 017,9
2.7	Tous les engagements figurant sous «Autres passifs» jusqu'à un mois d'échéance	1980 755,9 1981 847,4 1982 1 045,0	568,2 1 006,1 1 152,1	314,6 401,4 481,2	93,3 118,5 174,6	554,3 726,1 832,6	317,4 455,0 487,0	2 286,3 3 099,5 3 685,5
	Les engagements à court terme au sens de l'article 17 atteignent <sup>1</sup>	1980 17 417,5 1981 15 665,0 1982 17 684,6	60 337,8 54 905,9 67 404,1	8 019,1 7 779,4 8 979,8	2 352,5 2 401,2 2 660,6	13 881,6 14 433,1 18 616,7	8 728,8 9 204,3 12 234,7	102 008,5 95 184,6 115 345,8

<sup>1</sup>Nach Abzug der gegen Verpfändung leicht verwertbarer  
Aktiven eingegangenen kurzfristigen Verbindlichkeiten

<sup>1</sup>Après déduction des engagements à court terme contractés  
contre nantissement d'actifs facilement réalisables

# Banken

## Liquiditätsausweis

Tab. 47 (suite)

Positionen	Jahr	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	davon ausländisch beherrscht	Total	
Positions	Année	Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	dont en mains étrangères		
in Millionen Franken en millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>3</b>	<b>Zusammensetzung der ausgewiesenen leicht verwertbaren Aktiven</b>			<b>3</b>	<b>Répartition des actifs facilement réalisables indiqués par les banques</b>				
Actifs facilement réalisables d'après l'art. 16 OLB									
3.1	Effets de change, bons du Trésor, obligations et créances inscrites au livre de la dette, admis au réescompte par la Banque nationale	1980 1981 1982	540,1 740,7 683,4	3 118,1 2 525,6 2 345,0	116,0 131,4 381,2	0,3 — —	134,1 281,0 516,0	52,2 155,3 207,3	3 908,6 3 679,3 3 925,6
3.2	Obligations, bons du Trésor, effets de change et créances inscrites au livre de la dette, admis en nantissement par la Banque nationale	1980 1981 1982	6 360,1 6 258,8 6 980,9	4 437,5 4 941,8 5 390,9	3 981,7 3 768,5 3 826,7	9,7 11,1 11,9	1 442,0 1 252,4 1 529,5	528,0 476,0 570,8	16 231,0 16 232,6 17 739,9
3.3	Avois en banque remboursables dans le délai d'un mois	1980 1981 1982	3 010,7 3 971,9 4 690,7	30 696,8 38 980,9 40 143,8	693,8 991,1 1 325,5	1 321,9 1 175,6 1 419,8	10 888,4 14 510,6 18 272,5	8 272,5 11 185,8 14 133,2	46 611,6 59 630,1 65 852,3
<i>moins</i>									
3.3.1	Avois compensés (métaux précieux)	1981 1982	281,2 417,6	2 057,9 2 169,7	43,6 88,5	— —	1 871,2 2 576,8	1 477,0 1 980,8	4 253,9 5 252,6
<i>moins</i>									
3.3.2	Engagements en banque compensés en vertu de l'art. 17, al. 1, lit. a	1980 1981 1982	1 937,1 2 030,2 2 090,5	30 231,1 34 856,8 33 507,0	386,1 439,9 462,8	— 1,0 0,1	6 663,6 7 909,5 8 953,1	5 286,1 6 505,4 7 190,7	39 217,9 45 237,4 45 013,5
3.3.3	Avois en banque déterminants (pos. 3.3 moins pos. 3.3.1 et 3.3.2)	1980 1981 1982	1 073,6 1 660,5 2 182,6	465,7 2 066,2 4 467,1	307,7 507,6 774,2	1 321,9 1 174,6 1 419,7	4 224,8 4 729,9 6 742,6	2 986,4 3 203,4 4 961,7	7 393,7 10 138,8 15 586,2
3.4	Or, estimé au cours pratiqué sur le marché des lingots	1980 1981 1982	105,8 186,8 271,8	7 491,0 20 525,2 26 000,8	12,9 23,2 40,6	— — —	520,9 611,6 1 521,8	387,1 397,6 994,4	8 130,6 21 346,8 27 835,0
<i>moins</i>									
3.4.1	Stocks compensés	1981 1982	97,3 160,6	15 453,0 18 669,4	10,2 27,9	— —	409,0 1 121,5	280,5 670,7	15 969,5 19 979,4
3.4.2	Stock d'or déterminant	1980 1981 1982	105,8 89,5 111,2	7 491,0 5 072,2 7 331,4	12,9 13,0 12,7	— — —	520,9 202,6 400,3	387,1 117,1 323,7	8 130,6 5 377,3 7 855,6
3.5	Titres d'Etats étrangers, acceptations de banques étrangères et autres titres, jusqu'à trois mois d'échéance	1980 1981 1982	12,0 5,7 74,3	6 028,0 10 186,8 10 634,6	0,8 2,1 1,9	— — —	353,1 803,6 1 123,3	335,1 767,3 1 059,2	6 393,9 10 998,2 11 834,1
3.6	Comptes courants débiteurs garantis par des valeurs admises en nantissements par la Banque nationale	1980 1981 1982	206,5 141,1 110,3	303,7 329,4 242,5	20,0 44,4 50,3	— — —	139,1 8,1 5,5	132,4 2,0 1,8	669,3 523,0 408,6
3.7	Actifs facilement réalisables	1980 1981 1982	8 298,1 8 896,3 10 142,7	21 844,0 25 122,0 30 411,5	4 439,1 4 467,0 5 047,0	1 331,9 1 185,7 1 431,6	6 814,0 7 278,2 10 317,2	4 421,2 4 721,1 7 124,5	42 727,1 46 949,2 57 350,0
<i>moins</i>									
3.7.1	Actifs nantis, facilement réalisables	1980 1981 1982	338,7 626,9 497,4	1 356,1 2 427,4 1 878,3	207,4 330,3 218,5	— — —	180,8 239,0 133,6	65,9 82,9 75,2	2 083,0 3 623,6 2 727,8
3.8	Actifs déterminants facilement réalisables	1980 1981 1982	7 959,4 8 269,4 9 645,3	20 487,9 22 694,6 28 533,2	4 231,7 4 136,7 4 828,5	1 331,9 1 185,7 1 431,6	6 633,2 7 039,2 10 183,6	4 355,3 4 638,2 7 049,3	40 644,1 43 325,6 54 622,2

**Banken  
Personalbestand**

**Banques  
Personnel**

Tab. 48

Tabl. 48

Gesamtes Personal		Ensemble du personnel			
Gruppe Catégorie	Jahr Année	männlich masculin	weiblich féminin	Total	
Anzahl Personen Nombre de personnes					
1	2	3	4	5	
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	1980 1981 1982	7 893 8 119 8 336	4 996 5 371 5 622	12 889 13 490 13 958
2.00	Grossbanken Grandes banques	1980 1981 1982	28 360 29 404 30 389	18 674 20 255 20 201	47 034 49 659 50 590
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1980 1981 1982	3 580 3 924 3 896	2 463 2 673 2 764	6 043 6 597 6 660
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1980 1981 1982	1 285 1 321 1 584	471 485 529	1 756 1 806 2 113
5.00	Übrige Banken Autres banques	1980 1981 1982	8 037 8 903 9 582	6 601 7 039 7 568	14 638 15 942 17 150
5.10	<i>Schweizer Banken</i> <i>Banques suisses</i>	1980 1981 1982	3 731 3 831 4 025	2 683 2 833 3 038	6 414 6 664 7 063
5.11	<i>Handelsbanken</i> <i>Banques commerciales</i>	1980 1981 1982	1 996 2 036 2 147	1 326 1 366 1 456	3 322 3 402 3 603
5.12	<i>Börsenbanken</i> <i>Banques boursières</i>	1980 1981 1982	1 244 1 302 1 358	871 947 1 024	2 115 2 249 2 382
5.13	<i>Kleinkreditbanken</i> <i>Banques de prêt personnel</i>	1980 1981 1982	459 462 492	462 495 535	921 957 1 027
5.14	<i>Andere</i> <i>Autres</i>	1980 1981 1982	32 31 28	24 25 23	56 56 51
5.20	<i>Ausländisch beherrschte Banken</i> <i>Banques en mains étrangères</i>	1980 1981 1982	4 306 5 072 5 557	3 918 4 206 4 530	8 224 9 278 10 087
1.00–5.00	Total	1980 1981 1982	49 155 51 671 53 787	33 205 35 823 36 684	82 360 87 494 90 471

# Banken

## Niederlassungen

1 Die Bankstellen in den Kantonen und im Ausland

Tab. 49

Kanton resp. Land	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken					Total (Kol. - col. 6-9)
					Schweizer Banken				Total	
					Banques suisses					
Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de créd. mu- tuel et caisses Raiffeisen	Handels- banken	Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Andere			
					Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques de prêt personnel	Autres		
Stand Ende 1982										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Zürich	135	171	93	12	18	18	11	—	47	
Bern	65	61	325	113	12	1	3	—	16	
Luzern	86	32	50	57	4	—	5	1	10	
Uri	14	3	—	19	1	—	—	—	1	
Schwyz	37	9	7	16	—	1	—	—	1	
Obwalden	10	4	1	4	—	—	—	—	—	
Nidwalden	8	3	3	6	—	—	—	—	—	
Glarus	16	5	9	6	—	—	—	—	—	
Zug	17	9	1	12	1	1	—	—	2	
Freiburg	111	20	51	76	—	—	3	—	3	
Solothurn	60	14	40	76	3	—	3	—	6	
Basel-Stadt	11	31	12	—	11	4	6	2	23	
Baselland	37	27	17	15	—	—	—	—	—	
Schaffhausen	13	10	13	4	1	—	1	—	2	
Appenzell AR	20	2	6	3	—	—	—	—	—	
Appenzell IR	4	1	1	3	—	—	—	—	—	
St. Gallen	93	49	70	89	3	—	3	—	6	
Graubünden	101	39	2	104	1	—	1	—	2	
Aargau	99	32	253	107	7	—	3	—	10	
Thurgau	89	39	3	47	—	1	—	—	1	
Tessin	16	62	1	115	33	8	5	—	46	
Waadt	108	53	59	101	7	5	6	—	18	
Wallis	105	102	43	134	5	—	2	—	7	
Neuenburg	20	17	27	34	4	—	2	—	6	
Genf	25	67	3	35	13	11	8	—	32	
Jura	8	10	6	56	2	—	—	—	2	
<b>Total Schweiz</b>	<b>1308</b>	<b>872</b>	<b>1096</b>	<b>1244</b>	<b>126</b>	<b>50</b>	<b>62</b>	<b>3</b>	<b>241</b>	
Ägypten	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
Bahamas	—	1	—	—	1	—	—	—	1	
England	—	4	—	—	1	—	—	—	1	
Grosser Cayman	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
Hong Kong	—	3	—	—	—	—	—	—	—	
Japan	—	3	—	—	—	—	—	—	—	
Kenya	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Luxemburg	—	—	—	—	—	1	—	—	1	
Mauritius	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Niederlande	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Panama	—	1	—	—	—	—	—	—	—	
Persischer Golf	—	2	—	—	—	—	—	—	—	
Singapur	—	3	—	—	—	—	—	—	—	
Sri Lanka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
USA	—	12	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Total Ausland</b>	<b>—</b>	<b>31</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>1308</b>	<b>903</b>	<b>1096</b>	<b>1244</b>	<b>128</b>	<b>51</b>	<b>62</b>	<b>3</b>	<b>244</b>	

## Banques Comptoirs

1 Les comptoirs des banques dans les cantons et à l'étranger

Tabl. 49

Autres banques		Total (Kol. - col. 2-5+12)	davon - dont						Canton ou pays
Auslän- disch be- herrschte Banken	Total (Kol. - col. 10+11)		Sitze	Zweig- anstalten und Filialen	Agenturen	Depositen- kassen	Einnahme- reien	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	
Banques en mains étrangères			Sièges	Succursales	Agences	Caisses de dépôts	Bureaux de recettes	Caisses de créd. mutuel et caisses Raiffeisen	
Etat à fin 1982									
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
61	108	519	112	173	169	20	33	12	Zurich
2	18	582	73	74	124	9	189	113	Berne
1	11	236	18	39	37	1	84	57	Lucerne
—	1	37	1	1	5	1	10	19	Uri
—	1	70	3	18	14	—	19	16	Schwyz
—	—	19	2	3	4	—	6	4	Obwald
—	—	20	2	7	5	—	—	6	Nidwald
—	—	36	4	4	10	—	12	6	Glaris
1	3	42	3	15	9	1	2	12	Zoug
2	5	263	21	30	115	3	18	76	Fribourg
—	6	196	16	27	22	1	54	76	Soleure
4	27	81	16	31	17	13	4	—	Bâle-Ville
—	—	96	3	20	41	2	15	15	Bâle-Campagne
—	2	42	12	8	12	3	3	4	Schaffhouse
—	—	31	7	5	16	—	—	3	Appenzell Rh.-E.
—	—	9	1	1	3	—	1	3	Appenzell Rh.-I.
1	7	308	35	42	46	17	79	89	St-Gall
—	2	248	1	14	62	—	67	104	Grisons
—	10	501	24	61	59	2	248	107	Argovie
—	1	179	2	20	12	—	98	47	Thurgovie
28	74	268	23	47	70	8	5	115	Tessin
5	23	344	22	60	142	4	15	101	Vaud
—	7	391	5	16	60	24	152	134	Valais
1	7	105	5	10	39	1	16	34	Neuchâtel
47	79	209	53	29	75	17	—	35	Genève
—	2	82	4	9	12	1	—	56	Jura
153	394	4914	468	764	1180	128	1130	1244	Total Suisse
—	—	1	—	1	—	—	—	—	Egypte
6	7	8	—	8	—	—	—	—	Bahamas
5	6	10	1	8	—	1	—	—	Angleterre
1	1	2	1	1	—	—	—	—	Grand Cayman
—	—	3	1	2	—	—	—	—	Hong Kong
—	—	3	1	2	—	—	—	—	Japon
2	2	2	—	2	—	—	—	—	Kenya
4	5	5	—	5	—	—	—	—	Luxembourg
1	1	1	—	1	—	—	—	—	Ile Maurice
1	1	1	—	1	—	—	—	—	Pays-Bas
1	1	2	—	2	—	—	—	—	Panama
16	16	18	1	17	—	—	—	—	Golfe persique
—	—	3	1	2	—	—	—	—	Singapour
1	1	1	—	1	—	—	—	—	Sri Lanka
—	—	12	1	8	1	2	—	—	Etats-Unis
38	41	72	7	61	1	3	—	—	Total étranger
191	435	4986	475	825	1181	131	1130	1244	Total Suisse et étranger

**Banken  
Niederlassungen**

2 Gesamtübersicht

**Banques  
Comptoirs**

2 Tableau d'ensemble

Tab. 49

Tabl. 49

Gruppe	Jahr	Sitze	Zweig- anstalten und Filialen	Agenturen	Depositen- kassen	Einnehme- reien	Total
Catégorie	Année	Sièges	Succursales	Agences	Caisses de dépôts	Bureaux de recettes	
1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	1979	29	162	500	22	562	1275
	1980	29	165	504	21	555	1274
	1981	29	197	485	22	561	1294
	1982	29	244	453	23	559	1308
2.00 Grossbanken Grandes banques	1979	27	234	416	59	41	777
	1980	28	238	432	61	40	799
	1981	28	231	448	70	96	873
	1982	28	229	472	71	103	903
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1979	231	146	198	28	499	1102
	1980	226	181	173	29	488	1097
	1981	225	189	182	29	472	1097
	1982	223	191	196	30	456	1096
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1979	1209	—	—	—	16	1225
	1980	1214	—	—	—	17	1231
	1981	1220	—	—	—	18	1238
	1982	1226	—	—	—	18	1244
5.00 Übrige Banken Autres banques	1979	186	146	54	18	5	409
	1980	188	153	61	11	3	416
	1981	190	160	58	8	4	420
	1982	195	161	60	7	12	435
5.10 Schweizer Banken Banques suisses	1979	104	77	49	18	5	253
	1980	100	76	54	11	3	244
	1981	94	78	53	8	4	237
	1982	93	78	56	7	10	244
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	1979	40	43	30	18	5	136
	1980	39	44	37	11	3	134
	1981	34	40	38	8	3	123
	1982	32	40	39	7	10	128
5.12 Börsenbanken Banques boursières	1979	46	9	1	—	—	56
	1980	43	6	—	—	—	49
	1981	42	8	—	—	1	51
	1982	42	8	1	—	—	51
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	1979	14	25	18	—	—	57
	1980	14	26	17	—	—	57
	1981	14	30	15	—	—	59
	1982	16	30	16	—	—	62
5.14 Andere Autres	1979	4	—	—	—	—	4
	1980	4	—	—	—	—	4
	1981	4	—	—	—	—	4
	1982	3	—	—	—	—	3
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	1979	82	69	5	—	—	156
	1980	88	77	7	—	—	172
	1981	96	82	5	—	—	183
	1982	102	83	4	—	2	191
1.00–5.00 Total	1979	1682	688	1168	127	1123	4788
	1980	1685	737	1170	122	1103	4817
	1981	1692	777	1173	129	1151	4922
	1982	1701	825	1181	131	1148	4986



## **III. Teil**

Finanzgesellschaften

## **Partie III**

Sociétés financières

## Finanzgesellschaften Gliederung der Aktiven

Tab. 50

Jahr	Zahl der Finanzgesellschaften	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	<i>davon Reskript- und Schatz- scheine</i>	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			
			auf Sicht	auf Zeit	<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>			ohne Deckung	mit Deckung – gagès		
Année	Nombre de sociétés finan- cières	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	<i>dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance</i>	Effets de change et papiers monétaires	<i>dont rescrip- tions et bons du Trésor</i>	en blanc	Total	<i>davon gegen hyp. Deckung</i>	<i>dont garantis par hypothèque</i>
in Millionen Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>											
1973	9	4,3	8,2	16,2	15,1	6,8	—	11,5	5,4	—	
1974	9	3,6	27,1	60,7	51,9	5,4	—	20,5	11,2	—	
1975	8	5,1	17,6	20,9	9,4	1,8	—	31,9	3,9	—	
1976	7	12,7	47,2	29,0	8,4	2,7	—	25,4	2,5	—	
1977	7	17,1	12,2	43,2	29,1	1,9	—	35,2	0,8	—	
1978	6	16,1	32,0	21,5	3,9	0,7	—	36,2	1,2	—	
1979	6	18,8	46,0	48,5	28,0	0,3	—	40,8	3,0	—	
1980	5	12,6	1,5	20,9	6,8	0,1	—	36,1	0,4	—	
1981	3	11,5	2,8	7,1	5,8	—	—	35,4	16,0	—	
1982	4	13,6	4,4	12,1	5,2	76,9	—	11,4	15,3	—	
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>											
1973	54	0,6	92,7	2 656,9	1 735,6	467,1	—	37,9	78,2	0,5	
1974	53	0,4	68,1	2 508,8	1 452,5	500,6	—	30,5	71,7	14,3	
1975	55	0,6	79,5	2 168,3	1 042,0	530,4	—	31,5	50,0	0,9	
1976	56	0,7	58,5	2 654,1	53,8	625,4	—	60,1	38,9	1,0	
1977	58	1,1	62,3	3 142,1	91,3	691,6	—	48,8	42,8	6,1	
1978	67	2,5	123,1	3 264,5	1 310,6	798,7	—	56,8	77,9	6,9	
1979	74	2,4	98,4	3 580,6	1 544,8	1 032,3	1,6	72,3	73,1	9,1	
1980	79	3,2	166,7	2 920,3	1 372,1	1 138,0	—	242,2	171,1	2,4	
1981	87	3,9	654,3	3 218,3	2 007,8	1 201,2	—	307,7	142,5	1,1	
1982	91	15,5	705,3	3 872,4	2 035,9	1 118,5	—	192,7	208,0	0,6	
<b>6.00 Total Finanzgesellschaften</b>											
1973	63	4,9	100,9	2 673,1	1 750,7	473,9	—	49,4	83,6	0,5	
1974	62	4,0	95,2	2 569,5	1 504,4	506,0	—	51,0	82,9	14,3	
1975	63	5,7	97,1	2 189,2	1 051,4	532,2	—	63,4	53,9	0,9	
1976	63	13,4	105,7	2 683,1	62,2	628,1	—	85,5	41,4	1,0	
1977	65	18,2	74,5	3 185,3	120,4	693,5	—	84,0	43,6	6,1	
1978	73	18,6	155,1	3 286,0	1 314,5	799,4	—	93,0	79,1	6,9	
1979	80	21,2	144,4	3 629,1	1 572,8	1 032,6	1,6	113,1	76,1	9,1	
1980	84	15,8	168,2	2 941,2	1 378,9	1 138,1	—	278,3	171,5	2,4	
1981	90	15,4	657,1	3 225,4	2 013,6	1 201,2	—	343,1	158,5	1,1	
1982	95	29,1	709,7	3 884,5	2 041,1	1 195,4	—	204,1	223,3	0,6	

## Sociétés financières

### Structure de l'actif

Tabl. 50

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe	mit Deckung – gagés		Kontokorrent-Kredite <sup>1</sup>	Hypothekendarlehen	Wertschriften	Beteiligungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanzsumme									
	ohne Deckung	Total					davon gegen hyp. Deckung	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>					Place-ments hypothécaires	Titres	Participations	Bank-gebäude à l'usage de la banque	andere autres	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24									

#### 6.10 Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

72,0	113,9	0,4	1,0	3,8	102,5	287,8	17,4	60,0	17,1	—	—	727,9
86,4	87,2	1,2	—	2,2	92,6	398,3	16,9	38,5	22,9	—	—	873,5
48,3	109,1	1,3	—	2,1	113,2	440,5	16,5	39,0	25,7	—	—	875,6
72,6	68,0	1,0	4,0	2,1	50,3	438,2	16,4	38,4	26,5	—	—	836,0
72,5	66,5	0,7	5,0	2,4	49,7	423,7	17,2	39,9	28,7	—	—	816,0
44,0	125,0	0,6	5,0	2,9	78,0	375,3	13,2	45,3	12,6	—	—	809,0
78,7	92,8	4,0	11,2	0,9	55,4	434,5	7,1	8,7	11,3	—	—	858,0
59,5	58,0	6,0	2,0	0,8	99,9	117,7	—	4,4	7,1	—	—	421,0
49,1	64,0	5,9	2,0	0,8	72,5	109,0	—	—	7,8	—	—	378,0
62,4	81,9	0,4	16,8	0,7	79,5	101,5	—	—	21,7	5,0	—	503,2

#### 6.20 Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1 341,3	805,2	112,6	14,3	18,0	826,9	446,3	2,5	65,5	245,5	75,0	0,4	7 174,3
1 237,2	708,7	81,8	22,0	12,1	802,2	442,5	2,5	16,3	198,3	—	25,3	6 647,2
1 982,4	718,7	84,8	14,1	12,4	536,3	473,3	1,7	28,4	169,8	—	6,4	6 803,8
1 773,0	684,6	62,9	33,4	9,1	434,5	392,8	1,7	20,2	223,3	—	0,6	7 010,9
1 272,9	638,4	51,5	38,8	8,7	523,7	392,5	1,7	23,9	194,4	—	0,7	7 084,4
1 230,5	714,4	43,1	140,7	6,1	621,1	427,6	1,6	19,7	202,9	3,0	4,0	7 695,1
1 302,4	931,6	57,0	270,1	11,0	840,8	444,3	2,6	14,2	219,2	3,0	2,2	8 900,5
2 507,5	1 169,5	145,9	407,1	7,1	1 063,5	573,8	25,5	14,0	250,0	8,0	2,2	10 669,7
2 851,4	1 443,1	140,8	524,8	7,4	1 162,6	632,6	14,3	22,2	350,1	11,5	7,4	12 555,3
3 912,0	1 624,6	114,7	902,4	1,5	1 436,8	550,0	18,8	25,9	378,2	44,0	18,1	15 024,7

#### 6.00 Total sociétés financières

1 413,3	919,1	113,0	15,3	21,8	929,4	734,1	19,9	125,5	262,6	75,0	0,4	7 902,2
1 323,6	795,9	83,0	22,0	14,3	894,8	840,8	19,4	54,8	221,2	—	25,3	7 520,7
2 030,7	827,8	86,1	14,1	14,5	649,5	913,8	18,2	67,4	195,5	—	6,4	7 679,4
1 845,6	752,6	63,9	37,4	11,2	484,8	831,0	18,1	58,6	249,8	—	0,6	7 846,9
1 345,4	704,9	52,2	43,8	11,1	573,4	816,2	18,9	63,8	223,1	—	0,7	7 900,4
1 274,5	839,4	43,7	145,7	9,0	699,1	802,9	14,8	65,0	215,5	3,0	4,0	8 504,1
1 381,1	1 024,4	61,0	281,3	11,9	896,2	878,8	9,7	22,9	230,5	3,0	2,2	9 758,5
2 567,0	1 227,5	151,9	409,1	7,9	1 163,4	691,5	25,5	18,4	257,1	8,0	2,2	11 090,7
2 900,5	1 507,1	146,7	526,8	8,2	1 235,1	741,6	14,3	22,2	357,9	11,5	7,4	12 933,3
3 974,4	1 706,5	115,1	919,2	2,2	1 516,3	651,5	18,8	25,9	399,9	49,0	18,1	15 527,9

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

**Finanzgesellschaften**  
**Guppierung**  
**nach der Höhe der Bilanzsumme**

**Sociétés financières**  
**Répartition**  
**d'après la somme du bilan**

Tab. 51

Tabl. 51

Jahr Année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 1 Mio Fr	Von 1-5 Mio Fr	Von 5-10 Mio Fr	Von 10-20 Mio Fr	Von 20-50 Mio Fr	Von 50-100 Mio Fr	Von 100-500 Mio Fr	Von 500-1000 Mio Fr	Über 1 Milliarde Fr	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1 Zahl der Finanzgesellschaften</b>										
<b>1 Nombre de sociétés financières</b>										
1973	1	8	7	6	14	12	14	—	1	63
1974	3	7	5	11	15	7	13	—	1	62
1975	5	5	8	8	14	9	13	—	1	63
1976	3	9	6	9	16	4	15	—	1	63
1977	3	9	8	6	19	5	14	—	1	65
1978	4	9	9	8	16	9	17	—	1	73
1979	3	9	9	9	20	7	21	1	1	80
1980	3	8	6	8	19	15	23	1	1	84
1981	3	8	5	13	18	13	28	—	2	90
1982	3	9	5	11	22	13	27	3	2	95
<b>2 Bilanzsumme in Millionen Franken</b>										
<b>2 Total du bilan en millions de francs</b>										
1973	0,9	21,8	53,5	96,9	473,3	829,6	2 500,1	—	3 926,1	7 902,2
1974	1,9	14,7	36,5	165,2	530,7	480,9	2 404,8	—	3 886,0	7 520,7
1975	3,5	11,2	56,8	127,6	501,3	577,3	2 379,6	—	4 022,1	7 679,4
1976	2,1	20,3	42,6	136,1	554,1	270,5	2 770,9	—	4 050,3	7 846,9
1977	2,3	24,3	58,1	82,0	635,5	396,3	2 654,3	—	4 047,6	7 900,4
1978	2,7	27,8	65,0	108,1	531,2	580,1	3 113,8	—	4 075,4	8 504,1
1979	2,2	28,6	61,7	138,5	672,7	473,2	3 828,2	509,5	4 043,9	9 758,5
1980	2,3	20,3	45,2	112,0	521,9	1 027,3	4 521,7	822,7	4 017,3	11 090,7
1981	2,0	20,7	35,6	192,1	566,4	980,2	5 996,8	—	5 139,5	12 933,3
1982	2,2	26,7	41,0	164,2	667,9	926,7	5 725,3	1 919,1	6 054,8	15 527,9

**Finanzgesellschaften**  
**Kassa, Giro- und Postcheckguthaben**

**Sociétés financières**  
**Caisse, comptes de virements**  
**et comptes de chèques postaux**

Tab. 52

Tabl. 52

Positionen Positions	Jahr Année	Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen  Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen  Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	Total
		in Millionen Franken en millions de francs		
		3	4	5
1	2			
Totalbestand	1973	4,3	0,6	4,9
Montant total	1974	3,6	0,4	4,0
	1975	5,1	0,6	5,7
	1976	12,7	0,7	13,4
	1977	17,1	1,1	18,2
	1978	16,1	2,5	18,6
	1979	18,8	2,4	21,2
	1980	12,6	3,2	15,8
	1981	11,5	3,9	15,4
	1982	13,6	15,5	29,1
<i>davon – dont</i>				
Schweizerische Banknoten	1973	1,2	0,2	1,4
Billets de banque suisses	1974	2,2	0,2	2,4
	1975	3,1	0,2	3,3
	1976	10,1	0,1	10,2
	1977	15,0	0,3	15,3
	1978	0,0	0,3	0,3
	1979	0,0	0,3	0,3
	1980	0,0	0,3	0,3
	1981	0,0	1,6	1,6
	1982	0,0	0,6	0,6
<i>davon – dont</i>				
Giroguthaben bei der Nationalbank	1973	–	–	–
Avoirs en comptes de virements auprès de la Banque nationale	1974	0,0	0,1	0,1
	1975	0,0	0,1	0,1
	1976	0,1	0,1	0,2
	1977	0,2	0,3	0,5
	1978	14,1	1,6	15,7
	1979	15,6	1,3	16,9
	1980	11,1	1,2	12,3
	1981	10,6	1,2	11,8
	1982	12,1	13,6	25,7
<i>davon – dont</i>				
Postcheckguthaben	1973	3,1	0,3	3,4
Avoirs en comptes de chèques postaux	1974	1,3	0,2	1,5
	1975	2,0	0,2	2,2
	1976	2,5	0,3	2,8
	1977	1,9	0,4	2,3
	1978	2,0	0,5	2,5
	1979	3,2	0,7	3,9
	1980	1,5	1,2	2,7
	1981	0,9	1,0	1,9
	1982	1,5	1,0	2,5

# Finanzgesellschaften

## Wertschriften<sup>1</sup>

Tab. 53

Jahr	Zahl der Finanzgesellschaften	Schweizerische Titel										
		Titres suisses										
Année	Nombre de sociétés financières	Obligations und Pfandbriefe										
		Obligations et lettres de gage										
		Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen	Kantone	Gemeinden	Total (Kol. 3-5)	Banken	Finanzgesellschaften	Industrielle Unternehmen	Andere	Pfandbriefe	Total (Kol. 6-11)	
		Confédération y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Communes		Banques	Sociétés financières	Sociétés industrielles	Divers	Lettres de gage		
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>												
1973	9	2,0	0,3	0,2	2,5	5,2	3,0	2,6	0,3	—	13,6	
1974	9	2,0	—	—	2,0	1,5	6,5	1,1	0,3	—	11,4	
1975	8	2,2	0,1	—	2,3	0,0	6,4	1,3	0,4	—	10,4	
1976	7	0,2	0,1	—	0,3	5,5	3,7	1,1	1,8	—	12,4	
1977	7	0,3	0,3	0,0	0,6	5,8	3,7	1,4	1,8	—	13,3	
1978	6	0,3	0,5	0,0	0,8	1,6	7,9	0,9	2,2	—	13,4	
1979	6	0,1	0,7	—	0,8	1,1	7,7	1,5	1,5	—	12,6	
1980	5	—	0,1	—	0,1	1,1	6,4	1,4	—	—	9,0	
1981	3	—	—	0,1	0,1	2,5	5,6	0,5	0,0	—	8,7	
1982	3	1,0	—	0,1	1,1	5,9	2,9	0,2	—	—	10,1	
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>												
1973	42	2,3	1,4	0,3	4,0	4,3	1,1	5,2	3,4	0,7	18,7	
1974	35	2,9	1,2	0,1	4,2	3,7	2,2	4,8	1,3	0,6	16,8	
1975	36	7,8	1,5	1,6	10,9	5,1	22,2	4,0	1,2	0,6	44,0	
1976	40	11,7	1,6	0,1	13,4	4,8	24,2	5,5	3,2	0,6	51,7	
1977	41	9,2	1,7	0,4	11,3	10,8	21,8	4,8	7,8	0,6	57,1	
1978	46	7,8	1,2	0,3	9,3	17,9	54,5	5,0	6,4	0,6	93,7	
1979	54	6,3	1,0	0,1	7,4	26,9	49,4	2,9	1,6	0,5	88,7	
1980	58	5,1	0,9	—	6,0	18,8	90,6	2,2	2,1	0,6	120,3	
1981	67	6,5	0,9	—	7,4	14,0	84,3	2,2	2,3	0,7	110,9	
1982	75	5,2	0,8	—	6,0	17,4	114,4	3,4	1,8	0,7	143,7	
<b>6.00 Total Finanzgesellschaften</b>												
1973	51	4,3	1,7	0,5	6,5	9,5	4,1	7,8	3,7	0,7	32,3	
1974	44	4,9	1,2	0,1	6,2	5,2	8,7	5,9	1,6	0,6	28,2	
1975	44	10,0	1,6	1,6	13,2	5,1	28,6	5,3	1,6	0,6	54,4	
1976	47	11,9	1,7	0,1	13,7	10,3	27,9	6,6	5,0	0,6	64,1	
1977	48	9,5	2,0	0,4	11,9	16,6	25,5	6,2	9,6	0,6	70,4	
1978	52	8,1	1,7	0,3	10,1	19,5	62,4	5,9	8,6	0,6	107,1	
1979	60	6,4	1,7	0,1	8,2	28,0	57,1	4,4	3,1	0,5	101,3	
1980	63	5,1	1,0	—	6,1	19,9	97,0	3,6	2,1	0,6	129,3	
1981	70	6,5	0,9	0,1	7,5	16,5	89,9	2,7	2,3	0,7	119,6	
1982	78	6,2	0,8	0,1	7,1	23,3	117,3	3,6	1,8	0,7	153,8	

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

## Sociétés financières

### Titres<sup>1</sup>

Tabl. 53

Aktion Actions					Total schweizerische Titel	Ausländische Titel Titres étrangers		Aktion Titres étrangers	Total ausländische Titel	Anteil- scheine von Anlage- fonds	<i>davon ausländische Anlage- fonds</i>	Wert- schrif- ten- bestand ins- gesamt
						Obliga- tionen	<i>davon öffentliche Körper- schaften</i>					
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol.- col. 13-16)	Total des titres suisses	Obliga- tions	<i>dont collecti- vités de droit public</i>	Actions	Total des titres étrangers	Partis de fonds de placement	<i>dont fonds de placement étrangers</i>	Total du porte- feuille de titres
Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers									

en millions de francs

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### 6.10 Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1,0	5,4	11,8	2,5	20,7	34,3	42,4	13,5	25,8	68,2	—	—	102,5
0,0	7,4	11,4	4,2	23,0	34,4	39,4	12,8	18,8	58,2	—	—	92,6
0,0	6,8	14,2	4,0	25,0	35,4	41,6	9,9	36,2	77,8	—	—	113,2
0,2	0,1	0,8	0,4	1,5	13,9	16,6	3,7	19,8	36,4	—	—	50,3
0,1	1,4	0,3	0,3	2,1	15,4	16,9	5,3	17,4	34,3	—	—	49,7
0,1	1,7	0,3	0,6	2,7	16,1	15,9	7,1	46,0	61,9	—	—	78,0
1,2	1,8	0,3	0,4	3,7	16,3	22,6	16,9	16,4	39,0	—	—	55,3
1,3	1,9	1,9	0,1	5,2	14,2	73,6	14,2	12,1	85,7	—	—	99,9
1,2	1,1	0,8	0,1	3,2	11,9	47,7	13,5	12,9	60,6	—	—	72,5
0,8	0,1	1,2	0,1	2,2	12,3	66,0	10,3	1,2	67,2	—	—	79,5

#### 6.20 Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

77,7	13,1	33,4	14,4	138,6	157,3	585,2	146,6	82,3	667,5	2,1	0,2	826,9
57,3	16,1	35,3	11,3	120,0	136,8	604,5	38,0	59,9	664,4	1,0	0,3	802,2
115,2	12,3	41,2	12,1	180,8	224,8	252,8	14,6	56,5	309,3	2,2	0,4	536,3
15,1	9,3	48,6	11,4	84,4	136,1	217,7	35,3	78,4	296,1	2,3	1,2	434,5
15,3	11,6	41,1	34,6	102,6	159,7	304,1	64,9	57,0	361,1	2,9	0,2	523,7
20,7	9,8	53,0	26,7	110,2	203,9	372,3	82,3	42,4	414,7	2,5	0,2	621,1
24,4	8,9	63,7	27,1	124,1	212,8	538,1	135,3	85,5	623,6	4,5	0,2	840,9
26,2	23,0	34,3	38,5	122,0	242,3	743,0	167,8	74,9	817,9	3,3	0,0	1063,5
29,8	25,7	32,0	42,6	130,1	241,0	851,1	264,9	67,2	918,3	3,3	0,1	1162,6
29,9	22,1	24,8	37,2	114,0	257,7	1035,3	223,8	111,2	1146,5	32,6	32,4	1436,8

#### 6.00 Total sociétés financières

78,7	18,5	45,2	16,9	159,3	191,6	627,6	160,1	108,1	735,7	2,1	0,2	929,4
57,3	23,5	46,7	15,5	143,0	171,2	643,9	50,8	78,7	722,6	1,0	0,3	894,8
115,2	19,1	55,4	16,1	205,8	260,2	294,4	24,5	92,7	387,1	2,2	0,4	649,5
15,3	9,4	49,4	11,8	85,9	150,0	234,3	39,0	98,2	332,5	2,3	1,2	484,8
15,4	13,0	41,4	34,9	104,7	175,1	321,0	70,2	74,4	395,4	2,9	0,2	573,4
20,8	11,5	53,3	27,3	112,9	220,0	388,2	89,4	88,4	476,6	2,5	0,2	699,1
25,6	10,7	64,0	27,5	127,8	229,1	560,7	152,2	101,9	662,6	4,5	0,2	896,2
27,5	24,9	36,2	38,6	127,2	256,5	816,6	182,0	87,0	903,6	3,3	0,0	1163,4
31,0	26,8	32,8	42,7	133,3	252,9	898,8	278,4	80,1	978,9	3,3	0,1	1235,1
30,7	22,2	26,0	37,3	116,2	270,0	1101,3	234,1	112,4	1213,7	32,6	32,4	1516,3

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

## Finanzgesellschaften Dauernde Beteiligungen<sup>1</sup>

## Sociétés financières Participations permanentes<sup>1</sup>

Tab. 54

Tabl. 54

Jahr Année	Zahl der Finanz- gesell- schaften Nombre de sociétés finan- cières	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol.-col. 7+12)	
		Schweizerische Titel Titres suisses					Total (Kol.-col. 3-6)						
		Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere		Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol.-col. 8-11)		
		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers			
in Millionen Franken en millions de francs													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
6.10	Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen						6.10	Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt					
1973	7	0,6	27,8	34,3	177,0	239,7	1,9	12,1	23,2	10,9	48,1	287,8	
1974	8	0,1	29,7	44,7	279,5	354,0	1,2	9,3	23,5	10,3	44,3	398,3	
1975	7	0,1	30,4	48,0	307,8	386,3	1,0	11,3	34,6	7,3	54,2	440,5	
1976	6	0,1	31,2	42,9	308,5	382,7	0,8	13,0	34,6	7,1	55,5	438,2	
1977	6	0,1	33,1	42,5	307,9	383,6	0,7	10,0	23,6	5,8	40,1	423,7	
1978	5	0,1	37,1	28,8	291,9	357,9	0,7	9,4	1,9	5,4	17,4	375,3	
1979	6	8,1	39,5	28,5	345,6	421,7	0,7	7,5	2,3	2,3	12,8	434,5	
1980	5	0,1	57,3	28,8	20,4	106,6	0,7	7,6	1,1	1,7	11,1	117,7	
1981	3	0,1	54,6	31,0	13,6	99,3	—	6,9	2,8	0,0	9,7	109,0	
1982	3	0,1	45,8	12,3	27,4	85,6	4,2	5,5	6,1	0,1	15,9	101,5	
6.20	Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen						6.20	Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt					
1973	26	4,5	152,5	42,1	64,2	263,3	—	25,1	117,6	40,3	183,0	446,3	
1974	22	5,6	153,9	39,7	57,7	256,9	0,1	23,0	138,7	23,8	185,6	442,5	
1975	23	24,6	161,6	69,3	34,8	290,3	0,1	43,4	132,0	7,5	183,0	473,3	
1976	26	3,0	136,4	64,4	39,2	243,0	1,7	22,9	115,2	10,0	149,8	392,8	
1977	25	7,7	145,9	68,4	27,0	249,0	1,9	40,3	95,0	6,3	143,5	392,5	
1978	29	6,7	160,9	70,6	26,0	264,2	1,8	42,3	98,9	20,4	163,4	427,6	
1979	30	16,5	164,9	57,3	26,0	264,7	0,6	59,3	104,0	15,7	179,6	444,3	
1980	30	13,0	184,1	62,7	29,3	289,1	85,0	71,8	104,7	23,2	284,7	573,8	
1981	31	37,3	166,1	26,3	132,3	362,0	85,0	80,0	62,9	42,7	270,6	632,6	
1982	32	37,3	152,1	28,8	119,0	337,2	80,6	57,2	31,8	43,2	212,8	550,0	
6.00	Total Finanzgesellschaften						6.00	Total sociétés financières					
1973	33	5,1	180,3	76,4	241,2	503,0	1,9	37,2	140,8	51,2	231,1	734,1	
1974	30	5,7	183,6	84,4	337,2	610,9	1,3	32,3	162,2	34,1	229,9	840,8	
1975	30	24,7	192,0	117,3	342,6	676,6	1,1	54,7	166,6	14,8	237,2	913,8	
1976	32	3,1	167,6	107,3	347,7	625,7	2,5	35,9	149,8	17,1	205,3	831,0	
1977	31	7,8	179,0	110,9	334,9	632,6	2,6	50,3	118,6	12,1	183,6	816,2	
1978	34	6,8	198,0	99,4	317,9	622,1	2,5	51,7	100,8	25,8	180,8	802,9	
1979	36	24,6	204,4	85,8	371,6	686,4	1,3	66,8	106,3	18,0	192,4	878,8	
1980	35	13,1	241,4	91,5	49,7	395,7	85,7	79,4	105,8	24,9	295,8	691,5	
1981	34	37,4	220,7	57,3	145,9	461,3	85,0	86,9	65,7	42,7	280,3	741,6	
1982	35	37,4	197,9	41,1	146,4	422,8	84,8	62,7	37,9	43,3	228,7	651,5	

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup>Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB



**Finanzgesellschaften**  
**Gesamte Kreditgewährung an inländische**  
**öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>1</sup>**

**Sociétés financières**  
**Total des crédits à des collectivités**  
**de droit public suisses<sup>1</sup>**

Tab. 55

Tabl. 55

Gruppe Catégorie	Jahr Année	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total
		Schatzanweisungen und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriften- bestand	
		Bons du Trésor et rescriptions	Avances en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille	
		in Millionen Franken en millions de francs			
1	2	3	4	5	6
6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	6.10 Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt				
	1973	—	—	2,5	2,5
	1974	—	—	2,0	2,0
	1975	—	—	2,3	2,3
	1976	—	—	0,3	0,3
	1977	—	—	0,6	0,6
	1978	—	—	0,8	0,8
	1979	—	—	0,8	0,8
	1980	—	—	0,1	0,1
	1981	—	—	0,1	0,1
	1982	—	—	1,1	1,1
6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	6.20 Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt				
	1973	—	12,5	4,0	16,5
	1974	—	18,1	4,2	22,3
	1975	—	8,1	10,9	19,0
	1976	—	6,1	13,4	19,5
	1977	—	8,1	11,3	19,4
	1978	—	16,0	9,3	25,3
	1979	—	16,1	7,4	23,5
	1980	—	16,1	6,0	22,1
	1981	—	10,4	7,4	17,8
	1982	—	10,4	6,0	16,4
6.00 Total Finanzgesellschaften	6.00 Total sociétés financières				
	1973	—	12,5	6,5	19,0
	1974	—	18,1	6,2	24,3
	1975	—	8,1	13,2	21,3
	1976	—	6,1	13,7	19,8
	1977	—	8,1	11,9	20,0
	1978	—	16,0	10,1	26,1
	1979	—	16,1	8,2	24,3
	1980	—	16,1	6,1	22,2
	1981	—	10,4	7,5	17,9
	1982	—	10,4	7,1	17,5

<sup>1</sup>Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>1</sup>Confédération, cantons et communes

**Finanzgesellschaften  
Auslandaktiven<sup>1</sup>**
**Sociétés financières  
Actifs à l'étranger<sup>1</sup>**

Tab. 56

Tabl. 56

Jahr Année	Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen  Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt  in Millionen Franken en millions de francs	Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen  Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	Total
1	2	3	4
<b>1</b>	<b>Gesamtbetrag der Auslandaktiven</b>	<b>1</b>	<b>Montant total des actifs à l'étranger</b>
1978	188,6	5 810,7	5 999,3
1979	160,2	7 077,8	7 238,0
1980	191,7	8 153,0	8 344,7
1981	190,1	9 651,1	9 841,2
1982	327,5	11 641,4	11 968,9
<b>2</b>	<b>Bankendebitoren</b>	<b>2</b>	<b>Avoirs en banque</b>
1978	11,3	3 227,2	3 238,5
1979	8,9	3 516,9	3 525,8
1980	3,6	2 832,6	2 836,2
1981	0,6	3 356,1	3 356,7
1982	7,0	3 898,0	3 905,0
	<i>davon</i>		<i>dont</i>
<b>2.1</b>	<b>mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen</b>	<b>2.1</b>	<b>jusqu'à 90 jours d'échéance</b>
1978	3,7	1 332,8	1 336,5
1979	2,3	1 542,2	1 544,5
1980	2,5	1 377,6	1 380,1
1981	0,4	2 211,6	2 212,0
1982	0,2	2 133,2	2 133,4
	<i>davon</i>		<i>dont</i>
<b>2.2</b>	<b>mit längerer Laufzeit</b>	<b>2.2</b>	<b>à échéance plus éloignée</b>
1978	7,6	1 894,4	1 902,0
1979	6,6	1 974,7	1 981,3
1980	1,1	1 455,0	1 456,1
1981	0,2	1 144,5	1 144,7
1982	6,8	1 764,8	1 771,6

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup>Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

**Finanzgesellschaften  
Eventualverpflichtungen und  
schwebende Geschäfte<sup>1</sup>**

**Sociétés financières  
Engagements conditionnels  
et opérations en cours<sup>1</sup>**

Tab. 57

Tabl. 57

Jahr	Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	Total
Année	Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	
	in Millionen Franken en millions de francs		
1	2	3	4
1.1	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	1.1	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs
1978	137,2	287,1	424,3
1979	176,3	562,5	738,8
1980	39,1	522,8	561,9
1981	32,5	569,8	602,3
1982	32,6	600,5	633,1
1.2	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	1.2	Engagements par endossement d'effets réescomptés
1978	—	0,3	0,3
1979	—	—	—
1980	—	—	—
1981	—	0,1	0,1
1982	—	3,8	3,8
1.3	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	1.3	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation
1978	25,5	3,0	28,5
1979	24,5	3,2	27,7
1980	0,4	3,2	3,6
1981	0,4	3,6	4,0
1982	0,4	7,4	7,8
1.4	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	1.4	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
1978	—	41,3	41,3
1979	2,6	135,7	138,3
1980	—	224,6	224,6
1981	0,2	237,1	237,3
1982	—	13,2	13,2
1.5	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	1.5	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
1978	—	41,4	41,4
1979	2,6	135,7	138,3
1980	—	243,1	243,1
1981	0,2	378,0	378,2
1982	—	175,3	175,3

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup>Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

# Finanzgesellschaften

## Gliederung der Passiven

Tab. 58

Jahr	Zahl der Finanzgesellschaften	Fremde Gelder Fonds de tiers										
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten und Einlage- hefte	Kassen- obligati- onen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- anleihen	<i>davon Wandel- anleihen</i>
Année	Nombre de sociétés financières	auf Sicht	auf Zeit	<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>	auf Sicht	auf Zeit	<i>davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations et bons de caisse	Emprunts obligataires	<i>dont convertibles</i>
		à vue	à terme	<i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	à vue	à terme	<i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>												
1973	9	10,4	118,9	111,7	8,5	83,6	19,0	—	0,2	6,6	74,9	7,2
1974	9	19,7	105,8	21,0	6,2	103,0	32,8	—	—	5,8	109,3	6,8
1975	8	7,8	121,8	30,1	9,5	91,0	19,2	—	—	4,4	109,2	6,8
1976	7	1,7	65,6	9,9	11,2	52,2	4,1	—	—	4,3	209,0	6,8
1977	7	0,6	41,9	13,4	5,9	56,0	10,9	—	—	3,5	223,8	6,8
1978	6	1,0	57,6	40,9	6,4	50,6	5,5	—	—	1,6	226,7	6,8
1979	6	0,0	76,0	35,0	9,0	149,5	134,9	—	1,8	—	236,6	6,8
1980	5	0,3	70,5	15,9	3,9	42,3	11,6	—	—	—	106,7	6,7
1981	3	0,8	91,2	73,5	6,6	29,4	11,1	—	—	—	100,0	—
1982	4	1,6	117,0	5,0	2,6	47,3	11,0	—	—	—	125,0	—
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>												
1973	54	530,3	4 595,2	3 865,3	120,2	416,5	234,7	—	—	—	1,0	—
1974	53	492,1	3 589,6	2 207,8	109,8	965,8	816,7	—	—	—	1,0	—
1975	55	380,5	3 811,2	1 195,5	155,8	998,6	857,8	—	—	—	—	—
1976	56	263,5	4 458,2	538,5	179,3	624,6	42,9	—	—	—	—	—
1977	58	231,6	4 310,8	634,6	172,0	810,6	73,8	—	—	—	—	—
1978	67	210,3	4 713,7	1 672,1	110,0	888,5	582,9	—	—	—	—	—
1979	74	245,3	5 562,4	1 760,2	127,6	1 048,9	556,5	—	0,1	—	—	—
1980	79	535,3	6 533,0	1 336,8	221,7	1 010,0	127,5	—	—	—	40,0	—
1981	87	634,5	7 219,2	2 139,4	470,9	1 546,8	647,3	—	—	—	40,0	—
1982	91	309,9	9 588,5	3 152,2	664,4	1 602,9	536,3	—	—	—	40,0	—
<b>6.00 Total Finanzgesellschaften</b>												
1973	63	540,7	4 714,1	3 977,0	128,7	500,1	253,7	—	0,2	6,6	75,9	7,2
1974	62	511,8	3 695,4	2 228,8	116,0	1 068,8	849,5	—	—	5,8	110,3	6,8
1975	63	388,3	3 933,0	1 225,6	165,3	1 089,6	877,0	—	—	4,4	109,2	6,8
1976	63	265,2	4 523,8	548,4	190,5	676,8	47,0	—	—	4,3	209,0	6,8
1977	65	232,2	4 352,7	648,0	177,9	866,6	84,7	—	—	3,5	223,8	6,8
1978	73	211,3	4 771,3	1 713,0	116,4	939,1	588,4	—	—	1,6	226,7	6,8
1979	80	245,3	5 638,4	1 795,2	136,6	1 198,4	691,4	—	1,9	—	236,6	6,8
1980	84	535,6	6 603,5	1 352,7	225,6	1 052,3	139,1	—	—	—	146,7	6,7
1981	90	635,3	7 310,4	2 212,9	477,5	1 576,2	658,4	—	—	—	140,0	—
1982	95	311,5	9 705,5	3 157,2	667,0	1 650,2	547,3	—	—	—	165,0	—

## Sociétés financières Structure du passif

Tabl. 58

		Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe	Jahr	
Pfandbrief- darlehen	Total (Kol. – col. 3–14)	Akzepte und Eigen- wechsel	Hyp. auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven		Total (Kol. – col. 19–21)	Report à nouveau	Total du bilan	Année
						gesetz- liche	andere				
Emprunts lettres de gage		Accep- tations et billets à ordre	Dettes hypo- thécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	légales	autres				

en millions de francs

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

### 6.10 Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

—	303,1	—	8,8	85,7	171,5	94,5	59,4	325,4	4,9	727,9	1973
—	349,8	—	8,0	89,1	211,5	149,9	60,0	421,4	5,2	873,5	1974
—	343,7	—	8,9	90,7	212,0	154,6	60,6	427,2	5,1	875,6	1975
—	344,0	—	9,0	76,3	205,5	153,3	43,6	402,4	4,3	836,0	1976
—	331,7	—	8,7	68,5	205,5	153,5	43,7	402,7	4,4	816,0	1977
—	343,9	—	10,1	50,0	203,5	153,5	43,3	400,3	4,7	809,0	1978
—	472,9	—	1,4	43,3	204,0	98,6	33,3	335,9	4,5	858,0	1979
—	223,7	—	—	33,7	77,0	60,2	23,2	160,4	3,2	421,0	1980
—	228,0	—	—	17,7	57,5	56,8	17,1	131,4	0,9	378,0	1981
—	293,5	—	—	38,7	87,5	62,5	20,0	170,0	1,0	503,2	1982

### 6.20 Sociétés financières que ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

—	5 663,2	3,2	35,5	445,9	645,2	129,6	221,9	996,7	29,8	7 174,3	1973
—	5 158,3	1,4	9,4	387,2	698,7	134,8	242,2	1 075,7	15,2	6 647,2	1974
—	5 346,1	0,4	10,0	370,0	704,7	143,9	211,8	1 060,4	16,9	6 803,8	1975
—	5 525,6	0,6	8,7	387,8	710,3	149,8	210,3	1 070,4	17,8	7 010,9	1976
—	5 525,0	1,4	4,4	414,0	735,3	160,0	225,1	1 120,4	19,2	7 084,4	1977
—	5 922,5	1,0	4,6	506,6	819,1	170,5	246,6	1 236,2	24,2	7 695,1	1978
—	6 984,3	30,4	4,6	520,4	860,9	175,6	293,7	1 330,2	30,6	8 900,5	1979
—	8 340,0	68,3	23,7	606,5	1 014,5	185,1	373,7	1 573,3	57,9	10 669,7	1980
—	9 911,4	61,7	20,5	755,2	1 104,4	208,5	372,7	1 685,6	120,9	12 555,3	1981
—	12 205,7	—	21,7	773,7	1 272,8	200,7	402,2	1 875,7	147,9	15 024,7	1982

### 6.00 Total sociétés financières

—	5 966,3	3,2	44,3	531,6	816,7	224,1	281,3	1 322,1	34,7	7 902,2	1973
—	5 508,1	1,4	17,4	476,3	910,2	284,7	302,2	1 497,1	20,4	7 520,7	1974
—	5 689,8	0,4	18,9	460,7	916,7	298,5	272,4	1 487,6	22,0	7 679,4	1975
—	5 869,6	0,6	17,7	464,1	915,8	303,1	253,9	1 472,8	22,1	7 846,9	1976
—	5 856,7	1,4	13,1	482,5	940,8	313,5	268,8	1 523,1	23,6	7 900,4	1977
—	6 266,4	1,0	14,7	556,6	1 022,6	324,0	289,9	1 636,5	28,9	8 504,1	1978
—	7 457,2	30,4	6,0	563,7	1 064,9	274,2	327,0	1 666,1	35,1	9 758,5	1979
—	8 563,7	68,3	23,7	640,2	1 091,5	245,3	396,9	1 733,7	61,1	11 090,7	1980
—	10 139,4	61,7	20,5	772,9	1 161,9	265,3	389,8	1 817,0	121,8	12 933,3	1981
—	12 499,2	—	21,7	812,4	1 360,3	263,2	422,2	2 045,7	148,9	15 527,9	1982

**Finanzgesellschaften  
Obligationen-Anleihen**

Verteilung nach dem Zinsfuß

**Sociétés financières  
Emprunts obligataires**

Répartition d'après le taux d'intérêt

Tab. 59

Tabl. 59

Jahr	4½% und darunter	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%	6¼%	6½%	6¾% und darüber	Total
Année	et au- dessus										Total
in Millionen Franken en millions de francs											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1972	20,0	—	—	—	35,8	24,7	—	—	13,0	—	93,5
1973	20,0	—	—	—	35,7	7,2	—	—	13,0	—	75,9
1974	20,0	—	—	—	35,5	6,8	25,0	—	13,0	10,0	110,3
1975	20,0	—	—	—	35,4	6,8	25,0	—	12,0	10,0	109,2
1976	—	—	—	—	35,2	21,8	70,0	—	22,0	60,0	209,0
1977	—	—	15,0	—	35,1	21,7	70,0	—	22,0	60,0	223,8
1978	30,0	—	—	—	34,9	21,8	70,0	—	70,0	—	226,7
1979	80,0	—	—	—	4,8	21,8	70,0	—	60,0	—	236,6
1980	30,0	—	—	—	—	21,7	85,0	—	10,0	—	146,7
1981	30,0	—	—	—	—	15,0	85,0	—	10,0	—	140,0
1982	30,0	—	—	—	25,0	15,0	85,0	—	10,0	—	165,0

**Finanzgesellschaften**  
**Durchschnittliche Dividende**

**Sociétés financières**  
**Dividende moyen**

Tab. 60

Tabl. 60

		Durchschnittliche Dividende in Prozent des dividendenberechtigten Kapitals Dividende moyen en pour-cent du capital à renter									
		1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Aktiengesellschaften Sociétés par actions	12.88	9.60	10.07	8.97	8.96	8.07	6.35	8.62	6.88	5.82	

# Finanzgesellschaften

## Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 61

Jahr	Zahl der Finanzgesellschaften	Einnahmen Recettes			Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	Kommissionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	Wertschriftenertrag	Ertrag der Beteiligungen	Verschiedenes	
		Zinsen Interêts	Passivzinsen	Saldo							
Année	Nombre de sociétés financières	Aktivzinsen	Interêts créanciers	Interêts débiteurs	Saldo	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Commissions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres	Produit des participations	Divers
in tausend Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>											
1973	9	14 130	14 837	- 707	357	637	1 495	9 101	18 360	27 974	
1974	9	18 256	21 882	- 3 626	674	536	48	6 672	21 593	34 682	
1975	8	15 868	20 070	- 4 202	555	4 122	39	10 466	24 989	28 468	
1976	7	12 565	16 783	- 4 218	231	3 545	—	5 014	21 667	32 689	
1977	7	13 271	20 171	- 6 900	186	3 933	—	4 469	22 714	39 633	
1978	6	12 550	17 865	- 5 315	129	4 454	—	3 443	22 568	17 914	
1979	6	11 807	16 183	- 4 376	49	1 594	293	4 207	20 620	37 824	
1980	5	9 649	10 484	- 835	45	1 196	38	8 482	4 772	2 775	
1981	3	13 983	15 743	- 1 760	1	1 594	60	5 799	5 079	401	
1982	4	15 479	16 861	- 1 382	3 511	1 272	19	6 310	5 070	4 311	
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>											
1973	54	286 840	311 051	- 24 211	27 871	11 584	116 757	33 069	14 140	18 011	
1974	53	372 024	400 132	- 28 108	43 361	10 812	71 653	21 394	27 721	26 119	
1975	55	310 188	283 801	- 26 387	43 021	17 149	15 687	15 078	34 865	6 836	
1976	56	312 884	265 116	- 47 768	42 238	5 475	20 160	19 700	28 345	10 359	
1977	58	307 006	270 707	- 36 299	49 131	11 419	51 520	24 063	21 473	9 537	
1978	67	332 218	304 143	- 28 075	54 836	23 793	28 787	26 512	20 589	15 451	
1979	74	368 078	367 913	- 165	72 786	35 131	12 139	35 567	19 564	29 501	
1980	79	649 001	659 855	- 10 854	95 697	55 188	34 639	41 640	25 200	30 838	
1981	87	1 001 226	1 010 733	- 9 507	115 495	94 041	43 773	57 000	33 736	33 814	
1982	91	1 134 595	1 107 354	- 27 241	110 840	79 982	48 821	61 337	33 538	33 055	
<b>6.00 Total Finanzgesellschaften</b>											
1973	63	300 970	325 888	- 24 918	28 228	12 221	118 252	42 170	32 500	45 985	
1974	62	390 280	422 014	- 31 734	44 035	11 348	71 701	28 066	49 314	60 801	
1975	63	326 056	303 871	- 22 185	43 576	21 271	15 726	25 544	59 854	35 304	
1976	63	325 449	281 899	- 43 550	42 469	9 020	20 160	24 714	50 012	43 048	
1977	65	320 277	290 878	- 29 399	49 317	15 352	51 520	28 532	44 187	49 170	
1978	73	344 768	322 008	- 22 760	54 965	28 247	28 787	29 955	43 157	33 365	
1979	80	379 885	384 096	- 4 211	72 835	36 725	12 432	39 774	40 184	67 325	
1980	84	658 650	670 339	- 11 689	95 742	56 384	34 677	50 122	29 972	33 613	
1981	90	1 015 209	1 026 476	- 11 267	115 496	95 635	43 833	62 799	38 815	34 215	
1982	95	1 150 074	1 124 215	- 25 859	114 351	81 254	48 840	67 647	38 608	37 366	



## Sociétés financières

### Compte de pertes et profits

Tabl. 61

Rein- verlust	Bruttogewinn	Ausgaben Dépenses					Reingewinn <sup>1</sup>	Jahr
Perte nette	Bénéfice brut	Verwaltungskosten Frais d'administration			Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Bénéfice net <sup>1</sup>	Année
		Bankbehörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Bürokosten	Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions		
		Organes de la banque et personnel	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau				

en milliers de francs

12	13	14	15	16	17	18	19	20
----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### 6.10 Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

—	57 217	15 874	1 186	10 021	5 491	2 832	21 813	1973
—	60 579	17 408	1 244	12 522	3 082	5 445	20 878	1974
—	64 437	19 078	1 728	11 356	2 444	4 386	25 445	1975
—	58 928	19 747	1 670	12 556	1 962	10 514	12 479	1976
—	64 035	18 941	1 582	12 792	2 199	19 358	9 163	1977
—	43 193	8 976	583	4 855	1 766	17 661	9 352	1978
38	60 249	7 523	640	7 481	3 882	36 709	4 014	1979
—	16 473	2 237	127	1 858	1 094	3 818	7 339	1980
3 836	15 010	1 356	34	727	1 177	8 860	2 856	1981
—	19 111	1 759	37	944	1 668	7 148	7 555	1982

#### 6.20 Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

892	198 113	15 836	1 005	11 078	19 640	40 573	109 981	1973
28 246	201 198	17 520	840	10 935	18 517	78 707	74 679	1974
7 607	166 630	18 610	1 517	11 876	17 287	29 692	87 648	1975
724	174 769	19 280	1 246	12 584	19 283	27 406	94 970	1976
714	204 156	19 675	1 226	15 659	19 736	48 681	99 179	1977
2 786	200 829	24 594	1 630	19 075	21 149	39 471	94 910	1978
946	205 799	32 427	1 982	25 903	20 245	33 763	91 479	1979
1 850	274 198	41 804	2 087	31 737	24 448	41 733	132 389	1980
6 486	374 838	52 266	2 896	43 247	36 862	95 629	143 938	1981
12 034	406 848	59 007	3 065	52 694	31 402	106 152	154 528	1982

#### 6.00 Total sociétés financières

892	255 330	31 710	2 191	21 099	25 131	43 405	131 794	1973
28 246	261 777	34 928	2 084	23 457	21 599	84 152	95 557	1974
7 607	231 067	37 688	3 245	23 232	19 731	34 078	113 093	1975
724	233 697	39 027	2 916	25 140	21 245	37 920	107 449	1976
714	268 191	38 616	2 808	28 451	21 935	68 039	108 342	1977
2 786	244 022	33 570	2 213	23 930	22 915	57 132	104 262	1978
984	266 048	39 950	2 622	33 384	24 127	70 472	95 493	1979
1 850	290 671	44 041	2 214	33 595	25 542	45 551	139 728	1980
10 322	389 848	53 622	2 930	43 974	38 039	104 489	146 794	1981
12 034	425 959	60 766	3 102	53 638	33 070	113 300	162 083	1982

<sup>1</sup> Ohne Saldoortrag vom Vorjahr

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

## Finanzgesellschaften Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 61

Jahr Année	Verteilung des Reingewinnes <sup>1</sup> Répartition du bénéfice net <sup>1</sup>					
	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
	Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken						
21	22	23	24	25	26	27
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>						
1973	18 450	2 407	456	125	—	4 925
1974	18 294	1 725	472	125	—	5 188
1975	20 588	4 162	553	100	—	5 132
1976	12 167	408	92	50	—	4 312
1977	8 818	233	15	20	—	4 388
1978	8 818	187	13	50	—	4 663
1979	3 617	301	14	—	—	4 577
1980	6 138	396	13	—	—	3 137
1981	2 625	215	11	—	—	950
1982	4 250	3 465	11	—	—	948
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>						
1973	77 059	32 441	900	110	584	29 809
1974	69 048	12 458	277	110	—	15 238
1975	71 747	13 241	423	111	—	16 894
1976	70 002	20 547	443	100	3 021	17 745
1977	75 436	20 664	297	100	1 542	19 219
1978	73 662	16 339	229	100	501	24 260
1979	63 828	17 485	350	60	581	30 558
1980	87 695	24 434	648	70	1 964	57 972
1981	75 816	28 964	108	60	1 441	120 881
1982	72 102	45 964	304	155	693	147 942
<b>6.00 Total Finanzgesellschaften</b>						
1973	95 509	34 848	1 356	235	584	34 734
1974	87 342	14 183	749	235	—	20 426
1975	92 295	17 403	976	211	—	22 026
1976	82 169	20 955	535	150	3 021	22 057
1977	84 254	20 897	312	120	1 542	23 607
1978	82 480	16 526	242	150	501	28 923
1979	67 445	17 786	364	60	581	35 135
1980	93 833	24 830	661	70	1 964	61 109
1981	78 441	29 179	119	60	1 441	121 831
1982	76 352	49 429	315	155	693	148 890

<sup>1</sup> Einschliesslich Salvovortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup> Dividende

<sup>1</sup> Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup> Dividende

**Finanzgesellschaften  
Personalbestand**

**Sociétés financières  
Personnel**

Tab. 62

Tabl. 62

**Gesamtes Personal**

**Ensemble du personnel**

Gruppe Catégorie	Jahr Année	männlich masculin	weiblich féminin	Total
		Anzahl Personen Nombre de personnes		
1	2	3	4	5
6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	1973	70	29	99
	1974	85	39	124
	1975	86	40	126
	1976	80	38	118
	1977	78	36	114
	1978	76	42	118
	1979	57	25	82
	1980	18	8	26
	1981	12	5	17
	1982	12	9	21
6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	1973	161	124	285
	1974	145	108	253
	1975	123	104	227
	1976	132	111	243
	1977	156	161	317
	1978	188	136	324
	1979	243	190	433
	1980	278	228	506
	1981	352	284	636
	1982	348	314	662
6.00 Total Finanzgesellschaften Total sociétés financières	1973	231	153	384
	1974	230	147	377
	1975	209	144	353
	1976	212	149	361
	1977	234	197	431
	1978	264	178	442
	1979	300	215	515
	1980	296	236	532
	1981	364	289	653
	1982	360	323	683

**Finanzgesellschaften  
Niederlassungen**

**Sociétés financières  
Comptoirs**

Tab. 63

Tabl. 63

Kanton	Sitze Sièges	Zweiganstalten und Filialen Succursales	Total	Canton
	Stand Ende 1982 Etat à fin 1982			
1	2	3	4	5
Zürich	42	1	43	Zurich
Bern	—	—	—	Berne
Luzern	—	—	—	Lucerne
Uri	—	—	—	Uri
Schwyz	—	—	—	Schwyz
Obwalden	—	—	—	Obwald
Nidwalden	—	—	—	Nidwald
Glarus	2	—	2	Glaris
Zug	8	—	8	Zoug
Freiburg	1	—	1	Fribourg
Solothurn	—	—	—	Soleure
Basel-Stadt	9	—	9	Bâle-Ville
Baselland	—	—	—	Bâle-Campagne
Schaffhausen	—	—	—	Schaffhouse
Appenzell AR	—	—	—	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	—	—	—	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	—	—	—	St-Gall
Graubünden	—	—	—	Grisons
Aargau	—	—	—	Argovie
Thurgau	—	—	—	Thurgovie
Tessin	2	1	3	Tessin
Waadt	5	1	6	Vaud
Wallis	—	—	—	Valais
Neuenburg	—	—	—	Neuchâtel
Genf	26	—	26	Genève
Jura	—	—	—	Jura
<b>Total</b>	<b>95</b>	<b>3</b>	<b>98</b>	<b>Total</b>

## **IV. Teil**

Filialen ausländischer Banken

## **Partie IV**

Succursales de banques étrangères

## Filialen ausländischer Banken Gliederung der Aktiven

Tab. 64

Jahr	Zahl der Banken	Kassa, Giro, Postcheck	Bankdebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarktpapiere	davon Reskript- und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung – gagés	
Année	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescriptions et bons du Trésor	en blanc	Total	davon gegen hyp. Deckung
in Millionen Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1973	15	306,3	371,1	2 938,7	1 526,5	252,0	1,7	185,6	356,8	10,9
1974	15	427,4	479,2	2 144,4	1 480,7	306,7	0,9	228,7	330,0	8,4
1975	14	354,3	612,9	2 436,8	1 702,3	375,9	0,9	198,3	258,3	7,0
1976	14	513,5	496,2	2 740,0	1 626,7	381,6	3,3	159,2	266,1	2,5
1977	14	440,3	576,6	2 650,0	1 651,4	404,1	26,2	191,7	222,7	4,9
1978	14	703,9	374,9	2 670,7	1 371,3	266,4	19,8	232,5	312,3	5,9
1979	15	429,0	399,9	3 578,7	1 942,0	270,8	29,0	312,3	341,0	7,1
1980	16	493,9	248,3	4 321,6	2 388,2	249,4	8,5	424,7	515,4	11,2
1981	16	411,7	480,6	4 803,9	2 895,5	360,0	—	400,6	538,0	18,6
1982	17	577,8	516,2	4 853,3	3 184,5	428,1	—	359,9	519,3	17,8

## Succursales de banques étrangères Structure de l'actif

Tabl. 64

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Kontokorrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Beteili- gungen	Liegenschaften Immeubles		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	
ohne Deckung	mit Deckung – gagés					Bank- gebäude	andere					Autres actifs
en blanc	Total	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations	à l'usage de la banque	autres					
		davon gegen hyp. Deckung										
		dont garantis par hypo- thèque										
en millions de francs												
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
394,1	791,4	13,7	11,6	4,7	205,0	8,4	10,6	23,1	270,9	—	4,1	6 134,4
431,9	905,0	37,4	9,3	5,4	184,0	1,5	38,1	8,8	215,7	—	2,2	5 718,3
483,3	765,9	35,7	18,3	6,0	204,8	2,6	27,1	25,3	108,1	—	—	5 877,9
547,8	780,4	35,1	8,5	7,4	174,0	1,0	38,3	24,4	110,4	—	—	6 248,8
600,6	846,6	47,3	18,0	14,0	227,5	1,1	58,0	15,3	111,2	—	0,2	6 377,9
924,8	788,1	39,0	23,2	17,8	277,6	1,0	66,4	15,3	172,9	—	—	6 847,8
618,1	945,6	63,4	62,5	19,0	457,3	4,1	61,6	15,3	163,4	—	3,5	7 682,1
780,7	1 132,7	55,7	93,0	20,8	590,6	1,2	62,1	15,2	265,1	—	—	9 214,7
844,0	1 591,5	75,4	172,6	19,8	584,5	7,2	75,5	1,5	525,8	—	—	10 817,2
1 437,7	1 853,2	78,9	241,9	20,9	864,9	4,1	78,2	3,9	638,5	—	—	12 397,9

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

**Filialen ausländischer Banken  
Gruppierung  
nach der Höhe der Bilanzsumme**

**Succursales de banques étrangères  
Répartition  
d'après la somme du bilan**

Tab. 65

Tabl. 65

Jahr Année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 1 Mio Fr	Von 1-5 Mio Fr	Von 5-10 Mio Fr	Von 10-20 Mio Fr	Von 20-50 Mio Fr	Von 50-100 Mio Fr	Von 100-500 Mio Fr	Von 500-1000 Mio Fr	Über 1 Milliarde Fr	Total
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1 Zahl der Banken</b>	<b>1 Nombre de banques</b>									
1973	—	—	—	1	1	1	9	1	2	15
1974	—	—	—	—	1	1	10	2	1	15
1975	—	—	—	—	1	1	8	3	1	14
1976	—	—	—	—	—	2	7	4	1	14
1977	—	—	—	—	—	2	7	3	2	14
1978	—	—	—	—	—	2	7	3	2	14
1979	—	—	—	—	—	2	7	4	2	15
1980	—	—	—	—	—	2	8	2	4	16
1981	—	—	—	—	—	2	6	4	4	16
1982	—	—	—	—	1	2	3	7	4	17
<b>2 Bilanzsumme in Millionen Franken</b>	<b>2 Total du bilan en millions de francs</b>									
1973	—	—	—	11,3	31,1	57,1	2 949,6	568,8	2 516,5	6 134,4
1974	—	—	—	—	36,5	54,0	2 558,2	1 427,8	1 641,8	5 718,3
1975	—	—	—	—	45,2	60,5	2 107,8	2 245,9	1 418,5	5 877,9
1976	—	—	—	—	—	129,2	1 727,7	2 979,5	1 412,4	6 248,3
1977	—	—	—	—	—	128,1	1 822,9	2 042,1	2 384,8	6 377,9
1978	—	—	—	—	—	147,7	2 108,6	2 439,3	2 152,2	6 847,8
1979	—	—	—	—	—	140,2	2 019,9	3 162,3	2 359,7	7 682,1
1980	—	—	—	—	—	130,5	2 356,9	1 325,4	5 401,9	9 214,7
1981	—	—	—	—	—	153,4	2 308,0	2 568,8	5 787,0	10 817,2
1982	—	—	—	—	32,9	181,4	1 125,6	4 504,0	6 554,0	12 397,9



**Filialen ausländischer Banken  
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben**

**Succursales de banques étrangères  
Caisse, comptes de virements  
et comptes de chèques postaux**

Tab. 66

Tabl. 66

Jahr	Totalbestand	davon Schweizerische Banknoten	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postcheckguthaben
Année	Montant total	dont Billets de banque suisses	Avoirs en comptes de virements auprès de la Banque nationale	Avoirs en comptes de chèques postaux
in Millionen Franken en millions de francs				
1	2	3	4	5
1973	306,3	12,4	278,8	8,6
1974	427,4	9,5	404,9	9,7
1975	354,3	9,0	330,7	10,9
1976	513,5	8,5	495,7	6,2
1977	440,3	9,0	415,1	13,6
1978	703,9	8,9	679,4	11,0
1979	429,0	9,1	398,1	17,6
1980	493,9	11,0	471,6	6,8
1981	411,7	11,8	371,0	24,0
1982	577,8	10,4	553,4	9,5

## Filialen ausländischer Banken Wertschriften<sup>1</sup>

Tab. 67

Jahr Année	Zahl der Banken Nombre de banques	Schweizerische Titel Titres suisses										
		Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage					Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Indu- strielle Unter- nehmen Sociétés indus- trielles	Andere Divers	Pfand- briefe Lettres de gage	Total (Kol.-col. 6-11)
Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen Confédération y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Kantone Cantons	Gemein- den Com- munes	Total (Kol.-col. 3-5)									
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1973	14	30,3	1,0	2,5	33,8	32,9	0,2	0,3	0,2	0,1	67,5	
1974	15	50,0	4,7	4,7	59,4	29,5	0,1	—	0,7	0,1	89,8	
1975	14	46,7	4,9	2,6	54,2	41,2	0,1	—	0,1	1,3	96,9	
1976	14	42,3	5,5	3,0	50,8	31,8	0,3	0,5	—	1,3	84,7	
1977	14	41,5	4,5	3,3	49,3	35,6	0,8	2,2	0,1	5,1	93,1	
1978	14	43,2	3,8	4,7	51,7	40,8	2,1	2,7	0,0	2,8	100,1	
1979	14	43,8	3,6	3,2	50,6	44,4	1,0	1,6	0,1	1,7	99,4	
1980	15	51,1	2,1	1,9	55,1	51,3	0,9	1,4	0,4	1,9	111,0	
1981	15	59,5	4,0	1,9	65,4	48,3	0,9	1,3	2,4	2,6	120,9	
1982	15	57,0	4,6	2,1	63,7	55,0	2,1	0,9	0,8	6,6	129,1	

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

## Succursales de banques étrangères Titres<sup>1</sup>

Tabl. 67

Aktien Actions					Total schweizerische Titel	Ausländische Titel Titres étrangers		Aktien Actions	Total ausländische Titel	Anteil- scheine von Anlage- fonds	<i>davon ausländische Anlage- fonds</i>	Wert- schrif- ten- bestand ins- gesamt
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol.- col. 13-16)		Obliga- tionen	<i>davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften</i>					
Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers		Total des titres suisses	Obliga- tions	<i>dont collec- tivités de droit public</i>		Total des titres étran- gers			
en millions de francs												
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
—	—	—	—	—	67,5	136,0	103,2	0,4	136,4	1,1	1,1	205,0
—	—	0,1	2,3	2,4	92,2	91,0	59,0	0,3	91,3	0,5	0,5	184,0
—	—	—	—	—	96,9	107,9	47,6	—	107,9	—	—	204,8
—	—	0,2	—	0,2	84,9	88,9	35,6	0,2	89,1	—	—	174,0
—	—	—	—	—	93,1	134,2	42,7	0,2	134,4	0,0	—	227,5
0,1	—	0,6	0,5	1,2	101,3	176,1	56,2	0,2	176,3	0,0	0,0	277,6
—	—	0,0	0,1	0,1	99,5	357,4	104,6	0,4	357,8	0,0	—	457,3
—	0,1	0,4	—	0,5	111,5	477,7	189,6	1,4	479,1	0,0	—	590,6
0,1	3,3	0,6	0,1	4,1	125,0	459,2	186,2	0,3	459,5	—	—	584,5
0,3	0,1	0,4	0,1	0,9	130,0	734,5	270,6	0,4	734,9	—	—	864,9

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

**Filialen ausländischer Banken  
Dauernde Beteiligungen<sup>1</sup>**

**Succursales de banques étrangères  
Participations permanentes<sup>1</sup>**

Tab. 68

Tabl. 68

Jahr Année	Zahl der Banken Nombre de banques	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. – col. – 7+12)	
		Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers						
		Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. – col. – 3–6)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. – col. – 8–11)		
		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers		Banques	Sociétés finan- cières	Sociétés indus- trielles	Divers			
in Millionen Franken en millions de francs													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1973	5	—	1,8	—	—	1,8	6,5	—	—	0,1	6,6	8,4	
1974	4	—	1,0	0,1	—	1,1	0,4	—	—	—	0,4	1,5	
1975	3	—	2,6	—	—	2,6	—	—	—	—	—	2,6	
1976	3	—	1,0	—	—	1,0	—	—	—	—	—	1,0	
1977	3	—	1,1	—	—	1,1	—	—	—	—	—	1,1	
1978	3	—	1,0	—	—	1,0	—	—	—	—	—	1,0	
1979	4	—	3,8	—	0,3	4,1	—	—	—	—	—	4,1	
1980	4	—	1,1	—	0,1	1,2	—	—	—	—	—	1,2	
1981	4	—	7,1	—	0,0	7,1	—	—	—	0,1	0,1	7,2	
1982	4	—	3,8	—	0,3	4,1	—	—	—	—	—	4,1	

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG <sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

**Filialen ausländischer Banken  
Schatzanweisungen und Reskriptionen**

**Succursales de banques étrangères  
Bons du Trésor et rescriptions**

Tab. 69

Tabl. 69

Jahr Année	Schatzanweisungen und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions				Gesamter Wechsel- bestand  Total des effets de change
	des Bundes de la Con- fédération	von Kantonen des cantons	von Gemeinden des communes	Total	
	in Millionen Franken en millions de francs				
1	2	3	4	5	6
1973	1,6	—	—	1,6	252,0
1974	0,9	—	—	0,9	306,7
1975	0,9	—	—	0,9	375,9
1976	3,3	—	—	3,3	381,6
1977	26,2	—	—	26,2	404,1
1978	19,8	—	—	19,8	266,4
1979	12,0	—	—	12,0	270,8
1980	5,0	—	—	5,0	249,4
1981	—	—	—	—	360,0
1982	—	—	—	—	428,1

**Gesamte Kreditgewährung an inländische  
öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>1</sup>**

**Total des crédits à des collectivités  
de droit public suisses<sup>1</sup>**

Tab. 70

Tabl. 70

Jahr Année	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total <sup>2</sup>
	Schatzanweisungen und Reskriptionen <sup>2</sup>  Bons du Trésor et rescriptions <sup>2</sup>	Vorschüsse und Darlehen  Avances en comptes courants et prêts	Obligationen im Wertschriften- bestand  Obligations dans le portefeuille	
	in Millionen Franken en millions de francs			
1	2	3	4	5
1973	1,6	11,3	33,8	46,7
1974	0,9	8,7	59,4	69,0
1975	0,9	8,7	54,2	63,8
1976	3,3	0,8	50,8	54,9
1977	26,2	12,1	49,3	87,6
1978	19,8	7,9	51,7	79,4
1979	12,0	2,0	50,6	64,6
1980	5,0	1,7	55,1	61,8
1981	—	1,1	65,4	66,5
1982	—	1,6	63,7	65,3

<sup>1</sup>Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>2</sup>Einschliesslich Sterilisierungs-Reskriptionen

<sup>1</sup>Confédération, cantons et communes

<sup>2</sup>Y compris les rescriptions de stérilisation

**Filialen ausländischer Banken  
Auslandaktiven<sup>1</sup>**

**Succursales de banques étrangères  
Actifs à l'étranger<sup>1</sup>**

Tab. 71		Tabl. 71		
Jahr	Gesamtbetrag der Auslandaktiven	Bankendebitoren Avoirs en banque		
Année	Montant total des actifs à l'étranger	Total	<i>davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen</i>	<i>mit längerer Laufzeit</i>
			<i>dont jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>à échéance plus éloignée</i>
in Millionen Franken en millions de francs				
1	2	3	4	5
1973	4 137,8	2 585,4	1 471,3	1 114,1
1974	3 771,9	2 271,0	1 677,9	593,1
1975	4 051,5	2 677,9	2 044,6	633,3
1976	4 109,0	2 791,2	1 834,2	957,0
1977	4 178,5	2 786,4	1 932,7	853,7
1978	3 581,1	2 394,3	1 260,6	1 133,7
1979	4 859,7	3 183,7	1 916,8	1 266,9
1980	5 925,4	3 547,8	2 078,8	1 469,0
1981	7 225,1	4 143,2	2 584,1	1 559,1
1982	8 259,7	4 433,4	3 027,9	1 405,5

<sup>1</sup>Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup>Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

**Filialen ausländischer Banken  
Eventualverpflichtungen und  
schwebende Geschäfte<sup>1</sup>**

**Succursales de banques étrangères  
Engagements conditionnels  
et opérations en cours<sup>1</sup>**

Tab. 72

Tabl. 72

Jahr	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verbindlichkeiten aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verbindlichkeiten auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
1	2	3	4	5	6
1973	595,7	—	—	15,0	15,9
1974	838,5	1,0	0,1	2,9	4,2
1975	1 013,5	11,0	0,1	5,5	5,4
1976	990,5	7,0	0,1	41,7	41,6
1977	876,6	—	0,1	50,7	50,7
1978	1 078,0	—	0,1	132,9	132,9
1979	1 400,1	7,4	0,1	187,1	187,1
1980	1 714,6	31,4	0,1	419,1	418,1
1981	2 413,8	5,3	0,1	48,3	33,8
1982	3 341,4	—	0,1	134,4	134,4

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG <sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OLB

## Filialen ausländischer Banken Gliederung der Passiven

Tab. 73

Jahr Année	Zahl der Banken Nombre de banques	Fremde Gelder Fonds de tiers			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Deposi- ten und Einlage- hefte Livrets et carnets de dépôts	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine Obliga- tions et bons de caisse	Obliga- tionen- anleihen Em- prunts obliga- taires	davon Wandel- anleihen dont conver- tibles
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers							
		auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen					
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1973	15	373,5	3 241,7	1 868,9	779,9	718,9	489,3	—	141,0	9,0	—	—
1974	15	273,9	2 660,2	1 825,6	787,7	954,2	765,4	—	137,7	9,1	—	—
1975	14	184,1	2 943,1	2 131,0	901,3	837,8	613,1	—	119,3	15,3	—	—
1976	14	153,0	3 173,8	2 413,2	968,5	894,0	566,2	—	151,8	52,0	—	—
1977	14	156,4	3 045,7	2 087,1	1 136,4	815,9	490,2	—	163,7	114,4	—	—
1978	14	195,1	3 399,8	1 912,0	1 134,4	611,1	386,4	—	181,5	221,4	—	—
1979	15	264,0	4 086,7	2 693,7	928,6	847,8	475,6	—	182,4	232,7	—	—
1980	16	364,5	5 075,8	3 236,6	984,1	1 101,2	691,0	—	159,7	263,1	—	—
1981	16	246,5	5 721,1	3 476,8	1 472,2	1 366,0	695,3	—	141,3	284,2	—	—
1982	17	412,6	6 590,8	4 057,3	1 755,7	1 496,1	793,2	—	161,8	313,3	—	—



## Succursales de banques étrangères

### Structure du passif

Tabl. 73

Pfandbrief- darlehen	Total (Kol.- col. 3-14)	Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe Total du bilan	Jahr Année	
		Akzente und Eigen- wechsel	Hypothe- ken auf eig. Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven Réserves	Total (Kol.- col. 19-21)				
Emprunts lettres de gage		Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	gesetz- liche légales	andere autres	Report à nouveau			
en millions de francs											
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
—	5 264,0	11,0	0,7	361,8	469,1	4,0	15,1	488,2	8,7	6 134,4	1973
—	4 822,8	8,8	1,9	290,8	564,5	9,7	13,9	588,1	5,9	5 718,3	1974
—	5 000,9	17,5	1,7	253,3	561,5	15,3	15,3	592,1	12,4	5 877,9	1975
—	5 393,1	30,3	1,6	217,2	565,1	24,9	15,6	605,6	1,0	6 248,8	1976
—	5 432,5	16,4	—	256,8	626,5	29,3	14,6	670,4	1,8	6 377,9	1977
—	5 743,3	55,9	—	306,3	689,8	33,4	16,8	740,0	2,3	6 847,8	1978
—	6 542,2	41,5	—	292,6	739,0	36,2	19,6	794,8	11,0	7 682,1	1979
—	7 948,4	41,3	—	367,7	778,2	41,4	26,4	846,0	11,3	9 214,7	1980
—	9 231,3	51,4	—	538,3	855,2	48,4	37,1	940,7	55,5	10 817,2	1981
—	10 730,3	41,2	—	482,3	937,1	54,8	52,6	1 044,5	99,6	12 397,9	1982

## Filialen ausländischer Banken Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 74

Jahr Année	Zahl der Banken Nombre de banques	Einnahmen Recettes			Ertrag der Wechsel und Geldmarkt- papiere	Kommis- sionen (Saldo)	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edel- metallen	Wert- schriften- ertrag	Ertrag der Beteili- gungen	Verschie- denes
		Zinsen Intérêts		Saldo						
		Aktiv- zinsen	Passiv- zinsen	Saldo						
		Intérêts créanciers	Intérêts débiteurs	Solde	Produit des effets de change et des papiers monétaires	Commis- sions (solde)	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	Produit des titres	Produit des parti- cipations	Divers
in tausend Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1973	15	355 544	292 672	62 872	11 147	56 180	69 685	10 200	305	3 305
1974	15	487 981	401 740	86 241	22 924	58 998	96 143	16 460	731	4 584
1975	14	348 687	261 779	86 908	28 102	54 260	41 571	14 806	47	13 190
1976	14	276 721	204 745	71 976	31 299	75 375	35 084	18 454	66	10 515
1977	14	287 768	214 118	73 650	33 881	85 218	37 650	15 942	696	4 425
1978	14	292 240	226 247	65 993	26 658	85 452	69 108	17 200	665	5 629
1979	15	409 844	343 509	66 335	30 504	91 509	51 677	20 047	60	6 952
1980	16	683 711	575 367	108 344	23 206	115 466	64 314	28 965	47	6 116
1981	16	990 306	848 536	141 770	35 091	144 612	71 192	30 448	137	13 996
1982	17	956 855	827 110	129 745	46 933	172 541	65 249	57 991	36	14 710

## Succursales de banques étrangères

### Compte de pertes et profits

Tabl. 74

Rein- verlust	Bruttogewinn	Ausgaben Dépenses				Steuern	Verluste, Abschrei- bungen und Rück- stellungen	Rein- gewinn <sup>1</sup>	Jahr
Perte nette	Bénéfice brut	Verwaltungskosten Frais d'administration				Impôts	Pertes, amortisse- ments et provisions	Bénéfice net <sup>1</sup>	Année
		Bankbehörden und Personal	Beiträge an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Geschäfts- und Bürokosten					
		Organes de la banque et personnel	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Frais généraux et frais de bureau					
en milliers de francs									
12	13	14	15	16	17	18	19	20	
8 474	222 168	66 181	2 954	36 873	40 476	20 743	54 941	1973	
221 670	507 751	78 757	3 773	44 321	39 167	250 754	90 979	1974	
5 663	244 547	75 455	4 545	39 345	33 148	25 927	66 127	1975	
—	242 769	82 813	4 996	46 606	21 697	28 698	57 959	1976	
239	251 701	87 556	4 725	53 769	26 699	25 074	53 878	1977	
—	270 705	94 003	4 663	58 397	35 279	28 869	49 494	1978	
3 477	270 561	100 108	5 399	64 656	13 996	32 531	53 871	1979	
—	346 458	105 054	6 249	70 019	39 013	39 236	86 887	1980	
—	437 246	119 030	7 311	79 881	54 548	62 805	113 671	1981	
8 206	495 411	135 734	8 818	95 297	48 903	83 969	122 690	1982	

<sup>1</sup> Ohne Saldovortrag vom Vorjahr

<sup>1</sup> Sans report à compte nouveau

## Filialen ausländischer Banken Gewinn- und Verlustrechnung

Tab. 74

Verteilung des Reingewinns<sup>1</sup>  
Répartition du bénéfice net<sup>1</sup>

Jahr	Gewinn- ausschüttung <sup>2</sup>	Zuweisung an die Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal-Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Vortrag auf neue Rechnung
Année	Distribution <sup>2</sup>	Attributions aux réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Report à compte nouveau
in tausend Franken						
21	22	23	24	25	26	27
1973	—	4 360	—	—	41 925	8 706
1974	—	6 053	—	50	79 086	5 873
1975	—	6 464	—	50	47 384	12 383
1976	—	6 222	—	50	51 167	1 068
1977	—	3 481	—	50	49 535	1 805
1978	—	3 248	—	50	45 885	2 273
1979	—	2 975	—	50	42 133	11 030
1980	—	8 677	—	50	69 514	11 277
1981	—	17 592	—	50	44 723	55 514
1982	—	6 681	—	50	63 202	99 559

<sup>1</sup>Einschliesslich Saldo vortrag vom Vorjahr

<sup>2</sup>Dividende

<sup>1</sup>Y compris report à compte nouveau

<sup>2</sup>Dividende

**Filialen ausländischer Banken  
Personalbestand**

**Succursales de banques étrangères  
Personnel**

Tab. 75

Tabl. 75

Jahr Année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		
	männlich masculin	weiblich féminin	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
1	2	3	4
1973	922	863	1 785
1974	1 091	987	2 078
1975	837	822	1 659
1976	771	902	1 673
1977	808	887	1 695
1978	871	813	1 684
1979	922	850	1 772
1980	894	859	1 753
1981	1 024	936	1 960
1982	1 105	1 033	2 138

**Filialen ausländischer Banken  
Niederlassungen**

**Succursales de banques étrangères  
Comptoirs**

Tab. 76

Tabl. 76

Kanton	Sitze Sièges	Zweiganstalten und Filialen Succursales	Agenturen Agences	Total	Canton
	Stand Ende 1982 Etat à fin 1982				
1	2	3	4	5	6
Zürich	10	4	—	14	Zurich
Bern	—	—	—	—	Berne
Luzern	—	—	—	—	Lucerne
Uri	—	—	—	—	Uri
Schwyz	—	—	—	—	Schwyz
Obwalden	—	—	—	—	Obwald
Nidwalden	—	—	—	—	Nidwald
Glarus	—	—	—	—	Glaris
Zug	—	—	—	—	Zoug
Freiburg	—	—	—	—	Fribourg
Solothurn	—	—	—	—	Soleure
Basel-Stadt	1	—	—	1	Bâle-Ville
Baselland	—	—	—	—	Bâle-Campagne
Schaffhausen	—	—	—	—	Schaffhouse
Appenzell AR	—	—	—	—	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	—	—	—	—	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	—	—	—	—	St-Gall
Graubünden	—	—	—	—	Grisons
Aargau	—	—	—	—	Argovie
Thurgau	—	—	—	—	Thurgovie
Tessin	—	2	—	2	Tessin
Waadt	1	2	—	3	Vaud
Wallis	—	—	—	—	Valais
Neuenburg	—	—	—	—	Neuchâtel
Genf	5	4	1	10	Genève
Jura	—	—	—	—	Jura
<b>Total</b>	<b>17</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>30</b>	<b>Total</b>

## **V. Teil**

Privatbankiers

## **Partie V**

Banquiers privés

## Privatbankiers Gliederung der Aktiven

Tab. 77

Jahr	Zahl der Banken	Kassa Giro Postcheck	Bankendebitoren Avoirs en banque			Wechsel und Geldmarkt- papiere	davon Reskript- und Schatz- scheine	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			
			auf Sicht	auf Zeit	davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			ohne Deckung	mit Deckung – gagés		
Année	Nombre de banques	Caisse, comptes de virements et de chèques postaux	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	Effets de change et papiers monétaires	dont rescrip- tions et bons du Trésor	en blanc	Total	davon gegen hyp- Deckung	dont garan- tis par hypothèque
in Millionen Franken											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	

### 8.10 Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

1973	2	0,3	0,1	—	—	0,1	—	—	1,1	0,4
1974	1	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—
1975	1	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—
1976	1	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—
1977	1	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—
1978	1	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—
1979	1	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—
1980	1	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—
1981	1	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—
1982	1	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—

### 8.20 Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

1973	34	240,8	578,6	344,6	277,0	32,4	8,9	210,2	423,3	24,2
1974	31	273,7	537,6	396,9	360,7	51,6	5,0	126,7	429,5	28,6
1975	30	230,3	529,9	331,3	302,1	18,7	11,7	94,7	315,3	25,2
1976	27	208,4	444,6	297,3	263,0	24,6	10,8	112,9	255,6	17,7
1977	27	265,6	401,9	274,3	259,1	19,1	7,6	143,3	252,1	17,8
1978	24	366,9	554,9	218,9	209,0	21,4	15,2	120,2	282,8	20,0
1979	24	266,7	478,2	357,2	296,5	39,0	23,7	113,3	299,3	16,6
1980	24	259,4	612,9	372,4	290,8	37,0	21,9	132,9	406,7	17,6
1981	24	247,9	671,3	538,6	433,2	33,3	22,3	135,1	396,1	15,5
1982	24	314,9	902,6	722,3	522,3	47,0	37,1	183,2	390,3	20,8

### 8.00 Total Privatbankiers

1973	36	241,1	578,7	344,6	277,0	32,5	8,9	210,2	424,4	24,6
1974	32	273,8	537,6	396,9	360,7	51,6	5,0	126,7	429,5	28,6
1975	31	230,4	529,9	331,3	302,1	18,7	11,7	94,7	315,3	25,2
1976	28	208,5	444,6	297,3	263,0	24,6	10,8	112,9	255,6	17,7
1977	28	265,7	401,9	274,3	259,1	19,1	7,6	143,3	252,1	17,8
1978	25	367,1	554,9	218,9	209,0	21,4	15,2	120,2	282,8	20,0
1979	25	266,9	478,2	357,2	296,5	39,0	23,7	113,3	299,3	16,6
1980	25	259,6	612,9	372,4	290,8	37,0	21,9	132,9	406,7	17,6
1981	25	248,1	671,3	538,6	433,2	33,3	22,3	135,1	396,1	15,5
1982	25	315,0	902,6	722,3	522,3	47,0	37,1	183,2	390,3	20,8



## Banquiers privés

### Structure de l'actif

Tabl. 77

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Kontokorrent- Kredite <sup>1</sup>	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schrif- ten	Beteili- gungen	Liegenschaften		Sonst. Aktiven	Nicht einbez. Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Jahr
ohne Deckung	mit Deckung – gagés					Bank- gebäude	andere					
en blanc	Total	Crédits en comptes courants <sup>1</sup>	Place- ments hypo thé- caires	Titres	Partici- pations	à l'usage de la banque	autres	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nou- veau (perte)	Total du bilan	Année

dont  
garantis  
par  
hypo-  
thèque

en millions de francs

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### 8.10 Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1,0	1,2	1,2	—	1,1	1,2	—	—	0,1	0,1	—	—	6,3	1973
1,2	—	—	—	—	—	0,1	—	—	—	—	—	1,4	1974
1,2	—	—	—	—	—	0,0	—	—	—	—	—	1,3	1975
1,4	—	—	—	—	—	0,0	—	—	—	—	—	1,5	1976
1,4	—	—	—	—	—	0,0	—	—	—	—	—	1,5	1977
1,6	—	—	—	—	—	0,0	—	—	—	—	—	1,8	1978
1,7	—	—	—	—	—	0,0	—	—	—	—	—	1,9	1979
1,9	—	—	—	—	—	0,0	—	—	0,0	—	—	2,1	1980
1,6	—	—	—	—	—	0,0	—	—	0,0	—	—	1,8	1981
1,3	—	—	—	—	—	0,0	—	—	0,0	—	—	1,4	1982

#### 8.20 Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

50,6	95,0	14,4	11,5	9,6	383,4	26,6	46,9	51,2	55,4	—	—	2 560,1	1973
56,1	68,7	12,3	17,5	13,2	292,2	22,7	72,3	26,1	63,9	—	—	2 448,7	1974
43,9	62,5	16,9	18,0	13,4	336,6	13,4	43,4	32,7	39,5	—	—	2 123,6	1975
38,6	54,4	8,7	15,5	14,5	441,5	15,4	43,2	32,7	42,2	—	—	2 041,4	1976
38,9	65,1	6,6	11,9	16,0	453,1	18,1	41,7	35,8	38,6	—	—	2 075,5	1977
65,4	73,5	12,6	13,3	17,8	455,9	18,1	46,7	35,2	53,3	—	—	2 344,3	1978
51,3	98,5	12,3	11,1	23,6	439,1	16,8	59,0	24,9	63,0	—	—	2 341,0	1979
51,5	92,3	12,6	13,1	30,2	412,1	18,3	58,2	27,6	108,5	—	—	2 633,1	1980
53,9	89,8	11,0	3,0	36,2	394,7	16,7	57,4	28,2	152,6	—	—	2 854,8	1981
47,8	81,8	11,1	3,9	38,3	476,0	13,8	56,5	29,3	192,2	—	—	3 499,9	1982

#### 8.00 Total Banquiers privés

51,6	96,2	15,6	11,5	10,7	384,6	26,6	46,9	51,3	55,5	—	—	2 566,4	1973
57,3	68,7	12,3	17,5	13,2	292,2	22,8	72,3	26,1	63,9	—	—	2 450,1	1974
45,1	62,5	16,9	18,0	13,4	336,6	13,4	43,4	32,7	39,5	—	—	2 124,9	1975
40,0	54,4	8,7	15,5	14,5	441,5	15,4	43,2	32,7	42,2	—	—	2 042,9	1976
40,3	65,1	6,6	11,9	16,0	453,1	18,1	41,7	35,8	38,6	—	—	2 077,0	1977
67,0	73,5	12,6	13,3	17,8	455,9	18,1	46,7	35,2	53,3	—	—	2 346,1	1978
53,0	98,5	12,3	11,1	23,6	439,1	16,8	59,0	24,9	63,0	—	—	2 342,9	1979
53,4	92,3	12,6	13,1	30,2	412,1	18,3	58,2	27,6	108,5	—	—	2 635,2	1980
55,5	89,8	11,0	3,0	36,2	394,7	16,7	57,4	28,2	152,6	—	—	2 856,6	1981
49,1	81,8	11,1	3,9	38,3	476,0	13,8	56,5	29,3	192,2	—	—	3 501,3	1982

<sup>1</sup> Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften

<sup>1</sup> Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public

**Privatbankiers**  
**Gruppierung**  
**nach der Höhe der Bilanzsumme**

**Banquiers privés**  
**Répartition**  
**d'après la somme du bilan**

Tab. 78

Tabl. 78

Jahr Année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 1 Mio Fr	Von 1-5 Mio Fr	Von 5-10 Mio Fr	Von 10-20 Mio Fr	Von 20-50 Mio Fr	Von 50-100 Mio Fr	Von 100-500 Mio Fr	Von 500-1000 Mio Fr	über 1 Milliarde Fr	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1 Zahl der Privatbankiers</b>										
1973	—	3	4	7	10	4	7	1	—	36
1974	—	2	3	6	10	2	8	1	—	32
1975	—	2	2	6	10	3	8	—	—	31
1976	—	2	2	5	8	4	7	—	—	28
1977	—	2	2	4	9	4	7	—	—	28
1978	—	1	1	3	10	3	7	—	—	25
1979	—	1	1	3	9	3	8	—	—	25
1980	—	1	2	—	10	4	8	—	—	25
1981	—	1	2	—	8	5	8	1	—	25
1982	—	1	1	1	6	7	8	1	—	25
<b>2 Bilanzsumme in Millionen Franken</b>										
1973	—	9,6	25,8	112,2	357,6	305,0	1 241,6	514,6	—	2 566,4
1974	—	6,3	16,4	94,4	343,8	153,8	1 325,0	510,4	—	2 450,1
1975	—	5,1	10,4	99,8	354,9	220,6	1 434,1	—	—	2 124,9
1976	—	4,9	15,5	90,7	260,9	299,9	1 371,0	—	—	2 042,9
1977	—	2,9	14,8	69,7	294,5	304,9	1 390,2	—	—	2 077,0
1978	—	1,8	8,1	46,8	348,9	258,4	1 682,1	—	—	2 346,1
1979	—	1,9	8,5	44,3	306,7	226,3	1 755,2	—	—	2 342,9
1980	—	2,1	17,9	—	327,5	279,8	2 007,9	—	—	2 635,2
1981	—	1,8	17,9	—	280,0	292,3	1 726,0	538,6	—	2 856,6
1982	—	1,4	7,2	10,9	208,7	449,9	2 089,5	733,7	—	3 501,3
<b>2 Total du bilan en millions de francs</b>										

**Privatbankiers**  
**Kassa, Giro- und Postcheckguthaben**

**Banquiers privés**  
**Caisse, comptes de virements**  
**et comptes de chèques postaux**

Tab. 79

Tabl. 79

Positionen	Jahr	Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	Total
Positions	Année	Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	
		in Millionen Franken en millions de francs		
1	2	3	4	5
Totalbestand	1973	0,3	240,8	241,1
Montant total	1974	0,1	273,7	273,8
	1975	0,1	230,3	230,4
	1976	0,1	208,4	208,5
	1977	0,1	265,6	265,7
	1978	0,2	366,9	367,1
	1979	0,2	266,7	266,9
	1980	0,2	259,4	259,6
	1981	0,2	247,9	248,1
	1982	0,1	314,9	315,0
<i>davon – dont</i>				
Schweizerische Banknoten	1973	0,1	26,8	26,9
Billets de banque suisses	1974	0,0	27,3	27,3
	1975	0,0	26,6	26,6
	1976	0,0	23,6	23,6
	1977	0,0	22,2	22,2
	1978	0,0	23,3	23,3
	1979	0,0	23,0	23,0
	1980	0,0	22,2	22,2
	1981	0,0	24,7	24,7
	1982	0,0	27,2	27,2
<i>davon –dont</i>				
Giroguthaben bei der Nationalbank	1973	0,1	197,3	197,4
Avoirs en comptes de virements auprès de la Banque nationale	1974	—	227,7	227,7
	1975	—	185,7	185,7
	1976	—	167,5	167,5
	1977	—	229,0	229,0
	1978	—	327,3	327,3
	1979	—	223,1	223,1
	1980	—	220,3	220,3
	1981	—	207,1	207,1
	1982	—	266,8	266,8
<i>davon –dont</i>				
Postcheckguthaben	1973	0,1	10,6	10,7
Avoirs en comptes de chèques postaux	1974	0,0	13,6	13,6
	1975	0,1	13,3	13,4
	1976	0,1	12,9	13,0
	1977	0,1	11,6	11,7
	1978	0,2	13,4	13,6
	1979	0,2	16,2	16,4
	1980	0,2	11,4	11,6
	1981	0,2	11,4	11,6
	1982	0,1	15,5	15,6

## Privatbankiers Gliederung der Passiven

Tab. 80

Jahr	Zahl der Banken	Fremde Gelder Fonds de tiers										
		Bankenkreditoren Engagements en banque			Kreditoren Créanciers			Spar- einlagen	Deposi- ten- und Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obliga- tionen- an- leihen	davon <i>Wandel- an- leihen</i>
Année	Nombre de banques	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht	auf Zeit	davon mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen					
		à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance	à vue	à terme	dont jusqu'à 90 jours d'éché- ance					
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

### 8.10 Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

1973	2	—	—	—	0,2	—	—	2,4	1,5	0,7	—	—
1974	1	—	—	—	—	0,1	—	—	0,8	—	—	—
1975	1	—	0,1	—	—	—	—	—	0,7	—	—	—
1976	1	—	0,1	—	—	—	—	—	0,8	—	—	—
1977	1	—	0,1	—	—	—	—	—	0,8	—	—	—
1978	1	—	—	—	—	0,3	—	—	0,8	—	—	—
1979	1	—	—	—	—	0,4	0,4	—	0,8	—	—	—
1980	1	—	—	—	—	0,4	—	—	0,9	—	—	—
1981	1	—	—	—	—	0,2	0,2	—	0,8	—	—	—
1982	1	—	—	—	—	0,0	0,0	—	0,7	—	—	—

### 8.20 Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

1973	34	181,1	93,8	47,6	1 483,6	223,7	152,3	—	112,0	6,8	—	—
1974	31	133,9	48,8	32,6	1 394,0	290,0	206,7	—	119,1	7,0	—	—
1975	30	148,3	32,0	15,4	1 248,4	145,2	86,2	—	108,5	7,2	—	—
1976	27	168,2	48,0	23,8	1 126,1	126,2	74,7	—	126,0	6,8	—	—
1977	27	135,5	52,5	41,2	1 183,6	92,4	56,8	—	148,8	5,7	—	—
1978	24	163,4	68,0	36,7	1 368,3	88,9	40,6	—	186,0	4,8	—	—
1979	24	190,7	77,1	62,0	1 230,0	158,9	67,5	—	191,0	3,4	—	—
1980	24	274,9	86,4	65,0	1 267,4	244,2	159,1	—	161,9	2,8	—	—
1981	24	207,7	129,6	109,5	1 440,8	325,6	199,5	—	136,5	2,1	—	—
1982	24	321,4	114,2	100,4	1 952,8	234,6	154,7	—	192,6	2,1	—	—

### 8.00 Total Privatbankiers

1973	36	181,1	93,8	47,6	1 483,8	223,7	152,3	2,4	113,5	7,5	—	—
1974	32	133,9	48,8	32,6	1 394,0	290,1	206,7	—	119,9	7,0	—	—
1975	31	148,3	32,1	15,4	1 248,4	145,2	86,2	—	109,2	7,2	—	—
1976	28	168,2	48,1	23,8	1 126,1	126,2	74,7	—	126,8	6,8	—	—
1977	28	135,5	52,6	41,2	1 183,6	92,4	56,8	—	149,6	5,7	—	—
1978	25	163,4	68,0	36,7	1 368,3	89,2	40,6	—	186,8	4,8	—	—
1979	25	190,7	77,1	62,0	1 230,0	159,3	67,9	—	191,8	3,4	—	—
1980	25	274,9	86,4	65,0	1 267,4	244,6	159,1	—	162,8	2,8	—	—
1981	25	207,7	129,6	109,5	1 440,8	325,8	199,7	—	137,3	2,1	—	—
1982	25	321,4	114,2	100,4	1 952,8	234,6	154,7	—	193,3	2,1	—	—

## Banquiers privés

### Structure du passif

Tab. 80

		Sonstige Verpflichtungen Autres engagements			Eigene Mittel Fonds propres			Saldo- vortrag	Bilanz- summe	Jahr	
Pfandbrief- darlehen	Total (Kol.-col. 3-14)	Akzente und Eigen- wechsel	Hypotheken auf eigenen Liegen- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Réserves		Total (Kol. 19-21)	Report à nouveau	Total du bilan	Année
						gesetz- liche légalés	andere autres				
Emprunts lettres de gages		Accep- tations et billets à ordre	Dettes hyp. sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital			Total (col. 19-21)			

en millions de francs

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### 8.10 Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

—	4,8	—	—	0,4	0,8	—	0,3	1,1	—	6,3	1973
—	0,9	—	—	0,2	0,3	—	—	0,3	—	1,4	1974
—	0,8	—	—	0,2	0,3	0,0	—	0,3	—	1,3	1975
—	0,9	—	—	0,2	0,3	—	0,1	0,4	—	1,5	1976
—	0,9	—	—	0,2	0,3	—	0,1	0,4	—	1,5	1977
—	1,1	—	—	0,3	0,3	—	0,1	0,4	—	1,8	1978
—	1,2	—	—	0,3	0,3	0,1	—	0,4	—	1,9	1979
—	1,3	—	—	0,4	0,3	0,1	—	0,4	—	2,1	1980
—	1,0	—	—	0,4	0,3	0,1	—	0,4	—	1,8	1981
—	0,7	—	—	0,3	0,3	0,1	—	0,4	—	1,4	1982

#### 8.20 Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

—	2 101,0	0,1	5,6	133,2	206,2	—	107,9	314,1	6,1	2 560,1	1973
—	1 992,8	0,8	1,0	139,2	235,7	—	74,5	310,2	4,7	2 448,7	1974
—	1 689,6	0,1	2,0	133,3	218,8	—	75,1	293,9	4,7	2 123,6	1975
—	1 601,3	—	—	133,6	223,2	—	79,0	302,2	4,3	2 041,4	1976
—	1 618,5	—	—	137,5	235,8	—	78,9	314,7	4,8	2 075,5	1977
—	1 879,4	0,4	2,6	149,5	226,6	—	81,0	307,6	4,8	2 344,3	1978
—	1 851,1	0,2	2,7	164,0	236,8	—	81,2	318,0	5,0	2 341,0	1979
—	2 037,6	0,3	2,6	247,2	255,2	—	87,9	343,1	2,3	2 633,1	1980
—	2 242,3	—	9,2	239,2	274,0	—	89,5	363,5	0,6	2 854,8	1981
—	2 817,7	—	11,0	286,0	292,3	—	92,3	384,6	0,6	3 499,9	1982

#### 8.00 Total Banquiers privés

—	2 105,8	0,1	5,6	133,6	207,0	—	108,2	315,2	6,1	2 566,4	1973
—	1 993,7	0,8	1,0	139,4	236,0	—	74,5	310,5	4,7	2 450,1	1974
—	1 690,4	0,1	2,0	133,5	219,1	0,0	75,1	294,2	4,7	2 124,9	1975
—	1 602,2	—	—	133,8	223,5	—	79,1	302,6	4,3	2 042,9	1976
—	1 619,4	—	—	137,7	236,1	—	79,0	315,1	4,8	2 077,0	1977
—	1 880,5	0,4	2,6	149,8	226,9	—	81,1	308,0	4,8	2 346,1	1978
—	1 852,3	0,2	2,7	164,3	237,1	0,1	81,2	318,4	5,0	2 342,9	1979
—	2 038,9	0,3	2,6	247,6	255,5	0,1	87,9	343,5	2,3	2 635,2	1980
—	2 243,3	—	9,2	239,6	274,3	0,1	89,5	363,9	0,6	2 856,6	1981
—	2 818,4	—	11,0	286,3	292,6	0,1	92,3	385,0	0,6	3 501,3	1982

**Privatbankiers  
Personalbestand**

**Banquiers privés  
Personnel**

Tab. 81

Tabl. 81

Jahr Année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		
	männlich masculin	weiblich féminin	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
1	2	3	4
1973	1 468	953	2 421
1974	1 442	987	2 429
1975	1 248	860	2 108
1976	1 204	791	1 995
1977	1 190	776	1 966
1978	1 091	743	1 834
1979	1 089	727	1 816
1980	1 159	771	1 930
1981	1 229	817	2 046
1982	1 248	825	2 073

**Privatbankiers  
Niederlassungen**

**Banquiers privés  
Comptoirs**

Tab. 82

Tabl. 82

Kanton	Sitz Sièges	Zweiganstalten und Filialen Succursales	Agenturen Agences	Total	Canton
	Stand Ende 1982 Etat à fin 1982				
1	2	3	4	5	6
Zürich	5	1	1	7	Zurich
Bern	—	—	—	—	Berne
Luzern	2	—	—	2	Lucerne
Uri	—	—	—	—	Uri
Schwyz	—	—	—	—	Schwyz
Obwalden	—	—	—	—	Obwald
Nidwalden	—	—	—	—	Nidwald
Glarus	—	—	—	—	Glaris
Zug	—	—	—	—	Zoug
Freiburg	—	—	—	—	Fribourg
Solothurn	—	—	—	—	Soleure
Basel-Stadt	4	—	—	4	Bâle-Ville
Baselland	—	—	—	—	Bâle-Campagne
Schaffhausen	—	—	—	—	Schaffhouse
Appenzell AR	—	—	—	—	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	—	—	—	—	Appenzell Rh.-I
St. Gallen	1	—	—	1	St-Gall
Graubünden	—	—	—	—	Grisons
Aargau	—	—	—	—	Argovie
Thurgau	—	—	—	—	Thurgovie
Tessin	—	—	—	—	Tessin
Waadt	3	—	—	3	Vaud
Wallis	—	—	—	—	Valais
Neuenburg	1	—	—	1	Neuchâtel
Genf	9	—	—	9	Genève
Jura	—	—	—	—	Jura
Total	25	1	1	27	Total





## **VI. Teil**

Aktiven und Passiven  
nach Inland und Ausland  
per 31. Dezember 1982

## **Partie VI**

Ventilation des bilans en comptes suisses  
et en comptes étrangers  
au 31 décembre 1982

## Aktiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 1.00 – 8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

Tab. 83

## Actifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 1.00 – 8.00 Toutes les banques et sociétés financières

Tabl. 83

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	18 039,3	294,6	18 333,9	2,9	1 114,7	1 117,6	19 451,5
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	1 089,6	1 089,6	1 089,6
Bankendebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	7 725,0	1 502,9	9 227,9	4 209,5	9 783,1	13 992,6	23 220,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>4 246,4</i>	—	<i>4 246,4</i>	<i>1 962,7</i>	—	<i>1 962,7</i>	<i>6 209,1</i>
Bankendebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	24 371,2	3 602,5	27 973,7	31 287,4	68 488,0	99 775,4	127 749,1
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>11 865,2</i>	<i>2 962,5</i>	<i>14 827,7</i>	<i>18 882,6</i>	<i>51 709,2</i>	<i>70 591,8</i>	<i>85 419,5</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	5 175,7	308,8	5 484,5	575,2	15 496,4	16 071,6	21 556,1
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>1 405,5</i>	—	<i>1 405,5</i>	—	<i>2 235,9</i>	<i>2 235,9</i>	<i>3 641,4</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	12 497,4	1 727,4	14 224,8	1 803,2	5 384,7	7 187,9	21 412,7
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>90,5</i>	—	<i>90,5</i>	<i>174,1</i>	—	<i>174,1</i>	<i>264,6</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	29 514,7	1 563,5	31 078,2	4 118,0	5 878,1	9 996,1	41 074,3
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>20 955,0</i>	<i>9,4</i>	<i>20 964,4</i>	<i>529,2</i>	<i>132,6</i>	<i>661,8</i>	<i>21 626,2</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	15 787,0	2 530,0	18 317,0	8 342,1	16 487,1	24 829,2	43 146,2
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	40 534,1	1 197,7	41 731,8	12 648,7	10 480,1	23 128,8	64 860,6
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>34 996,9</i>	<i>11,1</i>	<i>35 008,0</i>	<i>496,4</i>	<i>485,9</i>	<i>982,3</i>	<i>35 990,3</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	11 601,6	10,7	11 612,3	8 005,4	5 973,7	13 979,1	25 591,4
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	131 783,3	—	131 783,3	44,8	13,2	58,0	131 841,3
Wertschriften Titres	21 354,0	38,5	21 392,5	11 027,3	4 592,9	15 620,2	37 012,7
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	3 126,7	0,7	3 127,4	898,2	806,9	1 705,1	4 832,5
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	5 237,1	—	5 237,1	21,4	11,5	32,9	5 270,0
Andere Liegenschaften Autres immeubles	2 450,6	3,0	2 453,6	37,0	26,6	63,6	2 517,2
Sonstige Aktiven Autres actifs	39 685,3	240,5	39 925,8	323,5	1 555,7	1 879,2	41 805,0
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>30 218,5</i>	—	<i>30 218,5</i>	<i>188,7</i>	—	<i>188,7</i>	<i>30 407,2</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	134,6	—	134,6	—	—	—	134,6
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	20,3	—	20,3	—	—	—	20,3
Bilanzsumme Total du bilan	369 037,9	13 020,8	382 058,7	83 344,6	146 092,7	229 437,3	611 496,0
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	1 628,1	336,0	1 964,1	21 287,2	143 177,8	164 465,0	166 429,1

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

Tab. 83

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 1.00–8.00 Toutes les banques et sociétés financières

Tabl. 83

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	9 140,8	2 073,3	11 214,1	7 498,2	11 478,1	18 976,3	30 190,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>4 021,7</i>	<i>—</i>	<i>4 021,7</i>	<i>3 723,6</i>	<i>—</i>	<i>3 723,6</i>	<i>7 745,3</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	29 924,2	7 225,6	37 149,8	11 883,2	49 610,2	61 493,4	98 643,2
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>16 949,5</i>	<i>5 526,5</i>	<i>22 476,0</i>	<i>7 566,1</i>	<i>34 813,3</i>	<i>42 379,4</i>	<i>64 855,4</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	33 838,8	4 142,8	37 981,6	27 030,1	11 706,9	38 737,0	76 718,6
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>3 903,1</i>	<i>—</i>	<i>3 903,1</i>	<i>19 822,6</i>	<i>—</i>	<i>19 822,6</i>	<i>23 725,7</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	40 489,8	12 864,4	53 354,2	4 689,5	56 420,6	61 110,1	114 464,3
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>19 350,8</i>	<i>10 007,7</i>	<i>29 358,5</i>	<i>3 546,7</i>	<i>46 280,1</i>	<i>49 826,8</i>	<i>79 185,3</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	89 336,0	—	89 336,0	6 564,6	—	6 564,6	95 900,6
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	26 702,8	16,1	26 718,9	5 014,1	258,3	5 272,4	31 991,3
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	61 511,6	27,6	61 539,2	3,2	141,9	145,1	61 684,3
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	21 494,2	—	21 494,2	—	—	—	21 494,2
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>262,6</i>	<i>—</i>	<i>262,6</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>262,6</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	10 092,4	—	10 092,4	—	—	—	10 092,4
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	33,2	120,7	153,9	5,7	1 180,3	1 186,0	1 339,9
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	90,5	1,3	91,8	—	—	—	91,8
Sonstige Passiven Autres passifs	28 258,2	157,2	28 415,4	205,1	1 615,6	1 820,7	30 236,1
Kapital Capital	18 223,4	—	18 223,4	—	—	—	18 223,4
Gesetzliche Reserve Réserve légale	10 905,5	—	10 905,5	—	—	—	10 905,5
Ändere Reserven Autres réserves	9 075,3	—	9 075,3	—	—	—	9 075,3
Saldovortrag Report à nouveau	444,7	—	444,7	—	—	—	444,7
Bilanzsumme Total du bilan	389 561,4	26 629,0	416 190,4	62 893,7	132 411,9	195 305,6	611 496,0
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	8 058,5	11 277,1	19 335,6	14 856,8	132 236,7	147 093,5	166 429,1

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

## Aktiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

**1.00–5.00 Kantonalbanken, Grossbanken,  
Regionalbanken, Darlehenskassen,  
Übrige Banken**

Tab. 84

## Actifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

**1.00–5.00 Banques cantonales,  
Grandes banques, Banques régionales,  
Caisses de crédit mutuel, Autres banques**

Tabl. 84

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	17 127,3	284,7	17 412,0	2,9	1 114,7	1 117,6	18 529,6
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	1 089,6	1 089,6	1 089,6
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	6 562,7	1 305,1	7 867,8	4 040,3	9 183,9	13 224,2	21 092,0
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	3 500,9	—	3 500,9	1 840,5	—	1 840,5	5 341,4
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	23 251,6	3 212,5	26 464,1	29 178,1	62 646,8	91 824,9	118 289,0
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	11 169,0	2 653,0	13 822,0	17 972,9	47 876,7	65 849,6	79 671,6
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	5 067,2	175,7	5 242,9	371,4	14 271,3	14 642,7	19 885,6
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	1 372,1	—	1 372,1	—	2 232,2	2 232,2	3 604,3
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	12 192,9	1 694,5	13 887,4	1 711,5	5 066,6	6 778,1	20 665,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	55,4	—	55,4	166,1	—	166,1	221,5
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	29 264,4	1 342,0	30 606,4	3 899,1	5 435,9	9 335,0	39 941,4
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	20 923,1	6,6	20 929,7	527,7	129,6	657,3	21 587,0
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	14 105,9	1 959,4	16 065,3	7 499,5	14 120,2	21 619,7	37 685,0
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	40 108,1	1 102,7	41 210,8	11 301,0	8 707,3	20 008,3	61 219,1
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	34 879,3	11,1	34 890,4	469,0	425,8	894,8	35 785,2
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	11 589,6	10,7	11 600,3	7 614,0	5 212,1	12 826,1	24 426,4
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	131 721,9	—	131 721,9	44,8	13,2	58,0	131 779,9
Wertschriften Titres	20 550,3	37,9	20 588,2	9 533,4	4 033,9	13 567,3	34 155,5
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	2 689,3	0,7	2 690,0	885,2	587,9	1 473,1	4 163,1
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	5 083,6	—	5 083,6	21,4	11,5	32,9	5 116,5
Andere Liegenschaften Autres immeubles	2 397,8	0,3	2 398,1	33,4	26,6	60,0	2 458,1
Sonstige Aktiven Autres actifs	38 627,9	170,3	38 798,2	288,3	1 487,9	1 776,2	40 574,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	29 852,1	—	29 852,1	179,4	—	179,4	30 031,5
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	85,6	—	85,6	—	—	—	85,6
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	2,2	—	2,2	—	—	—	2,2
Bilanzsumme Total du bilan	360 428,3	11 296,5	371 724,8	76 424,3	131 919,8	208 344,1	580 068,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	848,3	279,1	1 127,4	18 957,5	112 889,7	131 847,2	132 974,6

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

**1.00 – 5.00 Kantonalbanken, Grossbanken,  
Regionalbanken, Darlehenskassen,  
Übrige Banken**

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

**1.00 – 5.00 Banques cantonales,  
Grandes banques, Banques régionales,  
Caisses de crédit mutuel, Autres banques**

Tab. 84

Tabl. 84

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	8 908,4	1 972,2	10 880,6	7 289,9	10 974,4	18 264,3	29 144,9
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>4 020,0</i>	<i>—</i>	<i>4 020,0</i>	<i>3 698,1</i>	<i>—</i>	<i>3 698,1</i>	<i>7 718,1</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	27 022,7	6 616,7	33 639,4	9 825,0	38 768,3	48 593,3	82 232,7
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>15 926,5</i>	<i>5 228,7</i>	<i>21 155,2</i>	<i>6 802,7</i>	<i>29 582,6</i>	<i>36 385,3</i>	<i>57 540,5</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	32 823,8	3 814,5	36 638,3	25 106,9	10 597,9	35 704,8	72 343,1
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>3 782,4</i>	<i>—</i>	<i>3 782,4</i>	<i>18 596,8</i>	<i>—</i>	<i>18 596,8</i>	<i>22 379,2</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	39 001,9	11 737,4	50 739,3	4 545,6	55 798,5	60 344,1	111 083,4
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>18 701,1</i>	<i>9 400,6</i>	<i>28 101,7</i>	<i>3 484,8</i>	<i>46 103,6</i>	<i>49 588,4</i>	<i>77 690,1</i>
Späreinlagen Dépôts d'épargne	89 336,0	—	89 336,0	6 564,6	—	6 564,6	95 900,6
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	26 448,3	16,1	26 464,4	4 913,5	258,3	5 171,8	31 636,2
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	61 196,3	27,6	61 223,9	3,1	141,9	145,0	61 368,9
Öbligationen-Anleihen Emprunts obligataires	21 329,2	—	21 329,2	—	—	—	21 329,2
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>262,6</i>	<i>—</i>	<i>262,6</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>262,6</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	10 092,4	—	10 092,4	—	—	—	10 092,4
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	30,7	89,1	119,8	5,6	1 173,3	1 178,9	1 298,7
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	59,1	—	59,1	—	—	—	59,1
Sonstige Passiven Autres passifs	26 800,2	77,5	26 877,7	194,4	1 583,0	1 777,4	28 655,1
Kapital Capital	15 633,4	—	15 633,4	—	—	—	15 633,4
Gesetzliche Reserve Réserve légale	10 587,4	—	10 587,4	—	—	—	10 587,4
Ändere Reserven Autres réserves	8 508,2	—	8 508,2	—	—	—	8 508,2
Saldovortrag Report à nouveau	195,6	—	195,6	—	—	—	195,6
Bilanzsumme Total du bilan	377 973,6	24 351,1	402 324,7	58 448,6	119 295,6	177 744,2	580 068,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	6 818,1	9 613,5	16 431,6	12 987,7	103 555,3	116 543,0	132 974,6

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**

per 31. Dezember 1982

**1.00 Kantonalbanken**
**Actifs en Suisse et à l'étranger**

au 31 décembre 1982

**1.00 Banques cantonales**

Tab. 85

Tabl. 85

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	2 136,3	35,6	2 171,9	—	—	—	2 171,9
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1 306,3	61,0	1 367,3	85,6	181,5	267,1	1 634,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>425,7</i>	<i>—</i>	<i>425,7</i>	<i>11,9</i>	<i>—</i>	<i>11,9</i>	<i>437,6</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	12 763,6	187,9	12 951,5	2 116,9	89,3	2 206,2	15 157,7
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>5 744,7</i>	<i>170,5</i>	<i>5 915,2</i>	<i>501,3</i>	<i>63,0</i>	<i>564,3</i>	<i>6 479,5</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	848,7	17,0	865,7	22,2	2,9	25,1	890,8
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>163,5</i>	<i>—</i>	<i>163,5</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>163,5</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	2 234,7	43,0	2 277,7	68,0	17,9	85,9	2 363,6
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	8 755,8	21,3	8 777,1	300,7	50,0	350,7	9 127,8
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung</i> <i>garantis par hypothèque</i>	<i>6 879,5</i>	<i>—</i>	<i>6 879,5</i>	<i>6,2</i>	<i>—</i>	<i>6,2</i>	<i>6 885,7</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	2 521,5	61,6	2 583,1	280,5	6,5	287,0	2 870,1
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	13 354,5	6,0	13 360,5	583,9	1,5	585,4	13 945,9
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung</i> <i>garantis par hypothèque</i>	<i>12 342,4</i>	<i>—</i>	<i>12 342,4</i>	<i>32,5</i>	<i>—</i>	<i>32,5</i>	<i>12 374,9</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	6 430,1	—	6 430,1	499,8	—	499,8	6 929,9
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	51 759,2	—	51 759,2	1,0	—	1,0	51 760,2
Wertschriften Titres	7 684,3	0,2	7 684,5	489,9	48,9	538,8	8 223,3
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	70,2	—	70,2	—	0,1	0,1	70,3
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	689,1	—	689,1	—	—	—	689,1
Ändere Liegenschaften Autres immeubles	677,7	—	677,7	—	—	—	677,7
Sonstige Aktiven Autres actifs	2 499,6	0,0	2 499,6	1,8	0,4	2,2	2 501,8
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>576,8</i>	<i>—</i>	<i>576,8</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>576,8</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total du bilan	113 731,6	433,6	114 165,2	4 450,3	399,0	4 849,3	119 014,5
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	15,0	6,8	21,8	433,8	1 663,9	2 097,7	2 119,5

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 1.00 Kantonalbanken

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 1.00 Banques cantonales

Tab. 85

Tabl. 85

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	1 432,4	61,8	1 494,2	132,6	46,1	178,7	1 672,9
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>224,0</i>	<i>—</i>	<i>224,0</i>	<i>3,3</i>	<i>—</i>	<i>3,3</i>	<i>227,3</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	4 255,4	96,8	4 352,2	987,7	83,9	1 071,6	5 423,8
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 971,5</i>	<i>83,8</i>	<i>2 055,3</i>	<i>351,1</i>	<i>71,9</i>	<i>423,0</i>	<i>2 478,3</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	7 573,9	169,9	7 743,8	592,7	111,3	704,0	8 447,8
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>393,0</i>	<i>—</i>	<i>393,0</i>	<i>269,8</i>	<i>—</i>	<i>269,8</i>	<i>662,8</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	13 403,0	84,0	13 487,0	137,7	3,9	141,6	13 628,6
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>3 905,7</i>	<i>81,1</i>	<i>3 986,8</i>	<i>70,8</i>	<i>3,7</i>	<i>74,5</i>	<i>4 061,3</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	35 310,5	—	35 310,5	1 728,8	—	1 728,8	37 039,3
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	7 968,4	—	7 968,4	363,0	—	363,0	8 331,4
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	19 072,4	—	19 072,4	—	—	—	19 072,4
Öbligationen-Anleihen Emprunts obligataires	8 965,5	—	8 965,5	—	—	—	8 965,5
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	5 484,0	—	5 484,0	—	—	—	5 484,0
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	0,2	0,2	0,2
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	0,0	—	0,0	—	—	—	0,0
Sonstige Passiven Autres passifs	5 852,3	0,0	5 852,3	0,2	—	0,2	5 852,5
Kapital Capital	3 419,0	—	3 419,0	—	—	—	3 419,0
Gesetzliche Reserve Réserve légale	1 545,2	—	1 545,2	—	—	—	1 545,2
Andere Reserven Autres réserves	125,1	—	125,1	—	—	—	125,1
Saldo vortrag Report à nouveau	6,8	—	6,8	—	—	—	6,8
<b>Bilanzsumme Total du bilan</b>	<b>114 413,9</b>	<b>412,5</b>	<b>114 826,4</b>	<b>3 942,7</b>	<b>245,4</b>	<b>4 188,1</b>	<b>119 014,5</b>
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	229,8	471,4	701,2	219,0	1 199,3	1 418,3	2 119,5

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**

per 31. Dezember 1982

**2.00 Grossbanken**

Tab. 86

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	9 406,7	194,1	9 600,8	0,8	741,8	742,6	10 343,4
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	733,2	733,2	733,2
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1 663,0	713,0	2 376,0	2 826,8	5 446,3	8 273,1	10 649,1
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>1 101,7</i>	<i>—</i>	<i>1 101,7</i>	<i>1 068,0</i>	<i>—</i>	<i>1 068,0</i>	<i>2 169,7</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	3 145,8	1 706,2	4 852,0	20 659,0	49 240,3	69 899,3	74 751,3
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 820,4</i>	<i>1 398,2</i>	<i>3 218,6</i>	<i>13 748,0</i>	<i>38 115,6</i>	<i>51 863,6</i>	<i>55 082,2</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	3 383,7	91,8	3 475,5	70,9	12 717,5	12 788,4	16 263,9
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>886,7</i>	<i>—</i>	<i>886,7</i>	<i>—</i>	<i>2 210,5</i>	<i>2 210,5</i>	<i>3 097,2</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	7 676,7	1 190,8	8 867,5	1 257,6	3 837,2	5 094,8	13 962,3
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>31,4</i>	<i>—</i>	<i>31,4</i>	<i>132,3</i>	<i>—</i>	<i>132,3</i>	<i>163,7</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	11 933,4	290,2	12 223,6	2 067,2	1 345,4	3 412,6	15 636,2
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>8 322,9</i>	<i>4,1</i>	<i>8 327,0</i>	<i>398,4</i>	<i>10,9</i>	<i>409,3</i>	<i>8 736,3</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	7 430,8	1 350,2	8 781,0	5 940,8	12 495,6	18 436,4	27 217,4
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	20 209,0	213,4	20 422,4	6 914,1	3 968,5	10 882,6	31 305,0
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>17 883,5</i>	<i>3,3</i>	<i>17 886,8</i>	<i>210,0</i>	<i>174,5</i>	<i>384,5</i>	<i>18 271,3</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1 758,3	10,4	1 768,7	5 998,3	4 204,7	10 203,0	11 971,7
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	39 383,4	—	39 383,4	30,5	12,3	42,8	39 426,2
Wertschriften Titres	6 117,1	34,2	6 151,3	5 675,8	2 456,6	8 132,4	14 283,7
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	2 194,6	—	2 194,6	703,9	414,3	1 118,2	3 312,8
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	3 023,9	—	3 023,9	21,0	10,7	31,7	3 055,6
Ändere Liegenschaften Autres immeubles	868,0	—	868,0	7,1	3,2	10,3	878,3
Sonstige Aktiven Autres actifs	31 256,7	136,1	31 392,8	20,1	1 279,6	1 299,7	32 692,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>26 547,8</i>	<i>—</i>	<i>26 547,8</i>	<i>78,8</i>	<i>—</i>	<i>78,8</i>	<i>26 626,6</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total du bilan	149 451,1	5 930,4	155 381,5	52 193,9	98 174,0	150 367,9	305 749,4
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	408,6	33,8	442,4	12 070,6	44 951,7	57 022,3	57 464,7

Tabl. 86

**Actifs en Suisse et à l'étranger**

au 31 décembre 1982

**2.00 Grandes banques**



## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 2.00 Grossbanken

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 2.00 Grandes banques

Tab. 86

Tabl. 86

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	6 443,3	1 711,9	8 155,2	6 332,3	8 553,2	14 885,5	23 040,7
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>3 684,7</i>	<i>—</i>	<i>3 684,7</i>	<i>3 263,6</i>	<i>—</i>	<i>3 263,6</i>	<i>6 948,3</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	15 097,3	4 680,1	19 777,4	5 825,2	21 439,4	27 264,6	47 042,0
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>10 497,8</i>	<i>3 884,9</i>	<i>14 382,7</i>	<i>4 622,2</i>	<i>16 344,6</i>	<i>20 966,8</i>	<i>35 349,5</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	17 238,6	2 743,8	19 982,4	18 249,5	6 064,1	24 313,6	44 296,0
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>2 792,6</i>	<i>—</i>	<i>2 792,6</i>	<i>13 969,5</i>	<i>—</i>	<i>13 969,5</i>	<i>16 762,1</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	19 120,6	9 264,0	28 384,6	3 731,1	48 326,6	52 057,7	80 442,3
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>11 288,9</i>	<i>7 308,6</i>	<i>18 597,5</i>	<i>2 902,1</i>	<i>40 172,7</i>	<i>43 074,8</i>	<i>61 672,3</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	23 258,4	—	23 258,4	4 373,2	—	4 373,2	27 631,6
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	11 359,9	5,9	11 365,8	3 544,2	38,8	3 583,0	14 948,8
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	24 390,0	—	24 390,0	—	—	—	24 390,0
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	9 518,1	—	9 518,1	—	—	—	9 518,1
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>260,5</i>	<i>—</i>	<i>260,5</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>260,5</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	582,6	—	582,6	—	—	—	582,6
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	23,2	28,2	51,4	5,2	1 050,5	1 055,7	1 107,1
Hypothesen auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passifs Autres passifs	14 258,2	30,2	14 288,4	9,7	1 337,7	1 347,4	15 635,8
Kapital Capital	6 270,7	—	6 270,7	—	—	—	6 270,7
Gesetzliche Reserve Réserve légale	5 907,8	—	5 907,8	—	—	—	5 907,8
Andere Reserven Autres réserves	4 893,6	—	4 893,6	—	—	—	4 893,6
Saldovortrag Report à nouveau	42,3	—	42,3	—	—	—	42,3
Bilanzsumme Total du bilan	158 404,6	18 464,1	176 868,7	42 070,4	86 810,3	128 880,7	305 749,4
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	4 846,6	3 886,9	8 733,5	7 632,6	41 098,6	48 731,2	57 464,7

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**  
per 31. Dezember 1982  
**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**

**Actifs en Suisse et à l'étranger**  
au 31 décembre 1982  
**3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

Tab. 87

Tabl. 87

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	1 281,3	13,5	1 294,8	—	0,2	0,2	1 295,0
<i>davon – dont</i> <i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen</i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères</i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	533,3	48,4	581,7	5,1	47,3	52,4	634,1
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>124,8</i>	<i>—</i>	<i>124,8</i>	<i>1,0</i>	<i>—</i>	<i>1,0</i>	<i>125,8</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	2 539,9	22,4	2 562,3	76,1	8,2	84,3	2 646,6
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 364,0</i>	<i>17,1</i>	<i>1 381,1</i>	<i>14,0</i>	<i>7,0</i>	<i>21,0</i>	<i>1 402,1</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	227,2	9,7	236,9	3,8	1,5	5,3	242,2
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>5,2</i>	<i>—</i>	<i>5,2</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>5,2</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	1 163,8	15,1	1 178,9	13,1	3,4	16,5	1 195,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	5 144,6	2,9	5 147,5	92,6	4,3	96,9	5 244,4
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung</i> <i>garantis par hypothèque</i>	<i>3 863,3</i>	<i>—</i>	<i>3 863,3</i>	<i>3,1</i>	<i>—</i>	<i>3,1</i>	<i>3 866,4</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	294,7	1,8	296,5	30,5	—	30,5	327,0
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	3 899,3	6,6	3 905,9	111,3	1,1	112,4	4 018,3
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung</i> <i>garantis par hypothèque</i>	<i>3 372,0</i>	<i>—</i>	<i>3 372,0</i>	<i>11,1</i>	<i>—</i>	<i>11,1</i>	<i>3 383,1</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	2 088,3	—	2 088,3	33,5	—	33,5	2 121,8
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	27 647,9	—	27 647,9	4,9	—	4,9	27 652,8
Wertschriften Titres	4 666,5	0,6	4 667,1	229,2	26,5	255,7	4 922,8
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	24,1	—	24,1	—	—	—	24,1
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	431,9	—	431,9	—	—	—	431,9
Andere Liegenschaften Autres immeubles	538,3	—	538,3	0,8	—	0,8	539,1
Sonstige Aktiven Autres actifs	879,4	0,0	879,4	0,0	0,0	0,0	879,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>81,4</i>	<i>—</i>	<i>81,4</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>81,4</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	6,0	—	6,0	—	—	—	6,0
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	0,0	—	0,0	—	—	—	0,0
Bilanzsumme Total du bilan	51 366,5	121,0	51 487,5	600,9	92,5	693,4	52 180,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	8,1	5,2	13,3	107,6	427,7	535,3	548,6

**Passiven nach Inland und Ausland**  
per 31. Dezember 1982  
**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**

**Passifs en Suisse et à l'étranger**  
au 31 décembre 1982  
**3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

Tab. 87

Tabl. 87

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	400,5	8,9	409,4	11,9	12,2	24,1	433,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>1,2</i>	<i>—</i>	<i>1,2</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>1,2</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	1 241,0	9,4	1 250,4	6,9	1,5	8,4	1 258,8
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>566,5</i>	<i>5,7</i>	<i>572,2</i>	<i>2,2</i>	<i>1,5</i>	<i>3,7</i>	<i>575,9</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	4 127,3	54,0	4 181,3	125,5	41,0	166,5	4 347,8
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>163,5</i>	<i>—</i>	<i>163,5</i>	<i>33,1</i>	<i>—</i>	<i>33,1</i>	<i>196,6</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	2 263,1	19,0	2 282,1	35,6	1,1	36,7	2 318,8
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 163,6</i>	<i>14,6</i>	<i>1 178,2</i>	<i>23,7</i>	<i>0,7</i>	<i>24,4</i>	<i>1 202,6</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	20 406,5	—	20 406,5	366,4	—	366,4	20 772,9
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	2 432,9	—	2 432,9	79,6	—	79,6	2 512,5
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	10 451,5	—	10 451,5	2,9	—	2,9	10 454,4
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1 450,8	—	1 450,8	—	—	—	1 450,8
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>2,0</i>	<i>—</i>	<i>2,0</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>2,0</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	3 802,0	—	3 802,0	—	—	—	3 802,0
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	18,5	—	18,5	—	—	—	18,5
Sonstige Passiven Autres passifs	2 032,4	0,0	2 032,4	0,1	—	0,1	2 032,5
Kapital Capital	1 030,1	—	1 030,1	—	—	—	1 030,1
Gesetzliche Reserve Réserve légale	1 245,1	—	1 245,1	—	—	—	1 245,1
Andere Reserven Autres réserves	491,7	—	491,7	—	—	—	491,7
Saldovortrag Report à nouveau	11,5	—	11,5	—	—	—	11,5
Bilanzsumme Total du bilan	51 404,9	91,3	51 496,2	628,9	55,8	684,7	52 180,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	63,9	131,0	194,9	51,8	301,9	353,7	548,6

<sup>1</sup>gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**

per 31. Dezember 1982

**4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen**
**Actifs en Suisse et à l'étranger**

au 31 décembre 1982

**4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen**

Tab. 88

Tabl. 88

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	241,9	5,5	247,4	—	—	—	247,4
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	713,8	—	713,8	—	—	—	713,8
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	14,9	—	14,9	—	—	—	14,9
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	1 960,2	—	1 960,2	—	—	—	1 960,2
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	284,9	—	284,9	—	—	—	284,9
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	—	—	—	—	—	—	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	17,4	—	17,4	—	—	—	17,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	—	—	—	—	—	—	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	1 099,4	—	1 099,4	—	—	—	1 099,4
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	885,9	—	885,9	—	—	—	885,9
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	1,3	—	1,3	—	—	—	1,3
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	665,9	—	665,9	—	—	—	665,9
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	465,6	—	465,6	—	—	—	465,6
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1 153,1	—	1 153,1	—	—	—	1 153,1
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	9 192,7	—	9 192,7	—	—	—	9 192,7
Wertschriften Titres	126,2	—	126,2	—	—	—	126,2
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	0,1	—	0,1	—	—	—	0,1
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	205,9	—	205,9	—	—	—	205,9
Andere Liegenschaften Autres immeubles	48,9	—	48,9	—	—	—	48,9
Sonstige Aktiven Autres actifs	188,4	—	188,4	—	—	—	188,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	0,9	—	0,9	—	—	—	0,9
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total du bilan	15 615,2	5,5	15 620,7	—	—	—	15 620,7
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	—	—	—	—	—	—	—

**Passiven nach Inland und Ausland**  
per 31. Dezember 1982  
**4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen**

**Passifs en Suisse et à l'étranger**  
au 31 décembre 1982  
**4.00 Caisses de crédit mutuel et  
caisses Raiffeisen**

Tab. 88

Tabl. 88

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	147,3	—	147,3	—	—	—	147,3
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	83,6	—	83,6	—	—	—	83,6
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	2,2	—	2,2	—	—	—	2,2
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	981,0	—	981,0	—	—	—	981,0
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	14,1	—	14,1	—	—	—	14,1
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	295,2	—	295,2	—	—	—	295,2
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	119,3	—	119,3	—	—	—	119,3
Spareinlagen Dépôts d'épargne	8 135,5	—	8 135,5	—	—	—	8 135,5
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	1 486,2	—	1 486,2	—	—	—	1 486,2
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	3 488,8	—	3 488,8	—	—	—	3 488,8
Öbligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	9,4	—	9,4	—	—	—	9,4
Sonstige Passiven Autres passifs	416,6	—	416,6	—	—	—	416,6
Kapital Capital	55,6	—	55,6	—	—	—	55,6
Gesetzliche Reserve Réserve légale	521,5	—	521,5	—	—	—	521,5
Andere Reserven Autres réserves	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag Report à nouveau	0,0	—	0,0	—	—	—	0,0
Bilanzsumme Total du bilan	15 620,7	—	15 620,7	—	—	—	15 620,7
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

## Aktiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 5.00 Übrige Banken

## Actifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 5.00 Autres banques

Tab. 89

Tabl. 89

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	4 061,1	36,0	4 097,1	2,1	372,7	374,8	4 471,9
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	356,4	356,4	356,4
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	2 346,3	482,7	2 829,0	1 122,8	3 508,8	4 631,6	7 460,6
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>1 833,8</i>	<i>—</i>	<i>1 833,8</i>	<i>759,6</i>	<i>—</i>	<i>759,6</i>	<i>2 593,4</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	2 842,1	1 296,0	4 138,1	6 326,1	13 309,0	19 635,1	23 773,2
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>1 955,0</i>	<i>1 067,2</i>	<i>3 022,2</i>	<i>3 709,6</i>	<i>9 691,1</i>	<i>13 400,7</i>	<i>16 422,9</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	607,6	57,2	664,8	274,5	1 549,4	1 823,9	2 488,7
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>316,7</i>	<i>—</i>	<i>316,7</i>	<i>—</i>	<i>21,7</i>	<i>21,7</i>	<i>338,4</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	1 100,3	445,6	1 545,9	372,8	1 208,1	1 580,9	3 126,8
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>24,0</i>	<i>—</i>	<i>24,0</i>	<i>33,8</i>	<i>—</i>	<i>33,8</i>	<i>57,8</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	2 331,2	1 027,6	3 358,8	1 438,6	4 036,2	5 474,8	8 833,6
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>971,5</i>	<i>2,5</i>	<i>974,0</i>	<i>120,0</i>	<i>118,7</i>	<i>238,7</i>	<i>1 212,7</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	3 857,6	545,8	4 403,4	1 247,7	1 618,1	2 865,8	7 269,2
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	1 979,4	876,7	2 856,1	3 691,7	4 736,2	8 427,9	11 284,0
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>815,8</i>	<i>7,8</i>	<i>823,6</i>	<i>215,4</i>	<i>251,3</i>	<i>466,7</i>	<i>1 290,3</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	159,8	0,3	160,1	1 082,4	1 007,4	2 089,8	2 249,9
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	3 738,7	—	3 738,7	8,4	0,9	9,3	3 748,0
Wertschriften Titres	1 956,2	2,9	1 959,1	3 138,5	1 501,9	4 640,4	6 599,5
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	400,3	0,7	401,0	181,3	173,5	354,8	755,8
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	732,8	—	732,8	0,4	0,8	1,2	734,0
Andere Liegenschaften Autres immeubles	264,9	0,3	265,2	25,5	23,4	48,9	314,1
Sonstige Aktiven Autres actifs	3 803,8	34,2	3 838,0	266,4	207,9	474,3	4 312,3
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>2 645,2</i>	<i>—</i>	<i>2 645,2</i>	<i>100,6</i>	<i>—</i>	<i>100,6</i>	<i>2 745,8</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	79,6	—	79,6	—	—	—	79,6
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	2,2	—	2,2	—	—	—	2,2
Bilanzsumme Total du bilan	30 263,9	4 806,0	35 069,9	19 179,2	33 254,3	52 433,5	87 503,4
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	416,6	233,3	649,9	6 345,5	65 846,4	72 191,9	72 841,8

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 5.00 Übrige Banken

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 5.00 Autres banques

Tab. 89

Tabl. 89

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr. s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr. s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	484,9	189,6	674,5	813,1	2362,9	3176,0	3850,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>110,1</i>	<i>—</i>	<i>110,1</i>	<i>431,2</i>	<i>—</i>	<i>431,2</i>	<i>541,3</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	6345,4	1830,4	8175,8	3005,2	17243,5	20248,7	28424,5
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>2888,5</i>	<i>1254,3</i>	<i>4142,8</i>	<i>1827,2</i>	<i>13164,6</i>	<i>14991,8</i>	<i>19134,6</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	2903,0	846,8	3749,8	6139,2	4381,5	10520,7	14270,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>419,2</i>	<i>—</i>	<i>419,2</i>	<i>4324,4</i>	<i>—</i>	<i>4324,4</i>	<i>4743,6</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	3920,0	2370,4	6290,4	641,2	7466,9	8108,1	14398,5
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>2223,6</i>	<i>1996,3</i>	<i>4219,9</i>	<i>488,2</i>	<i>5926,5</i>	<i>6414,7</i>	<i>10634,6</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	2225,1	—	2225,1	96,2	—	96,2	2321,3
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	3200,9	10,2	3211,1	926,7	219,5	1146,2	4357,3
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	3793,6	27,6	3821,2	0,2	141,9	142,1	3963,3
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1394,8	—	1394,8	—	—	—	1394,8
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>0,1</i>	<i>—</i>	<i>0,1</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>0,1</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	223,8	—	223,8	—	—	—	223,8
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	7,5	60,9	68,4	0,4	122,6	123,0	191,4
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	31,2	—	31,2	—	—	—	31,2
Sonstige Passiven Autres passifs	4240,7	47,3	4288,0	184,4	245,3	429,7	4717,7
Kapital Capital	4858,0	—	4858,0	—	—	—	4858,0
Gesetzliche Reserve Réserve légale	1367,8	—	1367,8	—	—	—	1367,8
Andere Reserven Autres réserves	2997,8	—	2997,8	—	—	—	2997,8
Saldovortrag Report à nouveau	135,0	—	135,0	—	—	—	135,0
Bilanzsumme Total du bilan	38129,5	5383,2	43512,7	11806,6	32184,1	43990,7	87503,4
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	1677,8	5124,2	6802,0	5084,3	60955,5	66039,8	72841,8

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**

per 31. Dezember 1982

**5.20 Ausländisch beherrschte Banken**
**Actifs en Suisse et à l'étranger**

au 31 décembre 1982

**5.20 Banques en mains étrangères**

Tab. 90

Tabl. 90

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	2 348,2	19,4	2 367,6	2,2	336,9	339,1	2 706,7
davon – dont							
Clearing-Guthaben ausländischer Filialen <sup>1</sup> Avoirs en clearing de succursales étrangères <sup>1</sup>	—	—	—	—	321,3	321,3	321,3
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	1 485,7	330,6	1 816,3	971,4	2 733,2	3 704,6	5 520,9
davon – dont Edelmetalle – métaux précieux	1 250,9	—	1 250,9	699,3	—	699,3	1 950,2
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	1 388,9	1 001,2	2 390,1	5 061,7	11 716,6	16 778,3	19 168,4
davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance	963,2	812,7	1 775,9	2 873,2	8 428,4	11 301,6	13 077,5
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	242,5	51,4	293,9	267,8	1 454,9	1 722,7	2 016,6
davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor	150,4	—	150,4	—	9,2	9,2	159,6
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	416,1	359,2	775,3	285,2	890,5	1 175,7	1 951,0
davon – dont Edelmetalle – métaux précieux	15,9	—	15,9	27,0	—	27,0	42,9
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	1 044,0	845,7	1 889,7	893,2	3 114,5	4 007,7	5 897,4
davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque	327,6	2,5	330,1	104,4	117,2	221,6	551,7
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	744,0	519,3	1 263,3	1 152,6	1 446,4	2 599,0	3 862,3
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	964,8	794,5	1 759,3	2 907,8	3 971,9	6 879,7	8 639,0
davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque	321,7	7,7	329,4	200,0	213,0	413,0	742,4
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	39,8	0,3	40,1	962,4	922,9	1 885,3	1 925,4
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	304,6	—	304,6	3,7	0,6	4,3	308,9
Wertschriften Titres	748,3	0,4	748,7	2 716,0	1 344,7	4 060,7	4 809,4
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	208,5	—	208,5	171,7	118,9	290,6	499,1
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	410,1	—	410,1	0,4	0,8	1,2	411,3
Andere Liegenschaften Autres immeubles	69,1	—	69,1	22,9	22,1	45,0	114,1
Sonstige Aktiven Autres actifs	2 203,9	13,5	2 217,4	239,5	199,5	439,0	2 656,4
davon – dont Edelmetalle – métaux précieux	1 426,8	—	1 426,8	95,1	—	95,1	1 521,9
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	74,9	—	74,9	—	—	—	74,9
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	1,8	—	1,8	—	—	—	1,8
Bilanzsumme Total du bilan	12 695,2	3 935,5	16 630,7	15 658,5	28 274,4	43 932,9	60 563,6
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	130,8	185,9	316,7	3 874,2	49 267,7	53 141,9	53 458,6



**Passiven nach Inland und Ausland**  
per 31. Dezember 1982  
**5.20 Ausländisch beherrschte Banken**

**Passifs en Suisse et à l'étranger**  
au 31 décembre 1982  
**5.20 Banques en mains étrangères**

Tab. 90

Tabl. 90

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
in Millionen Franken en millions de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	231,5	112,7	344,2	555,9	1 812,2	2 368,1	2 712,3
davon – dont <i>Edelmetalle – métaux précieux</i>	24,1	—	24,1	311,6	—	311,6	335,7
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	4 937,4	1 409,1	6 346,5	2 771,2	15 821,0	18 592,2	24 938,7
davon – dont <i>mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	2 432,0	1 047,6	3 479,6	1 682,6	11 966,2	13 648,8	17 128,4
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	1 051,1	607,7	1 658,8	3 899,9	2 990,9	6 890,8	8 549,6
davon – dont <i>Edelmetalle – métaux précieux</i>	194,3	—	194,3	2 940,1	—	2 940,1	3 134,4
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	2 240,6	1 912,5	4 153,1	286,7	6 579,0	6 865,7	11 018,8
davon – dont <i>mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	1 355,7	1 569,8	2 925,5	192,2	5 180,1	5 372,3	8 297,8
Spareinlagen Dépôts d'épargne	77,2	—	77,2	14,8	—	14,8	92,0
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	527,7	8,5	536,2	589,4	175,2	764,6	1 300,8
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	886,7	27,6	914,3	—	141,9	141,9	1 056,2
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	1 119,7	—	1 119,7	—	—	—	1 119,7
davon – dont <i>Wandelanleihen convertibles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—
Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	7,1	27,3	34,4	0,4	116,0	116,4	150,8
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	13,3	—	13,3	—	—	—	13,3
Sonstige Passiven Autres passifs	2 730,2	20,6	2 750,8	165,6	231,3	396,9	3 147,7
Kapital Capital	3 467,6	—	3 467,6	—	—	—	3 467,6
Getzliche Reserve Réserve légale	806,3	—	806,3	—	—	—	806,3
Andere Reserven Autres réserves	2 089,2	—	2 089,2	—	—	—	2 089,2
Saldovortrag Report à nouveau	100,6	—	100,6	—	—	—	100,6
Bilanzsumme Total du bilan	20 286,2	4 126,0	24 412,2	8 283,9	27 867,5	36 151,4	60 563,6
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	885,0	3 268,2	4 153,2	3 120,0	46 185,4	49 305,4	53 458,6

<sup>1</sup>gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

## Aktiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 6.00 Finanzgesellschaften

## Actifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 6.00 Sociétés financières

Tab. 91

Tabl. 91

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	28,9	0,2	29,1	—	—	—	29,1
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	469,1	52,0	521,1	39,6	149,0	188,6	709,7
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>349,7</i>	<i>—</i>	<i>349,7</i>	<i>38,5</i>	<i>—</i>	<i>38,5</i>	<i>388,2</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	145,8	22,3	168,1	294,2	3422,2	3716,4	3884,5
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen</i> <i>jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>87,7</i>	<i>8,6</i>	<i>96,3</i>	<i>86,3</i>	<i>1858,5</i>	<i>1944,8</i>	<i>2041,1</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	20,3	35,0	55,3	165,6	974,5	1140,1	1195,4
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine</i> <i>Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	49,9	2,9	52,8	39,5	111,8	151,3	204,1
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>0,9</i>	<i>—</i>	<i>0,9</i>	<i>6,9</i>	<i>—</i>	<i>6,9</i>	<i>7,8</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	33,7	58,7	92,4	40,7	90,2	130,9	223,3
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung</i> <i>garantis par hypothèque</i>	<i>0,6</i>	<i>—</i>	<i>0,6</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>0,6</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	969,0	429,4	1398,4	498,7	2077,3	2576,0	3974,4
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	85,4	17,3	102,7	474,9	1128,9	1603,8	1706,5
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung</i> <i>garantis par hypothèque</i>	<i>37,3</i>	<i>—</i>	<i>37,3</i>	<i>24,7</i>	<i>53,1</i>	<i>77,8</i>	<i>115,1</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	10,4	—	10,4	151,1	757,7	908,8	919,2
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	2,2	—	2,2	—	—	—	2,2
Wertschriften Titres	269,7	0,5	270,2	821,6	424,5	1246,1	1516,3
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	422,8	—	422,8	12,9	215,8	228,7	651,5
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	18,8	—	18,8	—	—	—	18,8
Andere Liegenschaften Autres immeubles	23,2	2,7	25,9	—	—	—	25,9
Sonstige Aktiven Autres actifs	285,1	36,6	321,7	21,5	56,7	78,2	399,9
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>3,2</i>	<i>—</i>	<i>3,2</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>3,2</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	49,0	—	49,0	—	—	—	49,0
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	18,1	—	18,1	—	—	—	18,1
Bilanzsumme Total du bilan	2901,4	657,6	3559,0	2560,3	9408,6	11968,9	15527,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	383,0	15,3	398,3	226,2	4397,1	4623,3	5021,6

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 6.00 Finanzgesellschaften

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 6.00 Sociétés financières

Tab. 91

Tabl. 91

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	67,1	82,4	149,5	10,6	151,4	162,0	311,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	—	—	—	4,6	—	4,6	4,6
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	993,6	523,4	1 517,0	1 177,3	7 011,2	8 188,5	9 705,5
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	337,7	230,4	568,1	327,2	2 261,9	2 589,1	3 157,2
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	60,1	15,2	75,3	432,3	159,4	591,7	667,0
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	5,7	—	5,7	379,4	—	379,4	385,1
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	130,6	889,5	1 020,1	108,0	522,1	630,1	1 650,2
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	27,1	398,0	425,1	36,6	85,6	122,2	547,3
Spareinlagen Dépôts d'épargne	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	—	—	—	—	—	—	—
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	—	—	—	—	—	—	—
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	165,0	—	165,0	—	—	—	165,0
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	—	—	—	—	—	—	—
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	20,4	1,3	21,7	—	—	—	21,7
Sonstige Passiven Autres passifs	732,8	42,1	774,9	9,5	28,0	37,5	812,4
Kapital Capital	1 360,3	—	1 360,3	—	—	—	1 360,3
Gesetzliche Reserve Réserve légale	263,2	—	263,2	—	—	—	263,2
Andere Reserven Autres réserves	422,2	—	422,2	—	—	—	422,2
Saldovortrag Report à nouveau	148,9	—	148,9	—	—	—	148,9
Bilanzsumme Total du bilan	4 364,2	1 553,9	5 918,1	1 737,7	7 872,1	9 609,8	15 527,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	435,9	37,2	473,1	173,3	4 375,2	4 548,5	5 021,6

<sup>1</sup> gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**  
per 31. Dezember 1982  
**7.00 Filialen ausländischer Banken**

**Actifs en Suisse et à l'étranger**  
au 31 décembre 1982  
**7.00 Succursales de banques étrangères**

Tab. 92

Tabl. 92

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	573,4	4,4	577,8	—	—	—	577,8
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	225,0	41,7	266,7	71,7	177,8	249,5	516,2
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>201,8</i>	<i>—</i>	<i>201,8</i>	<i>46,7</i>	<i>—</i>	<i>46,7</i>	<i>248,5</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	362,5	306,9	669,4	1 813,0	2 370,9	4 183,9	4 853,3
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>161,8</i>	<i>244,3</i>	<i>406,1</i>	<i>821,9</i>	<i>1 956,5</i>	<i>2 778,4</i>	<i>3 184,5</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	50,3	97,9	148,2	37,8	242,1	279,9	428,1
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	185,6	23,3	208,9	28,1	122,9	151,0	359,9
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>33,3</i>	<i>—</i>	<i>33,3</i>	<i>1,1</i>	<i>—</i>	<i>1,1</i>	<i>34,4</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	73,8	138,4	212,2	62,9	244,2	307,1	519,3
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>11,5</i>	<i>2,8</i>	<i>14,3</i>	<i>0,5</i>	<i>3,0</i>	<i>3,5</i>	<i>17,8</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	671,9	141,1	813,0	339,4	285,3	624,7	1 437,7
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	301,4	77,3	378,7	840,4	634,1	1 474,5	1 853,2
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>71,0</i>	<i>—</i>	<i>71,0</i>	<i>1,6</i>	<i>6,3</i>	<i>7,9</i>	<i>78,9</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	1,6	—	1,6	236,5	3,8	240,3	241,9
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	20,9	—	20,9	—	—	—	20,9
Wertschriften Titres	130,0	—	130,0	642,1	92,8	734,9	864,9
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	4,1	—	4,1	—	—	—	4,1
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	78,2	—	78,2	—	—	—	78,2
Andere Liegenschaften Autres immeubles	1,1	—	1,1	2,8	—	2,8	3,9
Sonstige Aktiven Autres actifs	593,8	33,6	627,4	3,3	7,8	11,1	638,5
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>245,3</i>	<i>—</i>	<i>245,3</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>245,3</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total du bilan	3 273,6	864,6	4 138,2	4 078,0	4 181,7	8 259,7	12 397,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	5,7	1,2	6,9	1 230,2	22 403,8	23 634,0	23 640,9

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 7.00 Succursales de banques étrangères

Tab. 92

Tabl. 92

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	28,5	11,3	39,8	183,8	189,0	372,8	412,6
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>1,4</i>	<i>—</i>	<i>1,4</i>	<i>20,5</i>	<i>—</i>	<i>20,5</i>	<i>21,9</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	1842,8	60,5	1903,3	872,3	3815,2	4687,5	6590,8
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>626,7</i>	<i>43,8</i>	<i>670,5</i>	<i>430,9</i>	<i>2955,9</i>	<i>3386,8</i>	<i>4057,3</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	247,3	245,6	492,9	744,8	518,0	1262,8	1755,7
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>25,8</i>	<i>—</i>	<i>25,8</i>	<i>586,2</i>	<i>—</i>	<i>586,2</i>	<i>612,0</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	1154,4	233,6	1388,0	13,1	95,0	108,1	1496,1
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>491,9</i>	<i>206,6</i>	<i>698,5</i>	<i>7,0</i>	<i>87,7</i>	<i>94,7</i>	<i>793,2</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	88,1	—	88,1	73,7	—	73,7	161,8
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	313,3	—	313,3	—	—	—	313,3
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	2,5	31,6	34,1	0,1	7,0	7,1	41,2
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	—	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiven Autres passifs	440,4	36,2	476,6	1,2	4,5	5,7	482,3
Kapital Capital	937,1	—	937,1	—	—	—	937,1
Gesetzliche Reserve Réserve légale	54,8	—	54,8	—	—	—	54,8
Andere Reserven Autres réserves	52,6	—	52,6	—	—	—	52,6
Saldovortrag Report à nouveau	99,6	—	99,6	—	—	—	99,6
Bilanzsumme Total du bilan	5261,4	618,8	5880,2	1889,0	4628,7	6517,7	12397,9
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	381,5	1294,6	1676,1	854,4	21110,4	21964,8	23640,9

<sup>1</sup>gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB. Annexe II

**Aktiven nach Inland und Ausland**

per 31. Dezember 1982

**8.00 Privatbankiers**
**Actifs en Suisse et à l'étranger**

au 31 décembre 1982

**8.00 Banquiers privés**

Tab. 93

Tabl. 93

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	309,7	5,3	315,0	—	—	—	315,0
<i>davon – dont</i>							
<i>Clearing-Guthaben ausländischer Filialen<sup>1</sup></i> <i>Avoirs en clearing de succursales étrangères<sup>1</sup></i>	—	—	—	—	—	—	—
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	468,2	104,1	572,3	57,9	272,4	330,3	902,6
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>194,0</i>	<i>—</i>	<i>194,0</i>	<i>37,0</i>	<i>—</i>	<i>37,0</i>	<i>231,0</i>
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme	611,3	60,8	672,1	2,1	48,1	50,2	722,3
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>446,7</i>	<i>56,6</i>	<i>503,3</i>	<i>1,5</i>	<i>17,5</i>	<i>19,0</i>	<i>522,3</i>
Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires	37,9	0,2	38,1	0,4	8,5	8,9	47,0
<i>davon – dont Reskriptionen und Schatzscheine Rescriptions et bons du Trésor</i>	<i>33,4</i>	<i>—</i>	<i>33,4</i>	<i>—</i>	<i>3,7</i>	<i>3,7</i>	<i>37,1</i>
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung Comptes courants débiteurs en blanc	69,0	6,7	75,7	24,1	83,4	107,5	183,2
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>0,9</i>	<i>—</i>	<i>0,9</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>0,9</i>
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung Comptes courants débiteurs gagés	142,8	24,4	167,2	115,3	107,8	223,1	390,3
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>19,8</i>	<i>—</i>	<i>19,8</i>	<i>1,0</i>	<i>—</i>	<i>1,0</i>	<i>20,8</i>
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung Avances et prêts à terme fixe en blanc	40,2	0,1	40,3	4,5	4,3	8,8	49,1
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung Avances et prêts à terme fixe gagés	39,2	0,4	39,6	32,4	9,8	42,2	81,8
<i>davon – dont mit hypothekarischer Deckung garantis par hypothèque</i>	<i>9,3</i>	<i>—</i>	<i>9,3</i>	<i>1,1</i>	<i>0,7</i>	<i>1,8</i>	<i>11,1</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	0,0	—	0,0	3,8	0,1	3,9	3,9
Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	38,3	—	38,3	—	—	—	38,3
Wertschriften Titres	404,0	0,1	404,1	30,2	41,7	71,9	476,0
Dauernde Beteiligungen Participations permanentes	10,5	—	10,5	0,1	3,2	3,3	13,8
Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	56,5	—	56,5	—	—	—	56,5
Andere Liegenschaften Autres immeubles	28,5	—	28,5	0,8	—	0,8	29,3
Sonstige Aktiven Autres actifs	178,5	0,0	178,5	10,4	3,3	13,7	192,2
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>117,9</i>	<i>—</i>	<i>117,9</i>	<i>9,3</i>	<i>—</i>	<i>9,3</i>	<i>127,2</i>
Nicht einbezahltes Kapital Capital non libéré	—	—	—	—	—	—	—
Saldovortrag (Verlust) Report à nouveau (perte)	—	—	—	—	—	—	—
Bilanzsumme Total du bilan	2 434,6	202,1	2 636,7	282,0	582,6	864,6	3 501,3
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	391,1	40,4	431,5	873,3	3 487,2	4 360,5	4 792,0

## Passiven nach Inland und Ausland

per 31. Dezember 1982

### 8.00 Privatbankiers

## Passifs en Suisse et à l'étranger

au 31 décembre 1982

### 8.00 Banquiers privés

Tab. 93

Tabl. 93

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
	SFr	Fremde Währung	Zusammen	SFr	Fremde Währung	Zusammen	
	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	Fr.s	Monnaie étrangère	Ensemble	
	in Millionen Franken en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	7	8
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements en banque à vue	136,8	7,4	144,2	13,9	163,3	177,2	321,4
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>0,3</i>	<i>—</i>	<i>0,3</i>	<i>0,4</i>	<i>—</i>	<i>0,4</i>	<i>0,7</i>
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements en banque à terme	65,1	25,0	90,1	8,6	15,5	24,1	114,2
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>58,6</i>	<i>23,6</i>	<i>82,2</i>	<i>5,3</i>	<i>12,9</i>	<i>18,2</i>	<i>100,4</i>
Kreditoren auf Sicht Créanciers à vue	707,6	67,5	775,1	746,1	431,6	1 177,7	1 952,8
<i>davon – dont Edelmetalle – métaux précieux</i>	<i>89,2</i>	<i>—</i>	<i>89,2</i>	<i>260,2</i>	<i>—</i>	<i>260,2</i>	<i>349,4</i>
Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	202,9	3,9	206,8	22,8	5,0	27,8	234,6
<i>davon – dont mit Laufzeit bis zu 90 Tagen jusqu'à 90 jours d'échéance</i>	<i>130,7</i>	<i>2,5</i>	<i>133,2</i>	<i>18,3</i>	<i>3,2</i>	<i>21,5</i>	<i>154,7</i>
Spareinlagen Dépôts d'épargne	—	—	—	—	—	—	—
Depositen- und Einlagehefte Livrets et carnets de dépôts	166,4	—	166,4	26,9	—	26,9	193,3
Kassenobligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	2,0	—	2,0	0,1	—	0,1	2,1
Obligationen-Anleihen Emprunts obligataires	—	—	—	—	—	—	—
<i>davon – dont Wandelanleihen convertibles</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>
Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage	—	—	—	—	—	—	—
Akzente und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	—	—	—	—	—	—	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	11,0	—	11,0	—	—	—	11,0
Sonstige Passiven Autres passifs	284,8	1,4	286,2	—	0,1	0,1	286,3
Kapital Capital	292,6	—	292,6	—	—	—	292,6
Gesetzliche Reserve Réserve légale	0,1	—	0,1	—	—	—	0,1
Andere Reserven Autres réserves	92,3	—	92,3	—	—	—	92,3
Saldovortrag Report à nouveau	0,6	—	0,6	—	—	—	0,6
Bilanzsumme Total du bilan	1 962,2	105,2	2 067,4	818,4	615,5	1 433,9	3 501,3
Treuhandgeschäfte Affaires fiduciaires	423,0	331,8	754,8	841,4	3 195,8	4 037,2	4 792,0

<sup>1</sup>gemäss VO zum BaG. Anhang II – selon OLB, Annexe II

# Länderweise Gliederung der Guthaben auf das Ausland

per 31. Dezember 1982

## 1.00–8.00 Alle Banken und Finanzgesellschaften

Tab. 94

Länder	Kassa, Giro-u. Postcheck-guthaben	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geldmarkt-papiere	Kontokorrent Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen
	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Effets de change et papiers monétaires	Comptes courants débiteurs	Avances et prêts à terme fixe
in Millionen Franken						
1	2	3	4	5	6	7
BRD	0,1	981,4	2 226,1	109,3	2 322,8	6 652,4
Frankreich	0,1	593,2	10 211,8	65,8	802,1	1 576,3
Vereinigtes Königreich	307,1	2 877,3	28 346,1	9 475,8	1 470,6	1 920,0
Italien	0,0	248,5	4 469,6	124,1	892,6	1 060,0
Belgien	0,0	393,9	4 493,5	6,8	251,1	565,6
Niederlande	0,1	461,1	3 333,5	74,4	430,6	928,3
Luxemburg	35,3	331,7	5 017,7	71,6	300,4	895,9
Österreich	0,0	135,1	2 856,2	20,6	156,1	814,9
Dänemark	0,0	85,8	429,1	12,3	30,1	963,5
Schweden	0,0	28,5	1 085,4	145,2	65,8	889,9
Norwegen, Finnland	0,0	34,2	1 000,6	77,3	51,6	801,0
Spanien	0,0	36,6	610,4	91,5	155,3	2 133,5
Portugal	—	2,4	183,0	48,5	61,3	225,2
Liechtenstein	—	19,8	20,0	9,2	1 872,5	1 173,4
Übriges Westeuropa <sup>1</sup>	0,0	173,7	1 489,5	226,2	523,9	940,1
Osteuropa <sup>2</sup>	—	166,8	3 763,2	324,4	11,3	397,4
USA	721,2	3 063,2	7 689,4	3 701,6	1 887,0	7 929,8
Kanada	0,0	198,7	1 849,4	17,7	130,0	897,3
Karibische Zone <sup>3</sup>	0,2	653,8	6 114,6	27,0	2 126,6	4 069,3
Zentralamerika <sup>4</sup>	—	5,3	553,0	137,2	538,1	1 227,7
Argentinien	—	22,6	510,8	98,0	191,7	877,9
Brasilien	—	3,4	1 084,6	96,4	215,3	1 067,2
Übriges Südamerika	—	141,8	1 363,3	195,5	230,2	1 562,1
Nordafrika <sup>5</sup>	—	4,2	101,8	62,2	36,9	212,9
Südafrika	—	44,4	779,3	90,4	132,2	854,2
Übriges Afrika	6,6	205,1	507,4	76,3	542,7	1 365,2
Israel	0,0	28,1	286,5	41,6	91,0	201,7
Libanon	—	139,7	144,3	4,4	239,1	111,8
Übrige Mittelostländer <sup>6</sup>	36,2	289,7	2 269,4	117,1	817,5	1 158,8
Indien	—	15,5	9,5	8,4	40,2	70,8
Pakistan	—	3,0	10,9	3,7	12,7	7,7
Japan	6,9	257,1	2 552,3	69,2	103,5	1 956,6
Singapur	1,0	165,3	2 341,8	352,5	64,5	292,4
Volksrepublik China	—	30,7	10,4	0,3	1,7	—
Übriges Asien und Übriges Ozeanien	2,8	167,5	1 926,2	60,4	168,6	1 146,4
Australien und Neuseeland	—	20,8	134,8	28,7	42,3	1 010,8
Edelmetalle	—	1 962,7	—	—	174,1	—
<b>Total laut Bilanz</b>	<b>1 117,6</b>	<b>13 992,6</b>	<b>99 775,4</b>	<b>16 071,6</b>	<b>17 184,0</b>	<b>47 958,0</b>

<sup>1</sup> Andorra, Gibraltar, Griechenland, Irland/Eire, Island, Jugoslawien, Malta, Monaco, Türkei, Vatikanstadt, Zypern

<sup>2</sup> Albanien, Bulgarien, DDR, Polen, Rumänien, UdSSR, Tschechoslowakei, Ungarn

<sup>3</sup> Antillen (Niederl.), Bahamas, Bermuda, Cayman-Inseln, Dominikanische Rep., Haiti, Jamaika, Jungfern-Inseln, Kuba, Westindien, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>4</sup> Mexiko, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>5</sup> Marokko, Algerien, Tunesien

<sup>6</sup> Irak, Iran, Jordanien, Kuwait u.a. Gebiete am Persischen Golf, Saudiarabien, Syrien, Jemen, Libyen, Ägypten

<sup>7</sup> Inkl. Bankgebäude



# Avoirs à l'étranger ventilés par pays

au 31 décembre 1982

## 1.00-8.00 Toutes les banques et sociétés financières

Tabl. 94

Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekaranlagen	Wertschriften	Beteiligungen	Liegenschaften <sup>7</sup>	Total Auslandsanlagen	Pays
Crédits en comptes crts et prêts à des collectivités de droit public	Placements hypothécaires	Titres	Participations	Immeubles <sup>7</sup>	Total des placements à l'étranger	
en millions de francs						
8	9	10	11	12	13	14
1 041,3	28,4	891,8	55,4	6,4	14 315,4	RFA
1 162,0	—	685,3	73,1	13,6	15 183,3	France
126,7	6,1	874,8	75,0	26,6	45 506,1	Royaume-Uni
167,8	—	56,7	85,6	—	7 104,9	Italie
499,7	—	366,3	14,2	0,8	6 591,9	Belgique
2,3	—	487,5	3,8	—	5 721,6	Pays-Bas
46,9	—	530,4	375,1	3,6	7 608,6	Luxembourg
539,0	—	815,6	7,0	—	5 344,5	Autriche
389,2	—	476,1	0,3	—	2 386,4	Danemark
475,6	—	600,7	0,0	—	3 291,1	Suède
649,3	—	572,8	0,0	—	3 186,8	Norvège, Finlande
131,8	—	703,8	0,8	3,2	3 866,9	Espagne
374,6	—	34,3	—	—	929,3	Portugal
—	15,6	41,3	477,5	—	3 629,3	Liechtenstein
895,0	—	188,6	13,5	7,4	4 457,9	Reste de l'Europe occidentale <sup>1</sup>
70,0	—	16,4	—	—	4 749,5	Europe orientale <sup>2</sup>
51,8	7,0	1 976,0	65,5	3,1	27 095,6	Etats-Unis
461,4	0,6	964,2	66,9	—	4 586,2	Canada
101,1	—	1 451,8	315,1	23,3	14 882,8	Zone des Caraïbes <sup>3</sup>
572,2	—	265,6	1,3	—	3 300,4	Amérique centrale <sup>4</sup>
820,0	—	44,8	—	0,2	2 566,0	Argentine
704,4	—	51,7	0,8	1,8	3 225,6	Brésil
672,0	—	51,4	8,6	1,1	4 226,0	Reste de l'Amérique du Sud
455,8	—	152,4	1,0	—	1 027,2	Afrique du Nord <sup>5</sup>
783,0	—	286,2	6,0	—	2 975,7	Afrique du Sud
1 002,5	—	45,1	5,7	—	3 756,6	Reste de l'Afrique
34,6	—	84,3	—	—	767,8	Israël
5,0	—	—	3,9	—	648,2	Liban
195,9	0,1	5,1	7,4	1,1	4 898,3	Autres pays du Moyen Orient <sup>6</sup>
26,6	—	2,0	—	—	173,0	Inde
13,3	—	—	—	—	51,3	Pakistan
1,0	—	2 306,5	—	1,4	7 254,5	Japon
39,3	0,1	23,5	0,0	0,6	3 281,0	Singapour
1,3	—	16,1	0,3	—	60,8	Rép. pop. de Chine
363,6	0,1	206,5	33,5	2,2	4 077,8	Reste de l'Asie et reste de l'Océanie
1 103,1	—	344,6	7,8	0,1	2 693,0	Australie et Nouvelle-Zélande
—	—	—	—	—	2 136,8	Métaux précieux
13 979,1	58,0	15 620,2	1 705,1	96,5	227 558,1	Total selon bilan

<sup>1</sup> Andorre, Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Yougoslavie, Malte, Monaco, Turquie, Vatican, Chypre

<sup>2</sup> Albanie, Bulgarie, Rép. dém. allemande, Pologne, Roumanie, URSS, Tchécoslovaquie, Hongrie

<sup>3</sup> Antilles néerlandaises, Iles Bahamas, Iles Bermudes, Iles Cayman, Rép. dominicaine, Haïti, Jamaïque

Iles Vierges, Cuba, Indes occidentales, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>4</sup> Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>5</sup> Maroc, Algérie, Tunisie

<sup>6</sup> Irak, Iran, Jordanie, Koweït et autres territoires du Golfe persique, Arabie saoudite, Syrie, Yémen, Libye, Egypte

<sup>7</sup> Y compris immeubles à l'usage de la banque

**Länderweise Gliederung der  
Verpflichtungen gegenüber dem Ausland**

per 31. Dezember 1982

**1.00—8.00 Alle Banken und Finanz-  
gesellschaften**

Tab. 94

**Engagements envers l'étranger ventilés par  
pays**

au 31 décembre 1982

**1.00—8.00 Toutes les banques et sociétés  
financières**

Tabl. 94

Länder	Bankenkreditoren Engagements en banque		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen Depositen- und Ein- lagehefte	Total Ausland- verpflich- tungen	Pays
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne livrets et carnets de dépôts	Total des engage- ments envers l'étranger	
	in Millionen Franken				en millions de francs		
1	2	3	4	5	6	7	8
BRD	724,0	992,0	1 426,6	1 627,4	3 198,4	7 968,4	RFA
Frankreich	337,2	8 068,2	2 124,1	1 960,7	1 813,7	14 303,9	France
Vereinigtes Königreich	1 315,8	13 073,4	1 217,6	14 269,6	414,2	30 290,6	Royaume-Uni
Italien	381,6	1 595,2	2 446,6	3 695,5	1 808,8	9 927,7	Italie
Belgien	278,6	2 300,9	521,7	732,2	171,0	4 004,4	Belgique
Niederlande	201,6	2 549,6	286,5	232,4	211,2	3 481,3	Pays-Bas
Luxemburg	483,2	4 115,5	151,6	134,2	24,0	4 908,5	Luxembourg
Österreich	130,3	1 583,1	186,9	202,7	388,3	2 491,3	Autriche
Dänemark	43,5	555,6	38,2	37,1	51,1	725,5	Danemark
Schweden	79,3	257,1	146,6	108,3	205,9	797,2	Suède
Norwegen, Finnland	36,8	346,5	77,2	86,8	87,5	634,8	Norvège, Finlande
Spanien	108,6	1 390,5	441,3	870,5	172,5	2 983,4	Espagne
Portugal	27,4	2,8	163,4	433,6	65,4	692,6	Portugal
Liechtenstein	409,5	2 809,5	1 985,1	2 904,8	127,6	8 236,5	Liechtenstein
Übriges Westeuropa <sup>1</sup>	568,1	1 105,8	769,9	2 682,4	374,4	5 500,6	Reste de l'Europe occidentale <sup>1</sup>
Osteuropa <sup>2</sup>	439,6	993,8	35,8	26,0	48,6	1 543,8	Europe orientale <sup>2</sup>
USA	2 948,4	2 804,2	1 098,9	12 595,9	1 330,3	20 777,7	Etats-Unis
Kanada	128,5	182,2	160,0	402,1	132,9	1 005,7	Canada
Karibische Zone <sup>3</sup>	1 049,5	6 195,8	1 894,5	5 378,7	46,5	14 565,0	Zone des Caraïbes <sup>3</sup>
Zentralamerika <sup>4</sup>	31,4	25,7	383,3	902,0	45,8	1 388,2	Amérique centrale <sup>4</sup>
Argentinien	33,8	54,1	263,5	999,7	83,0	1 434,1	Argentine
Brasilien	50,4	87,2	204,4	848,2	69,1	1 259,3	Brésil
Übriges Südamerika	133,8	644,2	275,1	969,2	101,7	2 124,0	Reste de l'Amérique du Sud
Nordafrika <sup>5</sup>	12,0	403,9	142,2	178,5	64,7	801,3	Afrique du Nord <sup>5</sup>
Südafrika	226,8	3,9	86,9	107,1	105,0	529,7	Afrique du Sud
Übriges Afrika	179,4	44,3	555,9	1 066,9	180,1	2 026,6	Reste de l'Afrique
Israel	86,7	456,4	130,9	550,1	96,5	1 320,6	Israël
Libanon	285,2	509,3	166,1	320,5	12,4	1 293,5	Liban
Übrige Mittelostländer <sup>6</sup>	3 625,6	4 380,5	941,2	3 985,4	157,7	13 090,4	Autres pays du Moyen-Orient <sup>6</sup>
Indien	14,3	122,1	75,6	277,1	28,7	517,8	Inde
Pakistan	7,3	4,3	27,3	108,0	9,3	156,2	Pakistan
Japan	378,8	595,3	97,7	205,2	24,8	1 301,8	Japon
Singapur	51,4	562,6	34,8	1 152,2	9,6	1 810,6	Singapour
Volksrepublik China	7,0	254,5	6,9	34,4	2,7	305,5	Rép. pop. de Chine
Übriges Asien und übriges Ozeanien	423,0	2 257,0	288,3	943,4	104,0	4 015,7	Reste de l'Asie et reste de l'Océanie
Australien und Neuseeland	14,3	166,4	61,8	81,3	69,6	393,4	Australie et Nouvelle-Zélande
Edelmetalle	3 723,6	—	19 822,6	—	—	23 546,2	Métaux précieux
<b>Total laut Bilanz</b>	<b>18 976,3</b>	<b>61 493,4</b>	<b>38 737,0</b>	<b>61 110,1</b>	<b>11 837,0</b>	<b>192 153,8</b>	<b>Total selon bilan</b>

<sup>1</sup> Andorra, Gibraltar, Griechenland, Irland/Eire, Island, Jugoslawien, Malta, Monaco, Türkei, Vatikanstadt, Zypern

<sup>2</sup> Albanien, Bulgarien, DDR, Polen, Rumänien, UdSSR, Tschechoslowakei, Ungarn

<sup>3</sup> Antillen (Niederl.), Bahamas, Bermuda, Cayman-Inseln, Dominikanische Rep., Haiti, Jamaika, Jungfern-Inseln, Kuba, Westindien, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>4</sup> Mexiko, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>5</sup> Marokko, Algerien, Tunesien

<sup>6</sup> Irak, Iran, Jordanien, Kuwait u. a. Gebiete am Persischen Golf, Saudiarabien, Syrien, Jemen, Libyen, Ägypten

<sup>1</sup> Andorre, Gibraltar, Grèce, Irlande, Islande, Yougoslavie, Malte, Monaco, Turquie, Vatican, Chypre

<sup>2</sup> Albanie, Bulgarie, Rép. dém. allemande, Pologne, Roumanie, URSS, Tchécoslovaquie, Hongrie

<sup>3</sup> Antilles néerlandaises, Iles Bahamas, Iles Bermudes, Iles Cayman, Rép. dominicaine, Haïti, Jamaïque,

Iles Vierges, Cuba, Indes occidentales, Trinidad/Tobago, Panama

<sup>4</sup> Mexique, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica

<sup>5</sup> Maroc, Algérie, Tunisie

<sup>6</sup> Irak, Iran, Jordanie, Koweït et autres territoires du Golfe persique, Arabie saoudite, Syrie, Yémen, Libye, Egypte

## **VII. Teil**

Sondererhebungen

## **Partie VII**

Enquêtes particulières

# Stand der beanspruchten

## Kleinkredite<sup>1</sup>

am 31. Dezember 1982

Tab. 95

Staffelung in Franken und Positionen	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon Institute für Kleinkredite</i>	Total
Répartition en francs et par postes	Banques Cantoniales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont établissements spécial. dans le prêt personnel</i>	
	Zahl der Kredite Nombre de crédits						
1	2	3	4	5	6	7	8
bis jusqu'à 2 500	9 820	26 312	4 574	—	82 327	80 877	123 033
2 501– 5 000	6 287	17 595	2 519	—	53 703	52 787	80 104
5 001– 7 500	3 573	12 677	1 384	—	35 725	35 141	53 359
7 501–10 000	2 533	9 661	989	—	33 690	33 280	46 873
10 001–12 500	1 437	6 702	520	—	21 795	21 576	30 454
12 501–15 000	1 023	4 830	356	—	16 446	16 345	22 655
15 001–17 500	607	3 239	221	—	13 416	13 354	17 483
17 501–20 000	401	2 539	166	—	10 522	10 468	13 628
20 001–22 500	180	1 551	96	—	8 213	8 181	10 040
22 501–25 000	190	1 196	221	—	6 482	6 412	8 089
<b>Total</b>	<b>26 051</b>	<b>86 302</b>	<b>11 046</b>	<b>—</b>	<b>282 319</b>	<b>278 421</b>	<b>405 718</b>
<i>davon – dont</i>							
<i>Vorschuss-Wechsel</i>							
<i>Avances contre billets de change</i>	3 684	91	2 158	—	11	—	5 944
<i>Darlehen – Prêts</i>	22 367	86 211	8 888	—	282 308	278 421	399 774
<b>Zahl der Banken – Nombre de banques</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>39</b>	<b>—</b>	<b>26</b>	<b>15</b>	<b>87</b>

<sup>1</sup> Kleinkredite sind Teilzahlungsdarlehen von höchstens Fr. 25 000.–, deren Kosten um zwei bis vier Prozent über dem für Blankokredite üblicherweise vereinbarten Nettosatz liegen, an Privatpersonen gewährt werden und mit Einschluss des Zinses in regelmässigen Raten abzuzahlen sind.

## Etat des prêts personnels en cours<sup>1</sup>

au 31 décembre 1982

Tabl. 95

Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Sparkassen	Darlehens- und Raiffeisen- kassen	Übrige Banken	<i>davon Institute für Kleinkredite</i>	Total
Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	Autres banques	<i>dont établissements spécial. dans le prêt personnel</i>	
in tausend Franken en milliers de francs						
9	10	11	12	13	14	15
12 602	30 426	5 649	—	100 867	99 198	149 544
24 026	64 521	9 057	—	195 539	192 290	293 143
22 187	78 325	8 601	—	220 353	216 655	329 466
21 929	83 980	8 677	—	299 316	295 722	413 902
16 119	74 903	5 835	—	243 891	241 319	340 748
14 145	66 274	4 889	—	225 352	223 864	310 660
9 849	52 449	3 572	—	217 018	215 947	282 888
7 530	47 534	3 122	—	196 658	195 595	254 844
3 840	32 864	2 008	—	173 797	173 082	212 509
5 232	28 325	14 988	—	157 146	152 294	205 691
137 459	559 601	66 398	—	2 029 937	2 005 966	2 793 395
21 822	417	9 047	—	7	—	31 293
115 637	559 184	57 351	—	2 029 930	2 005 966	2 762 102

<sup>1</sup> Les prêts personnels sont des prêts à remboursement échelonné, d'un montant maximum de fr. 25 000.—, dont le coût est de 2 à 4 pour cent supérieur au taux net habituellement fixé pour les crédits en blanc qui sont accordés à des personnes physiques et qui doivent être remboursés par tranches régulières incluant les intérêts.

# Gliederung der Hypothekaranlagen nach Baukategorien<sup>1</sup>

Stand am 31. Dezember 1982

Tab. 96

Hypothekaranlagen Placements hypothécaires									
Gruppe	Zahl der Banken	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütziger u. sozialer Wohnungsbau <sup>2</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3</sup>	Einfamilienhäuser Villen	Grossgewerbliche u. industrielle Bauten	Übrige Bauten	Total (Kol.-col. 3-8)	
Catégorie	Nombre de banques	Bâtiments agricoles	Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>2</sup>	Bâtiments d'habitation en général <sup>3</sup>	Maisons familiales villas	Bâtiments industriels et de grandes entreprises	Autres constructions		
in Millionen Franken									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1.00	Kantonalbanken – Banques cantonales	29	2 080,0	2 809,4	22 953,8	15 901,1	5 876,8	2 139,1	51 760,2
2.00	Grossbanken – Grandes banques	5	296,3	1 042,8	16 965,6	12 002,9	6 878,5	2 240,1	39 426,2
3.00	Regionalbanken und Sparkassen – Banques régionales et caisses d'épargne	218	1 530,8	580,2	11 495,9	10 913,6	2 029,8	1 102,5	27 652,8
4.00	Darlehens- und Raiffeisenkassen – Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	2	608,8	369,6	1 804,2	4 628,9	480,0	1 301,2	9 192,7
5.00	Übrige Banken – Autres banques	121	11,5	353,5	1 191,7	1 287,4	628,5	275,4	3 748,0
5.10	<i>davon schweizerisch beherrscht – dont en mains suisses</i>	60	11,5	349,7	1 062,0	1 200,4	572,5	243,0	3 439,1
5.20	<i>davon ausländisch beherrscht – dont en mains étrangères</i>	61	—	3,8	129,7	87,0	56,0	32,4	308,9
6.00	Finanzgesellschaften – Sociétés financières	14	—	—	0,7	—	0,8	0,7	2,2
7.00	Filialen ausländischer Banken – Succursales de banques étrangères	12	—	—	6,4	13,1	0,6	0,8	20,9
8.00	Privatbankiers – Banquiers privés	17	0,1	0,9	14,3	22,4	0,4	0,2	38,3
1.00-8.00	Total	418	4 527,5	5 156,4	54 432,6	44 769,4	15 895,4	7 060,0	131 841,3

<sup>1</sup> Einschliesslich Bauland

<sup>2</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen

<sup>3</sup> Einschliesslich Eigentumswohnungen, Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen

## Répartition des placements hypothécaires par objets de construction<sup>1</sup>

Etat au 31 décembre 1982

Tabl. 96

Feste Vorschüsse und Darlehen gegen hypothekarische Deckung  
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

Gruppe	Zahl der Banken	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütziger u. sozialer Wohnungsbau <sup>2</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3</sup>	Einfamilienhäuser Villen	Grossgewerbliche u. industrielle Bauten	Übrige Bauten	Total (Kol. 3-8)
Catégorie	Nombre de banques	Bâtiments agricoles	Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>2</sup>	Bâtiments d'habitation en général <sup>3</sup>	Maisons familiales villas	Bâtiments industriels et de grandes entreprises	Autres constructions	
en millions de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.00 Kantonalbanken – Banques cantonales	29	271,4	349,1	5 766,1	2 719,3	2 119,6	1 149,4	12 374,9
2.00 Grossbanken – Grandes banques	5	278,5	269,7	6 432,8	4 423,9	5 445,6	1 420,8	18 271,3
3.00 Regionalbanken und Sparkassen – Banques régionales et caisses d'épargne	218	182,3	85,0	1 420,9	916,0	457,4	321,5	3 383,1
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen – Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	2	29,5	18,9	91,9	234,4	24,5	66,4	465,6
5.00 Übrige Banken – Autres banques	121	2,0	8,4	565,2	245,8	254,9	214,0	1 290,3
5.10 <i>davon schweizerisch beherrscht – dont en mains suisses</i>	60	0,9	6,0	264,9	95,9	139,1	41,1	547,9
5.20 <i>davon ausländisch beherrscht – dont en mains étrangères</i>	61	1,1	2,4	300,3	149,9	115,8	172,9	742,4
6.00 Finanzgesellschaften – Sociétés financières	14	—	—	17,9	0,6	18,0	78,6	115,1
7.00 Filialen ausländischer Banken – Succursales de banques étrangères	12	—	1,0	10,5	26,6	40,8	—	78,9
8.00 Privatbankiers – Banquiers privés	17	0,0	0,1	6,9	3,1	0,9	0,1	11,1
1.00–8.00 Total	418	763,7	732,2	14 312,2	8 569,7	8 361,7	3 250,8	35 990,3

<sup>1</sup> Y compris le terrain

<sup>2</sup> Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas

<sup>3</sup> Y compris les propriétés par étages, les bâtiments d'habitation comprenant des locaux d'entreprises artisanales, des magasins et des bureaux

## Gliederung der Hypothekaranlagen nach Baukategorien<sup>1</sup>

Stand am 31. Dezember 1982

Tab. 96 (Fortsetzung)

Hypothekaranlagen und Feste Vorschüsse und Darlehen zusammen  
Placements hypothécaires ainsi qu'avances et prêts à terme fixe

Gruppe	Zahl der Banken	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütziger u. sozialer Wohnungsbau <sup>2</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3</sup>	Einfamilienhäuser Villen	Grossgewerbliche u. industrielle Bauten	Übrige Bauten	Total (Kol. 3-8)
Catégorie	Nombre de banques	Bâtiments agricoles	Bâtiments d'habitation à caractère social et d'utilité publique <sup>2</sup>	Bâtiments d'habitation en général <sup>3</sup>	Maisons familiales villas	Bâtiments industriels et de grandes entreprises	Autres constructions	
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.00 Kantonalbanken – Banques cantonales	29	2 351,4	3 158,5	28 719,9	18 620,4	7 996,4	3 288,5	64 135,1
2.00 Grossbanken – Grandes banques	5	574,8	1 312,5	23 398,4	16 426,8	12 324,1	3 660,9	57 697,5
3.00 Regionalbanken und Sparkassen – Banques régionales et caisses d'épargne	218	1 713,1	665,2	12 916,8	11 829,6	2 487,2	1 424,0	31 035,9
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen – Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	2	638,3	388,5	1 896,1	4 863,3	504,5	1 367,6	8 658,3
5.00 Übrige Banken – Autres banques	121	13,5	361,9	1 756,9	1 533,2	883,4	489,4	5 038,3
5.10 <i>davon schweizerisch beherrscht – dont en mains suisses</i>	60	12,4	355,7	1 326,9	1 296,3	711,6	284,1	3 987,0
5.20 <i>davon ausländisch beherrscht – dont en mains étrangères</i>	61	1,1	6,2	430,0	236,9	171,8	205,3	1 051,3
6.00 Finanzgesellschaften – Sociétés financières	14	—	—	18,6	0,6	18,8	79,3	117,3
7.00 Filialen ausländischer Banken – Succursales de banques étrangères	12	—	1,0	16,9	39,7	41,4	0,8	99,8
8.00 Privatbankiers – Banquiers privés	17	0,1	1,0	21,2	25,5	1,3	0,3	49,4
1.00–8.00 Total	418	5 291,2	5 888,6	68 744,8	53 339,1	24 257,1	10 310,8	167 831,6

<sup>1</sup> Einschliesslich Bauland

<sup>2</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen

<sup>3</sup> Einschliesslich Eigentumswohnungen, Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen



## Edelmetalle in der Bilanz

Stand am 31. Dezember 1982

## Métaux précieux comptabilisés au bilan

Etat au 31 décembre 1982

Tab. 97

Tabl. 97

Gruppe Catégorie	Jahr Année	Aktiven <sup>1</sup> Actifs			Passiven <sup>2</sup> Passifs		
		Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
		in Millionen Franken en millions de francs					
1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Kantonalbanken – Banques cantonales	1981 1982	674,8 1 002,5	7,4 11,9	682,2 1 014,4	503,0 617,0	99,0 273,1	602,0 890,1
2.00 Grossbanken – Grandes banques	1981 1982	21 950,6 27 680,9	1 460,5 1 279,1	23 411,1 28 960,0	5 695,6 6 477,3	13 943,7 17 233,1	19 639,3 23 710,4
3.00 Regionalbanken und Sparkassen – Banques régionales et caisses d'épargne	1981 1982	138,7 206,2	0,5 1,0	139,2 207,2	100,8 164,7	20,3 33,1	121,1 197,8
4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen – Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen	1981 1982	0,2 15,8	— —	0,2 15,8	— 14,1	— —	— 14,1
5.00 Übrige Banken – Autres banques	1981 1982	3 317,7 4 503,0	505,8 894,0	3 823,5 5 397,0	515,3 529,3	3 296,7 4 755,6	3 812,0 5 284,9
5.10 davon schweizerisch beherrscht – dont en mains suisses	1981 1982	1 166,1 1 809,4	46,9 72,6	1 213,0 1 882,0	224,2 310,9	979,0 1 503,9	1 203,2 1 814,8
5.20 davon ausländisch beherrscht – dont en mains étrangères	1981 1982	2 151,6 2 693,6	458,9 821,4	2 610,5 3 515,0	291,1 218,4	2 317,7 3 251,7	2 608,8 3 470,1
6.00 Finanzgesellschaften – Sociétés financières	1981 1982	259,4 353,8	62,1 45,4	321,5 399,2	3,9 5,7	308,5 384,0	312,4 389,7
7.00 Filialen ausländischer Banken – Succursales de banques étrangères	1981 1982	462,9 480,4	15,0 47,8	477,9 528,2	32,6 27,2	500,8 606,7	533,4 633,9
8.00 Privatbankiers – Banquiers privés	1981 1982	153,2 312,8	53,4 46,3	206,6 359,1	64,5 89,5	177,8 260,6	242,3 350,1
1.00–8.00 Total	1981 1982	26 957,5 34 555,4	2 104,7 2 325,5	29 062,2 36 880,9	6 915,7 7 924,8	18 346,8 23 546,2	25 262,5 31 471,0

<sup>1</sup> Bankendebitoren auf Sicht, Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung, Sonstige Aktiven – Avoirs en banque à vue, comptes courants débiteurs en blanc, autres actifs

<sup>2</sup> Bankenkreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue, créanciers à vue



## Verzeichnis der in der schweizerischen Bankenstatistik 1982 behandelten Institute

## Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses en 1982

---

St = Staatsinstitut  
AG St = Aktiengesellschaft mit staatlicher Mitwirkung  
AG = Aktiengesellschaft  
Corp. = Corporation  
G = Genossenschaft  
Gem-I = Gemeindeinstitut  
GmbH = Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Stiftg = Stiftung  
Ver = Verein  
I St Gem = Institut unter Mitwirkung des Staates und der Gemeinden

Institution d'Etat  
Société anonyme avec ingérence de l'Etat  
Société anonyme  
Corporation  
Société coopérative  
Institution communale  
Société à responsabilité limitée  
Fondation  
Association  
Établissements avec ingérence de l'Etat et des communes

Die Angaben zu «Firma, Rechtsform, Eigene Mittel und Bilanzsumme» der einzelnen Banken sind den Statuten, Geschäftsberichten und den von den Banken ausgefüllten Erhebungsbogen für 1982 entnommen

«La raison sociale, la forme juridique, le montant des fonds propres et le total du bilan» des banques sont tirés des statuts, des rapports annuels et des formulaires remplis par les banques pour 1982

---

**0.00 Banken mit besonderem Geschäftskreis**

**0.00 Banques à statut particulier**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1907	Bern und Zürich	Schweizerische Nationalbank Zentrale Notenbank, unter Mitwirkung und Aufsicht des Bundes verwaltet. Bundesgesetz vom 15. Dezember 1978. Vom Aktienkapital ist mehr als die Hälfte im Besitz der Kantone und der Kantonalbanken.	AG St einbezahlt	50 000 25 000	7 062 613*	49 374 227
1931	Zürich	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	150 000 110 000	45 600	5 976 759
1930	Zürich	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausga- be von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	150 000 75 000	42 000	5 002 871
1902	St. Gallen	Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisen- kassen Die Zentralbank ist die Girozentrale der angeschlossenen Raiffeisenkassen. Für jeden von den angeschlossenen Kassen übernommenen Anteilschein des Verbandes von Fr. 1000.— besteht eine Nachschusspflicht bis zu Fr. 2000.— gemäss Art. 871, Abs. 1 des Obligationen- rechts. Die statutarische Nachschusspflicht beläuft sich zur Zeit auf Fr. 190 000 000.—.	G	95 000	32 500	3 771 170
1980	Zürich	Clearingzentrale Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen	G einbezahlt	11 110 5 555	100	574 136
		* davon Reservefonds		48 000		
		Rückstellung für Währungsrisiken		6 564 613		
		Andere Rückstellungen		450 000		

**1.00 Kantonalbanken**

Die mit einem \* versehenen Banken sind  
staatliche Dotationsinstitute mit Staatsgarantie

**1.00 Banques cantonales**

Les banques munies du signe \* sont des établissements  
avec dotation et garantie de l'Etat

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1913	Aarau	*Aargauische Kantonalbank	St	110 000	49 020	3 647 391
1915	Altdorf	*Urner Kantonalbank	St	22 000	12 760	784 310
1899	Appenzell	*Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank	St	20 000	6 434	468 513
1899	Basel	*Basler Kantonalbank	St	130 000	97 850	5 006 514
1915	Bellinzona	*Banca dello Stato del Cantone Ticino	St	65 000	26 057	2 681 083
1846	Bern	*Hypothekarkasse des Kantons Bern	St	115 000	38 350	4 830 209
1834	Bern	*Kantonalbank von Bern	St	225 000	116 000	8 003 673
1870	Chur	*Graubündner Kantonalbank	St	160 000	50 250	4 684 148
1892	Fribourg	*Banque de l'Etat de Fribourg	St	70 000	27 500	2 867 940
1847	Genève	Banque hypothécaire du canton de Genève	I St Gem	75 000	64 000	3 128 579
1816	Genève	Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève Créée par arrêté du Conseil d'Etat du 5 août 1816. Garantie de l'Etat.	St	—	143 170	3 000 706
1884	Glarus	*Glarner Kantonalbank	St	22 000	12 400	933 129
1877	Herisau	*Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank	St	50 000	13 417	1 622 880
1845	Lausanne	Banque Cantonale Vaudoise	AG St	175 000	180 000	7 422 163
1858	Lausanne	Crédit Foncier Vaudois	AG St	105 000	171 825	5 832 885
1864	Liestal	*Basellandschaftliche Kantonalbank	St	150 000	86 375	5 000 999
1850	Luzern	*Luzerner Kantonalbank	St	320 000	35 407	7 742 089
1883	Neuchâtel	*Banque cantonale neuchâteloise	St	75 000	36 700	1 632 567
1979	Porrentruy	*Banque Cantonale du Jura	AG St	40 000	6 500	1 037 586
1868	St. Gallen	*St. Gallische Kantonalbank	St	250 000	56 268	6 450 052

## 1.00 Kantonalbanken

Die mit einem \* versehenen Banken sind staatliche Dotationsinstitute mit Staatsgarantie

## 1.00 Banques cantonales

Les banques munies du signe \* sont des établissements avec dotation et garantie de l'Etat

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1886	Sarnen	*Obwaldner Kantonalbank	St	20 000	14 184	831 396
1882	Schaffhausen	*Schaffhauser Kantonalbank	St	40 000	20 109	1 250 629
1890	Schwyz	*Kantonalbank Schwyz	St	90 000	45 918	2 945 596
1916	Sion	*Banque cantonale du Valais	St	90 000	36 379	3 179 773
1886	Solothurn	*Solothurner Kantonalbank	St	100 000	29 381	3 002 504
1879	Stans	*Nidwaldner Kantonalbank	St	25 000	9 968	716 662
1871	Weinfelden	*Thurgauische Kantonalbank	St	230 000	42 905	5 618 651
1892	Zug	Zuger Kantonalbank	AG St	45 000	27 400	2 590 374
1870	Zürich	*Zürcher Kantonalbank	St	600 000	213 725	22 101 489

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1872	Basel	Schweizerischer Bankverein	AG	2 475 637	2 557 971	96 816 196
1869	Bern	Schweizerische Volksbank	G	450 000	686 610	19 737 107
1755	Zürich	Bank Leu AG	AG	168 043	464 967	9 345 804
1912	Zürich	Schweizerische Bankgesellschaft	AG	1 527 040	3 938 070	106 353 143
1856	Zürich	Schweizerische Kreditanstalt	AG	1 650 000	3 153 789	73 497 141

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital  
verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Les banques qui n'ont point de capital social disposent en  
règle générale d'une garantie communale

Grün- dungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1812	Aarau	Allgemeine Aargauische Ersparniskasse	G	42 000	44 000	1 715 577
1843	Aarberg	Amtersparniskasse Aarberg	G	3 000	21 788	453 513
1834	Aeschi	Ersparniskasse Aeschi	AG	6 000	7 395	204 584
1873	Affoltern i. E.	Ersparniskasse Affoltern i. E.	AG	1 100	2 380	58 716
1879	Altstätten	Sparverein «Biene» Altstätten	G	4 500	7 280	210 509
1837	Aubonne	Caisse d'Epargne d'Aubonne	G	—	6 495	78 074
1897	Autigny	Caisse d'Epargne d'Autigny, Cottens et Chénens	Gem-l	—	1 026	16 162
1879	Azmoos	Spar- und Leihkasse Wartau-Sevelen	AG	3 200	3 650	126 520
1864	Baden	Gewerbebank Baden	AG	24 000	21 227	688 607
1868	Balgach	Spar- und Leihkasse Balgach	AG	1 300	2 005	74 229
1885	Balsthal	Bank in Balsthal	AG	400	1 985	40 990
1910	Basel	Bodenkreditbank in Basel	AG	3 000	2 633	33 273
1931	Basel	Eigenheim Bank	AG	7 000	4 300	214 786
1965	Basel	Schweizerische Depositen- und Kreditbank	AG	40 000	23 200	1 429 370
1809	Basel	Sparkasse Basel	Stiftg	—	36 775	558 245
1865	Bassecourt	Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit	AG	5 000	7 500	248 002
1906	Belp	BB Bank Belp	AG	5 000	6 350	243 523
1869	Beringen	Spar- und Leihkasse Beringen	Gem-l	200	1 252	43 356
1963	Bern	Anlage-Zentrale AG	AG	12 000	4 770	530 624
1820	Bern	Bürgerliche Ersparniskasse Bern	G	—	3 597	64 097
1825	Bern	Deposito-Cassa der Stadt Bern	Gem-l einbezahlt	10 000 5 000	4 150	291 528



### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1821	Bern	Einwohner-Ersparniskasse Bern	G	—	22 600	305 190
1905	Bern	Gewerbekasse in Bern	AG	22 000	31 300	1 048 780
1944	Bern	Sparkasse der Ascoop	Stiftg	50	731	7 914
1857	Bern	Spar- und Leihkasse in Bern	AG	18 000	30 600	1 107 276
1868	Berneck	Sparkassa Berneck	AG	6 000	7 363	226 973
1823	Biel	Ersparniskasse Biel	AG	1 000	33 000	656 938
1884	Biel	Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch	AG	1 600	6 730	140 045
1826	Binningen	Ersparniskasse des untern Baselbiets	G	281	699	15 635
1858	Bösingen	Spar- und Leihkasse Bösingen	AG	600	860	29 380
1851	Brienz	Ersparniskasse Brienz	AG	1 800	3 370	81 662
1828	Brittnau	Sparkasse Mättenwil	G	780	1 940	52 054
1850	Brugg	Aargauische Hypotheken- und Handelsbank	AG	80 000	90 200	3 184 879
1872	Buchs	Bank in Buchs	AG	5 000	8 800	219 149
1824	Bühler	Gemeindesparkasse Bühler	Gem-I	—	700	5 852
1858	Büren a. A.	Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren	AG	4 000	8 515	319 263
1834	Burgdorf	Amtersparniskasse Burgdorf	G	—	28 000	619 532
1864	Burgdorf	Bank in Burgdorf	AG	3 000	5 520	158 522
1876	Bütschwil	Ersparnisanstalt Bütschwil	AG	4 000	5 040	190 768
1835	Château-d'Oex	Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enhaut	G	1 800	1 295	56 980
1939	Chermignon	Caisse d'Epargne et Crédit Mutuel de Chermignon	G	130	422	11 490
1907	Chevenez	Crédit agricole de Chevenez	G	166	140	6 847

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1833	Cossonay	Caisse d'Épargne du district de Cossonay	G	301	4 570	84 146
1908	Courgenay	Caisse rurale de Courgenay	G	395	395	12 882
1829	Courtelary	Caisse d'Épargne du District de Courtelary	AG	50	9 800	179 442
1904	Le Crêt	Caisse d'Épargne	Gem-l	—	708	12 908
1837	Dielsdorf	Bezirks-Sparkasse Dielsdorf	G	—	10 187	178 696
1907	Diepoldsau	Sparkassa Diepoldsau-Schmitter	AG	1 300	1 926	56 161
1847	Dürrenroth	Ersparniskasse Dürrenroth	AG	770	2 100	55 903
1898	Ebnat-Kappel	Sparkasse «Biene» Ebnat-Kappel	G	136	242	3 405
1889	Ebnat-Kappel	Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel	G	533	2 650	61 847
1927	Egerkingen	Sparkasse Gäu	AG	1 500	1 280	49 269
1851	Elgg	Sparkasse Elgg	G	2 800	2 775	107 320
1879	Engelberg	Sparkasse Engelberg	G	1 400	1 675	54 370
1857	Engi	Ersparniskasse Sernftal	G	1 501	1 475	45 215
1855	Ennenda	Ersparniskasse Ennenda	Gem-l	50	69	989
1850	Entlebuch	Spar- und Leihkasse Entlebuch	AG	800	1 480	48 894
1893	Ependes	Caisse populaire d'épargne et de prêts	G	74	448	10 836
1883	Erlach	Spar- und Leihkasse Erlach	AG	2 800	5 200	186 369
1837	Erlinsbach	Ersparniskasse Erlinsbach	G	310	660	25 992
1916	Eschenbach SG	Bank Eschenbach	AG	2 000	3 380	96 677
1906	Escholzmatt	Sparbank Escholzmatt AG	AG	1 500	1 089	51 784
1896	Estavayer-le-Lac	Banque d'Épargne et de Prêts de la Broye	AG	5 000	5 850	159 359
1866	Estavayer-le-Lac	Crédit agricole et industriel de la Broye	AG	5 000	5 300	177 529

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1889	Flums	Sarganserländische Bank	AG	6 500	9 900	336 432
1838	Fraubrunnen	Amtersparniskasse Fraubrunnen	G	—	20 720	483 494
1829	Fribourg	Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg	Gem-l	—	1 705	78 466
1853	Fribourg	Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg	AG St	10 000	6 515	320 856
1837	Frutigen	Spar- und Leihkasse Frutigen	AG	5 000	7 420	223 158
1881	Gossau SG	Bank in Gossau	AG	10 000	10 278	318 986
1880	Grabs	Kreditanstalt Grabs	AG	3 000	4 600	151 884
1828	Grosshöchstetten	Ersparniskasse von Konolfingen	G	—	45 500	865 506
1882	Grosswangen	Luzerner Landbank Aktiengesellschaft	AG	20 000	22 700	706 893
1860	Hallau	Spar- und Leihkasse Hallau	Gem-l	500	3 399	87 253
1926	Heitenried	Kreditgenossenschaft des Sensebezirks	G	2 149	2 820	102 236
1854	Hemberg	Ersparniskasse der politischen Gemeinde Hemberg	Gem-l	—	267	8 810
1874	Hochdorf	Volksbank Hochdorf	AG	5 000	7 600	251 670
1953	Holderbank	Sparverein Holderbank	G	59	120	2 160
1820	Horgen	Sparkasse Horgen	G	—	11 700	159 784
1876	Huttwil	Bank in Huttwil	AG	4 500	6 000	219 924
1864	Huttwil	Ersparniskasse Huttwil	Gem-l	—	2 630	72 968
1883	Ins	Bank in Ins	AG	1 400	6 080	161 226
1852	Interlaken	Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken	G	3 698	8 450	241 001
1879	Jonschwil	Ersparnisanstalt Jonschwil	G	800	760	31 957
1900	Kaltbrunn	Spar- und Leihkasse Kaltbrunn	AG	3 000	4 060	128 569
1873	Kirchberg BE	Spar- und Leihkasse Kirchberg BE	AG	2 500	6 500	209 328

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1911	Kirchberg SG	Spar- und Leihkasse Kirchberg SG	Gem-l	5 000	2 294	167 900
1836	Kirchleerau	Ersparniskasse Leerau	G	1 100	2 330	95 169
1902	Koppigen	Spar- und Leihkasse Koppigen	AG	2 000	5 050	150 764
1870	Kriegstetten	Bank in Kriegstetten	AG	8 000	5 740	281 635
1838	Küsnacht ZH	Sparkasse Küsnacht ZH	G	1 200	6 602	125 452
1873	Küssnacht a. R.	Sparkasse Küssnacht	AG	1 000	1 375	61 227
1834	Küttigen	Ersparnisgesellschaft Küttigen	G	1 000	2 500	70 713
1867	Langenthal	Bank Langenthal	AG	22 000	22 400	725 819
1823	Langenthal	Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen	AG	8 000	26 800	830 453
1885	Langnau BE	Bank in Langnau	G	11 500	12 647	400 997
1840	Langnau BE	Ersparniskasse des Amtsbezirks Signau	G	1 262	21 500	427 916
1890	Laufen	Bezirkkasse Laufen	AG einbezahlt	4 000 3 000	6 560	219 896
1834	Laupen	Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen	G	6 790	10 510	298 644
1922	Laupersdorf	Sparkasse Laupersdorf	G	129	403	9 025
1864	Lausanne	Banque Vaudoise de Crédit	G	44 000	23 500	1 187 742
1867	Lausanne	Caisse d'Epargne et de Crédit	AG	30 000	14 124	762 413
1817	Lausanne	Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne	Ver	—	2 400	27 238
1868	Lenzburg	Hypothekarbank Lenzburg	AG	23 000	29 500	1 075 603
1929	Leuk-Stadt	Spar- und Leihkasse Leuk und Umgebung	G	82	320	8 102
1849	Liestal	Basellandschaftliche Hypothekenbank	AG	35 000	28 115	1 177 927
1902	Löhningen	Spar- und Leihkasse Löhningen	Gem-l	—	829	26 019

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1850	Lütterswil	Spar- und Leihkasse Bucheggberg	AG	1 800	4 200	131 167
1904	Lyss	Kreditkasse Lyss	G	1 863	5 495	136 926
1866	Lyss	Spar- und Leihkasse Lyss	AG	4 500	8 805	272 335
1894	Madiswil	Spar- und Leihkasse Madiswil	G	1 000	1 245	40 246
1903	Männedorf	Gewerbebank Männedorf	AG	1 800	3 680	82 180
1833	Männedorf	Sparkasse Männedorf	G	—	3 795	49 723
1890	Matzendorf	Sparkasse Matzendorf	G	151	310	7 440
1860	Meiringen	Amtersparniskasse Oberhasli	G	1 471	5 411	116 138
1941	Melchnau	Spar- und Leihkasse Melchnau	AG	1 000	1 620	40 215
1852	Menziken	Bank in Menziken	AG	9 000	14 420	493 472
1872	Merishausen	Spar- und Leihkasse Merishausen	Gem-l	—	621	14 238
1902	Mosnang	Spargenossenschaft Mosnang	G	899	1 200	30 992
1822	Moudon	Caisse d'Epargne du District de Moudon	G	—	4 210	57 236
1926	Mühlethurnen	Spar- und Leihkasse Gürbetal	AG	1 500	3 650	91 134
1879	Mümliswil	Sparverein «Biene» Mümliswil	G	58	176	3 146
1870	Münsingen	Spar- und Leihkasse Münsingen	AG	6 000	10 150	281 768
1874	Muri	Spar- und Leihkasse Oberfreiamt	AG	3 000	4 870	199 674
1824	Murten	Ersparniskasse der Stadt Murten	Gem-l	—	6 850	192 037
1863	Neuchâtel	Crédit Foncier Neuchâtelois	AG	20 000	10 547	574 625
1872	Neunkirch	Spar- und Leihkasse Neunkirch	Gem-l	500	2 285	55 721
1824	Nidau	Ersparniskasse Nidau	G	5 437	26 200	634 433

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1858	Niederuzwil	Bank in Niederuzwil	AG	5 000	6 720	197 880
1828	Nyon	Caisse d'Epargne de Nyon	G	1 200	6 700	95 605
1925	Oberburg	Spar- und Leihkasse Oberburg	AG	2 000	4 380	111 552
1861	Oberriet SG	Sparkasse Oberriet	AG	1 100	1 760	54 442
1863	Oberstammheim	Leihkasse Stammheim	AG	1 600	2 350	77 276
1874	Oberuzwil	Ersparnisanstalt Oberuzwil	AG	1 200	2 630	68 175
1829	Oftringen	Sparkasse Oftringen	G	850	3 275	97 547
1829	Olten	EKO Hypothekar- und Handelsbank	Gem-I	20 000	13 560	739 244
1833	Pfäffikon ZH	Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon	G	—	16 580	286 939
1881	Plaffeien	Spar- und Leihkasse Plaffeien	AG	500	1 095	43 378
1897	Prez.-v.-Noréaz	Caisse d'Epargne de Prez, Corserey et Noréaz	Gem-I	—	1 260	28 433
1876	Promasens	Caisse d'Epargne et de Prêts de Promasens	Gem-I	—	367	6 702
1853	Räterschen	Sparkasse Elsau	Gem-I	—	1 210	25 234
1873	Rebstein	Spar- und Leihkasse Rebstein	AG	1 150	2 080	59 810
1888	Reinach	Bank in Reinach	AG	10 500	18 510	596 595
1834	Reute AR	Gemeinde-Sparkasse Reute	Gem-I	—	196	3 298
1952	Rickenbach ZH	Spar- und Leihkasse Rickenbach Zch.	G	150	211	11 864
1903	Riggisberg	Spar- und Leihkasse Riggisberg	AG	2 000	4 940	139 407
1865	Romont	Banque de la Glâne et de la Gruyère	AG	4 000	2 950	97 451
1835	Rüeggisberg	Ersparniskasse Rüeggisberg	G	519	2 942	53 359
1905	Ruswil	Volksbank Ruswil AG	AG	2 250	1 880	77 493

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1874	Saanen	SB Saanen Bank	AG	1 400	5 020	141 404
1811	St. Gallen	Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	Gem-I	4 000	3 025	117 926
1854	St. Gallen	St. Gallische Creditanstalt	AG	18 000	22 750	715 063
1907	St. Gallen	Sparkassa der Administration	Corp	17 000	9 835	477 005
1817	Schaffhausen	Ersparniskasse in Schaffhausen	Stiftg	—	8 321	149 676
1866	Schaffhausen	Spar- und Leihkasse Schaffhausen	AG	3 500	3 510	109 008
1838	Schleitheim	Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleitheim	AG	1 000	2 410	70 504
1882	Schöftland	Bank Suhrental	AG	7 500	11 310	386 372
1926	Schüpfheim	Volksbank in Schüpfheim	AG	2 100	1 700	83 405
1850	Schwanden GL	Ersparniskasse Schwanden	G	2 200	1 010	49 985
1825	Schwarzenburg	Amtersparniskasse Schwarzenburg	G	2 192	7 409	188 421
1812	Schwyz	Sparkasse Schwyz	Gem-I	—	3 320	250 119
1911	Sempach-Stadt	Bank in Sempach	AG	2 500	2 385	79 053
1918	Sempach-Station	Volksbank Neuenkirch-Reiden	AG	3 000	3 330	103 057
1865	Le Sentier	Crédit mutuel de la Vallée SA	AG	1 000	1 350	41 690
1876	Sion	Caisse d'Epargne du Valais Société Mutuelle	G	45 209	7 742	935 989
1891	Siviriez	Caisse d'Epargne de Siviriez	AG	150	675	14 931
1819	Solothurn	Ersparniskasse der Stadt Solothurn	Gem-I	4 000	5 900	240 594
1847	Solothurn	Solothurner Handelsbank	AG	21 000	28 600	913 476
1865	Solothurn	Solothurnische Leihkasse	AG	7 500	6 300	279 016
1819	Speicher	Ersparniskasse Speicher	Stiftg	—	1 361	11 046

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1818	Stäfa	Sparkasse Stäfa	G	—	5 200	97 162
1827	Stans	Ersparniskasse Nidwalden	G	8 500	12 740	407 398
1863	Steffisburg	Spar- und Leihkasse Steffisburg	AG	6 000	10 290	300 181
1900	Sumiswald	Amtersparniskasse in Sumiswald	G	4 000	6 100	178 314
1859	Sumiswald	Spar- und Leihkasse Sumiswald	AG	3 200	7 550	207 541
1863	Tafers	Sparkasse des Sensebezirks	Gem-l	600	2 170	56 892
1841	Thalwil	Sparkasse des Wahlkreises Thalwil	G	1 913	15 699	280 723
1895	Thayngen	Spar- und Leihkasse Thayngen	Gem-l	2 000	3 453	100 773
1826	Thun	Amtersparniskasse Thun	G	—	46 127	823 236
1929	Thun	Bank in Thun	G	3 250	2 710	108 025
1866	Thun	Spar- und Leihkasse Thun	AG	4 200	11 200	330 088
1900	Triengen	Sparbank Triengen	AG	3 600	3 650	127 395
1821	Trogen	Sparkasse Trogen	G	—	494	5 091
1850	Uetikon ZH	Sparkasse Uetikon am See	G	—	1 367	19 727
1864	Unterwasser	Ersparnisanstalt Unterwasser	G	553	672	21 264
1854	Ursenbach	Ersparniskasse Ursenbach	AG	500	2 220	51 816
1836	Uster	Bezirkssparkasse Uster	G	—	10 000	137 193
1848	Uznach	Bank vom Linthgebiet	AG	21 000	25 174	1 060 227
1814	Vevey	Caisse d'épargne du District de Vevey	G	1 769	6 081	123 359
1904	Villaz-St-Pierre	Caisse d'Epargne et de Prêts de Villaz-St-Pierre et Villarimboud	AG	500	631	23 772



### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1878	Vuisternens- devant-Romont	Caisse d'Epargne de Vuisternens	Gem-l	—	1 008	17 572
1816	Wädenswil	Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt	G	—	23 400	389 487
1829	Wald AR	Sparkasse Wald	G	60	156	3 595
1824	Wangen a.A.	Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen	AG	2 000	20 007	480 500
1869	Wangen	Spar- und Leihkasse Wangen bei Olten	G	159	343	13 168
1828	Wetzikon	Sparkasse des Bezirkes Hinwil	G	—	21 200	347 600
1874	Wiedlisbach	Sparkasse Wiedlisbach	AG	1 000	3 700	106 045
1903	Wiesendangen	Sparkasse Wiesendangen	Gem-l	—	1 600	42 840
1855	Wilchingen	Spar- und Leihkasse Wilchingen	Gem-l	100	2 460	59 687
1906	Willisau	Volksbank Willisau AG	AG	7 800	12 650	426 326
1838	Wimmis	Ersparniskasse Niedersimmental	G	3 000	5 500	143 378
1875	Wimmis	Spar- und Leihkasse Niedersimmental	AG	2 000	2 730	80 572
1865	Winterthur	Hypothekar- und Handelsbank Winterthur	AG	37 500	31 900	1 102 699
1852	Winterthur	Sparkasse Wülflingen-Winterthur	G	350	920	25 062
1868	Wohlen BE	Spar- und Kreditkasse Wohlen b. Bern	AG	1 000	1 450	46 426
1845	Wolfhalden	Gemeindesparkasse Wolfhalden	Gem-l	300	732	20 832
1929	Wynigen	Spar- und Leihkasse Wynigen	AG	900	1 130	44 955
1848	Wyssachen	Ersparniskasse Wyssachen	AG	1 000	1 950	51 820
1820	Yverdon	Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon	G	—	7 500	105 138
1887	Zimmerwald	Darlehenskasse der Kirchgemeinde Zimmerwald	G	90	976	23 325

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1860	Zürich	Bank Neumünster	AG	14 000	8 300	362 202
1850	Zürich	Bank Sparhafen Zürich	G	820	6 560	95 102
1868	Zürich	Gewerbebank Zürich	AG	4 500	8 400	157 039
1834	Zürich	Sparkasse Limmattal	G	—	6 180	64 869
1805	Zürich	Sparkasse der Stadt Zürich	G	—	49 400	755 876
1904	Zuzwil	Bank in Zuzwil	AG	1 400	2 100	65 679
1836	Zweisimmen	Amtersparniskasse Obersimmental	G	2 700	6 085	181 333
1902	Zweisimmen	Obersimmentalische Volksbank	G	1 300	2 310	50 710

**4.00 Darlehens- und Raiffeisenkassen**

**4.00 Caisses de crédit mutuel et caisses Raiffeisen**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1925	Bassins	Fédération Vaudoise des Caisses de Crédit Mutuel 1982: 14 Caisses affiliées.	G	729	4 208	109 620
1902	St. Gallen	Schweizer Verband der Raiffeisenkassen 1982: 1212 angeschlossene Kassen.	G	54 857	517 250	15 511 118

**5.00 Übrige Banken**5.10 Schweizer Banken  
5.11 Handelsbanken**5.00 Autres banques**5.10 Banques suisses  
5.11 Banques commerciales

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1927	Basel	Genossenschaftliche Zentralbank AG	AG	180 000	109 200	3 858 305
1903	Bellinzona	Società Bancaria Ticinese	AG	4 000	4 800	99 224
1954	Genève	Banque Commerciale SA	AG	9 000	18 700	84 088
1921	Genève	Banque de Dépôts	AG	125 000	9 300	351 522
1954	Genève	Banque Romande	AG	40 000	9 000	424 656
1969	Genève	Compagnie Bancaire pour l'industrie	AG	2 000	3 280	31 094
1966	Genève	Inter Maritime Bank	AG	15 625	21 070	170 613
1958	Genève	Swiss-Kuwaiti Bank	AG	5 000	2 010	15 683
1873	Lugano	Banca della Svizzera Italiana	AG	132 000	209 000	5 048 224
1926	Lugano	Banca Solari & Blum SA	AG	2 000	7 285	102 765
1961	Lugano	Banca di Partecipazioni ed Investimenti SA	AG	5 000	107	27 415
1952	Lugano	Cornèr Banca SA	AG	12 000	19 100	426 214
1944	Luzern	Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft	AG	1 000	3 430	30 156
1944	Luzern	Handelsbank Luzern, Aktiengesellschaft	AG	800	2 135	24 721
1959	Luzern	Spar- + Hypothekenbank	AG	7 000	6 000	199 184
1970	Neuchâtel	Banque Courvoisier SA	AG	3 000	2 320	56 914
1925	Reinach	Bank Haerry AG	AG	500	2 870	29 365
1956	St. Gallen	Anlagebank AG	AG	2 000	1 626	8 507
1889	Solothurn	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank	AG	26 000	8 000	476 224
1890	Zürich	Bank Julius Bär & Co. AG	AG	67 500	55 000	1 573 852
1958	Zürich	Bank für Handel und Effekten	AG	30 000	20 100	529 444

**5.00 Übrige Banken**5.10 Schweizer Banken  
5.11 Handelsbanken**5.00 Autres banques**5.10 Banques suisses  
5.11 Banques commerciales

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1897	Zürich	Bank Hofmann AG	AG	15 000	27 350	601 574
1949	Zürich	Industrie- und Handelsbank Zürich AG	AG	10 000	54 000	191 781
1955	Zürich	Kredit- und Hypothekenbank Zürich AG	AG	2 000	2 250	36 544
1957	Zürich	Migros Bank	AG	120 000	52 500	2 854 400
1958	Zürich	Uto Bank	AG	4 000	5 500	59 639

**5.00 Übrige Banken**

5.10 Schweizer Banken  
 5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
 geschäfte spezialisierte Institute

**5.00 Autres Banques**

5.10 Banques suisses  
 5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
 les transactions sur titres et la gestion de fortune

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1922	Amriswil	Aug. Roth AG	AG	600	3 400	12 963
1855	Basel	Bank Heusser & Cie. AG	AG	10 000	8 950	157 585
1924	Basel	Banque Jenni & Cie. SA	AG	1 000	5 550	30 143
1813	Basel	Dreyfus Söhne & Cie. AG	AG	2 000	144 750	440 621
1810	Basel	Ehinger & Cie. AG	AG	6 000	2 960	48 512
1812	Bern	Armand von Ernst & Cie. AG	AG	5 000	7 080	60 947
1979	Genève	Bank for Saudi-Swiss Trade & Investment Ltd.	AG	50 000	22	140 751
1973	Genève	Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA	AG	9 000	11 500	128 209
1956	Genève	Banque de Gestion Privée	AG	2 000	9 505	51 087
1968	Genève	Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA	AG	20 000	19 250	207 376
1956	Genève	Banque Pariente	AG	2 000	24 000	122 782
1924	Genève	Banque Privée S. A.	AG	30 000	44 810	851 952
1969	Genève	Compagnie de Banque et d'Investissements	AG	18 000	47 300	321 315
1795	Genève	Ferrier, Lullin & Cie. SA	AG	30 000	13 100	281 392
1933	Lausanne	Banque de Dépôts et de Gestion	AG	10 000	13 300	156 001
1941	Lausanne	Banque Galland & Cie. SA	AG	2 000	8 950	55 668
1943	Lausanne	BLP Banque Lausannoise de Portefeuilles	AG	4 000	2 300	21 123
1971	Lausanne	Compagnie de Banque et de Crédit SA	AG	20 000	9 600	122 856
1943	Lugano	Banca Cantrade SA, Lugano	AG	5 000	3 300	54 232
1972	Lugano	Banca Privata in Lugano SA	AG	10 000	5 550	39 537
1957	Lugano	Overland Trust Banca	AG	11 000	17 100	242 965

**5.00 Übrige Banken**

5.10 Schweizer Banken  
 5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
 geschäfte spezialisierte Institute

**5.00 Autres banques**

5.10 Banques suisses  
 5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
 les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung

suite

Grün- dungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1971	Lugano	Soginvest Banca	AG	3 000	2 780	25 917
1958	Nyon	Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA	AG	15 000	28 653	325 974
1979	Zug	Privatbank für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte AG	AG	6 000	100	27 588
1923	Zürich	Adler & Co. AG	AG	2 000	2 790	47 941
1934	Zürich	Affida Bank	AG	5 000	4 800	65 203
1962	Zürich	Arzi-Bank AG	AG	3 000	1 450	13 656
1962	Zürich	Bank Albis	AG	5 000	3 700	54 257
1952	Zürich	Bank Cantrade AG	AG	10 000	66 000	803 902
1870	Zürich	Bank Rinderknecht AG	AG	1 000	4 370	21 804
1959	Zürich	Cambio & Valorenbank	AG	5 000	19 000	94 974
1939	Zürich	Capital Bank	AG	400	142	1 287
1955	Zürich	Clariden Bank	AG	10 000	26 850	287 550
1924	Zürich	Finanzbank AG	AG	500	838	3 647
1960	Zürich	Hügi Bank AG	AG	2 000	1 500	8 461
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich	AG einbezahlt	5 000 3 020	1	8 566
1966	Zürich	Interallianz Bank Zürich AG	AG	12 000	10 915	159 251
1962	Zürich	Interpolare Bank	AG	20 000	6 100	125 478
1932	Zürich	Maerki, Baumann & Co. AG	AG	3 000	9 550	131 600
1932	Zürich	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	AG	25 000	36 000	266 319
1922	Zürich	Rüegg Bank AG	AG	5 000	18 600	85 772

**5.00 Übrige Banken**

5.10 Schweizer Banken  
 5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung

**5.00 Autres banques**

5.10 Banques suisses  
 5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1981	Aarau	Denaro Hypo Bank AG	AG einbezahlt	5 000 2 500	111	18 227
1953	Brugg	Bank Aufina	AG	20 000	24 500	491 706
1912	Fribourg	Banque Procrédit SA	AG	50 000	53 700	947 022
1924	Genève	Anker Bank	AG	3 000	130	3 197
1952	Genève	Banque Orca SA	AG	5 000	7 500	141 082
1942	Luzern	Darlehens- und Immobilienbank AG	AG	1 000	1 050	20 228
1954	Luzern	Inkasso- und Leihbank AG	AG einbezahlt	1 000 700	270	6 319
1936	St. Gallen	Bank Rohner AG	AG	19 000	30 689	514 342
1955	St. Gallen	Krefina-Bank AG	AG	750	1 550	28 874
1950	Zürich	ABC-Bank für Finanzierungen und Kredite	AG	700	753	3 102
1934	Zürich	AKO-BANK	AG	9 000	7 500	135 891
1935	Zürich	Bank Finalba AG	AG	30 000	8 100	460 730
1954	Zürich	City Bank	AG	5 000	2 600	95 776
1879	Zürich	Domus Bank	AG	7 000	1 600	65 857
1926	Zürich	Kredit Bank	AG	2 000	2 000	47 242
1964	Zürich	Urania Bank Zürich	AG	5 000	2 700	72 884



**5.00 Übrige Banken**5.10 Schweizer Banken  
5.14 Andere**5.00 Autres banques**5.10 Banques suisses  
5.14 Autres

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1943	Basel	Schweizerische Schiffshypothekenbank AG	AG	15 000	9 950	248 303
1934	Basel	WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft	G	1 044	11 950	159 299
1856	Luzern	Bank in Luzern (Centralschweizerische Hypothekenbank)	AG	5 000	1 105	60 463

**5.00 Übrige Banken**5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>**5.00 Autres banques**5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1949	Basel	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA	AG	50 000	71 000	1 564 476
1957	Basel	Internationale Genossenschaftsbank Aktiengesellschaft	AG einbezahlt	140 000 121 500	32 900	1 816 150
1869	Bern	Bank von Ernst & Cie AG	AG	11 000	6 700	119 579
1964	Genève	American Fletcher Bank (Suisse) SA	AG	8 000	6 600	123 279
1976	Genève	Banque Compafina	AG	70 000	39 000	1 028 877
1963	Genève	Banque de Commerce et de Placements SA	AG	20 000	15 750	284 043
1974	Genève	Banque de l'Union Européenne en Suisse SA	AG	15 000	12 550	184 693
1872	Genève	Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA	AG	337 500	206 850	5 214 521
1966	Genève	Banque de Rive SA	AG	6 000	2 420	24 978
1935	Genève	Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) SA	AG	6 000	930	17 703
1959	Genève	Banque d'Investissements Privés	AG	3 300	7 456	37 849
1965	Genève	Banque du Rhône et de la Tamise SA	AG	20 000	13 500	338 418
1969	Genève	Banque Keyser Ullmann SA	AG	20 000	12 300	142 607
1961	Genève	Banque Libanaise pour le Commerce (Suisse) SA	AG	5 000	2 520	26 216
1981	Genève	Banque Morgan Grenfell en Suisse SA	AG	5 000	295	17 419
1957	Genève	Banque Pasche SA	AG	8 750	5 800	115 053
1964	Genève	Banque Scandinave en Suisse	AG	66 250	75 600	1 294 207
1979	Genève	Banque Unie pour l'Orient Arabe BANORIENT	AG	12 500	330	101 577
1969	Genève	Banque Worms et Associés (Genève) SA	AG	50 000	8 420	292 974
1969	Genève	Chase Manhattan Bank (Suisse)	AG	55 000	2 720	982 173
1959	Genève	Crédit Commercial de France (Suisse) SA	AG einbezahlt	120 000 95 000	20 200	1 082 036

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter<sup>1</sup> Selon la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

**5.00 Übrige Banken**  
5.20 Ausländisch beherrschte Banken

**5.00 Autres banques**  
5.20 Banques en mains étrangères

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1980	Genève	Deutsche Bank (Suisse) SA	AG	30 000	–	283 836
1952	Genève	Discount Bank (Overseas) Limited	AG	80 000	133 000	2 800 439
1965	Genève	Franck & Cie. SA	AG	23 200	8 500	91 266
1953	Genève	Handelsfinanz Midland Bank	AG einbezahlt	40 000 30 000	34 400	508 316
1958	Genève	Kleinwort Benson (Geneva) SA	AG	20 000	14 000	168 166
1970	Genève	Kredietbank (Suisse) SA	AG	33 000	15 100	395 514
1980	Genève	J. P. Morgan (Suisse) SA	AG	10 000	1 300	100 050
1956	Genève	Ralli Brothers (Bankers) SA	AG	17 000	16 875	107 220
1934	Genève	Société Bancaire Barclays (Suisse) SA	AG	20 000	20 705	463 060
1978	Genève	The Royal Bank of Canada (Suisse)	AG	40 000	6 400	242 028
1960	Genève	Trade Development Bank (TDB)	AG	175 000	260 700	5 076 019
1961	Genève	United Overseas Bank	AG	80 000	155 000	2 625 849
1962	Lausanne	Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA	AG	60 000	22 500	746 260
1954	Lausanne	Banque Indiana (Suisse) SA	AG	12 000	2 000	71 085
1940	Lausanne	Banque Intercommerciale de Gestion	AG	16 500	7 950	173 184
1963	Lugano	Banca Commerciale di Lugano	AG	10 000	12 200	91 039
1958	Lugano	Banca del Ceresio SA	AG	2 000	3 750	32 155
1957	Lugano	Banca del Gottardo	AG	100 000	222 000	3 417 853
1961	Lugano	Banca del Sempione	AG	15 000	24 600	317 897
1964	Lugano	Banca di Credito Commerciale e Mobiliare SA	AG	10 600	4 850	211 077
1958	Lugano	Banca di Credito e Commercio SA	AG	1 000	1 760	14 883
1919	Lugano	Banca Unione di Credito	AG	25 000	12 975	500 202
1947	Lugano	Banco di Roma per la Svizzera	AG	50 000	156 000	2 451 099

**5.00 Übrige Banken**  
5.20 Ausländisch beherrschte Banken

**5.00 Autres banques**  
5.20 Banques en mains étrangères

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1973	St. Gallen	Bank Thorbecke AG	AG	5 000	1 050	23 919
1968	Zug	Phibrobank AG	AG	50 000	34 000	586 469
1960	Zürich	Algemene Bank Nederland (Schweiz)	AG	39 000	42 730	825 895
1921	Zürich	American Express Bank (Switzerland) AG	AG	44 000	14 600	620 947
1955	Zürich	Amro Bank und Finanz	AG	17 500	19 500	347 479
1962	Zürich	Arab Bank (Switzerland) Ltd.	AG	26 400	51 500	1 054 270
1980	Zürich	Badische Kommunale Landesbank (Schweiz) AG	AG	10 000	400	95 176
1982	Zürich	Banco Exterior (Suiza) SA	AG	20 000	100	81 940
1934	Zürich	Bank Audi (Schweiz) AG	AG	13 560	2 795	218 675
1975	Zürich	Bank Europäischer Genossenschaftsbanken	AG	55 000	17 600	796 088
1963	Zürich	Bank für Kredit und Aussenhandel AG	AG	25 000	26 545	548 307
1976	Zürich	Bank Hapoalim (Schweiz) AG	AG	65 000	18 500	870 259
1967	Zürich	Bank Künzler AG	AG	4 000	1 700	19 783
1953	Zürich	Bank Leumi le-Israel (Schweiz)	AG	30 000	20 592	512 948
1971	Zürich	Bank of Tokyo (Schweiz) AG	AG	80 000	23 300	695 404
1899	Zürich	Bank Schoop Reiff & Co. AG	AG	3 000	9 400	73 964
1971	Zürich	Bankers Trust AG	AG	20 000	4 300	316 169
1955	Zürich	Bankinstitut Zürich	AG	5 500	3 000	79 605
1969	Zürich	Bankinvest	AG	45 000	22 000	567 365
1981	Zürich	Banque Algérienne du Commerce Extérieur SA	AG	20 000	500	122 524
1972	Zürich	Banque Louis-Dreyfus en Suisse SA	AG	17 700	11 700	237 969
1982	Zürich	Citicorp Bank (Switzerland)	AG	50 000	380	203 953
1971	Zürich	Continental Illinois Bank (Switzerland)	AG	25 000	1 297	276 605

**5.00 Übrige Banken**

5.20 Ausländisch beherrschte Banken

**5.00 Autres banques**

5.20 Banques en mains étrangères

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1976	Zürich	Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG	AG	70 000	7 100	676 396
1965	Zürich	Dow Banking Corporation	AG	132 000	87 000	2 063 142
1970	Zürich	Finanz- und Investmentbank AG	AG	10 000	4 750	117 510
1958	Zürich	Finter Bank Zürich	AG	45 000	17 750	294 534
1958	Zürich	Foreign Commerce Bank	AG	10 000	31 000	351 940
1972	Zürich	Fuji Bank (Schweiz) AG	AG	75 000	29 300	944 161
1970	Zürich	Guinness Mahon (Zürich) AG	AG einbezahlt	7 000 4 200	2 265	26 289
1939	Zürich	Guyerzeller Zurmont Bank AG	AG	5 000	58 000	249 614
1967	Zürich	Habib Bank AG Zurich	AG	25 000	12 900	578 508
1930	Zürich	Handelsbank N.W.	AG	70 000	158 000	2 376 156
1955	Zürich	Handelskredit-Bank AG	AG	2 000	8 640	62 155
1959	Zürich	Lavoro Bank AG	AG	60 000	52 450	355 761
1965	Zürich	Multi Commercial Bank	AG	10 000	8 200	166 958
1960	Zürich	Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG	AG	30 000	13 000	415 467
1964	Zürich	Nordfinanz-Bank Zürich	AG	65 000	139 800	2 523 277
1958	Zürich	Privat Kredit Bank	AG	16 000	17 700	171 698
1968	Zürich	Rothschild Bank AG	AG	10 000	73 400	1 016 387
1967	Zürich	J. Henry Schroder Bank AG	AG	20 000	19 200	446 660
1969	Zürich	Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich	AG einbezahlt	25 000 9 000	9 750	136 739
1961	Zürich	S. G. Warburg Bank AG	AG	12 500	23 200	158 115
1940	Zürich	Slavenburg's Bank (Schweiz) AG	AG einbezahlt	15 300 12 750	5 300	190 876
1969	Zürich	Standard Chartered Bank AG	AG	60 000	13 300	593 256

**5.00 Übrige Banken**

5.20 Ausländisch beherrschte Banken

**5.00 Autres banques**

5.20 Banques en mains étrangères

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1979	Zürich	Trinkaus & Burkhardt (Schweiz) AG	AG	10 000	2 000	73 916
1965	Zürich	Ueberseebank AG	AG	10 000	6 300	116 842
1967	Zürich	United Bank AG (Zurich)	AG	5 500	2 615	22 879
1980	Zürich	United Mizrahi Bank (Switzerland) Ltd.	AG	10 000	500	49 286
1959	Zürich	Wirtschafts- und Privatbank	AG	22 000	15 180	496 466
1966	Zürich	Wozchod Handelsbank AG	AG	65 000	69 000	1 015 561

**6.00 Finanzgesellschaften<sup>1</sup>**

6.10 die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

**6.00 Sociétés financières<sup>1</sup>**

6.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1863	Basel	«Basler Handelsbank», Beteiligungs- und Finanzgesellschaft	AG	20 000	34 350	209 811
1952	Lugano	Finanziaria & Valori SA	AG	2 500	1 165	9 780
1963	Zug	EFAG Exportfinanzierungs AG	AG einbezahlt	30 000 25 000	7 900	169 363
1956	Zürich	«Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft	AG	35 000	39 100	114 226

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 1 Abs. 2a und 2b und Art. 7, Abs. 5

<sup>1</sup> Selon la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 1, al. 2a et 2b et art. 7, al. 5

**6.00 Finanzgesellschaften**6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen <sup>1</sup>**6.00 Sociétés financières**6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt <sup>1</sup>

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1967	Basel	Aktiengesellschaft für Beteiligungen an privaten Unternehmen	AG	12 000	1 445	22 736
1963	Basel	BHB-Finanzierungs AG	AG	5 000	1 000	24 629
1930	Basel	Continentale Elektrizitäts-Union AG	AG	10 000	12 000	23 429
1896	Basel	INDELEC Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie	AG	51 500	61 300	149 995
1961	Basel	Internationale Finanzierungs-Aktiengesellschaft	AG	8 000	9 850	59 678
1982	Basel	** Lechler Finanz AG	AG	4 000	244	7 701
1923	Basel	Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft	AG	16 000	11 780	39 625
1907	Basel	Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte	AG	1 000	650	2 286
1973	Fribourg	** Golodetz Finance Company SA	AG	3 000	8 000	52 101
1979	Genève	** Balboa Finance SA	AG	1 500	50	21 297
1968	Genève	** Charterhouse Japhet (Suisse) SA	AG	5 000	950	40 736
1969	Genève	** Cloverhill Finance SA	AG	500	—	524
1979	Genève	** Compagnie Financière Méditerranée COFIMED SA	AG	12 000	—	175 000
1981	Genève	** Crédit des Bergues	AG einbezahlt	105 000 65 000	—	360 793
1979	Genève	** Daiwa (Switzerland) SA	AG	2 000	104	32 901
1979	Genève	** Financière Indosuez Genève	AG	6 000	1 862	50 814
1973	Genève	** First Chicago SA	AG	2 000	17	22 561
1977	Genève	** Gulf and Occidental Investment Company SA	AG	6 250	460	350 411
1963	Genève	** Investors Trust Company SA	AG	1 000	106	1 262
1974	Genève	** Morgan Grenfell (Switzerland) SA	AG	5 000	3 665	109 060

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères



**6.00 Finanzgesellschaften**6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>**6.00 Sociétés financières**6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital	Reserven	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1973	Genève	** Morgan Stanley SA	AG	500	74	736
1980	Genève	** Nippon Kangyo Kakumaru (Switzerland) SA	AG	2 000	20	13 792
1963	Genève	** Nomura (Switzerland) Ltd.	AG	5 000	5 340	34 568
1981	Genève	** PSA International SA	AG	5 979	16 055	534 456
1974	Genève	** Santander Finance SA	AG einbezahlt	10 000 6 000	3 300	103 600
1977	Genève	** Saudi Finance Corporation, SAUDIFIN SA	AG	20 000	1 725	261 625
1926	Genève	** SOCCOM Société de Finance Commerciale SA	AG	2 500	762	38 136
1962	Genève	** Société de financement international du Crédit Commercial de France SA	AG	10 000	1 100	81 954
1892	Genève	Société Financière de Genève	AG	1 000	3 100	4 618
1902	Genève	Société Financière Italo-Suisse	AG	50 000	54 100	115 611
1933	Genève	Société Indépendante de Financement	AG	800	103	929
1971	Genève	** Soditic SA	AG	13 500	12 100	90 588
1942	Genève	SOPAFIN, Société de Participations Financières	AG	22 000	19 334	45 036
1970	Genève	Tradeconsult SA	AG	2 200	363	3 996
1961	Genève	** VOLVO FINANCE SA	AG	25 000	8 000	575 327
1981	Genève	** Wako (Switzerland) Finance SA	AG	2 000	5	13 838
1910	Glarus	Phoenix Invest AG	AG	10 020	7 500	24 256
1905	Glarus	Watt Aktiengesellschaft	AG	1 000	350	7 914
1971	Lausanne	Capital-Finance SA	AG	500	460	4 973
1977	Lausanne	** Compagnie Financière Espirito Santo SA	AG	1 000	9	19 674
1977	Lausanne	** Dorfina Compagnie Financière SA	AG	10 000	15	10 174
1969	Lausanne	** Renault Finance SA	AG	225 000	85 250	4 573 537
1971	Lugano	Istituto Finanziario di Lugano SA	AG	1 000	297	8 823

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

**6.00 Finanzgesellschaften**6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>**6.00 Sociétés financières**6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de constitution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1928	Montreux	Trust Financier & Industriel SA	AG	500	252	1 962
1981	Zug	** Great Pacific Finance AG	AG	23 000	8	195 278
1964	Zug	** Greyhound Financial & Leasing Corporation AG	AG	28 620	11 214	91 475
1974	Zug	** Mees & Hope Finanzgesellschaft AG	AG	95 000	900	230 764
1978	Zug	** Roycan Finanz AG	AG	10 000	76 057	1 481 313
1928	Zug	Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft	AG	10 846	4 200	17 651
1973	Zug	** Sumitomo International Finance AG	AG	20 000	423	809 346
1929	Zug	** Themis Finanz-Gesellschaft	AG	500	940	3 385
1925	Zürich	Allgemeine Finanzgesellschaft	AG	20 000	29 250	52 584
1959	Zürich	** Atlantic Finanz + Verwaltungs AG	AG	15 000	13 000	97 587
1967	Zürich	** Barclays Finanz AG	AG	5 000	1 825	16 120
1974	Zürich	** BHF-Finanz AG	AG	3 000	1 500	71 845
1978	Zürich	** CIBC Finanz AG	AG	3 000	6	26 219
1975	Zürich	Creafin SA	AG	1 000	1 600	11 194
1977	Zürich	** Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich	AG	5 000	214	59 686
1927	Zürich	Discont-Credit AG	AG	500	1 415	15 929
1978	Zürich	** Dresdner Forfaitierungs Aktiengesellschaft	AG	10 000	1 300	238 419
1971	Zürich	Effekten- und Aussenhandels-Finanz AG	AG	1 000	103	1 148
1931	Zürich	Finanz AG Zürich	AG	15 000	6 700	224 123
1958	Zürich	** Finanzierungsgesellschaft Viking	AG	30 000	3 750	161 449
1975	Zürich	** Forfaitierung und Finanz AG	AG	10 000	3 000	400 914
1974	Zürich	** Girard Zürich AG	AG	6 000	3 783	34 719

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

**6.00 Finanzgesellschaften**6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen<sup>1</sup>**6.00 Sociétés financières**6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt<sup>1</sup>

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1968	Zürich	** Grindlay Brandts AG	AG	10 000	568	17 088
1968	Zürich	** HBZ Finanz AG	AG	2 500	800	20 468
1979	Zürich	** IBJ Finanz AG	AG	40 000	810	209 131
1960	Zürich	Indelec Finanz AG	AG	10 000	2 750	188 054
1966	Zürich	** Intersoge SA	AG	9 000	12 225	207 496
1981	Zürich	** LTCB (Schweiz) AG	AG	10 000	—	159 106
1968	Zürich	Maag Finanz AG Zürich	AG	5 000	2 150	92 748
1981	Zürich	** Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG	AG	10 000	3	23 691
1964	Zürich	** Monaval Finanz AG	AG	10 000	12 900	248 629
1982	Zürich	** Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.	AG	3 000	5	3 092
1980	Zürich	** New Japan Securities (Schweiz) AG	AG	2 000	—	22 278
1971	Zürich	Noreco Finanz AG	AG	20 000	3 000	199 655
1981	Zürich	** Sanwa Finanz (Schweiz) AG	AG	6 000	110	42 742
1912	Zürich	Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen	AG	10 000	14 500	38 501
1967	Zürich	** Singer & Friedlander AG	AG	5 000	6 660	102 751
1934	Zürich	SITA Investment AG	AG	6 600	173	6 790
1969	Zürich	** Skandifinanz AG	AG	8 000	8 050	217 320
1982	Zürich	** Taiyo Kobe Finanz (Schweiz) AG	AG	10 000	—	21 916
1978	Zürich	** The Nikko (Switzerland) Finance Co. Ltd.	AG	2 000	261	34 109
1927	Zürich	«Thesaurus» Continentale Effekten- Gesellschaft in Zürich	AG	25 000	11 000	153 006
1957	Zürich	** Turis AG, Finanz- und Verwaltungsgesellschaft	AG	40 000	13 700	469 700
1947	Zürich	** Ufitec SA Union Financière	AG	1 000	10 000	13 129
1968	Zürich	** Ultrafin AG	AG	20 000	6 150	55 481
1972	Zürich	** Urquijo Finanz AG	AG	10 000	1 980	70 124
1974	Zürich	** Vizcaya Finanz AG	AG	5 000	604	15 574
1978	Zürich	** Yamaichi (Switzerland) Ltd.	AG	2 000	170	33 362

<sup>1</sup> Die mit \*\* versehenen Finanzgesellschaften sind ausländisch beherrscht<sup>1</sup> Les sociétés financières munies du signe \*\* sont en mains étrangères

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
			in tausend Franken en milliers de francs		
1909	Basel	Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine	20 525	13 600	495 517
1982	Genève	Banque de l'Industrie et du Travail S.A.L.	5 000	—	32 892
1876	Genève	Crédit Lyonnais	135 000	4 575	1 314 130
1969	Genève	Grindlays Bank p.l.c., London	10 764	4 030	177 815
1919	Genève	Lloyds Bank International Limited	71 780	22 962	1 940 867
1968	Genève	The British Bank of the Middle East	18 000	2 250	95 192
1970	Genève	The First National Bank of Chicago	66 000	1 000	795 588
1957	Lausanne	Banque Indosuez, Succursales de Suisse	60 000	3 350	604 753
1967	Zürich	Bank of America NT & SA	60 000	1 550	564 627
1978	Zürich	Barclays Bank International Ltd.	60 000	50	551 588
1971	Zürich	Chemical Bank, New York	80 000	1 250	607 883
1963	Zürich	Citibank, N. A., New York	100 000	13 620	1 686 757
1972	Zürich	Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG – Dresdner Bank International –	20 000	25 500	452 280
1973	Zürich	Manufacturers Hanover Trust Company, New York	45 000	260	529 989
1968	Zürich	Morgan Guaranty Trust Company of New York	140 000	11 000	1 612 260
1926	Zürich	Société Générale Alsacienne de Banque	35 000	1 985	849 610
1979	Zürich	The Hongkong and Shanghai Banking Corp., Hong Kong	10 000	473	86 196

## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

Gründungs- jahr	Domizil	Firma
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale
8.10	die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1943	Grosswangen	Hans Kunz, Diskontgeschäft
8.20	die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1886	Basel	E. Gutzwiller & Cie
1787	Basel	La Roche & Co.
1841	Basel	A. Sarasin & Cie
1920	Basel	H. Sturzenegger & Cie
1844	Genève	Bordier & Cie
1880	Genève	Darier & Cie
1845	Genève	Gonet & Cie
1796	Genève	Hentsch & Cie
1798	Genève	Lombard, Odier & Cie
1819	Genève	Mirabaud & Cie
1869	Genève	Mourgue d'Algue & Cie
1805	Genève	Pictet & Cie
1914	Genève	Tardy, Burrus & Cie
1882	Lausanne	Chollet, Roguin & Cie
1780	Lausanne	Hofstetter, Landolt & Cie
1875	Luzern	Falck & Cie
1815	Neuchâtel	Bonhôte & Cie
1741	St. Gallen	Wegelin & Co., Inhaber Rehsteiner-Wegelin & Co.
1856	Yverdon	Piguet & Cie
1968	Zürich	Hottinger & Co.
1923	Zürich	Hugo Kahn & Co.
1750	Zürich	Rahn & Bodmer
1925	Zürich	Rüd, Blass & Cie, Inhaber Blass & Cie
1936	Zürich	J. Vontobel & Co.

## Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger

---

- 1 Société de Banque Suisse, à Bâle: comptoirs à Londres (2), à New York (2), à Atlanta, à Chicago, à San Francisco (2), à Grand Cayman, à Bahrein, à Singapour, à Tokyo et à Hong Kong;
- 2 Union de Banques Suisses, à Zurich: comptoirs à Londres, à New York, à Chicago, à Los Angeles, à Hong Kong, à Tokyo et à Singapour;
- 3 Crédit Suisse, à Zurich: comptoirs à New York, à Los Angeles, à Miami, à Nassau, à Londres, à Singapour, à Tokyo, au Caire, à Bahrein, à Panama et à Hong Kong;
- 4 Banca della Svizzera Italiana, à Lugano: comptoir à Nassau;
- 5 Banque Julius Bär & Cie. SA, à Zurich: comptoir à Londres;
- 6 Banque Privée SA, à Genève: comptoir à Luxembourg;
- 7 Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève: comptoir à Nassau;
- 8 Banque du Rhône et de la Tamise SA, à Genève: comptoirs à Curaçao et à Londres;
- 9 Discount Bank (Overseas) Ltd, à Genève: comptoirs à Londres, à Amsterdam, à Luxembourg, à George Town (Grand Cayman) et à Panama;
- 10 Trade Development Bank (TDB), à Genève: comptoirs à Nassau et à Londres;
- 11 Banque Intercommerciale de Gestion, à Lausanne: comptoir à Nassau;
- 12 Banca del Gottardo, à Lugano: comptoirs à Nassau et à Luxembourg;
- 13 Banco di Roma per la Svizzera, à Lugano: comptoir à Luxembourg;
- 14 Phibrobank SA, à Zoug: comptoir à Londres;
- 15 Banque Hapoalim (Switzerland) Ltd, à Zurich: comptoir à Luxembourg;
- 16 Habib Bank SA, à Zurich: comptoirs à Deira-Dubai, à Par Dubai, à Sharjah, à Muttrah, à Ruwi, à Abu-Dhabi, à Ajman, à Port Louis, à Nairobi, à Mombasa, à Colombo et à Londres;
- 17 Nordfinanz-Bank Zurich, à Zurich: comptoir à Nassau.

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1982**

**Statistique des banques 1982  
Etablissements nouvellement exclus**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
						Ende 1981 Fin 1981
3.00 Regionalbanken und Sparkassen			3.00 Banques régionales et caisses d'épargne			
1851	Rämismühle ZH	Sparkasse Zell Das Institut ist von der Zürcher Kantonalbank übernommen worden	G	-	267	3027
5.00 Übrige Banken			5.00 Autres banques			
5.11 Handelsbanken			5.11 Banques commerciales			
1921	Basel	Adler Bank Basel AG Das Institut ist von der Banca della Svizzera Italiana übernommen worden	AG	10000	2000	114806
1963	Lugano	Banca Commerciale di Lugano neu Gruppe 5.20	AG	10000	11500	94163
5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs- geschäfte spezialisierte Institute			5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune			
1836	Zürich	Bank in Zürich Das Institut ist von der Schweizerischen Kreditanstalt übernommen worden	AG	7500	10450	29833
5.14 Andere			5.14 Autres			
1942	Luzern	Darlehens- und Immobilien-Bank AG neu Gruppe 5.13	AG	1000	940	19619

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1982**

**Statistique des banques 1982  
Etablissements nouvellement exclus**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1981  
Fin 1981

**6.00 Finanzgesellschaften**

**6.00 Sociétés financières**

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme  
fremder Gelder empfehlen

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public  
pour obtenir des fonds en dépôt

1968	Genève	Citicorp International Finance SA neu Gruppe 5.20	AG	5 000	105	98 478
1963	Zug	EFAG Exportfinanzierungs AG neu Gruppe 6.10	AG einbez.	30 000 22 500	12 450	163 966
1963	Zürich	W. H. Beglinger AG Das Institut ist von der Indelec Finanz AG, Zürich, übernommen worden	AG	5 020	940	115 252
1918	Zürich	Trans K-B Das Institut ist in Liquidation	AG	31 000	13 641	52 490



**Neuaufnahmen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1982**

**Statistique des banques 1982  
Etablissements nouvellement admis**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
						Ende 1982 Fin 1982
5.00	Übrige Banken		5.00	Autres banques		
5.12	Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs- geschäfte spezialisierte Institute		5.12	Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune		
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich	AG einbez.	5 000 3 020	1	8 566
5.13	Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung		5.13	Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation		
1981	Aarau	Denaro Hypo Bank AG	AG einbez.	5 000 2 500	111	18 227
1942	Luzern	Darlehens- und Immobilien-Bank AG bisher Gruppe 5.14	AG	1 000	1 050	20 228
5.20	Ausländisch beherrschte Banken		5.20	Banques en mains étrangères		
1981	Genève	Banque Morgan Grenfell en Suisse SA	AG	5 000	295	17 419
1963	Lugano	Banca Commerciale di Lugano bisher Gruppe 5.11	AG	10 000	12 200	91 039
1982	Zürich	Banco Exterior (Suiza) SA	AG	20 000	100	81 940
1982	Zürich	Citicorp Bank (Switzerland) bisher Gruppe 6.20	AG	50 000	380	203 953
6.00	Finanzgesellschaften		6.00	Sociétés financières		
6.10	die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen		6.10	qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt		
1963	Zug	EFAG Exportfinanzierungs AG bisher Gruppe 6.20	AG einbez.	30 000 25 000	7 900	169 363

**Neuaufnahmen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1982**

**Statistique des banques 1982  
Etablissements nouvellement admis**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserve Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan

Ende 1982  
Fin 1982

**6.00 Finanzgesellschaften**

**6.00 Sociétés financières**

6.20 bankähnliche, die sich nicht öffentlich zur Annahme  
fremder Gelder empfehlen

6.20 à caractère bancaire qui ne font pas appel au public pour  
obtenir des fonds en dépôt

1982	Basel	Lechler Finanz AG	AG	4 000	244	7 701
1981	Genève	Crédit des Bergues	AG einbez.	105 000 65 000	—	360 793
1981	Zug	Great Pacific Finance AG	AG	23 000	8	195 278
1981	Zürich	LTCB (Schweiz) AG	AG	10 000	—	159 106
1981	Zürich	Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG	AG	10 000	3	23 691
1982	Zürich	Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.	AG	3 000	5	3 092
1981	Zürich	Sanwa Finanz (Schweiz) AG	AG	6 000	110	42 742
1982	Zürich	Taiyo Kobe Finanz (Schweiz) AG	AG	10 000	—	21 916

**7.00 Filialen ausländischer Banken**

**7.00 Succursales des banques étrangères**

1982	Genève	Banque de l'Industrie et du Travail S.A.L.		5 000	—	32 892
------	--------	--	--	-------	---	--------

## Firmaänderungen 1982

## Changements de raison sociale en 1982

---

Gruppe Groupe	bisher anciennement	neu nouveau
3.00	Bank Belp, Belp	BB Bank Belp, Belp
3.00	Sparverein Laupersdorf, Laupersdorf	Sparkasse Laupersdorf, Laupersdorf
3.00	Spar- und Leihkasse Saanen, Saanen	SB Saanen Bank, Saanen
3.00	Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station	Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach-Station
3.00	Sparkasse Zinstragender Sparhafen, Zürich	Bank Sparhafen Zürich, Zürich
3.00	Ersparnisanstalt Zuzwil, Zuzwil	Bank in Zuzwil, Zuzwil
5.11	Banque Industrielle et Commerciale de Crédit, Genève	Swiss-Kuwaiti Bank, Genève
5.12	Bank Albis AG, Zürich	Bank Albis, Zürich
5.20	Banque Libanaise pour le Commerce SA, Genève	Banque Libanaise pour le Commerce (Suisse) SA, Genève
5.20	Banque Occidentale pour l'industrie et le commerce (Suisse), Genève	The Royal Bank of Canada (Suisse), Genève
5.20	Compagnie Privée de Banque et de Placement SA, Genève	Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) SA, Genève
5.20	Handelsfinanz Bank, Genève	Handelsfinanz Midland Bank, Genève
5.20	Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich	Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zürich
5.20	Bank und Finanz-Institut AG, Zürich	Amro Bank und Finanz, Zürich
6.20	Citicorp International Finance SA, Genève	Citicorp Bank (Switzerland), Zürich (Gruppe 5.20)
6.20	Occidental Finanz AG, Zürich	Vizcaya Finanz AG, Zürich
7.00	Banque de l'Indochine et de Suez, Lausanne	Banque Indosuez, Succursales de Suisse, Lausanne

---

## Aufsichtsbehörde und Verbände

Eidgenössische Bankenkommission  
Marktgasse 37  
Postfach 1211  
3001 Bern ☎ 031 61 69 11

Schweizerische Bankiervereinigung  
Aeschenvorstadt 4  
Postfach 4182  
4002 Basel ☎ 061 23 58 88

Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Generaldirektion der Kantonalbank  
von Bern  
Postfach 2619  
3001 Bern ☎ 031 22 27 01

Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Spiegelgasse 1  
Postfach 2243  
4001 Basel ☎ 061 25 16 16

Revisionsverband Schweizerischer  
Regionalbanken und Sparkassen  
Habsburgstrasse 9  
Postfach 353  
8037 Zürich ☎ 01 44 06 06

Verband Schweizerischer  
Regionalbanken und Sparkassen  
Bahnhofplatz 10  
Postfach 2469  
3001 Bern ☎ 031 22 86 46

Schweizer Verband der Raiffeisenkassen  
Vadianstrasse 17  
9001 St. Gallen ☎ 071 21 91 11

Fédération Vaudoise  
des Caisses de Crédit Mutuel  
1261 Bassins ☎ 022 66 31 15

Verband Schweizerischer Kreditbanken  
und Finanzierungsinstitute  
c/o Dr. W. Haefelin  
Stauffacherstrasse 35  
8004 Zürich ☎ 01 242 75 87

Vereinigung Schweizerischer Handels-  
und Verwaltungsbanken  
c/o Banca della Svizzera Italiana  
Direzione Generale  
6900 Lugano ☎ 091 58 71 11

Verband der Auslandsbanken in der Schweiz  
Kurhausstrasse 28  
Postfach 254  
8032 Zürich ☎ 01 47 54 40

Vereinigung Schweizerischer  
Privatbankiers  
Löwenstrasse 40  
8023 Zürich ☎ 01 221 35 35

## Autorité de surveillance et associations

Commission Fédérale des Banques  
Marktgasse 37  
Case postale 1211  
3001 Berne ☎ 031 61 69 11

Association Suisse des Banquiers  
Aeschenvorstadt 4  
Case postale 4182  
4002 Bâle ☎ 061 23 58 88

Consortium d'émission de banques suisses  
Direction générale de  
la Banque cantonale de Berne  
Case postale 2619  
3001 Berne ☎ 031 22 27 01

Union des Banques Cantonales Suisses  
Spiegelgasse 1  
Case postale 2243  
4001 Bâle ☎ 061 25 16 16

Association de révision de Banques Régionales  
et Caisses d'Épargne Suisses  
Habsburgstrasse 9  
Case postale 353  
8037 Zurich ☎ 01 44 06 06

Union de Banques Régionales et  
Caisses d'Épargne Suisses  
Bahnhofplatz 10  
Case postale 2469  
3001 Berne ☎ 031 22 86 46

Union suisse des Caisses Raiffeisen  
Vadianstrasse 17  
9001 Saint-Gall ☎ 071 21 91 11

Fédération Vaudoise  
des Caisses de Crédit Mutuel  
1261 Bassins ☎ 022 66 31 15

Association suisse des banques de crédit  
et établissements de financement  
c/o Dr W. Haefelin  
Stauffacherstrasse 35  
8004 Zurich ☎ 01 242 75 87

Association de Banques Suisses  
Commerciales et de Gestion  
c/o Banca della Svizzera Italiana  
Direzione Generale  
6900 Lugano ☎ 091 58 71 11

Association des Banques Etrangères en Suisse  
Kurhausstrasse 28  
Case postale 254  
8032 Zurich ☎ 01 47 54 40

Association des banquiers  
privés suisses  
Löwenstrasse 40  
8023 Zurich ☎ 01 221 35 35